S60
CROSS COUNTRY

РУКОВОДСТВО ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА

VÄLKOMMEN!

Мы надеемся, что Вы в течение многих лет получите наслаждение от управления Вашим автомобилем Volvo. Этот автомобиль создан для обеспечения комфорта и безопасности Вам и Вашим пассажирам. Volvo — это один из самых безопасных легковых автомобилей в мире. Ваш Volvo разработан с учетом всех действующих требований по безопасности и охране окружающей среды.

Для того чтобы ваш Volvo доставил вам истинное удовольствие, мы рекомендуем ознакомиться с информацией об эксплуатации и техническом обслуживании, которая содержится в данном руководстве для владельца. Руководство для владельца имеется в виде мобильного приложения (Volvo Manual) и на сайте поддержки Volvo Cars (support.volvocars.com).

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ

Поиск информации для владельца 14
Электронное руководство для владельца в автомобиле 15
Страница поддержки Volvo Cars 18
Чтение руководства для владельца 19
Запись данных 23
Аксессуары и дополнительная оснастка 24
Volvo ID 25
Экологическая концепция 26
Руководство для владельца и окружающая среда 29
Ламинированное стекло 29

БЕЗОПАСНОСТЬ

Общие сведения о ремнях безопасности 32
Ремень безопасности - застегнут 33
Ремень безопасности - расстегивание 34
Ремень безопасности - при беременности 34
Напоминание о ремне безопасности 35
Натяжитель ремня безопасности 36
Безопасность - предупреждающий символ 36
Система подушек безопасности 37
Подушка безопасности на стороне водителя 39
Подушка безопасности пассажира 39
Подушка безопасности пассажира – активирование/отключение* 41
Боковая подушка безопасности (SIPS) 43
Надувной занавес (IC) 45
Общая информация о WHIPS (система защиты от травм позвоночника) 45
WHIPS - установка сиденья 47
Roll-Over Protection System, система защиты при переворачивании автомобиля (ROPS) 48
Общие сведения о режиме безопасности 48
Режим безопасности - попытка запуска 49
Режим безопасности - перемещение 50
Общие сведения об обеспечении безопасности детей 50
Защита ребенка 52
Детская защита - размещение 58
Детская защита - ISOFIX 59
ISOFIX - классы размеров 60
ISOFIX - типы детской защиты 61
Детская защита - верхние точки крепления 63

ПРИБОРЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

Приборы и органы управления, автомобиль с левосторонним управлением - Overview 66

Приборы и органы управления, автомобиль с правосторонним управлением - Overview 69

Комбинированный прибор 72

Комбинированный прибор аналоговый - Overview 72

Комбинированный прибор цифровой - Overview 74

Eco guide и Power guide* 77

Комбинированный прибор - содержит контрольные символы 78

Комбинированный прибор - содержит предупреждающие символы 81

Указатель наружной температуры 83

Счетчики пройденного пути 84

Часы 84

Комбинированный прибор – лицензионное соглашение 85

Символы на дисплее 86

Volvo Sensus 89

Положения ключа 90

Положение ключа - функции с разными уровнями 91

Переднее сиденье 92

Передние сиденья - с электрическим приводом* 93

Заднее сиденье 95

Рулевое колесо 96

Электрообогрев* рулевого колеса 98

Регуляторы света 98

Габаритные огни 101

Дневное освещение 101

Обнаружение тоннеля* 102

Дальний/ближний свет фар 102

Автоматический дальний свет* 103

Активные ксеноновые фары* 106

Фары – регулировка формы светового пятна 107

Противотуманный свет сзади 107

Тормозной фонарь 108

Аварийные мигающие сигналы 108

Мигающие сигналы 109

Освещение салона 110

Освещение при выходе из автомобиля 111

Прод. удал. вкл.свет 112

Очиститель и омыватель 112

Стеклоподъемники 114

Солнцезащитная шторка* 116

Зеркала заднего вида - наружные 116

Окна и зеркала заднего вида с электрообогревом 118

Зеркало заднего вида, внутреннее 119

Компас* 120

Люк в крыше* 121

Управление меню - комбинированный прибор 124

Обзор меню - комбинированный прибор 124

Сообщения 125

Сообщения - обслуживание 127

MY CAR 127

Бортовой компьютер 128

Бортовой компьютер – аналоговый комбинированный прибор 131

Бортовой компьютер - цифровой комбинированный прибор 135

Бортовой компьютер – статистика поездок* 139

КЛИМАТИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

Общие сведения о климатической установке 142
Фактическая температура 143
Датчики - климат 143
Качество воздуха в салоне 143
Качество воздуха в салоне – фильтр в салоне 144
Качество воздуха в салоне – Clean Zone Interior Package (CZIP)* 144
Качество воздуха в салоне – IAQS* 144
Качество воздуха в салоне – материал 145
Настройки меню - климат 145
Распределение воздуха в салоне 145
Электронный климат-контроль - ECC 148
Переднее сиденье с электроподогревом* 150
Заднее сиденье с электроподогревом* 151
Вентилятор 151
Автоматическое регулирование 152
Регулировка температуры в салоне 152
Кондиционирование воздуха 153
Осушение и удаление обледенения с ветрового стекла 153
Распределение воздуха - рециркуляция 154
Распределение воздуха - таблица 156
Обогреватель двигателя и салона* 159
Обогреватель двигателя и салона* – прямое включение 160
Обогреватель двигателя и салона* – прямое выключение 161
Предпусковой обогреватель* двигателя и салона - таймер 161
Предпусковой обогреватель* двигателя и салона - сообщения 163
Дополнительный обогреватель* 165
Дополнительный топливный обогреватель* 165
Электрический дополнительный обогреватель* 166

ЗАГРУЗКА И ХРАНЕНИЕ

Места для хранения вещей 168
Туннельная консоль 170
Туннельная консоль - прикуриватель и пепельница* 170
Отделение для перчаток 170
Коврики* 171
Косметическое зеркало 171
Туннельная консоль - Электрическое гнездо на 12 В 171
Погрузка 173
Погрузка - длинный груз 174
Груз на крыше 174
Проушины для крепления груза 175
Погрузка - держатель пакетов* 175
Гнездо на 12 В в багажном отделении* 176

ЗАМКИ И СИГНАЛИЗАЦИЯ

Дистанционный ключ 178
Дистанционный ключ - утрата 178
Дистанционный ключ – настройки пользователя* 179
Запирание/отпирание – индикация 180
Индикатор запирания 181
Электронная блокировка запуска двигателя 181
Дистанционная блокировка старта с системой слежения* 182
Дистанционный ключ - функции 182
Дистанционный ключ - радиус действия 183
Дистанционный ключ с PCC* – оригинальные функции 184
Дистанционный клюс с PCC* – радиус действия 185
Вставной плоский ключ 186
Съемный (вставной) плоский ключ - извлечение/установка 186
Съемный плоский ключ - отпирание двери 187
Индивидуальное запирание* 188
Дистанционный ключ – замена батареек 189
Keyless Drive* 191
Keyless Drive* – радиус действия дистанционного ключа 191
Keyless Drive* – безопасное обращение с дистанционным ключом 192
Keyless Drive* – нарушение функционирования дистанционного ключа 192
Keyless Drive* – запирание 192
Keyless Drive* – отпирание 193
Keyless Drive* – отпирание механическим плоским ключом 193
Keyless Drive* – настройки замков 194
Keyless Drive* – расположение антенн 194
Запирание/отпирание - снаружи 195
Отпирание двери вручную 196
Запирание/отпирание - изнутри 197
Функция проветривания 198
Запирание/отпирание - перчаточный ящик 198
Запирание/отпирание - крышка багажника 199
Блокировка замков* 201
Блокировка для безопасности детей - ручная активация 202
Блокировка для безопасности детей - электрическая активация* 202
Сигнализация* 203
Индикатор охранной сигнализации* 204
Охранная сигнализация* – автоматическое повторное подключение 204
Охранная сигнализация* – дистанционный ключ не работает 205
Сигналы охранной сигнализации* 205
Частичная сигнализация* 206
Тип разрешения - система дистанционного ключа 206

ПОДДЕРЖКА ВОДИТЕЛЯ

Активное шасси – Four-C* 210

Регулируемый уровень рулевого усилия* 210

Электронная система стабилизации (ESC) – общие сведения 211

Электронная система стабилизации (ESC) – использование 212

Электронная система стабилизации (ESC) – символы и сообщения 213

Ограничитель скорости* 215

Ограничитель скорости* - включение 215

Ограничитель скорости* - изменение скорости 216

Ограничитель скорости* - временное отключение и положение готовности 216

Ограничитель скорости* - сигнал тревоги о превышении скорости 217

Ограничитель скорости* - отключение 218

Круиз-контроль* 219

Круиз-контроль* - регулировка скорости 220

Круиз-контроль* - временное отключение и положение готовности 221

Круиз-контроль* - возвращение к установленной скорости 222

Круиз-контроль* - отключение 222

Дистанция сближения* 223

Предупреждение об опасном сближении* - ограничения 224

Предупреждение об опасном сближении* - символы и сообщения 226

Адаптивный круиз-контроль - ACC* 227

Адаптивный круиз-контроль* - функция 228

Адаптивный круиз-контроль* - Общий обзор 230

Адаптивный круиз-контроль* - регулировка скорости 231

Адаптивный круиз-контроль* - настройка временного интервала 233

Адаптивный круиз-контроль* - временная деактивация и положение готовности 234

Адаптивный круиз-контроль* - езда за другим транспортным средством 235

Адаптивный круиз-контроль* - отключение 236

Адаптивный круиз-контроль* – поддержка движения на малых скоростях 236

Адаптивный круиз-контроль* - изменение функциональности 239

Адаптивный круиз-контроль* - поиск и устранение неисправностей 240

Адаптивный круиз-контроль* - символы и сообщения 241

Радиолокационный датчик 243

Радиолокационный датчик - ограничения 243

Одобрение типа – радиолокационная система 246

City Safety™ 250

City Safety™ - функция 251

City Safety™ – использование 252

City Safety™ - ограничения 252

City Safety™ - лазерный датчик 254

City Safety™ - символы и сообщения 256

Предупреждение о столкновении* 257

Предупреждение о возможном столкновении* - функция 258

Система предупреждения о столкновении* – обнаружение велосипедиста 259

Предупреждение о возможном столкновении* - система обнаружения пешеходов 261

Предупреждение о возможном столкновении* - использование 262

Предупреждение о столкновении* – ограничения 264

Предупреждение о возможном столкновении* - ограничения датчика камеры 265
Предупреждение о столкновении* - символы и сообщения 268
BLIS* 270
BLIS* – использование 271
CTA* 272
BLIS - символы и сообщения 275
Информация о дорожных знаках (RSI)* 275
Информация о дорожных знаках (RSI)* - использование 276
Информация о дорожных знаках (RSI)* - ограничения 279
Система Driver Alert* 279
Driver Alert Control (DAC)* 280
Driver Alert Control (DAC)* - использование 281
Driver Alert Control (DAC)* - символы и сообщения 282
Функция предупреждения о сходе с полосы (LDW)* 283
Предупреждение об уходе с занимаемой полосы (LDW) – действие функции 284
Функция предупреждения об уходе с занимаемой полосы (LDW) – использование 285
Функция предупреждения об уходе с занимаемой полосы (LDW) – ограничения 285
Функция предупреждения об уходе с занимаемой полосы (LDW) – символы и сообщения 286
Функция предупреждения о сходе с полосы (LKA)* 287
Предупреждение об уходе с занимаемой полосы (LKA) – действие 288
Функция предупреждения о сходе с полосы (LKA) – использование 289
Функция предупреждения о сходе с полосы (LKA) – ограничения 290
Функция предупреждения об уходе с занимаемой полосы (LKA) – символы и сообщения 292
Помощь при парковке* 293
Помощь при парковке* - функция 293
Помощь при парковке* - сзади 295
Помощь при парковке* - спереди 296
Помощь при парковке* - неверная индикация 297
Помощь при парковке* - очистка датчиков 297
Парковочная камера* 298
Парковочная камера - настройки 301
Парковочная камера - ограничения 302
Активная помощь при парковке (PAP)* 302
Активная помощь при парковке (PAP)* – принцип действия 303
Активная помощь при парковке (PAP)* – использование 304
Помощь при парковке активирована (PAP)* - ограничения 306
Активная помощь при парковке (PAP)* – символы и сообщения 308

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ И ВОЖДЕНИЕ

Пуск двигателя 310
Выключение двигателя 311
Замок рулев.упр. 311
Дистанционный запуск (ERS)* 312
Дистанционный запуск (ERS) – использование 313
Дистанционный запуск (ERS) - символы и сообщения 314
Пуск от вспомогательного аккумулятора 316
Коробки передач 317
Ручная коробка передач 317
Индикатор переключения передач* 318
Автоматическая коробка передач - Geartronic* 319
Блокиратор переключения передач 322
Система помощи при трогании в гору (HSA)* 324
Полный привод – AWD* 324
Hill Descent Control (HDC)* 325
Start/Stop* 327
Start/Stop* – принцип действия и использование 328
Start/Stop* – двигатель не останавливается 329
Start/Stop* – двигатель запускается в автоматическом режиме 331
Start/Stop* – двигатель не запускается в автоматическом режиме 332
Start/Stop* – вынужденная остановка двигателя, механическая коробка передач 332
Start/Stop* – символы и сообщения 334
Режим вождения ECO* 336
Рабочие тормоза 338
Рабочие тормоза - антиблокировочные тормоза 339
Рабочий тормоз - стоп-сигналы экстренного торможения и автоматические аварийные мигающие сигналы 340
Рабочие тормоза - усиление аварийного торможения 340
Стояночный тормоз 341
Езда по воде 345
Перегрев 345
Езда с открытой дверью/крышкой багажника 346
Стартовый аккумулятор - перегрузка 346
Перед длительной поездкой 347
Езда в зимнее время 347
Крышка топливного бака - открыть/закрыть 348
Крышка топливного бака - открыть вручную 349
Заправка топливом 350
Топливо - обращение 351
Топливо - бензин 352
Топливо - дизельное 353
Фильтр грубой очистки дизельного топлива (DPF) 354
Катализаторы 355
Экономичное вождение 356
Езда с прицепом* 357
Езда с прицепом* – механическая коробка передач 358
Езда с прицепом* – автоматическая коробка передач 359
Буксирное устройство/буксирный крюк* 359
Съемный буксирный крюк* – хранение 360
Съемный буксирный крюк* – технические характеристики 360
Съемный буксирный крюк* – монтаж/демонтаж 361
Стабилизатор прицепа автомобиля – TSA 364
Буксировка 365
Буксирная скоба 366

Эвакуация 367

ЭРА-ГЛОНАСС

Использование системы экстренного реагирования ЭРА-ГЛОНАСС 370

Автоматический режим оказания экстренной помощи в системе ЭРА- ГЛОНАСС 370

Ручной режим оказания экстренной помощи в системе ЭРА-ГЛОНАСС 371

Тестирование встроенной в автомобиль системы ЭРА-ГЛОНАСС 372

КОЛЕСА И ШИНЫ

Уход за шинами 374

Шина - направление вращения 375

Шина - индикатор износа протектора 376

Шины – давление воздуха 376

Размеры колес и ободов 377

Размеры шин 378

Шина - индекс нагрузки 378

Шины - классификация по скорости 379

Колесные болты 379

Зимние шины 380

Замена колеса - снятие колеса 381

Замена колес - монтаж 384

Треугольный знак аварийной остановки 386

Инструменты 386

Домкрат* 387

Аптечка первой помощи* 387

Система контроля давления в шинах* 388

Мониторинг состояния шин (TM)* 388

Временная герметизация шин 390

Временная герметизация шин - расположение 391

Временная герметизация шин - обзор 391

Временная герметизация шин - использование 392
Временная герметизация шин - последующий контроль 395
Временный шиноремонтный комплект - накачка шин 396

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Программа техобслуживания Volvo 400
Бронирование времени на обслуживание и ремонт* 400
Подъем автомобиля 404
Капот двигателя – открытие и закрытие 406
Двигательный отсек - обзор 406
Двигательный отсек - контроль 408
Масло для двигателя - общие сведения 408
Моторное масло - контроль и заправка 410
Охлаждающая жидкость - уровень 413
Жидкость для тормозов и сцепления - уровень 415
Жидкость сервоусилителя руля - уровень 416
Климатическая установка - поиск и устранение неисправностей 416
Замена ламп – общие сведения 417
Замена ламп - фары 418
Защитный кожух для ламп дальнего/ближнего света - замена лампы 419
Замена ламп - ближний свет 420
Замена ламп - дальний свет 420
Замена ламп - дополнительный дальний свет 421
Замена ламп - мигающие сигналы спереди 422
Замена ламп - задние комби-фары 422
Замена ламп - расположение ламп сзади 423
Замена ламп - освещение номерного знака 423
Замена ламп - освещение багажного отделения 424
Замена лампы - освещение косметического зеркал 424
Лампы - специфиикации 425
Щетки стеклоочистителей 425
Омывающая жидкость - заправка 427
Пусковой аккумулятор – общие сведения 428
Батарея - символы 430
Стартовый аккумулятор - замена 430
Аккумулятор – Start/Stop 432
Электросистема 435
Предохранители - общие сведения 436
Предохранители - в моторном отсеке 437
Предохранители - под перчаточным ящиком 442
Предохранители - в модуле управления под перчаточным ящиком 444

Предохранители - багажное отделение 446
Предохранители - в холодной зоне двигательного отсека 448
Мойка автомобилей 450
Полировка и нанесение воскового покрытия 452
Водо- и грязеотталкивающее покрытие 453
Антикоррозионная защита 454
Чистка внутренних деталей 454
Повреждение лакировки/краски 455

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Обозначения типа 460
Размеры 463
Массы 464
Масса, разрешенная для буксировки, и нагрузка на шаровое устройство прицепа 465
Технические данные двигателя 466
Моторное масло - эксплуатация в экстремальных условиях 467
Моторное масло - качество и объем 469
Охлаждающая жидкость - качество и объем 471
Трансмиссионное масло - качество и объем 472
Тормозная жидкость - качество и объем 473
Жидкость сервоусилителя руля - качество 473
Топливный бак - объем 474
Технические характеристики системы кондиционирования воздуха 475
Расход топлива и выброс CO2 476
Шины - заданное давление в шинах 478

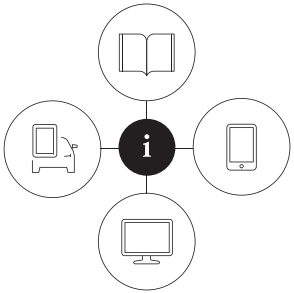
АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

Алфавитный указатель 479

ВВЕДЕНИЕ

Поиск информации для владельца

Информацию для владельца в различных форматах можно найти как в электронных, так и печатных документах. Руководство для владельца вы найдете на дисплее автомобиля, в виде мобильного приложения и на сайте поддержки Volvo Cars. В перчаточном ящике находится краткое руководство Quick Guide и приложение к руководству для владельца, в которое включены, в том числе информация о предохранителях и технические данные. Печатное издание руководства для владельца можно заказать отдельно.



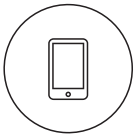
G060053

Дисплей автомобиля[1]

На дисплее автомобиля вы найдете электронное руководство для владельца. Нажмите кнопку **MY CAR** на центральной консоли, затем нажмите **OK/MENU** и выберите **Руководство для владельца**. Информация доступна для поиска и подразделяется на категории.

Более подробно прочитайте в разделе Электронное руководство для владельца в автомобиле.

Мобильное приложение



Найдите "Volvo Manual" на App Store или Google Play, загрузите приложение в смартфон или планшет и выберите автомобиль.

В это приложение включены видео-инструкции и функция визуального поиска по точкам доступа на изображениях с описанием экстерьера и интерьера автомобиля. Переход между различными разделами руководства для владельца выполняется очень просто, а для содержания предусмотрена функция поиска. Узнайте больше в разделе Руководство для владельца в мобильных устройствах .

Сайт поддержки **Volvo Cars**

Откройте support.volvocars.com и выберите страну. Здесь представлены руководства для владельца в онлайн-версии и в формате PDF. На сайте поддержки Volvo Cars вы найдете видео-инструкции, а также дополнительную информацию и справочный материал о вашем Volvo и для вас, как владельце Volvo. Эта страница доступна для большинства рынков. Подробнее прочитайте на сайте поддержки Volvo Cars.

Печатная информация

В перчаточном ящике находится приложение к руководству для владельца[2], в которое включены сведения о предохранителях и технические данные, а также обзор важной и полезной информации.

Приступить к использованию наиболее часто используемых функций автомобиля вам также поможет печатная брошюра Quick Guide.

[1] На рынках, где руководство для владельца на дисплее отсутствует, в комплект автомобилях входит печатная версия полного руководства.
[2] На рынках, где руководство для владельца на дисплее отсутствует, в комплект автомобилях входит печатная версия полного руководства.

В зависимости от уровня комплектации автомобиля, особенностей рынка и других факторов вы также найдете в автомобиле дополнительную информацию для владельца в печатном виде.

Печатное руководство для владельца и приложение к нему можно заказать дополнительно. Обратитесь за помощью к дилеру Volvo. В разделе Чтение руководство для владельца вы можете узнать о построении руководства для владельца.

Изменение языка представления информации на дисплее автомобиля

Изменение языка представления информации на дисплее автомобиля может привести к тому, что часть информация не будет соответствовать требованиям национальных или местных законов и правил. Не переходите на малопонятный язык – вам будет трудно в структуре меню вернуться назад.

ВАЖНО

В конечном счете, именно водитель всегда несет ответственность за безопасность на дорогах и соблюдение действующих законов и правил дорожного движения. Необходимо также обслуживать и содержать автомобиля в соответствии с рекомендациями, представленными в информации для владельца.

Если информация на экране автомобиля отличается от печатной информации, правильной всегда считается печатная информация.

Дополнительная информация

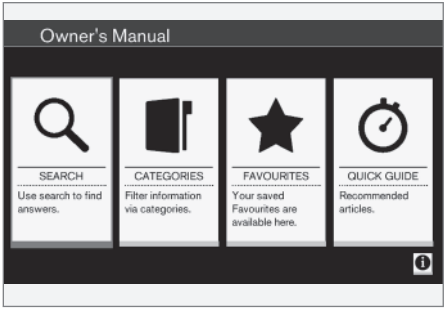
- Электронное руководство для владельца в автомобиле (стр. 15)
- Страница поддержки Volvo Cars (стр. 18)
- Чтение руководства для владельца (стр. 19)

Электронное руководство для владельца в автомобиле

Руководство для владельца можно прочитать на экране автомобиля[3]. Содержание имеет функцию поиска и удобную навигацию между разделами.

Откройте электронное руководство для владельца – нажмите кнопку **MY CAR** на центральной консоли, нажмите **OK/MENU** и выберите **Руководство для владельца**.

Относительно базовых функций навигации см. Управление системой. Ниже приводится более подробное описание.



Начальная страница руководства для владельца.

[3] Только некоторые модели автомобиля.

Существует четыре способа поиска информации в электронном руководстве для владельца:

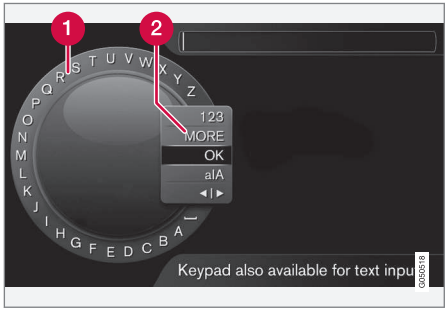
- **Искать** – Функция поиска раздела.
- **Категории** – Все разделы, сгруппированные по категориям.
- **Избранное** – Быстрый доступ к избранным разделам.
- **Quick Guide** – ряд разделов с описанием стандартных функций.

Выберите информационный символ в нижнем правом углу, чтобы открыть информацию об электронном руководстве для владельца.

ВНИМАНИЕ

Во время движения электронное руководство для владельца не открывается.

Искать



Поиск с помощью символьного диска.

1. Список знаков.
2. Изменение режима ввода (см. таблицу ниже).

Пользуйтесь символьным диском для ввода поисковых слов, например, "ремень безопасности".

1. Поверните **TUNE** до нужной буквы и, чтобы подтвердить, нажмите **OK/MENU**. Вы можете также пользоваться кнопками с цифрами и буквами на панели управления центральной консоли.
2. Продолжите со следующей буквой и т.д.
3. Для перехода из режима набора к цифрам или специальным знакам или для проведения поиска, поворотом **TUNE** выберите один из вариантов (пояснение см. в таблице ниже) в списке выбора режима ввода (2) и нажмите **OK/MENU**.

123/ABC	Переход между буквами и цифрами выполняется с помощью **OK/MENU**.
Далее	Переход к специальным знакам выполняется с помощью **OK/MENU**.
OK	Выполняется поиск. Поверните **TUNE**, чтобы выбрать один из результатов, и нажмите **OK/MENU**, чтобы открыть этот раздел.

a|A	Для переключения между верхним и нижним буквенными регистрами используйте **OK/MENU**.
◀ | ▶	Переход от символьного диска к строке поиска. Для перемещения курсора используйте **TUNE**. Ошибки в написании удалите с помощью **EXIT**. Чтобы вернуться к символьному диску, нажмите **OK/MENU**. Обратите внимание, что кнопки с цифрами и буквами на панели управления можно использовать для редактирования строки поиска.

Ввод данных с помощью цифровой клавиатуры

Цифровая клавиатура

Для ввода знаков вы можете также использовать кнопки **0**-**9**, ***** и **#** на центральной консоли.

Когда вы нажимаете, например, **9**, под этой кнопкой появляется колонка со всеми знаками[4], например, **W**, **x**, **y**, **z** и **9**. При кратком нажатии на кнопку курсор перемещается с одного знака на другой.

- Чтобы выбрать знак, остановите курсор на этом знаке – знак появляется в текстовой строке.
- Для удаления/отмены используйте **EXIT**.

Чтобы набрать цифру, удерживайте нажатой соответствующую кнопку.

Категории

Разделы в руководстве для владельца сгруппированы по главным категориям или подкатегориям. Для удобства поиска один и тот же раздел может оказаться в нескольких подходящих категориях.

Поверните **TUNE**, чтобы вести поиск по дереву категорий, и нажмите **OK/MENU**, чтобы открыть выделенную категорию – ■ – или выделенный раздел – 🗋. Нажмите **EXIT**, чтобы вернуться к предыдущей странице просмотра.

Избранное

Здесь вы найдите разделы, сохраненные в избранном. В рубрике "Поиск в разделе" вы найдете информацию о том, как занести раздел в избранное.

Поверните **TUNE**, чтобы вести поиск в списке фаворитов, и нажмите **OK/MENU**, чтобы открыть раздел. Нажмите **EXIT**, чтобы вернуться к предыдущей странице просмотра.

Quick Guide

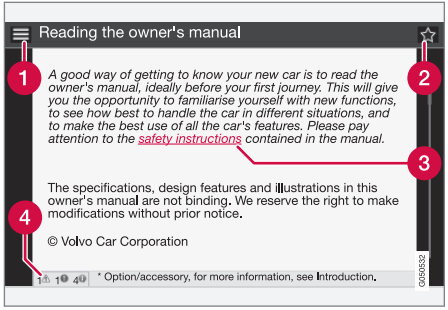
Здесь представлен ряд разделов, которые помогут вам изучить часто используемые функции автомобиля. Эти разделы можно

[4] Алфавитные знаки для каждой кнопки могут отличаться и зависят от рынка/страны/языка.

также открыть из закладки "Категории", но здесь они сгруппированы для быстрого доступа.

Поверните **TUNE**, чтобы вести поиск в Quick Guide, и нажмите **OK/MENU**, чтобы открыть раздел. Нажмите **EXIT**, чтобы вернуться к предыдущей странице просмотра.

Поиск в разделе



1. **В начало** – открывается начальная страница руководства для владельца.
2. **Избранное** – добавить/удалить раздел из списка фаворитов. Вы можете также нажать кнопку **FAV** на центральной консоли, чтобы добавить/удалит раздел из списка фаворитов.
3. **Ссылка** – открывается указанный раздел.
4. **Специальные тексты** – если в разделе содержатся тексты под рубрикой Предупреждение, Важно, Внимание, здесь вы можете увидеть соответствующий символ и количество таких текстов в разделе.

Поверните **TUNE** для поиска по ссылкам или просмотра раздела. Когда на экране вы пролистаете раздел до начала/конца, можно отрыть опции В начало и Избранное путем прокрутки на еще один шаг вверх/вниз. Нажмите **OK/MENU**, чтобы активировать опцию/ссылку. Нажмите **EXIT**, чтобы вернуться к предыдущей странице просмотра.

Страница поддержки Volvo Cars

На сайте Volvo Cars и сайте поддержки вы найдете дополнительную информацию о вашем автомобиле. На сайте компании вы также можете перейти на My Volvo – личную страницу, предназначенную для вас и вашего автомобиля.

Поддержка через Интернет

Зайдите на страницу support.volvocars.com или использовать QR-код, представленный ниже. Страница поддержки доступна для большинства рынков.

QR-код позволяет войти на страницу поддержки.

Информация на странице поддержки доступна для поиска и может быть разделена на различные категории. Предлагается поддержка многих t.ex. Интернет-услуг и функций, Volvo On Call*, навигационная система* и приложения. Видео и пошаговые инструкции, объясняющие различные процедуры, включая подключение автомобиля к Интернету через мобильный телефон.

* Опция/дополнительное оборудование.

Информация, загружаемая с сайта поддержки

Карты
Для автомобилей, оснащенных навигационной системой Sensus Navigation*, имеется возможность загружать карты на сайте поддержки.

Приложения
Для некоторых моделях Volvo начиная с модельных годов 2014 и 2015 руководство для владельца автомобиля доступно в виде приложения. Здесь вы также можете открыть приложение Volvo On Call*.

Руководства для владельца автомобиля предыдущих модельных лет
Руководства для владельца предыдущих модельных лет по-прежнему доступны здесь в формате PDF. Краткое руководство (Quick Guide) и дополнения также доступны на странице поддержки. Выберите модель автомобиля и год выпуска, чтобы загрузить нужную публикацию.

Контакты

На странице поддержки есть контактная информация для поддержки клиентов и ближайшего дилера Volvo.

My Volvo в Интернете[5]

На сайте www.volvocars.com вы можете открыть My Volvo – это личная страница, предназначенная для вас и вашего автомобиля.

Создайте свой Volvo ID, зайдите на страницу My Volvo и познакомьтесь с различной информацией, в том числе о сервисном обслуживании, договорах и гарантиях. На сайте My Volvo вы также найдете информацию об аксессуарах и программном обеспечении, предназначенных для вашей модели автомобиля.

Дополнительная информация

- Volvo ID (стр. 25)

Чтение руководства для владельца

Лучший способ познакомиться с вашим новым автомобилем — это прочитать настоящее руководство для владельца, желательно до первой поездки.

Из руководства для владельца вы можете узнать о новых функциях, о том, как лучше управлять автомобилем в различных ситуациях и как наиболее эффективно использовать различные свойства и возможности автомобиля. Особое внимание уделяйте приведенным в руководстве для владельца инструкциям по безопасности.

Мы постоянно проводим работы по улучшению нашей продукции. Усовершенствования могут приводить к тому, что информация, описания и иллюстрации, представленные в этом руководстве, будут отличаться от комплектации автомобиля. Мы сохраняем за собой право вносить изменения без предварительного уведомления.

© Volvo Car Corporation

[5] Только некоторые рынки.

ВАЖНО

Это руководство следует всегда иметь с собой в автомобиле – иначе в случае возникновения проблем у вас не окажется под рукой необходимой информации о том, где и каким образом следует искать квалифицированную помощь.

Руководство для владельца в мобильных устройствах

ВНИМАНИЕ

Руководство для владельца можно загрузить в форме мобильного приложения (не для всех моделей автомобилей и мобильных устройств), см. www.volvocars.com.

В мобильном приложении вы найдете видеоматериалы, а также содержание с возможностью поиска и удобной навигацией между разделами.

Дополнительные опции/дополнительное оборудование

Все типы опций/дополнительного оборудования обозначены звездочкой*.

Помимо стандартного оборудования в настоящем руководстве пользователя описаны также опции (оборудование, устанавливаемое на заводе-изготовителе) и некоторые аксессуары (дополнительное оборудование, устанавливаемое позднее).

Оборудование, описанное в настоящем руководстве для владельца, установлено не на всех автомобилях. Автомобили комплектуются в зависимости от требований различных рынков сбыта и национальных или местных законов и правил.

Если вы не уверены в том, что входит в стандартный или опционный/дополнительный комплект поставки, обратитесь к дилеру Volvo.

Специальные рубрики

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Предупреждающие тексты относительно риску получения травмы.

ВАЖНО

Важно! Тексты рекомендаций относительно риска повреждения имущества.

ВНИМАНИЕ

В текстах под рубрикой "ВНИМАНИЕ" вы найдете рекомендации или советы, облегчающие использование различных свойств и функциональных возможностей автомобиля.

Сноска

В руководстве для владельца приводится информация в виде сносок внизу страницы. Эта информация дополняет текст, в котором указывается номер сноски. Для обозначения сноски к тексту в таблице вместо цифр используются буквы.

* Опция/дополнительное оборудование.

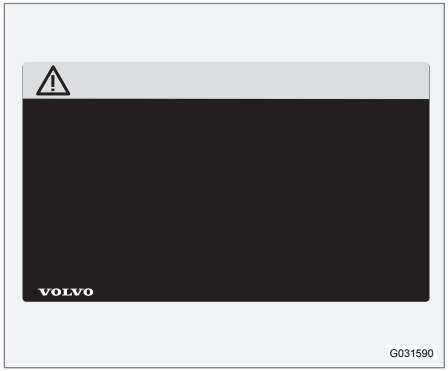
Тексты сообщений

В автомобиле установлены дисплеи, на которых отображаются тексты меню и сообщений. По оформлению эти тексты отличаются от обычного текста в руководстве для владельца. Пример текстов меню и сообщений: **Мультимедиа**, **Передается местоположение**

Таблички

В автомобиле имеются различные таблички, в которых ясно и четко приводится важная информация. Эти таблички в автомобиле по нисходящей указывают степень важности предупреждения/информации.

Предупреждение о возможных травмах



Символы ISO черного цвета на желтом фоне предупреждения, текст/рисунок белого цвета на черном поле сообщения. Используются для указания об опасности, которая в случае, если предупреждение игнорируется, может приводить к опасным или смертельным травмам.

Повреждение имущества

Символы ISO белого цвета и текст/рисунок белого цвета на черном или синем фоне предупреждения и сообщения. Используются для указания об опасности, которая в случае если предупреждение игнорируется, может приводить к повреждению имущества.

Информация

Символы ISO белого цвета и текст/рисунок белого цвета на черном поле сообщения.

ВНИМАНИЕ

Приводимые в данном руководстве пользователя таблички могут отличаться от табличек, установленных в Вашем автомобиле. На иллюстрациях приводится лишь примерное изображение табличек и указывается их ориентировочное местоположение в автомобиле. Конкретная информация по вашему автомобилю приводится в соответствующих табличках, установленных в автомобиле.

Списки операций

В Руководстве для владельца процедуры, которые необходимо выполнять в определенной последовательности, пронумерованы.

1. Если поэтапная инструкция оснащена серией рисунков, то нумерация каждого момента аналогична соответствующему рисунку.

A. Серии рисунков сопровождаются списками с буквенными обозначениями, в которых взаимный порядок инструкций может отличаться.

1. Стрелки с цифрами и без цифр используются для наглядности перемещений.

A. Стрелки с буквами используются для обозначения передвижений, когда порядок не имеет значения.

Если к поэтапной инструкции отсутствует серия из рисунков, то различные этапы обозначаются обычными цифрами.

Списки позиций

1. Для обозначения различных участков на обзорных рисунках используются красные кружки с цифрой. Эта же цифра приводится в списке позиций с описанием объекта, соответствующего данному рисунку.

Маркированные списки

При перечислении в руководстве для владельца используется маркированный список.

Пример:

- Охлаждающая жидкость
- Масло для двигателя

Дополнительная информация

Сопутствующая информация приводится также в других статьях близкой тематики.

Иллюстрации

На некоторых иллюстрациях в этом руководстве представлены схематичные изображения, которые могут отличаться от оформления автомобиля, которое зависит от уровня комплектации и рынка сбыта.

Продолжение следует

▶▶ Если раздел продолжается на следующем развороте, данный символ расположен справа внизу.

Продолжение с предыдущей страницы

◀◀ Если раздел продолжается с предыдущего разворота, данный символ расположен слева вверху.

Дополнительная информация

- Руководство для владельца и окружающая среда (стр. 29)
- Страница поддержки Volvo Cars (стр. 18)

Запись данных

Регистрация некоторых сведений о работе автомобиля и его функциях, а также любых аварий является составной частью деятельности Volvo в области повышения качества и безопасности продукции.

В вашем автомобиле установлен регистратор событий "Event Data Recorder" (EDR). Регистратор предназначен, прежде всего, для регистрации и воспроизведения данных, связанных с дорожными авариями или ситуациями, близкими к аварийным, например, при срабатывании подушек безопасности или при столкновении с дорожными препятствиями. Регистрируемые данные позволяют лучше понять работу систем автомобиля в рассмотренных выше типах ситуаций. EDR регистрирует данные, связанные с динамическими параметрами автомобиля и системами безопасности, в течение короткого промежутка времени, как правило, не более 30 секунд.

EDR, установленный в автомобиле, предназначен для того, чтобы при дорожных авариях или близких к аварийным ситуациях регистрировать следующие данные:

- Как действовали различные системы автомобиля
- Были ли затянуты/пристегнуты ремни безопасности водителя и пассажиров
- Использовал ли водитель педаль газа или тормоза
- С какой скоростью двигался автомобиль.

Эти данные позволяют лучше разбираться в обстоятельствах, при которых происходят дорожные аварии и наносятся травмы. EDR регистрирует данные только в случае нетривиальных аварийных ситуаций – в стандартных дорожных условиях EDR не проводит регистрацию данных. Система никогда не регистрирует сведения о том, кто управляет автомобилем, а также географические координаты места аварии или нештатной ситуации. В то время как другие организации такие, например, как полиция, могут использовать эти данные в сочетании с персональной информацией, которая в установленном порядке регистрируется в случае дорожной аварии. Для интерпретации зарегистрированных данных необходимо специализированное оборудование, а также доступ к автомобилю или к EDR.

В автомобиле кроме EDR установлены несколько компьютеров, которые непрерывно контролируют и проверяют работу систем автомобиля. Они могут сохранять данные для стандартных дорожных условий, но прежде всего, регистрируют отклонения, связанные с работой компонентов и функций автомобиля или с задействова-

нием активных систем поддержки водителя (например, City Safety и функции автоматического торможения).

Часть регистрируемой информации требуется для того, чтобы при проведении обслуживания и ремонта механики могли выполнить диагностику и устранить неисправности, возникшие в автомобиле. Регистрируемая информация используется также для того, чтобы действия компания Volvo соответствовали требованиям законодательства и органов власти. Информация, регистрируемая в автомобиле, хранится в компьютерах автомобиля до проведения сервисного обслуживания или ремонтных работ.

Кроме того, зарегистрированная информация может также в виде совокупных данных использоваться в исследованиях и разработках новой продукции, направленных на дальнейшее повышение безопасности и качества автомобилей Volvo.

Компания Volvo не будет способствовать разглашению этой сохраненной информации без вашего согласия. Однако компания Volvo может быть вынуждена в соответствии с требованиями национального законодательства и нормативов предоставить данную информацию полиции или другим органам власти, имеющим право на получение данной информации. Для считывания и анализа зарегистрированных данных требуется специализированное оборудование, которое имеется у компании Volvo и в мастерских, связанных с компанией договором. Компания Volvo несет ответственность за то, чтобы информация, получаемая компанией при проведении сервисных и ремонтных работ, хранилась и обрабатывалась надежным способом в соответствии с существующими требованиями законодательства. За дополнительной информацией обращайтесь дилеру Volvo.

Аксессуары и дополнительная оснастка

Неправильное подсоединение или установка принадлежностей и дополнительного оборудования могут отрицательно повлиять на электронную систему автомобиля.

Некоторые аксессуары функционируют только при условии, что соответствующее программное обеспечение установлено в компьютерной системе Вашего автомобиля. Поэтому перед установкой дополнительного оборудования и принадлежностей, подключаемых или влияющих на электрическую систему автомобиля, Volvo рекомендует обязательно обратиться на официальную станцию техобслуживания Volvo.

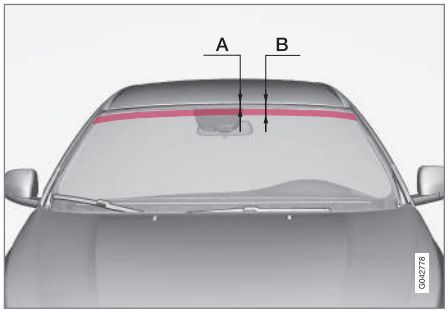
Теплоотражающее ветровое стекло*

На ветровое стекло нанесена теплоотражающая пленка (ИК), снижающая поток тепловых солнечных лучей в салоне.

Установка электронного оборудования, например, транспондера, за стеклом, покрытым теплоотражающей пленкой, может отрицательно повлиять на рабочие параметры пленки.

Для оптимального функционирования электронного оборудования его следует устанавливать в той части ветрового стекла, где отсутствует теплоотражающая пленка (область обозначена на рисунке).

* Опция/дополнительное оборудование.



Область, где ИК пленка отсутствует.

"A" – это расстояние от верхнего края ветрового стекла до начала этой области. "B" – это расстояние от верхнего края ветрового стекла до окончания этой области.

	Размеры
A	40 мм
B	80 мм

Volvo ID

Volvo ID – твой персональный код, открывающий доступ к разнообразным услугам[6].

Примеры услуг:

- My Volvo – ваша персональная веб-страница и вашего автомобиля.
- Автомобиль с Интернет-подключением* – для некоторых функций и услуг требуется регистрация персонального кода Volvo ID вашего автомобиля, например, чтобы отправить адрес с карты в сети Интернет непосредственно в автомобиль.
- Volvo On Call* – Volvo ID используется для входа в приложение Volvo On Call.

Преимущества **Volvo ID**

- Имя пользователя и пароль для доступа к онлайн-услугам, т.е. необходимо запомнить только одно имя пользователя и один пароль.
- При изменении имени пользователя/пароля для одной услуги (например, Volvo On Call) они автоматически изменяются и для других услуг (например, My Volvo)

Создание **Volvo ID**

Для создания Volvo ID вы должны указать адрес электронной почты. Затем для завершения регистрации выполните инструкции, которые вы получите в автоматически генерируемом электронном сообщении на указанный вами адрес. Вы можете создать код Volvo ID в одной из следующих услуг:

- My Volvo – укажите адрес электронной почты и выполните инструкции.
- В автомобиле с интернет-подключением* – укажите адрес электронной почты для приложения, в котором запрашивается Volvo ID, и выполните инструкции. Или дважды нажмите кнопку подключения на центральной консоли, выберите **Приложения** ➔ **Настройки** а затем выполните инструкции.
- Volvo On Call* – загрузите последнюю версию приложения Volvo On Call. На начальной странице выберите создание Volvo ID, укажите адрес электронной почты и выполните инструкции.

Дополнительная информация

- Страница поддержки Volvo Cars (стр. 18)

[6] Список доступных услуг постоянно изменяется и зависит от уровня комплектации автомобиля и рынка.

Экологическая концепция

Volvo Car Corporation непрерывно разрабатывает безопасную и более эффективную продукцию и решения, направленные на снижение негативного воздействия на окружающую среду.

Забота об окружающей среде является одним из основополагающих принципов деятельности всех подразделений Volvo Cars. Природоохранная деятельность охватывает весь жизненный цикл автомобиля и рассматривает воздействие автомобиля на окружающую среду, начиная с этапа конструирования и заканчивая утилизацией и восстановлением. Основополагающий принцип Volvo Cars заключается том, что воздействие каждого нового продукта на окружающую среду должно быть меньше, чем воздействие замещаемого им продукта.

Деятельность Volvo в области охраны окружающей среды привела к созданию более эффективных и экологически чистых силовых агрегатов Drive-E. Volvo заботится и о состоянии личного пространства в автомобиле – благодаря, например, климатической установке воздух в салоне Volvo чище, чем снаружи.

Ваш Volvo соответствует жестким международным требованиям в области охраны окружающей среды. Все производственные помещения Volvo должны отвечать требованиям сертификата ISO 14001, который определяет системный подход организации в вопросах охраны окружающей среды, обеспечивающий процесс постоянного совершенствования со снижением экологической нагрузки. Присвоение сертификата ISO означает также выполнение действующих экологических норм и законодательства. Кроме того Volvo требует, чтобы и партнеры также соблюдали эти требования.

Расход топлива

В связи с тем, что основное воздействие автомобиля на окружающую среду происхо-

дит в процессе эксплуатации, основные усилия Volvo Cars в области охраны природы направлены на снижение расхода топлива и выбросов диоксида углерода и других загрязняющих воздух веществ. Все автомобили Volvo конкурентоспособны в отношении расхода топлива в соответствующих классах. Чем меньше расход топлива, тем ниже в общем случае уровень выбросов двуокиси углерода — газа, создающего парниковый эффект.

Внесите свой вклад в улучшение окружающей среды

Энергоэффективный и экономичный автомобиль способствует не только снижению нагрузки на окружающую среду, но и позволяет снизить расходы владельца на его содержание. Водитель может самостоятельно снизить расход топлива, что позволяет экономить деньги и способствует улучшению окружающей среды – ниже вы найдете несколько советов:

- Планируйте экономичную среднюю скорость. На скорости выше прим. 80 км/ч (50 миль/ч) и ниже 50 км/ч (30 миль/ч)увеличивается энергопотребление.
- Следуйте рекомендованным интервалам по сервисному и профилактическому обслуживанию автомобиля, указанным в Книжке по гарантии и сервису.
- Не допускайте работы двигателя на холостых оборотах – выключайте двигатель при длительном ожидании. Выполняйте местные предписания.
- Планируйте поездку – многочисленные ненужные остановки и неравномерная скорость езды приводят к повышению расхода топлива.
- Если в автомобиле установлен предварительный подогреватель двигателя*, включайте его перед холодным запуском – повышается способность холодного старта и снижается износ в холодную погоду, при этом двигатель быстрее достигает нормальной рабочей температуры, что приводит к снижению расхода топлива и уровня выбросов.

Не забывайте утилизировать опасные для окружающей среды отходы, например, батарейки и масло, экологически безопасным способом. В случае сомнений проконсультируйтесь в мастерской о способе утилизации таких отходов – мы рекомендуем официальную станцию техобслуживания Volvo.

Следуя этим советам, вы экономите деньги, сохраняете ресурсы планеты и продлеваете срок службы автомобиля. Дополнительную информацию и советы см. Eco guide (стр. 77), Экономичное вождение (стр. 356) и Расход топлива (стр. 476).

Эффективная очистка отработавших газов

Ваш автомобиль Volvo изготовлен в соответствии с концепцией "Чистота внутри и снаружи" – концепция, которая предусматривает как чистую среду в салоне, так и высокую степень очистки отработанных газов. Во многих случаях уровень выбросов отработанных газов намного ниже действующих нормативов.

Чистый воздух в салоне

Фильтр в салоне препятствует проникновению в салон пыли и пыльцы через воздухозаборник.

Система контроля качества воздуха IAQS* (Interior Air Quality System), следит за тем, чтобы воздух, поступающий в салон, был чище, чем снаружи в транспортном потоке.

Система очищает воздух в салоне от таких примесей, как твердые микрочастицы, углеводороды, оксиды азота и приповерхностный озон. Если воздух снаружи загрязнен, забор воздуха прекращается и начинается рециркуляция воздуха. Подобная ситуация может встречаться, например, в плотном транспортном потоке, пробках или туннелях.

IAQS является частью пакета Clean Zone Interior Package (CZIP)*, в который также входит функция запуска вентилятора, когда автомобиль отпирается дистанционным ключом.

▸▸

Интерьер

Все материалы отделки салона каждого Volvo, специально отобранные и проверенные, обеспечивают уютную и приятную атмосферу. Ряд деталей отделки изготовлены вручную, например, швы рулевого колеса. Интерьер проверен на отсутствие резких запахов или веществ, которые могут вызывать расстройства, например, в жаркую погоду или под действием яркого света.

Станции техобслуживания **Volvo** и экология

Регулярное обслуживание создает условия для увеличения срока службы автомобиля с сохранением низкого расхода топлива. Это также способствует сохранению более чистой окружающей среды. Ваш автомобиль становится частью системы Volvo, если вы доверяете мастерским Volvo проводить сервис и обслуживание автомобиля. Volvo уделяет внимание организации помещений мастерских с целью предотвращения проливов и выбросов в окружающую среду. Персонал станций техобслуживания обладает необходимыми знаниями и оборудованием, что гарантирует максимальную экологическую безопасность.

Утилизация

В своей работе Volvo использует концепцию жизненного цикла, и поэтому очень важно, чтобы утилизация автомобиля выполнялась с учетом экологических требований. Восстановлению подлежит практически весь автомобиль. Поэтому мы просим последнего владельца автомобиля обратиться к дилеру, который укажет организацию, имеющую сертификат/разрешение на проведение работ по утилизации.

Дополнительная информация

- Руководство для владельца и окружающая среда (стр. 29)

Руководство для владельца и окружающая среда

Источником бумажной массы, использованной для печатной публикации данного руководства для владельца, послужили леса, сертифицированные Forest Stewardship Council®, или другие контролируемые источники.

Символ FSC® указывает на то, что источником бумажной массы, использованной для печатной публикации данного руководства для владельца, послужили леса, сертифицированные FSC®, или другие контролируемые источники.

Дополнительная информация

- Экологическая концепция (стр. 26)

Ламинированное стекло

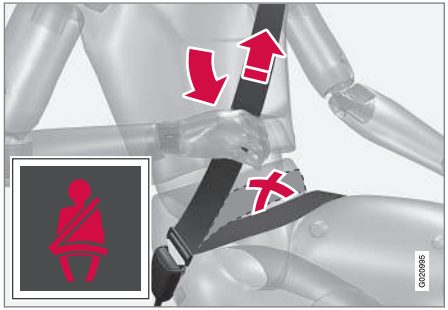
Усиленное стекло - это дополнительная защита от взлома и повышенная звукоизоляция салона. В ветровом и боковых* окнах установлено многослойное стекло.

* Опция/дополнительное оборудование.

БЕЗОПАСНОСТЬ

Общие сведения о ремнях безопасности

Если не пристегнуть ремень безопасности, резкое торможение может иметь серьезные последствия. Поэтому проверьте, чтобы перед поездкой все пассажиры пристегнули ремни безопасности.



Необходимо натянуть набедренную ленту по бедрам, протянув диагональную ленту ремня вверх к плечу. Набедренная часть ремня должна располагаться низко (не на животе).

Для того чтобы ремень безопасности обеспечивал максимальную защиту необходимо чтобы он плотно прилегал к телу. Не откло-няйте спинку сиденья слишком далеко назад: ремень безопасности предназначен для обеспечения защиты при нормальном положении.

Напоминание пассажирам о необходимости пристегнуть (стр. 33) ремни безопасности подается в виде звукового и светового сигнала (стр. 35).

Думайте

- Нельзя использовать застежки и т.п., мешающие нормальному прилеганию ремня безопасности.
- Ремень безопасности не должен быть скручен или перевернут.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Ремни безопасности и подушки безопасности работают совместно. Если ремень не используется или используется неправильно, это сказывается и на действии подушки безопасности в случае столкновения.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Каждый ремень безопасности предназначен только для одного человека.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Запрещается самостоятельно вносить изменения или проводить ремонт ремня безопасности. Volvo рекомендует обратиться на официальную станцию техобслуживания Volvo.

Если ремень безопасности подвергался сильным перегрузкам, например, во время столкновения, замене подлежит весь ремень. Даже если ремень безопасности выглядит неповрежденным, его защитные свойства могут быть частично утрачены. Заменяйте также изношенный или поврежденный ремень безопасности. Новый ремень безопасности должен быть одобрен и предназначен для установки на то же место, что и заменяемый.

Дополнительная информация

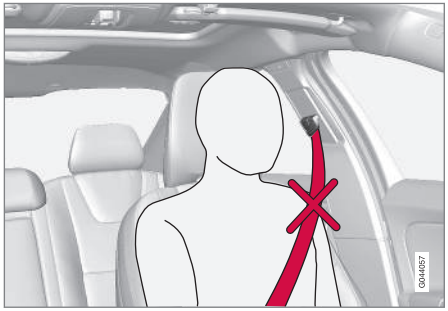
- Ремень безопасности - при беременности (стр. 34)
- Ремень безопасности - расстегивание (стр. 34)
- Натяжитель ремня безопасности (стр. 36)

Ремень безопасности - застегнут

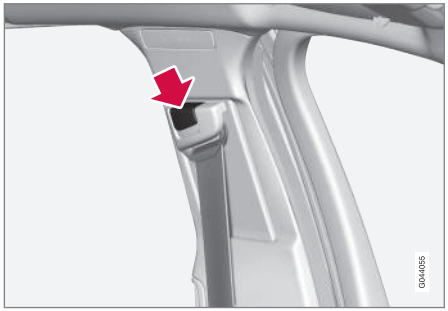
Перед началом движения пристегните ремень безопасности (стр. 32).

Медленно вытяните ремень и застегните его, вставив язычок в замок ремня. Громкий щелчок указывает на фиксацию ремня.

Правильное положение ремня безопасности.



Неправильное положение ремня безопасности. Ремень должен плотно прилегать к плечу.



Регулировка ремня безопасности по высоте. Нажмите кнопку и переместите ремень безопасности по высоте. Установите ремень как можно выше, но так, чтобы он не касался шеи.

На заднем сидении каждый язычок подходит только к соответствующему замку[1].

Думайте

Ремень безопасности блокируется и не вытягивается:

- если вытягивать его резко
- во время торможения и ускорения
- если автомобиль сильно наклонен.

Дополнительная информация

- Ремень безопасности - при беременности (стр. 34)
- Ремень безопасности - расстегивание (стр. 34)
- Натяжитель ремня безопасности (стр. 36)
- Напоминание о ремне безопасности (стр. 35)

[1] Некоторые рынки.

Ремень безопасности - расстегивание

Отстегните ремни безопасности (стр. 32) после остановки автомобиля.

Нажмите на красную кнопку в замке и дайте катушке втянуть ремень. Если ремень не втянулся полностью, подайте его вручную, чтобы он не провисал.

Дополнительная информация

- Ремень безопасности - застегнут (стр. 33)
- Напоминание о ремне безопасности (стр. 35)

Ремень безопасности - при беременности

Следует обязательно пользоваться ремнем безопасности (стр. 32) во время беременности, при этом очень важно использовать его правильно.

Ремень безопасности должен плотно прилегать к плечу, а диагональная часть ремня должна располагаться посередине на груди и сбоку живота.

Набедренная часть ремня безопасности должна плоско лежать на бедрах как можно ниже под животом. Не допускайте, – чтобы она скользила вверх по животу. Необходимо, чтобы ремень безопасности плотно прилегал к телу, не провисая. Следите также за тем, чтобы ремень безопасности не был перекручен.

Вследствие того, что беременность изменяет фигуру спереди, беременным водителям следует регулировать сиденье (стр. 92) и рулевое колесо (стр. 96), чтобы не терять возможность управлять автомобилем (это означает, что водитель должен легко доставать рулевое колесо и ножные педали). Следует устанавливать максимальное расстояние между животом и рулевым колесом.

Дополнительная информация

- Ремень безопасности - застегнут (стр. 33)
- Ремень безопасности - расстегивание (стр. 34)

Напоминание о ремне безопасности

Напоминание пассажирам о необходимости пристегнуть (стр. 33) ремни безопасности подается в виде звукового и светового сигнала.

Звуковое напоминание зависит от скорости, а иногда подается по времени. Световое предупреждение расположено в потолочной консоли и в комбинированном приборе (стр. 72).

На детские кресла действие системы напоминания о ремне безопасности не распространяется.

Заднее сиденье

Напоминание о ремне безопасности на заднем сидении включает две составляющие функции:

- Информирует о том, какие ремни безопасности (стр. 32) используются на заднем сидении. При использовании ремней безопасности или если открыта одна из задних дверей, в комбинированном приборе появления сообщение. Сообщение удаляется автоматически прим. через 30 секунд после начала движения или после нажатия кнопки **OK** на рычаге указателей поворотов (стр. 124).
- Напоминает о том, что во время движения отстегнут один из ремней безопасности на заднем сидении. Напоминание поступает в виде сообщения в комбинированном приборе в сочетании со звуковым и световым сигналом. Напоминание аннулируется, если ремень безопасности вновь пристегивается, но может также подтверждаться вручную нажатием кнопки **OK**.

К сообщению в комбинированном приборе, показывающему, какие ремни безопасности используются, имеется постоянный доступ. Чтобы просмотреть сохраненные сообщения, нажмите клавишу **OK**.

Некоторые рынки

Напоминание водителю и пассажиру на переднем сидении, не пристегнутому ремнем безопасности, подается в виде звукового и светового сигнала. На низкой скорости звуковое напоминание подается первые 6 секунд.

Натяжитель ремня безопасности

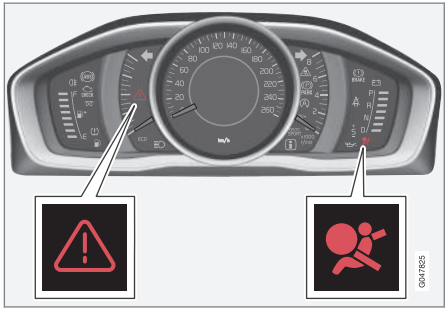
Все ремни безопасности (стр. 32) оснащены преднатяжителем ремня. Механизм в преднатяжителе ремня натягивает ремень безопасности при достаточно сильном столкновении. При этом ремень безопасности более эффективно удерживает пассажира.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

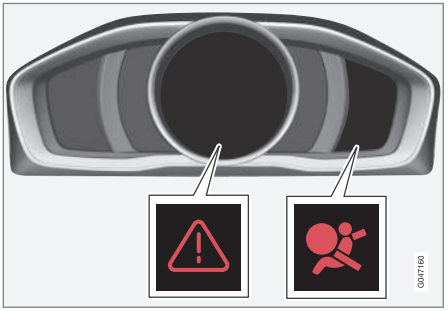
Запрещается застегивать язычок ремня безопасности пассажира в замок на стороне водителя. Следите за тем, чтобы застегивать язычок ремня безопасности в замок с соответствующей стороны. Берегите от повреждений ремни безопасности и не вставляйте посторонние предметы в замок ремня. В этом случае при столкновении возможны отклонения в функционировании ремней безопасности и замков. Опасность серьезных травм.

Безопасность - предупреждающий символ

Этот предупреждающий символ появляется при обнаружении неисправности в ходе поиска неисправностей и при активировании системы. В случае необходимости этот предупреждающий символ появляется на информационном дисплее комбинированного прибора (стр. 72) вместе с сообщением.



Треугольный знак аварийной остановки и предупреждающих символ для системы подушек безопасности (стр. 37) в аналоговом комбинированном приборе.



Треугольный знак аварийной остановки и предупреждающих символ для системы подушек безопасности в цифровом комбинированном приборе.

Предупреждающий символ в комбинированном приборе включается, когда дистанционный ключ устанавливается в положение ключа **II** (стр. 91). Символ гаснет через прим. 6 секунд, если система подушек безопасности исправна.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если предупреждающий символ системы подушек безопасности продолжает гореть или включается во время движения, это свидетельствует о неправильном функционировании системы подушек безопасности. Символ указывает на неисправность в системе ремней безопасности, SIPS, в системе IC или другую неисправность системы. Volvo рекомендует без промедления обратиться на официальную станцию техобслуживания Volvo.

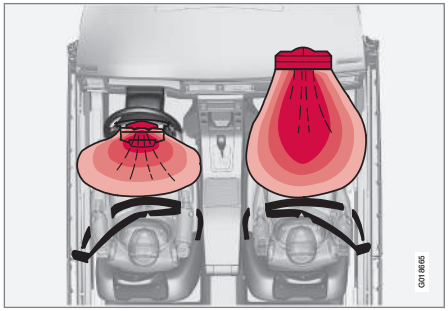
Если предупреждающий символ неисправен, загорается предупреждающий треугольник, и на дисплее появляется **Подушка SRS Требуется ремонт** или **Подушка SRS Срочно ремонт**. Volvo рекомендует незамедлительно обратиться на официальную станцию техобслуживания Volvo.

Дополнительная информация

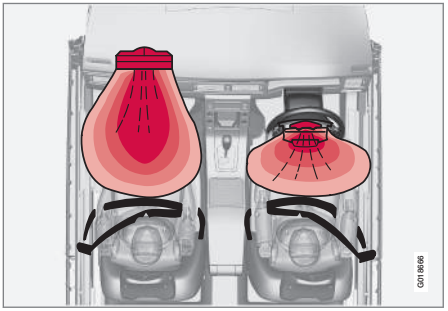
- Общие сведения о режиме безопасности (стр. 48)

Система подушек безопасности

При фронтальном столкновении подушки безопасности помогают защитить водителя и пассажиров от травм головы, лица и груди.



Система подушек безопасности установлена сверху, автомобиль с левосторонним управлением.



Система подушек безопасности установлена сверху, автомобиль с правосторонним управлением.

Система состоит из подушек безопасности и датчиков. Датчики реагируют на достаточно сильное столкновение, и подушка/подушки безопасности надуваются, нагреваясь при этом. В момент столкновения подушка безопасности смягчает удар, который получает человек в автомобиле. Когда в момент удара подушка сдавливается, она сдувается. При этом в салоне появляется небольшое количество дыма, что абсолютно нормально. Весь процесс, включая надувание и сдувание подушки безопасности, происходит в десятые доли секунды.

Если подушки безопасности сработали, рекомендуется следующее:

- Доставка автомобиля. Volvo рекомендует доставить автомобиль на официальную станцию техобслуживания Volvo. Запрещается управлять автомобилем со сработавшими подушками безопасности.
- Volvo рекомендует доверить официальной станции техобслуживания Volvo замену компонентов в системах безопасности автомобиля.
- Обязательно обратитесь к врачу.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Модуль управления системой подушек безопасности расположен в центральной консоли. Если на центральную консоль попала вода или другая жидкость, отсоедините провода от аккумулятора. Не запускайте двигатель, так как надувные подушки безопасности могут сработать. Отбуксируйте автомобиль. Volvo рекомендует отбуксировать автомобиль на официальную станцию техобслуживания Volvo.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Никогда не ездите с развернутыми подушками безопасности. Это может осложнить управление автомобилем. Также могут быть повреждены другие системы безопасности. Дым и пыль, образующиеся при раскрытии подушек, при длительном воздействии могут вызывать раздражение/повреждения кожи и глаз. При раздражении - промыть холодной водой. Материал подушек при быстром их раскрытии может вызывать повреждения от трения и даже ожоги кожи.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Volvo рекомендует обратиться на официальную станцию техобслуживания Volvo для проведения ремонта. Неправильное обращение с системой подушек безопасности может привести к неправильному функционированию и как следствие тяжелым травмам.

ВНИМАНИЕ

Датчики срабатывают по-разному в зависимости от силы столкновения и от того, используются или нет ремни безопасности. Относится ко всем ремням безопасности.

Поэтому в некоторых аварийных ситуациях активируется только одна подушка безопасности, или они вообще не активируются. Датчики регистрируют силу столкновения, действующую на автомобиль, и в зависимости от этого срабатывает одна или несколько подушек безопасности.

Дополнительная информация

- Подушка безопасности на стороне водителя (стр. 39)
- Подушка безопасности пассажира (стр. 39)
- Безопасность - предупреждающий символ (стр. 36)

Подушка безопасности на стороне водителя

В качестве дополнения к ремню безопасности (стр. 32) на стороне водителя автомобиль оснащен подушкой безопасности (стр. 37).

которая в сложенном виде смонтирована в центре рулевого колеса. Такое рулевое колесо имеет маркировку **AIRBAG**.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Ремни безопасности и подушки безопасности работают совместно. Если ремень не используется или используется неправильно, это сказывается и на действии подушки безопасности в случае столкновения.

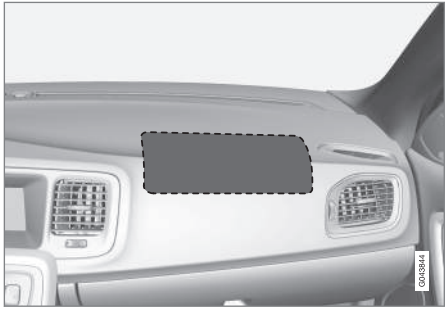
Дополнительная информация

- Подушка безопасности пассажира (стр. 39)

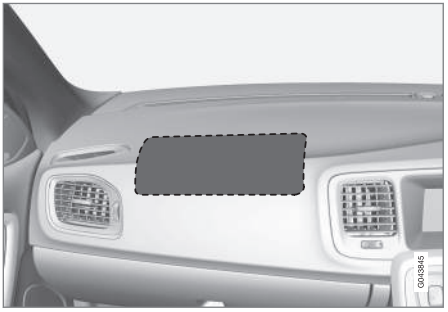
Подушка безопасности пассажира

В качестве дополнения к ремню безопасности (стр. 32) на стороне пассажира автомобиль оснащен подушкой безопасности (стр. 37).

Подушка безопасности сложена в отделении над перчаточным ящиком. Такая панель имеет маркировку **AIRBAG**.



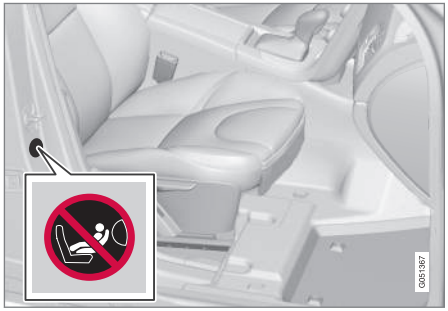
Расположение подушки безопасности на стороне пассажира в автомобиле с левосторонним управлением.



Расположение подушки безопасности на стороне пассажира в автомобиле с правосторонним управлением.

Табличка для подушки безопасности пассажира

Табличка на солнцезащитном козырьке со стороны пассажира.



Табличка на дверной стойке со стороны пассажира. Наклейка для подушки безопасности видна, когда открывается пассажирская дверь.

Расположение предупреждающей таблички для подушки безопасности пассажира показано выше.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Запрещается устанавливать повернутое назад детское кресло на сиденье, защищенное активированное подушкой безопасности. В противном случае возникает угроза жизни ребенка или причинение ему серьезных травм.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Ремни безопасности и подушки безопасности работают совместно. Если ремень не используется или используется неправильно, это сказывается и на действии подушки безопасности в случае столкновения.

Чтобы избежать травм при срабатывании подушек безопасности, пассажиры должны сидеть по возможности вертикально, поставив ноги на пол и опираясь спиной на спинки сидений. Ремни безопасности должны быть застегнуты.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не размещайте предметы перед приборной панелью и поверх нее, там где находится подушка безопасности для переднего пассажирского сиденья.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не разрешайте никому стоять или сидеть перед креслом пассажира.

Запрещается перевозить ребенка на переднем сиденье пассажира в повернутом против движения детском кресле, если подушка безопасности активирована.

Пассажирам (и детям и взрослым) запрещается сидеть на переднем сиденье по ходу движения, когда подушка безопасности пассажира отключена.

Нарушение вышеперечисленных правил может привести к серьезным травмам со смертельным исходом.

Переключатель - PACOS*

Подушку безопасности пассажира на переднем сидении можно отключить (стр. 41), если автомобиль оснащен переключателем PACOS (Passenger Airbag Cut Off Switch).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если в автомобиле установлена подушка безопасности для пассажира на переднем сиденье, но отсутствует переключатель PACOS (Passenger Airbag Cut Off Switch), эта подушка безопасности активирована всегда.

* Опция/дополнительное оборудование.

Дополнительная информация

- Подушка безопасности на стороне водителя (стр. 39)
- Защита ребенка (стр. 52)

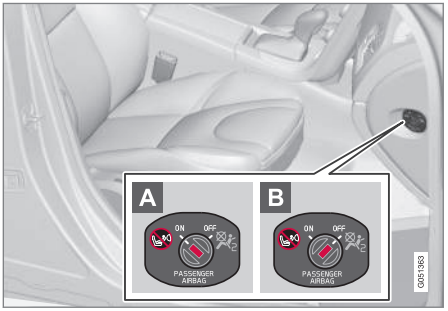
Подушка безопасности пассажира – активирование/отключение*

Подушку безопасности пассажира (стр. 39) на переднем сидении можно отключить, если автомобиль оснащен переключателем PACOS (Passenger Airbag Cut Off Switch).

Переключатель - PACOS

Выключатель подушки безопасности для сиденья пассажира (PACOS) находится на краю приборной панели со стороны пассажира и становится доступным. когда открыта дверь.

Контролируйте правильное положение переключателя. Для изменения положения можно использовать плоский ключ (стр. 186), который находится в дистанционном ключе.



Расположение переключателя подушки безопасности.

A **ON** – подушка безопасности активирована. Когда переключатель находится в этом положении, любой пассажир (ребенок или взрослый) может без риска сидеть на месте пассажира по ходу движения.

B **OFF** – подушка безопасности отключена. Когда переключатель находится в этом положении, ребенок в установленном против движения детском кресле может без риска сидеть на переднем пассажирском сиденье.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Активированная подушка безопасности (место пассажира):

Запрещается перевозить ребенка на переднем сиденье пассажира в повернутом против движения детском кресле, когда подушка безопасности пассажира активирована.

Отключенная подушка безопасности (место пассажира):

Пассажирам (и детям и взрослым) запрещается сидеть на переднем сиденье по ходу движения, когда подушка безопасности пассажира отключена.

Нарушение вышеперечисленных правил может привести к серьезным травмам со смертельным исходом.

ⓘ ВНИМАНИЕ

Когда дистанционный ключ находится в положении ключа **II** (стр. 91), в комбинированном приборе в течение прим. 6 секунд показывается предупреждающий символ (стр. 36) подушки безопасности.

Затем включается индикация в потолочной консоли, которая показывает, что подушка безопасности пассажира исправна.

Индикация, которая указывает, что подушка безопасности на стороне пассажира активирована.

Предупреждающий символ в потолочной консоли указывает, что подушка безопасности переднего пассажира активирована (см. предыдущий рисунок).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Запрещается устанавливать на переднее сиденье пассажира повернутое против движения детское кресло, когда подушка безопасности пассажира активирована и в потолочной консоли горит символ . В противном случае возникает угроза жизни ребенка.

Индикация, указывающая, что подушка безопасности на стороне пассажира отключена.

Текстовое сообщение и символ в потолочной консоли указывают, что подушка безопасности пассажира на переднем сидении отключена (см. предыдущий рисунок).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не разрешайте занимать место пассажира, если сообщение в потолочной консоли указывает, что подушка безопасности отключена, и одновременно с этим в комбинированном приборе показывается предупреждающий символ(стр. 36) системы подушек безопасности. Это указывает на наличие серьезной неисправности. Без промедления обратитесь в мастерскую. Volvo рекомендует обратиться на официальную станцию техобслуживания Volvo.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Нарушение вышеперечисленных правил может быть опасно для жизни пассажиров автомобиля.

Дополнительная информация

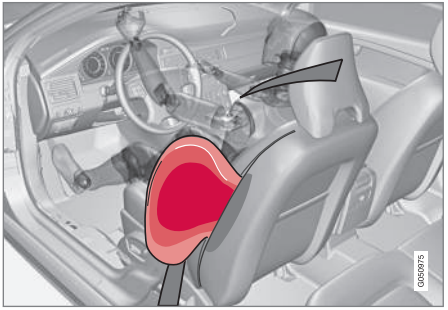
- Защита ребенка (стр. 52)

Боковая подушка безопасности (SIPS)

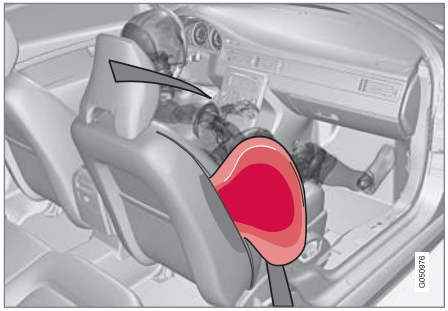
При боковом столкновении SIPS (Side Impact Protection System) направляет большую часть силы удара на балки, стойки, пол, крышу и другие элементы кузова автомобиля. Боковые подушки безопасности на стороне водителя и пассажира защищают грудь и бедра и являются важным элементом системы SIPS.

Система SIPS-bag состоит из двух основных частей: боковой подушки безопасности и датчиков. Боковая подушка безопасности смонтирована на раме спинки переднего кресла.

При достаточно сильном столкновении датчики реагируют, и боковая подушка надувается. Боковая подушка безопасности надувается между пассажиром и дверной панелью и тем самым гасит силу удара, направленную на пассажира, в момент столкновения. Когда в момент удара подушка сдавливается, она сдувается. Обычно боковая подушка безопасности срабатывает только на стороне удара.



Место водителя, автомобиль с левосторонним управлением.



Место пассажира, автомобиль с левосторонним управлением.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Volvo рекомендует выполнять ремонт только на официальных станциях техобслуживания Volvo. Неправильное вмешательство в систему подушек безопасности может помешать их правильному срабатыванию и привести к серьезным травмам.
- Не помещайте никакие предметы в пространстве между внешней стороной сиденья и дверной панелью, потому что оно может понадобиться для боковой подушки безопасности.
- Volvo рекомендует использовать только такие чехлы сидений, которые одобрены Volvo. Другие чехлы могут нарушать работу боковых подушек безопасности.
- Боковые подушки безопасности являются дополнением к ремням безопасности. Обязательно пользуйтесь ремнем безопасности!

SIPS и оборудование для защиты детей

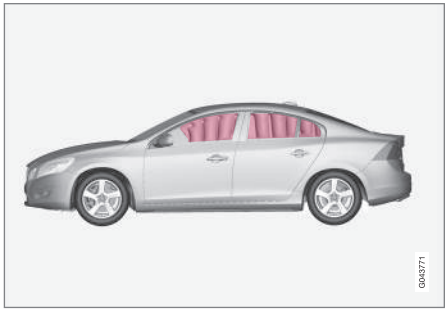
Боковая подушка безопасности не снижает защитные свойства автомобиля в отношении детского кресла или детской опорной подушки.

Дополнительная информация

- Подушка безопасности на стороне водителя (стр. 39)
- Подушка безопасности пассажира (стр. 39)
- Надувной занавес (IC) (стр. 45)

Надувной занавес (IC)

Надувной занавес помогает во время столкновения защитить голову водителя и пассажиров от ударов о внутренние поверхности автомобиля.



Надувной занавес IC (Inflatable Curtain) входит в систему SIPS (стр. 43) и систему подушек безопасности (стр. 37). Он устанавливается вместе с обшивкой потолка салона с обеих сторон и помогает защитить водителя и пассажира переднего сиденья автомобиля. При достаточно сильном столкновении датчики реагируют, и занавес надувается.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Запрещается вешать или крепить посторонние предметы за ручки, расположенные в потолке. Крючок предназначен только для легкой верхней одежды (а не для тяжелых предметов типа зонтов).

Не прикручивайте и не крепите посторонние предметы на потолке, дверных стойках или боковых панелях автомобиля. Надувной занавес может потерять свои защитные свойства. Volvo рекомендует использовать только оригинальные детали Volvo, одобренные для установки в этих зонах.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Автомобиль не должен загружаться выше, чем на 50 мм вниз от верхнего края бокового окна. В противном случае защитный эффект надувных штор, которые скрыты в потолке салона, будет отсутствовать.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

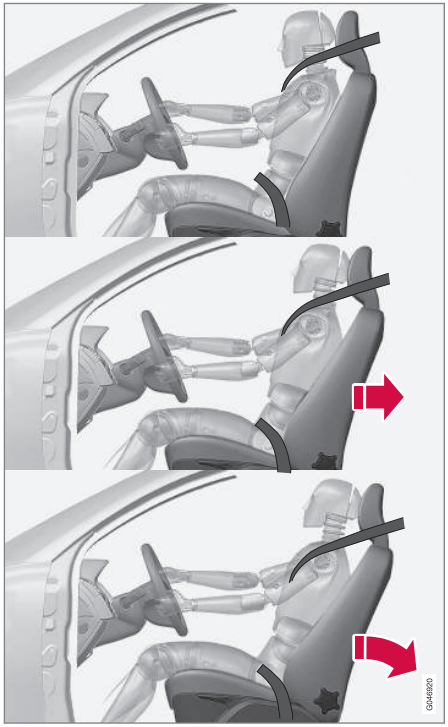
Надувные шторы являются дополнением к ремням безопасности. Обязательно пользуйтесь ремнем безопасности!

Дополнительная информация

- Общие сведения о ремнях безопасности (стр. 32)

Общая информация о WHIPS (система защиты от травм позвоночника)

WHIPS (Whiplash Protection System) - это система защиты от хлыстовой травмы позвоночника. Эта система состоит из энергопоглощающей спинки и специально модернизированного для данной системы подголовника в передних сидениях.



Система WHIPS активируется в момент удара сзади, и ее срабатывание зависит от угла удара, скорости и вида транспортного средства, нанесшего удар.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Система WHIPS является дополнением к ремням безопасности. Обязательно пользуйтесь ремнем безопасности!

Конструктивные особенности сидений

При активировании системы WHIPS спинки передних сидений откидываются назад, изменяя положение водителя и пассажира на переднем сиденье. Это снижает опасность повреждения шейных позвонков при резком ударе, т.н. плетевых травмы.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Никогда не изменяйте и не ремонтируйте сиденья и систему WHIPS самостоятельно. Volvo рекомендует обратиться на официальную станцию техобслуживания Volvo.

WHIPS и оборудование для защиты детей

Система WHIPS не снижает защитные свойства детского кресла или детской опорной подушки.

Дополнительная информация

- WHIPS - установка сиденья (стр. 47)
- Общие сведения о ремнях безопасности (стр. 32)

WHIPS - установка сиденья

Для обеспечения наилучшей защиты системой WHIPS (стр. 45) водитель и пассажир должны занять правильное положение, так чтобы функционированию системы ничто не препятствовало.

Положение на сиденье

Отрегулируйте положение переднего кресла (стр. 92) перед началом движения.

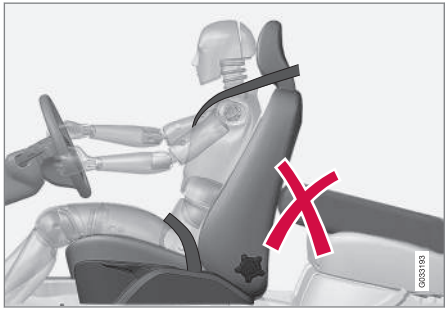
Водители и пассажир на переднем сиденье должны сидеть посередине своих сидений с минимальным расстоянием между головой и подголовником.

Функция

Не размещайте посторонние предметы на полу за креслом водителя/пассажира, так как они могут препятствовать правильному функционированию системы WHIPS.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не ставьте груз в форме коробки/ящика так, чтобы он казался зажатым между подушкой заднего сиденья и спинкой переднего сиденья. Следите, чтобы ничто не препятствовало работе системы WHIPS.



Не размещайте посторонние предметы на заднем сидении, так как они могут препятствовать правильному функционированию системы WHIPS.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если спинка заднего сиденья сложена, соответствующее переднее сиденье необходимо переместить вперед, так чтобы оно не касалось опущенной спинки заднего сиденья.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если кресло подвергалось большим нагрузкам, например, во время наезда сзади, систему WHIPS необходимо проверить. Для проверки Volvo рекомендует обратиться на официальную станцию техобслуживания Volvo.

Часть защитных функций системы WHIPS может быть потеряна, даже если сиденье не имеет очевидных повреждений.

Volvo рекомендует вам обратиться на официальную станцию техобслуживания Volvo, чтобы проверить эту систему, даже после незначительного наезда сзади.

Roll-Over Protection System, система защиты при переворачивании автомобиля (ROPS)

Система Volvo Roll-Over Protection System (ROPS) разработана для снижения риска переворачивания автомобиля, а также для обеспечения максимально возможной защиты в случае, если столкновение все же произошло.

Система состоит из двух компонентов: системы стабилизации для предотвращения переворота и системы защиты.

Система стабилизации Roll Stability Control (RSC) снижает риск переворотов и разворотов, например, при резком выруливании или в случае заноса.

В системе RSC используется датчик, который регистрирует изменение бокового наклона автомобиля. С помощью этой информации рассчитывается риск переворота автомобиля. Если риск существует, подключается система ESC, (стр. 211) момент двигателя падает, и одно или несколько колес притормаживаются с тем, чтобы вернуть устойчивость автомобилю.

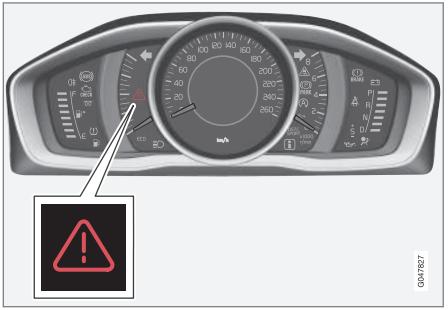
Если переворот все же происходит, подключается система защиты и в зависимости от ситуации активирует преднатяжители ремней безопасности (стр. 36) и надувные занавесы (стр. 45).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

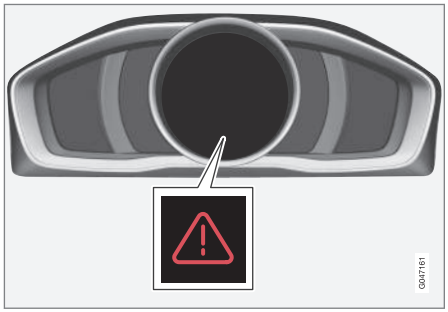
В обычном режиме движения система RSC повышает безопасность управления автомобилем, что не следует воспринимать, как возможность превышать скорость. Всегда соблюдайте обычные меры предосторожности, обеспечивающие безопасное вождение.

Общие сведения о режиме безопасности

Аварийный режим – это защита, которая активируется, когда во время столкновения могли быть повреждены важные функции автомобиля, например, топливопроводы, датчики одной из систем защиты или система тормозов.



Треугольный знак аварийной остановки в аналоговом комбинированном приборе.



Треугольный знак аварийной остановки в цифровом комбинированном приборе.

Если автомобиль участвовал в столкновении, на информационном дисплее комбинированного прибора (стр. 72) может появиться текст **Безопасный режим См. руководство**. Это означает, что не все функции автомобиля выполняются в полном объеме.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать автомобиль или возвращать электронику в исходное положение после регистрации аварийного режима. Это может привести к травмам или неправильной работе систем автомобиля. Volvo рекомендует доверить официальной станции техобслуживания Volvo провести проверку и возврат автомобиля в нормальный режим работы после того, как было показано сообщение **Безопасный режим См. руководство**.

Дополнительная информация

- Режим безопасности - попытка запуска (стр. 49)
- Режим безопасности - перемещение (стр. 50)

Режим безопасности - попытка запуска

Если автомобиль переведен в режим безопасности (стр. 48), можно попытаться запустить двигатель, если все кажется нормальным и подтверждено отсутствие утечки топлива.

Сначала убедитесь, что из автомобиля не вытекает топливо. Запах топлива также не допускается.

Если все выглядит нормально, то после проверки отсутствия утечки топлива можно попытаться завести двигатель.

Выньте из замка дистанционный ключ и откройте дверь водителя. Если после этого появляется сообщение о том, что зажигание включено, нажмите кнопку пуска. Затем закройте дверь и вставьте в замок дистанционный ключ. После этого электронные системы автомобиля попытаются восстановить нормальный режим работы. После этого попытайтесь запустить двигатель.

Если сообщение **Безопасный режим См. руководство** остается на дисплее автомобилем запрещается управлять или буксировать; его необходимо эвакуировать (стр. 367). Скрытые повреждения могут препятствовать управлению автомобилем во время движения, даже если Вам кажется, что автомобиль не потерял управление.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Ни при каких обстоятельствах не пытайтесь запустить двигатель при появлении сообщения **Безопасный режим См. руководство**, если вы чувствуете запах топлива. Без промедления покиньте автомобиль.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если автомобиль остается в аварийном режиме, его запрещается буксировать. Его следует эвакуировать с места аварии. Volvo рекомендует доставить автомобиль на официальную станцию техобслуживания Volvo.

Дополнительная информация

- Режим безопасности - перемещение (стр. 50)

Режим безопасности - перемещение

Если **Normal mode** показывается после сброса **Безопасный режим См. руководство** после попытки запуска (стр. 49), автомобиль можно осторожно убрать с проезжей части.

Не перемещайте автомобиль дальше, чем это необходимо.

Дополнительная информация

- Общие сведения о режиме безопасности (стр. 48)

Общие сведения об обеспечении безопасности детей

Volvo использует оборудование для обеспечения безопасности детей (детские кресла, опорные подушки и крепежные устройства), разработанное специально для вашего автомобиля.

Используя оборудование Volvo для безопасности детей, вы можете быть абсолютно уверены в том, что дети надежно защищены в автомобиле. Это оборудование точно соответствует вашему автомобилю и легко монтируется.

Дети любого возраста и роста должны всегда сидеть в автомобиле правильно пристегнутыми. Ребенок, ни при каких обстоятельствах не должен сидеть на коленях пассажира.

Volvo рекомендует перевозить детей в установленном против движения детском кресле как можно дольше, пока они не достигнут возраста как минимум 3-4 лет, а затем в установленной по ходу движения детской опорной подушке/кресле до тех пор, пока рост ребенка не достигнет 140 см.

ВНИМАНИЕ

В разных странах существуют разные правила, регламентирующие использование оборудования для защиты детей в зависимости от возраста и роста ребенка. Обязательно выясните, какие законы действуют к данной стране.

ВНИМАНИЕ

За более четкими инструкциями по установке средств обеспечения безопасности детей обращайтесь к их изготовителям.

Замок для безопасности детей

Открытие изнутри задних дверей и окон задних дверей* можно заблокировать вручную (стр. 202) или электронным управлением (стр. 202)*.

Дополнительная информация

- Детская защита - размещение (стр. 58)
- Детская защита - ISOFIX (стр. 59)
- Детская защита - верхние точки крепления (стр. 63)

Защита ребенка

Дети должны сидеть так, чтобы им было удобно и безопасно. Убедитесь, что приспособление для защиты детей используется должным образом.

ВНИМАНИЕ

При использовании приспособления для обеспечения безопасности детей нужно обязательно прочитать указания по их установке.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не закрепляйте крепежные ленты детского кресла за стержень продольной регулировки сиденья, пружины, направляющие и балки под сиденьем. Их острые края могут повредить крепежные ленты.

Для правильной установки ознакомьтесь с инструкциями по монтажу детского кресла.

Рекомендуемое детское защитное оборудование[2]

Вес	Переднее сиденье (с отключенной подушкой безопасности, только детское кресло, установленное против движения)	Переднее сиденье (с активированной подушкой безопасности, только детское кресло, установленное по ходу движения)	Внешние места заднего сидения	Среднее место заднего сидения
Группа 0 макс. 10 кг Группа 0+ макс. 13 кг			Младенческая вставка Volvo (Volvo Infant Seat) – Повернутое назад детское защитное кресло, крепится с помощью системы ISOFIX. Одобрение типа: E1 04301146 (L)	
Группа 0 макс. 10 кг Группа 0+ макс. 13 кг	Младенческая вставка Volvo (Volvo Infant Seat) – Повернутое назад детское защитное кресло, крепится с помощью ремня безопасности автомобиля. Одобрение типа: E1 04301146 (U)		Младенческая вставка Volvo (Volvo Infant Seat) – Повернутое назад детское защитное кресло, крепится с помощью ремня безопасности автомобиля. Одобрение типа: E1 04301146 (U)	Младенческая вставка Volvo (Volvo Infant Seat) – Повернутое назад детское защитное кресло, крепится с помощью ремня безопасности автомобиля. Одобрение типа: E1 04301146 (U)

[2] В отношении другого оборудования для защиты детей Ваш автомобиль должен быть включен в соответствующий перечень производителя или соответствовать в целом нормативным требованиям ECE R44.

Вес	Переднее сиденье (с отключенной подушкой безопасности, только детское кресло, установленное против движения)	Переднее сиденье (с активированной подушкой безопасности, только детское кресло, установленное по ходу движения)	Внешние места заднего сидения	Среднее место заднего сидения
Группа 0 макс. 10 кг Группа 0+ макс. 13 кг	Детские кресла, соответствующие в целом нормативным требованиям. (U)		Детские кресла, соответствующие в целом нормативным требованиям. (U)	Детские кресла, соответствующие в целом нормативным требованиям. (U)
Группа 1 9-18 кг	Детское поворотное кресло Volvo (Volvo Convertible Child Seat) – установленное против движения детское кресло, крепится с помощью ремня безопасности автомобиля и крепежной ленты. Одобрение типа: E5 04192 (L)		Детское поворотное кресло Volvo (Volvo Convertible Child Seat) – установленное против движения детское кресло, крепится с помощью ремня безопасности автомобиля и крепежной ленты. Одобрение типа: E5 04192 (L)	
Группа 1 9-18 кг	Детское кресло Volvo, развернутое против движения Одобрение типа: E5 04212 (L)		Детское кресло Volvo, развернутое против движения Одобрение типа: E5 04212 (L)	

Вес	Переднее сиденье (с отключенной подушкой безопасности, только детское кресло, установленное против движения)	Переднее сиденье (с активированной подушкой безопасности, только детское кресло, установленное по ходу движения)	Внешние места заднего сидения	Среднее место заднего сидения
Группа 1 9-18 кг		Установленные по ходу движения детские кресла, соответствующие в целом нормативным требованиям.[A] (UF)	Детские кресла, соответствующие в целом нормативным требованиям. (U)	Детские кресла, соответствующие в целом нормативным требованиям. (U)
Группа 2 15-25 кг	Детское поворотное кресло Volvo (Volvo Convertible Child Seat) – установленное против движения детское кресло, крепится с помощью ремня безопасности автомобиля и крепежной ленты. Одобрение типа: E5 04192 (L)		Детское поворотное кресло Volvo (Volvo Convertible Child Seat) – установленное против движения детское кресло, крепится с помощью ремня безопасности автомобиля и крепежной ленты. Одобрение типа: E5 04192 (L)	
Группа 2 15-25 кг	Детское кресло Volvo, развернутое против движения Одобрение типа: E5 04212 (L)		Детское кресло Volvo, развернутое против движения Одобрение типа: E5 04212 (L)	

Вес	Переднее сиденье (с отключенной подушкой безопасности, только детское кресло, установленное против движения)	Переднее сиденье (с активированной подушкой безопасности, только детское кресло, установленное по ходу движения)	Внешние места заднего сидения	Среднее место заднего сидения
Группа 2 15-25 кг		Детское поворотное кресло Volvo (Volvo Convertible Child Seat) – установленное по ходу движения детское кресло, крепится с помощью ремня автомобиля. Одобрение типа: E5 04191 (U)	Детское поворотное кресло Volvo (Volvo Convertible Child Seat) – установленное по ходу движения детское кресло, крепится с помощью ремня автомобиля. Одобрение типа: E5 04191 (U)	
Группа 2/3 15-36 кг		Фиксируемая ремнем опорная подушка со спинкой (Volvo Booster Seat with backrest). Одобрение типа: E1 04301169 (UF)	Фиксируемая ремнем опорная подушка со спинкой (Volvo Booster Seat with backrest). Одобрение типа: E1 04301169 (UF)	Фиксируемая ремнем опорная подушка со спинкой (Volvo Booster Seat with backrest). Одобрение типа: E1 04301169 (UF)
Группа 2/3 15-36 кг		Фиксируемое ремнем детское кресло Volvo Одобрение типа: E1 04301312 (UF)	Фиксируемое ремнем детское кресло Volvo Одобрение типа: E1 04301312 (UF, L)	Фиксируемое ремнем детское кресло Volvo Одобрение типа: E1 04301312 (UF)

Вес	Переднее сиденье (с отключенной подушкой безопасности, только детское кресло, установленное против движения)	Переднее сиденье (с активированной подушкой безопасности, только детское кресло, установленное по ходу движения)	Внешние места заднего сидения	Среднее место заднего сидения
Группа 2/3 15-36 кг		Опорная подушка с/без спинки (Booster Cushion with and without backrest). Одобрение типа: E5 04216 (UF)	Опорная подушка с/без спинки (Booster Cushion with and without backrest). Одобрение типа: E5 04216 (UF)	Опорная подушка с/без спинки (Booster Cushion with and without backrest). Одобрение типа: E5 04216 (UF)

L: Подходит для определенных средств защиты детей. Это могут быть средства защиты, предназначенные для определенной модели автомобиля, категории ограниченного действия или полууниверсальные средства.

U: Подходит для одобренных в целом средств для защиты детей в данном весовом классе.

UF: Подходит для одобренных в целом средств для защиты детей в данном весовом классе, устанавливаемых по ходу движения.

A Для детей данной весовой группы Volvo рекомендует развернутое против движения детское кресло.

Дополнительная информация

- Детская защита - размещение (стр. 58)
- Детская защита - верхние точки крепления (стр. 63)
- Детская защита - ISOFIX (стр. 59)
- Общие сведения об обеспечении безопасности детей (стр. 50)

Детская защита - размещение

Место ребенка в автомобиле и необходимое оборудование выбирается в зависимости от веса и роста ребенка.

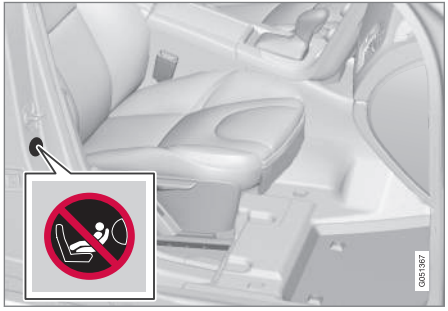
Развернутое против движения оборудование для защиты детей и подушка безопасности несовместимы.

Если подушка безопасности пассажира активирована (стр. 41), устанавливайте развернутое против движения детское кресло (стр. 52) только на заднее сиденье. Ребенок может получить серьезные травмы, если находится на месте пассажира, когда срабатывает подушка безопасности.

Если подушка безопасности пассажира отключена, развернутое против движения детское кресло можно устанавливать на место переднего пассажира.

Табличка для подушки безопасности пассажира

Табличка на солнцезащитном козырьке со стороны пассажира.



Табличка на дверной стойке со стороны пассажира. Наклейка для подушки безопасности видна, когда открывается пассажирская дверь.

Расположение предупреждающей таблички для подушки безопасности пассажира показано выше.

Следует размещать:

- установленное против движения детское кресло на переднем сиденье пассажира, если подушка безопасности пассажира отключена.
- установленное по ходу движения детское кресло/опорную подушку на переднем сиденье пассажира, если подушка безопасности пассажира активирована.
- одно или несколько детских кресел/опорных подушек на заднем сидении.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Запрещается устанавливать повернутое назад детское кресло на сиденье, защищенное активированное подушкой безопасности. В противном случае возникает угроза жизни ребенка или причинение ему серьезных травм.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не разрешайте никому стоять или сидеть перед креслом пассажира.

Запрещается перевозить ребенка на переднем сиденье пассажира в повернутом против движения детском кресле, если подушка безопасности активирована.

Пассажирам (и детям и взрослым) запрещается сидеть на переднем сиденье по ходу движения, когда подушка безопасности пассажира отключена.

Нарушение вышеперечисленных правил может привести к серьезным травмам со смертельным исходом.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Нельзя использовать детские опорные подушки и детские кресла со стальными скобами и другими элементами, которые могут попасть на спусковую кнопку пряжки ремня безопасности, поскольку они могут стать причиной неожиданного открытия пряжки.

Не допускайте, чтобы верхняя часть детского кресла находилась против ветрового стекла.

ⓘ ВНИМАНИЕ

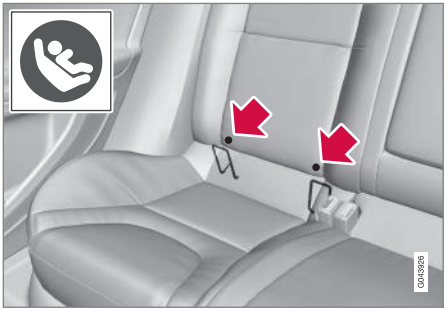
Помните, что законы, касающиеся размещения детей в автомобилях, в разных странах разные. Обязательно выясните, какие законы действуют к данной стране.

Дополнительная информация

- Защита ребенка (стр. 52)
- Общие сведения об обеспечении безопасности детей (стр. 50)
- Детская защита - верхние точки крепления (стр. 63)
- Детская защита - ISOFIX (стр. 59)

Детская защита - ISOFIX

ISOFIX - это система креплений для защиты детей (стр. 52), соответствующая международным стандартам.



Точки крепления системы ISOFIX спрятаны сзади в нижней части спинки внешних мест заднего сидения.

Местоположение точек крепления показано символами на обивке спинки (см. предыдущий рисунок).

Для доступа к точкам крепления нажмите на подушку сидения.

Крепление защиты для детей к точкам крепления ISOFIX проводите только согласно инструкциям по монтажу производителя.

Дополнительная информация
- ISOFIX - классы размеров (стр. 60)
- ISOFIX - типы детской защиты (стр. 61)
- Общие сведения об обеспечении безопасности детей (стр. 50)

ISOFIX - классы размеров

Для системы креплений для защиты детей ISOFIX (стр. 59) существует размерная классификация, помогающая пользователю выбрать правильный тип защиты детей (стр. 61).

Класс размера	Описание
A	Максимальный размер, повернутая вперед детская защита
B	Уменьшенный размер (или 1), повернутая вперед детская защита
B1	Уменьшенный размер (или 2), повернутая вперед детская защита
C	Максимальный размер, повернутая назад детская защита
D	Уменьшенный размер, повернутая назад детская защита
E	Повернутая назад вставка для младенца
F	Поперечная вставка для младенца, левая
G	Поперечная вставка для младенца, правая

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Запрещается перевозить ребенка на переднем сиденье пассажира в повернутом против движения детском кресле, если подушка безопасности активирована.

ⓘ ВНИМАНИЕ

Если детское сиденье ISOFIX не классифицировано по размеру, к автомобилю должен прилагаться список защитных приспособлений для детей.

ⓘ ВНИМАНИЕ

Volvo рекомендует получить информацию о том, какую детскую защиту ISOFIX рекомендует Volvo, у авторизованного дилера Volvo.

ISOFIX - типы детской защиты

И детская защита и автомобили - выпускаются разного размера. Поэтому не любая детская защита подходит для различных мест в автомобилях разных моделей.

Тип защиты для детей	Вес	Класс размера	Места для пассажиров с креплением детской защиты ISOFIX	
			Переднее сиденье	Внешние места заднего сидения
Вставка для младенцапоперечная	макс. 10 кг	F	X	X
		G	X	X
Вставка для младенца повернутая назад	макс. 10 кг	E	X	ДА (IL)
Вставка для младенца повернутая назад	макс. 13 кг	E	X	ДА (IL)
		D	X	ДА[A] (IL)
		C	X	ДА[A] (IL)
Защита для детей повернутая назад	9-18 кг	D	X	ДА[A] (IL)
		C	X	ДА[A] (IL)

Тип защиты для детей	Вес	Класс размера	Места для пассажиров с креплением детской защиты ISOFIX	
			Переднее сиденье	Внешние места заднего сидения
Повернутое по ходу движения оборудование для защиты детей	9-18 кг	B	X	ДА[B] (IUF)
		B1	X	ДА[B] (IUF)
		A	X	ДА[B] (IUF)

X: Положение ISOFIX не подходит для оборудования для защиты детей ISOFIX в данном весовом классе и/или по размеру.

IL: Подходит для определенного оборудования ISOFIX для защиты детей. Это могут быть средства защиты, предназначенные для определенной модели автомобиля, категории ограниченного действия или полууниверсальные средства.

IUF: Подходит для устанавливаемого по ходу движения оборудования для защиты детей ISOFIX, которое в целом одобрено для данного весового класса.

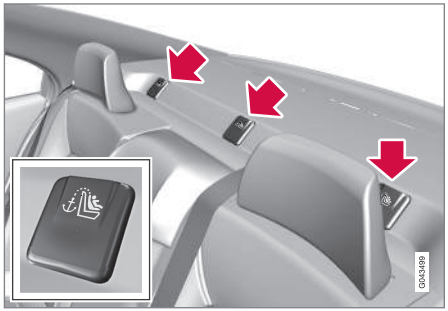
A Чтобы защиту младенца/ребенка можно было установить на заднем сиденье, необходимо установить переднее сиденье так, чтобы оно оказалось между средним и крайним передним положением.

B Для данной группы Volvo рекомендует повернутую назад защиту для детей.

Убедитесь в том, что выбран правильный класс по размеру (стр. 60) оборудования для защиты детей с системой крепления ISOFIX (стр. 59).

Детская защита - верхние точки крепления

Для некоторых детских кресел (стр. 52) в автомобилях имеются верхние точки крепления. Эти точки крепления расположены в полке для шляп и закрыты пластмассовыми крышками. Отогните вниз пластмассовые крышки, чтобы получить доступ к соответствующим точкам крепления.



Если в автомобиле установлены складывающиеся подголовники внешних мест, то для облегчения монтажа их следует сложить.

Верхние точки крепления предназначены, прежде всего, для использования вместе с детскими креслами, устанавливаемыми по ходу движения. Volvo рекомендует как можно дольше сажать маленьких детей в повернутые назад детские кресла.

Детальную информацию о креплении детских кресел в верхних точках см. инструкции по монтажу от производителя детских кресел.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед тем, как крепежные ленты детского кресла натянуть и закрепить в точке крепления, их следует обязательно протянуть через отверстие в опоре подголовника.

Дополнительная информация

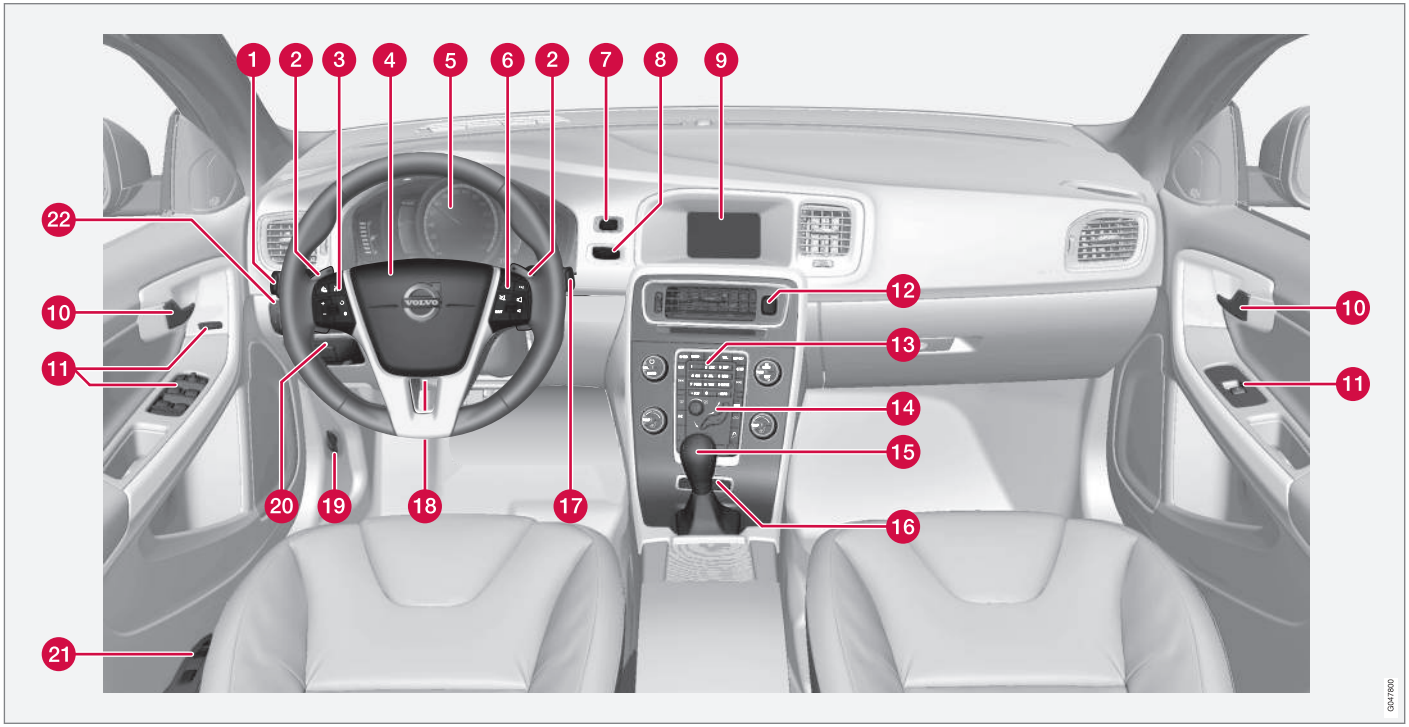
- Общие сведения об обеспечении безопасности детей (стр. 50)
- Детская защита - размещение (стр. 58)
- Детская защита - ISOFIX (стр. 59)

ПРИБОРЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

Приборы и органы управления, автомобиль с левосторонним управлением - Overview

Overview показывает расположение дисплеев и органов управления автомобиля.

Обзор, автомобили с левосторонним управлением



	Принцип действия	Ссылка
1	Использование меню и сообщений, мигающие сигналы, дальний/ближний свет фар, бортовой компьютер	(стр. 124), (стр. 127), (стр. 109), (стр. 102) и (стр. 128).
2	Переключение передач вручную в автоматической коробке передач*	(стр. 319).
3	Круиз-контроль*	(стр. 219) и (стр. 227).
4	Сигнальный рожок, подушка безопасности	(стр. 96) и (стр. 37).
5	Комбинированный прибор	(стр. 72).
6	Использование меню, настройка звука, управление телефоном*	(стр. 127) и приложение Sensus Infotainment.
7	Кнопка **START/ STOP ENGINE**	(стр. 310).
8	Замок зажигания	(стр. 90).

	Принцип действия	Ссылка
9	Экран информационно-развлекательной системы и вывод на экран меню	(стр. 127) и приложение Sensus Infotainment.
10	Ручка открытия двери	–
11	Панель управления	(стр. 197), (стр. 202), (стр. 114) и (стр. 116).
12	Аварийные мигающие сигналы	(стр. 108).
13	Панель управления развлекательной системы и использование меню	(стр. 127) и приложение Sensus Infotainment.
14	Панель управления климатической установки	(стр. 148).
15	Селектор передач	(стр. 317) или (стр. 319).
16	Регулятор настройки активного шасси (Four-C)*	(стр. 210).

	Принцип действия	Ссылка
17	Очистители и омыватели	(стр. 112).
18	Регулировка руля	(стр. 96).
19	Открытие капота	(стр. 406).
20	Стояночный тормоз	(стр. 341).
21	Установка положения кресла*	(стр. 93).
22	Регулировка света, открытие топливного бака и крышки багажника	(стр. 98), (стр. 348) и (стр. 199).

Дополнительная информация

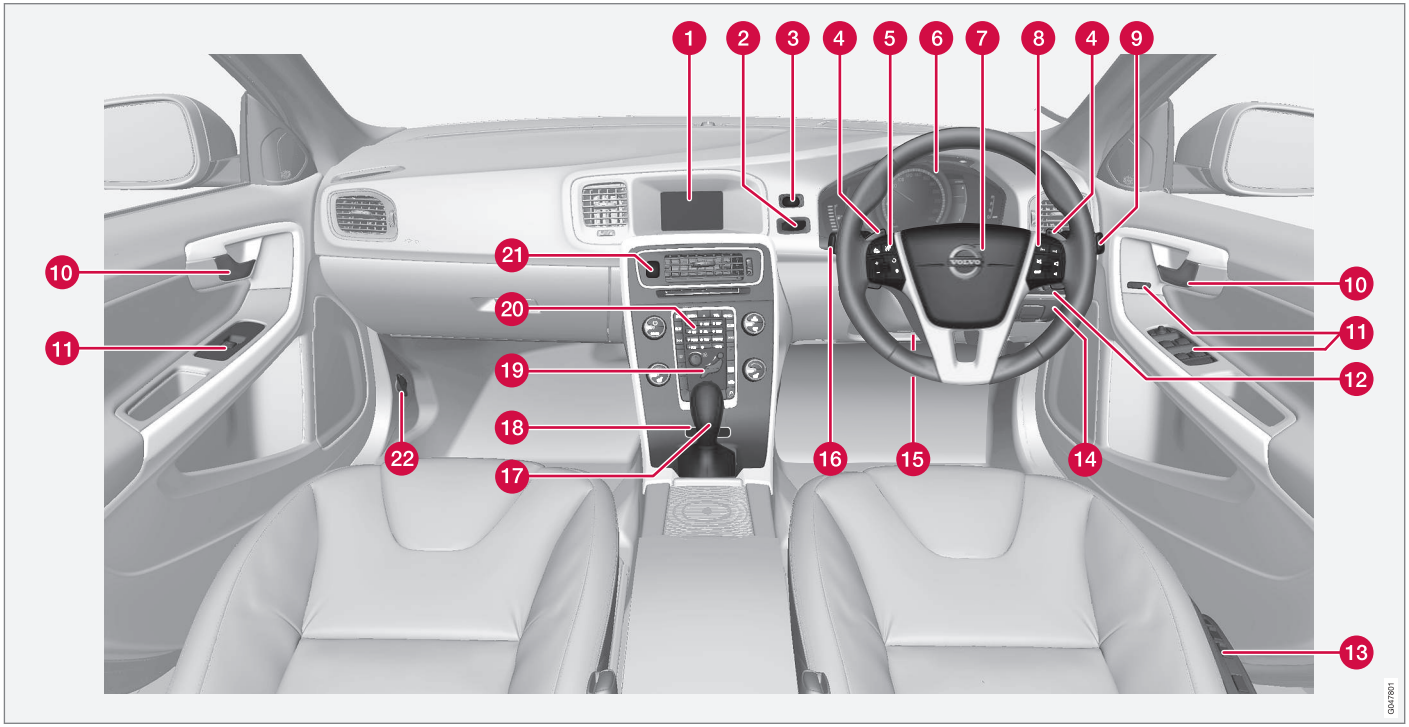
- Указатель наружной температуры (стр. 83)
- Счетчики пройденного пути (стр. 84)
- Часы (стр. 84)

* Опция/дополнительное оборудование.

Приборы и органы управления, автомобиль с правосторонним управлением - Overview

Overview показывает расположение дисплеев и органов управления автомобиля.

Обзор, автомобили с правосторонним управлением



	Принцип действия	Ссылка
1	Экран информационно-развлекательной системы и вывод на экран меню	(стр. 127) и приложение Sensus Infotainment.
2	Замок зажигания	(стр. 90).
3	Кнопка **START/ STOP ENGINE**	(стр. 310).
4	Переключение передач вручную в автоматической коробке передач*	(стр. 319).
5	Круиз-контроль*	(стр. 219) и (стр. 227).
6	Комбинированный прибор	(стр. 72).
7	Сигнальный рожок, подушка безопасности	(стр. 96) и (стр. 37).
8	Использование меню, настройка звука, управление телефоном*	(стр. 127) и приложение Sensus Infotainment.
9	Очистители и омыватели	(стр. 112).

	Принцип действия	Ссылка
10	Ручка открытия двери	–
11	Панель управления	(стр. 197), (стр. 202), (стр. 114) и (стр. 116).
12	Регулировка света, открытие топливного бака и крышки багажника	(стр. 98), (стр. 348) и (стр. 199).
13	Установка положения кресла*	(стр. 93).
14	Стояночный тормоз	(стр. 341).
15	Регулировка руля	(стр. 96).
16	Использование меню и сообщений, мигающие сигналы, дальний/ближний свет фар, бортовой компьютер	(стр. 124), (стр. 127), (стр. 109), (стр. 102) и (стр. 128).
17	Селектор передач	(стр. 317) или (стр. 319).
18	Регулятор настройки активного шасси (Four-C)*	(стр. 210).

	Принцип действия	Ссылка
19	Панель управления климатической установки	(стр. 148).
20	Панель управления развлекательной системы и использование меню	(стр. 127) и приложение Sensus Infotainment.
21	Аварийные мигающие сигналы	(стр. 108).
22	Открытие капота	(стр. 406).

Дополнительная информация

- Указатель наружной температуры (стр. 83)
- Счетчики пройденного пути (стр. 84)
- Часы (стр. 84)

Комбинированный прибор

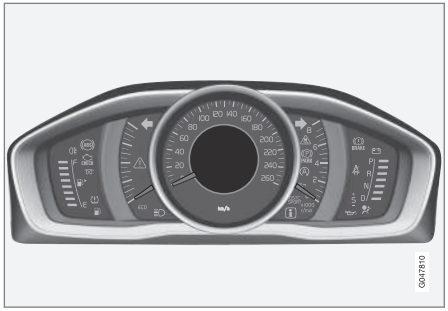
На информационном дисплее комбинированного прибора показываются информация о некоторых функциях автомобиля и сообщения.

- Комбинированный прибор аналоговый - Overview (стр. 72)
- Комбинированный прибор цифровой - Overview (стр. 74)
- Комбинированный прибор - содержит контрольные символы (стр. 78)
- Комбинированный прибор - содержит предупреждающие символы (стр. 81)

Комбинированный прибор аналоговый - Overview

На информационном дисплее комбинированного прибора показываются информация о некоторых функциях автомобиля и сообщения.

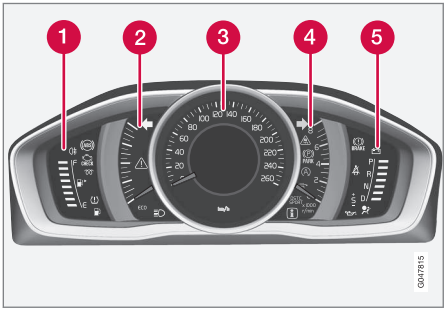
Информационный дисплей



Информационный дисплей, аналоговый прибор.

На информационном дисплее комбинированного прибора показывается информация о некоторых функциях автомобиля, например, круиз-контроле и бортовом компьютере, а также появляются сообщения. Информация показывается с помощью символов и текста. Дополнительное описание можно найти в разделах для функций, использующих дисплей.

Измерительные и индикаторные приборы

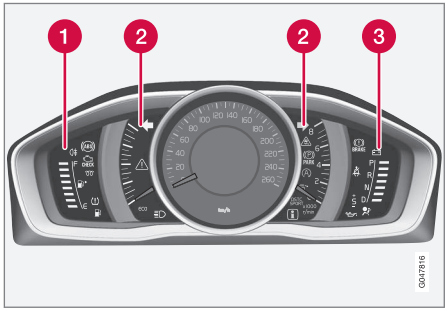


1. Счетчик топлива. Когда индикатор показывает только одну белую метку[1], включается желтый контрольный символ низкого уровня топлива в баке. См. также Бортовой компьютер (стр. 128) и Заправка топливом (стр. 350).
2. Указатель Eco. Этот указатель показывает, насколько экономично вы управляете автомобилем. Чем больше отсчет по шкале, тем экономичнее управление автомобилем.
3. Спидометр

[1] Когда сообщение "Расстояние до пустого топливн.бака" на дисплее показывает "----", цвет метки изменяется на красный.

4. Тахометр. На тахометре указывается частота вращения двигателя в тысячах оборотов/минуту.
5. Индикатор переключения передач[2]/ Индикатор переключения передач[3]. См. также Индикатор переключения передач* (стр. 318) или Автоматическая коробка передач - Geartronic* (стр. 319).

Контрольные и предупреждающие символы



Контрольные и предупреждающие символы, аналоговый прибор.

1. Контрольные символы
2. Контрольные и предупреждающие символы
3. Предупреждающие символы[4]

Проверка функционирования

Все контрольные и предупреждающие символы за исключением символов в центре информационного дисплея горят в положении ключа II или в момент пуска двигателя. После запуска двигателя все символы должны гаснуть, за исключением стояночного тормоза, который гаснет после отпускания тормоза.

Если двигатель не запущен или если проверка функционирования проводится в положении ключа II, все символы гаснут в течение нескольких секунд за исключением символа, отвечающего за неисправность системы отработанных газов автомобиля, и символа низкого давления масла.

Дополнительная информация

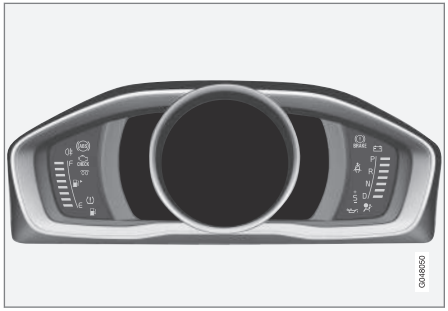
- Комбинированный прибор (стр. 72)
- Комбинированный прибор - содержит контрольные символы (стр. 78)
- Комбинированный прибор - содержит предупреждающие символы (стр. 81)

[2] Ручная коробка передач.
[3] Автоматическая коробка передач.
[4] Некоторые варианты двигателей не оснащаются системой контроля падения давления масла. В таких автомобилях не используется символ низкого давления масла, и предупреждение о низком уровне масла поступает в виде текста на дисплее. Дополнительную информацию см. Масло для двигателя - общие сведения (стр. 408).

Комбинированный прибор цифровой - Overview

На информационном дисплее комбинированного прибора показываются информация о некоторых функциях автомобиля и сообщения.

Информационный дисплей



Информационный дисплей, цифровой прибор*.

На информационном дисплее комбинированного прибора показывается информация о некоторых функциях автомобиля, например, круиз-контроле и бортовом компьютере, а также появляются сообщения. Информация показывается с помощью символов и текста. Дополнительное описание можно найти в разделах для функций, использующих дисплей.

Измерительные и индикаторные приборы

В цифровом комбинированном приборе можно выбрать различные темы оформления. Это темы: "Elegance", "Eco" и "Performance".

Тему можно выбрать только, когда двигатель работает.

Чтобы выбрать стиль оформления – нажмите кнопку **OK** на левом подрулевом рычаге и поворотом регулировочного колесика выберите опцию меню **Темы**. Нажмите кнопку **OK**. Поворотом регулировочного колесика выберите тему оформления и подтвердите выбор, нажав кнопку **OK**.

Для некоторых моделей оформление дисплея центральной консоли соответствует выбору темы комбинированного прибора.

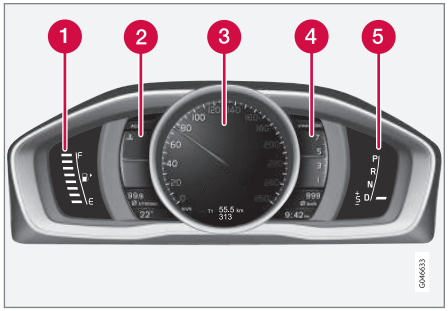
С помощью левого подрулевого рычага вы можете также отрегулировать контраст и цветовой режим.

Дополнительную информацию об обращении с меню см. Управление меню - комбинированный прибор (стр. 124).

Выбор темы и настройки контраста и цветового режима для каждого дистанционного ключа могут храниться в памяти ключа*, см. Дистанционный ключ – настройки пользователя* (стр. 179).

* Опция/дополнительное оборудование.

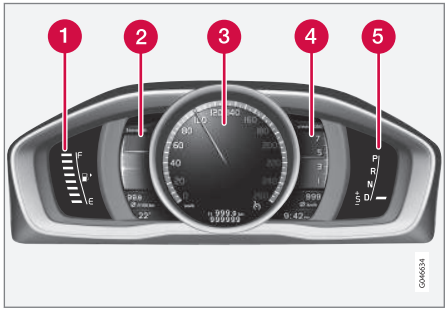
Тема оформления "Elegance"



Измерительные и индикаторные приборы, тема "Elegance".

1. Счетчик топлива. Когда индикатор показывает только одну белую метку[5], включается желтый контрольный символ низкого уровня топлива в баке. См. также Бортовой компьютер (стр. 128) и Заправка топливом (стр. 350).
2. Указатель температуры охлаждающей жидкости в двигателе
3. Спидометр
4. Тахометр. На тахометре указывается частота вращения двигателя в тысячах оборотов/минуту.
5. Индикатор переключения передач[6]/ Индикатор переключения передач[7]. См. также Индикатор переключения передач* (стр. 318) или Автоматическая коробка передач - Geartronic* (стр. 319).

Тема оформления "Eco"

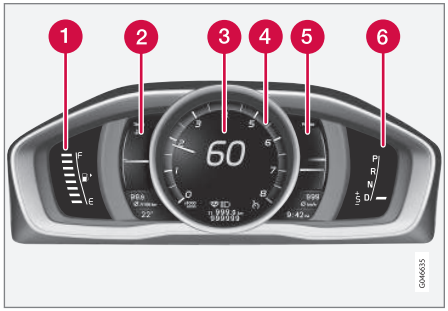


Измерительные и индикаторные приборы, тема "Eco".

1. Счетчик топлива. Когда индикатор показывает только одну белую метку[5], включается желтый контрольный символ низкого уровня топлива в баке. См. также Бортовой компьютер (стр. 128) и Заправка топливом (стр. 350).
2. Eco guide. См. также Eco guide и Power guide* (стр. 77).
3. Спидометр
4. Тахометр. На тахометре указывается частота вращения двигателя в тысячах оборотов/минуту.
5. Индикатор переключения передач[6]/ Индикатор переключения передач[7]. См. также Индикатор переключения передач* (стр. 318) или Автоматическая коробка передач - Geartronic* (стр. 319).

[5] Когда сообщение "Расстояние до пустого топливн.бака" на дисплее показывает "----", цвет метки изменяется на красный.
[6] Ручная коробка передач.
[7] Автоматическая коробка передач.

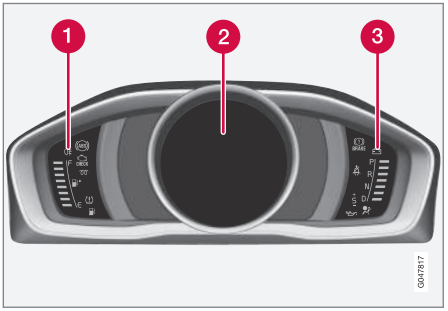
Тема оформления "Performance"



Измерительные и индикаторные приборы, тема "Performance".

1. Счетчик топлива. Когда индикатор показывает только одну белую метку[5], включается желтый контрольный символ низкого уровня топлива в баке. См. также Бортовой компьютер (стр. 128) и Заправка топливом (стр. 350).
2. Указатель температуры охлаждающей жидкости в двигателе
3. Спидометр
4. Тахометр. На тахометре указывается частота вращения двигателя в тысячах оборотов/минуту.
5. Power guide. См. также Eco guide и Power guide* (стр. 77).
6. Индикатор переключения передач[6]/ Индикатор переключения передач[7]. См. также Индикатор переключения передач* (стр. 318) или Автоматическая коробка передач - Geartronic* (стр. 319).

Контрольные и предупреждающие символы



Контрольные и предупреждающие символы, цифровой прибор.

1. Контрольные символы
2. Контрольные и предупреждающие символы
3. Предупреждающие символы[8]

5 Когда сообщение "Расстояние до пустого топливн.бака" на дисплее показывает "----", цвет метки изменяется на красный.
6 Ручная коробка передач.
7 Автоматическая коробка передач.
8 Некоторые варианты двигателей не оснащаются системой контроля падения давления масла. В таких автомобилях не используется символ низкого давления масла, и предупреждение о низком уровне масла поступает в виде текста на дисплее. Дополнительную информацию см. Масло для двигателя - общие сведения (стр. 408).

* Опция/дополнительное оборудование.

Проверка функционирования

Все контрольные и предупреждающие символы за исключением символов в центре информационного дисплея горят в положении ключа II или в момент пуска двигателя. После запуска двигателя все символы должны гаснуть, за исключением стояночного тормоза, который гаснет после отпускания тормоза.

Если двигатель не запущен или если проверка функционирования проводится в положении ключа II, все символы гаснут в течение нескольких секунд за исключением символа, отвечающего за неисправность системы отработанных газов автомобиля, и символа низкого давления масла.

Дополнительная информация

- Комбинированный прибор (стр. 72)
- Комбинированный прибор - содержит контрольные символы (стр. 78)
- Комбинированный прибор - содержит предупреждающие символы (стр. 81)

Eco guide и Power guide*

Eco guide и Power guide - это два инструмента из комбинированного прибора (стр. 72), которые помогают водителю управлять автомобилем с максимально экономичным образом.

Кроме того в автомобиле сохраняются статистические данные о выполненных поездках, которые можно просматривать с виде гистограммы, см. Бортовой компьютер – статистика поездок* (стр. 139).

Eco guide

Этот прибор показывает, насколько экономично движется автомобиль.

Эту функцию можно открыть, если выбирается тема "Eco", см. Комбинированный прибор цифровой - Overview (стр. 74).

1. Мгновенное значение
2. Среднее значение

Мгновенное значение

Здесь представлено мгновенное значение – чем выше показатель шкалы, тем лучше.

Для расчета мгновенного значения используются данные скорости, оборотов двигателя, отобранной мощности двигателя и применение рабочего тормоза.

Рекомендуется двигаться с оптимальной скоростью (50-80 км/ч (30-50 миль/ч) и на низких оборотах двигателя. Во время подачи газа и торможения стрелки перемещаются вниз.

При очень низких мгновенных значениях в указателе загорается красная зона (с небольшой задержкой). Это указывает на очень низкую экономичность вождения, и поэтому такие значения следует избегать.

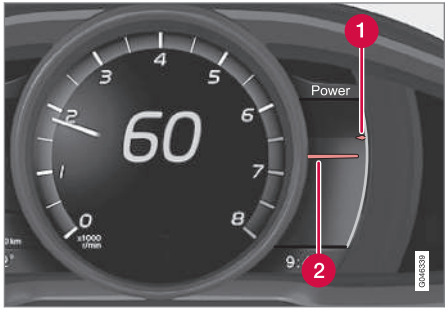
Среднее значение

Среднее значение медленно следует за мгновенным значением и описывает поведение автомобиля за последний промежуток времени. Чем выше по шкале расположена стрелка, тем лучше экономичность вождения, обеспечиваемая водителем.

Power guide

Этот прибор показывает соотношение между отбираемой от электродвигателя мощностью (Power) и доступной мощностью.

Эту функцию можно открыть, если выбирается тема "Performance", см. Комбинированный прибор цифровой - Overview (стр. 74).



1 Доступная мощность двигателя

2 Отобранная мощность двигателя

Доступная мощность двигателя

Малая верхняя стрелка показывает доступный эффект двигателя[9]. Чем выше показатель шкалы, тем больше мощность, доступная на данной передаче.

Отобранная мощность двигателя

Большая нижняя стрелка показывает отобранную мощность двигателя[9]. Чем выше показатель шкалы, тем больше мощность, отбираемая от двигателя.

Большой разрыв между этими двумя стрелками указывает на большой резерв мощности двигателя.

Комбинированный прибор - содержит контрольные символы

Контрольные символы предупреждают водителя о том, что функция активирована, система работает, или что имеет место ошибка или сбой.

Контрольные символы

Символ	Значение
	Неисправность в системе ABL
CHECK	Система очистки отработанных газов
ABS	Неисправность в системе ABS
	Включен задний противотуманный свет
	Система курсовой устойчивости, см. Электронная система стабилизации (ESC) – общие сведения (стр. 211)
OFF	Система курсовой устойчивости, спортивный режим, см. Электронная система стабилизации (ESC) – использование (стр. 212)

[9] Мощность зависит от оборотов двигателя.

Символ	Значение
	Предпусковой обогреватель двигателя (дизель)
	Низкий уровень топлива в баке
	Информация, прочтите текст на дисплее
	Дальний свет включен
	Левый мигающий сигнал
	Правый мигающий сигнал
	Eco-функция включена, см. Режим вождения ECO* (стр. 336)
	Start/Stop, двигатель в режиме автоматической остановки, см. Start/Stop* – принцип действия и использование (стр. 328).
	Система контроля давления в шинах , см. Система контроля давления в шинах* (стр. 388)

Неисправность в системе ABL
Символ горит, если неисправна функция ABL (Active Bending Lights).

Система очистки отработанных газов
Если символ горит после пуска двигателя, это может быть связано с неисправностью в системе очистки отработанных газов автомобиля. Для проверки обратитесь в мастерскую. Volvo рекомендует обращаться в официальную станцию техобслуживания Volvo.

Неисправность в системе ABS
Если символ горит, то система не работает. Традиционная система тормозов продолжает работать без функции ABS.

1. Остановите автомобиль в безопасном месте и выключите двигатель.
2. Снова запустите двигатель.
3. Если символ продолжает гореть, следуйте своим ходом в мастерскую для контроля системы ABS. Volvo рекомендует обращаться в официальную станцию техобслуживания Volvo.

Включен задний противотуманный свет
Символ горит при включенном заднем противотуманном свете.

Система курсовой устойчивости
Мигающий символ указывает на работу системы курсовой устойчивости. Если символ горит постоянным светом, в системе возникла неисправность.

Система курсовой устойчивости, спортивный режим
Символ горит, когда активирован спортивный режим. Режим Sport позволяет использовать более активный стиль вождения. Система распознает более активные по сравнению обычным управление педалью газа, повороты рулевого колеса и прохождение поворотов и допускает некоторый контролируемый занос задней части автомобиля перед тем, как вернуть автомобилю сцепление с дорогой и устойчивость.

Предпусковой обогреватель двигателя (дизель)
Символ горит, когда идет предпусковой подогрев двигателя. Предварительный нагрев выполняется, как правило, при низкой температуре.

Низкий уровень топлива в баке
Символ включается при низком уровне топлива в баке. Без промедления заправьте автомобиль топливом.

▸▸

Информация, прочтите текст на дисплее
Информационный символ горит в комбинации с текстом на информационном дисплее при наличии отклонения в одной из систем автомобиля. Текст сообщения гасится кнопкой **OK**, см. Управление меню - комбинированный прибор (стр. 124), или исчезает автоматически через определенное время (время зависит от показываемой функции). Информационный символ может также включиться в комбинации с другими символами.

> **ВНИМАНИЕ**
>
> При появлении сервисного сообщения символ и сообщение можно удались с помощью кнопки **OK**, или оно само через некоторое время исчезнет.

Дальний свет включен
Символ горит, когда включен дальний свет фар, а также при мигании дальним светом.

Левый/правый мигающий сигнал
При использовании аварийных сигналов мигают оба символа указателей поворота.

Функция Eco включена
Символ горит, когда функция Eco активирована.

Start/Stop
Этот символ горит, когда двигатель автоматически останавливается.

Система контроля давления в шинах
Этот символ загорается, если давление в шинах снизилось или если в системе контроля давления в шинах возникает ошибка.

Напоминание – не закрыты двери
Если одна из дверей закрыта не плотно, информационный или предупреждающий символ появляется на информационном дисплее вместе с поясняющим изображением. Незамедлительно остановите автомобиль в безопасном месте и закройте дверь.

Информационный символ загорается, если автомобиль двигается со скоростью ниже прим. прим. 7 км/ч (прим. 4 миль/ч).

Предупреждающий символ загорается, если автомобиль двигается со скоростью выше прим. прим. 7 км/ч (прим. 4 миль/ч).

Если капот[10] закрыт не плотно, предупреждающий символ появляется на информационном дисплее вместе с поясняющим изображением. Остановите автомобиль в безопасном месте и закройте капот.

Если крышка багажника закрыта не плотно, информационный символ появляется на информационном дисплее вместе с поясняющим изображением. Остановите автомобиль в безопасном месте и закройте крышку багажника.

Дополнительная информация

- Комбинированный прибор (стр. 72)
- Комбинированный прибор - содержит предупреждающие символы (стр. 81)
- Комбинированный прибор аналоговый - Overview (стр. 72)
- Комбинированный прибор цифровой - Overview (стр. 74)

[10] Только автомобили с охранной сигнализацией*.

* Опция/дополнительное оборудование.

Комбинированный прибор - содержит предупреждающие символы

Предупреждающие символы предупреждают водителя о том, что важная функция активирована, обнаружена серьезная неисправность или серьезная ошибка.

Предупреждающие символы

Символ	Значение
	Низкое давление масла[A]
	Стояночный тормоз затянут (цифровой прибор)
	Стояночный тормоз затянут (аналоговый прибор)
	Надувные подушки безопасности – SRS
	Напоминание о ремне безопасности
	Генератор не дает тока
	Неисправность в тормозной системе
	Предупреждение

[A] Некоторые варианты двигателей не оснащаются системой контроля падения давления масла. В таких автомобилях не используется символ низкого давления масла, и предупреждение о низком уровне масла поступает в виде текста на дисплее. Дополнительную информацию см. Масло для двигателя - общие сведения (стр. 408).

Низкое давление масла

Символ загорается во время движения при слишком низком давлении масла. Незамедлительно остановите двигатель и проверьте уровень масла в двигателе, при необходимости, долейте. Если символ горит при нормальном уровне масла, обратитесь в мастерскую. Volvo рекомендует обращаться в официальную станцию техобслуживания Volvo.

Стояночный тормоз затянут

Символ горит, когда затянут стояночный тормоз. При затягивании тормоза символ мигает, а затем переходит в постоянный режим.

Мигающий символ в любой другой ситуации означает, что возникла неисправность. Прочтите сообщение в информационном дисплее.

Дополнительную информацию см. Стояночный тормоз (стр. 341).

Надувные подушки безопасности – SRS

Если символ не гаснет или включается во время движения, в одной из систем безопасности автомобиля обнаружена неисправность. Без промедления обратитесь в мастерскую для проверки. Volvo рекомендует обращаться в официальную станцию техобслуживания Volvo.

Напоминание о ремне безопасности

Этот символ мигает, если водитель или пассажир на переднем сиденье не пристегнул ремень безопасности или если один из пассажиров на заднем сиденье отстегнул ремень безопасности.

Генератор не дает тока

Символ загорается во время движения, если возникает неисправность в электрической системе. Обратитесь в мастерскую. Volvo рекомендует обращаться в официальную станцию техобслуживания Volvo.

Неисправность в тормозной системе
Этот символ загорается при возможном низком уровне тормозной жидкости. Остановитесь в безопасном месте и проверьте уровень тормозной жидкости в бачке, см. Жидкость для тормозов и сцепления - уровень (стр. 415).

Если контрольные символы тормозов и ABS загораются одновременно, возможна неисправность в системе распределения тормозных усилий.

1. Остановите автомобиль в безопасном месте и выключите двигатель.
2. Снова запустите двигатель.
   - Если оба символа погасли, можно продолжать движение.
   - Если оба символа продолжают гореть, проверьте уровень тормозной жидкости в бачке, см. Жидкость для тормозов и сцепления - уровень (стр. 415). Если уровень тормозной жидкости в бачке нормальный, а символы продолжают гореть, автомобиль можно очень осторожно своим ходом доставить в мастерскую для проверки тормозной системы. Volvo рекомендует обращаться в официальную станцию техобслуживания Volvo.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если уровень тормозной жидкости в бачке находится ниже отметки **MIN**, дальнейшее движение автомобиля разрешается только после заправки тормозной жидкости.

Причину потери тормозной жидкости необходимо выяснить в мастерской. Volvo рекомендует обратиться на официальную станцию техобслуживания Volvo.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если символы торможения и ABS горят одновременно, существует риск заноса при резком торможении.

Предупреждение
Красный предупреждающий символ горит, когда установлена неисправность, которая может повлиять на безопасность и/или динамические характеристики автомобиля. В информационном дисплее одновременно показывается текстовое сообщение с пояснениями. Символ остается видимым, пока неисправность не будет устранена, но текстовое сообщение можно удалить с помощью кнопки **OK**, см. Управление меню - комбинированный прибор (стр. 124). Предупреждающий символ может также появляться в комбинации с другими символами.

Ваши действия:

1. Остановитесь к безопасном месте. Автомобилем управлять далее запрещается.
2. Прочитайте информацию на дисплее. Примите меры в соответствии с сообщением на дисплее. Удалите сообщение кнопкой **OK**.

Напоминание – не закрыты двери
Если одна из дверей закрыта не плотно, информационный или предупреждающий символ появляется на информационном дисплее вместе с поясняющим изображением. Незамедлительно остановите автомобиль в безопасном месте и закройте дверь.

Информационный символ загорается, если автомобиль двигается со скоростью ниже прим. прим. 7 км/ч (прим. 4 миль/ч).

Предупреждающий символ загорается, если автомобиль двигается со скоростью выше прим. прим. 7 км/ч (прим. 4 миль/ч).

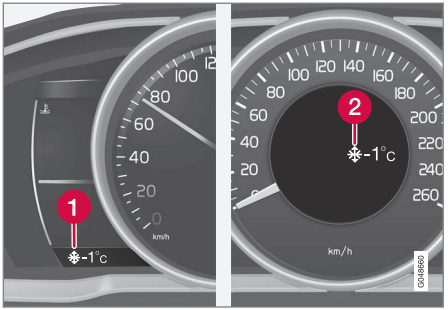
Если капот[11] закрыт не плотно, предупреждающий символ появляется на информационном дисплее вместе с поясняющим изображением. Остановите автомобиль в безопасном месте и закройте капот.

Если крышка багажника закрыта не плотно, информационный символ появляется на информационном дисплее вместе с поясняющим изображением. Остановите автомобиль в безопасном месте и закройте крышку багажника.

Дополнительная информация
- Комбинированный прибор (стр. 72)
- Комбинированный прибор - содержит контрольные символы (стр. 78)
- Комбинированный прибор аналоговый - Overview (стр. 72)
- Комбинированный прибор цифровой - Overview (стр. 74)

Указатель наружной температуры

Индикатор наружной температуры выведен в комбинированный прибор.



1. Индикатор наружной температуры, цифровой прибор
2. Индикатор наружной температуры, аналоговый прибор

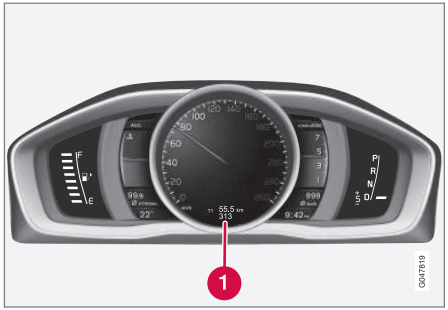
Когда температура находится в диапазоне от +2 °C до -5 °C, на дисплее показывается символ снежинки. Этот символ предупреждает о скользком дорожном покрытии. Когда автомобиль неподвижен, показания наружной температуры могут быть несколько завышены.

Дополнительная информация
- Комбинированный прибор (стр. 72)

[11] Только автомобили с охранной сигнализацией*.

Счетчики пройденного пути

Дисплей счетчика пройденного пути виден на комбинированном приборе.



Счетчик пройденного пути, цифровой прибор.

1 Дисплей счетчика пройденного пути[12]

Оба счетчика пройденного пути **T1** и **T2** используются для измерения коротких отрезков пути. Пройденный путь показывается на дисплее.

Поверните регулировочное кольцо на левом подрулевом рычаге, чтобы открыть нужный счетчик пройденного пути.

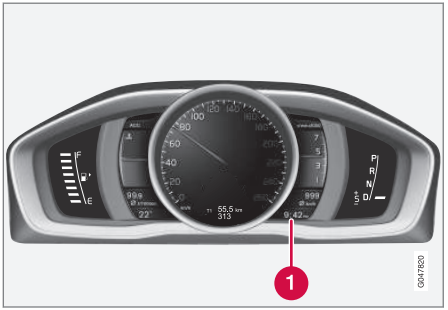
Длительным нажатием (до внесения изменения) кнопки на левом подрулевом рычаге **RESET** обнуляется активный счетчик пройденного пути. Дополнительную информацию см. Бортовой компьютер (стр. 128).

Дополнительная информация

- Комбинированный прибор (стр. 72)

Часы

Дисплей часов виден на комбинированном приборе.



Часы, цифровой прибор.

1 Дисплей часов[13]

Установка времени

Часы можно устанавливать в системе меню MY CAR, см. MY CAR (стр. 127).

Дополнительная информация

- Комбинированный прибор (стр. 72)

12 Оформление дисплея зависит от варианта комбинированного прибора.
13 В аналоговом приборе время показывается в центре прибора.

Комбинированный прибор – лицензионное соглашение

Лицензия – это соглашение о праве на осуществление определенного вида деятельности или праве на использование объекта лицензии в соответствии с условиями, указанными в соглашении. Ниже представлен текст соглашения Volvo с производителями/разработчиками на английском языке.

Combined Instrument Panel Software

Open Source Software Notice

This product uses certain free / open source and other software originating from third parties, that is subject to the GNU Lesser General Public License version 2 (LGPLv2), The FreeType Project License ("FreeType License") and other different and/or additional copy right licenses, disclaimers and notices. The links to access the exact terms of LGPLv2, and the other open source software licenses, disclaimers, acknowledgements and notices are provided to you below. Please refer to the exact terms of the relevant License, regarding your rights under said licenses. Volvo Car Corporation (VCC) offers to provide the source code of said free/open source software to you for a charge covering the cost of performing such distribution, such as the cost of media, shipping and handling, upon written request. Please contact your nearest Volvo Dealer.

The offer is valid for a period of at least three (3) years from the date of the distribution of this product by VCC / or for as long as VCC offers spare parts or customer support.

Portions of this product uses software copyrighted © 2007 The FreeType Project (www.freetype.org). All rights reserved.

Portions of this product uses software with Copyright © 1994–2013 Lua.org, PUC-Rio (http://www.lua.org/)

This product includes software under following licenses:

LGPL v2.1: http://www.gnu.org/licenses/old-licenses/lgpl-2.1.html

- GNU FriBidi
- DevIL

The FreeType Project License: http://git.savannah.gnu.org/cgit/freetype/freetype2.git/tree/docs/FTL.TXT

- FreeType 2

MIT License: http://opensource.org/licenses/mit-license.html

- Lua

Символы на дисплее

На дисплее автомобиля появляется целый ряд символов. Они подразделяются на предупреждающие, контрольные и информационные символы.

Ниже приведены наиболее часто встречающиеся символы, их значение и ссылка на данное руководство, где можно найти подробную информацию об этом.

– Красный предупреждающий символ загорается при регистрации неисправности, которая может повлиять на безопасность и/или динамические показатели автомобиля. На информационном дисплее комбинированного прибора одновременно показывается текстовое сообщение с пояснениями.

– Информационный символ в комбинации с текстом появляется на информационном дисплее комбинированного прибора в случае регистрации отклонения в работе одной из систем автомобиля. Информационный символ может также включиться в комбинации с другими символами.

Предупреждающие символы в комбинированном приборе

Символ	Значение	Ссылка
	Низкое давление масла	(стр. 81)
	Стояночный тормоз затянут	(стр. 81), (стр. 341)
	Стояночный тормоз затянут, альтернативный символ	(стр. 81)
	Надувные подушки безопасности – SRS	(стр. 36), (стр. 81)
	Напоминание о ремне безопасности	(стр. 32), (стр. 81)
	Генератор не дает тока	(стр. 81)
	Неисправность в тормозной системе	(стр. 81), (стр. 338)
	Предупреждение, режим безопасности	(стр. 36), (стр. 48), (стр. 81)

Контрольные символы в комбинированном приборе

Символ	Значение	Ссылка
	Неисправность в системе ABL*	(стр. 78), (стр. 106)
	Система очистки отработанных газов	(стр. 78)
	Неисправность в системе ABS	(стр. 78), (стр. 338)
	Включен задний противотуманный свет	(стр. 78), (стр. 107)
	Система курсовой устойчивости, ESC (Electronic Stability Control), стабилизатор прицепа	(стр. 78), (стр. 213), (стр. 364)
	Система курсовой устойчивости, спортивный режим	(стр. 78), (стр. 213)
	Предпусковой обогреватель двигателя (дизель)	(стр. 78)
	Низкий уровень топлива в баке	(стр. 78), (стр. 163)

* Опция/дополнительное оборудование.

Символ	Значение	Ссылка
	Информация, прочтите текст на дисплее	(стр. 78)
	Дальний свет включен	(стр. 78), (стр. 102)
	Левый мигающий сигнал	(стр. 78)
	Правый мигающий сигнал	(стр. 78)
	Start/Stop*, двигатель в режиме автоматической остановки	(стр. 78), (стр. 334)
	Функция ECO* включена	(стр. 78), (стр. 336)
	Система контроля давления в шинах*	(стр. 78), (стр. 388)

Информационные символы в комбинированном приборе

Символ	Значение	Ссылка
	Круиз-контроль*	(стр. 219)
	Адаптивный круиз-контроль*	(стр. 241)

Символ	Значение	Ссылка
	Адаптивный круиз-контроль*, временной интервал	(стр. 227), (стр. 230)
	Адаптивный круиз-контроль*, дистанция сближения* (Distance Alert)	(стр. 233), (стр. 223)
	Радиолокационный датчик*	(стр. 241), (стр. 226), (стр. 268)
	Ограничитель скорости	(стр. 215)
	Датчик на ветровом стекле*, датчик камеры*, лазерный датчик*	(стр. 103), (стр. 256), (стр. 268), (стр. 282), (стр. 286), (стр. 292)
	Автоторможение*, дистанция сближения* (Distance Alert), City Safety™, Предупреждение о столкновении*	(стр. 226), (стр. 256), (стр. 268)

Символ	Значение	Ссылка
	Система ABL*	(стр. 106)
	Система Driver Alert*, время отдохнуть	(стр. 281)
	Система Driver Alert*, время отдохнуть	(стр. 282)
	Стояночный тормоз	(стр. 341)
	Датчик дождя*	(стр. 112)
	Автоматический дальний свет, AHB (Active High Beam)*	(стр. 103)
	Start/Stop*	(стр. 334)
	Start/Stop*	(стр. 334)

▸▸

Символ	Значение	Ссылка
	Driver Alert System*, Функция предупреждения о сходе с полосы (LDW), Функция предупреждения о сходе с полосы (LKA)	(стр. 282), (стр. 286), (стр. 292)
	Система Driver Alert*, Lane Departure Warning*	(стр. 285)
	Система Driver Alert*, Lane Departure Warning*	(стр. 286), (стр. 292)
	Информация о зарегистрированной скорости*	(стр. 276)
	Обогреватель двигателя и салона*	(стр. 163)
	Обогреватель двигателя и салона* Требуется обслуживание	(стр. 163)

Символ	Значение	Ссылка
	Активированный таймер*	(стр. 163)
	Активированный таймер*	(стр. 163)
	Аккумулятор разряжен	(стр. 163)
	Крышка топливного бака, правая сторона	(стр. 348)
	Индикатор переключения передач	(стр. 318)
	Положения передач	(стр. 319)
	Измерение уровня масла	(стр. 410)
	Активная помощь при парковке (PAP)*	(стр. 302)

Информационные символы на дисплее потолочной консоли

Символ	Значение	Ссылка
	Напоминание о ремне безопасности	(стр. 35)
	Подушка безопасности пассажира активирована	(стр. 41)
	Подушка безопасности на стороне пассажира отключена	(стр. 41)

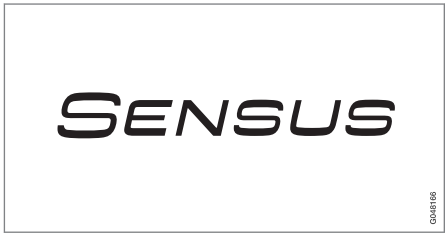
Дополнительная информация

- Комбинированный прибор - содержит контрольные символы (стр. 78)
- Комбинированный прибор - содержит предупреждающие символы (стр. 81)
- Сообщения - обслуживание (стр. 127)

* Опция/дополнительное оборудование.

Volvo Sensus

Volvo Sensus – это основное средство личного общения в Volvo, связывающее вас с автомобилем и с внешним миром. Именно Sensus обеспечит вам информацию, развлечения и помощь, когда это необходимо. Sensus включает в себя интуитивные функции, которые улучшают возможности вождения и упрощают владение автомобилем.



Интуитивно понятная структура поиска предоставляет необходимую поддержку, информацию и развлечения, когда это нужно, не отвлекая водителя от управления автомобилем.

Sensus объединяет все автомобильные решения, которые позволяют подключаться* к внешнему миру и обеспечивает вам интуитивно понятные средства управления всеми функциями автомобиля.

Volvo Sensus включает в себя и представляет на мониторе центральной консоли многие функции нескольких систем автомобиля. В Volvo Sensus вы можете выполнить индивидуальные настройки, используя для этого простой в обращении интерфейс пользователя. Настройки можно изменять в "Настройках автомобиля", "Аудио/медиасистема", "Климат" и др.

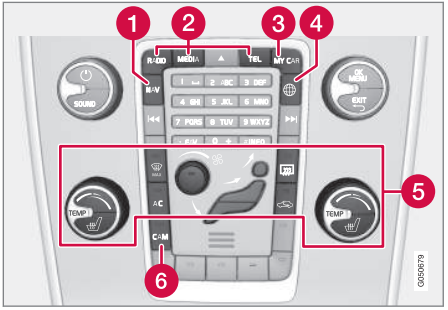
С помощью кнопок и ручек на центральной консоли или набора кнопок* справа на рулевом колесе вы можете активировать или деактивировать функции, а также выполнить широкий спектр разнообразных настроек.

Если нажать на кнопку **MY CAR**, появляются все настройки, связанные с управлением и контролем над автомобилем, например, City Safety, замки и сигнализация, автоматическая скорость вращения вентилятора, установка времени на часах и пр.

При нажатии на одну из кнопок **RADIO**, **MEDIA**, **TEL***, ⊕*, **NAV*** и **CAM**[14] вы можете активировать другой источник звучания, систему или функцию, например, AM, FM, CD, DVD*, TV*, Bluetooth®*, навигацию* и парковочную камеру*.

Дополнительную информацию обо всех функциях/системах см. соответствующие разделы в руководстве для владельца или приложения к этому руководству.

Обзор



Панель управления в центральной консоли. На рисунке представлено схематическое изображение – количество функций и расположение кнопок может отличаться в зависимости от выбранной комплектации и рынка.

1. Навигация* – **NAV**, см. отдельное приложение (Sensus Navigation).
2. Звук и медиа – **RADIO**, **MEDIA**, **TEL***, см. отдельное приложение (Sensus Infotainment).
3. Настройки функций – **MY CAR**, см. MY CAR (стр. 127).

[14] Только некоторые модели автомобиля.

4. Автомобиль с интернет-подключением – *, см. отдельное приложение (Sensus Infotainment).
5. Климатическая установка (стр. 142).
6. Парковочная камера* (стр. 298) – **CAM***.

Положения ключа

Дистанционный ключ позволяет переводить электросистему автомобиля в разные режимы и на разные уровни и, таким образом, обеспечивать доступ к разным функциям, см. Положение ключа - функции с разными уровнями (стр. 91).

Замок запуска с выдвинутым/вставленным ключом зажигания.

ВНИМАНИЕ

В автомобилях с системой управления запуском и замками без ключа* дистанционный ключ необязательно вставлять в замок запуска – достаточно, чтобы он находился, например, в кармане. Дополнительную информацию о системе управления запуском и замками без ключа см. Keyless Drive* (стр. 191).

Установка дистанционного ключа

1. Возьмитесь за дистанционный ключ со стороны вставного плоского ключа и установите его в замок запуска.
2. Затем вдавите дистанционный ключ в замок до упора.

ВАЖНО

Посторонние предметы в замке запуска могут вызвать сбой в функционировании замка или повредить замок.

Не вставляйте дистанционный ключ, повернутый неправильно – держите ключ с той стороны, где находится вставной плоский ключ, см. Съемный (вставной) плоский ключ - извлечение/установка (стр. 186).

Извлечение дистанционного ключа

Возьмите дистанционный ключ и выньте его из замка запуска.

* Опция/дополнительное оборудование.

Положение ключа - функции с разными уровнями

Для того чтобы при неработающем двигателе вы могли пользоваться некоторыми доступными функциями, электрическая система автомобиля может работать в трех различных уровнях, устанавливаемых дистанционным ключом – **0**, **I** и **II**. В данном руководстве для владельца эти уровни описываются последовательно как "положения ключа".

В следующей таблице приводятся различные функции, доступные при соответствующем положении ключа/уровне.

Уровень	Функции
0	• Загорается счетчик пройденных километров, часы и указатель температуры. • Допускается регулировка кресел с электроприводом. • Аудиосистему можно использовать ограниченное время – см. приложение Sensus Infotainment.
I	• Вы можете пользоваться люком в крыше, стеклоподъемниками, гнездами на 12 В в салоне, навигацией, телефоном, вентилятором в салоне и стеклоочистителями ветрового стекла.
II	• Включаются фары. • Предупреждающие/контрольные лампы горят 5 секунд. • Активируется ряд дополнительных систем. При этом электрообогрев подушек сидений и заднего стекла можно включить только после запуска двигателя. **В этом положении ключа очень высокий расход заряда пускового аккумулятора, и поэтому избегайте его использовать!**

Выбор положения ключа/уровня

- **Положение ключа 0** - Разблокируйте автомобиль: электросистема автомобиля на уровне **0**.

ВНИМАНИЕ

Чтобы включить положение **I** или **II без** запуска двигателя – при выборе этих положений ключа **не** выжимайте медаль тормоза/сцепления.

- **Положение ключа I** - При полностью утопленном в замке зажигания[15] дистанционном ключе – Коротко нажмите на **START/STOP ENGINE**.
- **Положение ключа II** - При полностью утопленном в замке зажигания[15] дистанционном ключе – Нажмите и подержите[16] **START/STOP ENGINE**.
- **Назад в положение ключа 0 -** Для возврата к положению ключа **0** из положения **II** или **I** – коротко нажмите **START/STOP ENGINE**.

Аудиосистема

Информацию о работе аудиосистемы при вынутом дистанционном ключе см. приложение Sensus Infotainment.

Пуск и остановка двигателя

Информацию о пуске/остановке двигателя см. Пуск двигателя (стр. 310).

Буксировка

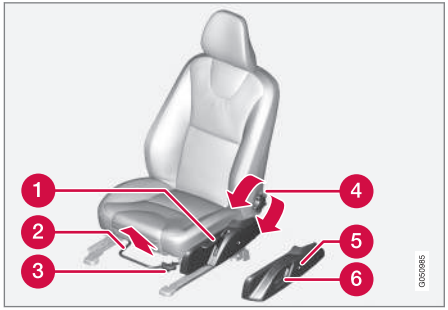
Важную информацию о положении дистанционного ключа во время буксировки - см. Буксировка (стр. 365).

Дополнительная информация

- Положения ключа (стр. 90)

Переднее сиденье

Передние сиденья автомобиля имеют различные возможности настройки для обеспечения оптимального комфорта.

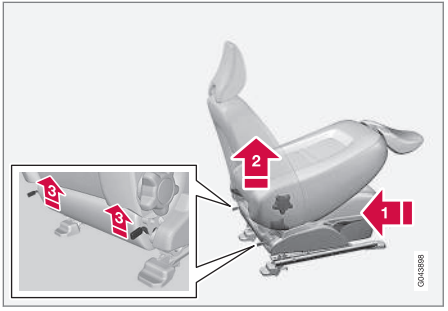


1. Подъем/опускание кресла, подкачивание вверх/вниз.
2. Вперед/назад, поднимите ручку, чтобы отрегулировать расстояние до рулевого колеса и педалей. По окончании регулировки проверьте фиксацию кресла.
3. Подъем/опускание* переднего края сидения; подкачивание вверх/вниз.
4. Регулировка наклона спинки сидения, вращение рукоятки.
5. Чтобы изменить положение опоры поясницы*, нажмите на кнопку.
6. Панель управления сиденья с электроприводом*, см. Передние сиденья - с электрическим приводом* (стр. 93).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отрегулируйте положение сиденья водителя перед поездкой, ни в коем случае не делайте этого во время езды. Убедитесь, что сиденье зафиксировано – это поможет избежать травм при резком торможении или аварии.

Складывание спинки сиденья пассажира*[17]



15 В автомобилях с системой управления запуском и замками без ключа* в этом нет необходимости.
16 Прим. 2 секунды.
17 Только сиденья Комфорт.

Спинка кресла пассажира может складываться вперед для перевозки длинномерных грузов.

1. Переместите кресло максимально назад/вниз.
2. Установите спинку кресла в вертикальное положение.
3. Поднимите защелки сзади на спинке и сложите ее вперед.
4. Переместите кресло вперед так, чтобы заблокировать подголовник под отделением для перчаток.

Откидывание на место проводится в обратном порядке.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Возьмитесь за спинку сидения и убедитесь, что после установки в вертикальное положение она надежно зафиксирована. Это поможет избежать травм при резком торможении или аварии.

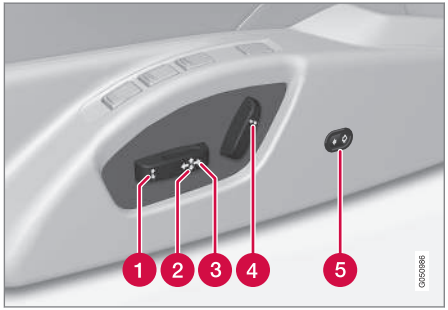
Дополнительная информация

- Передние сиденья - с электрическим приводом* (стр. 93)
- Заднее сиденье (стр. 95)

Передние сиденья - с электрическим приводом*

Передние сиденья автомобиля имеют различные возможности настройки для обеспечения оптимального комфорта. Сиденья с электрическим приводом могут перемещаться вперед/назад и вверх/вниз. Передний край подушки сиденья может подниматься и опускаться. Вы можете регулировать наклон спинки сиденья и опору поясницы*.

Сидение с электроприводом



1. Подъем/опускание переднего края подушки сиденья
2. Сиденье вверх/вниз
3. Сиденье вперед/назад
4. Наклон спинки сиденья
5. Регулировка опоры поясницы* внутрь/наружу

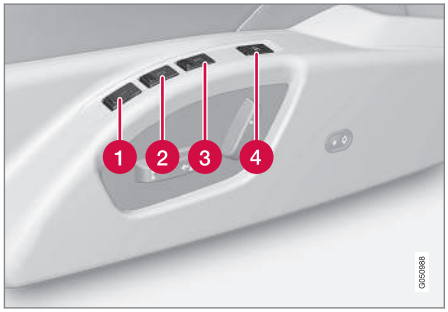
На передние сиденья с электроприводом установлена защита от перегрузки, которая срабатывает, если кресло блокируется посторонним предметом. В этом случае в электросистеме автомобиля установите положение ключа **I** или **0** и подождите немного перед повторной регулировкой положения кресла.

Одновременно можно выполнять только одно движение (вперед/назад/вверх/вниз/внутрь/наружу).

Подготовка

Регулировку кресла можно проводить в течение некоторого промежутка времени от момента, когда дверь отпирается дистанционным ключом, и до установки ключа в замок зажигания. Обычно установка кресла проводится, когда ключ находится в положении **I**, и может всегда проводиться при работающем двигателе.

Кресло с функцией памяти*



Функция памяти сохраняет настройки для кресла и внешних зеркал заднего вида.

Сохранение установки в памяти

1. Кнопка функции памяти
2. Кнопка функции памяти
3. Кнопка функции памяти
4. Кнопка для сохранения настроек

1. Отрегулируйте положение кресла и внешних зеркал заднего вида.
2. Удерживая нажатой клавишу **M**, одновременно нажмите кнопку **1**, **2** или **3**. Удерживайте нажатыми кнопки, пока не услышите звуковое подтверждение и не увидите текст в комбинированном приборе.

Для сохранения в памяти новых данных кресло необходимо повторно отрегулировать.

Настройка опоры поясницы не сохраняется.

Использование сохраненной установки

Нажмите и удерживайте одну из кнопок памяти **1**–**3**, пока сиденье и внешние зеркала заднего вида не остановятся. Если кнопку отпустить, перемещение сиденья и внешних зеркал заднего вида прерывается.

Память ключа* в дистанционном ключе

Все дистанционные ключи могут использоваться разными водителями для сохранения настроек[18] кресла водителя и наружных зеркал заднего вида, см. Дистанционный ключ – настройки пользователя* (стр. 179).

Аварийная остановка

Если кресло случайно придет в движение, для того чтобы его остановить, нажмите одну из кнопок регулировки положения кресла или кнопок памяти.

Для повторного запуска с целью установить кресло в положение, сохраненное в памяти, нажмите кнопку отпирания на дистанционном ключе. В этом случае дверь водителя должна быть открыта.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Опасность защемления/сдавливания! Следите, чтобы дети не играли с элементами управления. При регулировке сиденья убедитесь, что перед ним, позади него и под ним нет никаких предметов. Убедитесь, что никто из пассажиров на заднем сиденье не будет зажат.

Сидения с электрообогревом

Относительно сидений с электроподогревом см. Переднее сиденье с электроподогревом* (стр. 150) и Заднее сиденье с электроподогревом* (стр. 151).

Дополнительная информация

- Переднее сиденье (стр. 92)
- Заднее сиденье (стр. 95)

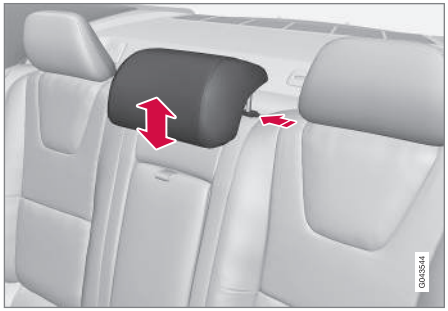
[18] Только если в автомобиле установлены электроуправляемое сиденье с функцией памяти и электрические складывающиеся зеркала заднего вида. Настройка опоры поясницы не сохраняется.

* Опция/дополнительное оборудование.

Заднее сиденье

Спинка заднего сиденья и наружные подголовники могут складываться. Подголовник среднего сиденья можно регулировать в зависимости от роста пассажира.

Средний подголовник заднего сидения



Отрегулируйте положение в зависимости от роста пассажира, так чтобы затылок полностью лежал на подголовнике. При необходимости, переместите его вверх.

Для того чтобы вновь опустить подголовник, кнопку у левой штанги следует нажать одновременно осторожно надавить на подголовник.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Подголовник среднего места должен находиться в нижнем положении, когда это место не используется. Подголовник среднего места следует отрегулировать в зависимости от роста сидящего пассажира, желательно так чтобы затылок полностью лежал на подголовнике.

Складывание спинки заднего сидения

ВАЖНО

Когда вы складываете спинку, на заднем сидении не должны находиться посторонние предметы. Ремни безопасности также не должны быть пристегнуты. В противном случае это может привести к повреждению обивки заднего сидения.

Спинка сидения состоит из двух секций. Эти секции можно складывать вперед вместе или отдельно друг от друга.

1. Потяните за нужную ручку. Они находятся рядом к крышкой люка.
2. Сложите спинку сидения вперед.

Полностью опустите средний подголовник, если вы складываете широкую часть спинки.

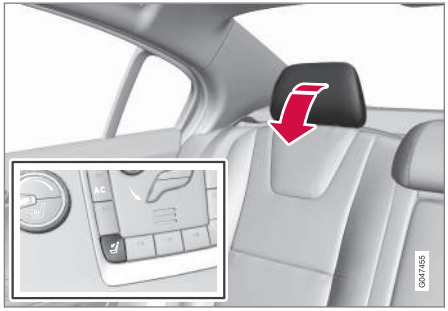
ВНИМАНИЕ

Когда спинки опущены, переместите подголовники немного вперед, чтобы они не упирались в подушки сидений.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Убедитесь, что спинки сидений и подголовники после поднятия надежно заблокированы, чтобы избежать травм в случае резкого торможения или аварии.

Складывание с помощью электропривода внешних подголовников заднего сидения*



1. Дистанционный ключ должен находиться в положении **II**.
2. Для улучшения обзора сзади, нажав кнопку, опустите внешние подголовники на заднем сидении.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не опускайте подголовники внешних мест, если хотя бы на одном из них находится пассажир.

Переместите подголовник на место вручную до слышимого щелчка.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

После того, как подголовники подняты, они должны быть зафиксированы.

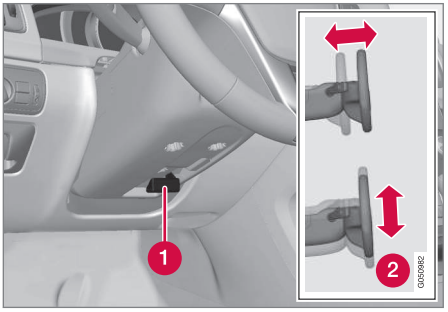
Дополнительная информация

- Переднее сиденье (стр. 92)
- Передние сиденья - с электрическим приводом* (стр. 93)

Рулевое колесо

Рулевое колесо можно регулировать в различных положениях и имеет органы управления клаксоном, круиз-контролем и меню, аудиосистемой и телефоном.

Регулировка



Регулировка рулевого колеса.

1. Рычаг — освобождение рулевого колеса
2. Возможные положения рулевого колеса

Рулевое колесо можно регулировать по высоте и в глубину:

1. Для освобождения рулевого колеса потяните рычаг в сторону водителя.
2. Установите рулевое колесо в наиболее удобное положение.

* Опция/дополнительное оборудование.

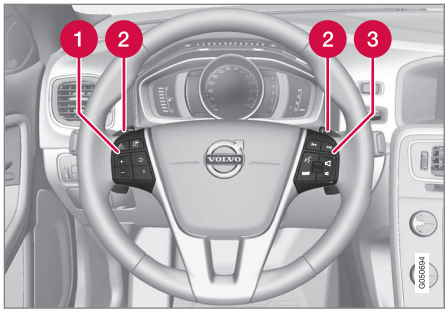
3. Для блокировки рулевого колеса вдавите на место рычаг. Если движение рычага затруднено, при возвращении рычага на место слегка нажмите на рулевое колесо.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед поездкой отрегулируйте и зафиксируйте рулевое колесо.

Для адаптивного (по скорости) сервоуправления* вы можете регулировать уровень рулевого усилия, см. Регулируемый уровень рулевого усилия* (стр. 210).

Набор кнопок* и лепестки*



Набор кнопок и лепестки на рулевом колесе.

1. Круиз-контроль* (стр. 219)* и Адаптивный круиз-контроль - ACC* (стр. 227)*.
2. Лепестки для переключения вручную передач в автоматической коробке передач, см. Автоматическая коробка передач - Geartronic* (стр. 319).
3. Настройка звука и управление телефоном, см. отдельное приложение Sensus Infotainment.

Звуковой сигнал

Звуковой сигнал.

Для подачи звукового сигнала нажмите на середину рулевого колеса.

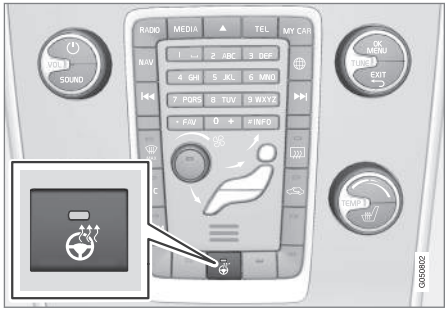
Дополнительная информация

- Электрообогрев* рулевого колеса (стр. 98)

Электрообогрев* рулевого колеса

Возможен электрообогрев рулевого колеса.

Принцип действия



Положение кнопки зависит от выбранного прочего оборудования и рынка сбыта.

При многократном **нажатии на кнопку открываются** следующие функции:

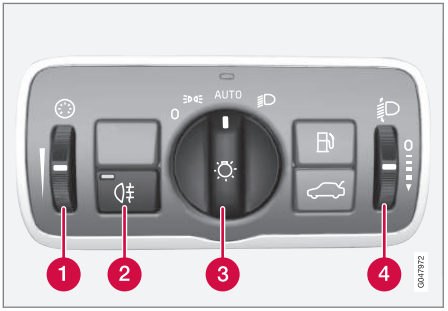
Принцип действия	Индикация
Отключена	Кнопка в лампе не горит
Обогрев	Кнопка в лампе горит

Автоматический обогрев рулевого колеса

Если активирована эта функция, автоматический обогрев рулевого колеса включается при запуске двигателя. Автоматический запуск выполняется, когда автомобиль не прогрет и наружная температура не превышает прим. 10 °C. Функцию можно активировать/отключить в системе меню **MY CAR** (стр. 127).

Регуляторы света

Регулятор света позволяет включать и регулировать внешнее освещение. Также используется для регулировки подсветки дисплея и приборов, а также света для настроения (стр. 110).



Общий вид регуляторов света.

1. Регулировочное колесико подсветки дисплея и приборов и освещения для создания настроения.*
2. Кнопка противотуманного света сзади
3. Ручка регулировки света во время движения и парковки
4. Регулировочное колесико для регулировки высоты светового пучка

Автомобили с активными ксеноновыми фарами* оснащены автоматической регулировкой высоты светового пучка, и поэтому

* Опция/дополнительное оборудование.

такое регулировочное колесико на этих автомобилях отсутствует.

Положения ручки

ВНИМАНИЕ

В дневных ходовых огнях и передних габаритных огнях используются одни и те же лампы. В дневных ходовых огнях используется более яркий свет.

Положение	Значение
0	Дневные ходовые огни[A], когда в электросистеме установлено положение ключа II или двигатель работает. Можно мигать дальним светом фар.
≡D⊂	Дневные ходовые огни, задние и боковые габаритные огни, когда в электросистеме автомобиля установлено положение ключа II или двигатель работает. Габаритные/боковые габаритные огни во время стоянки автомобиля[B]. Можно мигать дальним светом фар.
AUTO	Дневные ходовые огни, задние и боковые габаритные огни в дневное время, когда в электросистеме автомобиля установлено положение ключа II или двигатель работает. Ближний свет фар и габаритные/боковые габаритные огни при слабом дневном свете и в темноте или когда включен задний противотуманный фонарь или непрерывный режим работы очистителей ветрового стекла. Функция Обнаружение туннелей (стр. 102)* активирована. Можно использовать функцию Автоматического дальнего света (стр. 103)*. При включенном ближнем свете фар можно активировать дальний свет фар. Можно мигать дальним светом фар.
≡D	Ближний свет и габаритные/боковые габаритные огни.

▸▸

Положение	Значение
	Можно активировать дальний свет. Можно мигать дальним светом фар.

A Встроен в передний бампер или расположен под ним.
B А также если автомобиль стоит неподвижно с работающим двигателем при условии, что ручка перемещается в это положение из другого положения.

Volvo рекомендует во время управления автомобилем использовать режим AUTO.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Система освещения автомобиля может не во всех ситуациях определить, является ли дневной свет слишком слабым или достаточно ярким, например, при тумане или в дождь.

Во время движения автомобиля в первую очередь водитель несет ответственность за безопасное использование световых приборов в соответствии с действующими нормативами.

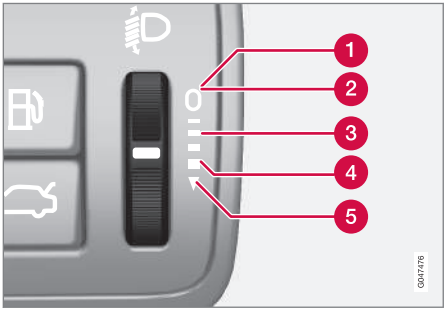
Подсветка дисплея и приборов
В зависимости от положения ключа включается различная подсветка дисплеев и приборной панели, см. Положение ключа - функции с разными уровнями (стр. 91).

Подсветка дисплея автоматически ослабевает в темное время; яркость регулируется колесиком.

Сила подсветки приборов регулируется колесиком.

Регулировка высоты светового пучка фар
Груз в автомобиле изменяет положение света фар по высоте, что может приводить к ослеплению водителей встречного транспорта. Избегайте этого регулировкой высоты света фар. Уменьшите высоту пучка света, если в автомобиле тяжелый груз.

1. Дайте двигателю поработать или приведите электрическую систему автомобиля в положение ключа I.
2. Вращением вверх/вниз регулировочного колесика измените выше/ниже высоту пучка света фар.



Положения регулировочного колесика при различной загрузке автомобиля.

1. Только водитель
2. Водитель и пассажир на переднем сидении
3. Полный комплект пассажиров
4. Полный комплект пассажиров и максимальный груз в багажном отделении
5. Водитель и максимальный в багажном отделении

Дополнительная информация

- Габаритные огни (стр. 101)
- Дневное освещение (стр. 101)
- Дальний/ближний свет фар (стр. 102)

Габаритные огни

Габаритные огни включаются ручкой регулировки света.

Ручка регулировки света в положении для габаритного освещения.

Установите ручку в положение ⇶D⇷ (одновременно включается подсветка номерного знака).

Если электросистема автомобиля установлена в положение ключа **II** или двигатель работает, вместо передних габаритных огней горят дневные ходовые огни.

Когда крышка багажника открывается в темноте, включаются задние габаритные огни для привлечения внимания автомобилей сзади вас. Это происходит независимо от положения ручки регулировки света и в каком положении ключа находится электросистема автомобиля.

При движении более 30 секунд со скоростью до 10 км/ч (прим. 6 миль/ч) или если скорость превышает 10 км/ч (прим. 6 миль/ч), включаются дневные ходовые огни, и в комбинированном приборе появляется **Восстановите положение выключателя фар**, предупреждая о необходимости переключиться с ⇶D⇷ на другой режим.

Дополнительная информация

- Регуляторы света (стр. 98)

Дневное освещение

В светлое время суток дневные ходовые огни активируются автоматически, если ручка регулировки света установлена в положение AUTO и в электрической системе автомобиля выбрано положении ключа **II** или двигатель работает.

Внешнее освещение в дневное время **DRL**

Ручка регулировки света в положении **AUTO**.

Когда ручка регулировки света находится в положении AUTO, при движении автомобиля в светлое время суток автоматически включаются дневные ходовые огни (Daytime Running Lights - DRL). В сумерки или при слабом дневном освещении датчик освещенности, расположенный сверху на приборной панели, переключает дневные ходовые огни

▸▸

на ближний свет фар. Ближний свет фар также включается при активировании очистителей ветрового стекла или заднего противотуманного фонаря.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Система помогает вам сэкономить электроэнергию, но система не может во всех ситуациях оценить, является ли дневное освещение слабым или достаточно сильным, например, в туман или дождь.

Во время движения автомобиля, прежде всего, водитель несет ответственность за правильное использование внешних световых приборов и соблюдение действующих правил дорожного движения.

Дополнительная информация

- Дальний/ближний свет фар (стр. 102)
- Регуляторы света (стр. 98)

Обнаружение тоннеля*

При обнаружении тоннеля освещение при входе в тоннель переключается с дневных ходовых огней на ближний свет.

Функция обнаружения туннелей имеется в автомобилях с датчиком дождя*. Датчик регистрирует, когда автомобиль въезжает в туннель, и переключает освещение с дневных ходовых огней на ближний свет фар. Освещение переключается вновь на дневные ходовые огни прим. через 20 секунд после выезда автомобиля из туннеля. Если в течение этого времени автомобиль въезжает в следующий туннель, ближний свет фар не выключается. Таким способом исключается частое переключение режимов освещения автомобиля.

Обратите внимание на то, что функция обнаружения туннелей действует, если ручка регулировки света находится в положении AUTO.

Дополнительная информация

- Дальний/ближний свет фар (стр. 102)
- Регуляторы света (стр. 98)

Дальний/ближний свет фар

При плохой освещенности ближний свет фар активируется автоматически, если ручка регулировки света установлена в положение AUTO и в электрической системе автомобиля выбрано положении ключа II или двигатель работает.

Подрулевой рычаг и ручка регулировки света.

1. Положения для мигания дальним светом фар
2. Положение для дальнего света фар

Ближний свет

Когда ручка находится в положении AUTO, ближний свет фар активируется автоматически в сумерки или при слабом дневном освещении. Ближний свет также включается автоматически при включении очистителей

* Опция/дополнительное оборудование.

ветрового стекла или заднего противотуманного фонаря.

В положении ручки ближний свет фар горит всегда, когда работает двигатель или когда ключ находится в положении II.

Мигание дальним светом фар

Без усилия переместите подрулевой рычаг в сторону рулевого колеса в положение для мигания дальним светом. Дальний свет горит, пока вы не отпустите рычаг.

Дальний свет

Дальний свет можно включить, когда ручка находится в положении AUTO[19] или . Для включения/отключения дальнего света переместите подрулевой рычаг до упора в сторону рулевого колеса и отпустите. Вы можете также отключить дальний свет, если слегка нажмете на подрулевой рычаг в направлении рулевого колеса.

При включенном дальнем свете фар в комбинированном приборе горит символ .

Дополнительный свет*

Если в автомобиле установлены дополнительные фары, водитель в системе меню MY CAR может выбрать режим работы этих фар: отключены или горят/не горят при включенном дальнем свете фар[20], см. MY CAR (стр. 127).

Дополнительная информация

- Активные ксеноновые фары* (стр. 106)
- Автоматический дальний свет* (стр. 103)
- Регуляторы света (стр. 98)
- Фары – регулировка формы светового пятна (стр. 107)
- Обнаружение тоннеля* (стр. 102)

Автоматический дальний свет*

Система автоматического дальнего света фар обнаруживает фары встречного транспортного средства или задние фонари идущего впереди автомобиля и переключает фары с дальнего света на ближний. Обратное переключение на дальний свет выполняется, когда встречный свет исчезает.

Автоматический дальний свет – AHB

Автоматический дальний свет (Active High Beam - AHB): функция, которая с помощью датчика камеры в верхнем крае ветрового стекла, регистрирует свет фар встречного транспорта или задних огней транспортного средства перед автомобилем и переключает с дальнего на ближний свет фар. Функция также может распознавать уличное освещение.

Дальний свет вновь включается, когда датчик камеры перестает "видеть" встречный транспорт или транспортные средства перед автомобилем.

Автомобиль с галогенными фарами

Дальний свет фар вновь включается через несколько секунд после того, как датчик камеры перестает фиксировать свет от встречного транспорта или от задних габа-

[19] При условии, что горит ближний свет фар.

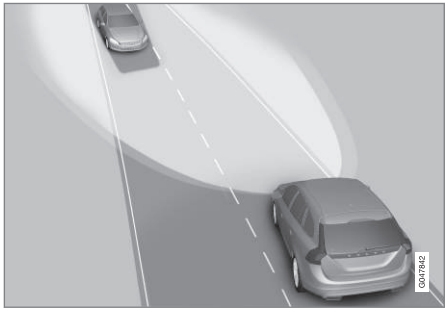
[20] Дополнительный свет подключается к электрической системе автомобиля только в мастерской. Мы рекомендуем обратиться на официальную станцию техобслуживания Volvo.

ритных огней транспорта перед автомобилем.

Автомобиль с активными ксеноновыми фарами

Дальний свет фар с функцией включения/выключения[21] вновь включается через несколько секунд после того, как датчик камеры перестает фиксировать свет от встречного транспорта или задних габаритных огней транспорта перед автомобилем.

В отличие от обычной противоослепляющей функции дальний световой луч в автоматическом дальнем свете с функцией адаптации[21] освещает пространство по сторонам от встречного транспорта или транспорта перед автомобилем, а затемняется только та часть светового луча, которая направлена прямо на автомобиль.



Функция адаптации: Ближний свет фар направлен на встречный транспорт, а дальний свет фар – по сторонам от транспортного средства.

Полный дальний свет фар вновь включается через несколько секунд после того, как датчик камеры перестает фиксировать свет от встречного транспорта или от задних габаритных огней транспорта перед автомобилем.

Активирование/отключение

AHB можно активировать, когда ручка регулировки освещения установлена в положение AUTO (при условии, что функция не была отключена в системе меню MY CAR, см. MY CAR (стр. 127)).

Подрулевой рычаг и ручка регулировка света в положении **AUTO**.

Функция может включаться при движении в темное время суток, когда автомобиль двигается со скоростью прим. 20 км/ч (12 миль/ч) или выше.

Для включения/отключения AHB переместите левый подрулевой рычаг до упора к рулевому колесу и отпустите. Отключение при дальнем свете означает прямое переключение на ближний свет.

Автомобиль с аналоговым комбинированным прибором

Когда функция AHB активирована, на информационном дисплее в приборе горит символ .

[21] Зависит от варианта комплектации автомобиля.

При включенном дальнем свете фар в комбинированном приборе, кроме того, горит символ . В случае активных ксеноновых фар это также происходит, когда дальний свет фар лишь частично затемнен, т.е. как только световой луч оказывается немного сильнее луча ближнего света фар.

Автомобиль с цифровым комбинированным прибором

Когда активирована функция AHB, на информационном дисплее в приборе горит символ белого цвета.

Когда включен дальний свет фар, этот символ горит синим цветом. В случае активных ксеноновых фар это также происходит, когда дальний свет фар лишь частично затемнен, т.е. как только световой луч оказывается немного сильнее луча ближнего света фар.

Управление вручную

ВНИМАНИЕ

Не допускайте, чтобы на ветровом стекле перед лазерным датчиком скапливались лед, снег или грязь.

Не устанавливайте и не прикрепляйте ничего на ветровое стекло перед камерой датчика, так как это может ухудшить или прервать работу одной или нескольких, в зависимости от системы.

Если информационный дисплей комбинированного прибора показывает сообщение **Активный дальний свет Временно не действует Ручной режим**, переключение между дальним и ближним светом должно выполняться вручную. При этом ручка регулировка света может оставаться в положении AUTO. Это относится также к ситуациям, когда показывается сообщение **Заблокированы дат чики стекла См.руководство** и символ . При появлении такого сообщения символ исчезает.

AHB могут быть временно недоступна, например.в условиях густого тумана или сильного дождя. Когда функция AHB становится вновь доступна или исчезают помехи, закрывавшие датчики ветрового стекла, это сообщение исчезает, и загорается символ .

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

AHB помогает водителю в неблагоприятных условиях добиться оптимальной освещенности.

В условиях, когда этого требует дорожная ситуация или погодные условия, ответственность за переключение между дальним и ближним светом фар всегда лежит на водителе.

ВАЖНО

Примеры условий, при которых может потребоваться вручную переключиться между дальним и ближним светом фар:

- В сильный дождь или плотный туман
- Дождь со снегом
- В снежной завесе или при налипании мокрого снега
- При ярком лунном свете
- При движении в плохо обозначенных населенных пунктах
- Когда впереди идущие транспортные средства плохо освещены

- Когда на дороге или около дороги находятся пешеходы
- Когда вблизи дороги расположены объекты с сильным светоотражением, например, вывески
- Когда освещение встречного транспорта затемняется, например, дорожными ограждениями
- При движении транспорта на прилежащих дорогах
- На возвышенностях или впадинах
- На крутых поворотах.

Дополнительную информацию об ограничениях датчиков камеры - см. Предупреждение о возможном столкновении* - ограничения датчика камеры (стр. 265).

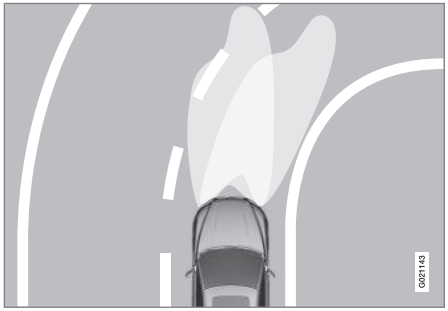
Дополнительная информация

- Дальний/ближний свет фар (стр. 102)
- Регуляторы света (стр. 98)

Активные ксеноновые фары*

Активные ксеноновые фары/активные поворотные фары предназначены для обеспечения максимального освещения на поворотах и перекрестках, повышая, таким образом, безопасность.

Активные ксеноновые фары/активные поворотные фары – ABL



Форма светового пятна с отключенной функцией (слева) и активированной функцией (справа).

Если в автомобиле установлены активные ксеноновые фары/активные поворотные фары (Active Bending Lights – ABL), свет фар следует за движением рулевого колеса, обеспечивая максимальное освещение при прохождении поворотов и перекрестков и повышая, таким образом, безопасность.

Эта функция активируется автоматически при запуске автомобиля (если она не была отключена в системе меню MY CAR, см. MY CAR (стр. 127)). При ошибке в функционировании в комбинированном приборе включается символ и одновременно на информационном дисплее показывается поясняющий текст и включается еще один символ.

Символ	Сообщение	Значение
	Неисправность фар Требуется ремонт	Система не работает. Если сообщение сохраняется, обратитесь в мастерскую. Volvo рекомендует обратиться на официальную станцию техобслуживания Volvo.

Функция действует только в сумерках или темное время и только, если автомобиль находится в движении.

Функцию[22] можно отключить/активировать в системе меню MY CAR, см. MY CAR (стр. 127).

[22] При поставке функция активирована на заводе-изготовителе.

* Опция/дополнительное оборудование.

Освещение при прохождении поворотов*
Активные ксеноновые фары/активные поворотные фары с функцией адаптивного автоматического дальнего света оснащены функцией освещения при прохождении поворотов. Функция освещения при прохождении поворотов освещает пространство под углом к автомобилю в направлении поворота рулевого колеса или с той стороны, где включаются указатели поворотов.

Функция активируется при использовании дальнего или ближнего света фар, когда скорость автомобиля не превышает прим. 30 км/ч (20 миль/ч).

Кроме того, оба поворачиваемых фонаря включаются дополнительно к фонарю заднего хода при движении задним ходом.

Дополнительная информация

- Дальний/ближний свет фар (стр. 102)
- Автоматический дальний свет* (стр. 103)
- Регуляторы света (стр. 98)

Фары – регулировка формы светового пятна

Если в автомобиле установлены активные ксеноновые фары с функцией автоматического дальнего света, форму светового пятна фар необходимо отрегулировать при изменении движения с правостороннего на левостороннее и наоборот.

Активные ксеноновые фары*

В автомобилях без функции автоматического дальнего света фар* регулировку формы светового пятна выполнять не требуется. Форма светового пятна предотвращает ослепление встречного транспорта.

Для автомобилей с автоматическим дальним светом фар необходимо проводить регулировку формы светового пятна. При переключении формы светового пятна между режимами для право- и левостороннего движения автомобиль должен быть неподвижен с работающим двигателем.

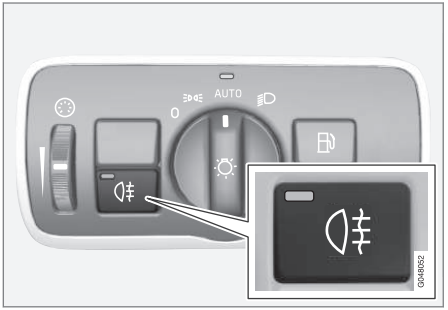
Форма светового пятна изменяется в системе меню MY CAR, см. MY CAR (стр. 127).

Галогенные фары

Регулировку формы светового пятна выполнять не требуется. Форма светового пятна предотвращает ослепление встречного транспорта.

Противотуманный свет сзади

Когда видимость ограничена из-за тумана, можно использовать задний противотуманный фонарь, чтобы другие участники дорожного движения могли вовремя заметить идущее впереди транспортное средство.



Кнопка противотуманного света сзади.

Задний противотуманный фонарь может включаться только в положении ключа **II** или при работающем двигателе при условии, что ручка регулировки света находится в положении AUTO или .

Нажмите кнопку включения/выключения. При включенном заднем противотуманном фонаре горят контрольный символ в комбинированном приборе и лампа в кнопке.

Задний противотуманный фонарь гаснет автоматически, если нажать кнопку **START/ STOP ENGINE** или повернуть ручку регулировки света в положение 0 или .

ВНИМАНИЕ

Предписания в отношении использования заднего противотуманного фонаря в разных странах разные.

Дополнительная информация

- Регуляторы света (стр. 98)

Тормозной фонарь

При торможении стоп-сигналы включаются автоматически.

Стоп-сигнал включается при нажатии педали тормоза. Кроме того, он загорается, когда одна из систем помощи водителю Адаптивный круиз-контроль (стр. 227), City Safety (стр. 250) или Предупреждения об опасности столкновения (стр. 257) включает тормоза автомобиля.

Дополнительная информация

- Рабочий тормоз - стоп-сигналы экстренного торможения и автоматические аварийные мигающие сигналы (стр. 340)

Аварийные мигающие сигналы

Когда эта функция активирована, мигающие сигналы предупреждают других участников дорожного движения, поскольку все мигающие лампы автомобиля мигают одновременно.

Кнопка аварийных мигающих сигналов.

Нажмите на кнопку для включения аварийных мигающих сигналов. При использовании аварийных сигналов в комбинированном приборе мигают оба символа указателей поворота.

Аварийные мигающие сигналы активируются автоматически, когда при резком торможении автомобиля включаются стоп-сигналы экстренного торможения и скорость падает ниже прим. 10 км/ч (6 миль/ч).. Аварийные мигающие сигналы работают до полной остановки автомобиля и отклю-

чаются автоматически, когда вы вновь начинаете движение или нажимаете на эту кнопку.

Дополнительная информация

- Мигающие сигналы (стр. 109)
- Рабочий тормоз - стоп-сигналы экстренного торможения и автоматические аварийные мигающие сигналы (стр. 340)

Мигающие сигналы

Мигающие сигналы автомобиля управляются левым подрулевым рычагом. Мигающие сигналы мигают три раза или в непрерывном режиме, в зависимости от того, как далеко вверх или вниз подается рычаг.

Мигающие сигналы.

Непродолжительное мигание

1. Переместите подрулевой рычаг вверх или вниз в первое положение и отпустите. Мигающие сигналы мигнут три раза. Функцию можно активировать/отключить в системе меню MY CAR, см. MY CAR (стр. 127).

Непрерывное мигание

2. Переместите подрулевой рычаг вверх или вниз в крайнее положение.

Рычаг остается в этом положении и перемещается назад вручную или автоматически при повороте рулевого колеса.

Символы указателей поворота

Относительно мигающх символов - см. Комбинированный прибор - содержит контрольные символы (стр. 78).

Дополнительная информация

- Аварийные мигающие сигналы (стр. 108)

Освещение салона

Освещение салона включается/выключается с помощью кнопок на панели управления над передними сиденьями и задним сиденьем.

Клавиши управления в потолочной консоли передними лампами для чтения и освещением салона.

1. Лампа для чтения, левая сторона
2. Лампа для чтения, правая сторона
3. Освещение салона

Освещение в салоне можно включить и выключить вручную в течение 30 минут после того, как:

- двигатель выключается, и электросистема автомобиля находится в позиции ключа **0**
- автомобиль отперт, но двигатель не запущен.

Полочное освещение впереди

Передние лампы для чтения включаются и выключаются нажатием на соответствующую кнопку в потолочной консоли.

Потолочное освещение сзади

Потолочное освещение сзади.

Лампы включаются или выключаются нажатием на соответствующую кнопку.

Освещение порогов

Освещение порогов (и освещение салона) включается и выключается, когда боковая дверь соответственно открывается и закрывается.

Освещение отделения для перчаток

Освещение перчаточного ящика включается и выключается, когда крышка открывается и закрывается соответственно.

Освещение косметического зеркала

Освещение косметического зеркала (стр. 171) включается и выключается, когда крышка соответственно отрывается и закрывается.

Освещение багажного отделения

Освещение в багажном отделении включается и выключается, когда крышка багажника открывается и соответственно закрывается.

Автоматический режим освещения

С помощью кнопки можно выбрать одно из трех положений освещения салона:

- **Выкл** – нажата правая сторона, автоматический режим освещения деактивирован.
- **Нейтральное положение** – включен автоматический режим освещения.
- **Вкл** – нажата левая сторона, освещение салона включено.

Нейтральное положение

Когда кнопка установлена в нейтральное положение, освещение салона включается

и выключается автоматически в следующих режимах.

Освещение салона включается и горит в течение 30 секунд, если:

- автомобиль отпирается дистанционным ключом или вставным плоским ключом, см. Дистанционный ключ - функции (стр. 182) или Съемный плоский ключ - отпирание двери (стр. 187)
- двигатель выключается, и электросистема автомобиля находится в позиции ключа **0**.

Освещение салона отключается, когда:

- двигатель запускается
- автомобиль запирается.

Освещение салона включается и горит две минуты, если одна из дверей открыта.

Если какое-то освещение включается вручную и автомобиль запирается, оно гаснет автоматически через две минуты.

Освещение для настроения*

Когда гаснет обычное освещение салона, а двигатель работает, продолжают гореть нескольких светодиодов, в том числе один светодиод в потолочном освещении, обеспечивая слабый свет, повышающий настроение в пути. Кроме того в темное время этот светодиод позволяет увидеть предметы в отделениях для хранения и т.д.

Когда автомобиль запирается, такое освещение гаснет после обычного освещения салона с небольшой задержкой. Сила света регулируется с помощью регулировочного колесика в ручке регулировки света (стр. 98).

Освещение при выходе из автомобиля

В освещение при выходе из автомобиля входит ближний свет, габаритные огни, лампы во внешних зеркалах заднего вида, освещение номерного знака.

После того как автомобиль заперт, часть внешнего освещения можно оставить включенным и использовать в качестве освещения при выходе из автомобиля.

1. Выньте дистанционный ключ из замка запуска.
2. Переместите левый подрулевой рычаг до упора в сторону рулевого колеса и отпустите. Функция активируется так же, как при мигании дальним светом, см. Дальний/ближний свет фар (стр. 102).
3. Выйдите из автомобиля и заприте дверь.

Когда функция активирована, горит ближний свет фар, габаритные огни, лампы во внешних зеркалах заднего вида, освещение номерного знака.

Продолжительность освещения при подходе к автомобилю можно установить в системе меню MY CAR, см. MY CAR (стр. 127).

Дополнительная информация

- Прод. удал. вкл.свет (стр. 112)

Прод. удал. вкл.свет

Освещение при подходе к автомобилю включает в себя габаритные огни, лампы во внешних зеркалах заднего вида, освещение номерного знака, верхнее освещение в салоне и освещение порогов.

Освещение при подходе к автомобилю включается дистанционным ключом, см. Дистанционный ключ - функции (стр. 182), и используется для удаленного включения освещения автомобиля.

При активировании функции на дистанционном ключе включаются габаритные огни, лампы во внешних зеркалах заднего вида, освещение номерного знака, потолочные лампы в салоне и освещение порогов.

Продолжительность освещения при подходе к автомобилю можно установить в системе меню MY CAR, см. MY CAR (стр. 127).

Дополнительная информация

- Освещение при выходе из автомобиля (стр. 111)

Очиститель и омыватель

Очиститель и омыватель очищают ветровое стекло и заднее стекло. Фары очищаются омыванием под высоким давлением.

Очистители ветрового стекла[23]

Очистители и омыватели ветрового стекла.

1. Датчик дождя, включение/выключение
2. Регулировочное колесико, чувствительность/частота

Выключение стеклоочистителя ветрового стекла

0 Переместите рычаг к положение **0**, чтобы отключить очистители ветрового стекла.

Одинарный ход

Потяните рычаг вверх и отпустите, чтобы щетки сделали один ход.

Интервальный режим работы

INT После выбора интервального режима очистки установите число ходов в единицу времени с помощью регулировочного колесика.

Непрерывный режим работы

Очистители двигаются с нормальной скоростью.

Очистители двигаются с высокой скоростью.

ВАЖНО

Перед включением стеклоочистителей убедитесь, что щетки стеклоочистителей не приморожены и с ветрового стекла (и заднего стекла) удалены снег и лед.

ВАЖНО

Используйте достаточное количество омывающей жидкости, когда очистители чистят ветровое стекло. При работе очистителей ветровое стекло должно быть мокрым.

[23] Относительно замены щеток стеклоочистителей и режима обслуживания щеток стеклоочистителей см. Щетки стеклоочистителей (стр. 425). Относительно заливки омывающей жидкости см. Омывающая жидкость - заправка (стр. 427).

Сервисное положение щеток стеклоочистителей

Относительно очистки ветрового стекла/щеток стеклоочистителей и замены щеток см. Мойка автомобилей (стр. 450) и Щетки стеклоочистителей (стр. 425).

Датчик дождя*

Датчик дождя контролирует количество воды на ветровом стекле и автоматически включает стеклоочистители. Чувствительность датчика дождя изменяется при помощи регулировочного колесика.

Когда датчик дождя активирован, включается подсветка в кнопке, а в комбинированном приборе появляется символ датчика дождя .

Включение и регулировка чувствительности

Для активирования датчика дождя необходимо, чтобы двигатель работал или дистанционный ключ находился в положении **I** или **II**, и одновременно рычаг стеклоочистителей ветрового стекла находился в положении **0** или положении одиночного хода.

Активируйте датчик дождя, нажав кнопку датчика дождя . Очистители ветрового стекла делают один ход.

Если рычаг перевести вверх, щелки делают дополнительный ход.

Поверните регулировочное колесико вверх для повышения чувствительности и вниз для понижения чувствительности. (При вращении колесика вверх очистители делают дополнительный ход.)

деактивировать

Деактивируйте датчик дождя, нажав кнопку датчика дождя , или переместите рычаг вниз для включения другой программы стеклоочистителя.

Датчик дождя выключается автоматически после извлечения дистанционного ключа из замка запуска или через пять минут после остановки двигателя.

ВАЖНО

При автоматической мойке очистители ветрового стекла могут включаться и повреждаться. Выключайте датчик дождя, когда автомобиль движется или когда дистанционный ключ находится в положении **I** или **II**. Символ на комбинированном приборе и лампа в кнопке гаснут.

Омывание фар и стекол

Функция омывания.

Омывание ветрового стекла

Чтобы включить омывание ветрового стекла и фар, переместите рычаг к рулевому колесу.

Когда вы отпускаете подрулевой рычаг, стеклоочистители совершают несколько дополнительных махов с одновременным омыванием фар.

Обогреваемые форсунки омывателя*

Форсунка омывателя обогревается автоматически в холодную погоду, чтобы не допустить замерзания жидкости.

Омыватель высокого давления для фар*

Омыватель высокого давления для фар расходуют большое количество омываю-

щей жидкости. Для экономии жидкости фары омываются автоматически при каждом пятом омывании ветрового стекла.

Ограниченное омывание

Когда в бачке омывающей жидкости остается около 1 литра жидкости, в комбинированном приборе появляется сообщение о необходимости долить омывающую жидкость, при этом прекращается подача омывающей жидкости к фарам. Этот обеспечивает приоритет очистки ветрового стекла и видимости через него.

Дополнительная информация

- Омывающая жидкость - заправка (стр. 427)

Стеклоподъемники

С помощью панели управления в двери водителя можно управлять всеми стеклоподъемниками, однако с панелей управления в других дверях можно управлять только стеклоподъемником соответствующей двери.

Панель управления в двери водителя.

1. Электрическая блокировка для безопасности детей не позволяет детям открыть задние двери из автомобиля* и открыть/закрыть задние стекла, см. Блокировка для безопасности детей - электрическая активация* (стр. 202).
2. Управление задними стеклами
3. Управление передними стеклами

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При закрытии окон с панели на двери водителя следите за тем, чтобы никто из детей или других пассажиров не был зажат.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Следите за тем, чтобы дети и другие пассажиры не были зажаты, когда окна закрываются дистанционным ключом.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если в автомобиле находятся дети – обязательно отключайте питание от стеклоподъемников, выбрав положение ключа **0** , а затем, покидая автомобиль, берите дистанционный ключ с собой. Для получения информации о положениях ключа - см. Положение ключа - функции с разными уровнями (стр. 91).

* Опция/дополнительное оборудование.

Управление

Управление стеклоподъемниками.

1. Управление без автоматики
2. Управление с автоматикой

С помощью панели управления в двери водителя можно управлять всеми стеклоподъемниками. С панелей управления в других дверях можно управлять только стеклоподъемником соответствующей двери. Одновременно можно управлять только с одной панели.

Чтобы пользоваться стеклоподъемниками, необходимо выбрать положение ключа не ниже I – см. Положение ключа - функции с разными уровнями (стр. 91). После остановки двигателя стеклоподъемниками можно управлять еще несколько минут после того, как ключ извлечен из замка запуска – но только до того, как открывается одна из дверей.

Закрытие окон прерывается, и если что-то мешает перемещению стекла, оно открывается. Вы можете форсировать защиту от защемления, когда закрытие прерывается, например, при обледенении. Если закрытие прерывается два раза подряд, форсируется защита от защемления, автоматическая функция на короткое мгновение деактивируется, и вы можете закрыть стекло, удерживая кнопку в верхнем положении.

ВНИМАНИЕ

Один из способов уменьшить пульсирующий шум ветра, когда задние окна открыты, это чуть-чуть приоткрыть передние окна.

Управление без автоматики

Слегка потяните один из регуляторов вверх/вниз. Стеклоподъемники перемещаются вверх/вниз до тех пор, пока регулятор удерживается в положении.

Управление с автоматикой

Потяните один из регуляторов до упора вверх/вниз, а затем отпустите. Стекло автоматически перемещается в крайнее положение.

Управление дистанционным ключом или кнопкой центрального замка

Управление электрическими стеклоподъемниками снаружи автомобиля с помощью дистанционного ключа или изнутри с помощью кнопки центрального замка, см. Дистанционный ключ - функции (стр. 182) или Запирание/отпирание - изнутри (стр. 197).

Возврат в исходное положение

В случае отключения аккумуляторной батареи для правильной работы необходимо вернуть функцию автоматического открытия в исходное положение.

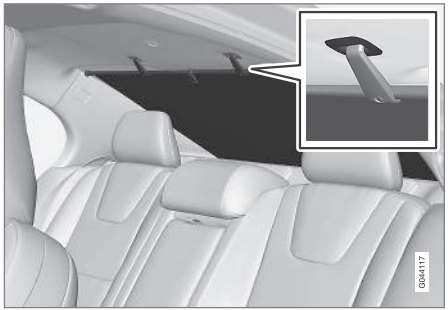
1. Потяните вверх переднюю часть клавиши, чтобы поднять стекло в крайнее положение, и удерживайте однусекунду.
2. Быстро отпустите клавишу.
3. Потяните вверх переднюю часть клавиши еще раз на однусекунду.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Чтобы защита от защемления работала, необходимо выполнить сброс.

Солнцезащитная шторка*

Солнцезащитная шторка встроена в полку у заднего стекла.



– Поднимите солнцезащитную шторку и навесьте два крюка в потолочные зажимы.

  > Пружины натянут шторку, и крюки закрепятся в зажимах.

Если солнцезащитная шторка не используется – снимите крюки и, удерживая шторку, дайте ее медленно свернуться.

Зеркала заднего вида - наружные

Внешние зеркала заднего вида регулируются с помощью рычага настройки в органах управления двери водителя.

Управление внешними зеркалами заднего вида.

Регулировка

1. Нажмите кнопку **L** для левого зеркала или **R** для правого зеркала заднего вида. Лампа в кнопке горит.
2. Отрегулируйте положение с помощью джойстика посередине.
3. Нажмите кнопку **L** или **R** еще раз. Лампа должна погаснуть.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Оба зеркала широкоугольного типа, улучшающие обзор. Поэтому кажется, что расстояние до отражающихся в них объектах больше, чем в действительности.

Сохранение настроек[24]

Настройки положения зеркал заднего вида и кресла водителя можно сохранить для каждого дистанционного ключа в памяти ключа*, см. Дистанционный ключ – настройки пользователя* (стр. 179).

Наклон зеркал заднего вида во время парковки[24]

Зеркала заднего вида наклоняются вниз, что позволяет водителю видеть, например, край дороги во время парковки.

– Включите передачу заднего хода и нажмите кнопу **L** или **R**.

При выключении передачи заднего хода зеркало заднего вида автоматически возвращается в исходное положение прим. через 10 секунд или раньше, если нажать кнопку **L** или **R** соответственно.

[24] Только в сочетании с электроуправляемым креслом с памятью, см. Передние сиденья - с электрическим приводом* (стр. 93).

Автоматический наклон зеркала заднего вида во время парковки[24]

При включении передачи заднего хода зеркало заднего вида автоматически наклоняется вниз, что позволяет водителю видеть, например, край дороги во время парковки. Когда передача заднего хода отключается, зеркало заднего вида с небольшой задержкой автоматически возвращается в исходное положение.

Функцию можно активировать/отключить в системе меню MY CAR, см. MY CAR (стр. 127).

Автоматическое складывание при запирании*

Если автомобиль запирается/отпирается дистанционным ключом, зеркала заднего складываются/раскрываются автоматически.

Функцию можно активировать/отключить в системе меню MY CAR, см. MY CAR (стр. 127).

Возврат в нейтральное положение

Возврат в нейтральное положение необходимо выполнить с помощью электропривода для восстановления функции электроуправляемого складывания/раскладывания наружных зеркал после их смещения со своего места вследствие внешнего воздействия:

1. Сложите зеркала кнопками **L** и **R**.
2. Вновь раскройте зеркала кнопками **L** и **R**.
3. При необходимости повторите описанную выше процедуру.

Зеркала после этого возвращены в нейтральное положение.

Автоматическая защита от ослепления*

Эту функцию можно устанавливать на зеркалах заднего вида только, если внутреннее зеркало заднего вида также имеет функцию автоматической защиты от ослепления, см. Зеркало заднего вида, внутреннее (стр. 119).

Складные зеркала заднего вида с электроприводом*

Для парковки/проезда в узком месте наружные зеркала можно сложить:

1. Одновременно нажмите кнопки **L** и **R** (ключ должен находиться в положении не ниже **I**).
2. Отпустите их прим. через 1 секунду. Зеркала автоматически установятся в полностью сложенное положение.

Раскройте зеркала, нажав одновременно на кнопки **L** и **R**. Зеркала автоматически установятся в полностью открытое положение.

Комфортное освещение и освещение при выходе из автомобиля

При выборе комфортного освещения (стр. 112) или освещения при выходе из автомобиля (стр. 111) загорается лампа в зеркалах заднего вида.

Дополнительная информация

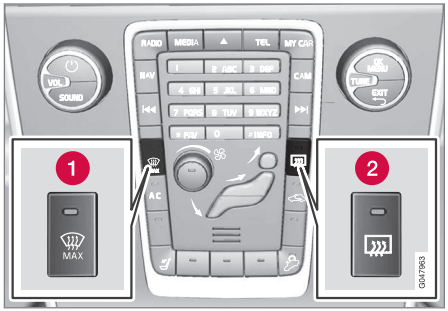
- Зеркало заднего вида, внутреннее (стр. 119)
- Окна и зеркала заднего вида с электрообогревом (стр. 118)

[24] Только в сочетании с электроуправляемым креслом с памятью, см. Передние сиденья - с электрическим приводом* (стр. 93).

Окна и зеркала заднего вида с электрообогревом

Электрообогрев используется для удаления обледенения и запотевания с ветрового стекла и внешних зеркал заднего вида.

Электрообогрев ветрового стекла*, заднего стекла и наружных зеркал заднего вида



1 Электрообогрев ветрового стекла

2 Электрообогрев заднего стекла и наружных зеркал заднего вида

Функция используется для удаления обледенения и запотевания с ветрового стекла, заднего стекла и внешних зеркал заднего вида.

Обогрев начинается, если нажать на соответствующую кнопку. Лампа в кнопке горит, когда функция активирована. Отключайте обогрев сразу, как только лед/запотевание удаляется со стекла, чтобы не перегружать аккумулятор без необходимости. Функция отключается автоматически через определенное время. После этого обогрев заднего стекла включается и выключается автоматически до тех пор, пока наружная температура не превышает +7 °C.

ВНИМАНИЕ

Если активирована функция Eco, обогрев заднего стекла не включается и не выключается автоматически, а всегда отключен даже при наружной температуре ниже +7 °C. Информацию о функции Eco см. Режим вождения ECO* (стр. 336).

См. также Осушение и удаление обледенения с ветрового стекла (стр. 153).

Запотевание/обледенение внешних зеркал заднего вида и заднего стекла удаляется автоматически, если двигатель запускается при наружной температуре ниже +7 °C. Автоматическое антиобледенение можно выбрать в системе меню MY CAR, см. MY CAR (стр. 127).

Функция дистанционного запуска (ERS)* автоматически удаляет запотевание/обледенение с электрообогреваемого ветрового стекла, если наружная температура ниже +5 °C и в системе меню MY CAR выбрана функция автоматического антиобледенителя.

* Опция/дополнительное оборудование.

Зеркало заднего вида, внутреннее

Внутреннее зеркало заднего вида может затемняться с помощью регулятора на нижнем краю зеркала. Альтернативный вариант - зеркало заднего вида затемняется автоматически.

1 Установка противоослепляющего положения

Установка вручную противоослепляющего положения

Мощный свет от автомобиля сзади может отражаться в зеркале заднего вида и ослеплять водителя. Если вас раздражает свет от автомобилей сзади, затемняйте зеркало с помощью регулятора противоослепляющего положения:

1. Для установки противоослепляющего положения, переместите регулятор на себя.
2. Возврат в нормальное положение – переместите регулятор в сторону ветрового стекла.

Автоматическая защита от ослепления*

В случае яркого света сзади зеркало заднего вида затемняется автоматически. Ручка ручной установки противоослепляющего положения отсутствует на зеркале с автоматической защитой от ослепления.

В заднем зеркале установлены два датчика – один направлен вперед, а другой назад – которые действуя синхронно, регистрируют и предотвращают ослепление светом. Датчик, направленный вперед, регистрирует окружающий свет, а датчик, направленный назад, – регистрирует свет от фар, следующего за вами автомобиля.

ВНИМАНИЕ

Вы ослабите действие противоослепляющей функции внутреннего и внешних зеркал заднего вида, если заслоните датчики от света, например, парковочным билетом, транспондерами, солнцезащитным козырьком или предметами, которые находятся на сидениях или полке для шляп.

Компас (стр. 120), может устанавливаться только на зеркало заднего вида с автоматической защитой от ослепления.

Дополнительная информация

- Зеркала заднего вида - наружные (стр. 116)

Компас*

В верхнем правом углу зеркала заднего вида установлен дисплей, который показывает, в каком направлении по компасу направлена передняя часть автомобиля.

Использование

Зеркало заднего вида с компасом.

Восемь различных направлений обозначаются сокращениями на английском языке: **N** (север), **NE** (северо-восток), **E** (восток), **SE** (юго-восток), **S** (юг), **SW** (юго-запад), **W** (запад) и **NW** (северо-запад).

Компас активируется автоматически при запуске двигателя или когда ключ переводится в положение **II**, см. Положение ключа - функции с разными уровнями (стр. 91). Чтобы отключить/включить компас, нажмите кнопку снизу на зеркале заднего вида, например, с помощью скрепки.

Калибровка

Для правильной работы необходимо выполнить калибровку компаса.

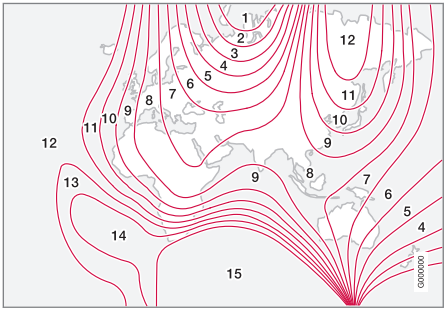
Земной шар разделен на 15 магнитных зон. Необходимо провести калибровку компаса, если автомобиль перемещается через несколько магнитных зон.

Чтобы выполнить калибровку:

1. Остановите автомобиль на большом открытом участке без металлических конструкций и высоковольтных линий электропередачи.
2. Запустите двигатель и отключите все электрическое оборудование (климатическую установку, очистители и т.д.), а также убедитесь, что все двери закрыты.

> **ВНИМАНИЕ**
>
> Если электрооборудование не отключено, калибровка может не выполниться или выполниться не в полном объеме.

3. Удерживайте нажатой кнопку с нижней стороны зеркала не менее прим. 3-х секунд (с помощью, например, скрепки). Показывается номер действующей магнитной зоны.



Магнитные зоны.

4. Повторными нажатиями кнопки выберите необходимую магнитную зону (**1–15**), см. карту магнитных зон для компаса.
5. Подождите, пока на дисплее вновь появится символ **C**, или удерживайте нажатой в течение прим. 6 секунд кнопку на задней стороне зеркала заднего вида до появления символа **C**.
6. Медленно двигайтесь по кругу со скоростью не выше 10 км/ч (6 миль/ч) до тех пор, пока на дисплее не появится компасный курс, что означает завершение калибровки. После этого выполните еще 2 круга для завершения точной калибровки.

* Опция/дополнительное оборудование.

7. **Автомобили с электрообогреваемым ветровым стеклом*:** Если при включении обогрева ветрового стекла на дисплее появляется символ **C**, выполните калибровку согласно пункту 6 выше с включенным обогревом ветрового стекла, см. Осушение и удаление обледенения с ветрового стекла (стр. 153).

8. При необходимости повторите описанную выше процедуру.

Люк в крыше*

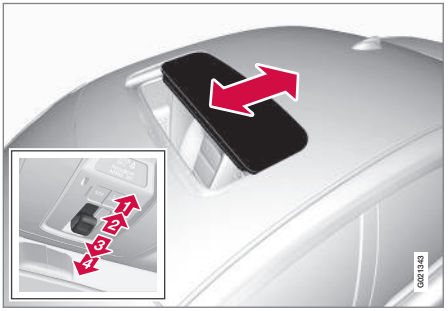
Люк в крыше управляется с помощью регулятора в крыше.

Внутренняя солнцезащитная шторка люка в крыше закрывается вручную.

Люк в крыше снабжен воздухоотражателем.

Органы управления люком в крыше расположены на потолке. Люк в крыше можно открыть за задний край вверх или в горизонтальном направлении. Для того чтобы открыть люк в крыше следует установить ключ в положение **I** или **II**.

Горизонтальное открытие



Горизонтальное открытие, назад/вперед.

1. Открытие, автоматическое
2. Открытие, вручную
3. Закрытие, вручную
4. Закрытие, автоматическое

Открытие

Чтобы люк в крыше открыть в комфортное положение[25], отведите регулятор назад в положение для автоматического открытия и отпустите. Чтобы люк в крыше открыть полностью, еще раз отведите регулятор назад в положение для автоматического открытия и отпустите.

Чтобы открыть вручную, отведите регулятор назад до положения открытия вручную. Люк в крыше двигается в направлении комфортного положения[25] до тех пор, пока регулятор отведен назад. Вновь отведите регулятор назад, чтобы максимально открыть люк в крыше.

Закрытие

Закрывается вручную, если потянуть регулятор вперед до положения ручного закрытия. Люк в крыше закрывается до тех пор, пока регулятор отжат вперед.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Опасность защемления при закрытии люка в крыше. Защита от защемления, установленная на люке в крыше, действует только в автоматическом режиме, и не работает при закрытии люка вручную.

Закрывается автоматически, если переместить регулятор в положение для автоматического закрытия и отпустить.

Подача питания на люк в крыше прекращается, если выбрать положение ключа **0** и извлечь дистанционный ключ из замка запуска.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если в автомобиле находятся дети:

Обязательно отключайте питание от люка в крыше, выбрав положение ключа **0** , а затем, покидая автомобиль, берите дистанционный ключ с собой. Для получения информации о положениях ключа - см. Положение ключа - функции с разными уровнями (стр. 91).

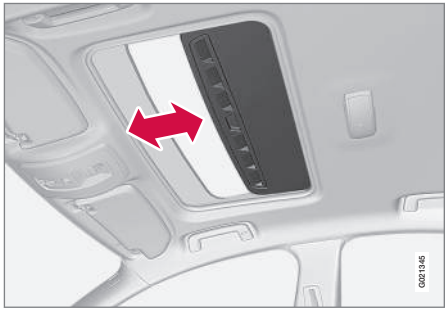
Вертикальное открытие

Вертикальное открытие, задний край вверх.

1. Чтобы открыть, выжмите задний край регулятора вверх.
2. Чтобы закрыть, потяните задний край регулятора вниз.

[25] Комфортное положение – это положение открытого люка, обеспечивающее не раздражающий низкий уровень шума ветра и резонирующих звуков.

Закрытие дистанционным ключом или кнопкой центрального замка



Дистанционный ключ

– На дистанционном ключе длительно нажмите на кнопку замка и дождитесь, пока люк в крыше и все стекла закроются, а замки в дверях и крышке багажника заблокируются.

Если необходимо прервать закрытие, нажмите на кнопку замка на дистанционном ключе еще раз.

Кнопка центрального замка

С помощью кнопки центрального замка в двери водителя или пассажира* можно закрыть люк в крыше.

– Длительно нажмите на кнопку центрального замка и дождитесь, пока люк в крыше и все стекла закроются, а замки в дверях и крышке багажника заблокируются.

Если необходимо прервать закрытие, нажмите на кнопку центрального замка еще раз.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если люк в крыше закрывается с помощью дистанционного ключа или кнопкой центрального замка, обеспечьте безопасность пассажиров от защемления.

Солнцезащитная шторка

У люка также имеется внутренняя солнцезащитная шторка, перемещаемая вручную. Когда люк открывается, солнцезащитная шторка автоматически сдвигается назад. Чтобы закрыть солнцезащитную шторку, сдвиньте ее вперед за ручку.

Защита от защемления

Люк в крыше снабжен защитой от защемления, которая срабатывает, если при автоматическом закрытии люк блокируется посторонним предметом. В этом случае люк останавливается, а затем автоматически открывается в установленное ранее положение.

Воздухоотражатель

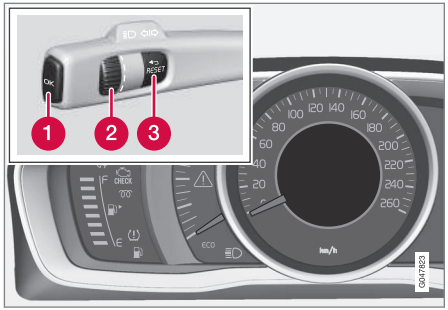
В люке крыши имеется воздухоотражатель, который откидывается, когда люк открыт.

Дополнительная информация

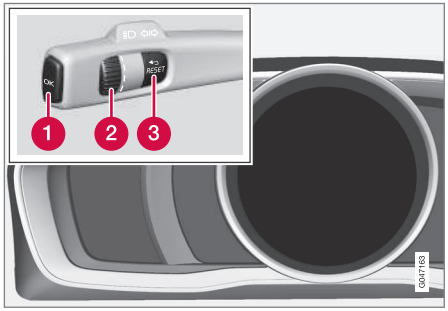
- Дистанционный ключ - функции (стр. 182)
- Запирание/отпирание - изнутри (стр. 197)

Управление меню - комбинированный прибор

Управление меню (стр. 124) на информационном дисплее комбинированного прибора (стр. 72) осуществляется с помощью левого подрулевого рычага. Какое именно меню показывается - это зависит от положения ключа (стр. 91).



Дисплей (аналоговый комбинированный прибор) и органы управления меню.



Дисплей (цифровой комбинированный прибор) и органы управления меню.

1. **OK** – доступ к списку сообщений и подтверждение сообщений.
2. Регулировочное кольцо – перелистать выборы меню.
3. **RESET** – обнуление активированной функции. В некоторых случаях используется для выбора/активирования функции, см. пояснение соответствующей функции.

Если показывается сообщение (стр. 125), оно должно быть подтверждено с помощью **OK**, чтобы меню отображались.

Дополнительная информация

- Сообщения - обслуживание (стр. 127)

Обзор меню - комбинированный прибор

Какие меню показываются на информационном дисплее комбинированного прибора - это зависит от положения ключа (стр. 91).

Для некоторых из перечисленных ниже вариантов меню необходимо, чтобы в автомобиле имелась соответствующая функция и оборудование.

Аналоговый комбинированный прибор

Цифр.скор.

Отопитель*

Доп.отопит.*

Опции ТС

Серв.статус

Уров.масла[26]

Сообщения (##)[27]

Цифровой комбинированный прибор

Настройки*

Темы

Контрастн. режим/Цветовой режим

Сервисн.статус

26 Некоторые двигатели.
27 В скобках указывается количество сообщений.

* Опция/дополнительное оборудование.

Сообщения[27]

Уровень масла[26]

Отопит. салона*

Сброс бортово го компьютера

Дополнительная информация

- Комбинированный прибор аналоговый - Overview (стр. 72)
- Комбинированный прибор цифровой - Overview (стр. 74)
- Управление меню - комбинированный прибор (стр. 124)

Сообщения

Если загорается предупреждающий, информационный или контрольный символ, то одновременно на информационном дисплее отображается поясняющее сообщение.

Сообщение	Значение
Остановиться[A]	Остановиться и заглушить двигатель. Опасность серьезных травм – обратитесь в мастерскую[B].
Заглушить двиг.[A]	Остановиться и заглушить двигатель. Опасность серьезных травм – обратитесь в мастерскую[B].
Треб.сроч.обслуж[A]	Обратитесь в мастерскую[B] для безотлагательной проверки автомобиля.
Требуется обслуживание[A]	Обратитесь в мастерскую[B], проверить автомобиль, как можно быстрее.
См. руководство[A]	Обратитесь к руководству для владельца.
Заброн. время для технического обслуживания	Пора заказать время техобслуживания – обратитесь в мастерскую[B].
Время для текущего технического обслуживания	Пора на техобслуживание – обратитесь в мастерскую[B]. Это время техобслуживания зависит от пробега, количества месяцев, прошедших с момента последнего техобслуживания, наработки двигателя и марки масла.

27 В скобках указывается количество сообщений.
26 Некоторые двигатели.

Сообщение	Значение
Несоблюдение срока технического обслуживания	Если нарушаются интервалы техобслуживания, то гарантия не распространяется на поврежденные детали, – обратитесь в мастерскую[B].
Трансмиссия Требуется замена масла	Обратитесь в мастерскую[B], проверить автомобиль, как можно быстрее.
Трансмиссия Огранич.функции	Коробка передач не может работать на полную мощность. Двигайтесь с особой осторожностью до тех пор, пока сообщение не погаснет[C]. При повторном появлении – обратитесь в мастерскую[B].
Горяч. трансмиссия Снизьте скорость	Сбросьте скорость или остановитесь, соблюдая меры безопасности. Выключите передачу и дайте двигателю поработать на холостых оборотах, пока сообщение не погаснет[C].
Горяч.трансм. Остановитесь Подожд.охлажд.	Серьезная неисправность. Без промедления остановите автомобиль, соблюдая меры безопасности, и обратитесь в мастерскую[B].
Временно отключена[A]	Функция временно отключена и вернется в исходное положение автоматически во время движения или при повторном пуске двигателя.
Батарея разряжена Режим экономии энергии	Звуковая система отключена для сохранения мощности. Зарядите аккумуляторную батарею.

A Часть сообщений появляется вместе с информацией о том, где возникла неисправность.
B Мы рекомендуем официальную станцию техобслуживания Volvo.
C Дополнительную информацию об автоматической коробке передач см. Автоматическая коробка передач - Geartronic* (стр. 319).

Дополнительная информация

- Сообщения - обслуживание (стр. 127)
- Управление меню - комбинированный прибор (стр. 124)

* Опция/дополнительное оборудование.

Сообщения - обслуживание

С помощью левого подрулевого рычага можно подтверждать и просматривать сообщения (стр. 125), которые выводятся на информационный дисплей комбинированного прибора.

Одновременно с предупреждающим, информационным или контрольным символом на дисплее появляется поясняющее сообщение. Сообщение об ошибке хранится в списке памяти до устранения неисправности.

Нажмите **OK** на левом подрулевом рычаге, чтобы подтвердить сообщении. Выбор сообщения с помощью регулировочного кольца (стр. 124).

ВНИМАНИЕ

Если предупреждающее сообщение появляется во время работы с бортовым компьютером, то необходимо сначала прочитать это сообщение (нажав **OK**), и только потом продолжать работу с компьютером.

Дополнительная информация

- Обзор меню - комбинированный прибор (стр. 124)

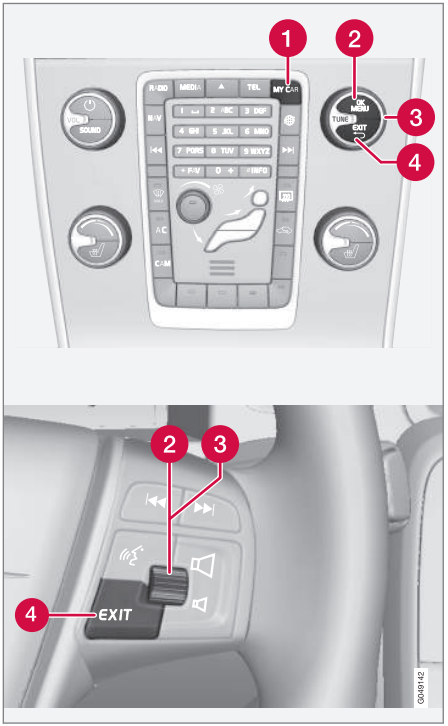
MY CAR

MY CAR – исходное меню управления многими функциями автомобиля, например, City Safety™, замки и сигнализация, автоматическая скорость вращения вентилятора, установка времени на часах и пр.

Некоторые функции являются стандартными, а другие опционными – ассортимент зависит также от рынка.

Использование

Перемещение между различными меню выполняется с помощью кнопок на центральной консоли или правым набором кнопок на рулевом колесе*.



Панель управления на центральной консоли и набор кнопок на рулевом колесе. На рисунке представлено схематическое изображение – количество функций и расположение кнопок

◀◀ может отличаться в зависимости от выбранной комплектации и рынка.

1. **MY CAR** – открывается система меню MY CAR.
2. **OK/MENU** – нажатием этой кнопки на центральной консоли или регулировочного колесика на рулевом колесе осуществляется выбор/установка флажка для выделенной опции меню или сохранение выбранной функции в памяти.
3. **TUNE** – поворотом ручки в центральной консоли или регулировочного колесика на рулевом колесе осуществляется переход вверх/вниз по опциям меню.
4. **EXIT**

Функции EXIT

В зависимости от функции, в которой установлен курсор при нажатии кнопки **EXIT**, и уровня меню может происходить следующее:

- телефонный разговор отвергается
- прерывается выполнение функции
- удаляется введенный знак
- отменяется последний выбор
- возврат вверх по структуре меню.

Длительное нажатие **EXIT** ведет в обычный режим просмотра MY CAR или из обычного режима просмотра на самый верхний уровень меню (меню главных источников).

Варианты меню и маршруты поиска

Описание опций меню и маршрутов поиска в MY CAR см. приложение Sensus Infotainment.

Бортовой компьютер

Бортовой компьютер автомобиля во время поездки регистрирует и рассчитывает такие значения, как пройденное расстояние, расход топлива и средняя скорость.

Содержание и индикация бортового компьютера зависит от типа комбинированного прибора – аналогового или цифрового:

- Бортовой компьютер – аналоговый комбинированный прибор (стр. 131)
- Бортовой компьютер - цифровой комбинированный прибор (стр. 135)

Информацию с бортового компьютера можно вывести на информационный дисплей комбинированного прибора[28].

Счетчики пройденного пути

В бортовой компьютер входят два счетчика пройденного пути и одометр, регистрирующий общий пробег автомобиля.

В среднем

Средний расход топлива рассчитывается с момента последнего обнуления.

ВНИМАНИЕ

Некоторые отклонения в значениях могут возникать при использовании топливного обогревателя*.

Средняя скорость

Средняя скорость рассчитывается по расстоянию, пройденному с момента последнего обнуления.

Мгновенный расход топлива

Информация о текущем расходе топлива обновляется непрерывно – примерно каждую секунду. Если автомобиль двигается на низкой скорости, расход топлива показывается в расчете на единицу времени, а на высокой скорости – относительно величины пробега.

Вы можете выбрать различные единицы измерения (км/мили) – см. раздел "Выбор единиц измерения" (стр. 128).

Дальность действия – пробег до пустого бака

В бортовом компьютере отображается примерное расстояние, которое можно пройти на оставшемся в баке топливе.

Когда в рубрике **Расст.до пуст.** отображается "**----**", гарантированного пробега не остается.

- В этом случае необходимо без промедления долить в бак топливо.

Для расчета используются значения среднего расхода топлива за последние пройденные 30 км и оставшегося количества топлива.

ВНИМАНИЕ

Некоторые отклонения возможны при изменении манеры вождения.

Экономичный стиль вождения в общем случае увеличивает пробег автомобиля. Подробнее о том, как можно повлиять на расход топлива, см. в разделе Экологическая концепция Volvo Car Corporation (стр. 26).

Цифровая индикация скорости в других единицах измерения[29]

Если в главном приборе скорость указывается в милях/ч, цифровая индикация скорости отображается наоборот в км/ч.

Изменение единиц измерения

Единицы измерения расстояния и топлива можно изменить в системе меню **MY CAR**, см. MY CAR (стр. 127).

28 Оформление и представление данных на дисплее зависят от варианта комбинированного прибора.
29 Только цифровой комбинированный прибор и некоторые рынки.

ВНИМАНИЕ

Кроме бортового компьютера эти единицы измерения также изменяются в навигационной системе Volvo, *.

Дополнительная информация

- Бортовой компьютер – аналоговый комбинированный прибор (стр. 131)
- Бортовой компьютер - цифровой комбинированный прибор (стр. 135)
- Бортовой компьютер – статистика поездок* (стр. 139)

* Опция/дополнительное оборудование.

Бортовой компьютер – аналоговый комбинированный прибор

Информация бортового компьютера может отображаться в комбинированном приборе и управляться с помощью органов управления на левом подрулевом рычаге и в меню комбинированного прибора.

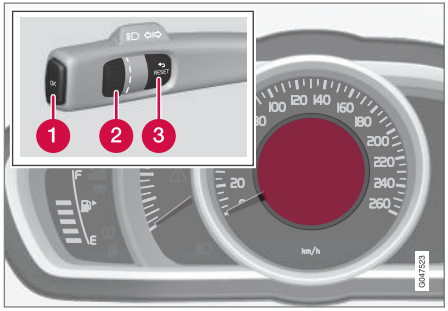
Проверку и настройки можно выполнить непосредственно после автоматического включения подсветки комбинированного прибора одновременно с открытием замков автомобиля. Если после открытия двери водителя ни один из органов управления бортовым компьютером не задействован в течение прим. 30 секунд, комбинированный прибор гаснет, и затем для управления бортовым компьютером необходимо либо установить ключ в положение **II**, либо запустить двигатель.

ВНИМАНИЕ

Если предупреждающее сообщение появляется во время работы с бортовым компьютером, работу можно возобновить только после подтверждения сообщения.

- Подтвердите сообщение, кратко нажав кнопку **OK** на рычаге указателей поворотов.

Органы управления



Информационный дисплей и органы управления.

1. **OK** – открыть меню комбинированного прибора, подтвердить сообщения и опции меню.
2. **Регулировочное кольцо** – переключить опции меню или бортового компьютера.
3. **RESET** – обнулить активный счетчик пройденного пути или выйти из структуры меню.

Опции бортового компьютера

Выбор отображаемых данных бортового компьютера:

1. Чтобы убедиться, что ни один из органов управления не установлен в середине последовательности, – сначала "обнулите" их, дважды нажав на **RESET**.
2. Поворотом регулировочного кольца перелистайте опции и остановитесь на нужной рубрике.

Вы можете переходить от воспроизведения одной опции бортового компьютера к другой в любой момент поездки. Один из вариантов соответствует отказу от отображения любых данных о поездке.

Рубрика бортового компьютера в комбинированном приборе	Информация
Счетчики пройденного пути **T1 и общ.рас.**	• Длительным нажатием на **RESET** обнуляется счетчик пройденного пути T1.
Счетчики пройденного пути **T2 и общ.рас**	• Длительным нажатием на **RESET** обнуляется счетчик пройденного пути T2.
Расст.до пуст.	Дополнительную информацию - см. раздел "Дальность действия – пробег до пустого бака" (стр. 128).
Расход топл.	Текущий расход.
Средн.скор.	• Длительным нажатием на **RESET** обнуляется **Средн.скор.**.
Информация бортового компьютера отсутствует.	В этом варианте информация на дисплее отсутствует, и это также означает начало/конец замкнутого круга.

Обнуление данных о поездке

1. Поворотом регулировочного кольца выберите рубрику бортового компьютера, которую вы хотите обнулить: **T1 и общ.рас.**, **T2 и общ.рас** или **Средн.скор.**.
2. Длительным нажатием **RESET** сбрасывается значение для выбранной рубрики.

   Каждую рубрику необходимо обнулять отдельно.

Функции меню комбинированного прибора

В меню комбинированного прибора содержатся настройки, в том числе и для бортового компьютера. Откройте меню, чтобы проверить/изменить функции, представленные в таблице ниже.

1. Чтобы убедиться, что ни один из органов управления не установлен в середине последовательности, – сначала "обнулите" их, дважды нажав на **RESET**.
2. Нажмите **OK**.
3. Регулировочным кольцом перелистайте функции и выберите/подтвердите с помощью **OK**.
4. После выполненной проверки/настройки завершите, дважды нажав на **RESET**.

Функции	Информация
Цифр.скор. • км/ч • миль/ч • Информация не выводится	Скорость автомобиля отображается в цифровой индикации в центре комбинированного прибора.
Отопитель* • ПРЯМОЙ ПУСК • Таймер 1 - открывается меню для установки времени. • Таймер 2 - открывается меню для установки времени.	Описание программирования таймера см. Предпусковой обогреватель* двигателя и салона - таймер (стр. 161).
Доп.отопит.* • **Авт Вкл** • **Выкл**	Дополнительную информацию см. Дополнительный обогреватель* (стр. 165).
Опции ТС • Пробег до пустого бака • Расход топлива • Средняя скорость • Счетчики пройденного пути **Т1 и общ.рас.** • Счетчики пройденного пути **Т2 и общ.рас**	Здесь можно активировать опции, представленные в виде выбираемых рубрик бортового компьютера. Символы уже выбранных опций окрашены в белый цвет и снабжены "галочкой" – прочие символы серого цвета и без "галочки".
Серв.статус	Показывается количество месяцев и пробег до следующего техобслуживания.

Функции	Информация
Уров.масла[A]	Дополнительную информацию см. Моторное масло - контроль и заправка (стр. 410).
Сообщения (##)	Дополнительную информацию см. Сообщения - обслуживание (стр. 127).

[A] Некоторые двигатели.

Дополнительная информация

- Бортовой компьютер (стр. 128)
- Бортовой компьютер – статистика поездок* (стр. 139)

* Опция/дополнительное оборудование.

Бортовой компьютер - цифровой комбинированный прибор

Информация бортового компьютера может отображаться в комбинированном приборе и управляться с помощью органов управления на левом подрулевом рычаге и в меню комбинированного прибора.

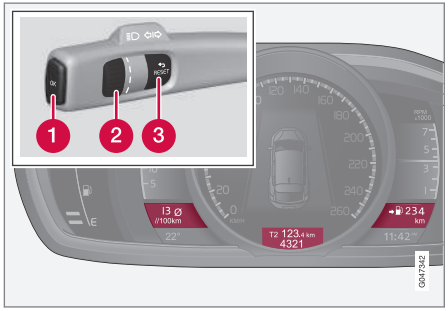
Проверку и настройки можно выполнить непосредственно после автоматического включения подсветки комбинированного прибора одновременно с открытием замков автомобиля. Если после открытия двери водителя ни один из органов управления бортовым компьютером не задействован в течение прим. 30 секунд, комбинированный прибор гаснет, и затем для управления бортовым компьютером необходимо либо установить ключ в положение II, либо запустить двигатель.

ВНИМАНИЕ

Если предупреждающее сообщение появляется во время работы с бортовым компьютером, работу можно возобновить только после подтверждения сообщения.

- Подтвердите сообщение, кратко нажав кнопку **OK** на рычаге указателей поворотов.

Органы управления



Три опции бортового компьютера могут показываться одновременно – по одной в каждом "окне".

1. **OK** – открыть меню комбинированного прибора, подтвердить сообщения и опции меню.
2. **Регулировочное кольцо** – переключить опции меню или бортового компьютера.
3. **RESET** – обнулить активный счетчик пройденного пути или выйти из структуры меню.

Опции бортового компьютера

Выбор отображаемых данных бортового компьютера:

1. Чтобы убедиться, что ни один из органов управления не установлен в середине последовательности, – сначала "обнулите" их, дважды нажав на **RESET**.
2. Поверните регулировочное кольцо, чтобы перейти от одной комбинации рубрик к другой.
3. Остановитесь на нужной комбинации, чтобы эти данные о поездке постоянно отображались в комбинированном приборе.

Вы можете переходить от воспроизведения одной опции бортового компьютера к другой в любой момент поездки. Один из вариантов соответствует отказу от отображения любых данных о поездке.

Комбинации рубрик			Информация
В среднем	Счетчик пройденного пути T1 + Показания спидометра	Средняя скорость	• Длительным нажатием на **RESET** обнуляется счетчик пройденного пути T1.
Мгновенный расход топлива	Счетчик пройденного пути T2 + Показания спидометра	Пробег до пустого бака	• Длительным нажатием на **RESET** обнуляется счетчик пройденного пути T2.
Мгновенный расход топлива	Показания спидометра	км/ч<>мили/ч	км/ч<>мили/ч – см. раздел Противоположные единицы измерения для цифровой индикации скорости (стр. 128).
	Информация бортового компьютера отсутствует.		В этом варианте гаснут все три дисплее бортового компьютера, и это также означает начало/конец замкнутого круга.

Обнуление данных о поездке

Счетчики пройденного пути

1. Поверните регулировочное кольцо и остановитесь на комбинации рубрик для счетчика пройденного пути, который вы хотите обнулить.
2. Длительным нажатием **RESET** сбрасывается значение для выбранной рубрики.

Средняя скорость и средний расход

1. Нажмите **OK**, чтобы открыть меню комбинированного прибора.
2. Регулировочным кольцом пролистайте до опции меню **Сброс бортово го компьютера** и подтвердите с помощью **OK**.
3. Выберите обнуление среднего расхода, средней скорости или тех и других данных. Подтвердите выбор с помощью **OK**.
4. Завершите, нажав на **RESET**.

Функции меню комбинированного прибора

В меню комбинированного прибора содержатся настройки, в том числе и для бортового компьютера. Откройте меню, чтобы проверить/изменить функции, представленные в таблице ниже.

1. Чтобы убедиться, что ни один из органов управления не установлен в середине последовательности, – сначала "обнулите" их, дважды нажав на **RESET**.
2. Нажмите **OK**.
3. Регулировочным кольцом перелистайте функции и выберите/подтвердите с помощью **OK**.
4. После выполненной проверки/настройки завершите, дважды нажав на **RESET**.

Функции	Информация
Сброс бортово го компьютера • В среднем • Средняя скорость	Обнуление значения среднего расхода топлива и средней скорости. Примите во внимание, что эта функция не обнуляет оба счетчика пройденного пути T1 и T2.
Сообщения	Дополнительную информацию см. Сообщения - обслуживание (стр. 127).
Темы	Выберите тему для представления данных в комбинированном приборе (стр. 72).
Настройки*	Выберите **Авт Вкл** или **Выкл**. Дополнительную информацию см. Дополнительный обогреватель* (стр. 165).
Контрастн. режим/Цветовой режим	Настройка интенсивности освещения и окраски комбинированного прибора.
Отопит. салона* • **Прямой пуск** • Символ "Таймер 1" – открывается меню для установки времени. • Символ "Таймер 2" – открывается меню для установки времени.	Описание программирования таймера см. Предпусковой обогреватель* двигателя и салона - таймер (стр. 161).
Сервисн.статус	Показывается количество месяцев и пробег до следующего техобслуживания.
Уровень масла[A]	Дополнительную информацию см. Моторное масло - контроль и заправка (стр. 410).

[A] Некоторые двигатели.

Дополнительная информация

- Бортовой компьютер (стр. 128)
- Бортовой компьютер – статистика поездок* (стр. 139)

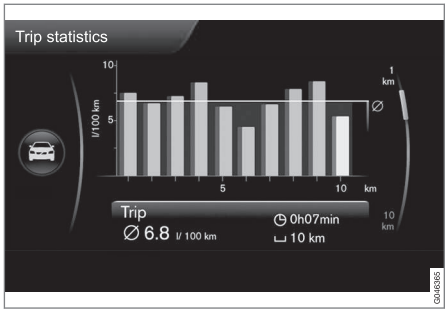
* Опция/дополнительное оборудование.

Бортовой компьютер – статистика поездок*

Статистика поездок по данным бортового компьютера может отображаться на дисплее центральной консоли и в графическом виде представлять сведения о расходе топлива.

Принцип действия

– В системе меню MY CAR (стр. 127) и выберите **Статистика**, чтобы открыть гистограмму.



Статистика поездок[30]

Каждый столбик соответствует 1 км или 10 км пути в зависимости от выбранного масштаба. Крайний правый столбик – это значение для текущего на данный момент километра или 10 км пути.

Ручкой **TUNE** вы можете изменить масштаб каждого столбика от 1 км до 10 км - курсор справа поменяет местами верхнюю и нижнюю позицию в зависимости от выбранной шкалы.

Настройки

Различные настройки представления статистических данных можно выполнить в системе меню **MY CAR** – **Статистика**.

- **Сброс, если двиг. был выкл. мин. 4 ч** – внесите метку в окошко с помощью **ENTER** и выйдите из меню с помощью **EXIT**. Если выделить этот вариант, все статистические данные удаляются автоматически после окончания поездки и стоянки автомобиля в течение 4-х часов. При следующем запуске двигателя расчет статических данных поездок начинается с нуля.
- **Начать новую поездку** - с помощью **ENTER** удалите ранее выполненные статические расчеты и выйдите из меню с помощью **EXIT**. Если новый цикл движения начинается до окончания 4-часовой стоянки, необходимо сначала вручную удалить данные последнего цикла, используя этот вариант.

См. также информацию об Eco guide (стр. 77).

Дополнительная информация

- Бортовой компьютер (стр. 128)

[30] На рисунке представлено схематическое изображение – формат может отличаться в зависимости от модели автомобиля или варианта программного обеспечения.

КЛИМАТИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

Общие сведения о климатической установке

В автомобиле установлена система электронного климат-контроля (стр. 148). Климатическая установка охлаждает или нагревает, а также осушает воздух в салоне.

ⓘ ВНИМАНИЕ

Кондиционирование воздуха (AC) (стр. 153) можно отключить, но его следует всегда держать включенным для создания хорошего климата в салоне и чтобы избежать запотевания стекол.

Не забывайте

- Для обеспечения оптимального режима кондиционирования воздуха необходимо, чтобы боковые окна и люк в крыше* были закрыты.
- Функция общего проветривания (стр. 198) открывает/закрывает все боковые окна одновременно, и ее можно использовать, например, для быстрого проветривания автомобиля в жаркую.
- Удаляйте лед и снег с воздухозабора климатической установки (щель между капотом и ветровым стеклом).
- В жаркую погоду из-под автомобиля может капать конденсационная вода из системы кондиционирования воздуха. Это нормально.
- Когда требуется максимальная мощность двигателя, например, при максимальном разгоне, кондиционирование воздуха может временно отключаться. При этом температура в салоне может временно повыситься.
- Чтобы удалить запотевание на окнах с внутренней стороны, следует в первую очередь использовать дефростер (стр. 153). Чтобы снизить вероятность запотевания, окна следует содержать в чистоте и протирать обычным средством для чистки окон.

ⓘ ВНИМАНИЕ

Во избежание образования конденсата на заднем стекле не закрывайте вентиляционные отверстия на задней полке одеждой или другими предметами.

Автомобили с функцией **Start/Stop***

При автоматической остановке (стр. 327) двигателя функции некоторого оборудования могут действовать с ограничениями, например, скорость вентилятора (стр. 151) климатической установки.

Автомобили с функцией **ECO***

Когда включена функция ECO (стр. 336), некоторое оборудование может действовать с ограничениями или отключается, например, кондиционирование воздуха (стр. 153).

ⓘ ВНИМАНИЕ

С включением функции ECO изменяются некоторые параметры настройки климатической системы и ограничиваются некоторые функции энергопотребителей. Некоторые настройки можно восстановить вручную, но функции начинают действовать в полном объеме только после отключения функции ECO.

Дополнительная информация

- Фактическая температура (стр. 143)
- Настройки меню - климат (стр. 145)
- Электронный климат-контроль - ECC (стр. 148)
- Распределение воздуха в салоне (стр. 145)
- Качество воздуха в салоне (стр. 143)

* Опция/дополнительное оборудование.

Фактическая температура

Выбранное значение температуры в салоне соответствует субъективным ощущениям, зависящим от наружной температуры, скорости перемещения воздуха, влажности воздуха, интенсивности солнечного излучения и других факторов, действующих внутри и снаружи автомобиля.

В системе имеется солнечный датчик (стр. 143), который распознает, с какой стороны в салоне светит солнце. В этой связи температура в правом и левом воздушных соплах может отличаться, несмотря на то, что на обеих сторонах установлено одинаковое значение температуры.

Дополнительная информация

- Общие сведения о климатической установке (стр. 142)
- Регулировка температуры в салоне (стр. 152)

Датчики - климат

Система климат-контроля имеет несколько датчиков, которые помогают регулировать температуру (стр. 143) в автомобиле.

- Солнечный датчик расположен сверху на приборной панели.
- Датчик температуры в салоне расположен под панелью климатической установки.
- Датчик наружной температуры установлен во внешнем зеркале заднего вида.
- Датчик контроля влажности* установлен у внутреннего зеркала заднего вида.

ВНИМАНИЕ

Не закрывайте и не блокируйте датчики одеждой и другими предметами.

Дополнительная информация

- Общие сведения о климатической установке (стр. 142)

Качество воздуха в салоне

В салоне создается уютная и приятная атмосфера даже для страдающих контактной аллергией и астмой.

- Фильтр в салоне (стр. 144)
- Материал в салоне (стр. 145)
- Clean Zone Interior Package (CZIP) (стр. 144)*
- Interior Air Quality System (IAQS) (стр. 144)*

Дополнительная информация

- Общие сведения о климатической установке (стр. 142)

Качество воздуха в салоне – фильтр в салоне

Воздух, поступающий в салон автомобиля, проходит очистку в фильтре.

Этот фильтр должен регулярно заменяться. Выполняйте Программу техобслуживания Volvo в отношении рекомендуемого интервала замены. При эксплуатации автомобиля в сильно загрязненной среде следует чаще проводить замену фильтра.

ВНИМАНИЕ

Существуют различные типы салонных фильтров. Убедитесь, что устанавливается правильный фильтр.

Дополнительная информация

- Качество воздуха в салоне (стр. 143)

Качество воздуха в салоне – Clean Zone Interior Package (CZIP)*

CZIP включает в себя ряд изменений, которые в еще большей степени очищают салон от веществ, вызывающих аллергии и астму.

В комплект входит:

- Дополнительная функция включения вентилятора после того, как автомобиль открывается дистанционным ключом. При этом вентилятор нагнетает в салон свежий воздух. Функция включается, когда в этом есть необходимость, и отключается автоматически через некоторое время или когда открывается одна из дверей салона. К 4-м годам эксплуатации автомобиля интервал работы вентилятора постепенно уменьшается.
- Система контроля качества воздуха IAQS (стр. 144) является полностью автоматической системой, очищающей воздух в салоне от примесей, таких как микрочастицы, углеводороды, оксиды азота и приповерхностный озон.

Дополнительная информация

- Общие сведения о климатической установке (стр. 142)
- Качество воздуха в салоне (стр. 143)

Качество воздуха в салоне – IAQS*

Система контроля качества воздуха IAQS очищает воздух от газов и частиц, препятствуя появлению в салон неприятных запахов и снижая количество пыли.

Если воздух снаружи загрязнен, забор воздуха прекращается и начинается рециркуляция воздуха.

Вы можете активировать/отключить функцию в системе меню MY CAR. Описание системы меню - см. MY CAR (стр. 127).

ВНИМАНИЕ

Для обеспечения оптимального качества воздуха в салоне всегда должны быть включены датчики качества воздуха.

В холодном климате рециркуляция ограничена, чтобы не допустить запотевания.

В случае запотевания необходимо отключить датчик контроля качества топлива и подключить функции обогрева ветрового, боковых и заднего стекла.

Дополнительная информация

- Общие сведения о климатической установке (стр. 142)
- Качество воздуха в салоне (стр. 143)
- Качество воздуха в салоне – Clean Zone Interior Package (CZIP)* (стр. 144)

* Опция/дополнительное оборудование.

Качество воздуха в салоне – материал

Проверенные материалы разработаны специально для снижения запыленности салона и облегчают содержание салона в чистом состоянии.

Коврики в салоне и багажном отделении легко вынимаются для проведения чистки. Для чистки салона (стр. 454) используйте чистящие средства и средства для ухода за автомобилем, рекомендуемые Volvo.

Дополнительная информация

- Качество воздуха в салоне (стр. 143)

Настройки меню - климат

На центральной консоли вы можете активировать/отключить или изменить базовую настройку шести функций климатической установки.

- Скорость вентилятора при автоматической регулировке микроклимата (стр. 152).
- Таймер рециркуляции (стр. 154).
- Автоматический запуск антиобледенителя заднего стекла (стр. 118)[1].
- Кондиц. воздуха в салоне* (стр. 144).
- Автоматический запуск обогрева кресла водителя (стр. 150).
- Автоматический запуск обогрева рулевого колеса (стр. 98).

Для получения дополнительной информации см. описание системы меню (стр. 127).

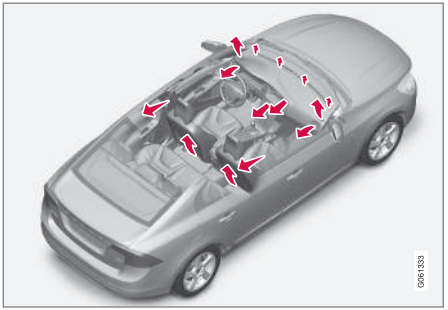
Функции климатической установки можно вернуть к базовым настройкам в системе меню MY CAR. Описание системы меню - см. MY CAR (стр. 127).

Дополнительная информация

- Общие сведения о климатической установке (стр. 142)

Распределение воздуха в салоне

Поступающий воздух распределяется между различными соплами салона.

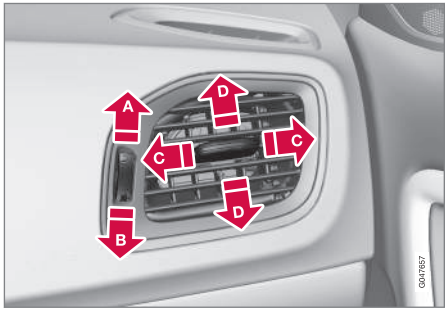


В режиме **AUTO** распределение воздуха происходит полностью в автоматическом режиме.

При необходимости можно перейти на ручное управление см. распределение воздуха (стр. 156).

[1] Функция дистанционного запуска (ERS)* автоматически удаляет запотевание/обледенение и с электрообогреваемого ветрового стекла, если активирован антиобледенитель заднего стекла.

Вентиляционные сопла в приборной панели



A Открыто

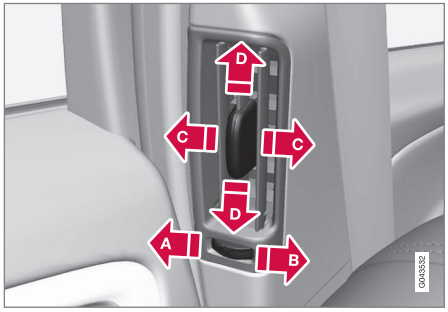
B Закрыто

C Отклонение потока воздуха по горизонтали

D Направление потока воздуха вверх

Если самые крайние сопла направить в сторону боковых стекол, можно избежать запотевания стекол.

Вентиляционные сопла в стойках дверей



A Закрыто

B Открыто

C Отклонение потока воздуха по горизонтали

D Направление потока воздуха вверх

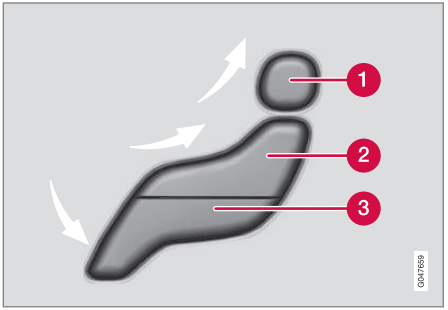
Направив сопла в сторону окон, вы можете в холодную погоду удалить запотевание со стекол.

Если сопла направлены в сторону салона, вы можете в жаркую погоду поддерживать комфортные условия на заднем сидении.

ВНИМАНИЕ

Помните, что маленькие дети могут быть чувствительны к потокам воздуха и сквознякам.

Распределение воздуха



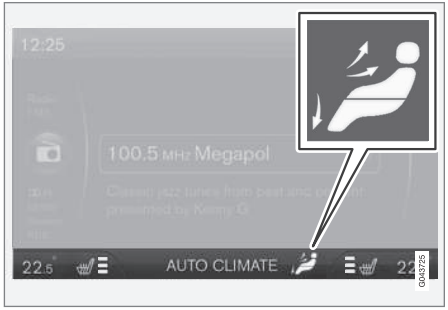
1 Распределение воздуха – быстрый обогрев ветрового стекла

2 Распределение воздуха – вентиляционные сопла направлены на приборную панель

3 Распределение воздуха – поток воздуха к полу

Фигура образована тремя клавишами. При нажатии на эти клавиши на мониторе освещается соответствующая им фигура (см. рисунок ниже) и стрелка перед каждой частью фигуры, указывающая, какой режим

распределения воздуха выбран. Подробнее см. распределение воздуха (стр. 156).



Выбранный режим распределения воздуха показывается на мониторе центральной консоли.

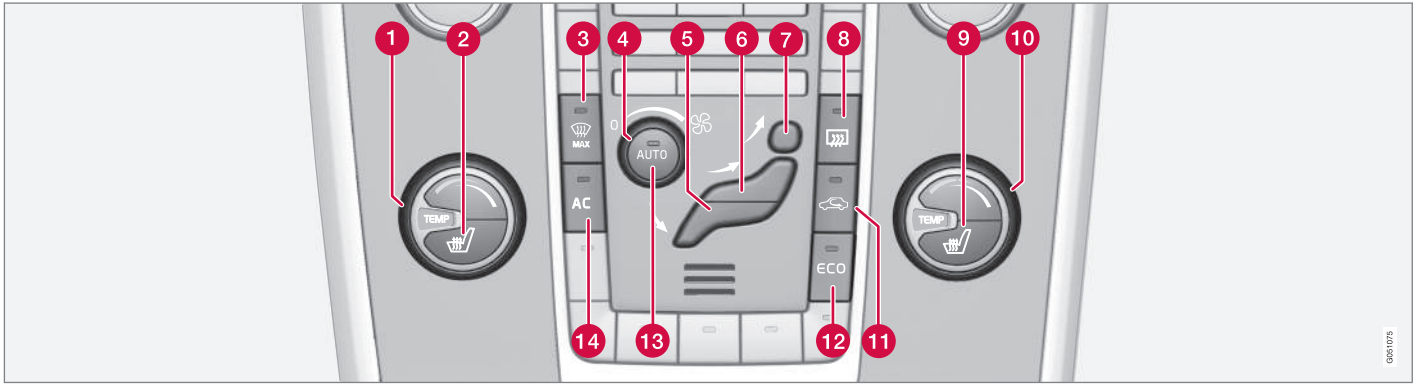
Дополнительная информация

- Общие сведения о климатической установке (стр. 142)
- Автоматическое регулирование (стр. 152)
- Распределение воздуха - рециркуляция (стр. 154)

Электронный климат-контроль - ECC

ECC (Electronic Climat Control) поддерживает заданную температуру в салоне и может настраиваться отдельно для водителя и переднего пассажира.

Эта автоматическая функция регулирует температуру, кондиционирование воздуха, скорость вентилятора, рециркуляцию и распределение воздуха автоматически.



1. Регулирование температуры (стр. 152), левая сторона
2. Переднее сиденье с электроподогревом (стр. 150), левая сторона
3. Электрообогрев ветрового стекла* и режим максимального оттаивания (стр. 153)
4. Вентилятор (стр. 151)
5. Распределение воздуха (стр. 145) – поток воздуха к полу
6. Распределение воздуха – вентиляционные сопла направлены на приборную панель
7. Распределение воздуха – быстрый обогрев ветрового стекла
8. Электрообогрев заднего стекла и наружных зеркал заднего вида (стр. 118)
9. Переднее сиденье с электроподогревом (стр. 150), правая сторона
10. Регулирование температуры (стр. 152), правая сторона
11. Рециркуляция (стр. 154)
12. ECO* (стр. 336)
13. **AUTO** - Автоматическое регулирование микроклимата (стр. 152)
14. **AC** - Включение/выключение кондиционера (стр. 153)

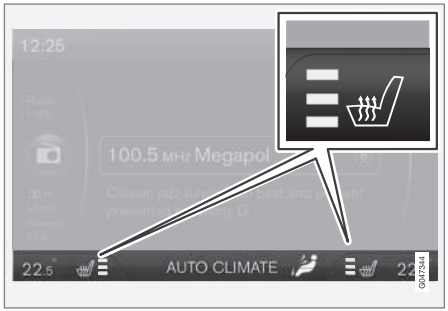
* Опция/дополнительное оборудование.

Дополнительная информация

- Общие сведения о климатической установке (стр. 142)

Переднее сиденье с электроподогревом*

Подогрев передних сидений имеет три режима для повышения уровня комфорта водителя пассажиров в холодное время.



Заданный уровень обогрева отображается на мониторе центральной консоли.

Для перехода от одного режима к другому или отключения функции несколько раз нажмите на кнопку.

Три режима обогревателя, обеспечивающие различный уровень обогрева:

- Максимальный обогрев – три оранжевых штриха светятся на мониторе центральной консоли (см. рисунок выше).
- Средний обогрев – на мониторе горят два оранжевых штриха.
- Минимальный обогрев – на мониторе горит один оранжевый штрих.
- Обогрев отключен – все штрихи на мониторе погашены.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

На сиденья с электроподогревом не должны садиться люди, которым трудно почувствовать повышение температуры из-за потери чувствительности или которым по какой-то иной причине трудно управлять электроподогревом сидений. В противном случае возможны ожоги.

Автоматический запуск обогрева кресла водителя

Если активирован автоматический запуск обогрева кресла водителя, при запуске двигателя включается максимальный обогрев кресла водителя.

Автоматический запуск происходит, когда автомобиль не прогрет и наружная температура ниже прим. +10 °C.

Вы можете активировать/отключить функцию в системе меню MY CAR. Описание системы меню - см. MY CAR (стр. 127).

Дополнительная информация

- Общие сведения о климатической установке (стр. 142)
- Заднее сиденье с электроподогревом* (стр. 151)

* Опция/дополнительное оборудование.

Заднее сиденье с электроподогревом*

Подогрев задних внешних сидений имеет три режима для повышения комфорта пассажиров в холодное время.

Заданный уровень обогрева отображается количеством включенных в кнопке ламп.

Для перехода от одного режима к другому или отключения функции несколько раз нажмите на кнопку.

Три режима обогревателя, обеспечивающие различный уровень обогрева:

- Максимальный обогрев – горят три лампы.
- Средний обогрев – горят две лампы.
- Минимальный обогрев – горит одна лампа.
- Обогрев отключен – все лампы погашены.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

На сиденья с электроподогревом не должны садиться люди, которым трудно почувствовать повышение температуры из-за потери чувствительности или которым по какой-то иной причине трудно управлять электроподогревом сидений. В противном случае возможны ожоги.

Дополнительная информация

- Общие сведения о климатической установке (стр. 142)
- Переднее сиденье с электроподогревом* (стр. 150)

Вентилятор

Вентилятор всегда должна быть активирован, чтобы не допускать запотевания.

ⓘ ВНИМАНИЕ

Если вентилятор отключен, кондиционирование воздуха не подключается – опасность запотевания стекол.

Ручка регулировки вентилятора

Для увеличения уменьшения скорости вентилятора поверните ручку. При выборе **AUTO** скорость вращения вентилятора регулируется автоматически (стр. 152) - ранее установленные значения скорости вращения вентилятора отключаются.

Дополнительная информация

- Общие сведения о климатической установке (стр. 142)
- Электронный климат-контроль - ECC (стр. 148)

Автоматическое регулирование

Функция Auto автоматически регулирует температуру (стр. 152), кондиционирование воздуха (стр. 153), скорость вращения вентилятора (стр. 151), рециркуляцию (стр. 154) и распределение воздуха (стр. 145).

При выборе ручного управления для одной или нескольких функций остальные функции продолжают работать в автоматическом режиме. При нажатии **AUTO** все ручные установки отключаются. На мониторе показывается **АВТОКЛИМАТ**.

Скорость вентилятора в автоматическом режиме можно установить в системе меню MY CAR. Описание системы меню - см. MY CAR (стр. 127).

Дополнительная информация

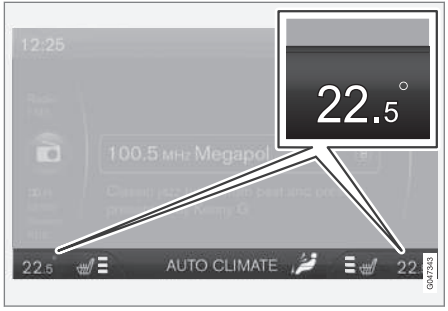
- Общие сведения о климатической установке (стр. 142)

Регулировка температуры в салоне

При запуске двигателя сохраняются последние заданные настройки температуры.

ВНИМАНИЕ

Вы не сможете ускорить нагревание/охлаждение, выбрав температуру выше/ниже оптимальной на текущий момент.



На дисплее центральной консоли отражаются значения температуры для каждой стороны.

Этой ручкой устанавливается температура – отдельно на стороне водителя и пассажира.

Дополнительная информация

- Общие сведения о климатической установке (стр. 142)
- Фактическая температура (стр. 143)
- Электронный климат-контроль - ECC (стр. 148)

Кондиционирование воздуха

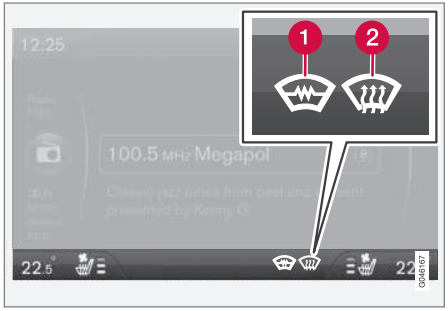
Система кондиционирования воздуха охлаждает и осушает приточный воздух, если это необходимо.

Когда в клавише **AC** горит лампа, кондиционирование воздуха работает в автоматическом режиме.

Когда лампа в клавише **AC** не горит, кондиционирование воздуха не работает. Прочие функции управляются по-прежнему в автоматическом режиме. При включении режима максимального оттаивания (стр. 153) кондиционирование воздуха включается автоматически, обеспечивая максимальное осушение воздуха.

Осушение и удаление обледенения с ветрового стекла

Ветровое стекло с электрообогревом* и макс. обогрев используются для быстрого удаления запотевания и обледенения с ветрового и боковых стекол.



Выбранная настройка отображается на мониторе центральной консоли.

1. Электрообогрев ветрового стекла*
2. Режим макс. оттаивания

При включенной функции горит лампа в кнопке дефростера.

Для перехода от одного режима к другому или отключения функции несколько раз нажмите на кнопку.

В автомобилях без электрообогрева ветрового стекла предусмотрен один режим оттаивания:

- Поток воздуха подается на стекла – символ (2) горит на мониторе.
- Функция отключена – символ на мониторе не горит.

В автомобилях с электрообогревом ветрового стекла предусмотрены два режима оттаивания:

- Включен обогрев ветрового стекла[2] – символ (1) горит на мониторе.
- Включен обогрев ветрового стекла[2] и поток воздуха в направлении стекол – символы (1) и (2) горят на мониторе.
- Функция отключена – символ на мониторе не горит.

ВНИМАНИЕ

Ветровое стекло с электрообогревом и стекло с ИК-пленкой (стр. 24) может мешать работе транспондеров и других средств связи.

[2] Если при активировании обогрева ветрового стекла в зеркале заднего вида появляется символ **C**, необходимо вновь выполнить калибровку (стр. 120)* компаса.

ВНИМАНИЕ

Треугольная зона вдоль внешнего края с каждой стороны ветрового стекла не обогревается, в связи с чем для удаления обледенения в этой зоне может потребоваться больше времени.

ВНИМАНИЕ

При автоматической остановке двигателя (стр. 327) функция электроподогрева ветрового стекла недоступна.

Для максимального осушения воздуха в салоне при активировании режима максимального оттаивания происходит также следующее:

- автоматически подключается кондиционирование воздуха
- рециркуляция и система контроля качества воздуха автоматически отключаются.

ВНИМАНИЕ

Повышенный шум, если вентилятор работает в максимальном режиме.

При выключении дефростера климатическая установка возвращается к предыдущим настройкам.

Дополнительная информация

- Общие сведения о климатической установке (стр. 142)

Распределение воздуха - рециркуляция

Рециркуляция позволяет удалять из салона затхлый воздух, отработавшие газы и т. п., то есть когда эта функция включена, наружный воздух не всасывается в автомобиль.

При включенной рециркуляции в клавише горит оранжевая лампа.

ВАЖНО

Если воздух циркулирует в автомобиле слишком длительное время, существует опасность запотевания стекол изнутри.

Таймер

Если включен таймер, установка оставит на некоторое время включенный вручную режим рециркуляции в зависимости от наружной температуры. Это снижает риск обледенения, запотевания и несвежего воздуха.

Вы можете активировать/отключить функцию в системе меню MY CAR. Описание системы меню - см. MY CAR (стр. 127).

ВНИМАНИЕ

При выборе программы максимального оттаивания рециркуляция всегда отключается.

Дополнительная информация

- Общие сведения о климатической установке (стр. 142)
- Распределение воздуха в салоне (стр. 145)
- Распределение воздуха - таблица (стр. 156)

Распределение воздуха - таблица

Распределение (стр. 145) воздуха выбирается тремя кнопками.

	Распределение воздуха	Используется
	Воздух к стеклам. Некоторое количество воздуха поступает из вентиляционных сопел. Рециркуляция воздуха не работает. Кондиционирование воздуха всегда подключено.	Для быстрого удаления обледенения и запотевания.
	Воздух к ветровому стеклу, через сопла дефростера и к боковым окнам. Некоторое количество воздуха поступает из вентиляционных сопел.	для предотвращения запотевания и обледенения в холодную и влажную погоду (так как обычного уровня работы вентилятора может оказаться недостаточно).
	Воздух направляется к стеклам и через вентиляционные сопла в панели приборов.	Для достижения хороших комфортных условий в жаркую и сухую погоду.
	Поток воздуха к голове и верхней части туловища через вентиляционные сопла в панели приборов.	Для эффективного охлаждения в жаркую погоду.

	Распределение воздуха	Используется
	Воздух к полу и стеклам. Некоторое количество воздуха поступает из вентиляционных сопел в панели приборов.	Для достижения комфортных условий и эффективного удаления запотевания в холодную или влажную погоду.
	Воздух направляется к полу и через вентиляционные сопла в панели приборов.	При солнечной погоде с прохладной наружной температурой.
	Воздух к полу. Некоторое количество воздуха поступает через вентиляционные сопла в панели приборов, а также направляется к стеклам.	Для обогрева или охлаждения к полу.
	Поток воздуха на окна через вентиляционные сопла в панели приборов и к полу.	Для более холодного воздуха вдоль пола в жарком, сухом климате или более теплого воздуха в верхней части салона в холодном климате.

Дополнительная информация

- Общие сведения о климатической установке (стр. 142)
- Распределение воздуха - рециркуляция (стр. 154)

Обогреватель двигателя и салона*

С помощью предварительного кондиционирования двигатель и салон автомобиля обогреваются до начала поездки, в результате во время поездки снижается износ и энергопотребление.

Обогреватель можно запускать напрямую (стр. 160) или с помощью таймера (стр. 161).

Если наружная температура превышает 15 °C, обогреватель не запускается. Максимальное время непрерывной работы обогревателя 50 минут.

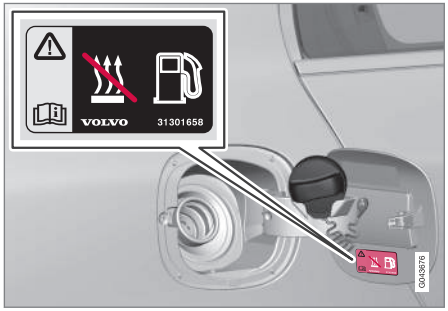
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не пользуйтесь в помещении работающим на топливе отопителем. Выделяются отработавшие газы.

ⓘ ВНИМАНИЕ

Когда работает отопитель на топливе, из правой колесной ниши может появиться дым, что вполне нормально.

Заправка топливом



Предупреждающая табличка на крышке топливного бака.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Разлитое топливо может воспламеняться. Перед началом заправки выключите топливный обогреватель.

Убедитесь по комбинированному прибору, что обогреватель отключен. Если он работает, показывается символ обогревателя.

Стоянка на подъеме

При парковке автомобиля на крутом склоне он должен располагаться передней частью вниз, чтобы обеспечить надежное поступление топлива в обогреватель, работающий на топливе.

Аккумулятор и топливо

Если аккумуляторная батарея недостаточно заряжена или в баке слишком мало топлива, обогреватель автоматически отключается, и на информационном дисплее появляется сообщение. Подтвердите сообщение, нажав кнопку **OK** на рычаге указателей поворотов (стр. 124).

ⓘ ВАЖНО

Многократное использование обогревателя в сочетании с поездками на короткие расстояния приводит к разрядке аккумулятора и последующим проблемам при запуске.

Чтобы быть уверенным, при подзарядке аккумулятор автомобиля получает столько же энергии, сколько используется отопителем, при регулярном использовании отопителя нужно вести автомобиль столько же времени, сколько времени использовался отопитель. При каждом включении максимальное время работы обогревателя 50 минут.

Дополнительная информация

- Предпусковой обогреватель* двигателя и салона - сообщения (стр. 163)
- Дополнительный обогреватель* (стр. 165)

Обогреватель двигателя и салона* – прямое включение

Обогреватель двигателя и салона можно включить напрямую.

Прямой запуск можно выполнить с помощью:

- информационного дисплея
- дистанционного ключа*
- мобильного телефона*.

При прямом включении обогревателя двигателя и салона (стр. 159) он будет активен в течение 50 минут.

Обогрев салона начинается, как только охлаждающая жидкость двигателя достигнет нужной температуры.

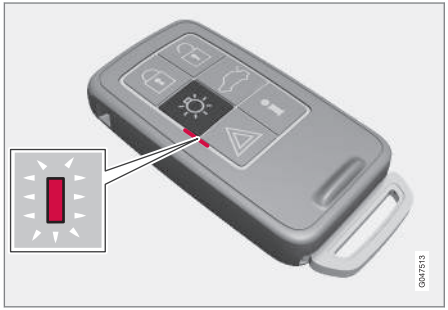
ВНИМАНИЕ

Автомобиль может запускаться и двигаться при работе отопителя.

Прямой запуск с информационного дисплея

1. Нажмите **OK**, чтобы открыть меню.
2. Регулировочным кольцом перейдите к **Отопитель** и выберите с помощью **OK**.
3. В следующем меню перейдите к **Прямой пуск**, чтобы активировать обогреватель, и выберите, нажав **OK**.
4. Для выхода из меню используйте **RESET**.

Прямой запуск с дистанционного ключа*



Индикаторная лампа на дистанционном ключе с PCC*.

Обогреватель двигателя и салона можно включить с помощью дистанционного ключа:

– Удерживайте нажатой кнопку комфортного освещения в течение 2-х секунд.

  Аварийные мигающие сигналы показывают следующее:

  - 5 коротких мигающих сигналов, а затем ровный свет в течение прим. 3 секунд – сигнал достиг автомобиля, и обогреватель включился.
  - 5 коротких мигающих сигналов – сигнал достиг автомобиля, но обогреватель не включился.
  - Аварийные мигающие сигналы не включились – сигнал не достигнул автомобиля.

Если кнопку информации нажать, когда обогреватель работает, индикаторная лампа сообщит о состоянии обогревателя и о замках автомобиля (стр. 184). Во время проверки состояния два коротких мигающих сигнала и следующий за ними ровный свет индикаторной лампы показывают, что обогреватель включен.

Когда выполняется прогрев, состояние отображается также и в бортовом компьютере.

* Опция/дополнительное оборудование.

Прямой запуск в приложении*

Для активирования и информации о выбранных настройках можно использовать приложение Volvo On Call*.

Дополнительная информация

- Предпусковой обогреватель* двигателя и салона - таймер (стр. 161)
- Обогреватель двигателя и салона* – прямое выключение (стр. 161)
- Предпусковой обогреватель* двигателя и салона - сообщения (стр. 163)

Обогреватель двигателя и салона* – прямое выключение

Обогреватель двигателя и салона можно отключить непосредственно на информационном дисплее.

1. Нажмите **OK**, чтобы открыть меню.
2. Регулировочным кольцом перейдите к **Отопитель** и выберите с помощью **OK**.
3. В следующем меню перейдите к **Останов.**, чтобы отключить обогреватель, и выберите, нажав **OK**.
4. Для выхода из меню используйте **RESET**.

Дополнительная информация

- Обогреватель двигателя и салона* – прямое включение (стр. 160)
- Предпусковой обогреватель* двигателя и салона - таймер (стр. 161)
- Предпусковой обогреватель* двигателя и салона - сообщения (стр. 163)

Предпусковой обогреватель* двигателя и салона - таймер

Таймер предпускового обогревателя двигателя и салона (стр. 159) подключен к часам автомобиля.

С помощью таймера можно выбрать два времени запуска. Под временем запуска понимается время, к которому завершается обогрев автомобиля. Электронная система автомобиля рассчитывает время пуска отопителя в зависимости от температуры окружающего воздуха.

ВНИМАНИЕ

При переустановке часов автомобиля, возможно, будут стерты данные программирования таймера.

Регулировка[3]

1. Нажмите **OK**, чтобы открыть меню.
2. Регулировочным кольцом (стр. 124) перейдите к таймеру **Отопитель** и выберите с помощью **OK**.
3. Регулировочным кольцом выберите один из таймеров и подтвердите с помощью **OK**.

[3] Установка таймера возможна только, когда двигатель не работает.

4. Кратко нажмите **OK**, чтобы перейти к настройке подсвеченного времени в часах.
5. Выберите время в часах с помощью регулировочного кольца.
6. Кратко нажмите **OK**, чтобы перейти к установке времени в минутах.
7. Выберите время в минутах с помощью регулировочного кольца.
8. Нажмите **OK**[4] для подтверждения выбранной настройки.
9. С помощью **RESET** вернитесь назад по структуре меню.
10. Выберите второй таймер (продолжите с п.2) или выйдите из меню с помощью **RESET**.

Запуск

1. Нажмите **OK**, чтобы открыть меню.
2. Регулировочным кольцом перейдите к **Отопитель** и выберите с помощью **OK**.
3. Регулировочным кольцом выберите один из таймеров и активируйте с помощью **OK**.
4. Для выхода из меню используйте **RESET**.

Выключение

Отопитель, запущенный таймером, можно отключить вручную до того, как это сделает таймер. Это делается так:

1. Нажмите **OK**, чтобы открыть меню.
2. Регулировочным кольцом перейдите к **Отопитель** и выберите с помощью **OK**.
   > Если таймер установлен, но не активирован, рядом с заданным временем находится иконка-часы.
3. Регулировочным кольцом выберите один из таймеров и подтвердите с помощью **OK**.
4. Чтобы отключить таймер, нажмите:
   - длительно на **OK** или
   - кратко на **OK**, чтобы перейти далее по меню. Затем выберите остановку таймера и подтвердите выбор с помощью **OK**.
5. Для выхода из меню используйте **RESET**.

Обогреватель, запущенный по таймеру, может также отключаться напрямую (стр. 161).

Дополнительная информация

- Предпусковой обогреватель* двигателя и салона - сообщения (стр. 163)

[4] Таймер активируется еще одним нажатием на **OK**.

* Опция/дополнительное оборудование.

Предпусковой обогреватель* двигателя и салона - сообщения

Символы и сообщения, касающиеся предпускового обогревателя двигателя и салона (стр. 159), различаются в зависимости от того, какой комбинированный прибор (стр. 72) используется: аналоговый или цифровой.

При запуске обогревателя на информационном дисплее появляется символ обогревателя.

Если активирован один из таймеров, на дисплее горит символ активированного таймера и рядом с этим символом указывается запрограммированное время.

Символ активированного таймера в аналоговом комбинированном приборе.

Символ активированного таймера в цифровом комбинированном приборе.

В Таблице указаны встречающиеся символы и тексты на дисплее.

Символ	Сообщение	Значение
		Отопитель включен и работает.
	Топливн.отопитель откл. Режим экономии аккумулятора	Электроника автомобиля отключает отопитель, чтобы иметь возможность запустить двигатель.

Символ	Сообщение	Значение
	Топливн.отопитель откл. Низк.уровень топлива	Запуск обогревателя не возможен вследствие низкого уровня топлива – чтобы иметь возможность запустить двигатель и проехать прим. 50 км.
	Топливный отопитель Требуется ремонт	Обогреватель не работает. Обратитесь в мастерскую для проведения ремонта. Volvo рекомендует обратиться на официальную станцию техобслуживания Volvo.

Текст на дисплее гаснет автоматически через некоторое время или если нажать кнопку **OK** на подрулевом рычаге указателей поворотов (стр. 124).

Дополнительный обогреватель*

В холодных климатических зонах[5] для достижения нормальной рабочей температуры двигателя и достаточного обогрева салона может потребоваться дополнительный обогреватель.

В автомобилях с дизельным двигателем установлен дополнительный обогреватель на топливе (стр. 165).

В умеренно холодных[5] климатических зонах на автомобилях с дизельным двигателем вместо обогревателя на топливе устанавливается дополнительный электрический обогреватель (стр. 166).

В автомобилях с некоторыми бензиновыми двигателями[6] в систему климат-контроля автомобиля входит электрический дополнительный обогреватель.

Дополнительная информация

- Обогреватель двигателя и салона* (стр. 159)

Дополнительный топливный обогреватель*

Автомобиль оборудован либо электрическим (стр. 166), либо топливным дополнительным обогревателем (стр. 165).

Для получения дополнительного тепла отопитель запускается автоматически, когда двигатель работает.

Отопитель отключается автоматически, когда достигается нужная температура или двигатель останавливается.

ВНИМАНИЕ

Когда работает дополнительный обогреватель, из правой колесной ниши может появиться дым, что вполне нормально.

Автоматический режим или отключение

Автоматическую последовательность запуска дополнительного обогревателя можно по желанию отключить.

ВНИМАНИЕ

При поездках на короткие расстояния Volvo рекомендует отключать дополнительный обогреватель, работающий на топливе.

1. Перед пуском двигателя: Выберите положение ключа **I** (стр. 91).
2. Нажмите **OK**, чтобы открыть меню.
3. Регулировочным кольцом перейдите к **Доп.отопит.**[7] или **Настройки**[8] и выберите с помощью **OK**.
4. Регулировочным кольцом выберите одну из опций **ВКЛ.** или **ВЫКЛ.** и подтвердите с помощью **OK**.
5. Для выхода из меню используйте **RESET**.

ВНИМАНИЕ

Варианты меню появляются только в положении ключа **I** – поэтому регулировку следует выполнять до пуска двигателя.

[5] Авторизованные дилеры Volvo могут предоставить информацию о таких географических регионах.
[6] Авторизованные дилеры Volvo могут предоставить информацию о таких двигателях.
[7] Аналоговый комбинированный прибор.
[8] Цифровой комбинированный прибор.

Обогреватель салона*

Дополнительный обогреватель с функцией таймера можно использовать как обогреватель салона (стр. 159).

Электрический дополнительный обогреватель*

Автомобиль оснащается либо топливным (стр. 165), либо электрическим дополнительным нагревателем (стр. 165).

Работа обогревателя не регулируется вручную. Он включается автоматически после пуска двигателя при наружной температуре ниже 14 °C и отключается после достижения в салоне заданной температуры.

Дополнительная информация

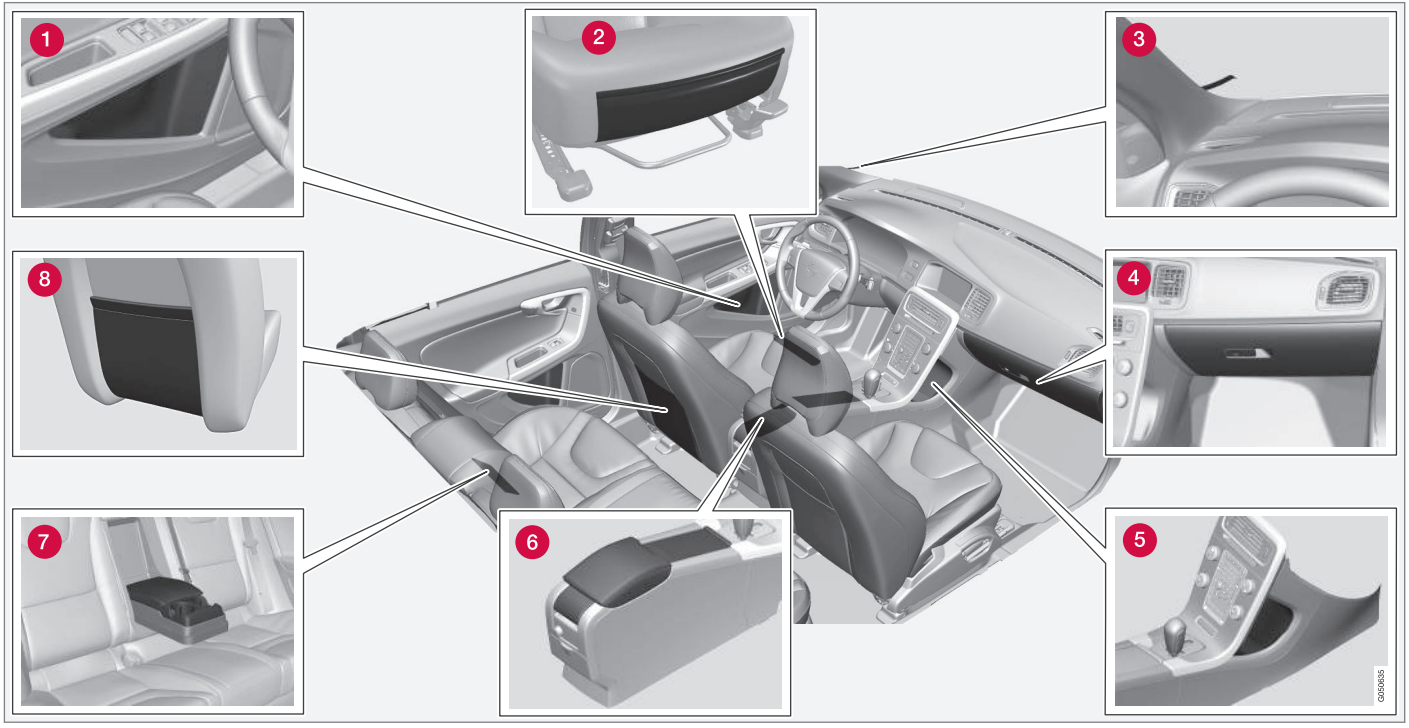
- Обогреватель двигателя и салона* (стр. 159)

* Опция/дополнительное оборудование.

ЗАГРУЗКА И ХРАНЕНИЕ

Места для хранения вещей

Обзор мест для хранения вещей в салоне.



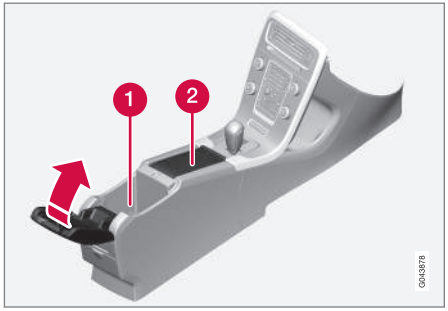
1. Отделение для хранения в дверной панели
2. Карман для хранения* в передней кромке подушек передних сидений
3. Клипса для билетов
4. Отделение для перчаток (стр. 170)
5. Отделение для хранения
6. Отделение для хранения, подстаканник (стр. 170)
7. Подстаканник* в подлокотнике, заднее сидение
8. Карман для хранения

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Храните незакрепленные предметы, такие как мобильный телефон, камера, дистанционный пульт дополнительного оборудования и пр., в отделении для перчаток или в других отделениях для хранения. Иначе при резком торможении или в момент столкновения они могут нанести вред пассажирам, находящимся в автомобиле.

Туннельная консоль

Туннельная консоль находится между передними сиденьями.



1. Отделение для хранения (например, компакт-дисков) и ввод USB*/AUX под подлокотником.
2. В нем установлены подстаканники для водителя и пассажира. Если выбраны пепельница и прикуриватель (стр. 170), то в гнезде на 12 В (стр. 171) имеется прикуриватель для переднего сидения и съемная пепельница в подстаканнике.

Дополнительная информация

- Места для хранения вещей (стр. 168)
- Туннельная консоль - прикуриватель и пепельница* (стр. 170)

Туннельная консоль - прикуриватель и пепельница*

Съемная пепельница расположена в держателе для кружек в подлокотнике. Прикуриватель находится в электрическом гнезде на 12 В (стр. 171) перед передним сиденьем.

Чтобы снять пепельницу в туннельной консоли (стр. 170), поднимите ее вверх.

Прикуриватель активируется нажатием на кнопку. Когда прикуриватель нагрет, кнопка выскакивает обратно. Выньте прикуриватель и прикурите от раскаленной спирали.

Дополнительная информация

- Места для хранения вещей (стр. 168)

Отделение для перчаток

Отделение для перчаток помещается на сиденье пассажира.

Здесь можно хранить, например, Руководство пользователя автомобиля и дорожные карты. Держатели для ручек находятся на внутренней стороне крышки. Перчаточный ящик можно запирать* (стр. 198) с помощью плоского ключа (стр. 186).

Дополнительная информация

- Места для хранения вещей (стр. 168)

* Опция/дополнительное оборудование.

Коврики*

Инкрустированные коврики собирают, например, мусор и грязь. Volvo предлагает специальные напольные коврики.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

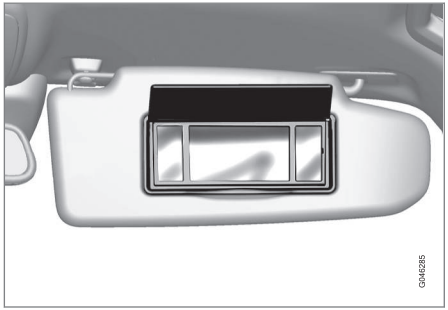
Используйте только один коврик в каждом отсеке и перед поездкой убедитесь, что коврик для места водителя расправлен и зафиксирован заклепками, чтобы исключить защемление коврика рядом с педалями и под ними.

Дополнительная информация

- Чистка внутренних деталей (стр. 454)

Косметическое зеркало

Косметическое зеркало находится на задней стороне солнцезащитного экрана.



Косметическое зеркало с освещением.

Лампа включается автоматически при подъеме крышки.

Дополнительная информация

- Замена лампы - освещение косметического зеркал (стр. 424)

Туннельная консоль - Электрическое гнездо на 12 В

Электрические гнезда (12 В) расположены рядом с подстаканником[1] и сзади на туннельной консоли.

Розетка на 12 В в туннельной консоли, передние сидения.

[1] Если выбраны пепельница и прикуриватель, то держатель для кружек и прилегающее гнездо на 12 В отсутствуют.

Гнездо на 12 В в туннельной консоли, заднее сидение.

Электрическое гнездо можно использовать для различных устройств на 12 В, например, дисплеев, плееров или мобильных телефонов. Для того чтобы на гнездо подавалось питание, необходимо дистанционный ключ установить в положение I (стр. 91).

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если гнездо не используется, оно должно быть обязательно закрыто заглушкой.

ВНИМАНИЕ

Дополнительное оборудование и аксессуары, например, экраны, плеер и мобильный телефон, подключенные к одному из гнезд на 12 В в салоне, могут активироваться системой климат-контроля даже, если дистанционный ключ не находится в замке запуска или если автомобиль заперт, например, при запрограммированном включении стояночного обогревателя.

Поэтому отсоединяйте дополнительное оборудование или аксессуары от электрического гнезда, если они не используются, так как в случае их незапланированного включения пусковой аккумулятор может разрядиться!

ВАЖНО

Макс. сила тока 10 А (120 Вт) при одновременном использовании одного гнезда. Если используются одновременно оба гнезда в туннельной консоли, сила тока в каждом гнезде 7,5 А (90 Вт).

Если компрессор для герметизации шин подключен к одному из двух гнезд, к другому гнезду не должна подключаться никакая другая нагрузка.

ВНИМАНИЕ

Этот компрессор для временного ремонта шин (стр. 390) проверен и одобрен Volvo.

Дополнительная информация

- Туннельная консоль - прикуриватель и пепельница* (стр. 170)
- Гнездо на 12 В в багажном отделении* (стр. 176)

* Опция/дополнительное оборудование.

Погрузка

Допустимая нагрузка зависит от рабочего веса автомобиля.

Общий вес пассажиров и всего дополнительного оборудования пропорционально на этот же вес снижают грузоподъемность автомобиля.

Более подробную информацию о массах см. Массы (стр. 464).

Крышка багажника открывается кнопкой на панели освещения или дистанционным ключом, см. Запирание/отпирание - крышка багажника (стр. 199).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Ходовые качества автомобиля меняются в зависимости от веса и расположения груза.

Что следует помнить при размещении груза

- Установите груз вплотную с спинке заднего сидения.

Не допускайте, чтобы при опущенной спинке заднего сидения посторонние предметы препятствовали нормальному функционированию системы WHIPS передних кресел, см. WHIPS - установка сиденья (стр. 47).

- Расположите груз по центру.
- Тяжелые предметы следует располагать как можно ниже. Не кладите тяжелый груз поверх сложенных спинок сидения.
- Закрывайте острые края чем-то мягким, чтобы не повредить обивку.
- Весь груз следует закреплять ремнями или стяжными лентами в проушинах для крепления груза.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Воздействие незакрепленного предмета массой 20 кг при лобовом столкновении на скорости 50 км/ч (30 миль/ч) эквивалентно 1000 кг.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Защитный эффект противоударного занавеса в потолке может отсутствовать или снижаться, если груз располагается слишком высоко.

- Не размещайте груз так, чтобы он оказался выше спинок сидений.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Груз необходимо всегда закреплять. Иначе при сильном торможении груз может сместиться внутрь автомобиля и травмировать пассажиров.

Закрывайте острые края и углы чем-то мягким.

При погрузке/разгрузке длинномерных грузов заглушите двигатель и приложите стояночный тормоз. Вы можете случайно надавить на рычаг переключения передач или селектор передач и переместить его в положение для движения – автомобиль может придти в движение.

Дополнительная информация

- Проушины для крепления груза (стр. 175)
- Погрузка - длинный груз (стр. 174)
- Груз на крыше (стр. 174)

Погрузка - длинный груз

Для облегчения размещения груза (стр. 173) в грузовом отделении можно сложить спинку заднего сидения. Для очень длинных грузов можно также опустить спинку кресла пассажира[2]*.

Складывание спинки заднего сидения

Как сложить спинку заднего сидения см. Заднее сиденье (стр. 95).

Багажный проем

Для транспортировки длинномерных и нешироких грузов вы можете откинуть вперед крышку за подлокотником заднего сиденья.

Груз на крыше

Для перевозки грузов на крыше рекомендуется багажник, разработанный Volvo. Он позволяет избежать повреждений автомобиля и обеспечить максимальную безопасность во время вождения.

Четко выполняйте инструкции по монтажу, приложенные к багажнику.

- Регулярно проверяйте надежность крепления багажника и груза. Тщательно прикрепите груз специальной лентой.
- Распределите груз равномерно на багажнике. Самый тяжелый груз положите вниз.
- Аэродинамическое сопротивление и, следовательно, расход топлива возрастают вместе с размером груза.
- Ведите автомобиль плавно. Избегайте резких ускорений и торможений и жесткого прохождения поворотов.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Положение центра тяжести и динамические характеристики автомобиля зависят от размещения груза на крыше.

Информацию о максимально разрешенном грузе на крыше, включая багажник и багажный кофр, см. Массы (стр. 464).

Дополнительная информация

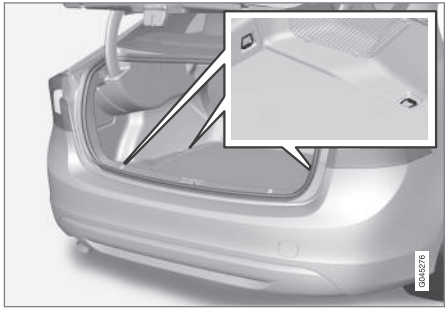
- Погрузка (стр. 173)

[2] Только сиденья Комфорт.

* Опция/дополнительное оборудование.

Проушины для крепления груза

Откидные проушины для крепления груза[3] используются для фиксации стяжных лент, закрепляющих предметы в багажном отделении.



[3] Число проушин и их расположение зависят от рынка сбыта.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Лежащие или торчащие твердые, острые и/или тяжелые предметы при резком торможении могут привести к травмам.

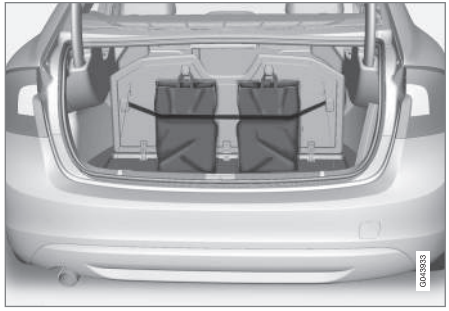
Обязательно закрепляйте большие и тяжелые предметы ремнями безопасности или ремнями для крепления груза.

Дополнительная информация

- Погрузка (стр. 173)

Погрузка - держатель пакетов*

Держатель удерживает сумки на месте, не допускает, чтобы они перевернулись, и их содержимое оказалось в багажном отделении.



Держатель пакетов под крышкой в полу.

1. Поднимите из пола держатель, которым укомплектован люк в полу.
2. Зафиксируйте сумки с покупками с помощью стяжного ремня и закрепите ручки в крючках.

Дополнительная информация

- Погрузка (стр. 173)

Гнездо на 12 В в багажном отделении*

Электрическое гнездо можно использовать для различных устройств на 12 В, например, дисплеев, плееров или мобильных телефонов.

Откиньте крышку вверх, чтобы получить доступ к гнезду питания.

- В гнездо подается напряжение даже, когда дистанционный ключ вынут из замка запуска.

ВАЖНО

Макс. сила тока в гнезде 10 А (120 Вт).

ВНИМАНИЕ

Помните, что использование электрического гнезда с выключенным двигателем ведет к риску разряжения пускового аккумулятора автомобиля.

ВНИМАНИЕ

Этот компрессор для аварийного ремонта проколов проверен и одобрен Volvo. Информацию об использовании рекомендуемых Volvo средств для срочного ремонта (герметизации) шин (ТМК) см. в Временная герметизация шин (стр. 390).

* Опция/дополнительное оборудование.

ЗАМКИ И СИГНАЛИЗАЦИЯ

Дистанционный ключ

Дистанционный ключ используется, в том числе для запирания/отпирания и запуска двигателя.

Существует два вида дистанционных ключей – дистанционный ключ в базовом исполнении, а также дистанционный ключ с коммуникатором PCC (Personal Car Communicator)*.

Функции	Базовый[A]	С PCC[B]
Запирание/отпирание и вставной плоский ключ	X	X
Запирание/отпирание без ключа		X
Запуск двигателя без ключа		X
Информационная кнопка и индикаторные лампы		X

A 5-кнопочный ключ
B 6-кнопочный ключ

В дистанционном ключе с PCC расширен набор функций по сравнению с дистанционным ключом в базовом исполнении – в том числе поддерживается запуск и управление замками без ключа (Keyless Drive (стр. 191)) и ряд специфических функций (стр. 184).

В каждый дистанционный ключ вставлен металлический плоский ключ (стр. 186). Видимые части имеют разные конфигурации, что обеспечивает различение дистанционных ключей.

Дистанционные ключи можно заказать дополнительно – но только такого же типа, как и ключи, поставленные в комплекте с автомобилем. К одному автомобилю можно запрограммировать и использовать до шести ключей.

Автомобиль поставляется с двумя дистанционными ключами.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если в автомобиле находятся дети:

Покидая автомобиль, не забудьте выключить электрические стеклоподъемники, вынув дистанционный ключ.

Дополнительная информация

- Дистанционный ключ - функции (стр. 182)

Дистанционный ключ - утрата

В случае утраты дистанционного ключа новый ключ можно заказать в мастерской – рекомендуется обращаться на официальную станцию техобслуживания Volvo.

При этом на станцию техобслуживания Volvo следует взять все оставшиеся ключи. Для предотвращения возможности угона автомобиля необходимо удалить код утраченного ключа из системы.

Число ключей, зарегистрированных для данного автомобиля, можно проверить в системе меню MY CAR. Описание системы меню - см. MY CAR (стр. 127).

Дополнительная информация

- Дистанционный ключ - функции (стр. 182)

* Опция/дополнительное оборудование.

Дистанционный ключ – настройки пользователя*

Память в дистанционном ключе (стр. 178) позволяет делать некоторые настройки автомобиля с учетом индивидуальных запросов человека.

В ключе имеется функция памяти, например, для сиденья водителя с электроприводом*.

Настройки внешних зеркал (стр. 116), сиденья водителя, уровня рулевого усилия (стр. 210), а также темы, контраста и цветового режима (стр. 74) комбинированного прибора можно сохранять в памяти, если это позволяет уровень комплектации автомобиля.

Функцию[1] можно активировать/отключить в системе меню MY CAR. Описание системы меню - см. MY CAR (стр. 127).

Когда функция активирована, настройки автоматически подсоединяются в память ключа. Это означает, что изменение настройки автоматически сохраняется в памяти определенного ключа.

Сохранение настроек

Чтобы сохранить настройки и использовать память дистанционного ключа:

1. Откройте автомобиль дистанционным ключом, в памяти которого вы хотите сохранить настройку[2].
2. Не забудьте активировать функцию памяти ключа в системе меню MY CAR.
3. Выполните настройки, например, для сиденья и внешних зеркал заднего вида.
4. Настройки сохраняются в памяти этого конкретного ключа.

Когда автомобиль открывается этим же дистанционным ключом, автоматически используются настройки, сохраненные в памяти этого ключа, – в том случае, если они были изменены после предыдущего использования этого ключа.

Аварийная остановка

Если кресло случайно придет в движение, для того чтобы его остановить, нажмите одну из кнопок регулировки положения кресла или кнопок памяти.

Для повторного запуска с целью установить кресло в положение, сохраненное в памяти, нажмите кнопку отпирания на дистанционном ключе. В этом случае дверь водителя должна быть открыта.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Опасность защемления/сдавливания! Следите, чтобы дети не играли с элементами управления. При регулировке сиденья убедитесь, что перед ним, позади него и под ним нет никаких предметов. Убедитесь, что никто из пассажиров на заднем сиденье не будет зажат.

Изменение настроек

Если к автомобилю приближается несколько человек с собственными дистанционными ключами, сиденье и внешние зеркала заднего вида устанавливаются в положения, сохраненные в памяти дистанционного ключа, которым открывается дверь водителя.

Если дверь водителя открыта человеком А с дистанционным ключом А, а управлять автомобилем будет человек В с дистанционным ключом В, настройки можно изменить следующим способом:

- Человек В, находясь рядом с дверью водителя или за рулем автомобиля, нажимает кнопку отпирания на своем

[1] В MY CAR называется **Память ключа**.
[2] Эта настройка не влияет на настройки, которые сохраняются функцией памяти для сидения с электроприводом.

дистанционном ключе, см. Дистанционный ключ - функции (стр. 182).

- Кнопками 1-3 выбирает одну из трех позиций памяти для установки кресла, см. Передние сиденья - с электрическим приводом* (стр. 93).
- Вручную регулирует положение кресла и внешних зеркал заднего вида, см. Передние сиденья - с электрическим приводом* (стр. 93) и Зеркала заднего вида - наружные (стр. 116).

Возврат настроек

Когда автомобиль запирается или через 30 минут после того, как автомобиль оставлен с открытыми замками, память ключа деактивируется, и в автомобиле устанавливается стандартный профиль водителя. Чтобы вновь активировать память конкретного ключа, необходимо выполнить следующее:

Для автомобилей без системы управления запуском и замками без ключа

Настройки, сохраненные в памяти ключа, активируются, когда автомобиль отпирается нажатием на кнопку открытия замков на этом ключе.

Для автомобилей с системой управления запуском и замками без ключа

Память ключа активируется, когда:

1. Автомобиль отпирается либо нажатием на кнопку открытия замков на дистанционном ключе, либо с помощью системы управления замками без ключа.
2. Если автомобиль не заперт, то при открытии двери водителя автомобиль выполняет сканирование ключа. Если конкретный ключ найден, сохраненные для этого ключа настройки активируются. Если автомобиль заперт, см. предыдущий пункт.

Дополнительная информация

- Дистанционный ключ с PCC* – оригинальные функции (стр. 184)

Запирание/отпирание – индикация

Когда автомобиль запирается или отпирается дистанционным ключом (стр. 178), мигающие сигналы следующим образом указывают на правильное запирание/ отпирание.

- Запирание – однократное мигание и складывание зеркал заднего вида[3].
- Отпирание – двукратное мигание и раскрытие зеркал заднего вида[3].

При запирании индикация включается только, если после закрытия дверей все замки были заперты.

Выбор функции

В системе меню автомобиля MY CAR вы можете выбрать различные варианты световой индикации запирания/отпирания автомобиля. Описание системы меню - см. MY CAR (стр. 127).

Дополнительная информация

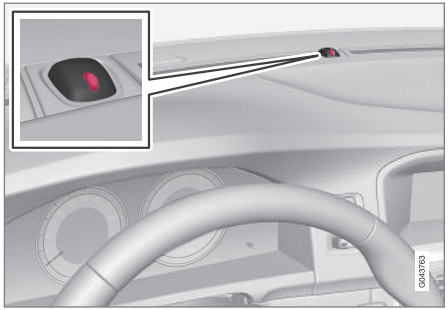
- Keyless Drive* (стр. 191)
- Индикатор запирания (стр. 181)
- Индикатор охранной сигнализации* (стр. 204)

[3] Только автомобили со складывающимися зеркалами заднего вида с электроприводом.

* Опция/дополнительное оборудование.

Индикатор запирания

Мигающий диод у ветрового стекла подтверждает, что автомобиль заперт.



Тот же диод, что и индикатор сигнализации (стр. 204).

ВНИМАНИЕ

Данный индикатор установлен даже на автомобилях без охранной сигнализации.

Дополнительная информация

- Запирание/отпирание – индикация (стр. 180)

Электронная блокировка запуска двигателя

Электронная блокировка запуска является противоугонной системой, которая не позволяет неуполномоченному лицу завести автомобиль.

Каждому дистанционному ключу (стр. 178) соответствует собственный уникальный код. Двигатель можно запустить только при использовании подходящего дистанционного ключа с правильным кодом.

На информационном дисплее комбинированного прибора с электронной блокировкой старта связаны следующие сообщения о неисправности:

Сообщение	Значение
Вставьте автомобильный ключ	Ошибка при считывании дистанционного ключа при запуске – Выньте ключ из замка запуска, вновь вставьте и повторите запуск.
Автомобильный ключ не найден	Ошибка при считывании дистанционного ключа при запуске – Повторите попытку запуска. Если ошибка сохраняется: Вставьте дистанционный ключ в замок зажигания и повторите попытку запуска.
Иммобилайзер Попытайтесь запустить снова	Ошибка системы блокировки старта во время пуска. Если ошибка сохраняется: Обратитесь в мастерскую – рекомендуется официальная станция техобслуживания Volvo.

Пуск двигателя см. Пуск двигателя (стр. 310).

Дополнительная информация

- Дистанционная блокировка старта с системой слежения* (стр. 182)

Дистанционная блокировка старта с системой слежения*

Дистанционная блокировка старта с системой слежения[4] позволяет отслеживать автомобиль и устанавливать его местонахождение, а также дистанционно активировать блокировку старта.

Обратитесь к ближайшему дилеру Volvo за дополнительной информацией и содействием по активированию системы.

Дополнительная информация

- Дистанционный ключ (стр. 178)
- Электронная блокировка запуска двигателя (стр. 181)

Дистанционный ключ - функции

К базовым функциям дистанционного ключа относятся, например, запирание и отпирание дверей.

Функции

Дистанционный ключ в базовом исполнении.

Запирание

Отпирание

Прод. удал. вкл.свет

Крышка багажника

Функция паники

Дистанционный ключ с PCC*(Personal Car Communicator).

Информация

Функциональные клавиши

Запирание – одновременно с активированием сигнализации запираются двери и крышка багажника.

При длительном нажатии одновременно закрываются все стекла и люк в крыше*. Дополнительную информацию см. Функция проветривания (стр. 198).

[4] Только некоторые рынки и при наличии системы Volvo On Call*.

* Опция/дополнительное оборудование.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Следите за тем, чтобы никто не защемил руки, если люк в крыше и окна закрываются с помощью дистанционного ключа.

Отпирание – одновременно с отключением сигнализации отпираются двери и крышка багажника.

При длительном нажатии одновременно открываются все стекла. Дополнительную информацию см. Функция проветривания (стр. 198).

Данная функция может быть изменена, и вместо одновременного отпирания всех дверей можно установить: если нажать один раз, открывается дверь водителя, а еще один раз (в течение десяти секунд) отпираются остальные двери.

Настройку можно изменить в системе меню MY CAR. Описание системы меню - см. MY CAR (стр. 127).

Комфортное освещение – Используется для дистанционного включения освещения автомобиля. Дополнительную информацию см. Прод. удал. вкл.свет (стр. 112).

Крышка багажника (стр. 199) – Отпирается и снимается с сигнализации только крышка багажника.

Функция "паники" – Используется в экстренной ситуации для привлечения внимания окружающих.

Если кнопку удерживать нажатой в течение не менее 3-х секунд или нажать два раза в течение 3-х секунд, включаются мигающие сигналы и подается звуковой сигнал.

Функцию можно выключить этой же кнопкой минимум через 5 секунд после ее включения, или же она отключается автоматически через прим. 3 минуты.

Дополнительная информация

- Дистанционный ключ (стр. 178)
- Дистанционный ключ с PCC* – оригинальные функции (стр. 184)
- Запирание/отпирание - снаружи (стр. 195)

Дистанционный ключ - радиус действия

Функции дистанционного ключа (в базовом исполнении) действуют в радиусе прим. 20 метров от автомобиля.

Если автомобиль не подтвердил нажатие кнопки, подойдите ближе и повторите попытку.

ⓘ ВНИМАНИЕ

Функционирование дистанционного ключа может быть нарушено помехами от радиоволн, строений, топографических особенностей местности и пр. Автомобиль в любой ситуации можно закрыть/открыть механическим ключом (стр. 187).

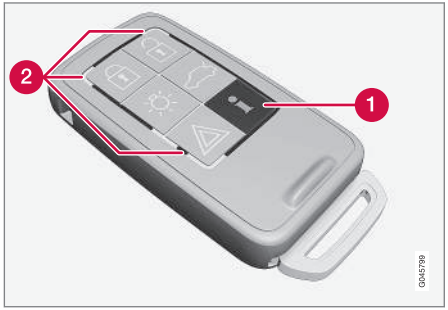
Если дистанционный ключ удален от автомобиля, когда двигатель работает или активировано положение ключа I или II (стр. 90) и все двери закрыты, на информационном дисплее комбинированного прибора появляется предупреждающее сообщение с одновременным коротким звуковым напоминанием.

Сообщение гаснет, когда дистанционный ключ возвращается к автомобилю и после этого нажимается кнопка **OK**, или когда вновь закрываются все двери.

Дополнительная информация
- Дистанционный ключ (стр. 178)
- Дистанционный ключ - функции (стр. 182)

Дистанционный ключ с PCC* – оригинальные функции

Дистанционный ключ с PCC (Personal Car Communicator) по сравнению с дистанционным ключом в базовом исполнении (стр. 178) отличается более широким набором функций, подключенным к информационной кнопке и индикаторным лампам.



Дистанционный ключ с PCC.

1. Информационная кнопка
2. Индикаторные лампы

С использованием информационной кнопки определенная информация из автомобиля может считываться с помощью индикаторных ламп.

Использование информационной кнопки

– Нажмите на информационную кнопку .

> В течение прим. 7 секунд мигают все индикаторные лампы, и свет в дистанционном ключе перемещается по кругу. Это показывает, что информация считывается из автомобиля.

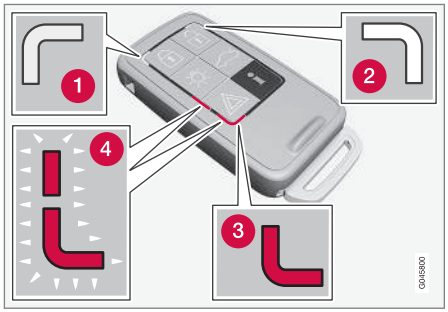
Если в течение этого времени нажать какую-либо другую кнопку, считывание прерывается.

ВНИМАНИЕ

Если индикаторные лампы не горят при неоднократном использовании информационной кнопки со сменой местоположения (а также через 7 секунд или после того, как на PCC световая индикация совершила круг), обратитесь в мастерскую – рекомендуется обращаться на официальную станцию техобслуживания Volvo.

Индикаторные лампы предоставляют информацию, как показано на следующем рисунке:

* Опция/дополнительное оборудование.



1. Постоянный зеленый свет – Автомобиль заперт.
2. Постоянный желтый свет – Автомобиль не заперт.
3. Постоянный красный свет – Сигнализация срабатывала после того, как автомобиль был заперт.
4. Красный свет мигает попеременно в обеих индикаторных лампах – Сигнализация сработала менее 5 минут назад.

Дополнительная информация

- Дистанционный клюс с PCC* – радиус действия (стр. 185)

Дистанционный клюс с PCC* – радиус действия

Функция дистанционного ключа с PCC (Personal Car Communicator) для открытия и закрытия замков в дверях и крышке багажника действует в радиусе прим. 20 метров от автомобиля – все другие функции в радиусе прим. 100 метров.

Если автомобиль не подтвердил нажатие кнопки, подойдите ближе и повторите попытку.

ВНИМАНИЕ

Функционирование информационных кнопок может нарушаться помехами от радиоволн, строений, топографических особенностей местности и пр.

Вне радиуса действия дистанционного ключа

Если для считывания информации дистанционный ключ находится слишком далеко от автомобиля, показывается последнее состояние, в котором автомобиль был оставлен, но без кругового перемещения света по дистанционному ключу.

Если в автомобиле используется несколько дистанционных ключей, то правильный статус показывает только тот ключ, который последним использовался для отпирания/запирания автомобиля.

ВНИМАНИЕ

Если ни одна индикаторная лампа не загорается при нажатии кнопки информации в радиусе действия коммуникатора, это может быть связано с тем, что последний раз коммуникация между дистанционным ключом и автомобилем была нарушена помехами от радиоволн, строений, топографических особенностей местности и пр.

Дополнительная информация

- Keyless Drive* – радиус действия дистанционного ключа (стр. 191)
- Дистанционный ключ - радиус действия (стр. 183)

Вставной плоский ключ

В дистанционный ключ вставлен плоский металлический ключ, с помощью которого вы можете активировать некоторые функции и выполнять ряд операций.

Оригинальный код плоского ключа имеется на официальных станциях техобслуживания Volvo, где рекомендуется заказывать новые плоские ключи.

Функции плоского ключа

С помощью плоского ключа, находящегося в дистанционном ключе, Вы можете:

- отпереть вручную левую переднюю дверь, если центральный замок не активируется с помощью дистанционного ключа, см. Съемный плоский ключ - отпирание двери (стр. 187).
- активировать/отключить (стр. 202) механический замок для безопасности детей в задних дверях.
- Запереть вручную (стр. 196) правую переднюю дверь и задние двери, например, когда автомобиль обесточен.
- заблокировать доступ в перчаточный ящик и багажное отделение (индивидуальное запирание * (стр. 188)).
- Активировать/отключить (стр. 41) подушку безопасности переднего пассажира (PACOS*).

Дополнительная информация

- Дистанционный ключ - функции (стр. 182)
- Дистанционный ключ (стр. 178)

Съемный (вставной) плоский ключ - извлечение/установка

Извлечение/установка вставного плоского ключа (стр. 186) выполняется следующим образом:

Как достать плоский ключ

1. Потяните в сторону подпружиненную защелку.
2. Одновременно вытяните плоский ключ назад.

Как установить на место плоский ключ

Осторожно установите плоский ключ на место в дистанционном ключе (стр. 178).

1. Держите дистанционный ключ прорезью вверх, и отпустите плоский ключ в прорезь.

* Опция/дополнительное оборудование.

2. Слегка нажмите на плоский ключ. При фиксации плоского ключа Вы услышите щелчок.

Дополнительная информация
- Съемный плоский ключ - отпирание двери (стр. 187)
- Блокировка для безопасности детей - ручная активация (стр. 202)
- Подушка безопасности пассажира – активирование/отключение* (стр. 41)

Съемный плоский ключ - отпирание двери

Вы можете воспользоваться вставным плоским ключом (стр. 186), если центральный замок не срабатывает от дистанционного ключа (стр. 178), например, если разрядились батарейки в ключе.

Если центральный замок не срабатывает от дистанционного ключа, например, из-за разряженных батареек, левую переднюю дверь можно отпереть следующим образом:

1. Отоприте левую переднюю дверь, вставив плоский ключ в замковый цилиндр в дверной ручке. Рисунок и расширенную информацию см. Keyless Drive* – отпирание механическим плоским ключом (стр. 193).

ВНИМАНИЕ

Когда дверь отпирается плоским ключом и затем открывается, срабатывает сигнализация.

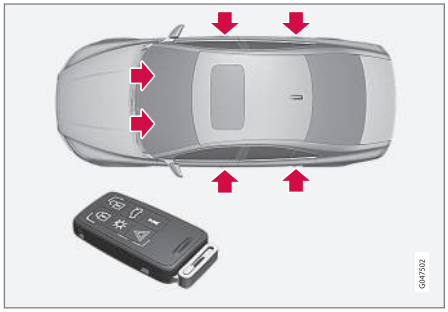
2. Отключите сигнализацию, вставив дистанционный ключ в замок зажигания.

Для автомобиля с системой управления запуском и замками без ключа см. Keyless Drive* – отпирание механическим плоским ключом (стр. 193).

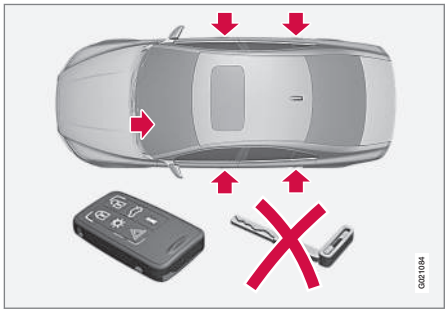
Дополнительная информация
- Дистанционный ключ (стр. 178)
- Дистанционный ключ – замена батареек (стр. 189)

Индивидуальное запирание*

Предполагается, что индивидуальное запирание используется при передаче автомобиля персоналу на станции техобслуживания, отеля и т.п. Перчаточный ящик в этом случае заперт, и замок крышки багажника отключен от центрального замка – крышка багажника не открывается ни кнопкой центрального замка в передних дверях, ни дистанционным ключом (стр. 178).



Точки запирания дистанционным ключом **с** плоским ключом.

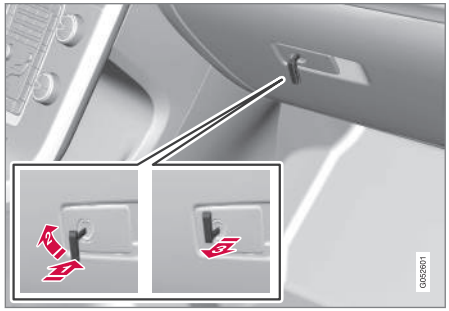


Точки запирания дистанционным ключом **без** плоского ключа, когда индивидуальное запирание **активировано**.

Это означает, что дистанционный ключ без плоского ключа можно использовать только для включения/отключения сигнализации (стр. 203), разблокирования замков дверей и запуска двигателя.

После этого дистанционный ключ без плоского ключа можно передать персоналу мастерской или гостиницы, а плоский ключ остается у владельца автомобиля.

Активирование/деактивирование



Активирование скрытого запирания.

Для активирования индивидуального запирания:

1. Вставьте плоский ключ в замковый цилиндр отделения для перчаток.
2. Поверните плоский ключ на 180 градусов по часовой стрелке.
3. Выньте плоский ключ. Одновременно на информационном дисплее комбинированного прибора показывается сообщение.

Теперь перчаточный ящик заперт, и крышка багажника не может отпираться дистанционным ключом или кнопкой центрального замка.

* Опция/дополнительное оборудование.

ВНИМАНИЕ

Не возвращайте плоский ключ назад в дистанционный ключ – храните его в надежном месте.

- Деактивирование выполняется в обратном порядке.

Информацию о запирании только перчаточного ящика см. Запирание/отпирание - перчаточный ящик (стр. 198).

Дистанционный ключ – замена батареек

Вам может потребоваться заменить батарейку[5] в дистанционном ключе.

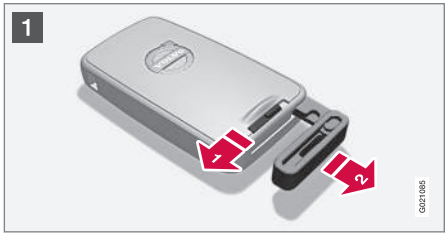
Батарейку в дистанционном ключе необходимо заменить в следующих случаях:

- горит информационный символ на комбинированном приборе и на дисплее показывается **Разряжена батарея ключа автомобиля См. руководство**

и/или

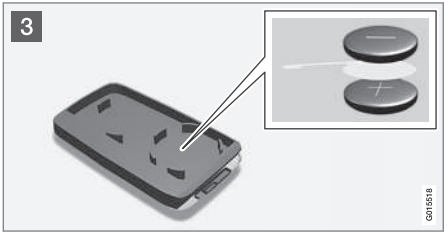
- В пределах 20 метров от автомобиля замки при многократных попытках не реагируют на сигнал дистанционного ключа.

1



2

3



Открытие

1 1 Потяните в сторону подпружиненную защелку.

2 Одновременно вытяните плоский ключ назад.

2 3 Вставьте шлицевую отвертку 3 мм в отверстие за подпружиненной защелкой и осторожно отогните вверх дистанционный ключ.

[5] В дистанционном ключе с PCC установлены две батарейки.

ВНИМАНИЕ

Поверните дистанционный ключ кнопками вверх, чтобы не допустить выпадения батареи при его открывании.

ВАЖНО

Не прикасайтесь пальцами к новым батарейкам и их контактным поверхностям, потому что это может нарушить их работу.

Замена батареек

3 Внимательно изучите, как под крышкой сориентированы стороны батарейки/батареек (+ и –).

Дистанционный ключ (одна батарейка)

1. Осторожно отжав, выньте батарейку.
2. Установите новую батарейку стороной, обозначенной (+), вниз.

В дистанционном ключе с PCC* (две батарейки)

1. Осторожно отжав, выньте батарейки.
2. Сначала установите новую батарейку стороной, обозначенной (+), вверх.
3. Положите белую пластмассовую прокладку, а затем установите еще одну батарейку стороной, обозначенной (+), вниз.

Тип батареек

Используйте батарейки с обозначением CR2430, 3 V – одну для дистанционного ключа и две для дистанционного ключа с PCC.

ВНИМАНИЕ

Volvo рекомендует в дистанционном ключе/PCC использовать батарейки, соответствующие требованиям UN Manual of Test and Criteria, Part III, subsection 38.3. Батарейки, устанавливаемые на заводе или в авторизованной мастерской Volvo, отвечают указанному критерию.

Сборка

1. Соедините вместе части дистанционного ключа.
2. Держите дистанционный ключ прорезью вверх, и отпустите плоский ключ в прорезь.
3. Слегка нажмите на плоский ключ. При фиксации плоского ключа Вы услышите щелчок.

ВАЖНО

Следите, чтобы использованные аккумуляторы утилизировались таким образом, чтобы не наносить ущерба окружающей среде.

Дополнительная информация

- Дистанционный ключ (стр. 178)
- Дистанционный ключ - функции (стр. 182)

* Опция/дополнительное оборудование.

Keyless Drive*

В автомобилях с функцией Keyless Drive система управления запуском двигателя и замками может действовать без ключа.

С помощью этой системы управления запуском и замками без ключа вы можете запускать двигатель, запирать и отпирать автомобиль, не устанавливая дистанционный ключ (стр. 178)[6] в замок запуска. Достаточно положить дистанционный ключ в карман. Используя эту систему, удобно открывать автомобиль, когда обе руки заняты.

Оба дистанционных ключа, входящих в комплект автомобиля, имеют бесключевую функцию. Вы можете заказать дополнительные дистанционные ключи.

В электрической системе автомобиля с помощью дистанционного ключа можно установить три разных уровня подключения – положение ключа **0**, **I** и **II** (стр. 91).

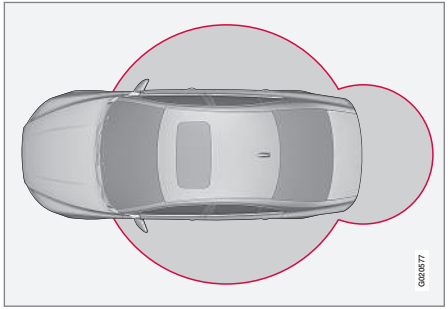
Дополнительная информация

- Keyless Drive* – радиус действия дистанционного ключа (стр. 191)
- Keyless Drive* – безопасное обращение с дистанционным ключом (стр. 192)
- Keyless Drive* – нарушение функционирования дистанционного ключа (стр. 192)

Keyless Drive* – радиус действия дистанционного ключа

Для того чтобы автоматически отпереть дверь или крышку багажника, не нажимая кнопки дистанционного ключа[7], необходимо, чтобы дистанционный ключ находился на расстоянии не более прим. 1,5 метра от дверной ручки или крышки багажника автомобиля.

Тот, кто собирается запереть или отпереть дверь должен иметь с собой дистанционный ключ. Нельзя запереть или отпереть дверь, если дистанционный ключ находится по другую сторону автомобиля.



Красные окружности на рисунке выше указывают зону действия антенн системы.

Если все дистанционные ключи удалены от автомобиля, когда двигатель работает или активировано положение ключа **I** или **II** (стр. 91) и все двери закрыты, на информационном дисплее комбинированного прибора появляется предупреждающее сообщение с одновременным звуковым напоминанием.

Когда дистанционный ключ возвращается в автомобиль, предупреждающее сообщение исчезает и звуковой сигнал выключается, после того как:

- дверь открыта и закрыта
- дистанционный ключ вставляется в замок стартера или
- Нажата кнопка **OK**.

Дополнительная информация

- Keyless Drive* (стр. 191)
- Keyless Drive* – расположение антенн (стр. 194)

[6] Только дистанционный ключ с PCC.
[7] Относится к ключам с PCC (Personal Car Communicator).

Keyless Drive* – безопасное обращение с дистанционным ключом

Обращайтесь внимательно со всеми дистанционными ключами автомобиля.

Если один из дистанционных ключей[8] оставлен в автомобиле, бесключевые функции этого ключа деактивируются в том случае, когда автомобиль, например, запирается другим дистанционным ключом от этого же автомобиля. При этом посторонние лица не могут открыть двери.

Когда после этого автомобиль отпирается тем же дистанционным ключом, ключ, оставленный в автомобиле, вновь активируется.

ВАЖНО

Не оставляйте в автомобиле дистанционный ключ с PCC. Если кто-то посторонний проникнет в автомобиль, то с помощью дистанционного ключа он сможет, например запустить двигатель, вставив ключ в замок запуска и нажав кнопку **START/STOP ENGINE**.

Дополнительная информация

- Keyless Drive* (стр. 191)

Keyless Drive* – нарушение функционирования дистанционного ключа

Электромагнитные поля и помехи могут нарушить в дистанционном ключе действие функций управления без ключа (стр. 191).

ВНИМАНИЕ

Не кладите/не храните PCC рядом с мобильным телефоном или металлическими предметами – расстояние должно быть не менее 10-15 см.

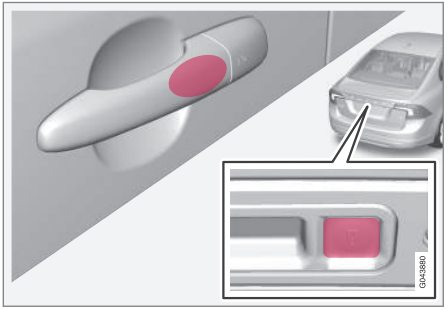
Если помехи все же сохраняются, в качестве базового дистанционного ключа используйте дистанционный ключ и механический ключ, см. Дистанционный ключ - функции (стр. 182).

Дополнительная информация

- Дистанционный ключ – замена батареек (стр. 189)
- Keyless Drive* – безопасное обращение с дистанционным ключом (стр. 192)
- Keyless Drive* – радиус действия дистанционного ключа (стр. 191)

Keyless Drive* – запирание

В автомобилях с системой управления запуском и замками без ключа для открытия/закрытия замков на внешних дверных ручках имеется сенсорная зона, а также обрезиненная клавиша рядом с обрезиненной нажимной пластиной крышки багажника.



Сенсорная зона на внешних дверных ручках и обрезиненная клавиша около обрезиненной нажимной пластины крышки багажника.

Заприте двери и крышку багажника длительным нажатием на одну из сенсорных зон в дверных ручках или нажмите на меньшую из двух обрезиненных клавиш крышки багажника – индикатор запирания (стр. 181) в ветровом стекле начинает мигать, подтверждая, что запирание выполнено.

[8] Относится к ключам с PCC (Personal Car Communicator).

* Опция/дополнительное оборудование.

Перед тем как запереть автомобиль, все двери и крышка багажника должны быть закрыты – иначе автомобиль не запирается.

ВНИМАНИЕ

На автомобилях с автоматической коробкой передач селектор передач должен находиться в положении **P**; в противном случае автомобиль не удастся заблокировать и поставить на сигнализацию.

Дополнительная информация

- Keyless Drive* (стр. 191)
- Индикатор охранной сигнализации* (стр. 204)

Keyless Drive* – отпирание

Отпирание происходит, если рукой взяться за дверную ручку или дотронуться до обрезиненной нажимной пластины крышки багажника – дверь или крышка багажника открывается, как обычно.

ВНИМАНИЕ

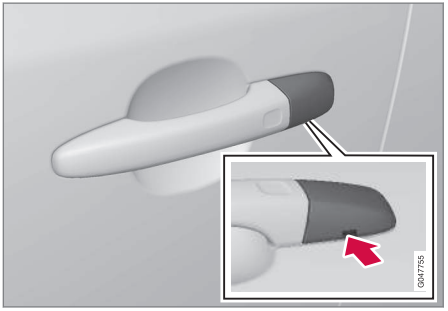
Дверные ручки, как правило, регистрируют руку, которой вы взялись за ручку, но в случае толстых перчаток или очень быстрого движения руки может появиться необходимость повторить движение еще раз или снять перчатку.

Дополнительная информация

- Keyless Drive* (стр. 191)
- Keyless Drive* – запирание (стр. 192)

Keyless Drive* – отпирание механическим плоским ключом

Если центральный замок невозможно открыть с помощью дистанционного ключа, например, если в ключе разряжены батарейки, левую переднюю дверь можно открыть вставным механическим ключом.



Замочная скважина под плоский вставной ключ – для снятия крышки.

Доступ к цилиндру замка можно получить, если снять пластиковую крышку дверной ручки – это также можно сделать с помощью плоского вставного ключа:

1. Введите плоский ключ прим. на 1 см. точно вверх в отверстие, расположенное снизу на дверной ручке/пластиковой крышке – не сгибайте.
   > Пластиковая крышка освобождается автоматически в тот момент, когда вы бородкой ключа надавите вверх и внутрь отверстия.
2. Затем вставьте плоский ключ в замковый цилиндр и отоприте дверь.
3. Когда замок открыт, установите на место пластиковую крышку.

ВНИМАНИЕ

Когда левая дверь водителя отпирается плоским ключом и затем открывается, срабатывает сигнализация. Она отключается, если вставить PCC в замок запуска, см. Охранная сигнализация* – дистанционный ключ не работает (стр. 205).

Дополнительная информация

- Keyless Drive* (стр. 191)
- Съемный (вставной) плоский ключ - извлечение/установка (стр. 186)
- Сигнализация* (стр. 203)

Keyless Drive* – настройки замков

Настройку замков в автомобилях с системой управления запуском и замками без ключа можно выполнить, указав в системе меню MY CAR, какие двери следует отпирать.

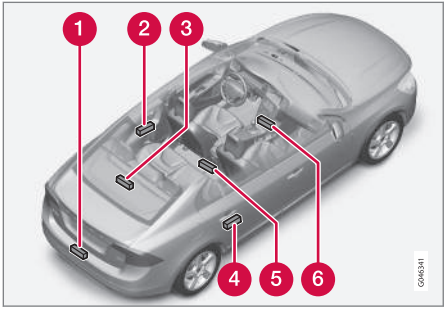
Описание системы меню - см. MY CAR (стр. 127).

Дополнительная информация

- Keyless Drive* (стр. 191)

Keyless Drive* – расположение антенн

В автомобиле с функцией управления запуском и замками без ключа установлен ряд встроенных антенн.



1. В середине заднего бампера
2. Дверная ручка, левая задняя
3. Полка для шляп, внизу посередине
4. Дверная ручка, правая задняя
5. Центральная консоль, под задней частью
6. Центральная консоль, под передней частью.

* Опция/дополнительное оборудование.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Люди с имплантированными кардиостимуляторами не должны находиться ближе 22 см к антенне системы Keyless. Это позволит избежать интерференции сигналов кардиостимулятора и системы Keyless.

Дополнительная информация

- Keyless Drive* (стр. 191)

Запирание/отпирание - снаружи

Запирание/отпирание снаружи выполняются с помощью дистанционного ключа (стр. 178). Дистанционным ключом можно запирать/отпирать одновременно все двери и крышку багажника. Можно использовать разные процедуры отпирания, см. Дистанционный ключ - функции (стр. 182).

Для активирвования последовательности действия замка дверь водителя должна быть закрыта – если открыта одна из других дверей или крышка багажника, эта дверь/двери запираются и подключаются к сигнализации после того, как она/они закрываются. В автомобилях с системой управления замками без ключа* все двери и крышка багажника должны быть закрыты.

ⓘ ВНИМАНИЕ

Помните об опасности запереть дистанционный ключ внутри автомобиля.

Если запирание/отпирание дистанционным ключом не работает, это может быть связано с выходом из строя батареек. В этом случае вы можете запереть или отпереть левую переднюю дверь вставным плоским ключом, см. Съемный (вставной) плоский ключ - извлечение/установка (стр. 186).

ⓘ ВНИМАНИЕ

Помните, что сигнализация срабатывает, когда дверь открывается после того, как она отпирается плоским вставным ключом – сигнализация отключается, когда дистанционный ключ вставляется в замок запуска.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если автомобиль запирается снаружи с помощью дистанционного ключа, обязательно убедитесь, что в автомобиле никого нет, – после этого ни одну дверь нельзя открыть изнутри с помощью дверных ручек.

Более подробно см. Блокировка замков* (стр. 201).

Автоматическое повторное запирание

Если ни одна из дверей и крышка багажника не были открыты в течение двух минут после отпирания, то все замки вновь запираются автоматически. Эта функция снижает риск случайно оставить автомобиль незапертым. (Для автомобилей с охранной сигнализацией см. Сигнализация* (стр. 203).)

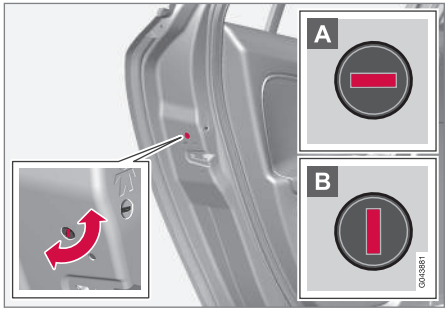
Дополнительная информация
- Запирание/отпирание - изнутри (стр. 197)
- Keyless Drive* (стр. 191)

Отпирание двери вручную

В некоторых ситуациях автомобиль необходимо запереть вручную, например, когда автомобиль обесточен.

Замковый цилиндр левой передней двери можно запереть вставным плоским ключом от дистанционного ключа, см. Keyless Drive* – отпирание механическим плоским ключом (стр. 193).

В остальных дверях замковые цилиндры отсутствуют. Вместо этого в торце каждой двери имеется фиксатор, который следует повернуть – после этого двери механически запираются/блокируются от открытия снаружи. Двери можно, по-прежнему, открыть их изнутри.



Отпирание двери вручную. Не путать с блокировкой для безопасности детей (стр. 202).

– Повернуть фиксатор можно с помощью вставного плоского ключа от дистанционного ключа, см. Съемный (вставной) плоский ключ - извлечение/установка (стр. 186).

A Дверь блокируется от открытия снаружи.

B Дверь можно открыть, как снаружи, так и изнутри.

ВНИМАНИЕ

- Поворотный замок в двери блокирует только конкретную дверь, а не все двери одновременно.
- Если задняя дверь заперта вручную и активирована механическая блокировка для безопасности детей, то такая дверь не открывается ни снаружи, ни изнутри, см. Блокировка для безопасности детей - ручная активация (стр. 202). Запертую таким образом заднюю дверь можно отпереть дистанционным ключом или кнопкой центрального замка.

Дополнительная информация
- Дистанционный ключ – замена батареек (стр. 189)

* Опция/дополнительное оборудование.

Запирание/отпирание - изнутри

Кнопкой центрального замка на двери водителя и пассажира* одновременно запираются или отпираются все двери и крышка багажника.

Центральный замок

Центральный замок.

- Нажмите на одну сторону кнопки , чтобы запереть, а на другую – чтобы отпереть.

При длительном нажатии на кнопку также одновременно открываются все боковые стекла*.

Отпирание

Изнутри дверь можно отпереть двумя способами:

- Нажмите кнопку центрального замка, .

При длительном нажатии одновременно также открываются все боковые стекла* (см. также Функция общего проветривания (стр. 198)).

- Потяните за дверную ручку и откройте дверь – дверь одновременно отпирается и открывается.

Лампа в кнопке запирания

Существует два варианта центрального замка – в связи с чем различается индикация лампы в кнопке центрального замка в двери водителя.

Кнопка центрального замка имеется только в двери водителя, а в других дверях кнопка отсутствует:

- Лампа горит – все двери заперты.

Кнопка центрального замка имеется в обеих передних дверях, и электрические кнопки запирания имеются в каждой задней двери:

- Лампа горит – заперта только данная конкретная дверь. Горят все лампы – все двери заперты.

Запирание

- Нажмите на кнопку центрального замка – запираются все закрытые двери.

При длительном нажатии также одновременно закрываются все боковые стекла и люк в крыше (см. также Функция общего проветривания (стр. 198)).

Кнопка запирания* в задних дверях

Лампа в кнопке горит, когда дверь заперта.

Кнопкой запирания в задних дверях запирается только соответствующая задняя дверь.

Чтобы отпереть дверь:

- Потяните за дверную ручку – дверь отпирается и открывается.

Автоматическое запирание

Двери и крышка багажника запираются автоматически, если автомобиль начинает катиться.

▸▸

Функцию можно активировать/отключить в системе меню **MY CAR**. Описание системы меню - см. MY CAR (стр. 127).

Дополнительная информация

- Запирание/отпирание - снаружи (стр. 195)
- Сигнализация* (стр. 203)
- Дистанционный ключ - функции (стр. 182)

Функция проветривания

Функция общего проветривания открывает/закрывает все боковые окна одновременно, и ее можно использовать, например, для быстрого проветривания автомобиля в жаркую погоду.

Кнопка центрального замка

Длительным нажатием на символ в кнопке центрального замка или на дистанционном ключе все боковые стекла **открываются** одновременно. Если точно так же нажать на символ , одновременно **закрываются** все боковые стекла.

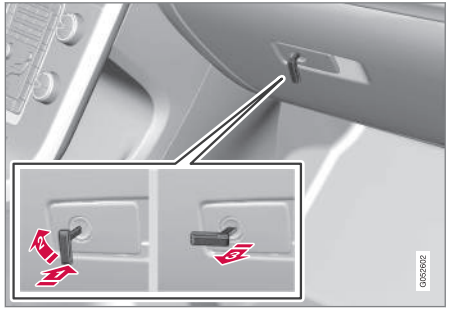
Дополнительная информация

- Запирание/отпирание - изнутри (стр. 197)
- Стеклоподъемники (стр. 114)

Запирание/отпирание - перчаточный ящик

Отделение для перчаток (стр. 170) Отделение для перчаток можно запирать/отпирать только плоским ключом от дистанционного ключа.

Информацию о вставном плоском ключе см. Съемный (вставной) плоский ключ - извлечение/установка (стр. 186).



Чтобы запереть перчаточный ящик:

1. Вставьте плоский ключ в замковый цилиндр отделения для перчаток, как показано на рисунке выше.
2. Поверните плоский ключ на 90 градусов по часовой стрелке.
3. Выньте плоский ключ.

* Опция/дополнительное оборудование.

- Отпирание проводится в обратном порядке.

Информацию об индивидуальном запирании см. Индивидуальное запирание* (стр. 188).

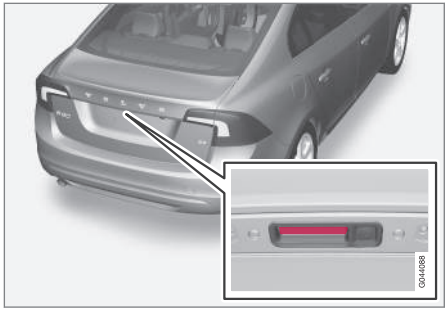
Дополнительная информация

- Дистанционный ключ (стр. 178)

Запирание/отпирание - крышка багажника

Крышку багажника можно открывать, запирать и отпирать разными способами.

Открытие вручную



Обрезиненная пластина с электрическим контактом.

Крышка багажника удерживается в закрытом положении электрическим замком.

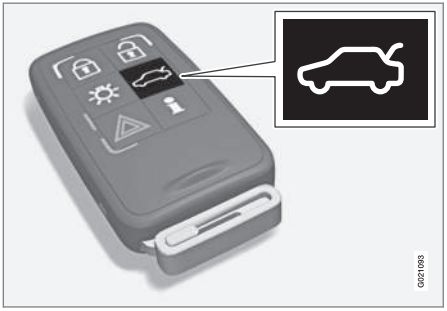
Чтобы открыть:

1. Слегка нажмите на широкую обрезиненную пластину под внешней ручкой – замок освобождается.
2. Чтобы открыть крышку полностью, потяните вверх внешнюю ручку.

ВАЖНО

- Замок крышки багажника открывается без усилия - Лишь слегка нажмите на обрезиненную пластину.
- Не пытайтесь поднять крышку багажника с помощью обрезиненной пластины – поднимите за ручку. Слишком большое усилие может повредить электрические контакты обрезиненной пластины.

Отпирание дистанционным ключом



С помощью кнопки дистанционного ключа вы можете снять с сигнализации* и отпереть только крышку багажника.

Индикатор запирания на приборной панели не мигает, указывая, что автомобиль заперт не полностью, и что отключены датчики

▸▸

крена и движения системы сигнализации* и датчики открытия крышки багажника.

Двери остаются запертыми под сигнализацию.

- Крышка багажника отпирается, но не открывается – слегка нажмите на обрезиненную нажимную пластину под внешней ручкой и поднимите крышку.

Если крышка не открывается в течение двух минут, она вновь запирается и включается сигнализация.

Крышку багажника можно открыть двумя способами

Нажмите один раз – Крышка отпирается, но не открывается – нажмите слегка на обрезиненную нажимную пластину под внешней ручкой и поднимите крышку.

Если крышка не открывается в течение двух минут, она вновь запирается и включается сигнализация.

Нажмите дважды – Крышка отпирается и замок освобождается, при этом крышка приоткрывается на несколько сантиметров – чтобы открыть, поднимите крышку за внешнюю ручку. Дождь, холод, мороз или снег могут препятствовать освобождению крышки от замка.

ВНИМАНИЕ

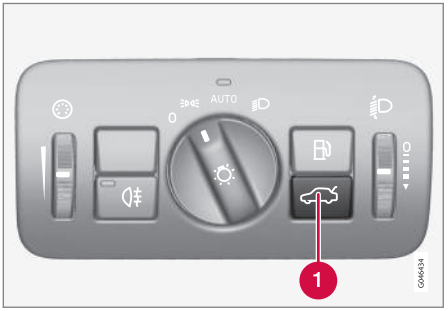
- Если крышка открыта двойным нажатием кнопки, автоматическое запирание не происходит, так как крышка открыта – крышку следует закрыть вручную.
- После того как крышка закрыта, она остается не запертой и не под сигнализацией – вновь заприте крышку и поставьте на сигнализацию с помощью кнопки запирания на дистанционном ключе.

Запирание дистанционным ключом

- Чтобы запереть, нажмите кнопку запирания на дистанционном ключе (стр. 182).

Индикатор запирания на приборной панели начинает мигать, указывая, что автомобиль заперт и поставлен на сигнализацию*.

Отпирание автомобиля изнутри



Чтобы отпереть крышку багажника:

– Нажмите кнопку (1) на панели освещения.

  > Блокировка снимается, и дверь открывается на несколько сантиметров.

Дополнительная информация

- Запирание/отпирание - изнутри (стр. 197)
- Запирание/отпирание - снаружи (стр. 195)

* Опция/дополнительное оборудование.

Блокировка замков*

Блокировка замков[9] означает, что все дверные ручки механически расцепляются, что не позволяет открыть двери ни изнутри, ни снаружи.

Блокировка замков активируется дистанционным ключом (стр. 178) и включается примерно через десять секунд после запирания дверей.

ВНИМАНИЕ

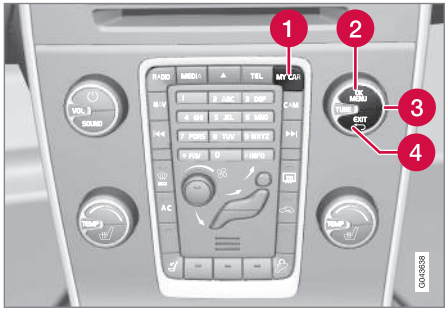
Если в период задержки дверь открывается, последовательность прерывается, и сигнализация отключается.

Автомобиль может отпереть дистанционным ключом только, когда активирована функция блокировки замков. Левую переднюю дверь можно также отпереть вставным плоским ключом (стр. 186). Кроме того на автомобилях с системой управления запуском и замками без ключа* вы можете отпереть и открыть двери и крышку багажника, потянув за дверную ручку или ручку в крышке багажника.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если в автомобиле остаются пассажиры, обязательно отключите функцию блокировки замков, чтобы они не оказались запертыми в автомобиле.

Временное отключение



Активированный выбор меню отмечен крестом.

1. **MY CAR**
2. **OK MENU**
3. **TUNE** поворотная ручка
4. **EXIT**

Если кто-либо хочет остаться в автомобиле, а двери должны быть заперты снаружи, функцию блокировки замков можно временно отключить. Это можно сделать в системе меню **MY CAR**. Описание системы меню - см. MY CAR (стр. 127).

ВНИМАНИЕ

- Помните, что когда автомобиль запирается, активируется сигнализация.
- Если одна из дверей открывается изнутри, сигнализация срабатывает.

Указанное выше происходит при условии, что блокировка замков временно не отключена.

Дополнительная информация

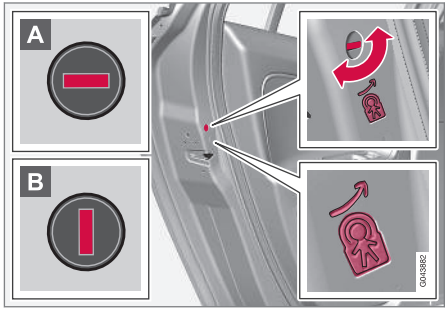
- Keyless Drive* – отпирание механическим плоским ключом (стр. 193)
- Дистанционный ключ (стр. 178)

[9] Только в комбинации с сигнализацией.

Блокировка для безопасности детей - ручная активация

Блокировка для безопасности детей не позволяет детям открывать заднюю дверь изнутри.

Активация/инактивация блокировки для безопасности детей



Ручная блокировка для безопасности детей. Не путать с ручной блокировкой замков (стр. 196).

Регулятор замка для безопасности детей находится на задней кромке задних дверей, и доступ к нему возможен только при открытой двери.

Чтобы включить/отключить замок для безопасности детей:

– Повернуть фиксатор можно с помощью вставного плоского ключа (стр. 186) от дистанционного ключа.

A Дверь блокируется от открытия изнутри.

B Дверь можно открыть, как снаружи, так и изнутри.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В каждой задней двери имеется два поворотных переключателя – не перепутайте блокировку для безопасности детей с механическим дверным замком.

ⓘ ВНИМАНИЕ

- Поворотный замок в двери блокирует только конкретную дверь, а не обе задние двери одновременно.
- В автомобилях с электрическим замком для безопасности детей замок для блокировки вручную отсутствует.

Дополнительная информация

- Блокировка для безопасности детей - электрическая активация* (стр. 202)
- Запирание/отпирание - изнутри (стр. 197)
- Запирание/отпирание - снаружи (стр. 195)

Блокировка для безопасности детей - электрическая активация*

Блокировка для безопасности детей с электрическим приводом не позволяет детям открыть задние двери или стекла изнутри.

Активирование

Блокировку для безопасности детей можно активировать/отключать в любом положении ключа (стр. 90) выше **0**. Активирование/отключение можно выполнить в течение 2-х минут после остановки двигателя при условии, что ни одна дверь не была открыта.

Чтобы включить блокировку для безопасности детей:

Панель управления, дверь водителя.

1. Запустите двигатель или выберите положение ключа выше **0**.

* Опция/дополнительное оборудование.

2. Нажмите кнопку на панели управления в двери водителя.
   > На информационном дисплее комбинированного прибора появляется сообщение **Блокировка задних дверей включена**, и в кнопке горит лампа – блокировка включена.

Когда активирована блокировка для безопасности детей, задние:

- стекла можно открыть только с панели управления на двери водителя
- двери не открываются изнутри.

При остановке двигателя в памяти сохраняются действующая настройка – если блокировка для безопасности детей была активирована при остановке двигателя, то она будет активирована и при следующем запуске двигателя.

Дополнительная информация

- Блокировка для безопасности детей - ручная активация (стр. 202)
- Запирание/отпирание - изнутри (стр. 197)

Сигнализация*

Сигнализация представляет собой систему, которая предупреждает, в частности, о взломе автомобиля.

Включенная сигнализация срабатывает:

- если открывается дверь, капот или крышка багажника[10]
- при регистрации движения в салоне (если установлен датчик движения*)
- при поднятии и буксировке автомобиля (если он оснащен датчиком крена*)
- при отсоединении провода аккумуляторной батареи
- если отключается звуковая сирена.

Если в системе охранной сигнализации возникает неисправность, на информационном дисплее комбинированного прибора показывается сообщение. В этом случае обратитесь в мастерскую – рекомендуется официальная станция техобслуживания Volvo.

ВНИМАНИЕ

При движении в салоне сигнализация срабатывает от датчиков движения – регистрируются даже потоки воздуха. Поэтому сигнализация может срабатывать, если автомобиль оставлен с открытым окном или люком в крыше или включенным обогревателем салона.

Чтобы это не произошло: Покидая автомобиль, закройте окна/люк в крыше. Если в автомобиле используется встроенный обогреватель салона (или переносной электрический), воздушный поток от вентиляционных сопел не следует направлять вверх к потолку салона. Можно использовать пониженный уровень громкости сигнала тревоги, см. Частичная сигнализация* (стр. 206).

ВНИМАНИЕ

Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать или модифицировать компоненты охранной сигнализации. Любые такие попытки влияют на условия страхования.

Включение сигнализации

– Нажмите кнопку запирания на дистанционном ключе.

[10] Только некоторые рынки.

Отключение сигнализации

– Нажмите кнопку отпирания на дистанционном ключе.

Отключение сработавшей сигнализации

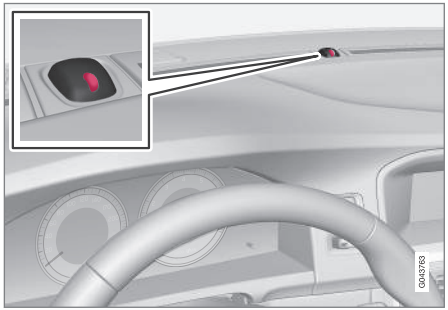
– Нажмите кнопку отпирания на дистанционном ключе или вставьте дистанционный ключ в замок запуска.

Дополнительная информация

- Индикатор охранной сигнализации* (стр. 204)
- Охранная сигнализация* – автоматическое повторное подключение (стр. 204)
- Охранная сигнализация* – дистанционный ключ не работает (стр. 205)

Индикатор охранной сигнализации*

Индикатор сигнализации показывает статус системы сигнализации (стр. 203).



Тот же диод, что и индикатор запирания (стр. 181).

Красный светодиод в панели приборов показывает статус системы охранной сигнализации:

- Диод не горит – охранная сигнализация отключена
- Диод мигает один раз в две секунды – сигнализация подключена
- Диод часто мигает после отключения сигнализации (и до момента, когда дистанционный ключ вставлен в замок запуска и установлен в положение I) – сигнализация срабатывала.

Охранная сигнализация* – автоматическое повторное подключение

Автоматическое повторное подключение сигнализации (стр. 203) предотвращает возможность по ошибке оставить автомобиль с отключенной сигнализацией.

Если автомобиль отпирается дистанционным ключом (и сигнализация отключается), но ни одна из дверей или крышка багажника не открываются в течение 2-х минут, сигнализация автоматически вновь включается. При этом автомобиль вновь запирается.

Дополнительная информация

- Частичная сигнализация* (стр. 206)

* Опция/дополнительное оборудование.

Охранная сигнализация* – дистанционный ключ не работает

Если сигнализация (стр. 203) не отключается дистанционным ключом, например, разряжены батарейки (стр. 189) в ключе, автомобиль можно отпереть, снять с сигнализации и запустить двигатель следующим образом:

1. Откройте замок двери водителя с помощью вставного плоского ключа (стр. 193).
   > Сигнализация срабатывает, индикатор сигнализации (стр. 204) быстро мигает, и звучит сирена.

2. Вставьте дистанционный ключ в замок запуска.
   > Сигнализация отключается и индикатор гаснет.
3. Запустите двигатель.

Сигналы охранной сигнализации*

При срабатывании сигнализации (стр. 203) звучит сирена, и мигают все указатели поворотов.

- Сирена звучит в течение 30 секунд или до отключения сигнализации. Сирена снабжена отдельным аккумулятором и работает независимо от аккумулятора автомобиля.
- Все указатели поворотов мигают в течение 5 минут или до отключения сигнализации.

Частичная сигнализация*

Частичная сигнализация означает, что датчики движения и наклона могут временно отключаться.

Чтобы не допустить случайного активирования сигнализации (стр. 203), например, если в запертом автомобиле оставлена собака или при транспортировке автомобиля на поезде или пароме, временно отключаются датчики движения и крена.

Процедура отключения не отличается от процедуры временного отключения блокировки замков (стр. 201)[11].

Дополнительная информация

- Индикатор охранной сигнализации* (стр. 204)

Тип разрешения - система дистанционного ключа

Одобренный тип системы дистанционного ключа можно найти в таблице.

Система блокировки, стандартная

Страна/регион	
Европа, Китай	

Система управления замками без ключа (Keyless drive)

Страна/регион	
Европа	
Корея	
Китай	
Гонконг	

[11] Только в комбинации с сигнализацией.

* Опция/дополнительное оборудование.

Дополнительная информация

- Дистанционный ключ (стр. 178)

ПОДДЕРЖКА ВОДИТЕЛЯ

Активное шасси – Four-C*

Активное шасси "Four-C" (Continously Controlled Chassis Concept) за счет изменения параметров амортизаторов позволяет регулировать ходовые характеристики автомобиля. Существует три вида настройки: **Comfort**, **Sport** и **Advanced**.

Comfort

Данный режим позволяет чувствовать себя более комфортно на жестком и неровном дорожном покрытии. Амортизация более мягкая, а перемещения кузова синхронные и плавные.

Sport

В результате настройки автомобиль приобретает более спортивный характер. Рекомендуется для более активного вождения. Повышается отклик на повороты рулевого колеса по сравнению с режимом Comfort. Более жесткое демпфирование, а кузов следует изгибам дороги, снижая крен при прохождении поворотов.

Advanced

Этот режим рекомендуется использовать только на идеально ровных дорогах и гладком дорожном покрытии.

Работа амортизаторов оптимизирована для обеспечения максимального сцепления с дорогой, и при прохождении поворотов крен снижен еще больше.

Использование

Кнопки управления

С помощью кнопок на центральной консоли выбирается настройка шасси. Настройка, которая использовалась в момент остановки двигателя, активируется при следующем запуске двигателя.

Регулируемый уровень рулевого усилия*

С помощью адаптированного по скорости сервоусиления уровень рулевого усилия возрастает с увеличением скорости автомобиля, что улучшает обратную связь водителя с дорогой.

Система обеспечивает более жесткое управление на автомагистралях. Во время парковки и движения на низкой скорости управление более легкое и не требует никакого напряжения.

Для ощущения обратной связи с дорогой или чувствительности управления водитель может выбрать один из трех уровней рулевого усилия в системе меню **MY CAR** (стр. 127):

- Откройте **Усилие рул. управления** и выберите **Низк.**, **Сред.** или **Высок.**.

Настройка закрыта во время движения автомобиля.

* Опция/дополнительное оборудование.

ВНИМАНИЕ

В некоторых ситуациях, когда сервоусилитель руля перегревается, его необходимо охладить – в этот период действие сервоусилителя ограничено, и вам может показаться, что поворот руля потребует гораздо больших усилий.

Временное ограничение усиления рулевого колеса сопровождается появлением сообщения в комбинированном приборе.

Дополнительная информация

- MY CAR (стр. 127)

Электронная система стабилизации (ESC) – общие сведения

Система курсовой устойчивости ESC (Electronic Stability Control) помогает водителю избежать заносов и улучшает проходимость автомобиля.

При торможении срабатывание системы ESC может восприниматься в виде пульсирующего звука. При подаче газа ускорение автомобиля может быть ниже ожидаемого.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Система курсовой устойчивости ESC является лишь дополнительным инструментом – она не может обеспечить необходимые действия во всех ситуациях и на любом дорожном покрытии.

Именно водитель всегда несет ответственность за то, чтобы автомобиль двигался безопасным образом и с соблюдением действующих законов и правил дорожного движения.

Система ESC обладает следующими функциями:

- Функция антиюза
- Противобуксовочная функция
- Функция тягового усилия
- Контроль остановки двигателя – EDC
- Система распределения тягового усилия в повороте – CTC
- Стабилизатор прицепа автомобиля – TSA

Функция антиюза

Для повышения устойчивости автомобиля функция контролирует отдельно тяговое и тормозное усилие колес.

Противобуксовочная функция

Во время ускорения функция не допускает проскальзывание ведущих колес на дорожном покрытии.

Функция тягового усилия

Функция, действуя на низких скоростях, передает усилие с ведущего колеса, которое пробуксовывает, на ведущее колесо, которое не делает этого.

Контроль остановки двигателя – EDC

EDC (Engine Drag Control) препятствует внезапной блокировке колес, например, после понижения передачи или торможения двигателем при движении на низкой передаче по скользкому дорожному покрытию.

Внезапная блокировка колес во время движения может в том числе затруднить управление автомобилем.

Система распределения тягового усилия в повороте – CTC*

CTC компенсирует недоуправление и допускает повышение ускорения на поворотах без пробуксовки внутренних колес, например, при выезде на дорогу по кривой, чтобы автомобиль мог быстрее встроиться в существующий дорожный темп.

Стабилизатор прицепа автомобиля* – TSA[1]

Стабилизатор прицепа автомобиля (стр. 364) предназначен для стабилизации автомобиля с прицепом в ситуациях, когда экипаж подвергается автоколебаниям. Дополнительную информацию см. Езда с прицепом* (стр. 357).

ВНИМАНИЕ

Функция отключается, когда водитель выбирает режим **Sport**.

Дополнительная информация

- Электронная система стабилизации (ESC) – использование (стр. 212)
- Электронная система стабилизации (ESC) – символы и сообщения (стр. 213)

Электронная система стабилизации (ESC) – использование

Выбор уровня – режим Sport

Система ESC всегда активирована – ее невозможно отключить.

Водитель все же может выбрать режим **Sport**, чтобы добиться более активного ощущения от вождения.

Режим **Sport** выбирается в системе меню MY CAR. Описание системы меню - см. MY CAR (стр. 127).

В режиме **Sport** система распознает повышение по сравнению с обычным вождением активности педали газа, поворотов рулевого колеса и прохождения поворотов и допускает контролируемый занос до определенного уровня задней части автомобиля перед тем, как включиться и стабилизировать положение автомобиля.

Если водитель, например, прерывает контролируемый занос, отпуская педаль газа, система ESC вступает в действие и стабилизирует положение автомобиля.

Кроме того, в режиме **Sport** сохраняется максимальное тяговое усилие, если автомобиль двигается быстро или по неплотному дорожному покрытию, например, песку или снегу.

В режиме **Sport** в комбинированном приборе появляется этот символ, который горит ровным светом до тех пор, пока водитель не отключит функцию или остановит двигатель – при следующем пуске двигателя система ESC возвращается в нормальный режим работы.

Дополнительная информация

- Электронная система стабилизации (ESC) – общие сведения (стр. 211)
- Электронная система стабилизации (ESC) – символы и сообщения (стр. 213)

[1] Trailer Stability Assist устанавливается вместе с оригинальным буксирным крюком Volvo.

* Опция/дополнительное оборудование.

Электронная система стабилизации (ESC) – символы и сообщения

Таблица

Символ	сообщение	Значение
	ESC Временно ВЫКЛ	Действие системы ESC временно ограничено вследствие высокой температуры тормозных дисков – функция восстанавливается автоматически после нормализации температуры тормозов.
	ESC Требуется ремонт	Система ESC неисправна. • Остановите автомобиль в безопасном месте, заглушите и вновь запустите двигатель. • Если сообщение сохраняется, обратитесь в мастерскую – рекомендуется официальная станция техобслуживания Volvo.
 и 	**"Сообщение"**	В комбинированном приборе (стр. 72) есть текстовое сообщение – Прочитайте!
	Постоянный свет в течение 2-х секунд.	Проверка системы при пуске двигателя.

Символ	сообщение	Значение
	Мигающий свет.	Система ESC в действии.
	Постоянный свет.	Режим **Sport** активирован. **ВНИМАНИЕ!** Система ESC в этом режиме полностью не отключена – ее действие только ограничено.

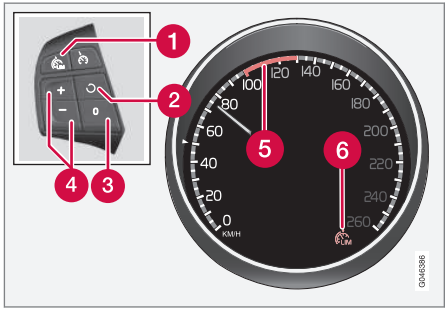
Дополнительная информация

- Электронная система стабилизации (ESC) – общие сведения (стр. 211)
- Электронная система стабилизации (ESC) – использование (стр. 212)

Ограничитель скорости*

Ограничитель скорости (Speed Limiter) может рассматриваться, как круиз-контроль "наоборот" – водитель регулирует скорость с помощью педали газа, а ограничитель скорости не дает водителю по ошибке превысить заранее выбранную/установленную скорость.

Обзор



Набор кнопок на рулевом колесе и комбинированный прибор.

1. Ограничитель скорости – Вкл/Выкл.
2. Положение готовности отменяется и задействуется сохраненная в памяти скорость.
3. Положение готовности.
4. Активирование и установка максимальной скорости.
5. Выбранная скорость.
6. Ограничитель скорости в действии.

Дополнительная информация

- Ограничитель скорости* - включение (стр. 215)
- Ограничитель скорости* - временное отключение и положение готовности (стр. 216)
- Ограничитель скорости* - сигнал тревоги о превышении скорости (стр. 217)
- Ограничитель скорости* - отключение (стр. 218)

Ограничитель скорости* - включение

Включение и активирование

Когда ограничитель скорости действует, символ (6) показывается в комбинированном приборе вместе с маркировкой (5) заданной максимальной скорости.

Выбор и сохранение в памяти максимально возможной скорости можно выполнить как при движении автомобиля, так и на стоянке.

Во время движения

1. Нажмите на рулевом колесе кнопку, чтобы включить ограничитель скорости.
   > Символ (6) ограничителя скорости включается в комбинированном приборе.
2. Когда автомобиль двигается с максимально выбранной скоростью: Нажимайте на одну из кнопок на рулевом колесе + или − так, чтобы в комбинированном приборе появилась маркировка (5) выбранной максимальной скорости.
   > Теперь ограничитель скорости активирован, и выбранная максимальная скорость занесена в память.

◀◀ Автомобиль не двигается

1. Нажмите на рулевом колесе кнопку, чтобы включить ограничитель скорости.
2. Кнопкой + перейдите в комбинированном приборе к отображению маркировки (5) выбранной максимальной скорости.
   > Теперь ограничитель скорости активирован, и выбранная максимальная скорость занесена в память.

Дополнительная информация

- Ограничитель скорости* (стр. 215)

Ограничитель скорости* - изменение скорости

Изменение сохраненной скорости

Установленную максимальную скорость можно изменить кратким или длительным нажатием кнопки + или − на рулевом колесе.

Для изменения на величину +/- 5 км/ч (+/- 5 миль/ч):

- Используйте краткие нажатия – при каждом нажатии скорость изменяется на +/- 5 км/ч (+/- 5 миль/ч).

Для изменения на величину +/- 1 км/ч (+/- 1 миля/ч):

- Удерживайте эту кнопку нажатой и отпустите ее при достижении нужной максимальной скорости.

Результат последнего нажатия сохраняется в памяти.

Дополнительная информация

- Ограничитель скорости* (стр. 215)

Ограничитель скорости* - временное отключение и положение готовности

Ограничитель скорости (Speed Limiter) может рассматриваться, как круиз-контроль "наоборот" – водитель регулирует скорость с помощью педали газа, а ограничитель скорости не дает водителю по ошибке превысить заранее выбранную/установленную скорость.

Временное отключение – положение готовности

Чтобы временно отключить ограничитель скорости и установить положение готовности:

– Нажмите 0.
  > В комбинированном приборе цвет маркировки (5) изменится с ЗЕЛЕНОГО на БЕЛЫЙ, и водитель может временно превысить установленную максимальную скорость.

  Ограничитель скорости вновь активируется, если нажать ↻. При этом маркировка (5) изменит цвет с БЕЛОГО на ЗЕЛЕНЫЙ, и максимальная скорость автомобиля вновь ограничена.

* Опция/дополнительное оборудование.

Временное отключение педалью газа

Ограничитель скорости можно также перевести в положение готовности с помощью педали газа, например, чтобы быстро увеличить скорость и увести автомобиль из создавшейся ситуации:

– Надавите до упора педаль газа.
  > В комбинированном приборе появляется цветная маркировка (5) заданной максимальной скорости, и водитель может временно превысить эту скорость – при этом цвет маркировки (5) изменится с ЗЕЛЕНОГО на БЕЛЫЙ.

  Ограничитель скорости вновь активируется автоматически после того, как вы отпустите педаль газа и скорость автомобиля снизится до выбранного/сохраненного в памяти максимального значения, – на дисплее цвет обозначения (5) изменится с БЕЛОГО на ЗЕЛЕНЫЙ, и максимальная скорость автомобиль вновь ограничена.

Дополнительная информация

- Ограничитель скорости* (стр. 215)
- Ограничитель скорости* - включение (стр. 215)
- Ограничитель скорости* - изменение скорости (стр. 216)
- Ограничитель скорости* - отключение (стр. 218)
- Ограничитель скорости* - сигнал тревоги о превышении скорости (стр. 217)

Ограничитель скорости* - сигнал тревоги о превышении скорости

Ограничитель скорости (Speed Limiter) может рассматриваться, как круиз-контроль "наоборот" – водитель регулирует скорость с помощью педали газа, а ограничитель скорости не дает водителю по ошибке превысить заранее выбранную/установленную скорость.

На крутых спусках тормозного усилия ограничителя скорости может оказаться недостаточным, что приводит к превышению максимально установленной скорости. В этом случае внимание водителя привлекает звуковой сигнал.

Сигнал звучит до того момента, пока водитель не сбросит скорость до выбранного максимального значения.

ВНИМАНИЕ

Сигнал тревоги активируется через 5 секунд после того, как скорость автомобиля увеличится не менее чем на 3 км/ч (прим. 2 мили/ч) при условии, что в течение полминуты до этого не была нажата ни одна из кнопок – или ⟲.

Дополнительная информация
- Ограничитель скорости* (стр. 215)
- Ограничитель скорости* - изменение скорости (стр. 216)
- Ограничитель скорости* - включение (стр. 215)
- Ограничитель скорости* - временное отключение и положение готовности (стр. 216)
- Ограничитель скорости* - отключение (стр. 218)

Ограничитель скорости* - отключение

Ограничитель скорости (Speed Limiter) может рассматриваться, как круиз-контроль "наоборот" – водитель регулирует скорость с помощью педали газа, а ограничитель скорости не дает водителю по ошибке превысить заранее выбранную/установленную скорость.

Для отключения ограничителя скорости:

– Нажмите на рулевом колесе кнопку .
  > В комбинированном приборе гаснут символ ограничителя скорости (6) и метка установленной скорости (5) – это означает, что заданная/сохраненная скорость стирается из памяти, и ее невозможно вернуть с помощью кнопки .

    После этого водитель может без ограничений выбирать скорость педалью газа.

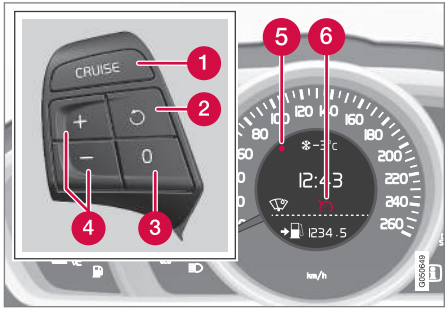
Дополнительная информация
- Ограничитель скорости* (стр. 215)
- Ограничитель скорости* - включение (стр. 215)
- Ограничитель скорости* - временное отключение и положение готовности (стр. 216)
- Ограничитель скорости* - сигнал тревоги о превышении скорости (стр. 217)

* Опция/дополнительное оборудование.

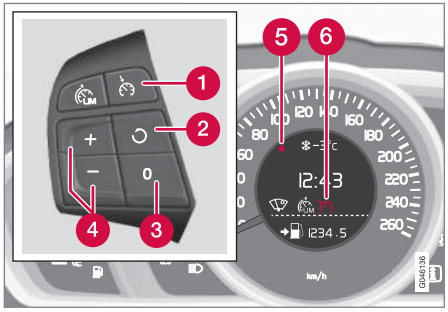
Круиз-контроль*

Круиз-контроль (CC – Cruise Control) помогает водителю поддерживать постоянную скорость, снижая напряжение от вождения на автомагистралях и длинных прямых участках дороги с равномерным транспортным потоком.

Обзор



Набор кнопок на рулевом колесе и комбинированный прибор в автомобиле **без** ограничителя скорости[2].



Набор кнопок на рулевом колесе и комбинированный прибор в автомобиле **с** ограничителем скорости[2].

1. Круиз-контроль – Вкл/Выкл.
2. Положение готовности отменяется и задействуется сохраненная в памяти скорость.
3. Положение готовности
4. Активирование и регулировка скорости.
5. Выбранная скорость (СЕРЫЙ = положение готовности).
6. Круиз-контроль в действии – символ БЕЛОГО цвета (СЕРЫЙ = положение готовности).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Водитель должен всегда контролировать дорожную ситуацию и принимать меры, если круиз-контроль не обеспечивает необходимую скорость и/или дистанцию.

В конечном счете именно водитель всегда несет ответственность за безопасное состояние транспортного средства.

Дополнительная информация

- Круиз-контроль* - регулировка скорости (стр. 220)
- Круиз-контроль* - временное отключение и положение готовности (стр. 221)
- Круиз-контроль* - возвращение к установленной скорости (стр. 222)
- Круиз-контроль* - отключение (стр. 222)
- Адаптивный круиз-контроль - ACC* (стр. 227)

[2] Дилер Volvo уточнил информацию о правилах, действующих на соответствующем рынке.

Круиз-контроль* - регулировка скорости

Вы можете активировать, устанавливать и изменять заданную скорость.

Включение и установка скорости

Для запуска круиз-контроля:

- На рулевом колесе нажмите кнопку **CRUISE** (**без** ограничителя скорости) или (**с** ограничителем скорости).

> В комбинированном приборе загорается символ (6) круиз-контроля – круиз-контроль находится в режиме готовности.

Чтобы активировать круиз-контроль:

- При нужной скорости нажмите кнопку на рулевом колесе + или −.

> Действующая скорость сохраняется в памяти, в комбинированном приборе около выбранной скорости появляется метка (5) и цвет символа (6) изменяется с СЕРОГО на БЕЛЫЙ – после этого автомобиль будет двигаться с последней сохраненной в памяти скоростью.

ВНИМАНИЕ

Круиз-контроль не может включаться на скорости ниже 30 км/ч (20 миль/ч).

Изменение сохраненной скорости

Установленную скорость можно изменить кратким или длительным нажатием кнопки + или − на рулевом колесе.

Для изменения на величину 5 км/ч (5 миль/ч):

- Используйте краткие нажатия – при каждом нажатии скорость изменяется на 5 км/ч (5 миль/ч).

Для изменения на величину 1 км/ч (1 миля/ч):

- Удерживайте эту кнопку нажатой и отпустите ее при достижении нужной скорости.

Результат последнего нажатия сохраняется в памяти.

Если перед нажатием кнопки + − скорость автомобиля увеличивается путем нажатия педали газа, то при нажатии кнопки в памяти сохраняется текущая скорость автомобиля.

Временное повышение скорости с помощью педали газа, например, при обгоне, не влияет на настройки круиз-контроля, и при отпускании педали акселератора автомобиль возвращается к последней сохраненной скорости.

ВНИМАНИЕ

Если какая-либо из кнопок круиз-контроля удерживается нажатой несколько минут, она блокируется и круиз-контроль отключается. Чтобы снова активировать круиз-контроль, нужно остановить автомобиль и перезапустить двигатель.

Дополнительная информация

- Круиз-контроль* (стр. 219)

* Опция/дополнительное оборудование.

Круиз-контроль* - временное отключение и положение готовности

Эта функция может временно деактивироваться и находиться в положении готовности.

Временное отключение – положение готовности

Чтобы временно отключить круиз-контроль и перевести его в состояние готовности.

- Нажмите на рулевом колесе кнопку **0**.

> На комбинированном приборе цвет метки (5) и символа (6) изменяется с БЕЛОГО на СЕРЫЙ – круиз-контроль временно отключен.

Положение готовности в результате вмешательства водителя

Круиз-контроль временно отключается и автоматически переходит в положение готовности, если:

- используется рабочий тормоз
- педаль сцепления выжимается более 1 минуты[3]
- рычаг/селектор передач перемещается в положение **N**
- водитель более 1 минуты сохраняет более высокую скорость по сравнению с сохраненной в памяти.

В этом случае водитель должен самостоятельно регулировать скорость.

Временное повышение скорости с помощью педали газа, например, при обгоне, не изменяет настройку – после того, как педаль газа отпускается, автомобиль возвращается к последнему сохраненному значению скорости.

Автоматическое положение готовности

Причины временного отключения круиз-контроля и перехода в положение готовности:

- колеса потеряли сцепление с дорогой
- слишком низкой/высокой частоты вращения двигателя
- падение скорости ниже 30 км/ч (20 миль/ч).

В этом случае водитель должен самостоятельно регулировать скорость.

Дополнительная информация

- Круиз-контроль* (стр. 219)
- Круиз-контроль* - регулировка скорости (стр. 220)
- Круиз-контроль* - возвращение к установленной скорости (стр. 222)
- Круиз-контроль* - отключение (стр. 222)

[3] Положение готовности не активируется, если выжать сцепление и выбрать более высокую или низкую передачу.

Круиз-контроль* - возвращение к установленной скорости

Круиз-контроль (CC – Cruise Control) помогает водителю поддерживать постоянную скорость.

После временного отключения и ожидания (стр. 221) можно снова набрать заданную скорость.

Чтобы вновь активировать круиз-контроль из положения готовности:

- Нажмите на рулевом колесе кнопку ↻.

> В комбинированном приборе цвет метки (5) и символа (6) изменяется с СЕРОГО на БЕЛЫЙ – после этого автомобиль будет двигаться с последней сохраненной в памяти скоростью.

ⓘ ВНИМАНИЕ

При включении ходовой передачи с помощью кнопки ↻ сразу может иметь место заметное увеличение скорости.

Дополнительная информация

- Круиз-контроль* (стр. 219)
- Круиз-контроль* - регулировка скорости (стр. 220)
- Круиз-контроль* - временное отключение и положение готовности (стр. 221)
- Круиз-контроль* - отключение (стр. 222)

Круиз-контроль* - отключение

Здесь описано, как его отключить.

Круиз-контроль отключается кнопкой (1) или при остановке двигателя – после этого заданная/сохраненная скорость стирается из памяти, и ее невозможно вернуть с помощью кнопки ↻.

Дополнительная информация

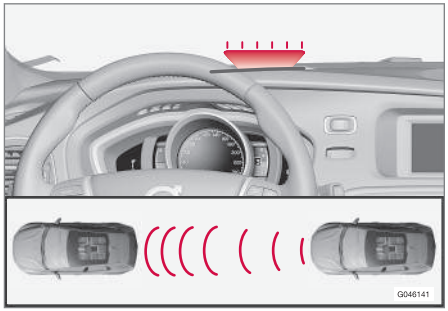
- Круиз-контроль* (стр. 219)
- Круиз-контроль* - регулировка скорости (стр. 220)
- Круиз-контроль* - временное отключение и положение готовности (стр. 221)
- Круиз-контроль* - возвращение к установленной скорости (стр. 222)

* Опция/дополнительное оборудование.

Дистанция сближения*

Функция контроля сближения (Distance Alert) предупреждает водителя о сокращении временного интервала до едущего впереди транспортного средства.

Дистанция сближения действует на скорости выше 30 км/ч (20 миль/ч) и реагирует только на транспортные средства, которые двигаются перед вашим автомобилем в одном с ним направлении. Для встречного, двигающегося на низкой скорости или неподвижного транспортного средства информация о расстоянии не предоставляется.



Оранжевый предупреждающий свет[4].

Оранжевая предупреждающая лампа на ветровом стекле горит постоянным светом, если расстояние до едущего впереди автомобиля меньше заданного временного интервала.

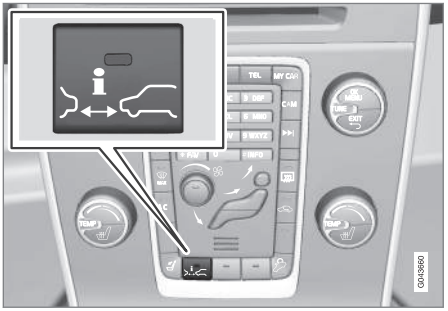
ВНИМАНИЕ

Дистанция предупреждения отключена на период действия адаптивного круиз-контроля.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Дистанция предупреждения реагирует только, когда расстояние до автомобиля впереди вас меньше запрограммированного значения – на собственную скорость автомобиля это не влияет.

Использование

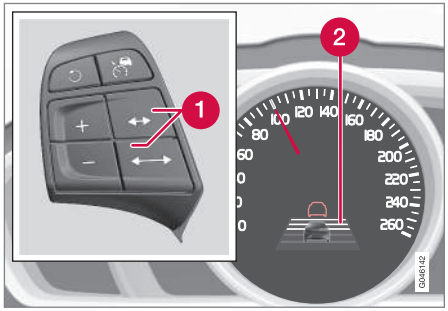


Чтобы включить или отключить функцию, нажмите кнопку в центральной консоли. Если в кнопке горит лампа – функция включена.

При некоторых комбинациях дополнительно выбранного оборудования на центральной консоли не остается свободного места для кнопки – в этом случае данная функция регулируется с помощью системы меню автомобиля **MY CAR** (стр. 127) – где вы можете открыть функцию **Опасн. расст.**.

[4] ВНИМАНИЕ! На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут отличаться в зависимости от модели автомобиля.

Установка временного интервала



Органы управления и символ для обозначения временных интервалов.

1. Временной интервал – Увеличение/уменьшение.
2. Временной интервал – Вкл.

Вы можете выбрать различный временной интервал до автомобиля впереди вас, который отображается в комбинированном приборе в виде 1-5 горизонтальных штрихов – чем больше штрихов, тем больше временной интервал. Один штрих соответствует прим. 1 секунде до автомобиля перед вами, 5 штрихов – прим. 3 секундам.

Аналогичный символ появляется, когда активирован адаптивный круиз-контроль (стр. 228).

ВНИМАНИЕ

Чем выше скорость, тем больше расстояние, рассчитываемое в метрах, для заданного отставания по времени.

Заданное отставание используется также в функции адаптивного круиз-контроля (стр. 228).

Используйте только временные интервалы, разрешенные местными правилами дорожного движения.

Дополнительная информация

- Предупреждение об опасном сближении* - ограничения (стр. 224)
- Предупреждение об опасном сближении* - символы и сообщения (стр. 226)

Предупреждение об опасном сближении* - ограничения

Эта функция использует тот же радарный датчик, что и адаптивный круиз-контроль (стр. 227) и система предупреждения о столкновении с автоматическим торможением (стр. 257), и имеет некоторые ограничения.

* Опция/дополнительное оборудование.

ВНИМАНИЕ

Сильный солнечный свет, блики и резкое изменение освещенности, а также надетые солнечные очки могу приводить к тому, что предупреждающая лампа у ветрового стекла не видна.

Плохая погода или извилистые дороги могут снизить способность радиолокационного датчика обнаруживать движущиеся впереди вас транспортные средства.

Эта способность также зависит от габаритных размеров транспортных средств, например, мотоциклов. Это может означать, что предупреждающая лампа загорается на расстоянии меньше заданного или предупреждение может вообще не появиться.

В связи с очень высокой скоростью лампа может включиться на более коротком по сравнению с заданным расстоянии, что связано с ограничениями радиуса действия датчика.

Дополнительную информацию о радиолокационном датчике см. в Радиолокационный датчик - ограничения (стр. 243) и (стр. 263).

Дополнительная информация

- Дистанция сближения* (стр. 223)
- Предупреждение об опасном сближении* - символы и сообщения (стр. 226)

Предупреждение об опасном сближении* - символы и сообщения

Если в связи с ограничениями функция действует не полностью, в комбинированном приборе появляется ряд символов и сообщений.

Символ[A]	сообщение	Значение
	Радар заблокирован См.Руководство	Дистанция предупреждения временно не работает. Радиолокационный датчик заблокирован и не может обнаруживать другие транспортные средства, например, в сильный дождь или если датчик залеплен снегом. Прочитайте об ограничениях радиолокационного датчика (стр. 243).
	Предупреждение о столкновении Требуется ремонт	Дистанция предупреждения и система предупреждения о столкновении с автоторможением полностью или частично не работают. Если сообщение сохраняется, обратитесь в мастерскую – рекомендуется официальная станция техобслуживания Volvo.

[A] Символы представлены в общем виде – зависят от рынка и модели автомобиля.

Дополнительная информация

- Дистанция сближения* (стр. 223)
- Предупреждение об опасном сближении* - ограничения (стр. 224)

* Опция/дополнительное оборудование.

Адаптивный круиз-контроль - ACC*

Адаптивный круиз-контроль (ACC – Adaptive Cruise Control) помогает водителю поддерживать постоянную скорость и выбранный временной интервал до двигающегося впереди транспортного средства.

При длительных поездах по автомагистралям и на длинных прямых участках шоссе с равномерным транспортным потоком адаптивный круиз-контроль позволяет спокойно получать удовольствие от вождения.

Водитель устанавливает скорость (стр. 231) и интервал по времени (стр. 233) до автомобиля впереди. Когда радиолокационный детектор обнаруживает впереди автомобиль, двигающийся с более низкой скоростью, скорость вашего автомобиля автоматически соизмеряется с этим значением. Когда дорога вновь свободна, автомобиль возвращается к выбранной ранее скорости.

Если адаптивный круиз-контроль отключен или установлен в положение ожидания (стр. 234) и автомобиль приближается слишком близко к автомобилю впереди вас, водитель предупреждается об этом с помощью функции дистанция сближения (стр. 223).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Водитель должен всегда контролировать дорожную ситуацию и принимать меры, когда адаптивный круиз-контроль не соблюдает необходимую скорость или дистанцию.

Адаптивный круиз-контроль не может учитывать все транспортные, погодные и дорожные условия.

Прочитайте все разделы в Руководстве для владельца, связанные с адаптивным круиз-контролем, чтобы познакомиться с ограничениями функционирования, которые водитель обязан знать перед началом использования этой функции.

Только водитель несет ответственность за соблюдение безопасного расстояния и скорости даже при использовании адаптивного круиз-контроля.

ВАЖНО

Обслуживание компонентов адаптивного круиз-контроля допускается проводить только в мастерской – рекомендуется официальная станция техобслуживания Volvo.

В течение некоторого времени после сервиса диапазон функции ACC может быть несколько ограничен. Эта система калибруется во время движения, и полная функциональность восстанавливается автоматически.

Автоматическая коробка передач

Функция поддержки движения на малых скоростях (стр. 236) в системе адаптивного круиз-контроля расширяет функциональные возможности автомобилей с автоматической коробкой передач.

Дополнительная информация

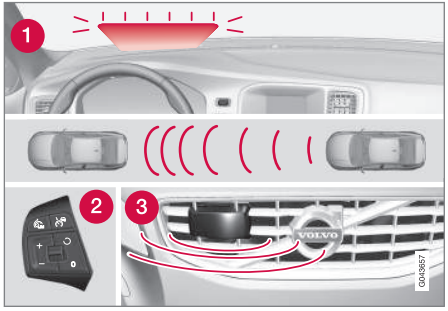
- Адаптивный круиз-контроль* - функция (стр. 228)
- Адаптивный круиз-контроль* - Общий обзор (стр. 230)
- Адаптивный круиз-контроль* - регулировка скорости (стр. 231)
- Адаптивный круиз-контроль* - настройка временного интервала (стр. 233)

- Адаптивный круиз-контроль* - временная деактивация и положение готовности (стр. 234)
- Адаптивный круиз-контроль* - езда за другим транспортным средством (стр. 235)
- Адаптивный круиз-контроль* - отключение (стр. 236)
- Адаптивный круиз-контроль* – поддержка движения на малых скоростях (стр. 236)
- Адаптивный круиз-контроль* - изменение функциональности (стр. 239)
- Радиолокационный датчик (стр. 243)
- Радиолокационный датчик - ограничения (стр. 243)
- Адаптивный круиз-контроль* - поиск и устранение неисправностей (стр. 240)
- Адаптивный круиз-контроль* - символы и сообщения (стр. 241)

Адаптивный круиз-контроль* - функция

Адаптивный круиз-контроль состоит из системы поддержания скорости и взаимодействующего с ней датчика расстояния.

Обзор функций



Обзор функций[5].

1. Предупреждающая лампа – водитель должен тормозить
2. Кнопки на рулевом колесе (стр. 230)
3. Радиолокационный датчик (стр. 243)

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Адаптивный круиз-контроль не является системой для предотвращения столкновений. Водитель обязан действовать даже, если система не регистрирует транспортное средство перед автомобилем.

Адаптивный круиз-контроль не включает торможение при встрече с людьми или животными, небольшими транспортными средствами, например, велосипедами и мотоциклами, Это не относится к низким прицепам и трейлерам, встречным, медленно движущимся и неподвижным транспортным средствам и объектам.

Не пользуйтесь адаптивным круиз-контролем, например, в городской черте, плотном потоке, на перекрестках, скользкой, очень мокрой или грязной дороге, в сильный дождь/снегопад, при плохой видимости, на извилистых дорогах или на съездах и подъездных дорогах.

Расстояние до впереди идущего транспортного средства (стр. 233) измеряется, как правило, с помощью радиолокационного датчика (стр. 243). Круиз-контроль регулирует скорость с помощью подачи газа и притормаживания. При задействовании адаптивным круиз-контролем тормозов они

[5] ВНИМАНИЕ! На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут отличаться в зависимости от модели автомобиля.

* Опция/дополнительное оборудование.

могут издавать слабые звуки – это вполне нормально.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При торможении с помощью функции адаптивного круиз-контроля происходит перемещение педали тормоза. Не ставьте ногу под педаль тормоза: ее может зажать.

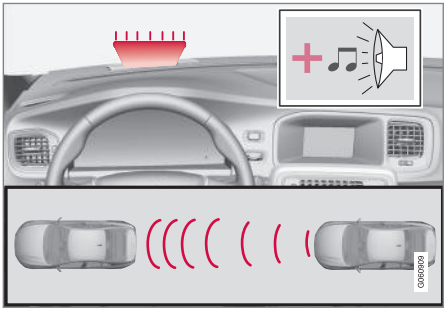
Адаптивный круиз-контроль следует за автомобилем, находящимся в том же ряду впереди вас, сохраняя заданный водителем временной интервал (стр. 233). Если радиолокационный датчик "не видит" транспортного средства впереди, автомобиль будет придерживаться заданной водителем и сохраненной в памяти скорости. Это же действительно в том случае, если скорость автомобиля впереди вас превышает сохраненную в памяти скорость.

В задачу адаптивного круиз-контроля входит плавное изменение скорости. В ситуациях, требующих резкого торможения, водитель должен тормозить самостоятельно. Это относится к ситуациям с большим разбросом скорости или при резком торможении впереди идущего автомобиля. В связи с ограничениями датчиков радара (стр. 243) притормаживание может происходить неожиданно или отсутствовать.

Адаптивный круиз-контроль может активироваться, чтобы следовать за другим транспортным средством, на скорости от 30 км/ч[6] (20 миль/ч) до скорости 200 км/ч (125 миль/ч). Если скорость падает ниже 30 км/ч (20 миль/ч) или на слишком низких оборотах двигателя, круиз-контроль переходит в положение готовности (стр. 234), т.е. автоматическое торможение не действует – водитель должен самостоятельно следить за безопасным расстоянием до транспортного средства перед ним.

Предупреждающая лампа – водитель должен тормозить

Тормозное усилие адаптивного круиз-контроля соответствует прим. 40 % тормозного эффекта автомобиля.



Звуковой и визуальный предупреждающий сигнал в случае опасности столкновения[7].

Если автомобиль необходимо затормозить сильнее, чем допускает адаптивный круиз-контроль, а водитель не тормозит, индикаторная лампа и звуковой сигнал системы предупреждения о столкновении (стр. 257) используются для привлечения внимания водителя к необходимости немедленно вмешаться в ситуацию.

ⓘ ВНИМАНИЕ

Информацию на ветровом стекле иногда трудно заметить при ярком солнечном свете и при использовании солнцезащитных очков.

[6] Функция поддержки при движении на малых скоростях (стр. 236) (автомобили с автоматической коробкой передач) действует в интервале 0–200 км/ч (0-125 миль/ч).
[7] ВНИМАНИЕ! На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут отличаться в зависимости от модели автомобиля.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Адаптивный круиз-контроль предупреждает только о транспортных средствах, которые обнаруживает собственный радарный блок – именно поэтому предупреждение может отсутствовать или поступать с задержкой. Не ждите предупреждения! Тормозите сами в случае необходимости.

Крутые спуски и подъемы и/или тяжелый груз

Помните, что адаптивный круиз-контроль предназначен, в первую очередь, для езды по дорогам без подъемов и спусков. При движении по дорогам с крутыми спусками круиз-контролю трудно сохранять нужное расстояние до автомобиля впереди вас, если автомобиль тяжело нагружен или к нему присоединен прицеп – в такой ситуации от вас требуется повышенное внимание и готовность к торможению.

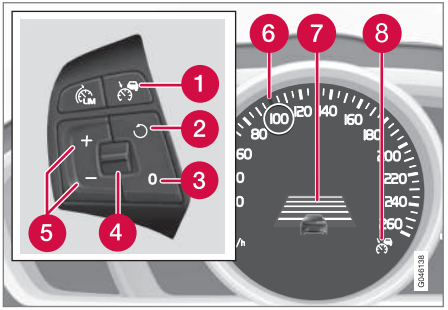
Дополнительная информация

- Адаптивный круиз-контроль - ACC* (стр. 227)
- Адаптивный круиз-контроль* - отключение (стр. 236)
- Адаптивный круиз-контроль* - езда за другим транспортным средством (стр. 235)

Адаптивный круиз-контроль* - Общий обзор

Принцип работы адаптивного круиз-контроля и клавиатуры на рулевом колесе зависит от наличия в автомобиле ограничителя скорости[8].

Адаптивный круиз-контроль с ограничителем скорости

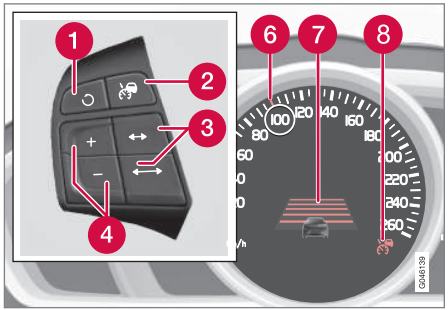


1. Круиз-контроль – Вкл/Выкл.
2. Положение готовности отменяется и задействуется сохраненная в памяти скорость.
3. Положение готовности
4. Временной интервал – Увеличение/уменьшение.
5. Активирование и регулировка скорости.
6. Заданная скорость выделена зеленым цветом (БЕЛЫЙ = положение готовности).

* Опция/дополнительное оборудование.

7. Временной интервал
8. ACC действует, когда символ ЗЕЛЕНОГО цвета (БЕЛЫЙ = положение готовности).

Адаптивный круиз-контроль без ограничителя скорости

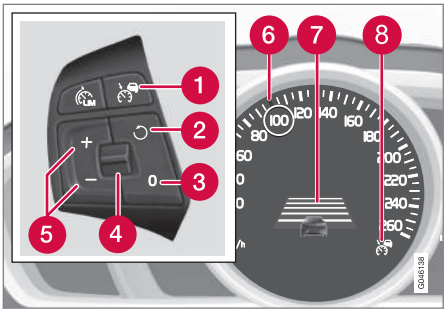


1. Положение готовности отменяется и задействуется сохраненная в памяти скорость.
2. Круиз-контроль – Вкл/Выкл или Положение готовности.
3. Временной интервал – Увеличение/уменьшение.
4. Активирование и регулировка скорости.
5. (не используется)
6. Заданная скорость выделена зеленым цветом (БЕЛЫЙ = положение готовности).
7. Временной интервал
8. ACC действует, когда символ ЗЕЛЕНОГО цвета (БЕЛЫЙ = положение готовности).

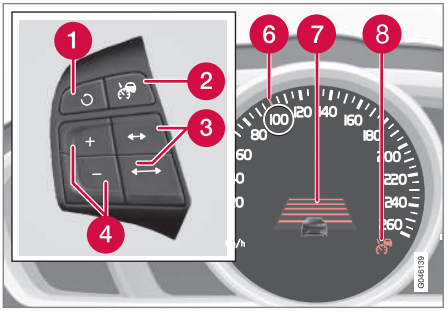
Дополнительная информация

- Адаптивный круиз-контроль - ACC* (стр. 227)
- Адаптивный круиз-контроль* - функция (стр. 228)
- Адаптивный круиз-контроль* - символы и сообщения (стр. 241)

Адаптивный круиз-контроль* - регулировка скорости



Адаптивный круиз-контроль **с** ограничителем скорости[9].



Адаптивный круиз-контроль **без** ограничителя скорости[9].

[8] Дилер Volvo уточнил информацию о правилах, действующих на соответствующем рынке.

Для запуска ACC:

- Нажмите на кнопку на рулевом колесе – аналогичный БЕЛЫЙ символ появляется в комбинированном приборе (8), указывая на то, что адаптивный круиз-контроль находится в положении готовности (стр. 234).

Для активирования ACC:

- При нужной скорости нажмите кнопку на рулевом колесе + или −.

> Текущая скорость сохраняется в памяти, в комбинированном приборе выбранная скорость указывается через "увеличительное стекло" (6) в течение нескольких секунд и цвет маркировки меняется с БЕЛОГО на ЗЕЛЕНЫЙ.

Изменение цвета этого символа с БЕЛОГО на ЗЕЛЕНЫЙ указывает на то, что ACC действует, и автомобиль двигается с заданной скоростью.

ACC регулирует **расстояние** до автомобиля перед вами только, когда символ показывает изображение другого транспортного средства.

Одновременно с этим выделяется интервал скорости:

- более высокое значение скорости ЗЕЛЕНОГО цвета – запрограммированная скорость
- более низкое значение скорости – скорость транспортного средства перед вами.

Изменение сохраненной скорости

Установленную скорость можно изменить кратким или длительным нажатием кнопки + или − на рулевом колесе.

Для изменения на величину +/- 5 км/ч (+/- 5 миль/ч):

- Используйте краткие нажатия – при каждом нажатии скорость изменяется на +/- 5 км/ч (+/- 5 миль/ч).

Для изменения на величину +/- 1 км/ч (+/- 1 миля/ч):

- Удерживайте эту кнопку нажатой и отпустите ее при достижении нужной скорости.

Результат последнего нажатия сохраняется в памяти.

Если перед нажатием кнопки + − скорость автомобиля увеличивается путем нажатия педали газа, то при нажатии кнопки в памяти сохраняется текущая скорость автомобиля.

Временное повышение скорости с помощью педали газа, например, при обгоне, не изменяет настройку – после того, как педаль газа отпускается, автомобиль возвращается к последнему сохраненному значению скорости.

ВНИМАНИЕ

Если какая-либо из кнопок адаптивного круиз-контроля удерживается нажатой несколько минут, функция блокируется и отключается. Чтобы снова активировать функцию, нужно остановить автомобиль и перезапустить двигатель.

В некоторых случаях функцию невозможно вновь активировать - тогда в комбинированном приборе (стр. 241) появляется **Адаптивный круиз- контроль недоступен**.

[9] Пояснения к значениям, указанным на рисунке, можно найти к разделу "Адаптивный круиз-контроль – общий обзор" (стр. 230).

Дополнительная информация

- Адаптивный круиз-контроль - ACC* (стр. 227)
- Адаптивный круиз-контроль* - Общий обзор (стр. 230)
- Адаптивный круиз-контроль* - функция (стр. 228)

Адаптивный круиз-контроль* - настройка временного интервала

Вы можете выбрать различный временной интервал до автомобиля впереди вас, который отображается в комбинированном приборе в виде 1-5 горизонтальных штрихов – чем больше штрихов, тем больше временной интервал. Один штрих соответствует прим. 1 секунде до автомобиля перед вами, 5 штрихов – прим. 3 секундам.

Чтобы задать/изменить временной интервал:

- Поверните регулировочного колесико на наборе кнопок рулевого колеса (стр. 230) (или используйте кнопки ⟷/↔ в автомобилях без ограничителя скорости).

На низкой скорости, когда интервалы сокращаются, адаптивный круиз-контроль несколько увеличивает временной промежуток.

Для того, чтобы плавно и комфортно следовать за движущимся перед вами автомобилем, адаптивный круиз-контроль в определенных ситуациях допускает некоторые изменения в отставании от него.

Обратите внимание, что короткий временной интервал сокращает время, остающееся в распоряжении водителя для реакции и действий при внезапном обострении дорожной ситуации.

Аналогичный символ появляется, когда активирована функция дистанции сближения (стр. 223).

ⓘ ВНИМАНИЕ

Используйте только временные интервалы, разрешенные местными правилами дорожного движения.

Если при включении вам кажется, что адаптивный круиз-контроль не реагирует на команды, возможно, причина в том, что временной интервал до идущего впереди транспортного средства не позволяет увеличивать скорость.

Чем выше скорость, тем больше расстояние, рассчитываемое в метрах, для заданного отставания по времени.

Прочитайте более подробно об обращении со скоростью (стр. 231).

Дополнительная информация
- Адаптивный круиз-контроль - ACC* (стр. 227)
- Адаптивный круиз-контроль* - Общий обзор (стр. 230)
- Адаптивный круиз-контроль* - функция (стр. 228)
- Адаптивный круиз-контроль* - отключение (стр. 236)

Адаптивный круиз-контроль* - временная деактивация и положение готовности

Адаптивный круиз-контроль может временно отключиться и находиться в положении готовности.

Временное отключение/положение готовности – с ограничителем скорости

Чтобы временно отключить адаптивный круиз-контроль и перевести в состояние готовности:

- Нажмите на рулевом колесе кнопку **0**

При этом цвет этого символа и сохраненного в памяти значения скорости изменяется в ЗЕЛЕНОГО на БЕЛЫЙ.

Временное отключение/положение готовности – без ограничителя скорости

Чтобы временно отключить адаптивный круиз-контроль и перевести в состояние готовности:

- Нажмите на рулевом колесе кнопку

Положение готовности в результате вмешательства водителя

Адаптивный круиз-контроль временно отключается и автоматически переходит в положение готовности, если:

- используется рабочий тормоз
- педаль сцепления выжимается более 1 минуты[10]
- селектор передач перемещается в положение **N** (автоматическая коробка передач)
- водитель более 1 минуты сохраняет более высокую скорость по сравнению с сохраненной в памяти.

В этом случае водитель должен самостоятельно регулировать скорость.

Временное повышение скорости с помощью педали газа, например, при обгоне, не изменяет настройку – после того, как педаль газа отпускается, автомобиль возвращается к последнему сохраненному значению скорости.

Автоматическое положение готовности

Адаптивный круиз-контроль зависит от других систем, например, системы курсовой устойчивости ESC (стр. 211). Если одна из

[10] Положение готовности не активируется, если выжать сцепление и выбрать более высокую или низкую передачу.

* Опция/дополнительное оборудование.

таких систем выходит из строя, адаптивный круиз-контроль отключается автоматически.

При автоматическом отключении подается звуковой сигнал, и в комбинированном приборе отображается сообщение **Адаптивный круиз- контроль выключен**. В этом случае водитель должен вмешаться и отрегулировать скорость и расстояние до автомобиля впереди.

Автоматическое отключение может быть следствием:

- открытой водителем двери
- отстегнутого водителем ремня безопасности
- слишком низкой/высокой частоты вращения двигателя
- падения скорости ниже 30 км/ч[11] (20 миль/ч)
- колеса потеряли сцепление с дорогой
- слишком высокой температуры тормозов
- блокировки радиолокационного датчика, например, мокрым снегом или завесой дождя (блокировка излучения датчика).

Возврат к заданной скорости

Адаптивный круиз-контроль в положении готовности вновь активируется при нажатии кнопки ↻ на рулевом колесе – скорость устанавливается равной последнему сохраненному значению.

ⓘ ВНИМАНИЕ

После повторного активирования круиз-контроля кнопкой ↻ возможно заметное увеличение скорости.

Дополнительная информация

- Адаптивный круиз-контроль - ACC* (стр. 227)
- Адаптивный круиз-контроль* - Общий обзор (стр. 230)
- Круиз-контроль* (стр. 219)

Адаптивный круиз-контроль* - езда за другим транспортным средством

Если автомобиль следует за другим транспортным средством и водитель с помощью указателя поворота[12] показывает, что собирается совершить обгон, адаптивный круиз-контроль помогает в этом, обеспечивая кратковременное ускорение по отношению к автомобилю, идущему впереди.

Функция действует на скорости выше 70 км/ч (43 миль/ч).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Заметим, что эта функция может быть активирована во многих ситуациях и кроме случаев обгона, например, когда указатели поворота используются для указания на смену полосы движения или выезд на другую дорогу (автомобиль выполняет короткое ускорение).

11 Не относится к автомобилям с функцией поддержки при движении на малых скоростях – она ведет автомобиль до полной остановки.
12 В автомобиле с левосторонним управлением мигает только левый указатель, в автомобиле с правосторонним управлением - только правый указатель.

Дополнительная информация
- Адаптивный круиз-контроль - ACC* (стр. 227)
- Адаптивный круиз-контроль* - Общий обзор (стр. 230)
- Адаптивный круиз-контроль* - функция (стр. 228)

Адаптивный круиз-контроль* - отключение

Набор кнопок с ограничителем скорости

Адаптивный круиз-контроль отключается кнопкой на наборе кнопок (стр. 230) рулевого колеса – после этого заданная/сохраненная скорость стирается из памяти, и ее невозможно вернуть с помощью кнопки .

Набор кнопок без ограничителя скорости

При кратком нажатии кнопки на рулевом колесе адаптивный круиз-контроль устанавливается в положение готовности (стр. 234). Еще одним кратким нажатием система отключается – после этого заданная/сохраненная скорость стирается из памяти, и ее невозможно вернуть с помощью кнопки .

Дополнительная информация

- Адаптивный круиз-контроль - ACC* (стр. 227)
- Адаптивный круиз-контроль* - функция (стр. 228)
- Адаптивный круиз-контроль* - символы и сообщения (стр. 241)

Адаптивный круиз-контроль* – поддержка движения на малых скоростях

Функция поддержки движения на малых скоростях расширяет функциональные возможности адаптивного круиз-контроля вплоть до скоростей ниже 30 км/ч (20 миль/ч).

В автомобилях с автоматической коробкой передач адаптивный круиз-контроль оснащен функцией поддержки движения на малых скоростях (также называется "Queue Assist").

Особенности функции поддержки движения на малых скоростях:

- Расширенный диапазон скоростей: включает в себя скорости ниже 30 км/ч (20 миль/ч) вплоть до остановки
- Замена объекта
- Автоматическое торможение отключается для неподвижного автомобиля
- Автоматическое активирование стояночного тормоза.

Помните, что минимальная скорость, которую вы можете программировать для адаптивного круиз-контроля, равна 30 км/ч (20 милям/ч), и даже если круиз-контроль может следовать за другим транспортным средством вплоть до его полной остановки,

* Опция/дополнительное оборудование.

вы **не** можете выбрать/сохранить в памяти скорость ниже 30 км/ч (20 миль/ч).

Расширенный диапазон скоростей

ВНИМАНИЕ

Для активирования адаптивного круиз-контроля дверь водителя должна быть закрыта, а водитель должен пристегнуть ремень безопасности.

В случае автоматической коробки передач адаптивный круиз-контроль может следовать за другим транспортным средством в диапазоне скоростей 0-200 км/ч (0-125 миль/ч).

ВНИМАНИЕ

Для активирования адаптивного круиз-контроля на скорости ниже 30 км/ч (20 миль/ч) необходимо, чтобы автомобиль перед вами находился в пределах расчетного расстояния.

При коротких остановках в пробках или у светофоров движение возобновляется автоматически после остановки не более чем прим. на 3 секунды – если автомобиль впереди вас останавливается на более длительное время, адаптивный круиз-контроль переходит в положение готовности с автоматическим торможением. Водитель должен вновь активировать круиз-контроль одним из следующих способов:

- Нажмите на рулевом колесе кнопку

...или...

- Надавите до упора педаль газа.

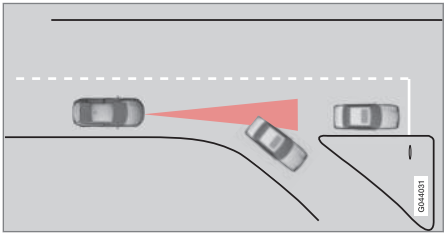
> После этого адаптивный круиз-контроль вновь начинает следовать за автомобилем впереди вас.

ВНИМАНИЕ

Функция поддержки движения на малых скоростях может удерживать автомобиль на месте не более 4-х минут; после этого затягивается стояночный тормоз, и адаптивный круиз-контроль отключается.

- Перед повторным активированием адаптивного круиз-контроля необходимо сначала освободить стояночный тормоз.

Замена объекта



Если впереди идущий автомобиль-объект сворачивает с дороги, впереди может оказаться другой автомобиль, который стоит неподвижно.

Когда адаптивный круиз-контроль следует за транспортным средством на скорости **ниже** 30 км/ч (20 миль/ч) и заменяет движущийся объект на неподвижное транспортное средство, адаптивный круиз-контроль начинает торможение, реагируя на это неподвижное транспортное средство.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Когда адаптивный круиз-контроль следует за транспортным средством на скорости **выше** 30 км/ч (20 миль/ч) и заменяет транспортное средство впереди на неподвижное транспортное средство, адаптивный круиз-контроль игнорирует неподвижное транспортное средство и вместо этого выбирает заданную скорость.

- Водитель обязан действовать и тормозить.

Автоматическое положение готовности при замене объекта

Адаптивный круиз-контроль отключается и переходит в положение готовности:

- если скорость ниже 5 км/ч (5 миль/ч), и адаптивный круиз-контроль не может точно установить, является ли объект, за которым он следует, неподвижным транспортным средством или каким-либо другим объектом, например, "искусственной неровностью".
- если скорость ниже 5 км/ч (5 миль/ч) и автомобиль впереди вас сворачивает – т.е. исчезает транспортное средство, за которым адаптивный следует круиз-контроль.

Прекращение автоматического торможения при остановке

В некоторых ситуациях функция поддержки движения на малых скоростях прерывает автоматическое торможение при остановке. Это означает, что тормоза отпускаются, и автомобиль может покатиться, поэтому водитель должен сам принять меры и удерживать автомобиль с помощью тормозов.

Функция помощи при движении на малых скоростях отпускает тормоза и переводит адаптивный круиз-контроль в положение готовности в следующих ситуациях:

- Водитель ставит ногу на педали тормоза
- Включается стояночный тормоз
- Селектор передач перемещается в положение **P**, **N** или **R**
- водитель устанавливается адаптивный круиз-контроль в положение готовности.

Автоматической активирование стояночного тормоза

В некоторых ситуациях функция поддержки движения на малых скоростях задействует стояночный тормоз, чтобы удержать автомобиль на месте.

Это происходит, если:

- Водитель открывает дверь или отстегивает ремень безопасности
- Режим ESC изменяется с **Normal** на **Sport**
- Функция поддержки движения на малых скоростях удерживает автомобиль неподвижным более 4-х минут
- глушится двигатель
- тормоза перегреты.

Дополнительная информация

- Адаптивный круиз-контроль - ACC* (стр. 227)
- Адаптивный круиз-контроль* - Общий обзор (стр. 230)
- Адаптивный круиз-контроль* - функция (стр. 228)

* Опция/дополнительное оборудование.

Адаптивный круиз-контроль* - изменение функциональности

Переход с ACC на CC

В комбинированном приборе показывается символ для активированного круиз-контроля:

CC Cruise Control	ACC Adaptive Cruise Control
Круиз-контроль	Адаптивный круиз-контроль

Нажатием кнопки вы можете отключить адаптивную функцию (датчик расстояния) круиз-контроля, и в результате автомобиль будет двигаться только с заданной/сохраненной в памяти скоростью.

- **Длительное** нажатие кнопки на рулевом колесе – символ в комбинированном приборе изменяется с на .

> Активируется стандартный круиз-контроль (стр. 219) CC (Cruise Control).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

После перехода от ACC к CC тормоза автомобиля уже не будут срабатывать автоматически: это будет происходить только при достижении заданной скорости.

Переход назад с CC на ACC

Отключите круиз-контроль, нажав 1-2 раза на кнопку , согласно инструкции по отключению (стр. 236). Когда система включается следующий раз, активируется адаптивный круиз-контроль.

Дополнительная информация

- Адаптивный круиз-контроль - ACC* (стр. 227)
- Адаптивный круиз-контроль* - Общий обзор (стр. 230)
- Адаптивный круиз-контроль* - функция (стр. 228)

Адаптивный круиз-контроль* - поиск и устранение неисправностей

Если в комбинированном приборе показывается сообщение **Радар заблокирован См.Руководство**, это означает, что радиолокационный датчик (стр. 243) адаптивного круиз-контроля не может обнаружить транспортное средство перед автомобилем.

Это сообщение показывает, что не действуют ни функция дистанции сближения (стр. 223), ни функция предупреждения о столкновении с автоматическим торможением (стр. 257).

В таблице ниже приведены примеры появления такого сообщения и соответствующие меры по устранению:

Причина	Меры по устранению
Поверхность радара в решетке загрязнена или заблокирована льдом или снегом.	Очистите поверхность радара в решетке от грязи, льда и снега.
Сильный дождь или снег блокируют сигналы от радара.	Меры не требуются. Иногда радар не работает в сильную непогоду.
Вихревые потоки воды или снега поднимаются от дорожного покрытия и блокируют сигналы от радара.	Меры не требуются. Иногда радар не работает на очень мокрой или заснеженной дороге.
Поверхность радара очищена, а сообщение сохраняется.	Наблюдайте. Иногда лишь через несколько минут радар обнаруживает, что блокировка отсутствует.

Дополнительная информация

- Адаптивный круиз-контроль* - Общий обзор (стр. 230)
- Адаптивный круиз-контроль* - функция (стр. 228)
- Адаптивный круиз-контроль* - символы и сообщения (стр. 241)

* Опция/дополнительное оборудование.

Адаптивный круиз-контроль* - символы и сообщения

Иногда адаптивный круиз-контроль показывает символ и/или текстовое сообщение.

Здесь представлены несколько примеров - выполните рекомендуемые действия:

Символ	сообщение	Значение
	Символ ЗЕЛЕНОГО цвета	Автомобиль двигается с заданной скоростью.
	Символ БЕЛОГО цвета	Адаптивный круиз-контроль установлен в положение готовности.
		Стандартный круиз-контроль выбран вручную.
	Установите ESC на Normal для Круиз-контроля	Адаптивный круиз-контроль не может быть включен до тех пор, пока система курсовой устойчивости (ESC) (стр. 211) не будет установлена в нормальный режим работы.
	Адаптивный круиз- контроль выключен	Адаптивный круиз-контроль отключен – водитель должен самостоятельно контролировать скорость.
	Адаптивный круиз- контроль недоступен	Адаптивный круиз-контроль не активируется. Это может быть связано, в том числе, с: ● слишком высокой температуры тормозов ● блокировкой радара, например, мокрым снегом или дождем.
	Радар заблокирован См.Руководство	Адаптивный круиз-контроль временно отключен. ● Радиолокационный датчик заблокирован и не может обнаруживать другие транспортные средства, например, в сильный дождь или если датчик залеплен снегом. Водитель может перейти к (стр. 239) обычному круиз-контролю (CC) - текстовое сообщение информирует о возможных вариантах. Прочитайте об ограничениях радиолокационного датчика (стр. 243).

Символ	сообщение	Значение
	Адаптивный круиз- контроль Требуется ремонт	Адаптивный круиз-контроль не работает. • Обратитесь в мастерскую – рекомендуется официальная станция техобслуживания Volvo.
	Нажмите тормоз для удержания автомобиля + акустический сигнал тревоги[A]	Автомобиль неподвижен, и круиз-контроль отпускает тормоза, чтобы включить стояночный тормоз, который будет удерживать автомобиль, но стояночный тормоз неисправен, и автомобиль может начать движение. • Водитель должен тормозить самостоятельно. Сообщение остается, и сигнал звучит до тех пор, пока водитель не выжмет педаль тормоза или газа.
	Ниже 30 км/час Требуется ведущ.авто[A]	Показывается при попытке активировать адаптивный круиз-контроль на скорости ниже 30 км/ч (20 миль/ч), когда перед автомобилем в пределах активируемого расстояния отсутствует другое транспортное средство.

[A] Только с функцией поддержки при движении на малых скоростях.

Дополнительная информация

- Адаптивный круиз-контроль - ACC* (стр. 227)
- Адаптивный круиз-контроль* - Общий обзор (стр. 230)
- Адаптивный круиз-контроль* - функция (стр. 228)

* Опция/дополнительное оборудование.

Радиолокационный датчик

Радиолокационный датчик предназначен для обнаружения автомобилей или более крупных транспортных средств, двигающихся в одном ряду с вашим автомобилем в том же направлении.

Радиолокационный датчик используется следующими функциями:

- Дистанция сближения*
- Адаптивный круиз-контроль*
- Предупреждение о столкновении с автоматическим торможением и обнаружением велосипедистов и пешеходов*

ВАЖНО

В случае видимых повреждений решетки или если вы подозреваете, что радиолокационный датчик может быть поврежден:

- Обратитесь в мастерскую – рекомендуется официальная станция техобслуживания Volvo.

Функция может частично или полностью бездействовать или работать неправильно, если повреждены или ослаблены решетка, радиолокационный датчик или кронштейн датчика.

Незаконное использование датчика возможно при внесении изменений в его конструкцию.

Дополнительная информация

- Радиолокационный датчик - ограничения (стр. 243)
- Адаптивный круиз-контроль - ACC* (стр. 227)
- Предупреждение о столкновении* (стр. 257)
- Дистанция сближения* (стр. 223)

Радиолокационный датчик - ограничения

Радиолокационный датчик (стр. 243) имеет некоторые ограничения, в частности, связанные с ограничением поля зрения.

Способность адаптивного круиз-контроля обнаруживать транспортные средства перед автомобилем резко снижается в том случае, если:

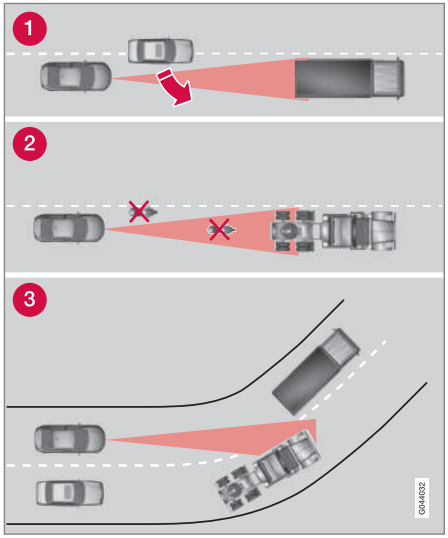
- скорость транспортного средства впереди значительно отличается от скорости вашего автомобиля
- радиолокационный датчик вашего автомобиля заблокирован – например, в сильный дождь или датчик залеплен снегом или закрыт посторонним предметом.

ВНИМАНИЕ

Соблюдайте чистоту поверхности перед радарным датчиком - см. подраздел "Уход" (стр. 262).

Поле зрения

"Поле зрения" радиолокационного датчика ограничено. В некоторых ситуациях другое транспортное средство не регистрируется или регистрируется с опозданием.



Зона обзора адаптивного круиз-контроля.

1. Иногда радиолокационный датчик может с запозданием обнаружить транспортное средство на близком расстоянии, например, если такой транспорт встраивается между вашим автомобилем и впереди идущим транспортным средством.
2. Небольшие транспортные средства, например, мотоциклы или транспортные средства, двигающиеся не в середине ряда, могут остаться не обнаруженными.
3. На поворотах радиолокационный датчик может по ошибке обнаружить транспортное средство или потерять из-под контроля уже обнаруженное транспортное средство.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Водитель должен всегда контролировать дорожную ситуацию и принимать меры, когда адаптивный круиз-контроль не соблюдает необходимую скорость или дистанцию.

Адаптивный круиз-контроль не может учитывать все транспортные, погодные и дорожные условия.

Прочитайте все разделы в Руководстве для владельца, связанные с адаптивным круиз-контролем, чтобы познакомиться с ограничениями функционирования, которые водитель обязан знать перед началом использования этой функции.

Только водитель несет ответственность за соблюдение безопасного расстояния и скорости даже при использовании адаптивного круиз-контроля.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Дополнительное оборудование и другие элементы, например, дополнительные фары, не должны монтироваться перед решеткой.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Адаптивный круиз-контроль не является системой для предотвращения столкновений. Водитель обязан действовать даже, если система не регистрирует транспортное средство перед автомобилем.

Адаптивный круиз-контроль не включает торможение при встрече с людьми или животными, небольшими транспортными средствами, например, велосипедами и мотоциклами, а также со встречными, медленно двигающимися или неподвижными транспортными средства и объектами.

Не пользуйтесь адаптивным круиз-контролем, например, в городской черте, плотном потоке, на перекрестках, скользкой, очень мокрой или грязной дороге, в сильный дождь/снегопад, при плохой видимости, на извилистых дорогах или на съездах и подъездных дорогах.

Дополнительная информация

- Адаптивный круиз-контроль - ACC* (стр. 227)
- Предупреждение о столкновении* (стр. 257)
- Дистанция сближения* (стр. 223)

Одобрение типа – радиолокационная система

Одобрение типа радиолокационных блоков автомобиля можно найти в таблице ниже.

Рынок	ACC[A]	BLIS[B]	Символ	Одобрение типа
Бразилия	✓		ANATEL	Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito à proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário. Modelo: L2C0038TR 1071-10-3451 EAN: 07897843800248
		✓		Modelo: L2C0055TR 1500-15-8065 EAN: 07897843840978
Европа	✓	✓	CE	Hereby, Delphi Electronics & Safety declares that L2C0038TR / L2C0055TR are in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The Declaration of Conformity may be consulted at Delphi Electronics & Safety / 2151 E. Lincoln Road / Kokomo, Indiana 46902 USA

Рынок	ACC[A]	BLIS[B]	Символ	Одобрение типа
Объединенные Арабские Эмираты	✓			TRA REGISTERED No: 0018923/09 DEALER No: DA37380/15
		✓		TRA REGISTERED No: ER37357/15 DEALER No: DA37380/15
Индонезия	✓			14785/POSTEL/2010 1982
		✓		38806/SDPPI/2015 4927
Иордания	✓			Type Approval No.: TRC/LPD/2009/87 Equipment type: Low Power Device (LPD)
		✓		Type Approval No.: TRC/LPD/2015/3 Equipment Type: Low Power Device (LPD)
Корея	✓			Certification No. DPH-L2C0038TR
		✓		Certification No. MSIP-CMI-DPH-L2C0055TR

Рынок	ACC[A]	BLIS[B]	Символ	Одобрение типа
Марокко	✓			AGREE PAR L'ANRT MAROC Numero d'agrement : MR 4838 ANRT 2009 Date d'agrement : 22/05/2009
		✓		AGREE PAR L'ANRT MAROC NUMÉRO D'AGRÉMENT: MR 9929 ANRT 2014 DATE D'AGRÉMENT: 26/12/2014
Молдавия	✓	✓		1024
Сингапур	✓	✓	Complies with IDA standards DA105753	Complies with IDA Standards DA105753
ЮАР	✓		ICASA	TA-2009/163 APPROVED
		✓		TA-2014/2390 APPROVED
Taiwan	✓			CCAB09LP4590T3
		✓		CCAB15LP0680T0

A ACC = Adaptive Cruise Control
B BLIS = Blind Spot Information

Дополнительная информация

- Радиолокационный датчик (стр. 243)

City Safety™

City Safety™ – эта функция помогает водителю избежать столкновения, например, при движении в пробках, когда неравномерное движение транспорта впереди и снижение внимания могут приводить к авариям.

Функция City Safety™ действует на скорости ниже 50 км/ч (30 миль/ч) и помогает водителю, автоматически притормаживая автомобиль при возникновении опасности столкновения с едущим впереди транспортным средством, если водитель вовремя не реагирует и не приступил к торможению и/или выруливанию.

City Safety™ активируется в ситуациях, когда водитель должен был бы начать торможение намного раньше, и именно поэтому не может помочь водителю во всех ситуациях.

City Safety™ создана так, чтобы включаться на самом последнем этапе, избегая ненужного вмешательства.

City Safety™ не используется для изменения стиля вождения – если при торможение водитель полагается только на City Safety™, столкновение обязательно когда-нибудь произойдет.

Обычно водитель или пассажиры отмечают действие City Safety™ только в ситуации, близкой к столкновению.

Если в автомобиле также установлена функция предупреждения о столкновении с автоторможением (стр. 257)*, обе системы дополняют друг друга.

ВАЖНО

Обслуживание и замену компонентов City Safety™ разрешается проводить только в мастерской – рекомендуется официальная станция техобслуживания Volvo.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

City Safety™ действует не во всех дорожных ситуациях и не при любых транспортных, погодных и дорожных условиях.

City Safety™ не реагирует на транспортные средства, движущиеся в другом направлении, на небольшие транспортные средства и мотоциклы или на людей и животных.

City Safety™ может предотвратить столкновение при разнице скоростей меньше 15 км/ч (9 миль/ч); при большей разности скоростей система может лишь уменьшить скорость столкновения. Для приложения полного тормозного усилия водитель должен выжать педаль тормоза.

Никогда не дожидайтесь вмешательства City Safety™. Ответственность за соблюдение правильного расстояния и скорости всегда несет водитель.

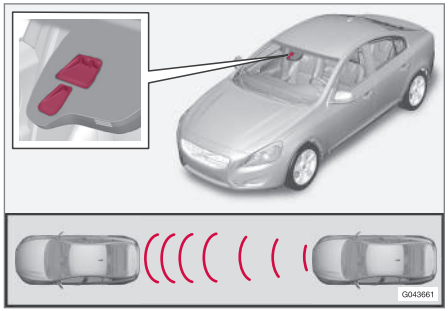
Дополнительная информация

- City Safety™ - ограничения (стр. 252)
- City Safety™ - функция (стр. 251)
- City Safety™ – использование (стр. 252)
- City Safety™ - лазерный датчик (стр. 254)
- City Safety™ - символы и сообщения (стр. 256)

* Опция/дополнительное оборудование.

City Safety™ - функция

City Safety считывает дорожную ситуацию перед автомобилем с помощью лазерного датчика, установленного у верхнего края ветрового стекла. При угрозе столкновения функция City Safety включает автоматическое торможение автомобиля, которое может восприниматься, как резкое торможение.



Приемно-выходное окно лазерного датчика[13].

Если различие в скорости по отношению к автомобилю впереди составляет 4-15 км/ч (3-9 миль/ч), City Safety позволяет полностью избежать столкновения.

City Safety включает краткое резкое торможение и обычно останавливает автомобиль точно позади автомобиля перед вами. Для большинства водителей это далеко не обычный стиль вождения, что может восприниматься, как не очень приятная ситуация.

Если различие в скорости между автомобилями составляет более 15 км/ч (9 миль/ч), City Safety не может самостоятельно предотвратить столкновение – для приложения полного тормозного усилия водитель должен выжать педаль тормоза, и тогда столкновение можно предотвратить даже при разнице скоростей более 15 км/ч (9 миль/ч).

Когда функция активируется и проводит торможение, в комбинированном приборе появляется текстовое сообщение о том, что функция активирована/была активирована.

ВНИМАНИЕ

При торможении с помощью функции City Safety™ загорается стоп-сигнал.

Дополнительная информация

- City Safety™ - ограничения (стр. 252)
- City Safety™ (стр. 250)
- City Safety™ – использование (стр. 252)
- City Safety™ - лазерный датчик (стр. 254)
- City Safety™ - символы и сообщения (стр. 256)

[13] ВНИМАНИЕ! На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут отличаться в зависимости от модели автомобиля.

City Safety™ – использование

City Safety™ – эта функция помогает водителю избежать столкновения, например, при движении в пробках, когда неравномерное движение транспорта впереди и снижение внимания могут приводить к авариям.

Включение и выключение

ВНИМАНИЕ

Функция City Safety™ активируется автоматически при запуске двигателя.

В некоторых ситуациях необходимо отключать функцию City Safety™, например, когда ветки деревьев могут хлестать по капоту/или ветровому стеклу.

City Safety™ управляется в системе меню **MY CAR** (стр. 127) , и после пуска двигателя функцию можно отключить следующим образом:

- В **MY CAR** откройте **Система помощи при вождении** и в опции **City Safety** выберите **Выкл.**.

  При следующем пуске двигателя функция будет вновь включена, даже если система была отключена на неработающем двигателе.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Лазерный датчик испускает лазерное излучение даже, когда City Safety™ отключена вручную.

Дополнительная информация

- City Safety™ (стр. 250)
- City Safety™ - ограничения (стр. 252)
- City Safety™ - функция (стр. 251)
- City Safety™ - лазерный датчик (стр. 254)
- City Safety™ - символы и сообщения (стр. 256)
- MY CAR (стр. 127)

City Safety™ - ограничения

Конструкция датчика City Safety позволяет регистрировать автомобили и другие крупные транспортные средства, находящиеся перед автомобилем, как в светлое, так и в темное время суток.

Тем не менее, функция имеет ряд ограничений.

Ограничения датчика означают, что City Safety работает хуже или не действует, например, в сильный снегопад или дождь, в плотном тумане, пыльной или снежной поземке. Функция может быть также нарушена при запотевании, загрязнении, обледенении или наличии снега на ветровом стекле.

Свешивающиеся предметы, например, флажок/вымпел на выступающем грузе или дополнительное оборудование, например, фары или передние дуги, выступающие над капотом, ограничивают действие функции.

Датчик в City Safety измеряет отраженный свет испускаемого ими лазерного света. Датчик не может "видеть" объекты с низкой отражающей способностью. Задние элементы автомобилей в общем случае отражают свет в достаточной степени, за счет регистрационных номеров и отражателей задних габаритных огней.

На скользком дорожном покрытии увеличивается тормозной путь, что может снизить способность функции City Safety избежать столкновения. В таких ситуациях системы ABS[14] и ESC[15] обеспечивают наилучшую силу торможения с сохранением устойчивости автомобиля.

Когда автомобиль движется задним ходом, City Safety временно отключается.

City Safety не активируется на низкой скорости до 4 км/ч (3 миль/ч), и поэтому система не реагирует в ситуациях, когда вы приближаетесь к автомобилю перед вами на очень медленной скорости, например, во время парковки.

Команды водителя всегда имеют наивысший приоритет, и поэтому City Safety не реагирует в ситуациях, когда водитель четко обозначает действия по управлению или ускорению автомобиля, даже если столкновение неизбежно.

После того как City Safety предотвратила столкновение с неподвижным объектом, автомобиль остается неподвижным максимум 1,5 секунды. Если автомобиль затормозил из-за двигающегося впереди автомобиля, скорость снижается и приравнивается к скорости этого автомобиля.

В автомобилях с механической коробкой передач двигатель глушится, когда автомобиль останавливается с помощью функции City Safety, если водитель до этого не успевает выжать педаль сцепления.

ВНИМАНИЕ

- Не допускайте, чтобы на ветровом стекле перед лазерным датчиком скапливался лед, снег или грязь (расположение датчика (стр. 251) см. рисунок).
- Запрещается приклеивать или монтировать посторонние предметы перед датчиком на ветровом стекле.
- Удаляйте лед и снег с капота двигателя – толщина слоя снега или льда не должна превышать 5 см.

Поиск неисправности и меры по устранению

Если в комбинированном приборе показывается сообщение **Заблокированы дат чики стекла См.руководство**, это означает, что лазерный датчик заблокирован и не может обнаруживать транспортные средства перед автомобилем, что в свою очередь означает, что функция City Safety не работает.

Однако сообщение **Заблокированы дат чики стекла См.руководство** появляется не всегда, когда датчик блокирован – поэтому водитель должен быть следить за тем, чтобы ветровое стекло и пространство перед датчиками были чистыми.

В таблице ниже приводятся причины появления сообщения и способы устранения.

Причина	Меры по устранению
Поверхность ветрового стекла перед лазерным датчиком загрязнена или покрыта льдом или снегом.	Очистить от грязи, льда и снега поверхность ветрового стекла перед датчиком.
Блокировка поля зрения лазерного датчика.	Удалите посторонний предмет.

14 (Anti-lock Braking System) – антиблокировочная тормозная система.
15 (Electronic Stability Control) – Система курсовой устойчивости.

ВАЖНО

Если на ветровом стекле перед одним из двух "окон" лазерного датчика появляется трещина, царапина или скол от камня размером прим. 0,5 x 3,0 мм (или больше), необходимо обратиться в мастерскую для замены ветрового стекла (положение датчика (стр. 251) см. рисунок) – рекомендуется официальная станция техобслуживания Volvo.

Если этого не сделать, может снизиться скорость реагирования City Safety™.

Чтобы функция City Safety™ действовала без ошибок или пропусков, необходимо соблюдать следующее:

- Volvo рекомендует **не** восстанавливать трещины, царапины или сколы от камней на ветровом стекле перед лазерным датчиком – следует заменить ветровое стекло.
- Перед заменой ветрового стекла свяжитесь с официальной станцией техобслуживания Volvo для проверки правильности заказа ветрового стекла и установки.
- При замене необходимо устанавливать очистители ветрового стекла такого же или одобренного Volvo типа.

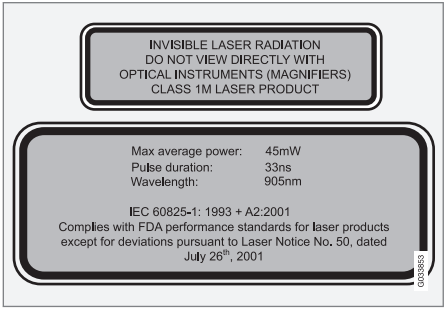
Дополнительная информация

- City Safety™ (стр. 250)
- City Safety™ - функция (стр. 251)
- City Safety™ – использование (стр. 252)

City Safety™ - лазерный датчик

В функции City Safety™ имеется датчик, создающий лазерное излучение (расположение датчика см. на рисунке (стр. 251)). Для ремонта или обслуживания лазерного датчика обратитесь в профессиональную мастерскую – мы рекомендуем официальную станцию техобслуживания Volvo. При обращении с лазерным датчиком необходимо четко выполнять предписанные инструкции.

Две следующие таблички относятся к лазерному датчику:



Верхняя табличка на рисунке определяет класс лазерного излучения:

- Лазерное излучение – Не смотрите на поток лазерного излучения с использо-

ванием оптических приборов – Лазерная продукция класса 1M.

На нижней табличке приводятся физические параметры лазерного излучения:

- IEC 60825-1:1993 + A2:2001. Соответствует стандартам FDA (Управление по санитарному надзору за пищевыми продуктами и медикаментами, США) для лазерной продукции за исключением отличий согласно "Уведомлению по лазерному излучению № 50" от 26 июля 2001 г.

Параметры излучения лазерного датчика

В таблице приводятся точные физические параметры лазерного датчика.

Максимальная энергия импульса	2,64 µJ
Максимальная средняя выходная мощность	45 мВт
Ширина импульса	33 нс
Расходимость (по горизонтали x по вертикали)	28° × 12°

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Нарушение указанных инструкций может приводить к травмам глаз!

- Не смотрите на лазерный датчик (создающий поток невидимого лазерного излучения) с расстояния 100 мм и ближе с использованием оптических приборов, таких как увеличительное стекло, микроскоп, объектив или аналогичные оптические приборы.
- Проверку, ремонт, демонтаж, регулировку и/или замену деталей лазерного датчика разрешается проводить только квалифицированному персоналу мастерских – мы рекомендуем официальную станцию техобслуживания Volvo.
- Чтобы не оказаться в зоне действия опасного излучения, не проводите действия по настройке или обслуживанию датчика, не указанные в данном руководстве.
- При работе с лазерными датчиками монтер должен выполнять специальные требования, указанные в справочнике для станций техобслуживания.
- Лазерный датчик запрещается демонтировать (включая демонтаж объективов). В соответствии со стандартом IEC 60825-1 демонтированные лазерные датчики относятся к классу 3B лазерного излучения, которое представляет опасность для глаз и поэтому может привести к травмам.
- Перед снятием ветрового стекла необходимо отсоединить контакт лазерного датчика.
- Перед подключением контакта лазерный датчик необходимо сначала смонтировать на ветровом стекле.
- Если дистанционный ключ находится в положении ключа **II** (стр. 91), лазерный датчик посылает лазерный луч даже при выключенном двигателе.

Дополнительная информация

- City Safety™ (стр. 250)
- City Safety™ - ограничения (стр. 252)
- City Safety™ - функция (стр. 251)
- City Safety™ – использование (стр. 252)
- City Safety™ - символы и сообщения (стр. 256)

City Safety™ - символы и сообщения

Одновременно с автоматическим использованием тормозов системой City Safety™ (стр. 250) в комбинированном приборе может включаться один или несколько символов в сочетании с текстовым сообщением. Текстовое сообщение можно погасить кратким нажатием на кнопку **OK** рычага указателей поворотов.

Символ	сообщение	Значение/Меры по устранению
	Автоторможение с помощью системы City Safety	City Safety™ тормозит или предпринял автоматическое торможение.
	Заблокированы дат чики стекла См.руководство	Лазерный датчик временно не работает вследствие блокирования посторонним предметом. • Удалите с датчика помеху и/или очистите ветровое стекло перед ним. Прочитайте об ограничениях лазерного датчика (стр. 252).
	City Safety Требуется ремонт	Функция City Safety™ неисправна. • Если сообщение сохраняется, обратитесь в мастерскую – рекомендуется официальная станция техобслуживания Volvo.

Дополнительная информация

- City Safety™ (стр. 250)
- City Safety™ - ограничения (стр. 252)
- City Safety™ - функция (стр. 251)
- City Safety™ – использование (стр. 252)
- City Safety™ - лазерный датчик (стр. 254)

Предупреждение о столкновении*

"Предупреждение о столкновении с автоматическим торможением и обнаружением велосипедистов и пешеходов" обеспечивает помощь водителю, который рискует наехать на пешехода, столкнуться с велосипедистом или транспортным средством, неподвижным или движущимся в том же направлении.

"Функция предупреждения о столкновении с автоматическим торможением и обнаружением велосипедистов и пешеходов" активируется в ситуациях, когда водитель должен был бы начать торможение намного раньше, и именно поэтому она может помочь водителю не во всех ситуациях.

"Функция предупреждения о столкновении с автоматическим торможением и обнаружением велосипедистов и пешеходов" создана таким образом, чтобы включаться на самом последнем этапе, избегая ненужного вмешательства.

"Функция предупреждения о столкновении с автоматическим торможением и обнаружением велосипедистов и пешеходов" может предотвратить столкновение или снизить скорость столкновения.

"Функцию предупреждения о столкновении с автоматическим торможением и обнаружением велосипедистов и пешеходов" не следует использовать для изменения стиля вождения – если при торможении водитель полагается только на функцию предупреждения о столкновении с автоторможением, столкновение обязательно когда-нибудь произойдет.

Два системных уровня

В зависимости от комплектации автомобиля возможны два варианта функции "Предупреждения о столкновении с автоматическим торможением и обнаружением велосипедистов и пешеходов":

Уровень 1

Водитель только предупреждается[16] о появляющихся препятствиях визуальными и звуковыми сигналами, но автоматическое торможение не включается, и водитель должен тормозить сам.

Уровень 2

Водитель предупреждается о появляющихся препятствиях визуальными и звуковыми сигналами, и если водитель не реагирует в разумное время, включается автоматическое торможение.

ВАЖНО

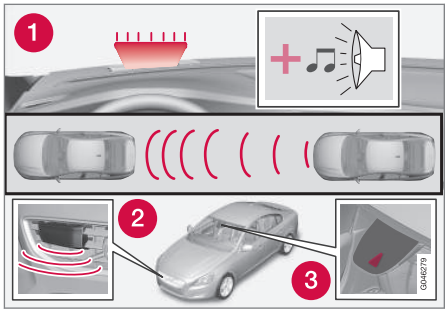
Обслуживание компонентов "Функции предупреждения о столкновении с автоматическим торможением и обнаружением пешеходов и велосипедистов" может выполняться только на станциях техобслуживания. Рекомендуются официальные станции техобслуживания Volvo.

Дополнительная информация

- Предупреждение о возможном столкновении* - функция (стр. 258)
- Предупреждение о возможном столкновении* - система обнаружения пешеходов (стр. 261)
- Система предупреждения о столкновении* – обнаружение велосипедиста (стр. 259)
- Предупреждение о возможном столкновении* - использование (стр. 262)
- Предупреждение о столкновении* – ограничения (стр. 264)
- Предупреждение о возможном столкновении* - ограничения датчика камеры (стр. 265)
- Предупреждение о столкновении* - символы и сообщения (стр. 268)

[16] Предупреждение "Уровень 1" не распространяется на велосипедистов.

Предупреждение о возможном столкновении* - функция



Обзор функций[17].

1. Звуковой и визуальный предупреждающий сигнал в случае опасности столкновения
2. Радиолокационный датчик[18]
3. Датчик камеры

Система предупреждения о столкновении с автоматическим торможением действует в три этапа в следующем порядке:

1. **Предупреждение о столкновении**
2. **Поддержка торможением[18]**
3. **Автоторможение[18]**

Функция предупреждения о столкновении и City Safety™ (стр. 250) дополняют друг друга.

1 - Предупреждение о столкновении

Сначала предупреждает водителя о ситуации, близкой к столкновению.

Функция предупреждения о столкновении может обнаруживать находящихся перед вашим автомобилем пешеходов, велосипедистов или транспортные средства, как неподвижные, так и двигающиеся в том же направлении, что и ваш автомобиль.

При возникновении опасности столкновения с пешеходом, велосипедистом или транспортным средством внимание водителя привлекается с помощью мигающего красного предупреждающего сигнала (1) и звукового сигнала.

2 – Поддержка торможением[18]

При возрастании опасности столкновения после подачи предупреждения о столкновении активируется поддержка торможением.

Это означает, что тормозная система готова к резкому торможению. Тормоза при этом несколько притормаживают, что может ощущаться, как легкий рывок.

Если педаль тормоза выжимается достаточно быстро, торможение происходит с полным тормозным усилием.

Поддержка торможением также усиливает торможение, выполняемое водителем, если система считает, что усилия водителя недостаточно для того, чтобы избежать столкновения.

3 – Автоторможение[18]

В последний момент активируется система автоматического торможения.

Если водитель в этом положении не приступил к выруливанию и существует угроза столкновения, включается функция автоторможения, причем независимо от того, приступил водитель к торможению или нет. При этом торможение происходит с полным тормозным эффектом для снижения скорости столкновения или с ограниченным тормозным эффектом, если этого достаточно для того, чтобы избежать столкновения. В случае велосипедистов предупреждение и полное торможение могут появиться как значительно позднее, так и одновременно.

[17] ВНИМАНИЕ! На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут отличаться в зависимости от модели автомобиля.
[18] Только с системой уровня 2.

* Опция/дополнительное оборудование.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Функция предупреждения о столкновении действует не во всех дорожных ситуациях, транспортных, погодных и дорожных условиях. Предупреждение о столкновении не реагирует на транспортные средства или велосипедистов, двигающиеся в противоположном направлении, или на животных.

Предупреждение включается только при высокой вероятности столкновения. Перед использованием системы предупреждения о столкновении с автоматическим торможением водитель должен познакомиться с ограничениями, указанными в этом разделе "Принцип действия", а также в разделе "Ограничения".

Функции предупреждения и торможения при появлении пешеходов или велосипедистов отключены на скорости автомобиля выше 80 км/ч (50 миль/ч).

Предупреждение и торможение при встрече с пешеходами и велосипедистами не действуют в темноте и туннелях, а также, если включено наружное освещение.

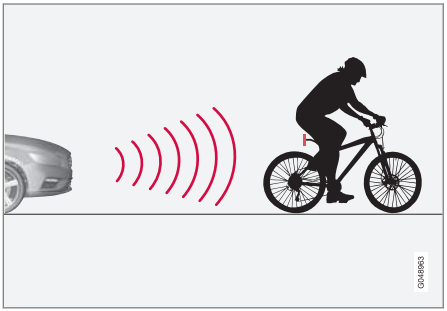
Функция автоторможения может предотвратить столкновение или снизить скорость столкновения. Полный тормозной эффект достигается только, если водитель выжимает педаль тормоза, – даже в том случае, когда включается функция автоторможения.

Никогда не дожидайтесь предупреждения о столкновении. В любых ситуациях только водитель отвечает за соблюдение безопасного расстояния и необходимой скорости – даже при использовании функции предупреждения о столкновении с автоторможением.

Дополнительная информация

- Предупреждение о столкновении* (стр. 257)

Система предупреждения о столкновении* – обнаружение велосипедиста



Функция "узнает" велосипедистов только сзади и в том случае, когда они двигаются в одном направлении с автомобилем.

Наглядный пример, когда систем распознает велосипедиста – четкие контуры тела велосипедиста и велосипеда, которые располагаются точно перед автомобилем и совпадают со средней линией автомобиля.

Для оптимальной работы системы необходимо, чтобы функция, идентифицирующая велосипедиста, получала четкую информацию о контуре тела и велосипеда. Такая информация позволяет различать велосипед, а также голову, руки, плечи, ноги, верхнюю и нижнюю части тела человека и соотносить их с обычной схемой движения человека.

Система не может распознать велосипедиста, если большая часть его тела или велосипеда не видимы для камеры.

- Функция может распознавать только взрослых велосипедистов на взрослом велосипеде.
- Сзади на велосипеде на расстоянии не менее 70 см от поверхности дороги должен быть установлен четко видимый и разрешенный к применению[19] отражатель красного цвета.
- Функция может распознавать велосипедистов, которые двигаются в одном направлении с автомобилем и находятся точно перед ним – ни под углом, и ни сбоку.
- Велосипедисты, которые двигаются вдоль левого или правого края воображаемой/продлеваемой боковой разметки полосы движения автомобиля, не распознаются или распознаются с запозданием.
- Точно так же, как и человеческого глаза, у этой функции ограничена способность "видеть" велосипедиста в сумерки и на рассвете.
- Функция не может обнаруживать велосипедистов при движении в темноте и туннелях – даже при наличии дорожного освещения.
- Для оптимального действия функции обнаружения велосипедистов необходимо активировать функцию City Safety™, см. City Safety™ (стр. 250).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Функция предупреждения о столкновении с автоматическим торможением и обнаружением велосипедистов является вспомогательным средством.

Функция не может обнаруживать:

- велосипедистов в любых ситуациях, например, велосипедистов, силуэт которых виден лишь частично.
- велосипедистов, одежда которых маскирует фигуру, или которые приближаются к автомобилю сбоку.
- велосипеды, у которых сзади отсутствуют красные светоотражатели.
- велосипеды, на которых установлен крупногабаритный груз.

Только водитель несет ответственность за соблюдение мер безопасности во время движения и соблюдение безопасного расстояния, выбранного с учетом скорости автомобиля.

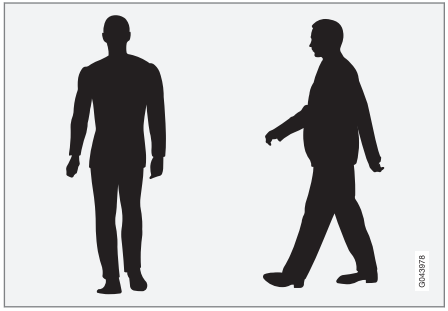
Дополнительная информация

- Предупреждение о столкновении* (стр. 257)

[19] Отражатель должен отвечать требованиям и условиям, предъявляемым дорожной инспекцией соответствующей страны.

* Опция/дополнительное оборудование.

Предупреждение о возможном столкновении* - система обнаружения пешеходов



Самые яркие примеры того, что система принимает за пешеходов с четкими контурами тела.

Для оптимальной работы системы необходимо, чтобы функция, идентифицирующая пешеходов, получала четкую информацию о контуре тела. Такая информация позволяет различать голову, руки, плечи, ноги, верхнюю и нижнюю части тела человека и соотносить их с обычной схемой движения человека.

Система не может распознать пешехода, если большая часть его тела не видима для камеры.

- Для распознавания пешехода фигура человека должна быть видна полностью, и его рост должен быть не менее 80 см.
- Точно так же, как и человеческого глаза, у датчика камеры ограничена способность "видеть" пешехода в сумерки и на рассвете.
- Датчик камеры не может обнаруживать пешеходов при движении в темноте и туннелях – даже при наличии дорожного освещения.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

"Функция предупреждения о столкновении с автоматическим торможением и обнаружением велосипедистов и пешеходов" является вспомогательным средством. Функция не может во всех ситуациях обнаруживать пешеходов и не различает, например:

- затененных пешеходов, людей в свободной одежде, скрывающей контуры фигуры, или пешеходов ростом ниже 80 см.
- пешехода, который несет большой предмет.

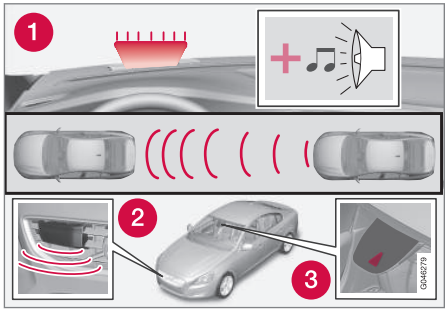
Только водитель несет ответственность за соблюдение мер безопасности во время движения и соблюдение безопасного расстояния в зависимости от скорости автомобиля.

Дополнительная информация

- Предупреждение о столкновении* (стр. 257)

Предупреждение о возможном столкновении* - использование

Предупреждающие сигналы Вкл. и Выкл.



1. Акустический и визуальный предупреждающий сигнал в случае опасности столкновения[20].

Вы можете выбрать, следует ли включать акустический и визуальный сигналы предупреждения о столкновении или они должны быть отключены.

При пуске двигателя настройка автоматически устанавливается в положение, выбранное на момент остановки двигателя.

ВНИМАНИЕ

Функции поддержки торможением и автоторможения всегда включены – их нельзя отключить.

Настройки предупреждения о возможном столкновении устанавливаются на мониторе центральной консоли и в системе меню **MY CAR**, см. (стр. 127).

Световой и звуковой сигнал

Когда звуковой и световой сигналы системы предупреждения о столкновении активированы, индикаторная лампа (поз. [1] на предыдущем рисунке) проходит проверку при каждом запуске двигателя – на мгновение включаются отдельные световые точки лампы.

После пуска двигателя можно отключить световой и звуковой сигналы:

- В системе меню **MY CAR** (стр. 127) откройте **Система помощи водителю**, а затем **Предупрежд. о столкновении** – удалите метку для функции.

Звуковой сигнал

После пуска двигателя звуковое предупреждение можно включить/отключить отдельно:

- В системе меню **MY CAR** (стр. 127) откройте **Предупрежд. о столкновении**, а затем **Звуковой сигнал** – выберите Вкл. или Выкл.

После этого о столкновении предупреждает только световой сигнал.

Установка дистанции предупреждения

Дистанцией предупреждения определяется, на каком расстоянии включается визуальное и звуковое предупреждение.

- В системе меню **MY CAR** (стр. 127) откройте **Предупрежд. о столкновении**, а затем **Дистанц. предупреж.** – выберите **Большая**, **Норм.** или **Короткий**.

Дистанцией предупреждения определяется чувствительность системы. Дистанция предупреждения **Большая** приводит к подаче раннего предупреждения. Сначала попробуйте дистанцию **Большая**, и если такая настройка приводит к подаче слишком большого числа предупреждений, которые в некоторых ситуациях раздражают вас, замените ее дистанцией **Норм.**.

Пользуйтесь дистанцией предупреждения **Короткий** только в исключительных случаях, например, при динамичном вождении.

[20] На рисунке представлено схематическое изображение – модель автомобиля и детали могут отличаться.

* Опция/дополнительное оборудование.

ВНИМАНИЕ

При использовании адаптивного круиз-контроля предупреждающая лампа и звуковой сигнал используются круиз-контролем даже, если система предупреждения о столкновении отключена.

Система предупреждения о столкновении сообщает водителю об опасности столкновения, но функция не может уменьшить время реакции водителя.

Для эффективной работы системы предупреждения о столкновении, во время движения обязательно устанавливайте в системе контроля сближения (стр. 223) режим отставания по времени 4-5.

ВНИМАНИЕ

Даже если расстояние предупреждения установлено на **Большая**, предупреждения могут в некоторых случаях восприниматься, как запоздавшие, например, при большой разнице в скорости или если автомобиль впереди резко тормозит.

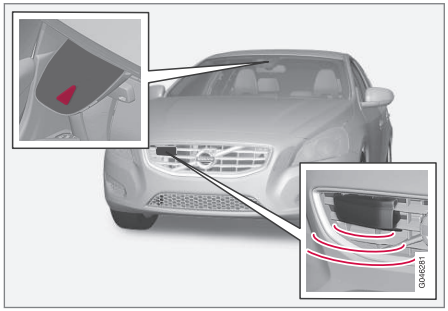
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Никакая автоматическая система не в состоянии гарантировать 100% функционирование во всех ситуациях. Поэтому никогда не проверяйте систему предупреждения об опасности столкновения с функцией автоматического торможения на людях и транспортных средствах: это может привести к серьезным травмам или даже смерти.

Проверка настроек

Действующие настройки можно проверить на мониторе центральной консоли и в системе меню (стр. 127) **MY CAR**.

Уход



Датчик камеры или радиолокационный датчик[21].

Для того чтобы датчики правильно функционировали, их необходимо беречь от грязи и снега и регулярно чистить водой и автошампунем.

ВНИМАНИЕ

Грязь, лед и снег на датчиках ухудшают их работу и могут помешать измерениям.

Дополнительная информация

- Предупреждение о столкновении* (стр. 257)

[21] ВНИМАНИЕ! На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут отличаться в зависимости от модели автомобиля.

Предупреждение о столкновении* – ограничения

Функция имеет ряд ограничений, например, она активируется только на скорости 4 км/ч (3 мили/ч) и выше.

Сигналы визуального предупреждения о возможном столкновении (см. (1) на рисунке (стр. 258)) может быть сложно увидеть при сильном солнечном свете, бликах или в солнечных очках, или если взгляд водителя не направлен точно вперед. Поэтому следует обязательно включать звуковое предупреждение.

На скользком дорожном покрытии увеличивается тормозной путь, что может снизить возможности функции избежать столкновения. В таких ситуациях системы ABS и ESC (стр. 211) обеспечивают наилучшую силу торможения с сохранением устойчивости автомобиля.

ⓘ ВНИМАНИЕ

При высокой температуре в салоне, например, в результате нагрева от яркого солнечного света, визуальный предупреждающий сигнал может временно не работать. В этом случае активируется предупреждающий звуковой сигнал, даже если он отключен в системе меню.

- Предупреждения могут не появляться в случае короткого расстояния до находящегося впереди автомобиля или большого хода рулевого колеса или педалей, например, при активном стиле вождения.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Предупреждения и торможение может срабатывать с запаздыванием или отсутствовать, если дорожная ситуация или внешнее факторы приводят к тому, что датчики радара или камеры не могут достоверно обнаружить пешехода, движущееся впереди транспортное средство или велосипедиста.

Радиус действия системы датчиков обнаружения пешеходов и велосипедистов[22] ограничен – система может эффективно предупреждать об их появлении и задействовать торможение на скорости автомобиля до 50 км/ч (30 миль/ч). Если автомобиль неподвижен или двигается очень медленно, предупреждение о столкновении и торможение действуют эффективно на скорости автомобиля до 70 км/ч (43 миль/ч).

Предупреждения о неподвижном или медленно двигающемся транспортном средстве могут не срабатывать в темноте или при ограниченной видимости.

Функции предупреждения и торможения при появлении пешехода или велосипедиста отключены, когда скорость автомобиля превышает 80 км/ч (50 миль/ч).

Система предупреждения о столкновении использует тот же радиолокационный дат-

[22] В случае велосипедистов предупреждение и торможение с полным эффектом может происходить заметно позднее или одновременно.

* Опция/дополнительное оборудование.

чик, что и адаптивный круиз-контроль (стр. 227). Прочитайте более подробно об ограничениях радиолокационного датчика (стр. 243).

Если вам кажется, что предупреждения поступают слишком часто и раздражают вас, вы можете уменьшить дистанцию предупреждения (стр. 262). Это приводит к тому, что предупреждения от системы поступают позднее, снижая их общее количество.

При включении задней передачи функция предупреждения об опасности столкновения с использованием автоматического торможения временно деактивируется.

Предупреждение о столкновении с автоторможением не активируется на низкой скорости до 4 км/ч (3 миль/ч), и поэтому система не реагирует в ситуациях, когда вы приближаетесь к автомобилю впереди на очень медленной скорости, например, во время парковки.

В ситуациях, когда водитель управляет автомобилем активно и сознательно, предупреждения о столкновениях несколько задерживаются, чтобы свести к минимуму ненужные предупреждения.

После того как функцией автоторможения предотвращено столкновение с неподвижным объектом, автомобиль остается неподвижным максимум 1,5 секунды. Если автомобиль затормозил из-за двигающегося впереди автомобиля, скорость снижается и приравнивается к скорости этого автомобиля.

В автомобилях с механической коробкой передач двигатель глушится, когда автомобиль останавливается с помощью функции автоторможения, если водитель до этого не успевает выжать педаль сцепления.

Дополнительная информация

- Предупреждение о столкновении* (стр. 257)

Предупреждение о возможном столкновении* - ограничения датчика камеры

"Предупреждение о столкновении с автоторможением и обнаружением велосипедистов и пешеходов" обеспечивает помощь водителю, который рискует наехать на пешехода, столкнуться с велосипедистом или транспортным средством, неподвижным или движущимся в том же направлении.

В этой функции используется датчик камеры автомобиля, имеющий определенные ограничения.

Датчик камеры автомобиля, кроме функции предупреждения об опасности столкновения с функцией автоматического торможения, используется также следующими функциями:

- Автоматический дальний свет (стр. 103)
- Информация о дорожных знаках (стр. 275)
- Driver Alert Control - DAC (стр. 280)
- Функция предупреждения о сходе с полосы (стр. 283)

ВНИМАНИЕ

Не допускайте, чтобы на ветровом стекле перед лазерным датчиком скапливались лед, снег или грязь.

Не устанавливайте и не прикрепляйте ничего на ветровое стекло перед камерой датчика, так как это может ухудшить или прервать работу одной или нескольких, в зависимости от системы.

Ограничения датчика камеры аналогичны ограничениям глаза человека, т. е датчик "видит" хуже в темноте, в сильный снегопад или дождь и в плотном тумане. В таких условиях действие систем, связанных с работой камеры, значительно снижается или временно отключается.

Яркий свет от встречного транспорта, блики на дороге, заснеженная или обледенелая дорога, грязное дорожное покрытие или нечеткая разметка полос движения могут также снижать действие функции, использующей датчик камеры, например, при считывании границ дорожного покрытия или обнаружении пешеходов и других транспортных средств.

Поле зрения датчика камеры ограничено, поэтому в некоторых ситуациях пешеходы, велосипедисты и транспортные средства не могут быть обнаружены, или они обнаруживаются с запозданием.

При очень высокой температуре для защиты функционирования камера временно отключается прим. на 15 минут после пуска двигателя.

Поиск неисправности и меры по устранению

Если на дисплее отображается сообщение **Заблокированы дат чики стекла См.руководство**, это означает, что датчик камеры заблокирован и не может обнаруживать пешеходов, велосипедистов или дорожную разметку перед автомобилем.

Это также означает, что - помимо предупреждения об опасности столкновения с функцией автоматического торможения - ни одна из следующих функций не будет полноценно работать:

- Автоматический дальний свет
- Driver Alert Control
- Функция предупреждения о сходе с занимаемой полосы
- Информация о дорожных знаках

В таблице ниже приведены возможные причины появления сообщения и соответствующие меры по устранению.

Причина	Меры по устранению
Поверхность ветрового стекла перед камерой загрязнена или покрыта льдом или снегом.	Очистите поверхность ветрового стекла перед камерой от грязи, льда и снега.
В плотный туман, сильный дождь или снег камера "видит" недостаточно хорошо.	Меры не требуются. Иногда камера не работает в сильную непогоду.
Поверхность ветрового стекла перед камерой очищена, но сообщение остается.	Наблюдайте. Несколько минут требуется камере для замера видимости.
Грязь может оказаться внутри между ветровым стеклом и камерой.	Чистку ветрового стекла со стороны футляра камеры проводите в мастерской – рекомендуется обращаться на официальную станцию техобслуживания Volvo.

Дополнительная информация

- Предупреждение о столкновении* (стр. 257)

Предупреждение о столкновении* - символы и сообщения

"Предупреждение о столкновении с автоторможением и обнаружением велосипедистов и пешеходов" обеспечивает помощь водителю, который рискует наехать на пешехода, столкнуться с велосипедистом или транспортным средством, неподвижным или движущимся в том же направлении.

Символ[A]	сообщение	Значение
	Collision warning system ВЫКЛ	Система предупреждения о столкновении отключена. Показывается при пуске двигателя. Сообщение гаснет прим. через 5 секунд или при нажатии кнопки **OK**.
	Система защиты от столкновения недоступна	Система предупреждения о столкновении не активируется. Показывается, когда водитель пытается активировать систему. Сообщение гаснет прим. через 5 секунд или при нажатии кнопки **OK**.
	Активирована систе ма автоматического торможения	Автоторможение активировано. Сообщение гаснет, если нажать кнопку **OK**.
	Заблокированы дат чики стекла См.руководство	Датчик камеры временно не работает. Показывается, если, например, ветровое стекло покрыто снегом, льдом или грязью. ● Очистите поверхность ветрового стекла перед датчиком камеры. Прочитайте об ограничениях датчика камеры (стр. 265).

* Опция/дополнительное оборудование.

Символ[A]	сообщение	Значение
	Радар заблокирован См.Руководство	Предупреждение о столкновении с автоторможением временно не работает. Радиолокационный датчик заблокирован и не может обнаруживать другие транспортные средства, например, в сильный дождь или если датчик залеплен снегом. Прочитайте об ограничениях радиолокационного датчика (стр. 243).
	Предупреждение о столкновении Требуется ремонт	Система предупреждения о столкновении с автоторможением полностью или частично не работает. • Если сообщение сохраняется, обратитесь в мастерскую – рекомендуется официальная станция техобслуживания Volvo.

[A] Символы представлены в общем виде – зависят от рынка и модели автомобиля.

Дополнительная информация

- Предупреждение о столкновении* (стр. 257)
- Предупреждение о возможном столкновении* - функция (стр. 258)
- Предупреждение о возможном столкновении* - система обнаружения пешеходов (стр. 261)
- Система предупреждения о столкновении* – обнаружение велосипедиста (стр. 259)
- Предупреждение о возможном столкновении* - использование (стр. 262)
- Предупреждение о столкновении* – ограничения (стр. 264)
- Предупреждение о возможном столкновении* - ограничения датчика камеры (стр. 265)

BLIS*

Система BLIS (Blind Spot Information) предназначена для помощи водителям при движении в плотном транспортном потоке на дорогах с несколькими полосами движения в одном направлении.

Система BLIS помогает водителю, предупреждая:

- о транспортных средствах в слепой зоне
- о быстро приближающихся транспортных средствах в соседнем с вами правом и левом ряду.

CTA (стр. 272) (Cross Traffic Alert) – функция системы BLIS – помогает водителю и предупреждает:

- о транспортных средствах, приближающихся с боковых сторон, при движении задним ходом.

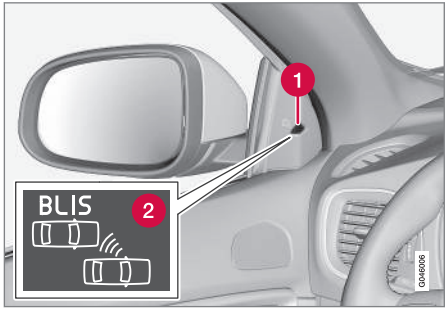
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

BLIS - это вспомогательная функция, которая действуют не во всех ситуациях.

BLIS не заменяет безопасный стиль управления автомобилем и использования зеркал заднего вида.

BLIS ни при каких условиях не может заменить ответственность и внимание водителя – только водитель отвечает за безопасность при перестроении.

Обзор



Местоположение[23] лампы BLIS.

1. Индикаторная лампа
2. Символ BLIS

ⓘ ВНИМАНИЕ

Лампа загорается с той стороны, с которой система обнаружила другой автомобиль. Если Ваш автомобиль обгоняют с обеих сторон одновременно, загораются обе лампы.

Уход

Датчики функций BLIS расположены с внутренней стороны в каждом углу заднего крыла/бампера.

Эта поверхность должна быть всегда чистой – аналогично с левой стороны.

- Для оптимального функционирования необходимо содержать в чистоте поверхности перед датчиками.

[23] ВНИМАНИЕ! На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут отличаться в зависимости от модели автомобиля.

* Опция/дополнительное оборудование.

Дополнительная информация

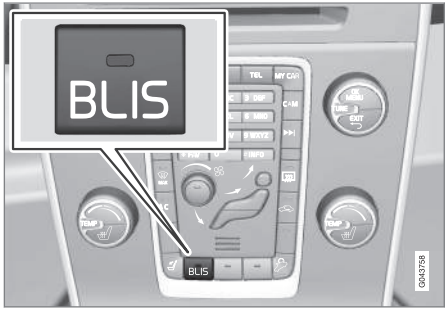
- BLIS* – использование (стр. 271)
- BLIS - символы и сообщения (стр. 275)
- CTA* (стр. 272)

BLIS* – использование

Система BLIS (Blind Spot Information) предназначена для помощи водителям при движении в плотном транспортном потоке на дорогах с несколькими полосами движения в одном направлении.

Включение/отключение BLIS

BLIS активируется при пуске двигателя. Это подтверждается однократным миганием индикаторной лампы в дверных панелях.



Кнопка для активирования/отключения.

Функцию **BLIS** можно отключить/включить нажатием кнопки **BLIS** на центральной консоли.

При некоторой комбинации выбранного оборудования на центральной консоли не остается свободного места для кнопки – в этом случае данная функция регулируется с помощью системы меню автомобиля MY CAR (стр. 127).

При отключении/включении BLIS лампа в кнопке гаснет/включается, и изменение подтверждается текстовым сообщением в комбинированном приборе – при включении однократно мигают индикаторные лампы в дверных панелях.

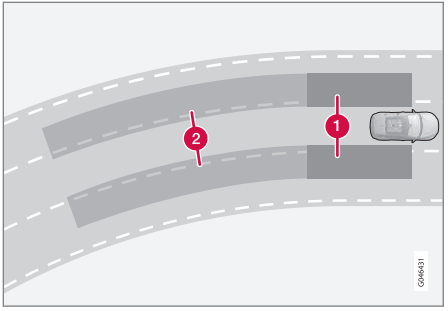
Чтобы погасить сообщение:

- Нажмите на кнопку **OK** на левом подрулевом рычаге.

или

- Подождите прим. 5 секунд – сообщение гаснет.

Когда BLIS работает



Принцип действия BLIS: 1. Слепая зона. 2. Зона быстро обгоняющих транспортных средств

Функция BLIS действует на скорости выше 10 км/ч (6 миль/ч).

Данная система предназначена для реагирования в случае, когда:

- другое транспортное средство обгоняет ваш автомобиль
- другое транспортное средство догоняет ваш автомобиль на высокой скорости.

Когда система BLIS регистрирует транспортное средство в области 1 или быстро приближающееся транспортное средство в области 2, лампа BLIS в дверной панели горит постоянным светом. Если в такой ситуации водитель активирует указатель поворота с той стороны, откуда поступает предупреждение, лампа BLIS начинает мигать с увеличением интенсивности свечения.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

BLIS не работает на крутых поворотах.

BLIS не работает, когда автомобиль движется задним ходом.

Ограничения

- Грязь, лед и снег, блокирующие датчики, могут ограничивать возможности датчиков и препятствовать подаче предупреждений. Функция BLIS не может распознавать такие условия.
- В зоне расположения датчиков не крепите никакие предметы, не приклеивайте ленты или таблички.
- BLIS отключается, когда прицеп присоединяется к электрической системе автомобиля.

ⓘ ВАЖНО

Ремонт компонентов системы BLIS и CTA, а также покраску бампера можно выполнять только в мастерской – рекомендуется обращаться на официальную станцию техобслуживания Volvo.

Дополнительная информация

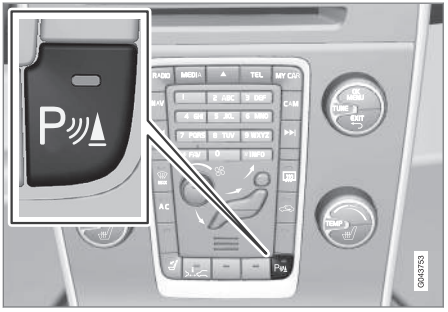
- BLIS* (стр. 270)
- BLIS - символы и сообщения (стр. 275)

CTA*

CTA (Cross Traffic Alert) в функции BLIS – это система помощи водителю, предназначенная для предупреждения о движении в поперечном направлении, когда автомобиль двигается задним ходом. CTA является дополнением к BLIS (стр. 270).

Включение/отключение CTA

CTA активируется при пуске двигателя. Это подтверждается однократным миганием индикаторной лампы BLIS в дверных панелях.



Вкл./Выкл. датчиков системы помощи при парковке и CTA.

Функцию CTA можно отдельно отключить/включить кнопкой Вкл./Выкл. системы помощи при парковке (стр. 293). При повторном включении функции индикаторные лампы BLIS мигают один раз.

* Опция/дополнительное оборудование.

При этом после отключения CTA функция BLIS продолжает действовать.

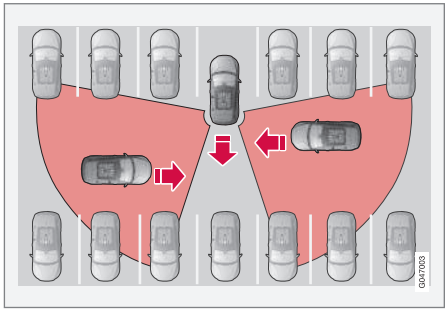
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

CTA - это вспомогательная функция, которая действуют не во всех ситуациях.

CTA не заменяет безопасный стиль управления автомобилем и использования зеркал заднего вида.

CTA ни при каких условиях не может заменить ответственность и внимание водителя – только водитель отвечает за безопасность при движении задним ходом.

Когда действует CTA



Принцип действия CTA.

CTA дополняет функцию BLIS, так как при движении задним ходом может "видеть" транспортные средства, приближающиеся с боковых сторон, например, когда вы выезжаете с парковочного места.

CTA предназначена, прежде всего, для обнаружения транспортных средств, а при благоприятных условиях в состоянии обнаруживать и более мелкие объекты, такие как велосипедисты и пешеходы.

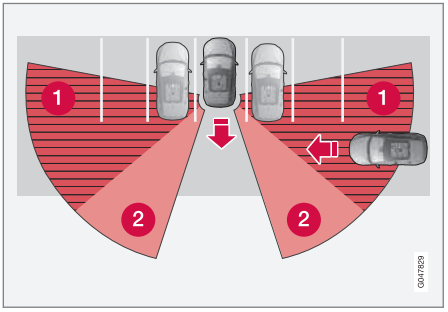
CTA действует только при движении назад и активируется автоматически при включении передачи заднего хода.

- Акустический сигнал предупреждает о том, что функция CTA обнаружила приближающийся сбоку объект – звук поступает из левого или правого динамика в зависимости от того, с какой стороны приближается объект.
- CTA предупреждает также и включением лампы BLIS.
- Предупреждение дублируется также на мониторе в виде иконки на графике PAS (стр. 293).

Ограничения

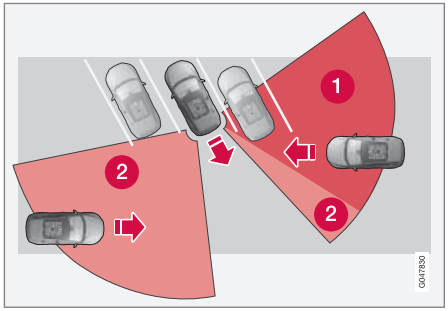
Оптимальное функционирование CTA достигается не во всех ситуациях – датчики CTA не могут, например, "видеть", что происходит за другим припаркованным транспортным средством или объектом, загораживающим обзор.

Здесь приводится ряд примеров ограничения "поля зрения" функции CTA, когда она не в состоянии на достаточном расстоянии обнаруживать приближающиеся транспортные средства:



Автомобиль припаркован в глубине парковочного кармана.

1. Слепая зона функции CTA.
2. Зона, где функция CTA может обнаруживать/"видеть" объекты.



В случае наклонного парковочного кармана функция CTA с одной стороны может полностью "не видеть".

В случае когда ваш автомобиль медленно выезжает задним ходом, изменяется угол относительно закрывающего поле зрения автомобиля/объекта, что приводит к быстрому уменьшению слепой зоны.

Примеры дополнительных ограничений:

- Грязь, лед и снег, блокирующие датчики, могут ограничивать возможности датчиков и препятствовать подаче предупреждений. Функция CTA не может распознавать такие условия.
- CTA отключается, когда прицеп присоединяется к электрической системе автомобиля.

ВАЖНО

Ремонт компонентов системы BLIS и CTA, а также покраску бампера можно выполнять только в мастерской – рекомендуется обращаться на официальную станцию техобслуживания Volvo.

Уход

Датчики функций BLIS и CTA расположены с внутренней стороны в каждом углу заднего крыла/бампера.

Эта поверхность должна быть всегда чистой – аналогично с левой стороны.

- Для оптимального функционирования необходимо содержать в чистоте поверхности перед датчиками.
- В зоне расположения датчиков не крепите никакие предметы, не приклеивайте ленты или таблички.

Дополнительная информация

- BLIS* (стр. 270)
- BLIS - символы и сообщения (стр. 275)

* Опция/дополнительное оборудование.

BLIS - символы и сообщения

В ситуациях, когда функция BLIS (Blind Spot Information) (стр. 270) и CTA (Cross Traffic Alert) (стр. 272) не действует или ее действие прерывается, в комбинированном приборе может появляться символ в сочетании с поясняющим сообщением – выполните указанные рекомендации.

Примеры сообщений:

сообщение	Значение
CTA ВЫКЛ	CTA отключена вручную – BLIS действует.
BLIS и CTA ВЫКЛ Прикреплен тягач	BLIS и CTA временно не работает, так как к электросистеме автомобиля подключен прицеп.
BLIS и CTA Требуется обслуживание	BLIS и CTA не работает. • Если сообщение сохраняется, обратитесь в мастерскую – рекомендуется официальная станция техобслуживания Volvo.

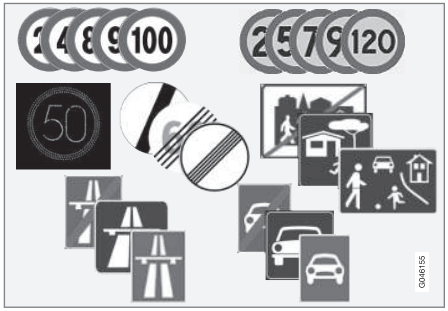
Текстовое сообщение можно погасить кратким нажатием на кнопку **OK** рычага указателей поворотов.

Дополнительная информация

- BLIS* (стр. 270)

Информация о дорожных знаках (RSI)*

Функция информации о дорожных знаках (RSI – Road Sign Information) помогает водителю, напоминая ему о прохождении дорожных знаков, связанных с ограничением скорости.



Примеры считываемых знаков скоростных режимов[24].

Функция RSI предоставляет водителю информацию, например, о разрешенной скорости, о начале/окончании автомагистрали или скоростной автострады или о запрете обгона.

При прохождении сразу двух знаков – автомагистрали/скоростной автострады и ограничения скорости – RSI показывает знак с указанием максимально разрешенной скорости.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

RSI работает не во всех ситуациях и используется только как вспомогательный инструмент.

В конечном счете именно водитель всегда несет ответственность за то, чтобы автомобиль двигался безопасным образом и с соблюдением действующих законов и правил дорожного движения.

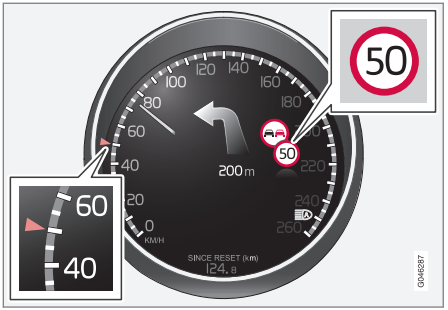
Дополнительная информация

- Информация о дорожных знаках (RSI)* - использование (стр. 276)
- Информация о дорожных знаках (RSI)* - ограничения (стр. 279)

Информация о дорожных знаках (RSI)* - использование

Функция информации о дорожных знаках (RSI – Road Sign Information) помогает водителю, напоминая ему о прохождении дорожных знаков, связанных с ограничением скорости.

Функция действует следующим образом:



Информация о зарегистрированной скорости[25].

Когда RSI обнаруживает дорожный знак ограничения скорости, этот знак показывается в виде символа в комбинированном приборе.

24 Дорожные знаки, которые появляются в комбинированном приборе, зависят от страны нахождения – на рисунках в данном руководстве приводятся лишь некоторые примеры.
25 Дорожные знаки, которые появляются в комбинированном приборе, зависят от страны нахождения – на рисунках в данном руководстве приводятся лишь некоторые примеры.

* Опция/дополнительное оборудование.

Вместе с символом ограничения скорости может, если необходимо, показываться знак запрета обгона.

Конец действия знака ограничения скорости или автомагистрали

В ситуациях, когда RSI регистрирует знак, указывающий на конец действия знака ограничения скорости или другого знака, связанного со скоростным режимом, например, конец автомагистрали – в комбинированном приборе в течение прим. 10 секунд показывается соответствующий дорожный знак:

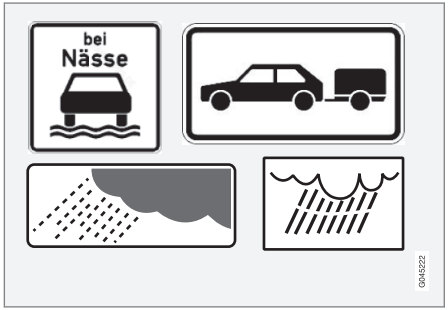
Примеры таких знаков:

Конец зоны всех ограничений.

Конец автомагистрали.

После этого информация, представленная на знаке, скрывается до обнаружения следующего знака, связанного со скоростным режимом.

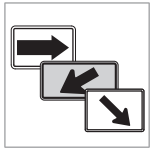
Дополнительные панели



Пример дополнительной панели[25].

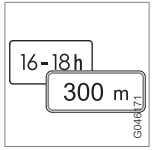
Если на одной и той же дороге имеются знаки с разными ограничениями скорости, на дополнительной панели показывается, какое ограничение при каких условиях действует. В особенности это касается участков дорог с повышенным риском аварий, например, при дожде и/или тумане.

Дополнительный знак, касающийся дождя, показывается только при использовании стеклоочистителя ветрового стекла.



На некоторых рынках скорость, относящаяся к выезду, указывается на дополнительной табличке со стрелкой.

Знак скорости, связанный с этим типом дополнительной панели, показывается только в том случае, если водитель использует указатели поворотов.



Некоторые ограничения скорости, например, действуют только после прохождения определенного расстояния или в течение определенного времени суток. Внимание водителей на это обстоятельство привлекается с помощью символа дополнительной таблички под символом с указанием скорости.

[25] Дорожные знаки, которые появляются в комбинированном приборе, зависят от страны нахождения – на рисунках в данном руководстве приводятся лишь некоторые примеры.

Демонстрация дополнительной информации

Символ дополнительной таблички в виде пустой рамки под символом скорости в комбинированном приборе означает, что система RSI обнаружила для данного ограничения скорости табличку с дополнительной информацией.

Настройки в **MY CAR**

В системе меню **MY CAR** для RSI существуют варианты выбора, см. MY CAR (стр. 127).

Информация о дорожных знаках Вкл./Выкл.

Вывод символов скорости в комбинированный прибор можно отключить. Функцию можно активировать/отключить в системе меню **MY CAR**. Описание системы меню - см. MY CAR (стр. 127).

Предупреждение, касающееся скорости

Водитель может выбрать, следует ли получать предупреждение, когда действующее ограничение скорости превышается на 5 км/ч (5 миль/ч) или больше. Предупреждение о превышении скорости выдается в виде мигающего символа с указанием текущей максимальной скорости. Функцию можно активировать/отключить в системе меню **MY CAR**. Описание системы меню - см. MY CAR (стр. 127).

Sensus Navigation

Если в автомобиле установлена система Sensus Navigation, информация о скоростных режимах поступает из навигационного модуля в следующих случаях:

- Непрямые указатели ограничения скорости[26], такие знаки, как автомагистраль и автомобильная дорога.
- Если действие ранее обнаруженного знака считается законченным, и на пути автомобиля не встретился ни один новый знак.

Дополнительная информация

- Информация о дорожных знаках (RSI)* (стр. 275)
- Информация о дорожных знаках (RSI)* - ограничения (стр. 279)
- MY CAR (стр. 127)

[26] Возможны отличия в зависимости от рынка.

* Опция/дополнительное оборудование.

Информация о дорожных знаках (RSI)* - ограничения

Функция информации о дорожных знаках (RSI – Road Sign Information) помогает водителю, напоминая ему о прохождении дорожных знаков, связанных с ограничением скорости. Эта функция имеет следующие ограничения.

Ограничения датчика камеры функции RSI аналогичны ограничениям человеческого глаза - почитайте более подробно об ограничениях датчика камеры (стр. 265).

Знаки, содержащие косвенную информацию об ограничении скорости, например, щиты с названиями города/населенного пункта, не регистрируются функцией RSI.

Вот несколько примеры того, что может помешать этой функции:

- Тусклые знаки
- Знаки, размещенные на поворотах
- Повернутые и поврежденные знаки
- Загороженные и неудачно размещенные знаки
- Знаки частично или полностью покрытые инеем, снегом и/или грязью.

Дополнительная информация

- Информация о дорожных знаках (RSI)* (стр. 275)
- Информация о дорожных знаках (RSI)* - использование (стр. 276)

Система Driver Alert*

Driver Alert System создана в помощь водителю, который неуверенно ведет себя на дороге или собирается неосознанно съехать с полосы движения.

В Driver Alert System входят две функции, которые могут включаться одновременно или независимо друг от друга:

- Driver Alert Control - DAC (стр. 281).
- Функция предупреждения об уходе с занимаемой полосы – LDW (стр. 283).

или

- Функция предупреждения о сходе с полосы – LKA (стр. 287)

Подключенная функция переводится в режим готовности и активируется автоматически на скорости выше 65 км/ч (40 миль/ч).

Функция отключается, когда скорость падает ниже 60 км/ч (37 миль/ч).

Обе функции используют камеру, для работы которой необходимо, чтобы полоса движения имела разметку с обеих сторон.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Система Driver Alert работает не во всех ситуациях и используется только как вспомогательный инструмент.

В конечном счете, именно водитель всегда несет ответственность за безопасное состояние транспортного средства.

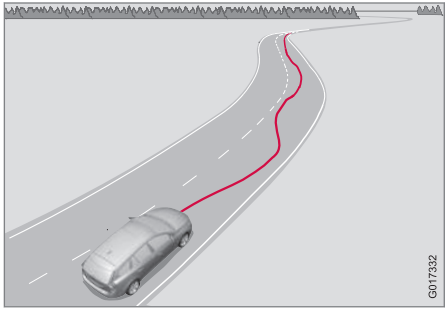
Дополнительная информация

- Driver Alert Control (DAC)* (стр. 280)
- Функция предупреждения о сходе с полосы (LDW)* (стр. 283)
- Функция предупреждения о сходе с полосы (LKA)* (стр. 287)

Driver Alert Control (DAC)*

Функция DAC предназначена для привлечения внимания водителя, когда автомобиль начинает двигаться зигзагообразно, например, если водитель отвлекается или засыпает.

DAC предназначен для обнаружения незаметного ухудшения поведения водителя и в первую очередь пригоден для использования на крупных магистралях. Функция не предназначена для езды по городу.



Камера считывает разметку дорожной полосы и сравнивает протяжение дороги с поворотами рулевого колеса. Водителю подается сигнал тревоги, если автомобиль не следует плавно за поворотами дороги.

В некоторых случаях поведение за рулем может не изменяться, несмотря на усталость. В таком случае водитель не получит предупреждение. Поэтому очень важно обязательно останавливаться и отдыхать при появлении ощущения усталости, независимо от того, подает DAC предупреждающий сигнал или нет.

ⓘ ВНИМАНИЕ

Эта функция не должна использоваться для продления периода вождения. Всегда планируйте периодические перерывы и перед началом движения убедитесь, что отдохнули.

Ограничение

В некоторых случаях система может давать предупреждение, несмотря на то, что поведение водителя не изменилось в худшую сторону, например:

- при сильном боковом ветре
- если на дороге проложена колея.

ⓘ ВНИМАНИЕ

Датчик камеры имеет некоторые ограничения (стр. 265).

* Опция/дополнительное оборудование.

Дополнительная информация
- Система Driver Alert* (стр. 279)
- Driver Alert Control (DAC)* - использование (стр. 281)
- Driver Alert Control (DAC)* - символы и сообщения (стр. 282)

Driver Alert Control (DAC)* - использование

Настройки выполняются на мониторе в системе меню центральной консоли.

Вкл/Выкл

Функцию Driver Alert можно установить в режим готовности в системе меню **MY CAR** (стр. 127):

- Метка в окошко внесена – функция действует.
- Метка в окошке отсутствует – функция не работает.

Функция

Driver Alert активируется на скорости выше 65 км/ч (40 миль/ч) и остается в активном режиме на скорости выше 60 км/ч (37 миль/ч).

Если автомобиль двигается зигзагообразно, водителю подается звуковой сигнал и текстовое сообщение **Driver Alert Время перерыва** – одновременно в комбинированном приборе появляется этот символ. Предупреждение вновь повторяется, если поведение водителя не улучшается.

Предупреждающий символ можно погасить:

- Нажмите на кнопку **OK** на левом подрулевом рычаге.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

К сигналу тревоги следует относиться очень серьезно, так как засыпающий водитель часто не может адекватно оценить собственное состояние.

Если поступил сигнал тревоги или вы чувствуете усталость, без промедления остановитесь, соблюдая меры безопасности, и отдохните.

Исследования показали, что вождение автомобиля в состоянии усталости так же опасно, как и под воздействием алкоголя.

Дополнительная информация
- Система Driver Alert* (стр. 279)
- Driver Alert Control (DAC)* (стр. 280)

Driver Alert Control (DAC)* - символы и сообщения

В некоторых ситуациях DAC (стр. 280) может показывать символы и текстовые сообщения на комбинированном приборе и на дисплее центральной консоли.

Далее приводится несколько примеров:

Символ[A]	сообщение	Значение
	Driver Alert Время перерыва	Автомобиль двигается зигзагообразно – водителю предупреждается звуковым сигналом + текстом.
	Заблокированы дат чики стекла См.руководство	Датчик камеры временно не работает. Показывается, если, например, ветровое стекло покрыто снегом, льдом или грязью. • Очистите поверхность ветрового стекла перед датчиком камеры. Прочитайте об ограничениях датчика камеры (стр. 265) датчика камеры.
	Система Driver Alert Требуется ремонт	Система не работает. • Если сообщение сохраняется, обратитесь в мастерскую – рекомендуется официальная станция техобслуживания Volvo.

[A] Символы представлены в общем виде – зависят от рынка и модели автомобиля.

Дополнительная информация

- Система Driver Alert* (стр. 279)
- Driver Alert Control (DAC)* (стр. 280)
- Driver Alert Control (DAC)* - использование (стр. 281)

Функция предупреждения о сходе с полосы (LDW)*

Функция предупреждения о сходе с полосы (Lane Departure Warning) помогает водителю в некоторых ситуациях снизить риск непреднамеренного выезда за пределы занимаемой полосы движения на автомагистралях и аналогичных больших дорогах.

Функция предупреждения о сходе с полосы **LDW** или **LKA**

Существует две версии функции предупреждения о сходе с полосы:

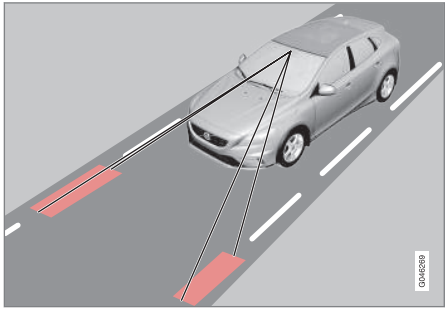
- LDW – **Lane Departure Warning** – предупреждает водителя звуковым сигналом или вибрацией рулевого колеса.
- LKA – **Сист. пред. сх. с пол.** (Lane Keeping Aid) – прикладывая крутящий момент к рулевому колесу, возвращает автомобиль назад в свой ряд и/или предупреждает водителя звуковым сигналом или вибрацией рулевого колеса.

В комплект поставки автомобиля входит одна из этих систем – тип системы зависит от условий рынка и варианта двигателя, установленного на автомобиле.

Если вы не уверены в том, как система – LDW или LKA – установлена в автомобиле:

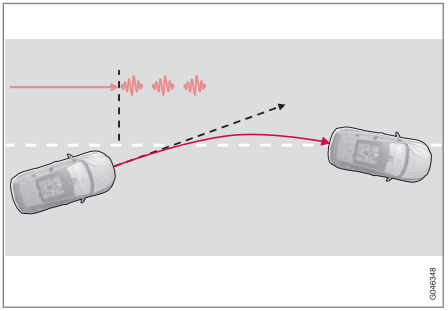
- Откройте систему меню **MY CAR** и найдите **Система помощи при вождении** – если открывается **Lane Departure Warning**, в автомобиле установлена система LDW, а в случае LKA вы увидите **Контр полосы**.

Принцип действия **LDW**



(Схематическое изображение – без указания модели)

Камера считывает боковые линии разметки дороги/полосы движения.



Предупреждение вибрацией рулевого колеса[27].

Когда автомобиль пересекает одну из линий боковой разметки, функция предупреждает водителя звуковым сигналом или вибрацией рулевого колеса. Вибрация рулевого колеса изменяется – чем больше времени автомобиль двигается по линии боковой разметки, тем дольше вибрирует рулевое колесо.

ВНИМАНИЕ

При каждом пересечении колесами линии разметки водитель получает предупреждение только один раз. Поэтому предупреждение не подается, когда линия находится между колесами автомобиля.

[27] На рисунке показаны 3 импульса вибрации при пересечении автомобилем боковой линии.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Функция предупреждения о сходе с полосы является только вспомогательным инструментом и действует не во всех дорожных ситуациях и не при любых транспортных, погодных и дорожных условиях.

В конечном счете именно водитель всегда несет ответственность за то, чтобы автомобиль двигался безопасным образом и с соблюдением действующих законов и правил дорожного движения.

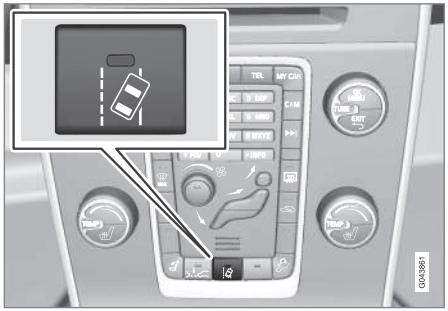
Дополнительная информация

- Предупреждение об уходе с занимаемой полосы (LDW) – действие функции (стр. 284)
- Функция предупреждения об уходе с занимаемой полосы (LDW) – использование (стр. 285)
- Функция предупреждения об уходе с занимаемой полосы (LDW) – ограничения (стр. 285)
- Функция предупреждения об уходе с занимаемой полосы (LDW) – символы и сообщения (стр. 286)
- Функция предупреждения о сходе с полосы (LKA)* (стр. 287)
- Система Driver Alert* (стр. 279)

Предупреждение об уходе с занимаемой полосы (LDW) – действие функции

Для функции предупреждения о сходе с полосы (Lane Departure Warning) предусмотрен ряд настроек.

Выкл/Вкл



Чтобы включить или отключить функцию, нажмите кнопку на центральной консоли. Лампа в кнопке горит, когда функция включена.

В различных ситуациях данная функция дополняется в комбинированном приборе поясняющей графикой.

Персональные настройки

Настройки выполняются на экране центральной консоли в системе меню **MY CAR**.

Описание системы меню см. MY CAR (стр. 127).

Выберите вариант:

- **Вкл. при запуске** – Функция устанавливается в режим готовности при каждом пуске двигателя. В противном случае принимается положение, которое было задано при остановке двигателя.
- **Повышенная чувствительность** – Повышается чувствительность функции. Сигнал тревоги поступает раньше, и действует меньше ограничений.

Дополнительная информация

- Функция предупреждения о сходе с полосы (LDW)* (стр. 283)
- Функция предупреждения о сходе с полосы (LKA)* (стр. 287)

* Опция/дополнительное оборудование.

Функция предупреждения об уходе с занимаемой полосы (LDW) – использование

В различных ситуациях функция предупреждения о сходе с полосы (Lane Departure Warning) дополняется поясняющей графикой в комбинированном приборе. Далее приводится несколько примеров:

Боковые линии функции LDW.

- Символ LDW с БЕЛЫМИ линиями боковой разметки – функция в действии и регистрирует/"видит" одну или обе боковые линии.
- Символ LDW с СЕРЫМИ линиями боковой разметки – функция в действии, но не "видит" ни левой, ни правой линии боковой разметки.

или

- Символ LDW с СЕРЫМИ линиями боковой разметки – функция в положении готовности, так как скорость ниже 65 км/ч (40 миль/ч).
- Символ LDW без линий боковой разметки – функция отключена.

Дополнительная информация

- Функция предупреждения о сходе с полосы (LDW)* (стр. 283)
- Функция предупреждения о сходе с полосы (LKA)* (стр. 287)

Функция предупреждения об уходе с занимаемой полосы (LDW) – ограничения

Датчик камеры функции предупреждения о сходе с полосы Lane Departure Warning имеет такие же ограничения, как и человеческий глаз.

Дополнительную информацию см. ограничения датчика камеры (стр. 265).

ВНИМАНИЕ

В ряде случаев LDW не подает предупреждение, например:

- Включен указатель поворотов
- Нога водителя находится на педали тормоза[28]
- При быстром нажатии на педаль газа[28]
- При быстром вращении рулевого колеса[28]
- При резком повороте, вызывающем крен автомобиля.

Дополнительная информация

- Функция предупреждения о сходе с полосы (LDW)* (стр. 283)
- Функция предупреждения о сходе с полосы (LKA)* (стр. 287)

Функция предупреждения об уходе с занимаемой полосы (LDW) – символы и сообщения

В ситуациях, когда функция предупреждения о сходе с полосы не действует, в комбинированном приборе может появляться символ в сочетании с поясняющим сообщением – в таких случаях выполните указанные рекомендации.

Примеры сообщений:

Символ	сообщение	Значение
	Lane Departure Warning ВКЛ/ Lane Departure Warning ВЫКЛ	Функция включена/выключена. Показывается при включении/выключении. Текст исчезает прим. через 5 секунд.
	Заблокированы дат чики стекла См.руководство	Датчик камеры временно не работает. Показывается, если, например, ветровое стекло покрыто снегом, льдом или грязью. • Очистите ветровое стекло перед датчиком камеры. Прочитайте об ограничениях датчика камеры (стр. 265).
	Система Driver Alert Требуется ремонт	Система не работает. • Если сообщение сохраняется, обратитесь в мастерскую – рекомендуется официальная станция техобслуживания Volvo.

Дополнительная информация

- Функция предупреждения о сходе с полосы (LDW)* (стр. 283)
- Функция предупреждения о сходе с полосы (LKA)* (стр. 287)

[28] При выборе "**Повышенная чувствительность**" предупреждение подается, см. Предупреждение об уходе с занимаемой полосы (LDW) – действие функции (стр. 284).

* Опция/дополнительное оборудование.

Функция предупреждения о сходе с полосы (LKA)*

Функция предупреждения о сходе с полосы помогает водителю в некоторых ситуациях снизить риск непреднамеренного выезда за пределы занимаемой полосы движения на автомагистралях и аналогичных больших дорогах.

Функция предупреждения о сходе с полосы **LDW** или **LKA**

Существует две версии функции предупреждения о сходе с полосы:

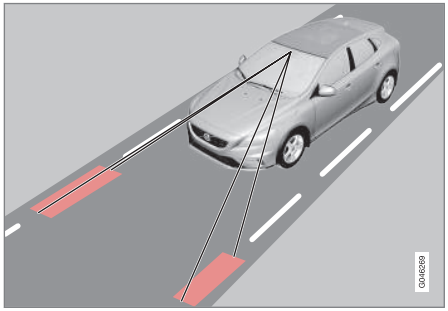
- LDW – **Lane Departure Warning** – предупреждает водителя звуковым сигналом или вибрацией рулевого колеса.
- LKA – **Сист. пред. сх. с пол.** (Lane Keeping Aid) – прикладывая крутящий момент к рулевому колесу, возвращает автомобиль назад в свой ряд и/или предупреждает водителя звуковым сигналом или вибрацией рулевого колеса.

В комплект поставки автомобиля входит одна из этих систем – тип системы зависит от условий рынка и варианта двигателя, установленного на автомобиле.

Если вы не уверены в том, как система – LDW или LKA – установлена в автомобиле:

- Откройте систему меню **MY CAR** и найдите **Система помощи при вождении** – если открывается **Lane Departure Warning**, в автомобиле установлена система LDW, а в случае LKA вы увидите **Контр полосы**.

Принцип действия **LKA**



(Схематическое изображение – без указания модели)

Камера считывает боковые линии разметки дороги/полосы движения.

Если автомобиль готов пересечь боковую разметку, функция предупреждения о сходе с полосы активно возвращает автомобиль в свой ряд, прикладывая незначительный крутящий момент к рулевому колесу.

Если автомобиль приближается или пересекает боковую линию, то функция предупреждения о сходе с полосы предупреждает водителя также и вибрацией рулевого колеса.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Функция предупреждения о сходе с полосы является только вспомогательным инструментом и действует не во всех дорожных ситуациях и не при любых транспортных, погодных и дорожных условиях.

В конечном счете именно водитель всегда несет ответственность за то, чтобы автомобиль двигался безопасным образом и с соблюдением действующих законов и правил дорожного движения.

Дополнительная информация

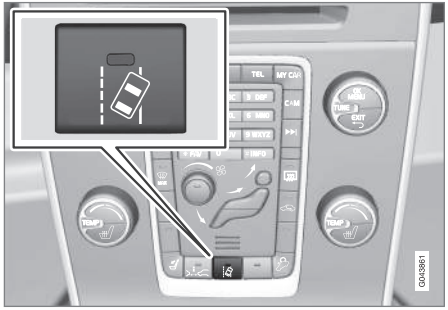
- Предупреждение об уходе с занимаемой полосы (LKA) – действие (стр. 288)
- Функция предупреждения о сходе с полосы (LKA) – использование (стр. 289)
- Функция предупреждения о сходе с полосы (LKA) – ограничения (стр. 290)
- Функция предупреждения об уходе с занимаемой полосы (LKA) – символы и сообщения (стр. 292)
- Функция предупреждения о сходе с полосы (LDW)* (стр. 283)
- Система Driver Alert* (стр. 279)

Предупреждение об уходе с занимаемой полосы (LKA) – действие

Для функции предупреждения о сходе с полосы (Lane Keeping Aid) предусмотрен ряд настроек.

Выкл/Вкл

Функция предупреждения о сходе с занимаемой полосы действует в диапазоне скоростей 65-200 км/ч (40-125 миль/ч) на дорогах с четкой боковой разметкой. На второстепенных дорогах, где ширина полосы движения между боковыми линиями разметки менее 2,6 метров, функция временно отключается.



Чтобы включить или отключить функцию, нажмите кнопку на центральной консоли.

Лампа в кнопке горит, когда функция включена.

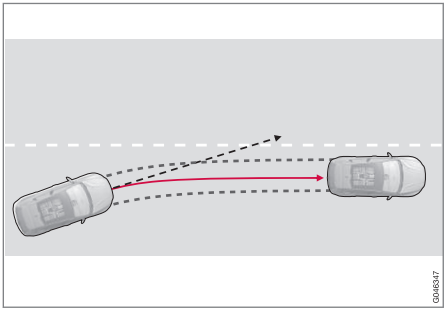
При некоторой комбинации выбранного оборудования на центральной консоли не остается свободного места для кнопки Вкл./Выкл. – в этом случае данная функция регулируется в системе меню **MY CAR**. Описание системы меню - см. MY CAR (стр. 127).

В **MY CAR** вы также можете выбрать следующие опции:

- Предупреждение с вибрацией рулевого колеса: **Только вибрация** – Вкл. или Выкл.
- Активное выруливание: **Только поддержка рулевого управления** – Вкл. или Выкл.
- Предупреждение с вибрацией рулевого колеса и активное выруливание: **Полная функциональность** – Вкл. или Выкл.

Активное управление

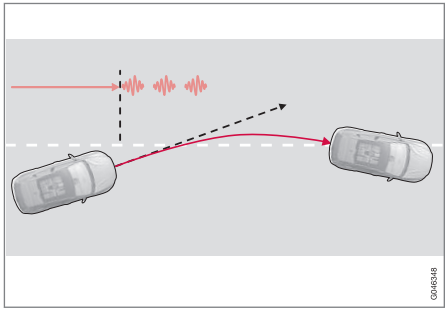
Задача функции предупреждения о сходе с занимаемой полосы – удерживать автомобиль между боковыми линиями занимаемой полосы движения.



LKA действует, удерживая автомобиль на полосе движения.

Если автомобиль приближается к левой или правой линии боковой разметки, а водитель при этом не включает указатель поворота, автомобиль возвращается на полосу движения.

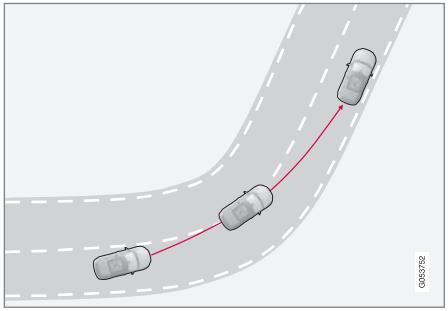
Предупреждение с вибрацией рулевого колеса



LKA выруливает и предупреждает водителя вибрацией рулевого колеса[29].

Если автомобиль пересекает линию боковой разметки, функция предупреждения о сходе с полосы предупреждает водителя вибрацией рулевого колеса[30]. Это происходит независимо от того, прикладывает функция дополнительный крутящий момент для возвращения автомобиля на полосу движения или нет.

Динамичное прохождение поворотов



LKA не действует при прохождении крутых внутренних поворотов.

В некоторых ситуациях функция предупреждения о сходе с занимаемой полосы допускает пересечение боковых линий разметки, не подключается к выруливанию и не включает предупреждение. Например, использование соседней полосы движения при прохождении поворотов в случае свободного обзора.

Дополнительная информация

- Функция предупреждения о сходе с полосы (LKA)* (стр. 287)
- Функция предупреждения о сходе с полосы (LDW)* (стр. 283)

Функция предупреждения о сходе с полосы (LKA) – использование

В различных ситуациях функция предупреждения о сходе с полосы (Lane Keeping Aid) дополняется поясняющей графикой в комбинированном приборе. Далее приводится несколько примеров:

ВНИМАНИЕ

Система LKA временно отключена в то время, когда работает указатель поворота.

LKA "видит" и "придерживается" линий боковой разметки.

Ситуация, когда функция предупреждения о сходе с полосы действует и регистри-

29 На рисунке показаны 3 импульса вибрации при пересечении автомобилем боковой линии.
30 Вибрация рулевого колеса варьируется - чем дольше автомобиль выходит за боковую полосу движения, тем сильнее вибрация.

рует/"видит" линии боковой разметки, обозначается БЕЛЫМИ линиями на символе LKA.

- СЕРЫЕ боковые линии – с этой стороны автомобиля функция предупреждения о сходе с занимаемой полосы не видит линии разметки.

LKA действует с правой стороны.

Функция предупреждения о сходе с занимаемой полосы действует и уводит автомобиль с линии боковой разметки – это обозначается:

- КРАСНОЙ линией с соответствующей стороны.

Дополнительная информация

- Функция предупреждения о сходе с полосы (LKA)* (стр. 287)
- Функция предупреждения о сходе с полосы (LDW)* (стр. 283)

Функция предупреждения о сходе с полосы (LKA) – ограничения

Датчик камеры функции предупреждения о сходе с полосы (Lane Keeping Aid) имеет такие же ограничения, как и человеческий глаз.

Дополнительную информацию об ограничениях датчика камеры (стр. 265) см. Предупреждение о возможном столкновении* - использование (стр. 262).

ВНИМАНИЕ

В некоторых трудных ситуациях функция предупреждения об уходе с полосы не всегда правильно может помочь водителю - в таких ситуациях ее рекомендуется отключить.

Примеры таких ситуаций:

- дорожные работы
- зимняя дорога
- плохое дорожное покрытие
- крайне спортивный стиль вождения
- плохая погода с ограниченной видимостью.

Руки на рулевом колесе

Функция предупреждения о сходе с занимаемой полосы действует только в том слу-

* Опция/дополнительное оборудование.

чае, если водитель держит руки на рулевом колесе – функция LKA непрерывно контролирует положение рук, и если водитель снимает руки с рулевого колеса, текстовым сообщением предупреждает водителя о необходимости активно управлять автомобилем.

Если водитель не прислушивается к совету и не выруливает автомобиль, функция предупреждения о сходе с занимаемой полосы переходит в положение готовности – а затем действие функции прерывается до момента, когда водитель приступает к управлению автомобилем.

Дополнительная информация

- Функция предупреждения о сходе с полосы (LKA)* (стр. 287)
- Функция предупреждения о сходе с полосы (LDW)* (стр. 283)

Функция предупреждения об уходе с занимаемой полосы (LKA) – символы и сообщения

В ситуациях, когда функция предупреждения о сходе с полосы не действует, в комбинированном приборе может появляться символ в сочетании с поясняющим сообщением – в таких случаях выполните указанные рекомендации.

Примеры сообщений:

Символ	сообщение	Значение
	Заблокированы дат чики стекла См.руководство	Датчик камеры временно не работает. Показывается, если, например, ветровое стекло покрыто снегом, льдом или грязью. • Очистите ветровое стекло перед датчиком камеры. Информацию об ограничениях датчика камера см. Предупреждение о возможном столкновении* - ограничения датчика камеры (стр. 265) и Предупреждение о возможном столкновении* - использование (стр. 262).
	Сист.предотв. схода с полосы Требуется ремонт	Система не работает. • Если сообщение сохраняется, обратитесь в мастерскую – рекомендуется официальная станция техобслуживания Volvo.
	Сист.предотв. схода с полосы Нарушена	Действие LKA прервано, и функция установлена в положение ожидания. Линии в символе LKA показывают, когда функция вновь действует.

Дополнительная информация

- Функция предупреждения о сходе с полосы (LKA)* (стр. 287)
- Функция предупреждения о сходе с полосы (LDW)* (стр. 283)

* Опция/дополнительное оборудование.

Помощь при парковке*

Помощь при парковке используется как вспомогательное средство при парковке. Звуковой сигнал и символы на дисплее центральной консоли указывают расстояние до обнаруженного препятствия.

Уровень звука помощи при парковке можно регулировать во время звучания сигнала с помощью ручки **VOL** на центральной консоли. Уровень звука можно также регулировать в меню аудиосистемы, если нажать на **SOUND**, или в системе меню (стр. 127) автомобиля **MY CAR**[31].

Помощь при парковке существует в двух вариантах:

- Только сзади
- Сзади и спереди.

ВНИМАНИЕ

Если буксирный крюк конфигурирован в электросистеме автомобиля, то выступ буксирного крюка учитывается при оценке размеров пространства парковки.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

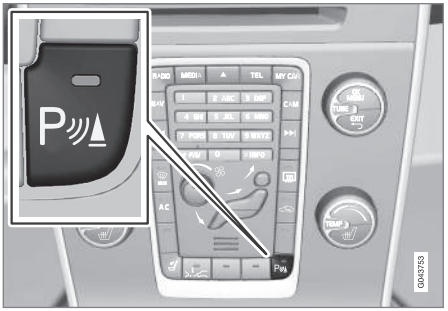
- Помощь при парковке никогда не может заменить собственную ответственность водителя во время парковки.
- У датчиков имеются "мертвые зоны", в которых они не могут обнаруживать предметы.
- Не упускайте из вида людей или животных, находящихся вблизи автомобиля.

Дополнительная информация

- Помощь при парковке* - функция (стр. 293)
- Помощь при парковке* - спереди (стр. 296)
- Помощь при парковке* - сзади (стр. 295)
- Помощь при парковке* - очистка датчиков (стр. 297)
- Помощь при парковке* - неверная индикация (стр. 297)
- Парковочная камера* (стр. 298)

Помощь при парковке* - функция

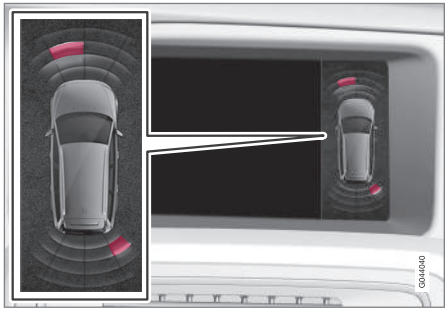
Помощь при парковке активируется автоматически при пуске двигателя – горит лампа в переключателе. Если помощь при парковке отключить кнопкой, лампа гаснет.



Вкл./Выкл. система помощи при парковке и CTA*.

Если в автомобиле установлена функция CTA (стр. 272), то индикаторная лампа BLIS (стр. 270) мигает один раз при активировании помощи при парковке кнопкой.

[31] В зависимости от аудио- и медиасистемы.



Изображение на дисплее – указывает на препятствие впереди слева и сзади справа.

На экране центральной консоли отображается общий вид со взаимным расположением автомобиля и обнаруженного препятствия.

Отмеченный сектор показывает, какой/какие из четырех датчиков обнаружили препятствие. Чем ближе к автомобилю находится отмеченный сектор, тем меньше расстояние от автомобиля до обнаруженного препятствия.

Чем меньше расстояние до препятствия позади или впереди автомобиля, тем выше частота подачи звукового сигнала. Другой звук аудиосистемы глушится автоматически.

На расстоянии до 30 см звучит непрерывный сигнал, и выделяется ближайшая к автомобилю зона активированного датчика. Если обнаруженное препятствие находится внутри зоны подачи непрерывного сигнала, как перед, так и позади автомобиля, звуковой сигнал поступает из динамиков попеременно.

ВАЖНО

Предметы, такие, например, как цепи, тонкие светлые столбы или длинные препятствия, могут оказаться невидимыми для сигнала и поэтому временно не регистрироваться датчиками – в этой ситуации пульсирующий звук может внезапно исчезнуть вместо того, чтобы перейти к ожидаемому постоянному тону.

Датчики не могут регистрировать предметы, расположенные высоко, например, выступающие грузовые платформы.

- Поэтому в таких ситуациях вам следует быть особенно осторожным и управлять/трогать автомобиль особенно медленно или прерывать выполняемый маневр парковки – высокий риск повреждения автомобиля или других предметов из-за того, что в этом случае от датчиков не всегда поступает достоверная информация.

Дополнительная информация

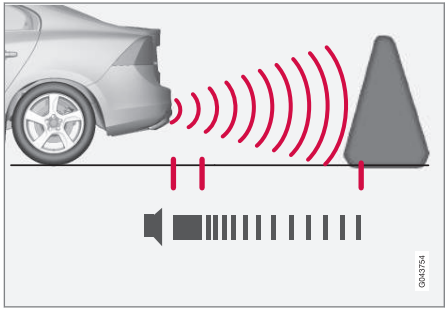
- Помощь при парковке* (стр. 293)
- Помощь при парковке* - спереди (стр. 296)
- Помощь при парковке* - сзади (стр. 295)

* Опция/дополнительное оборудование.

- Помощь при парковке* - очистка датчиков (стр. 297)
- Помощь при парковке* - неверная индикация (стр. 297)
- Парковочная камера* (стр. 298)

Помощь при парковке* - сзади

Помощь при парковке используется как вспомогательное средство при парковке. Звуковой сигнал и символы на дисплее центральной консоли указывают расстояние до обнаруженного препятствия.



Расстояние, измеряемое по прямой сзади автомобиля, составляет прим. 1,5 м. Звуковой сигнал, указывающий на препятствие позади автомобиля, поступает из одного из задних динамиков.

Помощь при парковке сзади активируется при включении передачи заднего хода.

При движении задним ходом, например, с прицепом задний парковочный радар автоматически отключается – так как иначе датчики будут реагировать на прицеп.

ВНИМАНИЕ

При движении задним ходом, например, когда на буксирном крюке автомобиля установлен прицеп или держатель для велосипедов – без оригинальной проводки Volvo – систему облегчения парковки необходимо отключать вручную, чтобы датчики не реагировали на эти устройства.

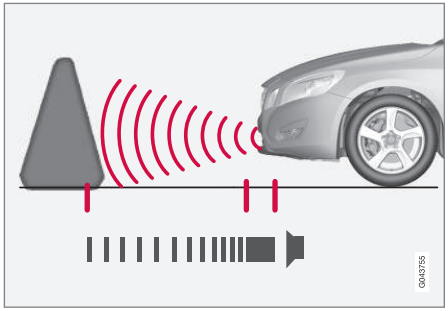
Дополнительная информация

- Помощь при парковке* (стр. 293)
- Помощь при парковке* - функция (стр. 293)
- Помощь при парковке* - спереди (стр. 296)
- Помощь при парковке* - очистка датчиков (стр. 297)
- Помощь при парковке* - неверная индикация (стр. 297)
- Парковочная камера* (стр. 298)

Помощь при парковке* - спереди

Помощь при парковке используется как вспомогательное средство при парковке. Звуковой сигнал и символы на дисплее центральной консоли указывают расстояние до обнаруженных препятствий.

Система помощи при парковке активируется автоматически в момент запуска двигателя – в переключателе Выкл/Вкл горит лампа. Если помощь при парковке отключить кнопкой, лампа гаснет.



Расстояние, измеряемое по прямой перед автомобилем, составляет прим. 0,8 м. Звуковой сигнал, указывающий на препятствие перед автомобилем, поступает из одного из передних динамиков.

Система помощи при парковке спереди действует на скорости до 10 км/ч (6 миль/ч).

Если помощь при парковке отключается в связи с высокой скоростью – 11 км/ч (7 миль/ч) или выше – функция вновь подключается, когда скорость падает ниже 10 км/ч (6 миль/ч).

ВНИМАНИЕ

Помощь при парковке отключается при затягивании стояночного тормоза или выборе положения **P** в автомобилях с автоматической коробкой передач.

ВАЖНО

При монтаже дополнительных фар: Имейте в виду, что они не должны заслонять датчики, иначе дополнительные фары могут рассматриваться как препятствия.

Дополнительная информация

- Помощь при парковке* (стр. 293)
- Помощь при парковке* - функция (стр. 293)
- Помощь при парковке* - сзади (стр. 295)
- Помощь при парковке* - очистка датчиков (стр. 297)
- Помощь при парковке* - неверная индикация (стр. 297)
- Парковочная камера* (стр. 298)

* Опция/дополнительное оборудование.

Помощь при парковке* - неверная индикация

Помощь при парковке используется как вспомогательное средство при парковке. Звуковой сигнал и символы на дисплее центральной консоли указывают расстояние до обнаруженного препятствия.

Если информационный символ в комбинированном приборе горит ровным светом и появляется текстовое сообщение **Система парковки Требуется обслуж.**, парковочный радар неисправен.

ВАЖНО

При определенных обстоятельствах система помощи при парковке может подавать ложные предупреждающие сигналы. Причина этих сигналов связана с внешними источниками звука, генерирующими ультразвуковые частоты в том же диапазоне, на котором работает система.

Источниками таких шумов могут быть, например, сигнальные рожки автомобилей, мокрые шины на асфальте, пневматические тормоза, выхлопные системы мотоциклов и т.п.

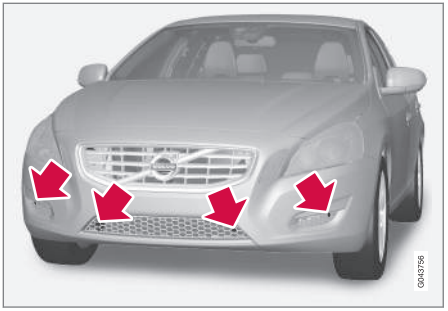
Дополнительная информация

- Помощь при парковке* (стр. 293)
- Помощь при парковке* - очистка датчиков (стр. 297)
- Помощь при парковке* - функция (стр. 293)
- Помощь при парковке* - спереди (стр. 296)
- Помощь при парковке* - сзади (стр. 295)
- Парковочная камера* (стр. 298)

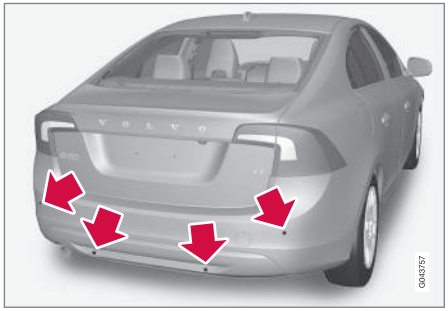
Помощь при парковке* - очистка датчиков

Помощь при парковке используется как вспомогательное средство при парковке. Звуковой сигнал и символы на дисплее центральной консоли указывают расстояние до обнаруженного препятствия.

Для того чтобы датчики правильно функционировали, их необходимо регулярно чистить водой и автошампунем.



Расположение передних датчиков.



Расположение задних датчиков.

ВНИМАНИЕ

Грязь, лед и снег на датчиках могут вызвать подачу ложных предупреждающих сигналов, частично или полностью ограничить действие датчиков.

Дополнительная информация

- Помощь при парковке* (стр. 293)
- Помощь при парковке* - функция (стр. 293)
- Помощь при парковке* - спереди (стр. 296)
- Помощь при парковке* - сзади (стр. 295)
- Помощь при парковке* - неверная индикация (стр. 297)
- Парковочная камера* (стр. 298)

Парковочная камера*

Парковочная камера является вспомогательным системой, которая активируется при включении передачи заднего хода.

Изображение с камеры показывается на экране центральной консоли.

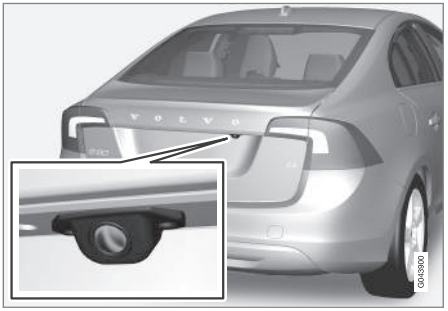
ВНИМАНИЕ

Если буксирный крюк конфигурирован в электросистеме автомобиля, то выступ буксирного крюка учитывается при оценке размеров пространства парковки.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Парковочная камера является вспомогательным средством, и никогда не заменяет ответственность водителя при движении задним ходом.
- У камеры имеются "мертвые" зоны, где препятствия не могут обнаруживаться.
- Будьте внимательны к людям и животным, находящимся вблизи автомобиля.

Принцип действия и использование



Камера установлена вблизи ручки открытия крышки.

Камера показывает, что находится позади автомобиля, и если что-то появляется сбоку.

Камера показывает широкую зону позади автомобиля, а также часть бампера и буксирный крюк (если установлен).

Кажется, что объекты на экране немного наклонены – это вполне нормально.

ВНИМАНИЕ

Объекты, отображаемые на дисплее, могут находиться ближе к автомобилю, чем это кажется на экране.

* Опция/дополнительное оборудование.

Если показывается другое изображение, система помощи при парковке автоматически активируется, и на экран передается изображение с камеры системы.

При выборе передачи заднего хода две сплошные линии в графическом виде показывают траекторию движения задних колес автомобиля при данном положении рулевого колеса, что облегчает парковку на стоянке, движение задним ходом в тесном пространстве и подсоединение прицепа. Пунктирные линии показывают приблизительные габаритные размеры автомобиля. Вспомогательные линии можно отключать – см. раздел Настройки (стр. 301).

Если в автомобиле также установлены парковочные датчики (стр. 293)*, графическая информация от этих датчиков в виде окрашенных зон показывает расстояние до обнаруженных препятствий, см. далее раздел "Автомобили с задними датчиками".

Камера работает примерно 5 секунд после выключения передачи заднего хода или до момента, когда автомобиль начинает двигаться вперед со скоростью выше 10 км/ч (6 миль/ч) или назад со скоростью выше 35 км/ч (22 миль/ч).

Освещенность

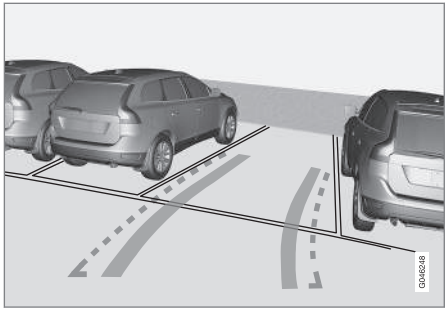
Изображение камеры настраивается автоматически в зависимости от освещенности.

В связи с этим яркость и качество изображение может несколько изменяться. При плохой освещенности качество изображения может быть несколько хуже.

ВНИМАНИЕ

Для оптимального функционирования системы удаляйте с объектива камеры грязь, снег и наледь. Это особенно важно при плохой видимости.

Вспомогательные линии



Так водитель может видеть вспомогательные линии.

Линии на экране проецируются, как если бы они проходили по земле позади автомобиля, и зависят только от поворота рулевого колеса. В результате водитель видит путь, по которому проедет автомобиль, даже на повороте.

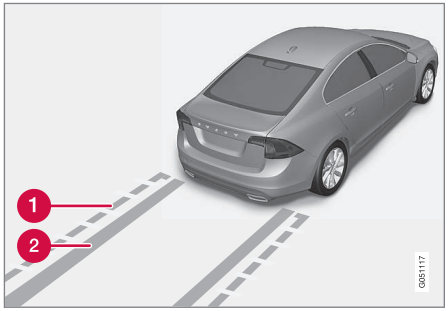
ВНИМАНИЕ

- При движении задним ходом с прицепом, не имеющем электрического подключения к автомобилю, на экране показываются линии, отражающие траекторию движения **автомобиля**, а не прицепа.
- Линии на экране отсутствуют, когда прицеп подключен к электрической системе автомобиля.
- Камера парктроника отключается автоматически при движении с прицепом, если на прицепе используются оригинальные электрические кабели Volvo.

ВАЖНО

Помните, что при выборе обзора с камеры заднего вида на мониторе показывается только зона позади автомобиля, поэтому при маневрировании задним ходом внимательно следите за зонами по сторонам и спереди автомобиля.

Граничные линии



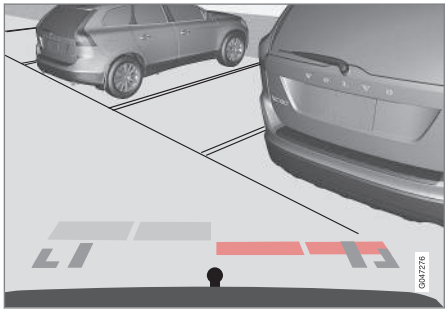
Разные линии в системе.

1. Граничная линия зоны свободного движения назад
2. "Колесная колея"

Пунктирная линия (1) ограничивает зону прим. до 1,5 м от заднего бампера. Одновременно это является границей наиболее выступающих деталей автомобиля, например, внешних зеркал заднего вида и угловых выступов – даже, когда автомобиль поворачивает.

Более широкая "колесная колея" (2) между боковыми линиями указывает путь движения колес и при отсутствии препятствий на дороге может протягиваться на расстояние прим. 3,2 м назад от бампера.

Автомобили с задними датчиками*



Цветовые зоны (одна на датчик) указывают расстояние.

Если в автомобиле также установлена система помощи при парковке (стр. 293), расстояние в виде окрашенных зон показывается каждым датчиком, регистрирующим препятствие.

Цвет зоны изменяется по мере уменьшения расстояния до препятствия – от светло-желтого к желтому и далее к оранжевому и до красного.

Цвет	Расстояние (метры)
Желтый свет	0,7–1,5
Желтый	0,5–0,7
Оранжевый	0,3–0,5
Красный	0–0,3

Дополнительная информация

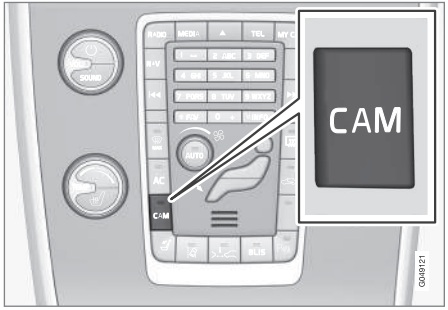
- Парковочная камера - настройки (стр. 301)
- Парковочная камера - ограничения (стр. 302)
- Помощь при парковке* (стр. 293)
- Активная помощь при парковке (PAP)* (стр. 302)

* Опция/дополнительное оборудование.

Парковочная камера - настройки

Активирование отключенной камеры

Камера запускается автоматически при выборе передачи заднего хода, но может активироваться вручную следующим образом:



- Нажмите **CAM** – на дисплее появляется текущее изображение с камеры.

Изменение настройки

Настройки парковочной камеры можно изменить, когда на экран передается изображение с камеры:

1. Нажмите **OK/MENU**, когда передается изображение с камеры, – на экране появляется меню с различными опциями.
2. Поворотом **TUNE** откройте нужную опцию.
3. Выделите вариант, нажав **OK/MENU**, и выйдите из меню с помощью **EXIT**.

Буксирный крюк

Камеру удобно использовать для контроля за присоединением прицепа. На экране может отражаться вспомогательная линия воображаемой траектории перемещения буксирного крюка – точно так же, как для "колесной колеи".

Вы можете выбрать изображение "колесной колеи" или траектории буксирного крюка – одновременно выбрать эти два варианта нельзя.

1. Нажмите **OK/MENU**, когда передается изображение с камеры.
2. Поворотом **TUNE** откройте опцию **Напр. траектории букс. балки**.
3. Выделите вариант, нажав **OK/MENU**, и выйдите из меню с помощью **EXIT**.

Изменение масштаба изображения

Для более точного маневрирования изображение с камеры можно увеличить:

- Нажмите **CAM** или поверните **TUNE** – при повторном нажатии/повороте вы возвращаетесь в обычный режим просмотра.

В случае нескольких вариантов выбора опции располагаются по замкнутому кругу – нажмите/поверните до появляется нужного изображения с камеры.

Дополнительная информация

- Парковочная камера* (стр. 298)
- Помощь при парковке* (стр. 293)
- Активная помощь при парковке (PAP)* (стр. 302)

Парковочная камера - ограничения

ВНИМАНИЕ

Держатель для велосипедов или другая оснастка, установленная на автомобиле сзади, может заслонять видимость камеры.

Не забывайте

Помните также, что, даже если на экране заслонена лишь относительно небольшая часть изображения, в "мертвой зоне" может оказаться достаточно большой сектор, и в связи с этим препятствия могут не обнаруживаться до момента, когда автомобиль наедет на них.

- Счищать с объектива камеры грязь, лед и снег.
- Регулярно чистить объектив камеры теплой водой с автошампунем. Будьте осторожны, не поцарапайте объектив.

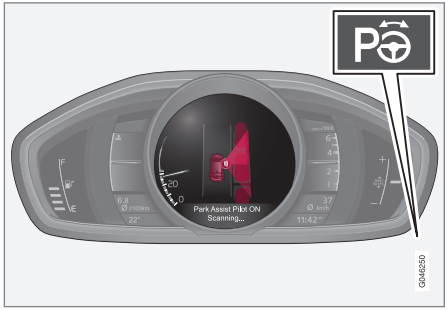
Дополнительная информация

- Парковочная камера* (стр. 298)
- Парковочная камера - настройки (стр. 301)
- Помощь при парковке* (стр. 293)

Активная помощь при парковке (PAP)*

Система активной помощи при парковке (PAP – Park Assist Pilot) помогает водителю парковаться, сначала проверяя, достаточно ли места, а затем поворачивая руль и "вписывая" автомобиль в нужное место.

В комбинированном приборе с помощью символов, графики и текста указываются моменты, когда следует выполнять различные действия.



Кнопка Вкл./Выкл. находится на центральной консоли.

ВНИМАНИЕ

Если буксирный крюк конфигурирован в электросистеме автомобиля, то выступ буксирного крюка учитывается при оценке размеров пространства парковки.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

PAP работает не во всех ситуациях и используется только как вспомогательный инструмент.

Выполняя парковку, прежде всего, водитель несет ответственность за соблюдение мер безопасности во время движения автомобиля и должен контролировать ситуацию вокруг автомобиля и следить за другими участниками дорожного движения, которые приближаются или проезжают мимо автомобиля.

Дополнительная информация

- Активная помощь при парковке (PAP)* – символы и сообщения (стр. 308)
- Активная помощь при парковке (PAP)* – использование (стр. 304)
- Активная помощь при парковке (PAP)* – принцип действия (стр. 303)
- Помощь при парковке активирована (PAP)* - ограничения (стр. 306)
- Помощь при парковке* (стр. 293)
- Парковочная камера* (стр. 298)

* Опция/дополнительное оборудование.

Активная помощь при парковке (PAP)* – принцип действия

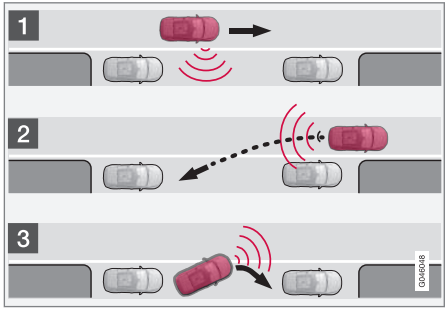
ВНИМАНИЕ

Функция PAP оценивает пространство и управляет автомобилем – а задача водителя:

- внимательно следить за ситуацией вокруг автомобиля
- следовать инструкциям в комбинированном приборе
- выбирать передачи (назад/вперед)
- регулировать и поддерживать безопасную скорость
- тормозить и останавливаться.

Система PAP может быть активирована после запуска двигателя, если выполняются следующие критерии:

- Функции ABS[32] и ESC[33] не могут действовать во время работы функции PAP – они могут подключаться, например, на крутых и скользких дорогах; подробнее – см. разделы Рабочие тормоза и Система курсовой устойчивости ESC (стр. 211).
- Прицеп, не должен быть присоединен к автомобилю.
- Скорость должна быть ниже 50 км/ч (30 миль/ч).



Принцип для PAP.

Функция PAP помогает припарковать автомобиль, выполняя следующие операции:

1. Ищет место для парковки и оценивает расстояние – во время измерения скорость не должна превышать 30 км/ч (20 миль/ч).
2. Автомобиль направляется на парковочное место задним ходом.
3. Автомобиль выравнивается на парковочном месте движением вперед/назад.

Дополнительная информация

- Активная помощь при парковке (PAP)* (стр. 302)
- Помощь при парковке* (стр. 293)
- Парковочная камера* (стр. 298)

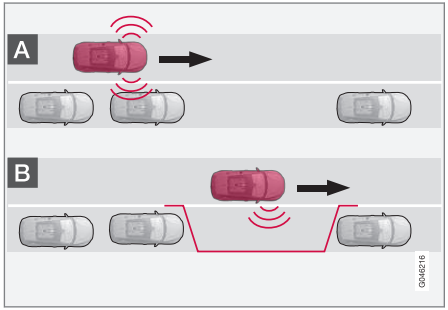
32 (Anti-lock Braking System) – антиблокировочная тормозная система.
33 (Electronic Stability Control) – Система курсовой устойчивости.

Активная помощь при парковке (PAP)* – использование

ВНИМАНИЕ

Необходимо учитывать, что во время парковки рулевое колесо при вращении может заслонять показания приборов.

1 - Поиск и контрольные измерения



ВНИМАНИЕ

Функция PAP оценивает пространство и управляет автомобилем – а задача водителя:

- внимательно следить за ситуацией вокруг автомобиля
- следовать инструкциям в комбинированном приборе
- выбирать передачи (назад/вперед)
- регулировать и поддерживать безопасную скорость
- тормозить и останавливаться.

ВНИМАНИЕ

Когда система PAP выполняет поиск места для парковки, автомобиль должен находиться от парковочных мест на расстоянии 0,5-1,5 метра.

Функция PAP ищет пространство для парковки и проверяет, достаточно ли оно велико. Это делается так:

1. Активируйте PAP, нажав на кнопку, и продолжите движение на скорости не выше 30 км/ч (20 миль/ч).
2. Следите за комбинированным прибором и будьте готовы остановить автомобиль, если графика и текст предписывают это.
3. Остановите автомобиль, если графика и текст предписывают это.

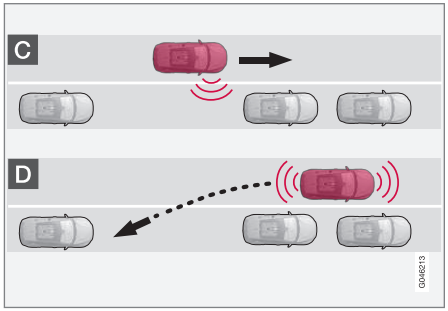
ВНИМАНИЕ

PAP ищет подходящее пространство для парковки, дает рекомендации и направляет автомобиль на парковку, расположенную со стороны пассажира. Однако при желании автомобиль можно парковать вдоль улицы на стороне водителя:

- Включите указатель поворота со стороны водителя – и система будет искать парковочное место с этой стороны автомобиля.

* Опция/дополнительное оборудование.

2 - Въезд задним ходом



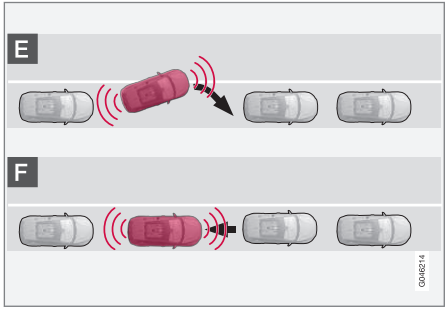
При операции "задний ход" PAP направляет автомобиль в парковочное пространство. Выполните следующие действия:

1. Убедитесь, что место сзади свободно, и включите заднюю передачу.
2. Двигайтесь назад медленно и осторожно, не касаясь руля, со скоростью не более 7 км/ч (4 миль/ч).
3. Следите за комбинированным прибором и будьте готовы остановить автомобиль, если графика и текст предписывают это.

ВНИМАНИЕ

- Если функция PAP активирована, нужно убрать руки с рулевого колеса.
- Убедитесь, что колесо не ограничено никаким образом и может поворачиваться свободно.
- Для достижения оптимального результата - начинайте движение назад/вперед только после того, как рулевое колесо перестает вращаться.

3 - Маневрирование



После того как автомобиль задним ходом въехал в парковочное место, его следует выравнять в этом положении.

1. Включите 1-ю передачу или режим **D**, подождите, пока поворачивается рулевое колесо, и медленно двигайтесь вперед.
2. Остановите автомобиль, если графика и текстовое сообщение предписывают это.
3. Включите заднюю передачу и медленно двигайтесь назад, пока графика и текстовое сообщение не покажут, что нужно остановиться.

Функция отключается автоматически, и одновременно графический символ и сообщение показывают, что парковка закончена. Затем водитель может несколько изменить положение автомобиля - только водитель в состоянии определить, правильно ли припаркован автомобиль.

ВАЖНО

Дистанция предупреждения сокращается, когда используются датчики PAP (по сравнению с датчиками помощи при парковке).

Дополнительная информация

- Активная помощь при парковке (PAP)* – символы и сообщения (стр. 308)
- Активная помощь при парковке (PAP)* – принцип действия (стр. 303)

- Помощь при парковке активирована (PAP)* - ограничения (стр. 306)
- Помощь при парковке* (стр. 293)
- Парковочная камера* (стр. 298)
- Активная помощь при парковке (PAP)* (стр. 302)

Помощь при парковке активирована (PAP)* - ограничения

Последовательность PAP прерывается:

- если автомобиль двигается слишком быстро – скорость больше 7 км/ч (4 миль/ч)
- если водитель сам поворачивает рулевое колесо
- при активировании функций ABS[34] или ESC[35], например, если колеса теряют сцепление с покрытием на скользкой дороге.

Текстовое сообщение показывает, почему прервана последовательность PAP.

ВНИМАНИЕ

Грязь, лед и снег на датчиках ухудшают их работу и могут помешать измерениям.

ВАЖНО

При определенных обстоятельствах PAP может не найти "кармана" для парковки; одной из причин этого могут быть помехи от внешних источников шума, испускающих те же ультразвуковые частоты, на которых работает система.

Источниками таких шумов могут быть сигнальные рожки автомобилей, мокрые шины на асфальте, пневматические тормоза, выхлопные системы мотоциклов и т. п.

Не забывайте

Водитель не должен забывать, что активная помощь при парковке – это лишь вспомогательная, а не идеальная полностью автоматическая функция. Поэтому водитель должен быть готов прерывать выполнение парковки. Во время парковки водитель должен не забывать о некоторых деталях, так например:

- PAP анализирует текущее местоположение автомобиля в условиях реальной парковки; например, если он непра-

34 (Anti-lock Braking System) – антиблокировочная тормозная система.
35 (Electronic Stability Control) – электронная система стабилизации.

* Опция/дополнительное оборудование.

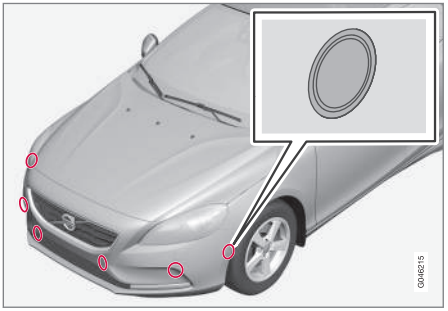
вильно установлен, шины или колесные диски могут быть повреждены о бордюр.

- PAP предназначен для парковки на прямых улицах, а не на крутых виражах или поворотах. Поэтому когда PAP обмеряет пространство, убедитесь, что автомобиль ориентирован параллельно карману парковки.
- Система может не всегда найти место для парковки на узких улицах из-за отсутствия достаточного пространства для маневрирования. Вы можете облегчить поиск, если будете двигаться как можно ближе к той стороне улицы, где вы хотите припарковать автомобиль.
- Не забывайте, что во время маневрирования передняя часть автомобиля может заехать на сторону встречного транспорта.
- Объекты, расположенные выше зоны действия датчиков, не принимаются во внимание при маневрировании, и в результате PAP может преждевременно свернуть на парковочное место – поэтому такие парковочные места следует избегать.
- Водитель несет ответственность за правильную оценку возможности парковки, предлагаемой PAP.
- Используйте разрешенные шины[36] и поддерживайте в них правильное давление - это влияет на способность PAP выполнять парковку автомобиля.
- В сильный дождь или снегопад размер места для парковки может оцениваться с ошибкой.
- Не пользуйтесь PAP, если на автомобиле установлены цепи противоскольжения или запасное колесо.
- Не пользуйтесь PAP, если груз выступает за габаритные размеры автомобиля.

ВАЖНО

Установка других одобренных для использования колесных дисков и/или шин другого размера может привести к изменению окружности колеса, а это означает, что может потребоваться обновление параметров системы PAP. Обратитесь за консультацией в мастерскую – рекомендуется официальная станция техобслуживания Volvo.

Уход



Датчики PAP расположены в бамперах[37]: 6 штук спереди и 4 штуки сзади.

Для исправной работы функции PAP эти датчики необходимо регулярно промывать водой и автошампунем.

Дополнительная информация

- Помощь при парковке* (стр. 293)
- Парковочная камера* (стр. 298)
- Активная помощь при парковке (PAP)* (стр. 302)
- Помощь при парковке* - очистка датчиков (стр. 297)

36 "Разрешенные шины" - это шины такого же типа и производителя, что и шины, которые были установлены на автомобиле при его поставке с завода.
37 ВНИМАНИЕ! На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут отличаться в зависимости от модели автомобиля.

Активная помощь при парковке (PAP)* – символы и сообщения

В комбинированном приборе с помощью символов, графики и текста указываются моменты, когда следует выполнять различные действия.

В комбинированном приборе могут показываться разные комбинации символов и текста с разным смыслом – иногда это просто очевидные советы по принятию соответствующих мер.

Если в сообщении говорится, что функция PAP не действует, рекомендуется обратиться в авторизованную мастерскую Volvo.

Дополнительная информация

- Активная помощь при парковке (PAP)* – использование (стр. 304)
- Активная помощь при парковке (PAP)* – принцип действия (стр. 303)
- Помощь при парковке активирована (PAP)* - ограничения (стр. 306)
- Помощь при парковке* (стр. 293)
- Парковочная камера* (стр. 298)
- Активная помощь при парковке (PAP)* (стр. 302)

* Опция/дополнительное оборудование.

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ И ВОЖДЕНИЕ

Пуск двигателя

Двигатель запускается и останавливается с помощью ключа дистанционного управления и кнопки **START/STOP ENGINE**.

Дистанционный ключ отжат/вставлен в замок запуска и кнопка **START/STOP ENGINE**.

ВАЖНО

Не вставляйте дистанционный ключ, повернутый неправильно – держите ключ с той стороны, где находится вставной плоский ключ, см. Съемный (вставной) плоский ключ - извлечение/установка (стр. 186).

1. Вставьте дистанционный ключ в замок зажигания и вдавите до упора.
2. Удерживайте полностью нажатой педаль сцепления[1]. (Автомобили с автоматической коробкой передач – Выжмите педаль тормоза.)
3. После этого нажмите и отпустите кнопку **START/STOP ENGINE**.

При запуске двигателя стартер работает до пуска двигателя или до срабатывания защиты от перегрева.

ВАЖНО

Если двигатель не запускается с трех попыток – подождите 3 минуты и повторите запуск. Способность старта повысится, если дать возможность пусковому аккумулятору восстановиться.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Никогда не вынимайте дистанционный ключ из замка зажигания после запуска двигателя или когда автомобиль буксируется.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Покидая автомобиль, обязательно вынимайте дистанционный ключ из замка зажигания и проверяйте, чтобы было установлено положение ключа **0** – особенно, если в автомобиле находятся дети. Информацию о том, как это выполнить см. Положения ключа (стр. 90).

ВНИМАНИЕ

Для определенных типов двигателей число оборотов на холостом ходу при холодном запуске может быть значительно выше, чем при обычном. Это сделано специально - для того, чтобы система могла как можно быстрее достичь нормальной рабочей температуры при минимизации выбросов выхлопных газов и ущерба для окружающей среды.

Запуск двигателя без ключа (Keyless drive)*

Для пуска двигателя без ключа (стр. 191) выполните п. 2-3.

[1] Если автомобиль катится, то достаточно нажать кнопку **START/STOP ENGINE**, чтобы запустить двигатель.

* Опция/дополнительное оборудование.

ВНИМАНИЕ

Двигатель запускается только в том случае, когда один из дистанционных ключей автомобиля с функцией управления запуском и замками без ключа находится в салоне или багажнике.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Никогда не выносите дистанционный ключ из автомобиля во время движения или буксировки.

Дополнительная информация

- Выключение двигателя (стр. 311)

Выключение двигателя

Двигатель выключается кнопкой **START/STOP ENGINE**.

Для остановки двигателя:

- Нажмите **START/STOP ENGINE** – двигатель глушится.

Если селектор передач не находится в положении **P** или если автомобиль двигается:

- Нажмите 2 раза **START/STOP ENGINE** или удерживайте кнопку нажатой до пуска двигателя.

Дополнительная информация

- Положения ключа (стр. 90)

Замок рулев.упр.

Замок рулевого колеса усложняет управление автомобилем, в частности, при незаконном проникновении в него. Снятие или активирование блокировки рулевого колеса сопровождается механическим звуком.

Принцип действия

- Замок рулевого колеса активируется, когда после остановки двигателя открывается дверь водителя.
- Блокировка рулевого колеса деактивируется, когда дистанционный ключ находится в замке запуска[2] и нажимается кнопка **START/STOP ENGINE**.

Дополнительная информация

- Пуск двигателя (стр. 310)
- Положения ключа (стр. 90)
- Рулевое колесо (стр. 96)

[2] В автомобиле с системой управления запуском и замками без ключа достаточно, чтобы ключ находился в салоне автомобиля.

Дистанционный запуск (ERS)*

Удаленный запуск (ERS – Engine Remote Start) означает, что двигатель можно запустить дистанционно для прогрева/охлаждения салона перед поездкой. Дистанционный запуск активируется с помощью ключа и/или системы Volvo On Call*.

Климатическую установку запускают автоматические настройки. Двигатель, запущенный с помощью функции дистанционного запуска, работает не более 15 минут, а затем отключается. После того как двигатель дважды был запущен с помощью функции дистанционного запуска, необходимо выполнить пуск двигателя обычным способом, чтобы функцию дистанционного запуска можно было использовать вновь.

Дистанционный запуск двигателя возможен только на автомобилях с автоматической коробкой передач и на автомобилях с выключателем капота[3].

ВНИМАНИЕ

Срок службы батарейки в дистанционном ключе связан с функцией дистанционного запуска. При частом использовании дистанционного запуска батарейку необходимо заменять один раз в год, см. Дистанционный ключ – замена батареек (стр. 189).

ВНИМАНИЕ

Соблюдайте местные и национальные правила/постановления относительно холостого хода. Необходимо также соблюдать местные/национальные законы и нормативы в отношении уровней шума при работе двигателя.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для дистанционного запуска двигателя должны выполняться следующие критерии:

- Автомобиль должен находиться под наблюдением.
- Внутри или вблизи автомобиля не должны находиться люди и животные.
- Автомобиль не должен находиться в закрытом непроветриваемом пространстве - выхлопные газы могут причинить серьезный вред людям и животным.

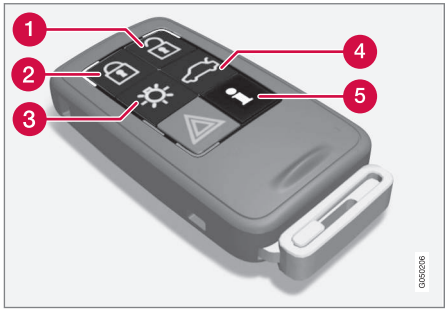
Дополнительная информация

- Дистанционный запуск (ERS) – использование (стр. 313)
- Дистанционный запуск (ERS) - символы и сообщения (стр. 314)

[3] Устанавливается на XC60, автомобили с охранной сигнализацией, большинство автомобилей с 4-цилиндровыми двигателями или если ERS устанавливается на заводе.

* Опция/дополнительное оборудование.

Дистанционный запуск (ERS) – использование



Кнопки на ключе для дистанционного запуска.

1. Отпирание
2. Запирание
3. Освещение при подходе к автомобилю
4. Отпирание крышки багажника
5. Информация[4]

Дистанционный запуск двигателя

Дистанционный запуск возможен только в случае, если автомобиль заперт и капот закрыт.

Проделайте следующее:

1. На ключе кратко нажмите на кнопку (2).
2. И сразу же длительно – не менее 2-х секунд – нажмите на кнопку (3).

В случае, когда выполняются условия для срабатывания удаленного запуска, происходит следующее:

1. Указатели поворотов быстро мигают несколько раз.
2. Двигатель запускается.
3. После этого в подтверждение запуска двигателя указатели поворотов включаются и горят ровным светом в течение 3-х секунд.

ВНИМАНИЕ

После дистанционного запуска автомобиль остается запертым, но с отключенными датчиками движения*.

Ключ с PCC[5]

Если выполняются все критерии для функции удаленного запуска, то при нажатии кнопки световая индикация освещения при подходе к автомобилю[6] мигает несколько раз, а затем горит, не мигая. Однако это не означает, что функция удаленного запуска запустила двигатель.

Чтобы проверить, запущен ли двигатель функцией удаленного запуска, пользователь может нажать кнопку (5) – если двигатель работает, включается световая индикация кнопок (2) и (3).

Активированные функции

При дистанционном запуске двигателя активируются следующие функции:

- Климатическая система
- Аудио/видеосистема
- Прод. удал. вкл.свет.

Отключенные функции

При дистанционном запуске двигателя отключены следующие функции:

- фары
- Габаритные огни

[4] Только ключ с PCC, см. Дистанционный ключ с PCC* – оригинальные функции (стр. 184).
[5] Дополнительную информацию о ключе PCC см. Дистанционный ключ с PCC* – оригинальные функции (стр. 184).
[6] Дополнительную информацию об освещении при подходе к автомобилю см. Дистанционный ключ - функции (стр. 182) и Прод. удал. вкл.свет (стр. 112).

- Освещение номерного знака
- Очистители ветрового стекла.

Прерывание удаленного запуска

Удаленно запущенный двигатель останавливается в следующих случаях:

- На дистанционном ключе нажимается кнопка (1), (2) или (4)
- Автомобиль отпирается
- Открывается дверь
- Выжимается педаль газа или тормоза
- Селектор передач перемещается из положения **P**
- Время действия функции удаленного запуска превышает 15 минут.

Когда двигатель, запущенный с помощью функции удаленного запуска, глушится, указатели поворотов горят ровным светом в течение 3-х секунд.

Дополнительная информация

- Дистанционный запуск (ERS)* (стр. 312)
- Дистанционный запуск (ERS) - символы и сообщения (стр. 314)

Дистанционный запуск (ERS) - символы и сообщения

В ситуации, когда функция ERS не включается или прерывается, в комбинированном приборе появляется символ, дополненный поясняющим текстовым сообщением.

Отказ функции **ERS**

Сообщение	Значение
Нет дистанц.запуска Слишком много попыток	ERS не сработала, так как с помощью функции ERS разрешается выполнить подряд максимум два запуска двигателя.
Нет дистанц.запуска Низк.уров.топлива	ERS не сработала из-за низкого уровня топлива.
Нет дистанц.запуска Передача не в полож.P	ERS не сработала, так как селектор передач не был установлен в положение **P**.
Нет дистанц.запуска Водитель в автомобиле	ERS не сработала, так как в салоне находится человек.
Нет дистанционного запуска Батарея разряж.	ERS не сработала из-за низкого напряжения аккумулятора. Зарядите аккумуляторную батарею, включив двигатель.
Нет дистанц.запуска Предупрежде ние от двигателя	ERS не сработала из-за предупреждающего сообщения, полученного от двигателя. Обратитесь в мастерскую[A].
Дистанц.запуск выкл Низк.уровень охлажд.жидкости	ERS не сработала из-за сообщения о неисправности, полученного от системы охлаждения, см. Охлаждающая жидкость - уровень (стр. 413).
Нет дистанционного запуска Открыта дверь	ERS не сработала, так как не была закрыта дверь/крышка багажника.

* Опция/дополнительное оборудование.

Сообщение	Значение
Нет дистанционного запуска Открыт капот	ERS не сработала, так как капот не был закрыт.
Нет дистанц.запуска Не закрыты замки	ERS не сработала, так как автомобиль не был заперт.
Нет дистанционного запуска Ключ в автомобиле	ERS не сработала, так как внутри автомобиля находился ключ.

A Рекомендуется официальная станция техобслуживания Volvo.

Прерывание функции **ERS**

Сообщение	Значение
Дистанц.запуск выкл Передача не в положении P	Остановка ERS, так как селектор передач не находится в положении **P**.
Дистанц.запуск.выкл Водитель в автомобиле	Остановка ERS, так как в салоне находится человек.
Дистанц.запуск.выкл Предупреждение от двигателя	Остановка ERS из-за сообщения о неисправности, полученного от двигателя. Обратитесь в мастерскую[A].
Дистанц.запуск выкл Низк.уровень охлажд.жидкости	Остановка ERS из-за сообщения о неисправности, полученного от системы охлаждения.
Дистанционный запуск отключен Открыт капот	Остановка ERS, так как открыт капот.
Дистанц.запуск выкл Батарея разряжена	ERS отменен из-за низкого напряжения аккумулятора.
Дистанц.запуск выкл Низк.уров.топлива	ERS отменен из-за низкого уровня топлива.

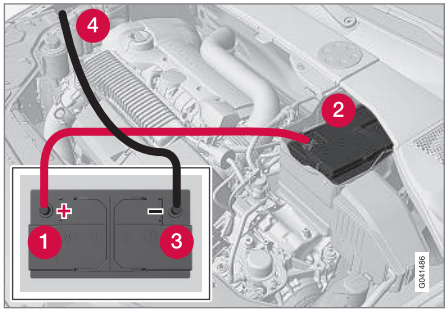
A Рекомендуется официальная станция техобслуживания Volvo.

Дополнительная информация

- Дистанционный запуск (ERS)* (стр. 312)
- Дистанционный запуск (ERS) – использование (стр. 313)

Пуск от вспомогательного аккумулятора

Если аккумуляторная батарея (стр. 428) разряжена, автомобиль можно запустить током от другой аккумуляторной батареи.



Если запуск выполняется от другого аккумулятора, мы рекомендуем следующий порядок работ, чтобы избежать короткого замыкания или других повреждений:

1. Установите в электросистеме автомобиля положение ключа зажигания **0**, см. Положение ключа - функции с разными уровнями (стр. 91).
2. Убедитесь, что напряжение вспомогательного аккумулятора составляет 12 В.
3. Если вспомогательный аккумулятор установлен в другом автомобиле – заглушите двигатель этого автомобиля и убедитесь, что оба автомобиля не касаются друг друга.
4. Закрепите один зажим красного пускового провода на положительном выводе (1) вспомогательного пускового аккумулятора.

ВАЖНО

Подсоединяйте пусковой аккумулятор, соблюдая осторожность, чтобы не допустить короткого замыкания на другие компоненты в двигательном отсеке.

5. Откройте зажим на передней крышке аккумуляторной батареи вашего автомобиля и снимите крышку, см. Стартовый аккумулятор - замена (стр. 430).
6. Закрепите другой зажим красного пускового провода на положительном выводе (2) вашего автомобиля.
7. Закрепите один зажим черного пускового провода на отрицательном выводе (3) вспомогательного пускового аккумулятора.
8. Закрепите другой зажим на клемму массы, например, верхний край правого крепления двигателя, шляпка внешнего болта (4).
9. Убедитесь, что клеммы пусковых проводов надежно закреплены, чтобы избежать появления искр при попытке пуска.
10. Запустите двигатель "вспомогательного автомобиля" и дайте двигателю поработать примерно минуту на повышенных холостых оборотах, прим. 1500 об/мин.
11. Запустите двигатель автомобиля с разряженным аккумулятором.

ВАЖНО

Во время пуска двигателя не дотрагивайтесь до соединительных разъемов между кабелем и автомобилем. Риск искрообразования.

12. Снимите пусковые провода в обратном порядке – сначала черный, а затем красный.
    > Следите, чтобы зажимы черного пускового провода не коснулись положительного вывода аккумуляторной батареи или соединительной клеммы красного пускового провода.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- В пусковом аккумуляторе может образовываться очень взрывоопасный гремучий газ. Одной искры, которая может появиться при неправильном подсоединении пускового провода, достаточно, чтобы аккумулятор взорвался.
- В пусковом аккумуляторе находится серная кислота, которая может стать причиной серьезных кислотных ожогов.
- Если серная кислота попадает в глаза, на кожу или одежду, нужно немедленно промыть пораженный участок большим количеством воды. При попадании брызг серной кислоты в глаза – немедленно обратитесь к врачу.

Дополнительная информация

- Пуск двигателя (стр. 310)

Коробки передач

Существуют два основных типа коробок передач. Это механическая и автоматическая коробка передач.

- Ручная коробка передач (стр. 317)
- Автоматическая коробка передач Geartronic (стр. 319)

ВАЖНО

Рабочая температура в коробке передач контролируется для того, чтобы не допустить повреждения компонентов системы привода. В случае опасности перегрева в комбинированном приборе появляется предупреждающий символ с текстовым сообщением – выполните указанные рекомендации.

Дополнительная информация

- Автоматическая коробка передач - Geartronic* (стр. 319)

Ручная коробка передач

Функция коробки передач состоит в изменении передаточного отношения в зависимости от требований в отношении скорости и мощности.

Схема переключений

Механическая коробка передач имеет 6 передач, схема переключения передач указана на рычаге переключения передач.

- Полностью выжимайте педаль сцепления при каждом переключении передачи.
- Снимайте ногу с педали сцепления между переключениями передач.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Обязательно используйте стояночный тормоз при парковке на наклонной поверхности - переключения на нейтраль не достаточно, чтобы удержать автомобиль на месте в любых ситуациях.

Блокировка передачи заднего хода

Блокиратор включения передачи заднего хода затрудняет случайное включение задней передачи при движении вперед.

- Следуйте схеме переключений, вытисненной на рычаге переключения передач и начните с нейтральной позиции **N**, прежде чем переводить его в положение **R**.
- Включайте заднюю передачу только тогда, когда автомобиль остановится.

Дополнительная информация

- Коробки передач (стр. 317)
- Трансмиссионное масло - качество и объем (стр. 472)

Индикатор переключения передач*

Индикатор переключения передач показывает водителю наиболее удобный момент для перехода на более высокую или низкую передачу.

Важным моментом экологичного вождения является использование правильной передачи и своевременное переключение передач.

На некоторых вариантах в помощь водителю устанавливается индикатор, – GSI (Gear Shift Indicator) – который показывает наиболее удобный момент переключения на более высокую или низкую передачу, позволяя сохранить минимально возможный расход топлива.

Однако с точки зрения таких показателей, как приемистость и движение без вибраций, переключение передач следует выполнять при более высоких оборотах двигателя. Цифра в рамке указывает включенную передачу.

Ручная коробка передач

Индикатор переключения передач для механической коробки передач. В каждый момент времени горит только один указатель – при движении в обычном режиме горит только указатель в центре.

Если рекомендуется повышение передачи, загорается индикатор "**+**", а если рекомендуется понижение передачи, загорается индикатор "**-**" (на рисунке отмечен красным цветом).

Автоматическая коробка передач

Комбинированный прибор "Digital" с индикатором переключения передач.

* Опция/дополнительное оборудование.

Цифра в рамке указывает включенную передачу.

В комбинированном приборе "Analog" в центре прибора показываются положения передач и находятся индикаторные стрелки.

Дополнительная информация

- Ручная коробка передач (стр. 317)
- Автоматическая коробка передач - Geartronic* (стр. 319)

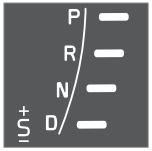
Автоматическая коробка передач - Geartronic*

Коробка передач Geartronic имеет два различных режима переключения - автоматический и ручной.

D: Положения передач в автоматическом режиме. **+/–**: Положения передач в ручном режиме. **S**: Режим Sport*.

В комбинированном приборе (стр. 72) следующие обозначения указывают положение селектора передач: **P**, **R**, **N**, **D**, **S***, **1**, **2**, **3** и т.д.

Положения передач



Положения передач в автоматическом режиме показываются в комбинированном приборе с правой стороны. (В каждый момент времени горит только один указатель – для действующего положения селектора передач.)

Символ "**S**" для активированного режима Sport – ОРАНЖЕВОГО цвета.

Положение для стоянки - P

Выбирайте положение **P** при пуске двигателя или на стоянке.

Чтобы переместить селектор передач из положения **P**, необходимо выжать педаль тормоза и выбрать положение зажигания **II**, см. Положение ключа - функции с разными уровнями (стр. 91).

В положении **P** коробка передач механически заблокирована. Кроме того на стоянке следует приложить стояночный тормоз (стр. 341).

ВНИМАНИЕ

Чтобы автомобиль можно было заблокировать и поставить на сигнализацию, селектор передач должен находиться в положении **P**.

ВАЖНО

При выборе положения **P** автомобиль должен стоять на месте.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Обязательно используйте стояночный тормоз при парковке на наклонной поверхности - переключения на нейтраль недостаточно, чтобы удержать автомобиль на месте в любых ситуациях.

Положение передачи заднего хода - R

Автомобиль должен стоять неподвижно, когда выбирается положение **R**.

Нейтральное положение - N

Ни одна из передач не включена, и можно пускать двигатель. Затяните стояночный тормоз, если автомобиль стоит неподвижно и селектор передач находится в положении **N**.

Для переключения селектора передач из положения **N** в другое положение необходимо, чтобы педаль тормоза была выжата, а ключ находился в положении **II**, см. Положение ключа - функции с разными уровнями (стр. 91).

Режим вождения – D

D – это нормальное положение для вождения. Повышение и понижение передачи происходит автоматически в зависимости от ускорения и скорости. При выборе положения **D** из положения **R** автомобиль должен стоять неподвижно.

Geartronic – Положения передач в ручном режиме (+S/-)

Автоматическая коробка передач Geartronic позволяет также водителю переключать передачи вручную. Когда педаль газа отпускается, происходит торможение двигателем.

Положение ручного переключения передач выбирается при перемещении рычага из положения **D** в крайнее положение "**+S-**". В комбинированном приборе цвет символа "**+S-**" изменяется с БЕЛОГО на ОРАНЖЕВЫЙ, и в окошке показывается цифра **1**, **2**, **3** и т.д. в зависимости от того, какая передача включена.

- Отведите рычаг вперед к "**+**" (плюс), чтобы переключиться на одну передачу вверх, и отпустите – рычаг возвращается в положение покоя между **+** и **–**.

или

- Потяните рычаг назад к "**–**" (минус), чтобы переключиться на одну передачу вниз, и отпустите.

Положение ручного переключения передач "**+S–**" может выбираться в любое время во время движения.

Во избежание неравномерной работы и остановки двигателя Geartronic автоматически понижает передачу, если водитель позволяет скорости упасть ниже значения, допустимого для выбранной передачи.

Для возврата в автоматический режим вождения:

- Переместите рычаг в крайнее положение **D**.

ВНИМАНИЕ

Если в коробке передач предусмотрена программа Sport, ручное управление коробкой передач включается, только когда селектор передач перемещается вперед или назад в положение "**+S–**". При этом в комбинированном приборе символ **S** сменяется символом **1**, **2**, **3**, и т.д., указывающим, какая скорость включена.

Лепестки*

В дополнение к ручному переключению передач с помощью селектора передач на рулевом колесе установлены т.н. "лепестки".

Для переключения передач с помощью этих лепестков их необходимо сначала активи-

* Опция/дополнительное оборудование.

ровать. Для этого переместите один из лепестков в сторону рулевого колеса – в комбинированном приборе обозначение "**D**" изменится на цифру, соответствующую действующей передаче.

Затем, чтобы переключиться на следующую передачу:

- Потяните одни из лепестков назад – к рулевому колесу – и отпустите.

Оба "лепестка" на рулевом колесе.

1. "**-**": Выбор следующей более низкой передачи.
2. "**+**": Выбор следующей более высокой передачи.

При каждом перемещении лепестка происходит переключение на одну передачу при условии, что обороты двигателя не превышают допустимых значений.

После каждого переключения передачи в комбинированном приборе изменяется цифра, отражающая включенную скорость.

ВНИМАНИЕ

Автоматическое отключение

Если лепестки на рулевом колесе не используются, они отключаются через мгновение – при этом в комбинированном приборе изменяется обозначение: цифра, обозначающая включенную передачу, вновь изменяется на букву "**D**".

Исключением является торможение двигателем – во время торможения двигателем лепестки продолжают действовать.

Отключение вручную

Лепестки на рулевом колесе можно также отключить вручную:

- Потяните оба лепестка в сторону рулевого колеса и удерживайте до тех пор, пока в комбинированном приборе цифра, указывающая активированную передачу, не изменится на "**D**".

Лепестки можно также использовать, когда селектор передач находится в режиме Sport*, – в этом случае лепестки активированы постоянно и не отключаются.

Geartronic – Спортивный режим* (S)[7]

Спортивная программа придает автомобилю спортивный характер и допускает переключение передач на повышенных оборотах. При этом автомобиль реагирует быстрее на подачу газа. При активном вождении приоритет отдается вождению на низкой передаче с более поздним включением высокой передачи.

Для активирования Спортивного режима:

- Переместите селектор передач в сторону из положения **D** в крайнее положение "**+S–**" – в комбинированном приборе обозначение **D** изменится на **S**.

Положение спортивного режима может выбираться в любое время во время движения.

Geartronic – Зимний режим

Трогаться с места на скользком дорожном покрытии легче, если 3-я передача включается вручную.

1. Выжмите педаль тормоза и переместите селектор передач из положения **D**

[7] Только некоторые варианты двигателей.

в крайнее положение "**+S–**" – в комбинированном приборе обозначение **D** изменится на цифру **1**[8].

2. Перейдите к 3-ей передаче, переместив рычаг вперед в сторону "**+**" (плюс) 2 раза – на дисплее обозначение **1** изменится на **3**.
3. Отпустите тормоз и осторожно добавьте газ.

"Зимний режим" коробки передач позволяет автомобилю начать движение на более низких оборотах двигателя и с меньшим моментом на ведущих колесах.

Kickdown

При полностью выжатой педали акселератора (дальше обычного положения "полного газа") автоматически происходит немедленное понижение передачи, т.н. kickdown.

При отпускании педали акселератора из положения kickdown, происходит автоматическое повышение передачи.

Kickdown используется, когда требуется резкое ускорение, например, при обгоне.

Функция защиты

Для предотвращения резкого повышения оборотов двигателя в программе управления коробкой передач предусмотрена защита от понижения передач, которая препятствует функции kickdown.

Geartronic не допускает понижение передач/kickdown, которые приводят к такому резкому повышению частоты вращения, что двигатель может быть поврежден. Если водитель все же пытается провести такое понижение передач на высоких оборотах двигателя, то никаких изменений не происходит – сохраняется исходная передача.

В режиме kickdown автомобиль может переключиться сразу на одну или несколько ступеней вниз, что зависит от частоты вращения двигателя. В целях предупреждения повреждения двигателя автомобиль переключается на высокие передачи, когда достигается максимальная частота вращения двигателя.

Буксировка

Если требуется буксировка автомобиля – важную информацию см. в разделе Буксировка (стр. 365).

Дополнительная информация

- Трансмиссионное масло - качество и объем (стр. 472)
- Коробки передач (стр. 317)

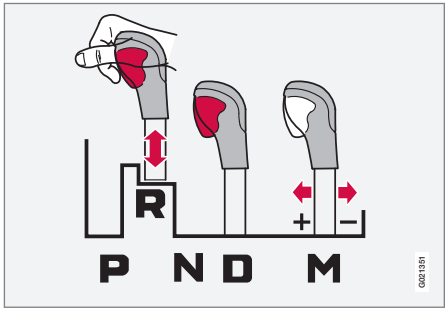
Блокиратор переключения передач

Существует два разных типа блокиратора переключения передач - механический и автоматический.

[8] Если в автомобиле предусмотрен Спортивный режим*, сначала показывается "**S**".

* Опция/дополнительное оборудование.

Механический блокиратор переключения передач



M: переключение вручную[9] – "**+/-**" или "Спортивный режим".

Рычаг можно свободно переводить вперед или назад между **N** и **D**. Остальные положения блокированы и управляются кнопкой блокировки на селекторе передач.

Если нажать кнопку блокировки, рычаг можно перемещать вперед или назад между положениями **P**, **R**, **N** и **D**.

Автоматический блокиратор переключения передач

В автоматической коробке передач предусмотрены специальные системы безопасности:

Положение для стоянки (P)

Автомобиль стоит неподвижно, двигатель работает:

- Держите ногу на педали тормоза при переключении селектора передач в другое положение.

Электрический блокировка переключения передач – Стояночное положение Shiftlock (P)

Для переключения селектора передач из положения **P** в другое положение необходимо, чтобы педаль тормоза была выжата, а положение ключа(стр. 91) **II**.

Электрическая блокировка переключения передач – Нейтральное положение (N)

Если селектор передач находится в положении **N** и автомобиль стоит неподвижно в течение не менее 3-х секунд (независимо от того, работает двигатель или нет), селектор передач блокируется.

Для переключения селектора передач из положения **N** в другое положение необходимо, чтобы педаль тормоза была выжата, а положение ключа(стр. 91) **II**.

Отключение автоматической блокировки селектора передач

Если автомобиль находится в нерабочем состоянии, например, разряжен пусковой аккумулятор, то для перемещения автомобиля необходимо вывести селектор передач из положения **P**.

1. Поднимите резиновый коврик в отделении за центральной консолью и в основании отделения найдите отверстие[10] под плоский ключ (стр. 186).
2. Внутри отверстия найдите ключом подпружиненную кнопку, нажмите и удерживайте ее.
3. Переместите селектор передач из положения **P** и выньте ключ.

[9] Схематическое изображение.

[10] Вы можете увидеть 2 отверстия – одно под ключ, а другое для крепления резинового коврика.

4. Установите на место резиновый коврик.

Дополнительная информация

- Автоматическая коробка передач - Geartronic* (стр. 319)

Система помощи при трогании в гору (HSA)*[11]

Рабочий тормоз можно отпустить перед началом движения вперед или назад на подъеме – функция HSA (Hill Start Assist) предотвращает скатывание автомобиля назад.

Действие функции заключается в том, что давление на педаль в системе тормозов сохраняется еще несколько секунд после того, как водитель убирает ногу с педали тормоза и переносит ее на педаль газа.

Временное тормозное усилие пропадает через несколько секунд или при подаче газа.

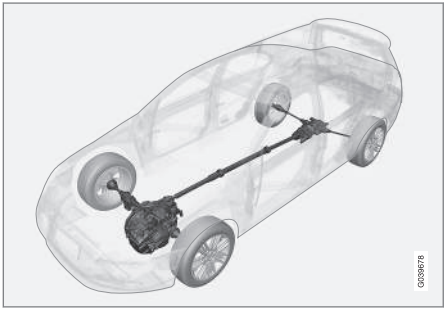
Дополнительная информация

- Пуск двигателя (стр. 310)

Полный привод – AWD*

Полный привод обеспечивает оптимальное сцепление с дорожным покрытием.

Привод на четыре колеса всегда подключен



Привод на четыре колеса (All Wheel Drive) означает, что автомобиль приводится в движение одновременно всеми четырьмя колесами.

Усилие распределяется автоматически между передними и задними колесами. Система сцепления с электронным управлением распределяет усилие на те колеса, которые в данной ситуации имеют наилучший захват. Это обеспечивает наилучшее сцепление с дорогой и предотвращает проскальзывание колес. При нормальных усло-

[11] Зависит от комбинации двигателя и коробки передач. Функция HSA не устанавливается для некоторых комбинаций.

* Опция/дополнительное оборудование.

виях эксплуатации большая часть усилия распределяется на передние колеса.

Благодаря приводу на четыре колеса повышаются динамические качества автомобиля в дождь, снег и гололедицу.

Дополнительная информация

- Hill Descent Control (HDC)* (стр. 325)

Hill Descent Control (HDC)*[12]

HDC можно сравнить с автоматическим торможением двигателем. При отпускании педали газа на спуске автомобиль обычно притормаживается за счет того, что двигатель стремится к низким оборотам холостого хода, т.н. торможение двигателем. Чем круче спуск и больше загружен автомобиль, тем быстрее катится автомобиль, несмотря на торможение двигателем, – функция HDC компенсирует это за счет автоматического приложения тормозов.

Общие сведения о **HDC**

Функция HDC позволяет на крутых спусках повышать/снижать скорость, используя только педаль газа и не прикасаясь к педали тормоза. Чувствительность педали газа снижается и повышается точность подачи, так как при полностью выжатой педали можно изменять обороты двигателя только в ограниченном интервале. Система тормозов действует самостоятельно и поддерживает низкую и равномерную скорость автомобиля, позволяя водителю полностью сконцентрировать свое внимание на управлении.

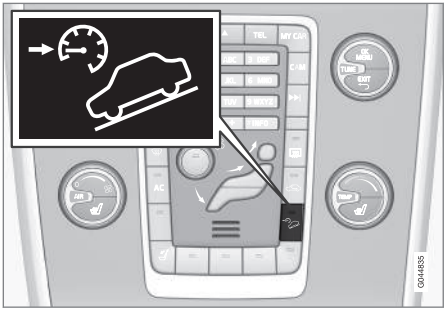
Функция HDC особенно полезна на крутых спусках с неровным дорожным покрытием и скользкими участками, например, при спуске на воду по пандусу лодки на трейлере.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

HDC работает не во всех ситуациях и используется только как вспомогательный инструмент.

В конечном счете именно водитель всегда несет ответственность за безопасное состояние транспортного средства.

Принцип действия



Включение/выключение HDC.

HDC включается или отключается переключателем на центральной консоли. Лампа в переключателе горит, когда функция активирована.

[12] Возможно только для S60 Cross Country с AWD.

Когда HDC действует, в комбинированном приборе горит символ вместе с текстовым сообщением **Система контроля устойч.на спуске ВКЛ**.

В автомобилях с механической коробкой передач функция действует только на первой передаче и передаче заднего хода.

В автомобилях с автоматической коробкой передач функция действует, если выбрана передача **1** в режиме ручного переключения передач (+S-), или положение **R**. Выбор подтверждается цифрой **1** или **R** в комбинированном приборе, см. Автоматическая коробка передач - Geartronic* (стр. 319).

ВНИМАНИЕ

HDC не может активироваться в автоматической коробке передач, если селектор передач находится в положении **D**.

Использование

Функция HDC позволяет автомобилю катиться вперед со скоростью не выше 10 км/ч (6 миль/ч) с торможением двигателем и назад со скоростью не выше 7 км/ч (4 мили/ч). Однако с помощью педали газа Вы можете выбрать любую скорость в пределах регистра скоростей. При отпускании педали газа автомобиль вновь быстро затормаживается до 10 или 7 км/ч (6 или 4 мили/ч) соответственно, независимо от угла склона и без необходимости использования рабочего тормоза.

Когда функция действует, стоп-сигналы включаются автоматически. Водитель может в любой момент затормозить или остановить автомобиль с помощью рабочего тормоза.

HDC отключается:

- кнопкой Вкл./Выкл. на центральной консоли
- если в ручной коробке передач выбирается любая другая скорость кроме **1** или **R**
- если в автоматической коробке передач выбирается любая другая скорость кроме **1** или **R** в режиме ручного переключения передач.

Функцию можно отключить в любой момент. Если это происходит на крутом спуске, тормозное усилие отпускает не мгновенно, а постепенно.

ВНИМАНИЕ

Когда активирована функция HDC, иногда может ощущаться некоторая задержка реакции двигателя на подачу газа.

Дополнительная информация

- Полный привод – AWD* (стр. 324)
- Автоматическая коробка передач - Geartronic* (стр. 319)
- Ручная коробка передач (стр. 317)

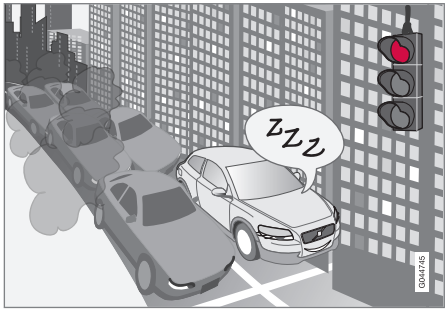
* Опция/дополнительное оборудование.

Start/Stop*

В некоторых комбинациях двигателя и коробки передач предусмотрена функция Start/Stop, которая включается, например, когда автомобиль находится в пробке или ожидает разрешающего сигнала светофора – двигатель временно глушится и автоматически запускается вновь, чтобы продолжить движение.

Забота об окружающей среде является одним из основополагающих принципов деятельности всех подразделений Volvo Car Corporation. Этот принцип нашел свое отражение в ряде отдельно стоящих энергосберегающих функций, одной из которых является функция Start/Stop. Действие всех этих функций направлено на снижение расхода топлива, что в свою очередь способствует снижению выбросов отработавших газов.

Общие сведения о **Start/Stop**



Двигатель глушится – снижается уровень шума и выбросов.

Функция Start/Stop позволяет водителю управлять автомобилем наиболее экологичным способом за счет перехода двигателя в режим "авто-стопа" в подходящих для этого ситуациях.

В системе меню автомобиля MY CAR в рубрике **DRIVe** представлена информация о разработанной Volvo системе Start/Stop и рекомендациях по применению энергосберегающей техники вождения.

Механическая или автоматическая коробка передач

Обратите внимание, что функция Start/Stop действует по-разному для механической и автоматической коробки передач.

Дополнительная информация

- Start/Stop* – принцип действия и использование (стр. 328)
- Пуск двигателя (стр. 310)
- Start/Stop* – двигатель не запускается в автоматическом режиме (стр. 332)
- Start/Stop* – двигатель запускается в автоматическом режиме (стр. 331)
- Start/Stop* – двигатель не останавливается (стр. 329)
- Start/Stop* – вынужденная остановка двигателя, механическая коробка передач (стр. 332)
- Start/Stop* – символы и сообщения (стр. 334)
- Аккумулятор – Start/Stop (стр. 432)

Start/Stop* – принцип действия и использование

Функция Start/Stop активируется автоматически после запуска двигателя ключом.

Функция Start/Stop активируется автоматически после запуска двигателя ключом. Для привлечения внимания водителя в комбинированном приборе появляется символ этой функции и включается лампа в кнопке Вкл./Выкл..

Все обычные системы автомобиля такие, как освещение, радио и пр., работают в обычном режиме даже при включении режима авто-стопа двигателя, при этом возможен ограниченный режим работы некоторого оборудования, например, скорости вентилятора климатической установки или слишком громкого звука аудиосистемы.

Автоматическая остановка двигателя

В отношении автоматической остановки двигателя действуют следующие условия:

Условия	M/A [A]
Выжмите сцепление, установите рычаг переключения передач в нейтральное положение и отпустите педаль сцепления – двигатель автоматически глушится.	M
Остановите автомобиль, используя рабочий тормоз, и не убирайте ногу с педали тормоза – двигатель автоматически глушится.	A

[A] M = механическая коробка передач, A = автоматическая коробка передач.

Если активирована функция ECO, двигатель может автоматически останавливаться до полной остановки автомобиля.

Для некоторых типов двигателей автоматическая остановка двигателя возможна до полной остановки автомобиля, независимо от того, включена или нет функция ECO.

Когда двигатель автоматически останавливается, загорается символ комбинированного прибора, функция Start/Stop.

Автоматический запуск двигателя

Условия	M/A [A]
Рычаг переключения передач в нейтральном положении: 1. Нажмите педаль сцепления или педаль газа - двигатель запустится. 2. Включите подходящую передачу и начинайте движение.	M
Ослабьте давление ноги на рабочий тормоз – двигатель запустится автоматически, и вы можете продолжить движение.	A
Сохраняя давление на педаль тормоза, нажмите на педаль газа – двигатель запускается автоматически.	A
И наконец, существует также такая возможность: Отпустите рабочий тормоз и дайте автомобилю двигаться – двигатель автоматически запустится, когда скорость автомобиля превысит обычную скорость пешехода.	M + A

[A] M = механическая коробка передач, A = автоматическая коробка передач.

* Опция/дополнительное оборудование.

Деактивирование функции **Start/Stop**

В некоторых ситуациях, если необходимо временно отключить автоматическую функцию Start/Stop, следует нажать на эту кнопку.

При отключении функции в комбинированном приборе гаснет символ Start/Stop и лампа в кнопке Вкл./Выкл.

Функция Start/Stop отключена до тех пор, пока не активируется вновь этой кнопкой или до следующего запуска двигателя ключом.

Дополнительная информация

- Start/Stop* (стр. 327)
- Пуск двигателя (стр. 310)
- Start/Stop* – двигатель не запускается в автоматическом режиме (стр. 332)
- Start/Stop* – двигатель запускается в автоматическом режиме (стр. 331)
- Start/Stop* – двигатель не останавливается (стр. 329)
- Start/Stop* – вынужденная остановка двигателя, механическая коробка передач (стр. 332)
- Start/Stop* – символы и сообщения (стр. 334)
- Аккумулятор – Start/Stop (стр. 432)

Start/Stop* – двигатель не останавливается

Даже при активированной функции Start/Stop автоматическая остановка двигателя применяется не всегда.

Двигатель не останавливается автоматически, если:

Условия	M/A[A]
Скорость автомобиля не достигла прим. 10 км/ч (6 миль/ч) после запуска двигателя ключом или последней автоматической остановки.	M + A
Водитель открыл замок ремня безопасности.	M + A
Емкость пускового аккумулятора ниже допустимого уровня.	M + A
Не обеспечена нормальная рабочая температура двигателя.	M + A
Наружная температура вблизи точки замерзания или выше прим. 30 °C.	M + A
Включен электрообогрев ветрового стекла.	M + A

Условия	M/A[A]
Параметры среды в салоне отличаются от заданных значений – обозначается повышенной скоростью вращения вентилятора в салоне.	M + A
Автомобиль двигается назад.	M + A
Температура пускового аккумулятора ниже точки замерзания или выше нормы.	M + A
Водитель сильнее вращает рулевое колесо.	M + A
Засорен фильтр очистки системы отработанных газов – не раньше, чем временно отключенная функция Start/Stop активируется после выполнения автоматического цикла очистки (см. Фильтр грубой очистки дизельного топлива (DPF) (стр. 354)).	M + A
при очень крутом наклоне дороги.	M + A
прицеп электрически подключен к электросистеме автомобиля.	M + A
Открыт капот[B].	M + A
Температура коробки передач отклоняется от нормального рабочего значения.	A
Атмосферное давление воздуха ниже значения, соответствующего высоте прим. 1500-2500 м над уровнем моря – фактическое давление воздуха зависит от погодных условий.	A
в рамках круиз-контроля активирована помощь при"движении в пробках".	A
Селектор передач находится в положении **R**, **S**[C] или "**+/-**".	A

A M = механическая коробка передач, A = автоматическая коробка передач.
B Только некоторые варианты двигателей.
C Положение Sport.

Дополнительная информация

- Start/Stop* (стр. 327)
- Start/Stop* – принцип действия и использование (стр. 328)
- Пуск двигателя (стр. 310)
- Start/Stop* – двигатель не запускается в автоматическом режиме (стр. 332)
- Start/Stop* – двигатель запускается в автоматическом режиме (стр. 331)
- Start/Stop* – вынужденная остановка двигателя, механическая коробка передач (стр. 332)
- Start/Stop* – символы и сообщения (стр. 334)
- Аккумулятор – Start/Stop (стр. 432)

* Опция/дополнительное оборудование.

Start/Stop* – двигатель запускается в автоматическом режиме

Двигатель, который находится в режиме авто-стопа, может в некоторых случаях вновь запускаться, даже если водитель и не собирался продолжить движение.

В следующих случаях двигатель автоматически запускается даже, если водитель не выжимает педаль сцепления (механическая КПП) или убирает ногу с педали тормоза (автоматическая КПП):

Условия	M/A[A]
Запотевание стекол.	M + A
Микроклимат в салоне отличается от заданных значений.	M + A
Временное повышение потребления тока или емкость пускового аккумулятора падает ниже допустимого значения.	M + A
Многократное накачивание педалью тормоза.	M + A
Открыт капот[B].	M + A
Автомобиль начинает движение или несколько увеличивает скорость, если он не полностью остановлен автоматической функцией остановки.	M + A
Ремень безопасности водителя расстегивается, если селектор передач в положении **D** или **N**.	A
При вращении рулевого колеса[B].	A
Селектор передач переводится из положения **D** в положение **S**[C], **R** или "**+/-**".	A
Дверь водителя открывается при переводе селектора передач в положение **D** со звуком "плинг", и появляется текстовое сообщение о том, что функция Start/Stop активна.	A

A M = механическая коробка передач, A = автоматическая коробка передач.
B Только некоторые варианты двигателей.
C Положение Sport.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не открывайте капот, когда двигатель находится в режиме автоматической остановки – двигатель может в любой момент заработать. Перед тем как открыть капот, заглушите двигатель обычным способом с помощью кнопки **START/STOP ENGINE**.

Дополнительная информация

- Start/Stop* (стр. 327)
- Start/Stop* – принцип действия и использование (стр. 328)
- Пуск двигателя (стр. 310)
- Start/Stop* – двигатель не запускается в автоматическом режиме (стр. 332)
- Start/Stop* – двигатель не останавливается (стр. 329)
- Start/Stop* – вынужденная остановка двигателя, механическая коробка передач (стр. 332)
- Start/Stop* – символы и сообщения (стр. 334)
- Аккумулятор – Start/Stop (стр. 432)

Start/Stop* – двигатель не запускается в автоматическом режиме

Двигатель не всегда запускается автоматически после авто-стопа:

В перечисленных ниже ситуациях двигатель не запускается автоматически после авто-стопа:

Условия	M/A [A]
Включена скорость – текст на дисплее призывает водителя установить рычаг переключения передач в нейтральное положение, чтобы авто-запуск мог быть выполнен.	M
Водитель не пристегнут ремнем безопасности.	M
Водитель не пристегнут ремнем безопасности, рычаг переключения передач находится в положении **P**, дверь водителя открыта - необходимо выполнить нормальный запуск двигателя.	A

[A] M = механическая коробка передач, A = автоматическая коробка передач.

Дополнительная информация

- Start/Stop* (стр. 327)
- Start/Stop* – принцип действия и использование (стр. 328)
- Пуск двигателя (стр. 310)
- Start/Stop* – двигатель запускается в автоматическом режиме (стр. 331)
- Start/Stop* – двигатель не останавливается (стр. 329)
- Start/Stop* – вынужденная остановка двигателя, механическая коробка передач (стр. 332)
- Start/Stop* – символы и сообщения (стр. 334)
- Аккумулятор – Start/Stop (стр. 432)

Start/Stop* – вынужденная остановка двигателя, механическая коробка передач

Если запуск двигателя не удался и двигатель не работает, выполните следующее:

1. Убедитесь, что пристегнут ремень безопасности на стороне водителя.
2. Снова выжмите педаль сцепления – двигатель автоматически начинает работать.
3. В некоторых случаях рычаг переключения передач остается в нейтральном положении. Тогда в комбинированном приборе показывает текст **Перекл. на нейтр. п.**.

Дополнительная информация

- Start/Stop* (стр. 327)
- Start/Stop* – принцип действия и использование (стр. 328)
- Пуск двигателя (стр. 310)
- Start/Stop* – двигатель не запускается в автоматическом режиме (стр. 332)
- Start/Stop* – двигатель запускается в автоматическом режиме (стр. 331)
- Start/Stop* – двигатель не останавливается (стр. 329)

* Опция/дополнительное оборудование.

- Start/Stop* – символы и сообщения (стр. 334)
- Аккумулятор – Start/Stop (стр. 432)

Start/Stop* – символы и сообщения

Функция Start/Stop может показывать текстовые сообщения в комбинированном приборе.

Текстовые сообщения

В некоторых ситуациях в сочетании с этой индикаторной лампой функция Start/Stop может показывать в комбинированном приборе текстовые сообщения. Некоторые из них связаны с рекомендуемыми действиями, которые необходимо выполнить. В таблице ниже представлено несколько примеров.

Символ	Сообщение	Инфо/меры	M/A[A]
	Автомат. Start/Stop Требуется ремонт	Start/Stop не работает. Обратитесь в мастерскую – рекомендуется официальная станция техобслуживания Volvo.	M + A
	Autostart Двигатель работает + акустический сигнал	Активируется, если дверь водителя открывается, когда двигатель остановлен с помощью функции автоматической остановки и селектор передач находится в положении **D**.	A
	Нажмите кнопку пуска	Двигатель не запускается в режиме авто-пуска – выполните обычный запуск с помощью кнопки **START/STOP ENGINE**.	M + A
	Нажмите педаль сцепления для запуска	Двигатель подготовлен к авто-запуску – ожидает, когда будет выжата педаль сцепления.	M
	Для запуска нажмите педаль торм.и сцепления	Двигатель подготовлен к авто-запуску – ожидает, когда будет выжата педаль тормоза или сцепления.	M
	Устан.передачу на нейтраль для запуска	Включена передача и сцепление отпущено – выжмите сцепление и установите рычаг переключения передач в нейтральное положение	M

* Опция/дополнительное оборудование.

Символ	Сообщение	Инфо/меры	M/A[A]
	Выберите P или N для запуска	Функция Start/Stop отключена – переместите селектор передач в положение **N** или **P** и запустите двигатель обычным способом с помощью кнопки **START/STOP ENGINE**.	A
	Нажмите кнопку пуска	Двигатель не запускается автоматически – выполните обычный запуск двигателя с помощью кнопки **START/STOP ENGINE**, установив селектор передач в положение **P** или **N**.	A

A M = механическая коробка передач, A = автоматическая коробка передач.

Если сообщение не гаснет после выполнения необходимых действий, следует обратиться в мастерскую – мы рекомендуем официальную станцию техобслуживания Volvo.

Дополнительная информация

- Start/Stop* (стр. 327)
- Start/Stop* – принцип действия и использование (стр. 328)
- Пуск двигателя (стр. 310)
- Start/Stop* – двигатель не запускается в автоматическом режиме (стр. 332)
- Start/Stop* – двигатель запускается в автоматическом режиме (стр. 331)
- Start/Stop* – двигатель не останавливается (стр. 329)
- Start/Stop* – вынужденная остановка двигателя, механическая коробка передач (стр. 332)
- Аккумулятор – Start/Stop (стр. 432)

Режим вождения ECO*

ECO – инновационная функция, разработанная Volvo для некоторых моделей автомобилей с автоматической коробкой передач, которая позволяет в зависимости от стиля управления автомобилем сократить до 5 % расход топлива. Функция позволяет водителю управлять автомобилем наиболее экологичным способом.

Общие сведения

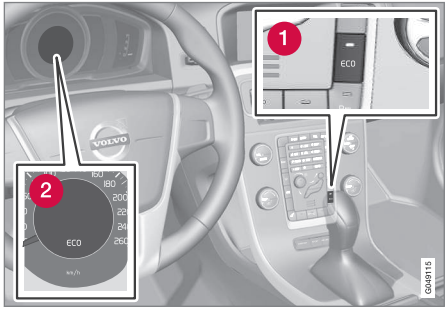
С включением функции ECO происходят следующие изменения:

- Момент переключения передач.
- Управление двигателем и отклик педали газа.
- Функция Start/Stop – двигатель может остановиться автоматически даже раньше полной остановки автомобиля.
- Активируется функция Eco Coast – двигательный тормоз не работает.
- Настройки климатической системы – отключаются или работают с ограничениями некоторые потребители электроэнергии.

ВНИМАНИЕ

С включением функции ECO изменяются некоторые параметры настройки климатической системы и ограничиваются некоторые функции энергопотребителей. Некоторые настройки можно восстановить вручную, но функции начинают действовать в полном объеме только после отключения функции ECO.

ECO – Использование



1 ECO Вкл./Выкл.

2 ECO-символ

Функция ECO отключается при остановке двигателя, и поэтому ее следует активировать после каждого пуска двигателя. Исключение составляют некоторые двигатели – и это легко определяется: когда функция активирована, в комбинированном приборе горит **ECO**-символ и лампа в кнопке ECO.

Функция ECO включена или выключена

При отключении функции ECO в комбинированном приборе гаснет символ **ECO** и лампа в кнопке ECO . Функция выключена до тех пор, пока она не включается нажатием кнопки ECO .

Eco Coast – Принцип действия

На практике подфункция Eco Coast означает отключение двигательного тормоза, что позволяет использовать энергию движения автомобиля для увеличения расстояния пробега на холостых оборотах двигателя. Когда водитель отпускает педаль газа коробка передач автоматически отсоединяется от двигателя и обороты двигателя падают до оборотов холостого хода с минимальным расходом топлива.

Предполагается, что эта функция используется при планируемом снижении скорости, например, перед участком, где действует ограничение скорости.

Eco Coast позволяет выполнять проактивное вождение, при котором водитель может

* Опция/дополнительное оборудование.

использовать т.н. технику "Pulse & Glide" и сокращать торможения.

Вы можете снизить расход даже при использовании режима Eco Coast в сочетании с временным отключением функции ECO. А именно:

- Включен режим Eco Coast: Длительное движение на нейтральной передаче **без** двигательного тормоза = Низкий расход

и

- Функция ECO отключена: Короткий пробег на нейтральной передаче на небольшое расстояние **с** двигательным тормозом = Минимальный расход.

ВНИМАНИЕ

Для максимально низкого расхода топлива следует, как правило, избегать сочетания режима Eco Coast с короткими пробегами на нейтральной передаче.

Активирование **Eco Coast**

Функция активируется, когда педаль газа полностью отпускается при выполнении следующих условий:

- Включена кнопка **ECO**
- Селектор передач находится в положении **D**
- Скорость автомобиля в пределах прим. 65-140 км/ч (40-87 миль/ч)
- Уклон спуска или подъема дороги не превышает прим. 6 %.

Отключение функции **Eco Coast**

В некоторых ситуациях требуется отключить функцию Eco Coast, например:

- На крутых спусках – когда необходимо использовать двигательный тормоз.
- Перед предстоящим обгоном – чтобы выполнить этот маневр наиболее безопасным способом.

Чтобы отключить Eco Coast и вернуться к двигательному тормозу, выполните следующее:

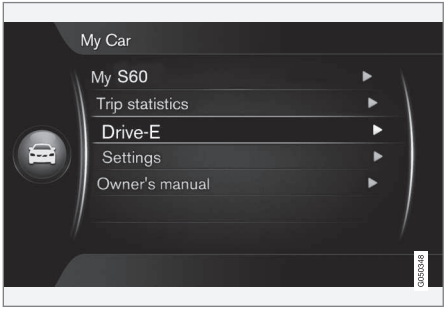
- Нажмите кнопку **ECO**.
- Переместите селектор передач в ручной режим "**S+/-**".
- Используйте для переключения лепестки на рулевом колесе.
- Нажмите на педаль газа и тормоза.

Eco Coast – Ограничения

Функция не включается, если:

- активируется круиз-контроль
- уклон спуска дороги превышает прим. 6 %.
- переключения скорости в ручном режиме выполняются с помощью лепестков на рулевом колесе*
- температура в двигателе и/или коробке передач отличается от нормального рабочего значения.
- селектор передач перемещен из положения **D** в положение "**S+/-**"
- скорость автомобиля вне диапазона прим. 65-140 км/ч (40-87 миль/ч)

Подробная информация и настройки



В системе меню автомобиля **MY CAR** можно найти дополнительную информацию о концепции ECO – см. раздел MY CAR (стр. 127).

Дополнительная информация

- Общие сведения о климатической установке (стр. 142)

Рабочие тормоза

Рабочие тормоза используются для снижения скорости автомобиля во время движения.

В целях безопасности в автомобиле смонтированы два тормозных контура. Если один тормозной контур выходит из строя, тормоза схватывают позднее, и для нормального тормозного эффекта потребуется приложение большего усилия на педаль тормоза.

Давление на педаль тормоза, оказываемое водителем, усиливается сервоусилителем тормозов.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Сервоусилитель тормозов действует только, когда двигатель работает.

Если рабочий тормоз используется при неработающем двигателе, появляется ощущение более тугой педали, и для торможения автомобиля необходимо сильнее нажимать на педаль тормоза.

При использовании функции Система помощи при трогании в гору (HSA)* (стр. 324)*, когда автомобиль припаркован на склоне или на неровном дорожном покрытии, педаль возвращается в нормальное положение медленнее чем обычно.

При движении по сильно пересеченной местности или с тяжелым грузом тормоза могут разгружаться за счет торможения двигателем. Торможение двигателем наиболее эффективно, когда одна и та же скорость используется, как для движения вверх, так и вниз.

Общую информацию о перегрузке автомобиля см. Моторное масло - эксплуатация в экстремальных условиях (стр. 467).

Торможение на мокрой дороге

При длительном движении в сильный дождь без торможения, эффект торможения при первом торможении может оказаться слегка замедленным. Такое может случаться и после мойки автомобиля. В этом случае необходимо как можно резче нажать на тормозную педаль. Поэтому держитесь на значительном расстоянии от впереди идущего транспорта.

Тормозите правильно после езды по мокрой дороге и после мойки автомобиля. Тормозные диски при нагревании высыхают быстрее и защищены от коррозии. При торможении принимайте во внимание ситуацию на дороге.

Торможение на покрытой солью дороге

При движении по покрытой солью дороге на тормозных колодках и дисках и может образовываться слой соли. Это может удлинять тормозной путь. Поэтому старайтесь держаться на безопасном расстоянии от впереди идущего автомобиля. Также убедитесь в том, что:

- Замедляйте движение время от времени, чтобы удалить слои соли. Убедитесь, что замедление вашего автомобиля не угрожает другим участникам дорожного движения.
- Плавно нажимайте на педаль тормоза по окончании движения и перед началом следующей поездки.

Техническое обслуживание

Для поддержания на высоком уровне дорожной безопасности и эксплуатационной надежности Вашего автомобиля Volvo необходимо соблюдать интервалы техобслуживания, приведенные в Сервисно-гарантийной книжке.

Новые и восстановленные тормозные колодки и диски обеспечивают оптимальный тормозной эффект только через несколько сотен километров "притирания". Для компенсации пониженного тормозного эффекта сильнее выжимайте педаль

* Опция/дополнительное оборудование.

тормоза. Volvo рекомендует использовать только те тормозные колодки, которые одобрены для вашего автомобиля Volvo.

ВАЖНО

Необходимо регулярно проверять степень износа компонентов тормозной системы.

Обратитесь в мастерскую за информацией о порядке проведения этих работ или доверьте мастерской выполнить такую проверку – рекомендуется обращаться на официальную станцию техобслуживания Volvo.

Символы и сообщения

Символ	Значение
	Постоянный свет – проверьте уровень тормозной жидкости в бачке. Если уровень низкий, долейте тормозную жидкость и проверьте, в чем причина потери жидкости.
	Постоянный свет в течение 2-х секунд при пуске двигателя – автоматический функциональный контроль.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если и горят одновременно, возможно, возникла неисправность в тормозной системе.

Если уровень тормозной жидкости остается в норме, осторожно следуйте к ближайшей мастерской для проверки тормозной системы; рекомендуются официальные станции техобслуживания Volvo.

Если уровень тормозной жидкости в резервуаре ниже **MIN**, нельзя ехать дальше, не добавив тормозной жидкости.

Необходимо выявить причину потери тормозной жидкости.

Дополнительная информация

- Стояночный тормоз (стр. 341)
- Рабочий тормоз - стоп-сигналы экстренного торможения и автоматические аварийные мигающие сигналы (стр. 340)
- Рабочие тормоза - усиление аварийного торможения (стр. 340)
- Рабочие тормоза - антиблокировочные тормоза (стр. 339)

Рабочие тормоза - антиблокировочные тормоза

Антиблокировочные тормоза ABS (Anti-lock Braking System) предотвращают блокировку колес во время торможения.

Эта функция обеспечивает сохранение управляемости, что позволяет легче объезжать, например, препятствия. При воздействии ощущается вибрация педали тормоза, что вполне нормально.

После пуска двигателя и после того, как водитель отпускает педаль тормоза, автоматика проводит экспресс-проверку системы ABS. Еще одна автоматическая проверка системы ABS может быть выполнена на низкой скорости. Данная проверка может ощущаться в виде вибрации педали тормоза.

Дополнительная информация

- Рабочие тормоза (стр. 338)
- Стояночный тормоз (стр. 341)
- Рабочий тормоз - стоп-сигналы экстренного торможения и автоматические аварийные мигающие сигналы (стр. 340)
- Рабочие тормоза - усиление аварийного торможения (стр. 340)

Рабочий тормоз - стоп-сигналы экстренного торможения и автоматические аварийные мигающие сигналы

Стоп-сигналы экстренного торможения активируются при резком торможении для привлечения внимания участников движения, находящихся сзади вас. Эта функция означает, что стоп-сигналы мигают вместо того, чтобы гореть ровным светом, как в обычном режиме торможения.

Стоп-сигналы экстренного торможения активируются при резком торможении на скорости выше 50 км/ч (31 мили/ч). Когда скорость автомобиля становится ниже 10 км/ч (6 мили/ч), мигающий стоп-сигнал возвращается в нормальный режим постоянного света – одновременно с этим активируются аварийные мигающие сигналы (стр. 108). Они мигают до тех пор, пока водитель не увеличит скорость автомобиля или не выключит аварийные мигающие сигналы.

Дополнительная информация

- Рабочие тормоза (стр. 338)
- Стояночный тормоз (стр. 341)
- Рабочие тормоза - усиление аварийного торможения (стр. 340)
- Рабочие тормоза - антиблокировочные тормоза (стр. 339)

Рабочие тормоза - усиление аварийного торможения

Система Усиления при аварийном торможении EBA (Emergency Brake Assist) помогает увеличить тормозное усилие и, следовательно, сократить тормозной путь.

EBA обнаруживает торможение, выполняемое водителем, и увеличивает тормозное усилие в случае необходимости. Тормозное усилие можно увеличить до уровня включения системы ABS. Действие функции EBA прерывается, когда давление на педаль тормоза уменьшается.

ⓘ ВНИМАНИЕ

Когда EBA активируется, педаль тормоза опускается немного больше, чем обычно; нажмите (и удерживайте) педаль тормоза столько, сколько необходимо. При отпускании педали тормоза все торможение прекращается.

Дополнительная информация

- Рабочие тормоза (стр. 338)
- Стояночный тормоз (стр. 341)
- Рабочий тормоз - стоп-сигналы экстренного торможения и автоматические аварийные мигающие сигналы (стр. 340)
- Рабочие тормоза - антиблокировочные тормоза (стр. 339)

Стояночный тормоз

Стояночный тормоз не позволяет автомобилю начать движение путем механической блокировки/фиксации двух колес.

Принцип действия

Когда электрический стояночный тормоз приводится в действие, слышится слабый звук электромотора. Этот звук появляется также во время автоматических функциональных проверок стояночного тормоза.

Если при затягивании стояночного тормоза автомобиль неподвижен, он действует только на задние колеса. Если затягивание происходит, когда автомобиль двигается, используются обычные рабочие тормоза, т.е. тормоз действует на все четыре колеса. Когда автомобиль практически стоит неподвижно, действие тормоза переносится на задние колеса.

Низкий заряд аккумуляторной батареи

При низком напряжении аккумуляторной батареи стояночный тормоз невозможно отпустить или задействовать. При низком напряжении аккумуляторной батареи подсоедините вспомогательный аккумулятор, см. Пуск от вспомогательного аккумулятора (стр. 316).

Приложение стояночного тормоза

Ручка стояночного тормоза – тормоз задействован.

1. Выжмите с усилием педаль тормоза.
2. Нажмите рукоятку стояночного тормоза.
   > Символ в комбинированном приборе начинает мигать – ровный свет означает, что стояночный тормоз задействован.
3. Отпустите педаль тормоза и убедитесь, что автомобиль неподвижен.

При постановке на парковку следует включить 1-ую передачу (механическая коробка передач) или установить селектор передач в положение **P** (автоматическая коробка передач).

Экстренное торможение

В экстренных ситуациях стояночный тормоз можно задействовать и тогда, когда автомобиль движется. Для этого нажмите и удерживайте ручку стояночного тормоза. Если ручку отпустить, торможение прекращается.

ВНИМАНИЕ

Во время экстренного торможения на высокой скорости подается звуковой сигнал.

Стоянка на подъеме

При парковке автомобиля на подъеме:

- Поверните колеса в направлении **от** края тротуара.

При парковке автомобиля на спуске:

- Поверните колеса в направлении **к** краю тротуара.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Обязательно используйте стояночный тормоз при парковке на наклонной поверхности - переключения на нейтраль или перевода автоматической коробки передач в положение **P**не достаточно, чтобы удержать автомобиль на месте в любых ситуациях.

Освобождение стояночного тормоза

Ручка стояночного тормоза – тормоз отпущен.

Автомобиль с механической коробкой передач

Освобождение вручную

1. Вставьте дистанционный ключ в замок зажигания[13].
2. Выжмите с усилием педаль тормоза.
3. Потяните рукоятку стояночного тормоза.
   > Стояночный тормоз отпускает, и символ в комбинированном приборе символ гаснет.

ВНИМАНИЕ

Стояночный тормоз можно также отпустить вручную, если вместо педали тормоза выжать педаль сцепления. Volvo рекомендует использовать педаль тормоза.

Автоматическое освобождение

1. Запустите двигатель.
2. Включите 1-ую передачу и передачу заднего хода.
3. Отпустите сцепление и прибавьте газ.
   > Стояночный тормоз отпускает, и символ в комбинированном приборе символ гаснет.

Автомобиль с автоматической коробкой передач

Освобождение вручную

1. Вставьте дистанционный ключ в замок запуска[13].
2. Выжмите с усилием педаль тормоза.
3. Потяните за ручку.
   > Стояночный тормоз отпускает, и символ в комбинированном приборе символ гаснет.

Автоматическое освобождение

1. Пристегните ремень безопасности.
2. Запустите двигатель.
3. Выжмите с усилием педаль тормоза.
4. Переместите селектор передач в положение **D** или **R** и прибавьте газ.
   > Стояночный тормоз отпускает, и символ в комбинированном приборе символ гаснет.

ВНИМАНИЕ

В целях безопасности стояночный тормоз снимается только автоматически, когда двигатель работает и водитель пристегнут ремнем безопасности. На автомобилях с автоматической коробкой передач стояночный тормоз снимается одновременно с тем, когда водитель выжимает педаль газа, а селектор передач при этом установлен в положение **D** или **R**.

Тяжелый груз на подъеме

Тяжелый груз, например, прицеп, может стать причиной откатывания автомобиля назад, когда стояночный тормоз освобождается автоматически на крутом подъеме. Чтобы не допустить этого, удерживая ручку

[13] В автомобиле с системой управления запуском и замками без ключа: Нажмите **START/STOP ENGINE**.

нажатой, одновременно трогайтесь с места. Отпустите ручку, когда двигатель потянет.

Замена тормозных колодок

Тормозные колодки задних колес должны заменяться в мастерской вследствие особенностей конструкции электрического стояночного тормоза – рекомендуется обращаться на официальную станцию техобслуживания Volvo.

Символы и сообщения

Информацию о том, как просматривать и удалять текстовые сообщения в комбинированном приборе, см. Сообщения - обслуживание (стр. 127).

Символ	Сообщение	Значение/Меры по устранению
(P)!	"Сообщение"	• Прочитать сообщение в комбинированном приборе.
Ⓟ		Мигающий символ означает, что стояночный тормоз задействован. Мигающий символ в любой другой ситуации означает, что возникла неисправность. • Прочитать сообщение в комбинированном приборе.
	Стояночный тормоз отпущен не полностью	Неисправность не позволяет отпустить стояночный тормоз: • Попытайтесь затянуть и отпустить тормоз. Если неисправность сохраняется при повторении попытки несколько раз: • Обратитесь в мастерскую – рекомендуется официальная станция техобслуживания Volvo. ВНИМАНИЕ! Предупреждающий звуковой сигнал подается, если продолжить движение при наличии этого сообщения о неисправности.

Символ	Сообщение	Значение/Меры по устранению
	Стояночный тормоз не применен	Неисправность не позволяет затянуть стояночный тормоз: • Попытайтесь отпустить и затянуть тормоз. Если неисправность сохраняется при повторении попытки несколько раз: • Обратитесь в мастерскую – рекомендуется официальная станция техобслуживания Volvo. Сообщение включается также на автомобилях с механической коробкой передач, когда автомобиль двигается на низкой скорости с открытой дверью, привлекая внимание водителя к тому, что стояночный тормоз мог быть отпущен случайно.
	Стояночный тормоз Треб.ремонт	Возникла неисправность: • Попытайтесь затянуть и отпустить тормоз. Если неисправность сохраняется при повторении попытки несколько раз: • Обратитесь в мастерскую – рекомендуется официальная станция техобслуживания Volvo.

Если автомобиль необходимо поставить на стоянку до устранения неисправности, колеса следует повернуть, как в случае стоянки на склоне, и выбрать 1-ю передачу (механическая коробка передач) или установить селектор передач в положение **P** (автоматическая коробка передач).

Текстовое сообщение можно погасить кратким нажатием на кнопку **OK** рычага указателей поворотов.

Дополнительная информация

- Рабочие тормоза (стр. 338)

Езда по воде

Езда по воде означает, что автомобиль движется по проезжей части, покрытой водой. Езда по воде требует большой осторожности.

На автомобиле можно ездить по воде глубиной не более 25 см (30 см для S60 Cross Country) со скоростью не выше скорости пешехода. Особое внимание обращайте на течения.

При езде по воде держите низкую скорость и не останавливайтесь. После выезда из воды слегка нажмите на педаль тормоза и проверьте, достигается ли полный тормозной эффект. Вода и, например, ил могут смочить тормозные накладки, что приведет к задержке в действии тормозов.

- После езды по воде и глине очистите контакты электрического обогревателя и сцепления прицепа.
- Не допускайте, чтобы автомобиль долго находился в воде, уровень которой превышает пороги, так как это может стать причиной неисправности в электрической системе автомобиля.

ВАЖНО

При попадании воды в воздушный фильтр двигатель может быть поврежден.

Если глубина превышает 25 см (30 см для S60 Cross Country), вода может проникать в трансмиссию. Это уменьшает смазочную способность масел и сокращает срок службы этих систем.

Гарантия не покрывает повреждения различных компонентов, двигателя, трансмиссии, турбонагнетателя, дифференциала и составных элементов этих узлов, которые появились в результате затопления, гидростатического замка или недостатка смазки.

При остановке двигателя в воде не пытайтесь перезапустить его! Вытащите автомобиль из воды и отбуксируйте его в мастерскую (рекомендуется официальная станция техобслуживания Volvo). Риск отказа двигателя.

Дополнительная информация

- Эвакуация (стр. 367)
- Буксировка (стр. 365)

Перегрев

В некоторых условиях, например, при движении в гористой местности и в условиях очень жаркого климата, существует риск перегрева двигателя и приводного механизма – особенно при наличии тяжелого груза.

Информацию о перегреве при движении с прицепом см. Езда с прицепом* (стр. 357).

- Снимайте дополнительные фары, расположенные перед решеткой, при езде в жарком климате.
- В случае повышенной температуры в системе охлаждения двигателя на информационном дисплее комбинированного прибора появляется предупреждающий символ и показывается текстовое сообщение **Высок.температура двигателя Остановитесь** – остановитесь, соблюдая меры безопасности, и дайте двигателю охладиться, поработав на холостых оборотах несколько минут.
- Если показывается текстовой сообщение **Высок.температура двигателя Выключите двиг.** или **Низкий уровень охла ждающей жидкости Остановитесь**, после остановки автомобиля следует заглушить двигатель.

- При перегреве коробки передач активируется встроенная функция защиты, которая, в том числе, включает в комбинированном приборе предупреждающий символ, а на дисплее прибора показывается текстовое сообщение **Горяч. трансмиссия Снизьте скорость** или **Горяч.трансм. Остановитесь Подожд.охлажд.** – выполняйте указанные рекомендации и сбросьте скорость или остановитесь, соблюдая меры безопасности, и дайте двигателю поработать на холостых оборотах несколько минут, чтобы охладить коробку передач.
- В случае перегрева воздушный кондиционер может временно отключиться.
- После езды с высокими нагрузками не выключайте двигатель сразу после остановки.

ВНИМАНИЕ

Вентилятор охлаждения двигателя работает какое-то время после выключения двигателя. Это нормально.

Езда с открытой дверью/крышкой багажника

При движении с открытой дверью багажника выхлопные газы могут засасываться в автомобиль через багажный отсек.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не ездите с открытой крышкой багажника. Ядовитые выхлопные газы могут втягиваться внутрь автомобиля через багажное отделение.

Дополнительная информация

- Погрузка (стр. 173)

Стартовый аккумулятор - перегрузка

Электрооборудование в автомобиле создает различную нагрузку на пусковой аккумулятор (стр. 428). Не оставляйте ключ в положении **II** (стр. 91), когда двигатель не работает. Вместо этого установите ключ в положение **I** – потребление тока снижается.

Обратите внимание также на различное дополнительное оборудование, нагружающее электросистему автомобиля. Не пользуйтесь энергоемким оборудованием, если двигатель не работает. К такому оборудованию относится:

- вентилятор в салоне
- фары
- очиститель ветрового стекла
- аудиосистема (на большой громкости).

При низком напряжении пускового аккумулятора на информационном дисплее комбинированного прибора показывается текст **Батарея разряжена Режим экономии энергии**. В этом случае функция экономии электроэнергии отключает или ограничивает действие некоторых функций, например, вентилятора в салоне и/или аудиосистемы.

– Зарядите пусковой аккумулятор, запустив двигатель не менее, чем на 15 минут – во время движения пусковой аккумулятор заряжается лучше, чем на холостых оборотах двигателя неподвижного автомобиля.

Перед длительной поездкой

Перед длительной поездкой рекомендуется выполнить проверку по следующим пунктам:

- Проверьте работу двигателя и расход топлива (стр. 476), который должен быть в норме.
- Проверьте отсутствие течи (топлива, масла или другой жидкости).
- Проверьте все лампы и глубину протектора шин.
- В некоторых странах обязательно иметь с собой треугольный знак аварийной остановки (стр. 386).

Дополнительная информация

- Моторное масло - контроль и заправка (стр. 410)
- Замена колеса - снятие колеса (стр. 381)
- Замена ламп – общие сведения (стр. 417)

Езда в зимнее время

При вождении зимой важно выполнять некоторые проверки, чтобы убедиться, что автомобиль может безопасно работать.

Проверьте дополнительно перед наступлением холодов:

- В состав охлаждающей жидкости (стр. 413) для двигателя должно входить 50 % гликоля. Такой состав защищает двигатель от морозобойных трещин вплоть прим. до −35 °C. Во избежание опасности для здоровья не смешивайте различные типы гликоля.
- Топливный бак должен быть заполнен, что предотвращает образование конденсата.
- Вязкость масла для двигателя имеет большое значение. Масла с низкой вязкостью (маловязкие) облегчают пуск в холодную погоду и снижают расход топлива на холодном двигателе. Детальную информацию о подходящих сортах масла см. Моторное масло - эксплуатация в экстремальных условиях (стр. 467).

ВАЖНО

Масло с низкой вязкостью запрещается использовать для тяжелых поездок или в жарком климате.

- На состояние и уровень зарядки пускового аккумулятора следует обратить особое внимание. В холодную погоду повышаются требования к пусковому аккумулятору, а емкость аккумулятора при этом снижается.
- Используйте омывающую жидкость (стр. 427), чтобы предотвратить образование льда в бачке с омывающей жидкостью.

Для заснеженных или обледенелых дорог Volvo рекомендует устанавливать зимние шины на все четыре колеса для наилучшего сцепления с дорожным покрытием.

ВНИМАНИЕ

В соответствии с законодательством некоторых странах использование зимних шин обязательно. Не во всех странах разрешается использовать ошипованные шины.

Скользкое дорожное покрытие

Потренируйтесь в езде по скользким дорогам в специально отведенных местах, чтобы знать, как ведет себя автомобиль.

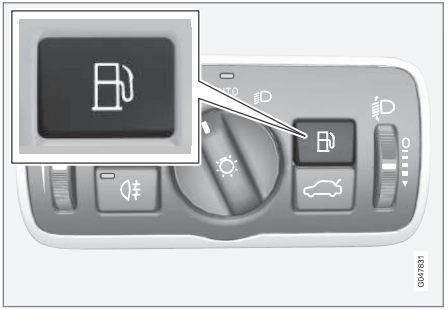
Дополнительная информация

- Езда в зимнее время (стр. 347)

Крышка топливного бака - открыть/закрыть

Крышку топливного бака можно открывать/закрывать следующим образом:

Открытие/закрытие крышки топливного бака



Откройте крышку топливного бака кнопкой на панели освещения – крышка откроется, когда вы отпустите кнопку.

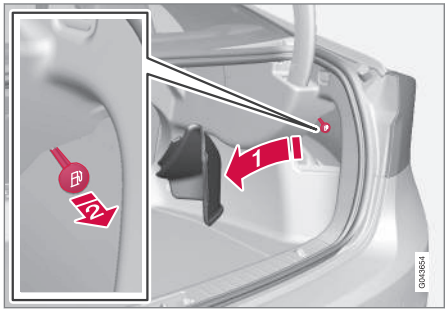
Стрелка на символе, который появляется на дисплее комбинированного прибора, показывает, с какой стороны автомобиля расположена крышка топливного бака.

- Закройте, нажав на крышку так, чтобы услышать щелчок, подтверждающий закрытие.

Дополнительная информация
- Заправка топливом (стр. 350)

Крышка топливного бака - открыть вручную

Крышку топливного бака можно открыть вручную, если электрический замок не срабатывает из салона.



1. Откройте/снимите боковой лючок в багажном отделении (на той же стороне, что и крышка топливного бака) и достаньте тросик зеленого цвета с ручкой.
2. Осторожно потяните тросик назад так, чтобы крышка топливного бака открылась со щелчком.

ВАЖНО

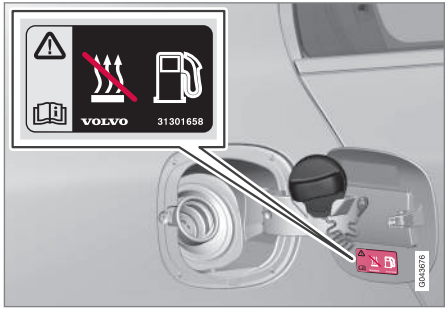
Тросик тяните осторожно – для освобождения замка крышки большое усилие не требуется.

Дополнительная информация
- Заправка топливом (стр. 350)

Заправка топливом

О чем следует помнить во время заправки автомобиля.

Открытие/закрытие пробки заливной горловины



Пробку заливной горловины можно закрепить на крышке.

При высокой наружной температуре в баке может возникнуть повышенное давление. Поэтому открывайте крышку медленно.

- После заправки – установите на место крышку и поверните, пока не услышите один или нескольких щелчков.

Заправка топливом

1. Выбирайте топливо, одобренное для вашего автомобиля.

   Информацию об одобренных видах топлива см. в разделах о бензиновом топливе (стр. 352) и дизельном топливе (стр. 353).

2. Не заливайте слишком много топлива, завершите заправку, когда пистолет отключается первый раз.

ВНИМАНИЕ

В жару жидкость из переполненного бака может переливаться через верх.

Заправка топливом из канистры[14]

При заправке из канистры пользуйтесь воронкой, которую вы найдете под крышкой в полу багажного отделения.

Будьте внимательны – плотно установите трубку воронки в заправочной горловине. В заправочной горловине имеется открываемый затвор, и перед заправкой трубка воронки должна пройти через этот затвор.

Дополнительная информация

- Крышка топливного бака - открыть вручную (стр. 349)
- Топливо - обращение (стр. 351)

[14] Только автомобили с дизельным двигателем.

Топливо - обращение

Запрещается использовать топливо более низкого качества по сравнению с рекомендуемым Volvo, так как это может отрицательно сказаться на мощности двигателя и расходе топлива.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Ни при каких обстоятельствах не вдыхайте пары топлива и избегайте попадания брызг топлива в глаза.

Если топливо попадет в глаза, снимите, если у вас есть, контактные линзы и промойте глаза в большом количестве воды в течение не менее 15 минут и обратитесь за помощью к врачу.

Запрещается глотать топливо. Топливо, в состав которого входит бензин, биоэтанол или их смесь и дизель, очень ядовито и может приводить к необратимым травмам, а если такое топливо проглотить — к летальному исходу. Немедленно обращайтесь к врачу, если вы проглотили топливо.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Разлитое на землю топливо может воспламеняться.

Перед началом заправки выключите топливный обогреватель.

Никогда не держите при себе активированный мобильный телефон во время заправки. Рингтоны могут приводить к образованию искр и воспламенению паров бензина, что, в свою очередь, может привести к пожару и травмам.

ВАЖНО

В случае смешивания разных видов топлива или использования топлива, не рекомендуемого к использованию, действие гарантии Volvo прекращается, отменяются все дополнительные услуги, и это касается всех двигателей.

ВНИМАНИЕ

На разгонную динамику автомобиля могут влиять такие факторы, как экстремальные погодные условия, наличие прицепа, высокогорная местность, качество топлива.

Дополнительная информация

- Топливо - дизельное (стр. 353)
- Фильтр грубой очистки дизельного топлива (DPF) (стр. 354)
- Расход топлива и выброс CO2 (стр. 476)
- Топливный бак - объем (стр. 474)

Топливо - бензин

Бензин – это один из видов топлива, предназначенный для автомобиля с бензиновым двигателем.

Используйте бензин только известных производителей. Никогда не заправляйте топливо сомнительного качества. Бензин должен соответствовать нормам EN 228[15] или K5[16].

ВАЖНО

- Допускается использование топлива, в состав которого входит до 10 объемных процентов этанола.
- Разрешен к использованию бензин стандарта EN 228 E10 (с макс. содержанием этанола 10 объемных процентов).
- Не допускается использование этанолового топлива выше E10 (макс. содержание этанола 10 объемных процентов), например, топлива E85.

Октановое число

- Топливо с октановым числом 95 RON может использоваться для эксплуатации в нормальных условиях.
- 98 RON рекомендуется для максимальной мощности и минимального расхода топлива.
- 92 RON следует использовать только в исключительных случаях.

При эксплуатации автомобиля в жаркую погоду при температуре выше +38 °C для достижения максимальной мощности и минимального расхода топлива рекомендуется использовать топливо с наиболее высоким октановым числом.

ВАЖНО

- Чтобы не повредить катализатор, используйте только неэтилированный бензин.
- Запрещается использовать топливо с октановым числом ниже 92 RON.
- Запрещается использовать топливо с присадками металлов.
- Не используйте добавки, не рекомендованные Volvo.

Дополнительная информация

- Топливо - обращение (стр. 351)
- Экономичное вождение (стр. 356)
- Расход топлива и выброс CO2 (стр. 476)
- Топливный бак - объем (стр. 474)

15 Содержание серы не выше 10 мг/кг.
16 Класс 5 согласно TR TS 013/2011, GOST 32513 или GOST R 51866.

Топливо - дизельное

Дизель – это один из видов топлива, предназначенный для автомобиля с дизельным двигателем.

Используйте дизельное топливо только известных производителей. Никогда не заправляйте топливо сомнительного качества. Дизельное топливо должно соответствовать нормам EN 590[17], SS 155435[17] или K5[18]. Дизельные двигатели чувствительны к загрязнению топлива, например, высокому содержанию в нем серы и металлов.

В дизельном топливе при низких температурах (ниже 0 °C) может образовываться осадок парафина, который может затруднять запуск двигателя. Предлагаемые к продаже марки топлива соответствуют сезонным требованиям и климатическим зонам, но парафиновый осадок может появляться при эксплуатации в экстремальных погодных условиях, в случае старого топлива или при смене климатических зон.

Вероятность образования конденсата в топливном баке уменьшается, если он всегда заполнен. При заправке следите за чистотой вокруг заправочной горловины. Не допускайте попадания топлива на лакокрасочное покрытие. Промойте загрязненные топливом места водой с мылом.

ВАЖНО

Требования к дизельному топливу:

- Соответствие нормативам EN 590, SS 155435 или K5
- Содержание серы не выше 10 мг/кг
- Максимально допустимое содержание FAME[19] 7 об. % (B7).

ВАЖНО

Запрещается использовать следующее топливо, аналогичное дизельному:

- Специальные присадки
- Судовой мазут
- Котельное топливо
- FAME[20] и растительное масло.

Такое топливо не отвечает требованиям, предъявляемым компанией Volvo, и приводит к повышенному износу и повреждению двигателя, не покрываемых гарантией Volvo.

Остановка подачи топлива

После остановки двигателя из-за отсутствия топлива топливной системе необходимо немного времени для проведения проверки. В этом случае после заправки дизельным топливом, но до пуска двигателя выполните следующее:

1. Вставьте дистанционный ключ в замок зажигания и вдавите его до упора. Дополнительную информацию см. Положения ключа (стр. 90).
2. Нажмите кнопку **START**, но **не** выжимайте педаль тормоза и/или сцепления.
3. Подождите прим. одну минуту.
4. Для пуска двигателя: Выжмите педаль тормоза и/или сцепления и нажмите еще раз кнопку **START**.

ВНИМАНИЕ

Перед заправкой топлива в случае отсутствия топлива в баке:

- Остановитесь на максимально ровной/горизонтальной поверхности – если автомобиль наклонен, существует риск образования воздушных пузырей во время подачи топлива.

17 Содержание серы не выше 10 мг/кг.
18 Класс 5 согласно TR TS 013/2011 и GOST 32511-2013.
19 Метиловые эфиры жирных кислот
20 Разрешается использовать дизельное топливо, содержащее не более 7 об. % FAME (B7).

Слив конденсата из топливного фильтра[21]

В топливном фильтре от топлива отделяется конденсат. Иначе конденсат может нарушить работу двигателя.

Важным условием обеспечения наилучших показателей работы двигателя являются соблюдение сервисных интервалов замены топливного фильтра и использование оригинальных продуктов, специально разрабатываемых для данных конкретных целей.

Слив конденсата из топливного фильтра следует проводить в соответствии с интервалами техобслуживания, указанными в Книжке по гарантии и сервису, или если подозреваете, что использовали загрязненное топливо. Дополнительную информацию см. Программа техобслуживания Volvo (стр. 400).

ВАЖНО

Некоторые специальные добавки позволяют удалять воду, отделяя ее в топливном фильтре.

Дополнительная информация

- Топливо - обращение (стр. 351)
- Фильтр грубой очистки дизельного топлива (DPF) (стр. 354)
- Расход топлива и выброс CO2 (стр. 476)

Фильтр грубой очистки дизельного топлива (DPF)

Для более эффективной очистки отработавших газов в автомобилях с дизельным двигателем устанавливается фильтр частиц.

При нормальных условиях эксплуатации частицы в отработавших газах задерживаются фильтром. Для сжигания этих частиц и очистки фильтра запускается, т.н. процесс регенерации. Для этого необходимо, чтобы двигатель достиг нормальной рабочей температуры.

Регенерация сажевого фильтра производится автоматически и обычно занимает 10-20 минут. При низкой средней скорости на это может понадобиться больше времени. Во время регенерации несколько возрастает расход топлива.

Регенерация в холодную погоду

Если автомобиль в холодную погоду часто эксплуатируется на короткие расстояния, двигателем не достигается нормальная рабочая температура. Это означает, что регенерация фильтра частиц дизельного топлива не происходит, и фильтр не очищается.

[21] Только пятицилиндровые двигатели.

Когда фильтр заполнен частицами прим. на 80%, в комбинированном приборе включается желтый информационный символ, а на информационном дисплее прибора появляется сообщение **Полный сажевый фильтр См.руководство**.

Начните регенерацию фильтра во время поездки в автомобиле, желательно, по шоссе или автостраде, с тем чтобы была достигнута рабочая температура двигателя. Затем автомобиль должен быть в движении еще 20 минут.

ВНИМАНИЕ

При проведении регенерации может происходить следующее:

- Возможно незначительное снижение мощности двигателя.
- Может временно повысится расход топлива
- Может появиться запах гари.

После завершения регенерации предупреждающее сообщение исчезает автоматически.

Используйте стояночный обогреватель* в холодную погоду, чтобы в двигателе быстрее установилась нормальная рабочая температура.

ВАЖНО

Если фильтр полностью забит частицами, бывает трудно запустить двигатель, или фильтр просто становится неработоспособным. Тогда возможно, что фильтр необходимо заменить.

Дополнительная информация

- Топливо - обращение (стр. 351)
- Топливо - дизельное (стр. 353)
- Расход топлива и выброс CO2 (стр. 476)
- Топливный бак - объем (стр. 474)

Катализаторы

Катализаторы предназначены для очистки отработанных газов. Они расположены вблизи двигателя, чтобы быстро достигалась рабочая температура.

Катализаторы состоят из монолитного блока (керамзит или металл), в котором проходят каналы. На стенки каналов нанесено покрытие из платины/родия/палладия. Эти металлы выполняют функцию катализатора, т.е. ускоряют химические процессы, но при этом сами не расходуются.

Лямбда-зонд™ кислородный датчик

Лямбда-зонд является частью системы регулирования. Он служит для уменьшения выбросов и улучшает процесс использования топлива. Дополнительную информацию см. Расход топлива и выброс CO2 (стр. 476).

Кислородный датчик контролирует содержание кислорода в отработавших газах, покидающих двигатель. Измеренное значение анализа отработавших газов вводится в электронную систему, которая непрерывно регулирует работу форсунок. Соотношение между количеством топлива и воздуха, поставляемым в двигатель, регулируется постоянно. Регулирование создает оптимальный режим для эффективного сгорания, снижая с помощью трехканального катализатора вредные вещества (углеводороды, моноксид углерода и оксиды азота).

Дополнительная информация
- Топливо - бензин (стр. 352)
- Топливо - дизельное (стр. 353)

Экономичное вождение

Экономичное вождение и забота об окружающей среде означают предвидение дорожной ситуации и плавное вождение, а также адаптацию манеры вождения и скорости к условиям дорожного движения.

- Воспользуйтесь индикацией ECO Guide*, которая показывает, насколько экономично вы управляете автомобилем, см. Eco guide и Power guide* (стр. 77).
- Для снижения расхода топлива активируйте режим вождения ECO[22].
- Пользуйтесь функцией движения накатом, Eco Coast[23] – моторный тормоз отключается, что позволяет использовать энергию движения автомобиля для увеличения расстояния пробега на холостых оборотах двигателя.
- Двигайтесь, по возможности, на самой высокой передаче в соответствии с дорожной ситуацией и состоянием дороги – чем ниже обороты двигателя. тем меньше расход топлива. Вам поможет в этом индикатор переключения передач (стр. 318)[24].
- Двигайтесь с постоянной скоростью и планируйте поездку так, чтобы сократить количество торможений.
- На высокой скорости увеличивается расход топлива – при увеличении скорости возрастает сопротивление воздуха.
- Не прогревайте двигатель на холостых оборотах, а начинайте движение сразу после запуска, не перегружая двигатель, – холодный двигатель расходует больше топлива.
- Следите и регулярно проверяйте давление в шинах – оптимальный результат обеспечивает давление ECO, см. Шины - заданное давление в шинах (стр. 478).
- Расход топлива зависит от выбора шин – проконсультируйтесь у дилера Volvo, какие шины подходят для автомобиля.
- Если зимний сезон закончился, снимите зимние колеса.
- Освобождайте автомобиль от ненужных вещей – чем больше нагружен автомобиль, тем выше расход топлива.
- Притормаживайте двигателем там, где нет угрозы другим участникам движения.

22 Автоматическая коробка передач.
23 См. "Режим вождения ECO".
24 Механическая коробка передач.

* Опция/дополнительное оборудование.

- Груз на крыше и бокс для крыши увеличивают сопротивление воздуха и повышают расход – снимайте багажник, когда вы им не пользуетесь.
- Не ездите с открытыми окнами.

Дополнительную информацию об экологической концепции Volvo Car Corporation см. Экологическая концепция (стр. 26).

Дополнительную информацию о расходе топлива см. Расход топлива и выброс CO2 (стр. 476).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Запрещается глушить двигатель во время движения, например, на спусках, так как при этом отключаются важные системы, такие как сервоуправление и сервоусиление тормозов.

Дополнительная информация

- Топливо - обращение (стр. 351)
- Расход топлива и выброс CO2 (стр. 476)
- Топливный бак - объем (стр. 474)

Езда с прицепом*

При буксировке прицепа необходимо учитывать несколько важных моментов, когда речь идет, например, о буксирном устройстве, прицепе и размещении груза на прицепе.

Допустимая нагрузка зависит от рабочего веса автомобиля. Общий вес пассажиров и всего дополнительного оборудования, например, буксирного крюка, пропорционально на этот же вес снижают грузоподъемность автомобиля. Детальную информацию см. Массы (стр. 464).

Если буксирное устройство монтируется Volvo, автомобиль поставляется со всем необходимым оснащением для езды с прицепом.

- Буксирное устройство на автомобиле должно быть разрешенного типа.
- Если буксирный крюк монтируется после поставки автомобиля, проверьте вместе с Вашим дилером Volvo, чтобы в автомобиле имелось все необходимое оборудование для езды с прицепом.
- Груз в прицепе разместите так, чтобы давление на буксирное устройство автомобиля соответствовало указанному максимальному давлению на шар.
- Увеличьте давление в шинах до рекомендуемого значения для полной нагрузки. Информацию о давлении в шинах см. Шины - заданное давление в шинах (стр. 478).
- Двигатель испытывает еще большую нагрузку, чем обычно, при вождении с прицепом.
- Не ездите с тяжелым прицепом на абсолютно новом автомобиле. Подождите, пока пробег окажется равным не менее 1000 км.
- На длинных и крутых спусках тормоза автомобиля испытывают большие нагрузки по сравнению с обычными условиями. Перейдите на низкую передачу и выровняйте скорость.
- В целях безопасности автомобилю с прицепом не рекомендуется превышать максимально разрешенную скорость. Выполняйте действующие правила в отношении разрешенной скорости и веса.
- Двигайтесь на малых скоростях при буксировке прицепа по длинным, крутым подъемам.
- Избегайте ездить с прицепом, если подъем превышает 12 %.

Кабель прицепа

Если буксирное устройство автомобиля оборудовано 13-штекерным разъемом, а прицеп 7-штекерным разъемом, необходим

▸▸

специальный переходник. Используйте переходный кабель, одобренный Volvo. Проверьте, чтобы кабель не волочился по земле.

Указатели поворотов и стоп-сигналы прицепа

Если неисправна одна из ламп указателей поворотов прицепа, символ указателей поворотов в комбинированном приборе мигает быстрее обычного, и на информационном дисплее показывается текст **Неисправность поворотника прицепа**.

Если неисправна одна из ламп стоп-сигналов прицепа, показывается текст **Неисправность стоп-сигнала прицепа**.

Поддержание уровня*

Задние амортизаторы поддерживают постоянную высоту независимо от загрузки автомобиля (до максимально допустимого веса). Когда автомобиль стоит неподвижно, задняя часть кузова немного опускается – это вполне нормально.

Масса прицепа

Информацию о прицепах Volvo разрешенной массы см. Масса, разрешенная для буксировки, и нагрузка на шаровое устройство прицепа (стр. 465).

ВНИМАНИЕ

Указан максимально допустимый вес прицепа, разрешенный Volvo. Вес прицепа и скорость буксировки могут дополнительно ограничиваться национальными правилами в отношении транспортных средств. Буксирные крюки могут быть сертифицированы для буксировки большего веса, чем может буксировать автомобиль.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Следуйте рекомендациям относительно веса прицепа. В противном случае всей транспортной связкой будет трудно управлять при маневрах и торможении.

Дополнительная информация

- Езда с прицепом* – механическая коробка передач (стр. 358)
- Езда с прицепом* – автоматическая коробка передач (стр. 359)
- Буксирное устройство/буксирный крюк* (стр. 359)
- Замена ламп – общие сведения (стр. 417)

Езда с прицепом* – механическая коробка передач

При движении с прицепом по гористой местности в жарком климате существует опасность перегрева.

Перегрев

При движении с прицепом по гористой местности в жарком климате существует опасность перегрева.

- Обороты двигателя не должны быть выше 4500 об/мин (дизельные двигатели: 3500 об/мин) – иначе это может привести к повышению температуры масла.

Дополнительная информация

- Езда с прицепом* (стр. 357)

* Опция/дополнительное оборудование.

Езда с прицепом* – автоматическая коробка передач

При движении с прицепом по гористой местности в жарком климате существует опасность перегрева.

- Автоматическая коробка передач выбирает оптимальную нагрузку в зависимости от установленной передачи и обороты двигателя.
- В случае перегрева коробки в комбинированном приборе появляется предупреждающий символ, а на информационном дисплее появляется сообщение – выполните указанные рекомендации.

Крутые подъемы

- Не блокируйте автоматическую коробку передач на более высокой передаче, чем "выдерживает" двигатель – двигаться на высокой передаче с низкими оборотами двигателя не всегда выгодно.

Стоянка на подъеме

1. Выжмите педаль тормоза.
2. Задействуйте стояночный тормоз.
3. Переместите селектор передач в положение **P**.
4. Отпустите педаль тормоза.
- Во время стоянки автомобиля с автоматической коробкой передач и прицепом селектор передач должен находиться в положении для стоянки **P**. Обязательно затягивайте стояночный тормоз.
- Если автомобиль с прицепом устанавливается на стоянку на склоне, для блокировки колес используйте колодки.

Начало движения на склоне

1. Выжмите педаль тормоза.
2. Переместите селектор передач в положение для движения **D**.
3. Отпустите стояночный тормоз.
4. Отпустите педаль тормоза и трогайтесь с места.

Дополнительная информация

- Автоматическая коробка передач - Geartronic* (стр. 319)

Буксирное устройство/буксирный крюк*

Буксирное устройство позволяет, например, тянуть на буксире прицеп или другой автомобиль.

Если автомобиль оборудован съемным буксирным крюком, при установке съемной части требуется строго выполнять указания по монтажу, см. Съемный буксирный крюк* – монтаж/демонтаж (стр. 361).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если автомобиль укомплектован съемным буксирным крюком Volvo:

- Точно выполняйте инструкции по монтажу.
- Перед началом движения съемную часть необходимо зафиксировать с помощью ключа.
- Убедитесь, что индикатор в окошке имеет зеленый цвет.

Проверьте, это важно

- Шаровое устройство буксирного крюка следует регулярно чистить и смазывать пластичной смазкой.

ВНИМАНИЕ

Если используется буксирное устройство с шаровой опорой и виброгасителем, шаровая опора не должна смазываться.

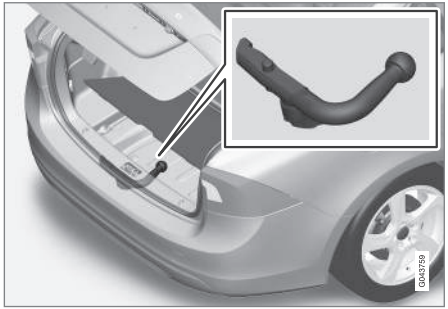
Это правило также действует и в случае установки держателя для велосипедов, который крепится к шаровому устройству.

Дополнительная информация

- Езда с прицепом* (стр. 357)

Съемный буксирный крюк* – хранение

Храните съемный буксирный крюк в багажном отделении.



Место для хранения буксирного крюка.

ВАЖНО

Обязательно снимайте буксирное устройство после использования. Храните его в автомобиле в предназначенном для него месте.

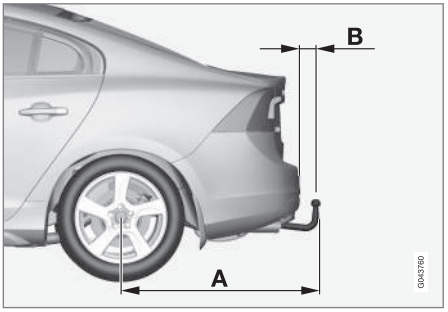
Дополнительная информация

- Съемный буксирный крюк* – технические характеристики (стр. 360)
- Съемный буксирный крюк* – монтаж/демонтаж (стр. 361)
- Езда с прицепом* (стр. 357)

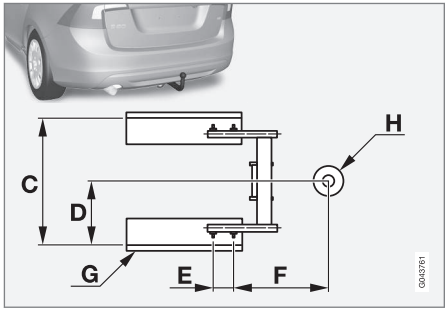
Съемный буксирный крюк* – технические характеристики

Технические характеристики съемного буксирного крюка.

Технические данные



* Опция/дополнительное оборудование.



Размеры, точки крепления (мм)	
A	998
B	81
C	854
D	427
E	109
F	282
G	Боковая балка
H	Центр шарового устройства

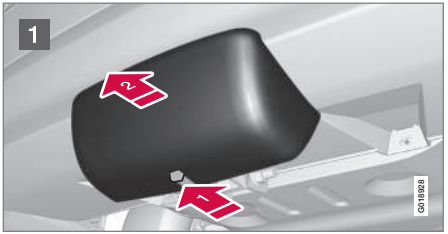
Дополнительная информация

- Съемный буксирный крюк* – монтаж/демонтаж (стр. 361)
- Съемный буксирный крюк* – хранение (стр. 360)
- Езда с прицепом* (стр. 357)

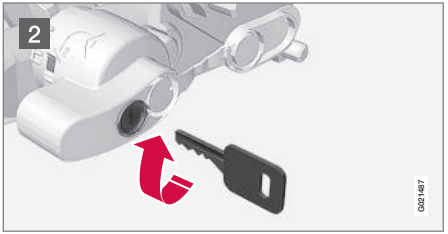
Съемный буксирный крюк* – монтаж/демонтаж

Монтаж/демонтаж съемного буксирного крюка выполняются следующим образом:

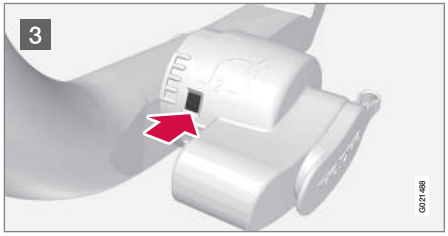
Монтаж



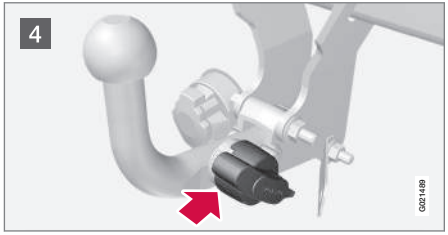
1 Снимите защитную крышку, надавив сначала на фиксатор, 1 а затем потянув крышку назад 2.



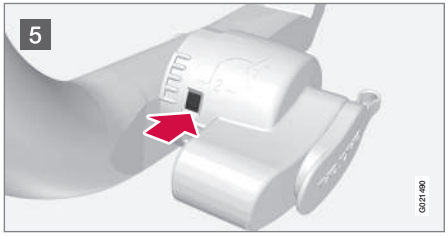
2 Повернув ключ по часовой стрелке, убедитесь, что механизм находится в незапертом положении.



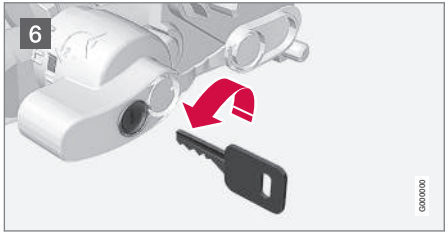
3 Индикаторное окошко должно быть красного цвета.



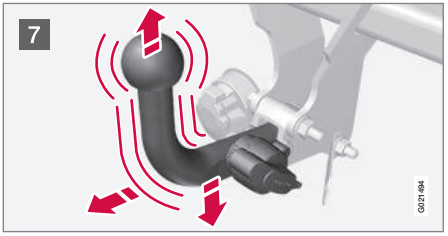
4 Установите и вдавите буксирный крюк до щелчка.



5 Индикаторное окошко должно быть зеленого цвета.



6 Поверните ключ против часовой стрелки в запертое положение. Выньте ключ из замка.



7 Убедитесь, что буксирный крюк зафиксирован, подергав вверх, вниз и назад.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

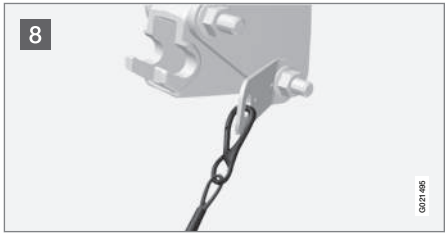
Если буксирный крюк установлен неправильно, его следует снять и вновь закрепить, как указано ранее.

ВАЖНО

Нанесите смазку только на собственно сцепной шар, остальные части должны быть чистыми и сухими.

ВНИМАНИЕ

Если используется буксирное устройство с шаровой опорой и с демпфированием колебаний, шаровая опора не должна смазываться.

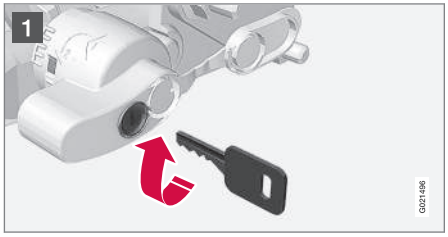


8 Страховочный трос.

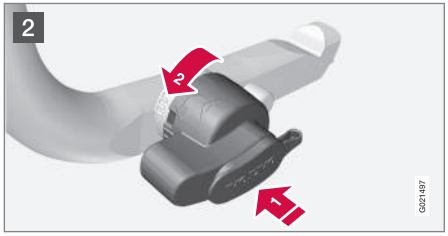
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Убедитесь, что трос безопасности прицепа закреплен в правильном месте.

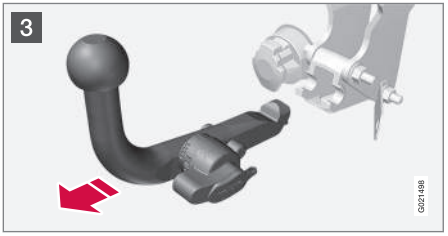
Снятие буксирного крюка



1 Вставьте ключ и поверните по часовой стрелке да незапертого положения.



2 Нажмите стопорную ручку (1) и поверните против часовой стрелки (2) до щелчка.



3 Поверните вниз до упора стопорную ручку и, удерживая ее, одновременно выньте буксирный крюк назад и вверх.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При хранении буксирного крюка в автомобиле его следует надежно закрепить, см. Съемный буксирный крюк* – хранение (стр. 360).

4 Задвинув, зафиксируйте защитную крышку.

Дополнительная информация
- Съемный буксирный крюк* – хранение (стр. 360)
- Съемный буксирный крюк* – технические характеристики (стр. 360)
- Езда с прицепом* (стр. 357)

Стабилизатор прицепа автомобиля – TSA[25]

Функция стабилизатора прицепа TSA ((Trailer Stability Assist)) предназначена для стабилизации автомобиля с прицепом в ситуациях, когда экипаж подвергается автоколебаниям.

Функция TSA входит в систему стабилизации (стр. 211) ESC[26].

Принцип действия

Явление автоколебания автомобиля с прицепом возможно для любых комбинаций автомобилей и прицепов. В обычных случаях автоколебание возникает на высоких скоростях. Однако если прицеп перегружен или груз в прицепе распределен неправильно, например, смещен назад, опасность автоколебаний появляется уже на более низких скоростях.

Для того чтобы в этом случае автоколебания появились, необходим пусковой фактор, например.:

- На автомобиль с прицепом обрушился очень сильный боковой ветер.
- Автомобиль с прицепом двигается по неровной дороге или наехал на бугорок.
- Хаотические движения рулевого колеса.

Использование

Когда автоколебания появились, их очень трудно или невозможно погасить, что приводит к трудности управления экипажем и опасности оказать в другом ряду движения или съехать с дороги.

Стабилизатор прицепа непрерывно контролирует перемещения автомобиля, особенно в боковом направлении. Когда регистрируются автоколебания, происходит индивидуальное притормаживание передних колес, что повышает устойчивость экипажа в целом. Часто этого достаточно, чтобы водитель восстановил управление автомобилем.

Если автоколебания не гасятся несмотря на подключение системы TSA, экипаж притормаживается всеми четырьмя колесами и снижается тяговое усилие двигателя. После того как автоколебания постепенно затухают и экипажу возвращается устойчивое положение, система отключается, и водитель вновь получает полный контроль над автомобилем. Дополнительную информацию см. Электронная система стабилизации (ESC) – использование (стр. 212).

25 Устанавливается вместе с оригинальным буксирным крюком Volvo.
26 (Electronic Stability Control) – электронная система стабилизации.

* Опция/дополнительное оборудование.

Прочее

Подключение TSA может происходить на высоких скоростях.

ВНИМАНИЕ

Функция TSA отключается, когда водитель выбирает режим **Sport**, см. Электронная система стабилизации (ESC) – общие сведения (стр. 211).

Система TSA не включается, если водитель за счет резких поворотов рулевого колеса пытается подавить автоколебания, так как в этом случае система не может определить, что или кто является причиной автоколебаний – прицеп или водитель.

Когда система TSA действует, в комбинированном приборе мигает символ **ESC**[26].

Дополнительная информация

- Электронная система стабилизации (ESC) – общие сведения (стр. 211)

Буксировка

При буксировке одно транспортное средство тянется за другим транспортным средством на буксирном тросе.

Перед буксировкой узнайте, с какой скоростью согласно законодательству разрешается буксировать автомобиль.

1. Включите аварийные мигающие сигналы автомобиля.
2. Закрепите буксирный трос в буксировочной скобе.
3. Чтобы снять блокировку рулевого колеса, установите дистанционный ключ в замок зажигания и длительно нажмите на кнопку **START/STOP ENGINE** – активируется положение ключа **II**, дополнительную информацию о положениям ключа см. Положения ключа (стр. 90).
4. Во время буксировки дистанционный ключ должен постоянно находиться в замке запуска.
5. Когда буксирующий автомобиль снижает скорость, удерживайте буксировочный трос в натянутом состоянии, слегка нажимая на педаль тормоза – так вы избегаете ненужных рывков.
6. Будьте готовы к торможению в любой момент.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Перед буксировкой проверьте, чтобы была снята блокировка замка рулевого колеса.
- Дистанционный ключ должен находиться в положении **II** – в положении **I** все подушки безопасности отключены.
- Запрещается извлекать ключ из замка запуска во время буксировки автомобиля.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Сервоусиление тормозов и рулевого управления не действует, если двигатель не работает – в этом случае на педаль тормоза приходится давить прим. в 5 раз сильнее, а поворот руля требует гораздо большего усилия, чем обычно.

Ручная коробка передач

Перед буксировкой:

– Переместите рычаг переключения передач в нейтральное положение и отпустите стояночный тормоз.

26 (Electronic Stability Control) – электронная система стабилизации.

Автоматическая коробка передач **Geartronic**

Перед буксировкой:

– Переместите селектор передач в положение **N** и отпустите стояночный тормоз.

ВАЖНО

Помните, что колеса автомобиля при буксировке должны вращаться только вперед.

- Автомобиль с автоматической коробкой передач нельзя буксировать на скорости выше 80 км/ч (50 миль/ч) и на расстояние более 80 км.

Пуск от вспомогательного источника

Запрещается запускать двигатель буксировкой. Пользуйтесь вспомогательным аккумулятором в том случае, если аккумулятор вашего автомобиля разряжен так, что двигатель не запускается, см. Пуск от вспомогательного аккумулятора (стр. 316).

ВАЖНО

При попытке запуска двигателя буксировкой вы можете повредить катализатор.

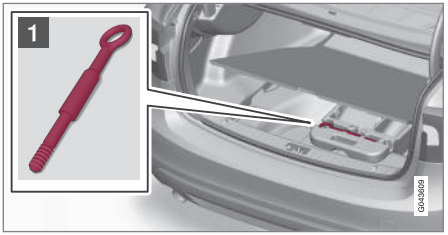
Дополнительная информация

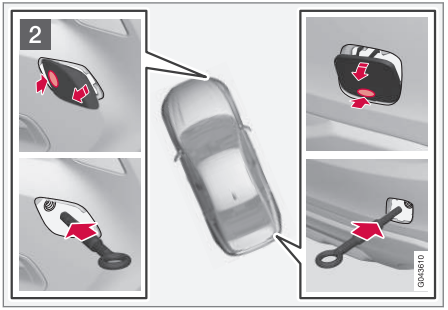
- Аварийные мигающие сигналы (стр. 108)
- Буксирная скоба (стр. 366)
- Эвакуация (стр. 367)

Буксирная скоба

Буксировочная скоба вкручивается и закрепляется в гнезде с резьбой под защитной крышкой с правой стороны на переднем или заднем бампере.

Установка буксирной скобы





Снятие защитной крышки спереди и сзади.

1 Выньте буксировочную скобу, которая находится под люком в полу багажного отделения.

2 Защитная крышка в точке крепления буксировочной скобы выпускается в двух вариантах, и поэтому открывается разными способами:

- При наличии углубления, чтобы открыть крышку, вставьте монету или аналогичный предмет в углубление и выдавите крышку наружу. Затем полностью отогните и снимите крышку.
- В другом случае на одной из сторон крышки или в углу имеется маркировка: Нажмите на маркировку пальцем и одновременно отведите наружу противоположную сторону/угол с помощью монеты или аналогичного предмета – крышка повернется вокруг центральной линии, и после этого вы сможете ее снять.

Закрутите буксировочную скобу полностью до фланца. Заверните скобу тщательно до упора с помощью, например, баллонного ключа.

После использования открутите буксировочную скобу и положите на место.

Завершите работы, установив на бампер защитную крышку.

Буксировочную скобу разрешается использовать для подъема автомобиля на эвакуатор с платформой. Возможность выполнения такой операции определяется положением автомобиля и величиной дорожного просвета. Вы можете повредить автомобиль, если при слишком большом угле наклона рампы эвакуатора или недостаточной величине дорожного просвета для подъема автомобиля использовать буксировочную скобу. Пользуйтесь подъемным устройством, установленным на эвакуаторе.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При подъеме автомобиля на платформу эвакуатора запрещается людям/предметам находиться позади эвакуатора.

ⓘ ВАЖНО

Буксировочная скоба предназначена только для буксировки по дороге, а **не** для эвакуации из кювета или через препятствие. Пользуйтесь услугами специалистов для проведения эвакуационных работ.

Дополнительная информация

- Буксировка (стр. 365)
- Эвакуация (стр. 367)

Эвакуация

"Поврежденный означает, что автомобиль увезли с помощью другого транспортного средства.

Пользуйтесь услугами специалистов для проведения эвакуационных работ.

Буксировочную скобу разрешается использовать для подъема автомобиля на эвакуатор с платформой. Возможность выполнения такой операции определяется положением автомобиля и величиной дорожного просвета. Вы можете повредить автомобиль, если при слишком большом угле наклона рампы эвакуатора или недостаточной величине дорожного просвета для подъема автомобиля использовать буксировочную скобу. Пользуйтесь подъемным устройством, установленным на эвакуаторе.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При подъеме автомобиля на платформу эвакуатора запрещается людям/предметам находиться позади эвакуатора.

ВАЖНО

Буксировочная скоба предназначена только для буксировки по дороге, а **не** для эвакуации из кювета или через препятствие. Пользуйтесь услугами специалистов для проведения эвакуационных работ.

ВАЖНО

Помните, что колеса автомобиля при буксировке должны вращаться только вперед.

Дополнительная информация

- Буксировка (стр. 365)

ЭРА-ГЛОНАСС

Использование системы экстренного реагирования ЭРА-ГЛОНАСС

ЭРА-ГЛОНАСС представляет собой систему оказания помощи в случае экстренных вызовов, поступающих, как в автоматическом, так и ручном режиме.

В системе ЭРА-ГЛОНАСС автоматическое оказание экстренных услуг запускается автоматически при срабатывании систем безопасности автомобиля, например, в случае аварии с актированием натяжителей ремней безопасности и подушек безопасности. Автомобиль автоматически связывается с оператором системы ЭРА-ГЛОНАСС, который направляет к месту нахождения автомобиля необходимую помощь.

На действие системы экстренной помощи ЭРА-ГЛОНАСС указывает, прежде всего, кнопка **SOS**, а также дисплеи автомобиля, если они доступны для просмотра. Передача данных подтверждается частыми мигающими сигналами и комбинациями звуковых сигналов. Немигающий свет и длительный зуммер указывают на установление устойчивого голосового канала связи с центром обслуживания. Если система неисправна, кнопка **SOS** быстро мигает несколько раз, гаснет на некоторое время, а затем вновь быстро мигает. Индикация также отображается на экране. Если такой мигающий режим сохраняется, обратитесь на официальную станцию техобслуживания Volvo.

ВНИМАНИЕ

Если требуется обслуживание или замена аккумулятора, на экране автомобиля появляется сообщение.

Дополнительная информация

- Автоматический режим оказания экстренной помощи в системе ЭРА-ГЛОНАСС (стр. 370)
- Ручной режим оказания экстренной помощи в системе ЭРА-ГЛОНАСС (стр. 371)
- Тестирование встроенной в автомобиль системы ЭРА-ГЛОНАСС (стр. 372)

Автоматический режим оказания экстренной помощи в системе ЭРА- ГЛОНАСС

При срабатывании систем безопасности автомобиля, например, в случае аварии с актированием преднатяжителей ремней безопасности и подушек безопасности, сигнал тревоги автоматически передается оператору системы ЭРА-ГЛОНАСС.

Происходит следующее:

1. Мигает кнопка **SOS** и звучат последовательные сигналы зуммера, устанавливается контакт с оператором системы ЭРА-ГЛОНАСС и происходит автоматическая передача данных из автомобиля оператору системы ЭРА-ГЛОНАСС. Длительный звуковой сигнал подтверждает, что соединение успешно выполнено.
2. После этого между автомобилем и оператором системы ЭРА-ГЛОНАСС устанавливается голосовой канал связи.
3. Затем оператор системы ЭРА-ГЛОНАСС свяжется с необходимыми экстренными службами.Если указанный выше пункт 1 не удалось выполнить,

Если указанный выше пункт 1 не удалось выполнить, система будет в течение длительного времени непрерывно совершать попытки экстренного вызова. Если кнопка

SOS гаснет, быстро мигает перед тем, как снова погаснуть, а затем возвращается в нормальный режим работы, это указывает на то, что экстренный вызов не выполнен.

Дополнительная информация

- Использование системы экстренного реагирования ЭРА- ГЛОНАСС (стр. 370)
- Ручной режим оказания экстренной помощи в системе ЭРА-ГЛОНАСС (стр. 371)
- Тестирование встроенной в автомобиль системы ЭРА-ГЛОНАСС (стр. 372)

Ручной режим оказания экстренной помощи в системе ЭРА-ГЛОНАСС

Обращайтесь к оператору системы ЭРА-ГЛОНАСС, когда вам требуется помощь в экстренных ситуациях.

Чтобы отправить сигнал тревоги оператору системы ЭРА-ГЛОНАСС вручную:

1. Нажимайте кнопку **SOS** в течение не менее 2-х секунд для того, чтобы вызвать помощь в случае приступа болезни, нападения на автомобиль или пассажиров и т.п.
2. Мигает кнопка **SOS** и звучат последовательные сигналы зуммера, устанавливается контакт с оператором системы ЭРА-ГЛОНАСС и происходит автоматическая передача данных из автомобиля оператору системы ЭРА-ГЛОНАСС. Длительный звуковой сигнал подтверждает, что соединение успешно выполнено.
3. После этого между автомобилем и оператором системы ЭРА-ГЛОНАСС устанавливается голосовой канал связи.
4. Затем оператор системы ЭРА-ГЛОНАСС связывается с необходимыми экстренными службами.

Пользователь может отменить экстренный вызов, совершаемый вручную, удерживая нажатой кнопку **ON CALL** при условии, что контакт с оператором системы ЭРА-ГЛОНАСС не был установлен.

Если указанный выше пункт 2 не удалось выполнить, система будет в течение длительного времени непрерывно совершать попытки экстренного вызова. Если кнопка **SOS** гаснет, быстро мигает перед тем, как снова погаснуть, а затем возвращается в нормальный режим работы, это указывает на то, что экстренный вызов не выполнен. **SOS** гаснет, быстро мигает перед тем, как снова погаснуть, а затем возвращается в нормальный режим работы, это указывает на то, что экстренный вызов не выполнен.в течение как минимум последних двух часов.

Дополнительная информация

- Использование системы экстренного реагирования ЭРА- ГЛОНАСС (стр. 370)
- Автоматический режим оказания экстренной помощи в системе ЭРА-ГЛОНАСС (стр. 370)
- Тестирование встроенной в автомобиль системы ЭРА-ГЛОНАСС (стр. 372)

Тестирование встроенной в автомобиль системы ЭРА-ГЛОНАСС

Вы можете проверить действие функции экстренного вызова, чтобы убедиться в ее исправности. Для тестирования необходимо нажать в определенной последовательности кнопки **SOS** и **ON CALL** в потолочной консоли.

Условие для проведения тестирования:

1. Автомобиль должен быть неподвижен как минимум одну минуту и ни один звонок не должен был быть совершен оператору системы ЭРА-ГЛОНАСС в течение как минимум последних двух часов. Если в течение последних двух часов вы совершили звонок и оператор системы ЭРА-ГЛОНАСС не отправил в автомобиль SMS с отменой регистрации, режим тестирования не будет активирован.
2. Убедитесь, что в автомобиле установлено положение зажигания **II**.
3. Нажмите кнопки **ON CALL**, **ON CALL**, **SOS**, **ON CALL**, **ON CALL**, **ON CALL** и удерживайте последнюю кнопку нажатой до запуска процедуры тестирования.
4. После того, как вы услышите один тональный сигнал, произнесите любую фразу – и сразу же после этого фраза будет воспроизведена аудиосистемой автомобиля.
5. После того, как вы услышите два тональных сигнала, система повторит фразу еще раз.
6. После трех тональных сигналов подтвердите, что вы услышали фразу, нажмите для этого кнопку **ON CALL**. Нажмите кнопку **SOS**, чтобы подтвердить, что вы **не** услышали фразу или что вы не довольны качеством воспроизведения.
7. Если тест успешно пройден, кнопка **SOS** вернется в нормальный режим немигающего света.

   > Результат тестирования отправляется оператору системы ЭРА-ГЛОНАСС.

   Если при выполнении п. 6 ни одна из кнопок не нажата, перезапуск теста выполняется до 3-х раза. Если звук отсутствует, возможно, что неисправен динамик.

   Если система неисправна, кнопка SOS быстро мигает несколько раз, гаснет на короткое время, а затем вновь быстро мигает.

ВАЖНО

Если при выполнении п. 3 в цикле тестирования последней случайно нажата кнопка **SOS**, инициируется реальный экстренный вызов.

ВНИМАНИЕ

Тестирование экстренного вызова ЭРА-ГЛОНАСС автоматически отменяется после завершения цикла тестирования, если автомобиль проехал более 300 метров или устанавливается положение зажигания **I** или **0**.

Дополнительная информация

- Использование системы экстренного реагирования ЭРА- ГЛОНАСС (стр. 370)
- Автоматический режим оказания экстренной помощи в системе ЭРА-ГЛОНАСС (стр. 370)
- Ручной режим оказания экстренной помощи в системе ЭРА-ГЛОНАСС (стр. 371)

КОЛЕСА И ШИНЫ

Уход за шинами

Шины предназначены, например, для того, чтобы выдерживать нагрузку, обеспечивать сцепление с поверхностью, ослаблять вибрации и защищать колеса от износа.

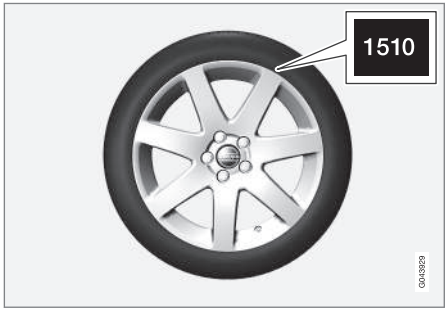
Динамические характеристики

Динамические характеристики автомобиля во многом зависят от установленных на автомобиле шин. От типа шин, размера, давления в шинах и класса скорости зависит поведение автомобиля.

Возраст шин

Все шины старше 6 лет следует проверять у специалиста даже при отсутствии видимых повреждений. Шины стареют и разрушаются, даже если их использовали мало или совсем не использовали. При этом их свойства могут измениться. Это относится ко всем шинам, припасенным на будущее. Примером внешних признаков, указывающих на то, что шины не пригодны для использования, являются трещины или изменения окраски.

Новые шины



Шины – это товар с ограниченным сроком годности. Через несколько лет использования они становятся жестче, и их фрикционные свойства снижаются. Поэтому при замене шин старайтесь приобрести шины, выпущенные как можно позднее. Это особенно важно для зимних шин. Последние цифры в цифровой последовательности соответствуют недели и году изготовления автомобиля. Это называется маркировкой DOT (Department of Transportation) шины и указывается при помощи четырех цифр, например, 1510. Шина на рисунке изготовлена на 15-ой неделе 2010 года.

Летние и зимние колеса

При замене летних колес на зимние и наоборот на колесах следует пометить, с какой стороны они были сняты, например, **Л** с левой стороны и **П** с правой стороны.

Износ и обслуживание

При правильном давлении в шинах (стр. 376) износ шин происходит более равномерно. Скорость старения и износа шин зависит от стиля вождения, давления в шинах, климата и состояния дорог.

Чтобы избежать различия в высоте рисунка протектора и неравномерного износа шин, можно менять местами переднюю и заднюю шины. Первый раз замену следует провести прим. после 5000 км, а затем с интервалом 10000 км.

Volvo рекомендует обратиться за помощью на официальную станцию техобслуживания Volvo, если у вас есть сомнения относительно высоты рисунка протектора шин. В случае значительного различия в степени износа шин (глубина протектора отличается > 1мм), шины с наименьшим износом протектора следует всегда устанавливать назад. Обычно занос передних колес, который предотвращается легче, чем занос задних колес, приводит к тому, что автомобиль продолжает движение вперед, а при заносе задних колес задняя часть автомобиля уходит в сторону, и водитель может полностью потерять контроль над автомобилем. Поэтому очень важно, чтобы сцепле-

ние с дорогой не теряли именно задние колеса, а не передние.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Поврежденная шина может привести к потере управления автомобилем.

Хранение

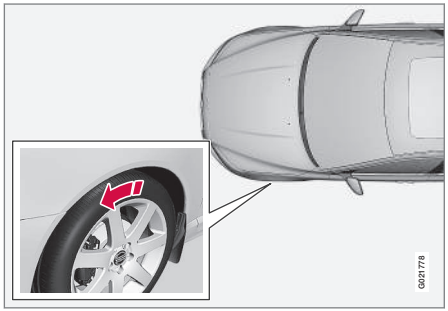
Колеса в комплекте с шинами следует хранить в горизонтальном или подвешенном состоянии – их запрещается хранить вертикально.

Дополнительная информация

- Размеры шин (стр. 378)
- Шины - классификация по скорости (стр. 379)
- Шина - индекс нагрузки (стр. 378)
- Шина - направление вращения (стр. 375)
- Шина - индикатор износа протектора (стр. 376)

Шина - направление вращения

На шинах с рисунком протектора, предназначенным для вращения только в одну сторону, стрелкой указано направление вращения.



Стрелка указывает направление вращения шины.

Шины должны вращаться только в одну сторону в течение всего срока службы. Переставлять такие шины можно только между передним и задним колесом, но ни в коем случае не с левой стороны на правую или наоборот. Неправильная установка шин приводит к ухудшению тормозных характеристик и потере способности выдавливать воду и снежную грязь с дорожного покрытия. Шины с наибольшей высотой рисунка протектора следует всегда устанавливать назад (для снижения опасности заноса).

ⓘ ВНИМАНИЕ

Убедитесь, что обе пары колес имеют один и тот же тип, один и тот же размер и что они одной и той же марки.

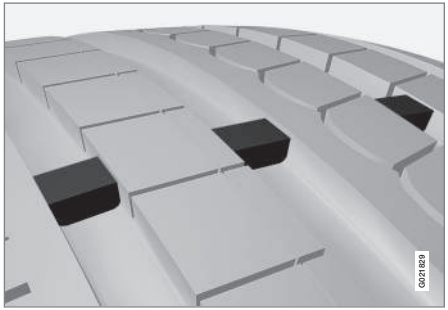
Следуйте рекомендациям относительно давления в шинах, приведенным в таблице значения давления в шинах (стр. 478).

Дополнительная информация

- Размеры шин (стр. 378)
- Шины - классификация по скорости (стр. 379)
- Шина - индекс нагрузки (стр. 378)
- Уход за шинами (стр. 374)
- Шина - индикатор износа протектора (стр. 376)

Шина - индикатор износа протектора

Индикатор износа протектора показывает глубину протектора.



Индикатор износа протектора.

Индикатор износа представляет собой узкий выступ, расположенный поперек дорожки протектора. Сбоку на шине видны букв TWI (Tread Wear Indicator). Когда высота протектора шины снижается до 1,6 мм, высота полотна протектора оказывается равной высоте индикаторов износа. Немедленно замените шины новыми. Помните, что шины с малой высотой рисунка протектора имеют очень плохое сцепление с дорожным покрытием на мокрой и заснеженной дороге.

Дополнительная информация

- Размеры шин (стр. 378)
- Шины - классификация по скорости (стр. 379)
- Шина - индекс нагрузки (стр. 378)
- Шина - направление вращения (стр. 375)
- Уход за шинами (стр. 374)

Шины – давление воздуха

В шинах может быть разное давление воздуха; оно измеряется в барах.

Проверьте давление воздуха в шинах

Давление в шинах следует проверять каждый месяц.

- Давление в шинах для размера, рекомендованного для данного автомобиля.
- Давление ECO[1].

Давление проверяется на холодных шинах. Холодными шинами считаются шины, температура которых соответствует наружной температуре. Шины нагреваются после нескольких километров пробега, и давление повышается.

Недостаточно накаченные шины приводят к повышенному расходу топлива, сокращению срока службы шин и снижению управляемости автомобилем. Езда с плохо накаченными шинами приводит к тому, что шины могут перегреться и получить повреждения. От давления в шинах зависит комфортность езды, шум дороги и управляемость автомобилем.

[1] Давление ECO сокращает расход топлива.

ВНИМАНИЕ

Давление в шинах с течением времени уменьшается, это естественный процесс. Давление в шинах также изменяется в зависимости от температуры окружающей среды.

Наклейка с указанием давления в шинах

На наклейке, расположенной на дверной стойке со стороны водителя (между передней и задней дверью) указано давление в шинах при различной нагрузке и скоростях. Эта же информация приведена в таблице давления в шинах, см. Шины - заданное давление в шинах (стр. 478).

Экономичный расход топлива, давление ECO

При небольшой загрузке автомобиля (до 3-х человек) и на скорости до 160 км/ч (100 миль/ч) вы можете выбрать давление ECO для достижения наилучшей экономии топлива. Если вы хотите добиться более комфортного уровня шума и плавности хода, мы рекомендуем устанавливать более низкие значения давления.

(См. Одобренные значения давления в шинах(стр. 478).)

Дополнительная информация

- Размеры шин (стр. 378)
- Шины - классификация по скорости (стр. 379)
- Шина - индекс нагрузки (стр. 378)
- Уход за шинами (стр. 374)
- Шина - индикатор износа протектора (стр. 376)
- Шины - заданное давление в шинах (стр. 478)

Размеры колес и ободов

Примеры обозначения размеров колес и ободов см. в приведенной ниже таблице.

Автомобиль принят и одобрен как единое целое. Это означает, что можно устанавливать лишь некоторые комбинации колес (колесных дисков) и шин.

На колесах (дисках) указывается размер, например: 7Jx16x50.

7	Ширина диска в дюймах
J	Профиль бортовой закраины
16	Диаметр колесного диска в дюймах
50	Вылет в мм (расстояние от центра колеса до поверхности, которой колесо прижимается к ступице)

Дополнительная информация

- Размеры шин (стр. 378)
- Шины - заданное давление в шинах (стр. 478)

Размеры шин

Шины автомобиля имеют определенные размеры, см. пример в таблице ниже.

На всех автомобильных шинах обозначен размер. **Пример обозначения**: 215/55R16 97W.

215	Ширина шины (мм)
55	Соотношение между высотой боковины шины и шириной шины (%).
R	Радиальные шины
16	Диаметр колесного диска в дюймах (")
97	Цифровой код, указывающий макс. разрешенную нагрузку на шину, индекс нагрузки (LI)
W	Цифровой код для максимально разрешенной скорости, класс скорости (SS) (в данном случае 270 км/ч (168 миль/ч)).

Ваш автомобиль принят и одобрен как единое целое в комплекте с определенными дисками и шинами.

Дополнительная информация

- Шины - классификация по скорости (стр. 379)
- Шина - индекс нагрузки (стр. 378)
- Шина - направление вращения (стр. 375)
- Уход за шинами (стр. 374)
- Шины - заданное давление в шинах (стр. 478)
- Размеры колес и ободов (стр. 377)

Шина - индекс нагрузки

Индекс нагрузки показывает способность шины выдерживать определенную нагрузку.

Каждая шина способна выдержать определенную предельную нагрузку, обозначаемую индексом нагрузки (LI). Вес автомобиля определяет, какую нагрузку должны выдерживать шины. Минимально допустимый индекс указан в таблице индексов нагрузки, см. раздел "Технические данные" в печатном издании руководства для владельца.

Дополнительная информация

- Размеры шин (стр. 378)
- Шины - заданное давление в шинах (стр. 478)
- Шины - классификация по скорости (стр. 379)
- Уход за шинами (стр. 374)

Шины - классификация по скорости

Каждая шина может выдерживать определенную максимальную скорость и поэтому относится к определенному классу скорости (SS - Speed Symbol).

Класс скорости шин должен быть не ниже максимальной скорости автомобиля. Приведенная ниже таблица показывает максимальную скорость, применимую к каждому классу скорости (SS). Единственным исключением из этого являются зимние шины (стр. 380)[2], которые могут принадлежать к более низкому классу. При выборе такой шины скорость автомобиля не должна превышать скорости, установленной для этого класса шин (например, максимальная скорость для шин класса Q – 160 км/ч (100 миль/ч)). Скорость автомобиля определяется правилами дорожного движения, а не классом шин.

ВНИМАНИЕ

Это максимально допустимая скорость, указанная в таблице.

Q	160 км/ч (100 миль/ч) (используется только для зимних шин)
T	190 км/ч (118 миль/ч)
H	210 км/ч (130 миль/ч)
V	240 км/ч (149 миль/ч)
W	270 км/ч (168 миль/ч)
Y	300 км/ч (186 миль/ч)

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

На автомобиль следует устанавливать шины, у которых индекс допустимой нагрузки (стр. 378) (LI) и класс скорости (SS) такой же или выше, указанных в технических данных. Шина с более низким индексом допустимой нагрузки или классом скорости может перегреваться.

Дополнительная информация

- Размеры шин (стр. 378)
- Шина - индекс нагрузки (стр. 378)
- Шина - направление вращения (стр. 375)

Колесные болты

Колесные болты используются для крепления колеса к ступице и доступны в различных исполнениях.

ВАЖНО

Колесные гайки следует затягивать с усилием 140 Нм. При слишком большом или слабом усилии можно повредить резьбовое соединение.

Используйте только колесные диски, апробированные и допущенные Volvo, входящие в ассортимент оригинальных деталей Volvo. Проверьте момент затяжки динамометрическим ключом.

Не наносите смазку на резьбу колесных болтов.

Колесный болт с "секреткой"*

Колесная гайка с "секреткой"* может устанавливаться как на алюминиевых, так и стальных дисках. Под люком в полу грузового отсека находится втулка для колесных гаек с "секреткой".

Дополнительная информация

- Размеры колес и ободов (стр. 377)

[2] И ошипованные или неошипованные шины.

Зимние шины

Зимние шины - это шины, предназначенные для зимних дорожных условий.

Зимние шины

Volvo рекомендует использовать зимние шины определенных размеров. Размеры шин зависят от варианта двигателя. Всегда устанавливайте разрешенные зимние шины на все четыре колеса.

ВНИМАНИЕ

Volvo рекомендует обратиться к дилеру Volvo, чтобы узнать, какой тип дисков и шин подходит лучше всего вашему автомобилю.

Ошипованные шины

На протяжении первых 500-1000 км после установки новых ошипованных шин необходимо ездить как можно более плавно и осторожно, так чтобы шипы правильно установились в шинах. Благодаря этому продлевается срок службы шин и особенно шипов.

ВНИМАНИЕ

Правила, касающиеся использования ошипованных шин, в разных странах разные.

Высота рисунка протектора

Эксплуатация на обледенелых, заснеженных дорогах при низких температурах предъявляет к шинам более высокие требования, чем летом. Поэтому не рекомендуется эксплуатировать зимние шины с остаточной высотой рисунка протектора меньше 4 мм.

Использование цепей противоскольжения

Цепи противоскольжения разрешается устанавливать только на передние колеса (относится также и к полноприводным автомобилям). С цепями противоскольжения запрещается превышать скорость 50 км/ч (31 миля/ч). Старайтесь не ездить с цепями по не заснеженным дорогам, так как это приводит к ускоренному износу, как цепей, так и шин.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Пользуйтесь оригинальными цепями противоскольжения Volvo или их аналогами, адаптированными к конкретной модели автомобиля, размерам шин и дисков. Если у Вас есть сомнения, обратитесь на официальную станцию техобслуживания Volvo, Неправильно подобранные цепи противоскольжения могут серьезно повредить автомобиль и стать причиной аварии.

Дополнительная информация

- Замена колеса - снятие колеса (стр. 381)

Замена колеса - снятие колеса

Колеса автомобиля можно менять, например, устанавливая зимние колеса.

Запасное колесо*

Возможны два способа размещения дополнительного запасного колеса: в чехле или под грузовым настилом.

Приведенные ниже инструкции действуют только в тех случаях, когда запасное колесо куплено в качестве дополнительного оборудования к автомобилю. Если в комплект автомобиля входит запасное колесо - см. информацию о временной герметизации шин (TMK) (стр. 390).

Запасное колесо (Temporary spare) предназначено только для временного использования, и его следует заменить на обычное колесо, как можно быстрее. Запасное колесо может изменить управляемость автомобиля. Запасное колесо по размеру меньше обычного колеса, и это влияет на дорожный просвет автомобиля. Будьте осторожны с высокими тротуарами и не мойте автомобиль на автоматической мойке. Если запасное колесо устанавливается на переднем мост, вы не можете пользоваться цепями противоскольжения. На полноприводных автомобилях привод на задние колеса можно отключить. Запасное колесо не подлежит ремонту.

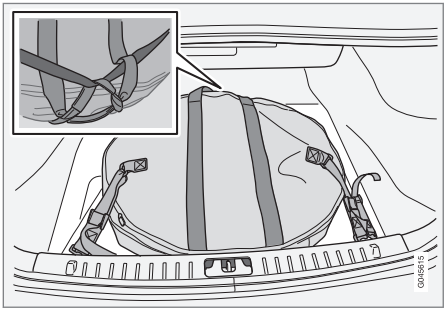
Правильное давление в шине запасного колеса приведено в таблице с информацией о давлении в шинах (стр. 478).

ВАЖНО

- Запрещается двигаться со скоростью выше 80 км/ч (50 миль/ч), если на автомобиле установлено запасное колесо.
- Запрещается одновременно устанавливать на автомобиль более одного запасного колеса типа "Temporary Spare".

Запасное колесо расположено в углублении для запасного колеса внешней стороной вниз. Запасное колесо и пенопластовый бокс скреплены одним проходным болтом. В пенопластовом боксе находятся все инструменты.

Запасное колесо, поставляемое в чехле, следует хранить на грузовом настиле в багажном отделении и крепить стяжными ремнями.



Автомобиль с двумя проушинами для крепления груза.

Поверните ручку на чехле запасного колеса в сторону заднего сидения. Закрепите крюки растяжек в проушинах для груза. Закрепите длинный ремень в одной из проушин, протяните ремень вокруг запасного колеса и через нижнюю ручку. Закрепите короткую растяжку на длинной. Закрепите в другой проушине и затяните.

Как достать запасное колесо, расположенное под грузовым полом

1. Поднимите настил пола в багажнике.
2. Открутите крепежный болт.
3. Выньте пенопластовый бокс с инструментом.
4. Выньте запасное колесо.

Как достать запасное колесо в чехле

1. Снимите растяжки, выньте запасное колеса из багажника и достаньте его из чехла.
2. Поднимите настил пола в багажнике.
3. Выньте инструменты и домкрат из пенопластового бокса.

Снятие

Если замена колеса должна быть проведена в зоне движения транспорта, выставьте треугольный знак аварийной остановки (стр. 386). Автомобиль и домкрат* должны находиться на твердой горизонтальной поверхности.

1. Затяните стояночный тормоз (стр. 341) и включите передачу заднего хода или положение **P**, если на автомобиле установлена автоматическая коробка передач.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Убедитесь, что домкрат чистый, без повреждений и резьба тщательно смазана.

ВНИМАНИЕ

Volvo рекомендует пользоваться домкратом*, предназначенным только для соответствующей модели автомобиля, указанной на табличке, установленной на домкрате.

На этой табличке также указана максимальная подъемная сила домкрата при заданной минимальной высоте подъема.

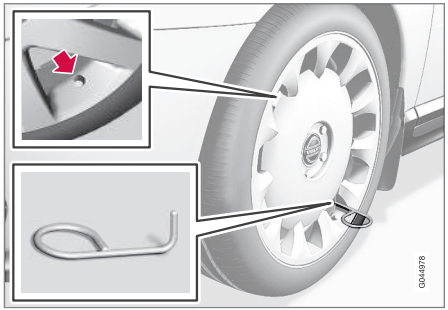
2. Из пенопластового бокса достаньте домкрат*, баллонный ключ*, съемник для колесных колпаков* и пластмассовых колпачков колесных болтов. При выборе другого домкрата, см. Подъем автомобиля (стр. 404).

Съемник для пластмассовых колпачков колесных болтов.

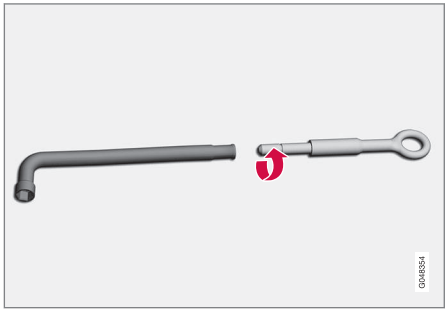
3. Заблокируйте спереди и сзади те колеса, которые останутся стоять на земле. Используйте, например, мощные деревянные упоры или большие камни.

* Опция/дополнительное оборудование.

4. На автомобилях со стальными дисками устанавливаются съемные колесные колпаки. Используйте съемное устройство, чтобы подцепить и снять закрытый колпак колеса. Вы можете также сдернуть колпак колеса руками.



5. Скрутите вместе до упора буксировочную скобу и баллонный ключ*.



ВАЖНО

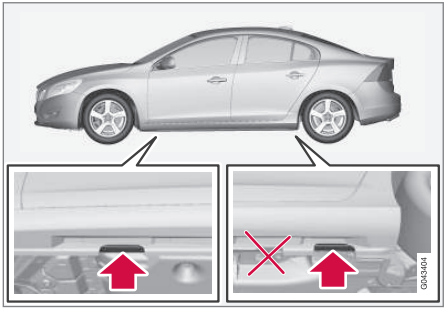
Буксировочная скоба должна вкручиваться полностью в баллонный ключ.

6. Снимите пластмассовые колпачки с колесных болтов с помощью прилагаемого инструмента.
7. Баллонным ключом* ослабьте колесные болты на ½–1 оборот против часовой стрелки.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не прокладывайте ничего между поверхностью земли и домкратом, а также между домкратом и местом крепления домкрата на автомобиле.

8. На автомобиле с каждой стороны имеется по два упора для установки домкрата. Подведите домкрат* так, чтобы фланец кузова вошел в паз головки домкрата.



ВАЖНО

Поверхность земли должна быть твердой, ровной и без наклона.

9. Поднимите автомобиль так, чтобы вывесить колесо. Открутите колесные болты и снимите колесо.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Никогда не залезайте под автомобиль, если он опирается на домкрат.

Никогда не позволяйте пассажирам оставаться в автомобиле, если он опирается на домкрат. Если замена колеса проводится в условиях дорожного движения, пассажиры должны перейти в безопасное место.

ⓘ ВНИМАНИЕ

Обычный домкрат автомобиля можно использовать только по мере необходимости в течение короткого промежутка времени, например, для замены проколотого колеса, замены зимних/летних колес и т.п. Для подъема автомобиля пользуйтесь только домкратом, который предназначен для вашей модели автомобиля. Если автомобиль поднимается домкратом часто или домкрат используется продолжительное время (больше, чем требуется для смены колес), рекомендуется пользоваться гаражным домкратом. В этом случае выполняйте инструкции, прилагаемые к используемому оборудованию.

Дополнительная информация

- Замена колес - монтаж (стр. 384)
- Домкрат* (стр. 387)
- Треугольный знак аварийной остановки (стр. 386)
- Колесные болты (стр. 379)

Замена колес - монтаж

Монтаж колеса необходимо провести надлежащим образом.

Установка на место

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Никогда не залезайте под автомобиль, если он опирается на домкрат.

Никогда не позволяйте пассажирам оставаться в автомобиле, если он опирается на домкрат. Если замена колеса проводится в условиях дорожного движения, пассажиры должны перейти в безопасное место.

1. Очистите контактные поверхности колеса и ступицы.
2. Установите колесо. Затяните тщательно колесные болты.

   Не наносите смазку на резьбу колесных болтов.

* Опция/дополнительное оборудование.

3. Опустите автомобиль так, чтобы колесо не прокручивалось.

4. Затяните колесные болты крест-накрест. Важно, чтобы колесные болты были затянуты с нужной силой. Затягивайте с усилием 140 Нм. Проверьте момент затяжки динамометрическим ключом.
5. Установите на колесные болты пластмассовые колпачки.
6. Установите на место закрытый колпак колеса.

ВНИМАНИЕ

- После подкачки шины установите колпачок ниппеля на место, чтобы не допустить повреждение ниппеля мелкими камнями, грязью, и т.п.
- Используйте только пластмассовые колпачки ниппеля. Металлические колпачки могут покрыться ржавчиной, и их будет трудно отвернуть.

ВНИМАНИЕ

При монтаже вырез в колесном колпаке для ниппеля должен совпадать с положением ниппеля на диске.

Использование шин другого размера

Каждый раз, когда вы устанавливаете на автомобиль шины другого размера, необходимо обращаться на официальную станцию техобслуживания Volvo для обновления программного обеспечения. Загрузку программного обеспечения необходимо выполнять как при переходе на шины большего размера, так и на шины меньшего размера, а также при сезонной замене шин.

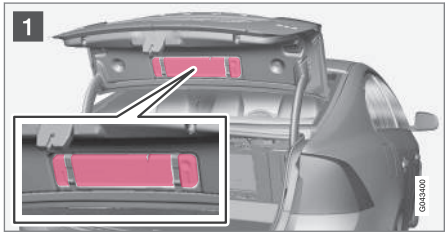
Дополнительная информация

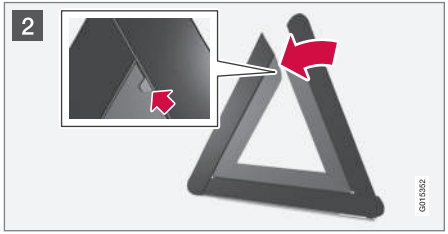
- Замена колеса - снятие колеса (стр. 381)
- Домкрат* (стр. 387)
- Треугольный знак аварийной остановки (стр. 386)
- Колесные болты (стр. 379)

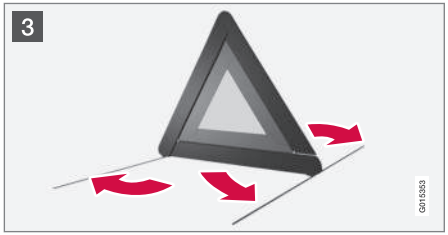
Треугольный знак аварийной остановки

Треугольный знак аварийной остановки предупреждает других участников движения о наличии стоящего на дороге автомобиля.

Хранение и складывание







Треугольный знак аварийной остановки закреплен двумя зажимами изнутри крышки багажника.

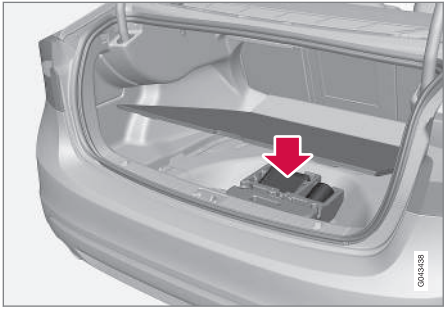
1. Снимите чехол с треугольным знаком аварийной остановки, потянув наружу оба зажима.
2. Выньте треугольный знак из чехла, раскройте и соедините две стороны вместе.
3. Откиньте опоры знака аварийной остановки.

Следуйте действующим правилам использования треугольного знака аварийной остановки. Треугольный знак аварийной остановки ставится в удобном месте с учетом особенностей дорожного движения.

После использования убедитесь, что треугольный знак с чехлом надежно закреплены в багажном отделении.

Инструменты

В комплект автомобиля входят, в том числе, буксировочная скоба, домкрат* и баллонный ключ*.



Под люком в полу грузового отсека находится буксировочная скоба, домкрат* и баллонный ключ*. Здесь также находятся втулка для колесных гаек и инструмент для пластиковых колпачков колесных гаек.

Дополнительная информация

- Временная герметизация шин (стр. 390)
- Буксирная скоба (стр. 366)
- Замена колеса - снятие колеса (стр. 381)
- Колесные болты (стр. 379)
- Домкрат* (стр. 387)

* Опция/дополнительное оборудование.

Домкрат*

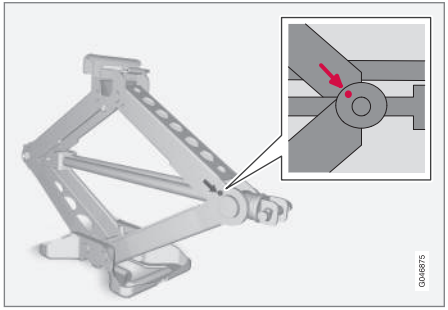
Используйте домкрат для подъема автомобиля при замене колеса.

Пользуйтесь оригинальным домкратом только для замены запасного колеса. Болт домкрата должен быть всегда хорошо смазан.

ВНИМАНИЕ

Обычный домкрат автомобиля можно использовать только по мере необходимости в течение короткого промежутка времени, например, для замены проколотого колеса, замены зимних/летних колес и т.п. Для подъема автомобиля пользуйтесь только домкратом, который предназначен для вашей модели автомобиля. Если автомобиль поднимается домкратом часто или домкрат используется продолжительное время (больше, чем требуется для смены колес), рекомендуется пользоваться гаражным домкратом. В этом случае выполняйте инструкции, прилагаемые к используемому оборудованию.

Инструменты – положение для хранения



После использования инструменты и домкрат* следует правильно положить на место. Чтобы поместить домкрат на место, его следует скрутить до нужного положения.

ВАЖНО

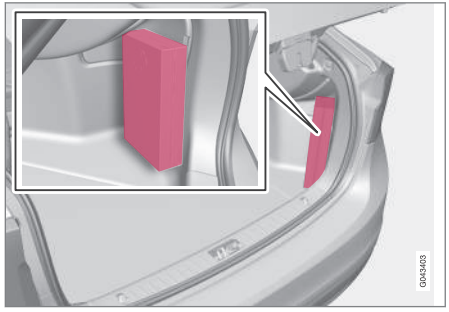
Инструменты и домкрат*, когда они не используются, следует хранить в специально отведенном месте в багажном/грузовом отделении автомобиля.

Дополнительная информация

- Треугольный знак аварийной остановки (стр. 386)
- Временная герметизация шин (стр. 390)

Аптечка первой помощи*

В аптечку входят средства оказания первой помощи.



Аптечка первой помощи находится в багажном отделении.

Система контроля давления в шинах*[3]

Предупреждение от системы контроля давления в шинах поступает в комбинированный прибор в виде символа, когда она регистрирует низкое давление в одном или нескольких колесах автомобиля.

Согласно законодательным требованиям, действующим на некоторых рынках, система контроля давления в шинах входит в стандартную комплектацию автомобилей. Система не заменяет обычный уход за шинами.

Контрольный символ мониторинга давления в шинах.

Дополнительная информация

- Мониторинг состояния шин (TM)* (стр. 388)

Мониторинг состояния шин (TM)*[4]

Для определения давления в шинах система TM (Tyre Monitor) регистрирует скорость вращения шин.

Описание системы

В случае низкого давления изменяется диаметр шины и, как следствие, скорость вращения. Сравнивая шины между собой, система определяет количество шин – одна или более – с низким давлением.

Система не заменяет обычный уход за шинами.

Сообщения

В случае низкого давления в комбинированном приборе загорается контрольный символ (), и появляется следующее сообщение:

- **Низк. давление в шинах. Проверьте, подкачайте и выполните калибровку**
- **Система давления в шинах Требуется ремонт**
- **Система давления в шинах Недоступно сейчас**

ВАЖНО

В случае неисправности системы TM контрольный символ в комбинированном приборе сначала мигает в течение прим. 1 минуты, а затем горит, не мигая. В комбинированном приборе также появляется сообщение.

[3] Стандарт на некоторых рынках.
[4] Стандарт на некоторых рынках.

* Опция/дополнительное оборудование.

Удаление сообщений

1. С помощью манометра проверьте давление во всех шинах.
2. Подкачайте шину/шины до требуемого давления, указанного на соответствующей табличке, расположенной на стойке двери со стороны водителя (между передней и задней дверью).
3. Выполните калибровку системы TM в **MY CAR**.

ВНИМАНИЕ

Чтобы избежать неправильных значений, давление следует измерять на холодных шинах. Холодными считаются шины, температура которых соответствует наружной температуре (прим. 3 часа после поездки). Когда автомобиль проедет несколько километров, шины нагреваются, и давление повышается.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Неправильное давление в шинах может привести к повреждению шин и потере водителем контроля над автомобилем.
- Система не в состоянии заранее предупредить водителя о внезапном повреждении шин.

КалибровкаTM

Для эффективной работы системы TM необходимо установить контрольное значение давления в шинах. Процедуру необходимо проводить после каждой замены шин или изменения давления в шинах путем калибровки системы в **MY CAR**.

Давление в шинах изменяется, например, в связи с транспортировкой тяжелого груза или поездкой на высокой скорости (выше 160 км/ч (100 миль/ч)). После этого необходимо выполнить калибровку системы.

Перекалибровка

Для настроек используются органы управления на центральной консоли, см. MY CAR (стр. 127).

1. Заглушите двигатель.
2. Подкачайте все шины до нужного давления, указанного на соответствующей табличке, расположенной на стойке двери со стороны водителя (между передней и задней дверью).

   Или см. таблицу давления в шинах.
3. Запустите двигатель, но не трогайтесь с места.
4. Откройте систему меню **MY CAR** и выберите меню **Контроль шин**.
5. Выберите **Начать калибровку** и нажмите OK.
6. Чтобы приступить к процедуре калибровки, нажмите OK после того, как проверите и отрегулируете давление во всех шинах.
7. Совершите поездку.
   > Калибровка выполняется автоматически во время движения автомобиля, и вы можете прервать ее в любой момент. Если во время проведения калибровки двигатель глушится, она выполняется вновь при следующей поездке. От системы не поступает подтверждение о том, что калибровка выполнена.

Данные новые контрольные значения действуют до повторения пп. 1-7.

ВНИМАНИЕ

Помните, что калибровку системы TM необходимо выполнять при каждой замене шины или регулировке давления в шинах. Система не может работать правильно без сохранения новых контрольных значений.

ВНИМАНИЕ

- После подкачки шины установите колпачок ниппеля на место, чтобы не допустить повреждение ниппеля мелкими камнями, грязью, и т.п.
- Используйте только пластмассовые колпачки ниппеля. Металлические колпачки могут покрыться ржавчиной, и их будет трудно отвернуть.

Состояние системы и давления в шинах

Текущее состояние системы и давление в шинах можно проверить на дисплее центральной консоли.

1. Откройте систему меню **MY CAR**.
2. Выберите меню **Контроль шин**.
   > Давление в шинах отображается в виде цветового кода.

Состояние обозначается цветом для каждой шины следующим образом:

- Только зеленый: система в порядке, и давление во всех шинах несколько выше рекомендованного значения.
- Желтое колесо: низкое давление в соответствующем колесе.
- Все колеса желтого цвета: в двух или более шинах низкое давление.
- Все колеса серого цвета, сообщение **Система давления в шинах Недоступно сейчас**: Система контроля давления в шинах временно отключена. Для активирования системы может потребоваться, чтобы автомобиль в течение короткого времени двигался со скоростью выше 30 км/ч (20 миль/ч).
- Все колеса серого цвета и сообщение **Система давления в шинах Требуется ремонт**: система неисправна. Обратитесь к дилеру Volvo или в мастерскую.

Дополнительная информация

- Шины – давление воздуха (стр. 376)

Временная герметизация шин

Временная герметизация шин, Temporary Mobility Kit (TMK), используется для герметизации проколов, проверки и регулировки давления в шинах (стр. 478).

Комплект для временной герметизации шин (стр. 391) состоит из компрессора и флакона с уплотняющей жидкостью. Такое уплотнение позволяет выполнить временный ремонт. Жидкий герметик эффективен в случае проколов дорожки протектора.

Возможности шиноремонтного комплекта по герметизации проколов в боковинах шин ограничены. Не следует использовать временный шиноремонтный комплект для герметизации больших разрывов, трещин или аналогичных повреждений.

ВНИМАНИЕ

Комплект для ремонта шин предназначен для герметизации шин при проколах в протекторе.

ВНИМАНИЕ

Этот компрессор для аварийного ремонта проколов проверен и одобрен Volvo.

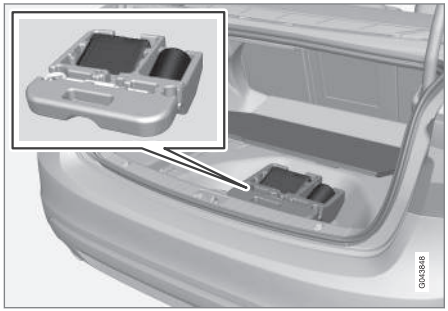
Дополнительная информация

- Временная герметизация шин - расположение (стр. 391)
- Временная герметизация шин - обзор (стр. 391)
- Временная герметизация шин - использование (стр. 392)
- Инструменты (стр. 386)

Временная герметизация шин - расположение

Временная герметизация шин, Temporary Mobility Kit (TMK), используется для герметизации проколов, проверки и регулировки давления в шинах.

Местоположение шиноремонтного комплекта



Шиноремонтный комплект находится под полом в багажном отделении.

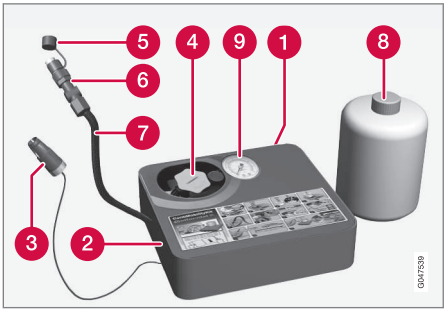
Дополнительная информация

- Временная герметизация шин - обзор (стр. 391)
- Временная герметизация шин (стр. 390)

Временная герметизация шин - обзор

Описание комплекта для временной герметизации шин, Temporary Mobility Kit (TMK), компоненты.

Компоненты хранятся под полом в грузовом/багажном отсеке.



1. Табличка, максимально разрешенная скорость
2. Переключатель
3. Электрический провод
4. Держатель упаковки (оранжевая крышка)
5. Защитный колпачок
6. Редукционный клапан

7. Воздушный шланг
8. Банка с жидким герметиком
9. Манометр

Банка с жидким герметиком

Заменяйте банку с жидким герметиком до окончания срока действия и после использования. Утилизируйте старую банку, как экологически опасный продукт.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Фляжка содержит 1,2-этанол и натуральный каучуковый латекс.

Вредно при проглатывании. Может вызывать раздражение кожи.

Избегайте контакта средства с кожей и глазами.

Хранить в недоступном для детей месте.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- При попадании на кожу жидкий герметик необходимо немедленно смыть мылом с большим количеством воды.
- При попадании жидкого герметика в глаза немедленно промойте глаза специальным раствором или большим количеством воды. Если неприятные ощущения сохраняются, необходимо обратиться к врачу.

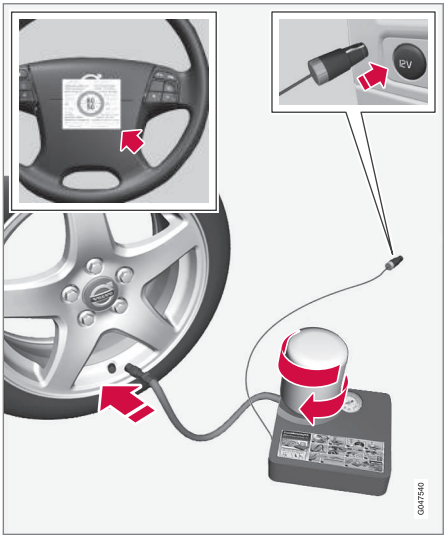
Дополнительная информация

- Временная герметизация шин - расположение (стр. 391)
- Временная герметизация шин (стр. 390)

Временная герметизация шин - использование

Герметизируйте прокол с помощью комплекта временной герметизации шин, Temporary Mobility Kit (TMK).

Временная герметизация шин



Информацию о работе отдельных частей см. Временная герметизация шин - обзор (стр. 391).

1. Если герметизация шины проводится в зоне движения транспорта, установите треугольный знак аварийной остановки и активируйте аварийные мигающие сигналы.

   Если шина проколота гвоздем или чем-то подобным, оставьте его в шине. Он поможет герметизации шины.

2. Снимите с боковой стороны компрессора табличку с информацией о максимально разрешенной скорости и приклейте ее на рулевое колесо. После временной герметизации шины запрещается превышать скорость 80 км/ч (50 миль/ч).

3. Убедитесь, что переключатель находится в положении **0**, и достаньте электрический провод и воздушный шланг.

4. Открутите оранжевую крышку на компрессоре и открутите крышку на банке.

ВНИМАНИЕ

Не нарушайте герметичность банки без необходимости. Когда банка закручивается до упора, пломба снимается автоматически.

5. Закрутите банку до упора в держателе.
   > В банке и держателе имеет упор, препятствующий вытеканию герметика. После того, как банка закручена до упора, ее невозможно выкрутить из держателя. Чтобы снять банку, вы должны обратиться в мастерскую, Volvo рекомендует авторизованную мастерскую Volvo.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- При попадании на кожу жидкий герметик необходимо немедленно смыть мылом с большим количеством воды.
- При попадании жидкого герметика в глаза немедленно промойте глаза специальным раствором или большим количеством воды. Если неприятные ощущения сохраняются, необходимо обратиться к врачу.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не откручивайте фляжку: она снабжена ограничителем и имеет целью предотвращение утечки.

6. Открутите колпачок с ниппеля шины.

   Убедитесь, что редукционный клапан воздушного шланга полностью закручен, и наверните вентиль воздушного шланга до упора на резьбу вентиля шины.

7. Подсоедините электрический провод к ближайшему гнезду 12 В и запустите двигатель автомобиля.

ВНИМАНИЕ

Следите за тем, чтобы во время работы компрессора ни одно из других гнезд 12 В не использовалось.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не оставляйте детей в автомобиле без присмотра, когда двигатель работает.

8. Включите компрессор, установив переключатель в положение I.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время работы компрессора запрещается находиться вблизи шины. При появлении трещин или вздутий компрессор необходимо немедленно отключить. От дальнейшей поездки следует отказаться. Рекомендуется обратиться в авторизованную шиноремонтную мастерскую.

ВНИМАНИЕ

При запуске компрессора давление может подниматься до 6 бар, но примерно через 30 секунд оно падает.

9. Накачивайте шину в течение 7 минут.

ВАЖНО

Компрессор не должен работать более 10 минут – опасность перегрева.

10. Чтобы проверить давление на манометре, отключите компрессор. Минимальное давление составляет 1,8 бар, максимальное – 3,5 бар. (Высокое давление сбросьте с помощью редукционного клапана.)

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если давление ниже 1,8 бар, прокол в шине слишком большого размера. От дальнейшей поездки следует отказаться. Рекомендуется обратиться в авторизованную шиноремонтную мастерскую.

11. Выключите компрессор и отсоедините электрический провод.
12. Открутите воздушный шланг от вентиля шины и установите на вентиль шины колпачок.
13. Установите на воздушный шланг защитную крышку, чтобы не допустить вытекание оставшегося герметика.
14. Чтобы жидкий герметик загерметизировал шину, необходимо немедленно проехать не менее 3-х км на максимальной скорости 80 км/ч (50 миль/ч).

ВНИМАНИЕ

При первых оборотах шины жидкий герметик будет выдавливаться из прокола.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При трогании автомобиля с места убедитесь в отсутствии людей вблизи автомобиля, чтобы избежать попадания на них жидкого герметика. Расстояние должно быть не менее двух метров.

15. Контрольная проверка:

    Вновь присоедините воздушный шланг к вентилю шины и проверьте давление по манометру, см. Временная герметизация шин - последующий контроль (стр. 395).

Дополнительная информация

- Временная герметизация шин (стр. 390)
- Временная герметизация шин - последующий контроль (стр. 395)
- Временная герметизация шин - обзор (стр. 391)

Временная герметизация шин - последующий контроль

Если шина обработана с помощью комплекта временной герметизации шин, Temporary Mobility Kit (TMK), последующая проверка должна проводиться прим. через 3 км пробега.

Проверка давления в шинах

Достаньте оборудование для герметизации шин. Компрессор должен быть выключен.

1. Открутите колпачок с ниппеля шины.

   Достаньте воздушный шланг и наверните вентиль воздушного шланга до упора на резьбу вентиля шины.

2. По манометру определите давление в шине.

   - Если давление в шине ниже 1,3 бар[5], герметизация шины недостаточная. Поездку следует прервать. Обратитесь в шиноремонтную мастерскую.
   - Если давление в шине превышает 1,3 бар[5], его следует довести до заданного значения согласно таблице давления в шинах, см. Шины - заданное давление в шинах (стр. 478).
   - Если давление слишком высокое, сбросьте его с помощью редукционного клапана.

3. Если шину необходимо подкачать:

   1. Подсоедините электрический провод к ближайшему гнезду 12 В и запустите двигатель автомобиля.
   2. Включите компрессор и накачайте шину до заданного давления согласно таблице давления в шинах.
   3. Выключите компрессор.

4. Отсоедините оборудование для герметизации шин, установите на воздушный шланг защитную крышку и сложите шланг в ящик.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не откручивайте фляжку: она снабжена ограничителем и имеет целью предотвращение утечки.

5. Установите на место колпачок вентиля шины.

ⓘ ВНИМАНИЕ

- После подкачки шины установите колпачок ниппеля на место, чтобы не допустить повреждение ниппеля мелкими камнями, грязью, и т.п.
- Используйте только пластмассовые колпачки ниппеля. Металлические колпачки могут покрыться ржавчиной, и их будет трудно отвернуть.

[5] 1 бар = 100 кПа.

ВНИМАНИЕ

После использования банку с герметиком и шланг следует заменить. Для замены Volvo рекомендует обратиться на официальную станцию техобслуживания Volvo.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Регулярно проверяйте давление в шинах.

Volvo рекомендует подъехать на ближайшую официальную станцию техобслуживания Volvo для замены/ремонта поврежденной шины. Сообщите в мастерской, что в шине находится жидкий герметик.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

После использования комплекта для аварийного ремонта шин скорость не должна превышать 80 км/ч (50 миль/ч). Для проверки герметизированных шин Volvo рекомендует обратиться на официальную станцию техобслуживания Volvo (максимальный пробег 200 км). Ее персонал сможет определить, можно ли отремонтировать шину или она нуждается в замене.

Дополнительная информация

- Временная герметизация шин (стр. 390)
- Временная герметизация шин - использование (стр. 392)
- Временная герметизация шин - обзор (стр. 391)

Временный шиноремонтный комплект - накачка шин

Оригинальные шины автомобиля могут накачиваться компрессором из временного шиноремонтного комплекта (стр. 391).

1. Компрессор должен быть выключен. Убедитесь, что переключатель находится в положении **0**, и достаньте электрический провод и воздушный шланг.
2. Снимите колпачок ниппеля с шины и наверните вентиль воздушного шланга до упора на резьбу вентиля шины.
3. Подсоедините электрический провод к ближайшему гнезду 12 В и запустите двигатель автомобиля.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Вдыхание выхлопных газов автомобилей смертельно опасно! Никогда не позволяйте двигателю работать в закрытом пространстве или в пространстве с недостаточной вентиляцией.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не оставляйте детей в автомобиле без присмотра, когда двигатель работает.

4. Включите компрессор, установив переключатель в положение **I**.

ВАЖНО

Компрессор не должен работать более 10 минут – опасность перегрева.

5. Накачайте шину до указанного в таблице давления, см. Шины - заданное давление в шинах (стр. 478). Если давление слишком высокое, сбросьте его с помощью редукционного клапана.
6. Выключите компрессор. Отсоедините воздушный шланг и электрический провод.
7. Установите на место колпачок вентиля шины.

Дополнительная информация

- Временная герметизация шин (стр. 390)
- Временная герметизация шин - обзор (стр. 391)
- Временная герметизация шин - последующий контроль (стр. 395)

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Программа техобслуживания Volvo

Для поддержания на высоком уровне дорожной безопасности и эксплуатационной надежности Вашего автомобиля Volvo необходимо следовать программе техобслуживания Volvo, которая приведена в Сервисной и гарантийной книжке.

Volvo рекомендует доверить техническое обслуживание и ремонт автомобиля официальной станции техобслуживания Volvo. На станциях техобслуживания Volvo имеется обученный персонал, сервисная литература и специальный инструмент, что гарантируют высокое качество технического обслуживания.

ВАЖНО

Чтобы гарантия Volvo действовала, необходимо сверяться с Книжкой по гарантии и сервису и соблюдать приведенные в ней требования.

Дополнительная информация

- Климатическая установка - поиск и устранение неисправностей (стр. 416)

Бронирование времени на обслуживание и ремонт*[1]

Обработка информации о сервисе, ремонте и бронировании времени непосредственно в автомобиле, подключенном к Интернету.

С помощью этой удобной услуги[1] вы можете непосредственно из автомобиля забронировать время на сервис и посещение мастерской. Информация об автомобиле отправляется вашему дилеру, который может оформить посещение мастерской. Дилер связывается с вами, чтобы забронировать время посещения. На некоторых рынках система напоминает вам о приближении забронированного времени посещения, а навигационная система[2] может, кроме того, помочь доехать до мастерской, когда наступит срок.

Перед использованием этой услуги

Volvo ID и мой профиль

- Зарегистрируйте учетную запись Volvo ID. Дополнительную информацию, а также порядок создания Volvo ID см. Volvo ID (стр. 25).
- Зайдите на сайт владельцев My Volvo, откройте свой профиль и выполните следующее:

1. Убедитесь, что автомобиль подсоединен к вашему профилю.
2. Убедитесь, что ваши контактные данные указаны правильно.
3. Выберите дилера Volvo, с которым вы хотите иметь дело в вопросах сервисного обслуживания и ремонта.
4. Выберите предпочитаемый способ связи (телефон). Информация о бронировании всегда направляется в автомобиль и на ваш адрес электронной почты.

[1] Только некоторые рынки.
[2] Sensus Navigation.

* Опция/дополнительное оборудование.

Необходимые условия для бронирования из автомобиля

- Чтобы отправлять и получать информацию о бронировании времени в автомобиле, он должен быть подключен к Интернету; информацию о способах подключения автомобиля к Интернету см. приложение Sensus Infotainment.
- В связи с тем, что информация о бронировании пересылается с помощью вашего частного телефонного абонемента, система спрашивает, хотите ли вы отправить информацию. Этот вопрос появляется один раз и затем действует для выбранного подключения определенное время.
- Для действия этой услуги и осуществления коммуникации системы через дисплей автомобиля, вы должны разрешить уведомления/раскрывающиеся сообщения. В обычном режиме просмотра **MY CAR** нажмите **OK/MENU** и затем **Сервис и ремонт** ➔ **Показывать уведомления**.

Использование услуги

Все меню и настройки открываются в обычном режиме просмотра в **MY CAR**. Для этого вам следует нажать **OK/MENU** и затем **Сервис и ремонт**.

Когда приходит время техобслуживания, а в некоторых случаях, когда требуется ремонт автомобиля, сообщение об этом появляется в комбинированном приборе (стр. 72) и на дисплее в раскрывающемся меню.

Сообщение о техобслуживании на дисплее.

Содержание вариантов ответа во всплывающем меню на дисплее:

- **Да** – Запрос на посещение мастерской направляется вашему дилеру, который затем свяжется с вами и предложит время техобслуживания. Индикатор и сообщение о техобслуживании в комбинированном приборе гаснет.
- **Нет** – Никакие другие всплывающие сообщения не будут появляться на дисплее. Сообщение в комбинированном приборе сохраняется. После этого выбора вы можете приступить к бронированию из автомобиля в ручном режиме, см. ниже.
- **Отложить** – Всплывающее меню появляются при следующем пуске двигателя.

Резервирование времени на обслуживание или ремонт вручную[1]

1. Нажмите кнопку **MY CAR** на центральной консоли и выберите **Сервис и ремонт ➔ Информация о сервис-центре ➔ Запросить сервис или ремонт**.
   > Данные об автомобиле автоматически направляются вашему дилеру.
2. Дилер направляет в автомобиль предложение по бронированию времени посещения мастерской.
3. Подтвердите или запросите новое предложение.

После подтверждения забронированного времени информация о посещении мастерской сохраняется в автомобиле, см. Мои заказы. Автомобиль будет автоматически поддерживать с вами связь через дисплей, напоминая о забронированном времени посещения и помогая найти дорогу до мастерской.

Вы также можете забронировать посещение мастерской на веб-странице My Volvo. Откройте Мои заказы и выберите редактирование, чтобы открыть список заказов, размещенный на странице My Volvo.

Мои заказы[1]

На дисплее появляется информация о бронировании времени. Подтвердите или запросите новое предложение.

– Выберите **Сервис и ремонт ➔ Мои резервирования**.

Звонок дилеру[1]

Вы можете связаться с вашим дилером по телефону с громкой связью Bluetooth®, подсоединенному к автомобилю. О подключении телефона см. приложение Sensus Infotainment.

– Выберите **Сервис и ремонт ➔ Информация о сервис-центре ➔ Позвонить в сервис-центр**.

Использование навигационной системы[1, 2]

В навигационной системе укажите вашу мастерскую в качестве конечного или промежуточного пункта назначения.

– Выберите **Сервис и ремонт ➔ Информация о сервис-центре ➔ Установить отд. цель**.

– Выберите **Сервис и ремонт ➔ Информация о сервис-центре ➔ Добавить как точку пути**.

Отправление данных об автомобиле[1]

Данные об автомобиле отправляются в центральную базу данных Volvo (а не вашему дилеру), откуда информацию об автомобиле ваш дилер может загрузить с помощью идентификационного номера (VIN[3]). Номер указан в книжке по гарантии и сервису и в нижнем левом углу с внутренней стороны ветрового стекла.

– Выберите **Сервис и ремонт ➔ Отправить данные автомобиля**.

Информация о бронировании времени и данные об автомобиле

После того, как вы выберите бронирование сервиса из автомобиля, будет отправлена информация о бронировании времени и данные об автомобиле. Информация с данными об автомобиле относится к следующим областям:

- Необходимость техобслуживания
- Функциональное состояние
- Уровни рабочих жидкостей
- Показания спидометра

1 Только некоторые рынки.
2 Sensus Navigation.
3 Идентификационный номер автомобиля

- Идентификационный номер автомобиля (VIN[3])
- Версия программного обеспечения, установленного в автомобиле.

Дополнительная информация

- Volvo ID (стр. 25)

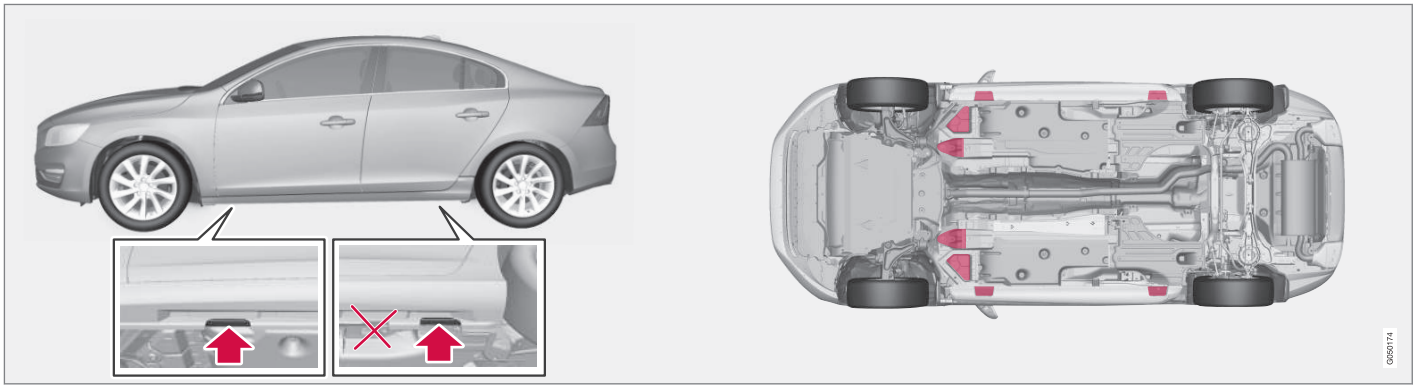
[3] Идентификационный номер автомобиля

Подъем автомобиля

При подъеме домкрат или подъемные балки необходимо устанавливать в специально предназначенные для этого точки в днище автомобиля.

ВНИМАНИЕ

Volvo рекомендует пользоваться домкратом, предназначенным только для соответствующей модели автомобиля. Если используется домкрат, отличный от рекомендованного Volvo, выполняйте инструкции, прилагаемые к выбранному оборудованию.



Упоры для установки домкрата (стрелки), входящего в комплект автомобиля, и точки подъема (обозначены красным).

Если с помощью стационарного подъемника поднимается передняя часть автомобиля, его следует устанавливать под одну из точек подъема, расположенную как можно дальше от края автомобиля. Если с помощью стационарного подъемника поднимается задняя часть автомобиля, его следует устанавливать под одну из точек подъема. Обеспечьте установку подъемника таким образом, чтобы автомобиль не мог сползти с него. Всегда пользуйтесь подставками или чем-либо подобным.

При подъеме автомобиля на двухколонном подъемнике в мастерской передние и задние подъемные рычаги можно устанавливать под внешние точки подъема (упоры для установки домкрата). А при подъеме передней части автомобиля следует использовать внутренние точки подъема.

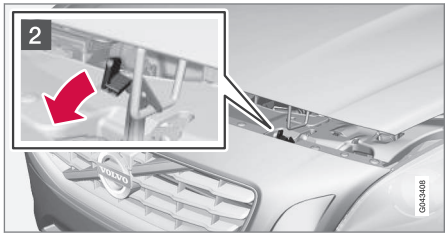
Дополнительная информация

- Замена колеса - снятие колеса (стр. 381)

Капот двигателя – открытие и закрытие

Чтобы открыть капот двигателя, поверните ручку в салоне по часовой стрелке и переместите влево фиксатор у решетки радиатора.

Ручка для открытия капота находится всегда с левой стороны.



1 Поверните ручку примерно на 20-25 градусов по часовой стрелке. Вы услышите, что фиксатор отпущен.

2 Отведите фиксатор влево и откройте капот. (Фиксатор расположен между фарой и решеткой радиатора, см. рисунок.)

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При закрытии капота убедитесь, что он правильно запирается.

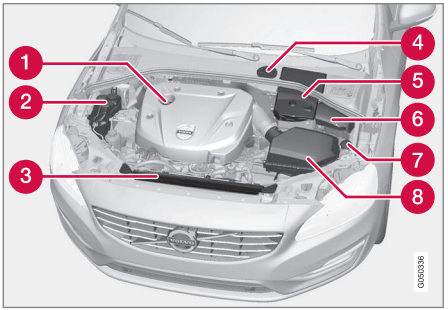
Дополнительная информация

- Двигательный отсек - контроль (стр. 408)
- Двигательный отсек - обзор (стр. 406)

Двигательный отсек - обзор

Здесь представлены некоторые компоненты, требующие обслуживания.

Отсек двигателя, 4-х цил.



Вид двигательного отсека может различаться в зависимости от модели и варианта двигателя.

1. Заправочная горловина для моторного масла
2. Расширительный бачок системы охлаждения
3. Радиатор
4. Бачок для жидкости системы тормозов и сцепления (расположен на стороне водителя)
5. Пусковой аккумулятор
6. Блок реле и предохранителей

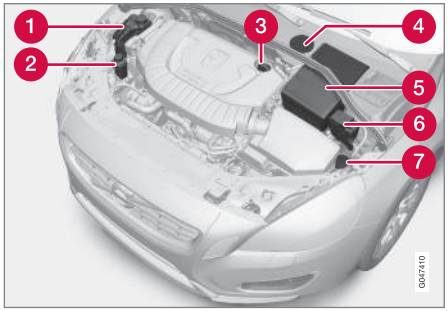
7. Заправочная горловина для омывающей жидкости
8. Воздушный фильтр

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В системе зажигания создается очень высокое напряжение и потенциал. Напряжение в системе зажигания опасно для жизни. При проведении любых работ в двигательном отсеке электрооборудование автомобиля должно всегда находиться в ключевом режиме **0**, см. Положение ключа - функции с разными уровнями (стр. 91).

Не дотрагивайтесь до свечей или катушки зажигания, когда электросистема автомобиля установлена в положение ключа **II** или если двигатель горячий.

Двигательный отсек, 5-цил. дизельный двигатель



Вид двигательного отсека может различаться в зависимости от модели и варианта двигателя.

1. Расширительный бачок системы охлаждения
2. Бачок с жидкостью сервоусилителя рулевого управления
3. Заправочная горловина для моторного масла
4. Бачок для жидкости системы тормозов и сцепления (расположен на стороне водителя)
5. Пусковой аккумулятор
6. Блок реле и предохранителей
7. Заправочная горловина для омывающей жидкости

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При проведении любых работ в двигательном отсеке электрооборудование автомобиля должно всегда находиться в ключевом режиме **0**, см. Положение ключа - функции с разными уровнями (стр. 91).

Дополнительная информация

- Капот двигателя – открытие и закрытие (стр. 406)
- Двигательный отсек - контроль (стр. 408)

Двигательный отсек - контроль

Некоторые масла и жидкости должны периодически проверяться.

Регулярный контроль

Следующие проверки масел и жидкостей необходимо выполнять регулярно, например, во время заправки:

- Охлаждающая жидкость
- Масло для двигателя
- Жидкость сервоусилителя руля (за исключением автомобилей с 4-цил. двигателем)
- Омывающая жидкость

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Помните, что вентилятор охлаждения (расположен в передней части двигательного отсека за радиатором) может включаться автоматически через некоторое время после остановки двигателя.

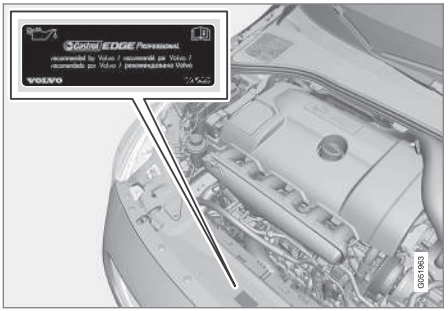
Мойку двигателя проводите только в мастерской - мы рекомендуем обращаться на официальную станцию техобслуживания Volvo. Если двигатель горячий, существует опасность воспламенения.

Дополнительная информация

- Капот двигателя – открытие и закрытие (стр. 406)
- Двигательный отсек - обзор (стр. 406)
- Охлаждающая жидкость - уровень (стр. 413)
- Моторное масло - контроль и заправка (стр. 410)
- Жидкость сервоусилителя руля - уровень (стр. 416)
- Омывающая жидкость - заправка (стр. 427)

Масло для двигателя - общие сведения

Рекомендуемые интервалы техобслуживания можно соблюдать в том случае, если используется одобренное моторное масло.



Volvo рекомендует:

При эксплуатации в неблагоприятных условиях, см. Моторное масло - эксплуатация в экстремальных условиях (стр. 467).

ВАЖНО

Для соблюдения интервалов техобслуживания во все двигатели производителем заливается специализированное синтетическое моторное масло. При выборе масла большое внимание уделено сроку службы, пусковым характеристикам, нормам расхода топлива и вопросам охраны окружающей среды.

Рекомендуемые интервалы техобслуживания можно соблюдать в том случае, если используется одобренное моторное масло. Используйте масло только предписанного качества, как при дозаправке, так и замене масла. Иначе это можете повлиять на срок службы, пусковые характеристики, нормы расхода топлива и окружающую среду.

Volvo Car Corporation снимает с себя все гарантийные обязательства, если качество и вязкость используемого масла не отвечает указанным требованиям.

Volvo рекомендует замену масла проводить на официальной станции техобслуживания Volvo.

Volvo использует различные системы предупреждения о низком/высоком уровне масла или низком давлении масла. На некоторых вариантах двигателя установлен датчик давления масла. В этом случае в комбинированном приборе используется предупреждающий символ низкого давления масла . В других вариантах установлен датчик уровня масла, и тогда в комбинированном приборе информация для водителя поступает в виде предупреждающего символа и текстовых сообщений на дисплее. На некоторых вариантах установлены обе системы. Дополнительную информацию можно получить у дилера Volvo.

Замену моторного масла и масляного фильтра проводите согласно интервалам, указанным в Книжке по гарантии и сервису.

Разрешается использовать масла более высокого по сравнению с указанным качества. При эксплуатации в неблагоприятных условиях Volvo рекомендует использовать масло более высокого по сравнению с указанным качества, см. Моторное масло - эксплуатация в экстремальных условиях (стр. 467).

Относительно объема дозаправки - см. Моторное масло - качество и объем (стр. 469).

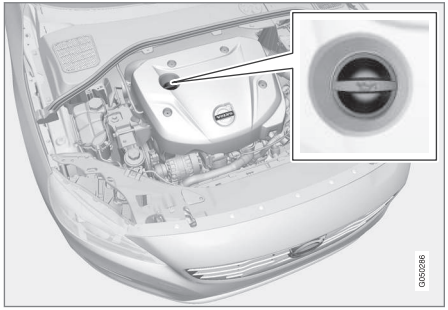
Дополнительная информация

- Моторное масло - контроль и заправка (стр. 410)

Моторное масло - контроль и заправка

Уровень масла определяется с помощью электронного датчика.

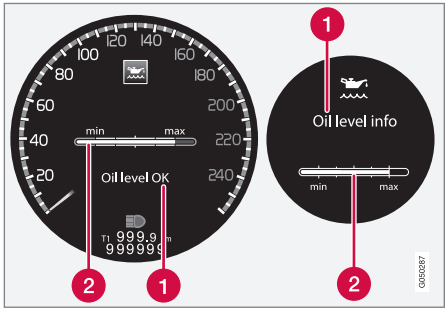
4-цил.



Заправочная горловина[4].

В некоторых случаях нужно доливать масло между интервалами техобслуживания.

Уровень моторного масла не требуется корректировать до тех пор, пока на дисплее комбинированного прибора не появится сообщение, см. рисунок ниже.



Сообщение и графическое изображение на дисплее. Слева изображен дисплей цифрового комбинированного прибора, справа – аналогового комбинированного прибора.

1. Сообщение
2. Уровень масла в двигателе

Уровень масла проверяется регулировочным колесиком на неработающем двигателе с помощью электронного масломерного щупа, см. Управление меню - комбинированный прибор (стр. 124).

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если появляется сообщение **Требуются смазоч но-заправочные работы**, необходимо обратиться в мастерскую – рекомендуется официальная станция техобслуживания Volvo. Возможно, что уровень масла завышен.

ВАЖНО

При появлении сообщения о низком уровне масла долейте только указанное количество масла, например, 0,5 литра.

ВНИМАНИЕ

Система не может регистрировать изменение уровня масла непосредственно в момент дозаправки или слива масла. Для получения корректного значения уровня масла автомобиль должен проехать прим. 30 км, а затем в течение 5 минут стоять с выключенным двигателем на ровной горизонтальной поверхности.

[4] В двигателе с электронным датчиком уровня масла масломерный щуп отсутствует.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не допускайте попадания масла на горячий выпускной коллектор: существует риск возникновения пожара.

Измерение уровня масла, 4-цил.

Для проверки уровня масла выполните следующие действия.

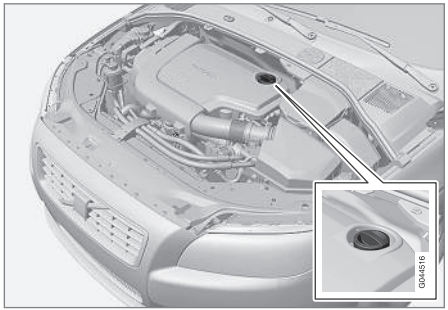
1. Активируйте положение ключа **II**, см. Положение ключа - функции с разными уровнями (стр. 91).
2. Поверните регулировочное колесико на левом подрулевом рычаге в положение **Уровень масла**.
   > На дисплее появляется информация об уровне масла в двигателе.

   Дополнительную информацию об обращении с меню см. Управление меню - комбинированный прибор (стр. 124).

ⓘ ВНИМАНИЕ

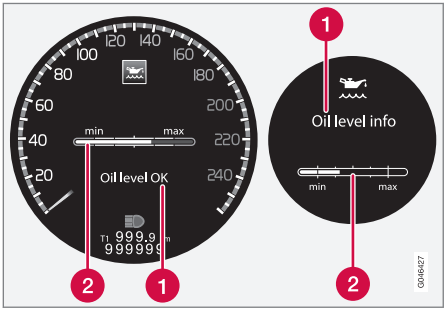
Сообщение **Нет** появляется в том случае, если не выполняются условия, необходимые для измерения уровня масла, (время после остановки двигателя, крен автомобиля, наружная температура и т.д.). Это **не** указывает на наличие неисправности в системах автомобиля.

5-цил. дизельный двигатель



Заправочная горловина[5].

Уровень моторного масла не требуется корректировать до тех пор, пока на дисплее комбинированного прибора не появится сообщение, см. рисунок ниже.



Сообщение и графическое изображение на дисплее. Слева изображен дисплей цифрового комбинированного прибора, справа – аналогового комбинированного прибора.

1. Сообщение
2. Уровень масла в двигателе

Уровень масла проверяется регулировочным колесиком на неработающем двигателе с помощью электронного масломерного щупа, см. Управление меню - комбинированный прибор (стр. 124).

[5] В двигателе с электронным датчиком уровня масла масломерный щуп отсутствует.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если появляется сообщение **Требуются смазоч но-заправочные работы**, необходимо обратиться в мастерскую – рекомендуется официальная станция техобслуживания Volvo. Возможно, что уровень масла завышен.

ВАЖНО

При появлении сообщения **Низк.уровень масла Долейте 0,5 литра** долейте только 0,5 литра.

ВНИМАНИЕ

Система определяет уровень масла только во время движения. Система не может регистрировать изменение уровня масла непосредственно в момент дозаправки или слива масла. Индикация правильного уровня масла возможна, когда автомобиль едет со скоростью прим. 30 км/ч.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не доливайте масло, если количество масла соответствует уровню заполнения (3) или (4), как показано на рисунке ниже. Уровень не должен превышать отметку **MAX** или опускаться ниже отметки **MIN** – опасность повреждения двигателя.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

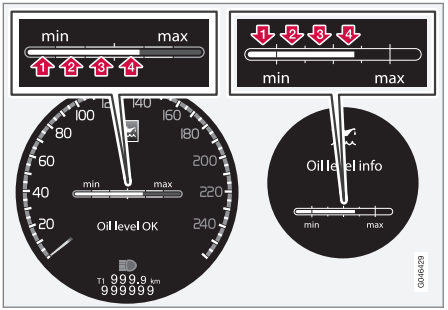
Не допускайте попадания масла на горячий выпускной коллектор: существует риск возникновения пожара.

Измерение уровня масла, 5-цил. дизель

Для проверки уровня масла выполните следующие действия.

1. Активируйте положение ключа **II**, см. Положение ключа - функции с разными уровнями (стр. 91).
2. Поверните регулировочное колесико на левом подрулевом рычаге в положение **Уровень масла**.
   > Появляется информация об уровне масла в двигателе, на рисунке ниже представлены сообщение и графика на дисплее. Слева изображен дисплей цифрового комбинированного прибора, справа – аналогового комбинированного прибора.

   Дополнительную информацию об обращении с меню см. Управление меню - комбинированный прибор (стр. 124).



Цифры 1-4 соответствуют уровню заполнения масла. Не доливайте масло, если количество масла соответствует уровню заполнения (3) или (4). Рекомендуемый уровень масла – 4.

Дополнительная информация

- Масло для двигателя - общие сведения (стр. 408)

Охлаждающая жидкость - уровень

Охлаждающая жидкость охлаждает ДВС до нужной рабочей температуры. Тепло, передаваемое от двигателя к охлаждающей жидкости, может быть использовано для обогрева салона.

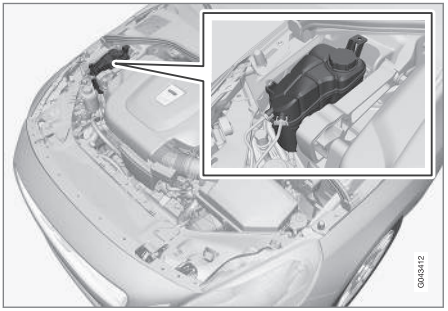
Проверка уровня

Уровень охлаждающей жидкости должен находиться между отметками **MIN** и **MAX** на расширительном бачке. Если система охлаждения не заправлена надлежащим образом, может создаваться высокая температура с риском повреждения двигателя.

ВНИМАНИЕ

Регулярно проверяйте уровень охлаждающей жидкости на холодном двигателе.

Дозаправка



При заправке выполняйте инструкции, приведенные на упаковке. Никогда не добавляйте только чистую воду. Стойкость к замерзанию снижается, как при недостаточном, так и избыточном количестве охлаждающей жидкости в смеси.

В случае если под автомобилем скапливается охлаждающая жидкость, вы почувствовали запах охлаждающей жидкости или залили более 2-х литров жидкости, необходимо обязательно вызывать эвакуатор, чтобы исключить опасность повреждения двигателя при попытке запуска вследствие неисправности в системе охлаждения.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Охлаждающая жидкость может быть горячей. Если необходимо выполнить заправку, когда двигатель горячий, крышку расширительного бачка нужно отвинчивать медленно, чтобы снижать избыточное давление.

ВАЖНО

- Высокое содержание хлора, хлоридов и других солей может приводить к появлению коррозии в системе охлаждения.
- Используйте только охлаждающую жидкость с антикоррозийной добавкой согласно рекомендациям Volvo.
- Следите за тем, чтобы охлаждающая жидкость представляла собой смесь 50 % воды и 50 % охлаждающей жидкости.
- Добавляйте в охлаждающую жидкость водопроводную воду необходимого качества. В случае сомнений в отношении качества воды используйте готовую смесь охлаждающей жидкости, рекомендуемую Volvo.
- При замене охлаждающей жидкости/компонентов системы охлаждения систему необходимо промыть чистой водопроводной водой одобренного качества или готовой охлаждающей жидкостью.
- Двигатель должен работать только с заполненной системой охлаждения. В противном случае возможно резкое повышение температуры с угрозой повреждения (трещины) головки блока цилиндров.

Заправочный объемы и нормативы в отношении качества воды, см. Охлаждающая жидкость - качество и объем (стр. 471).

Жидкость для тормозов и сцепления - уровень

Уровень жидкости для тормозов и сцепления должен быть между метками **MIN** и **MAX** в резервуаре.

Проверка уровня

Жидкость сцепления и тормозов заливается в общий бачок. Уровень должен находиться между отметками **MIN** и **MAX**, которые видны внутри бачка. Регулярно проверяйте уровень.

Заменяйте жидкость один раз в два года или при каждом втором плановом техобслуживании.

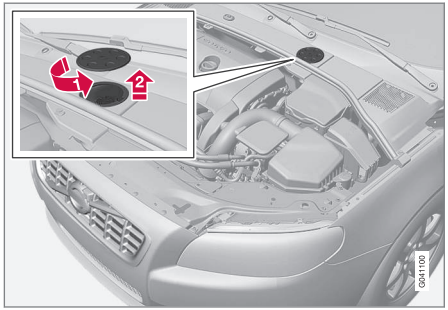
Если автомобиль эксплуатируется при частых и резких торможениях, например, в гористой местности, или во влажном тропическом климате, необходимо заменять тормозную жидкость раз в год.

В отношении заправочных объемов и рекомендуемого качества тормозной жидкости - см. Тормозная жидкость - качество и объем (стр. 473).

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если уровень тормозной жидкости в бачке находится ниже отметки **MIN**, дальнейшее движение автомобиля разрешается только после заправки тормозной жидкости. Volvo рекомендует выяснить причину потери тормозной жидкости на официальной станции техобслуживания Volvo.

Дозаправка



Бачок с жидкостью расположен на стороне водителя.

Бачок с жидкостью защищен под перекрытием, закрывающим холодную зону двигательного отсека. Необходимо сначала снять круглую крышку, чтобы получить доступ к крышке бачка.

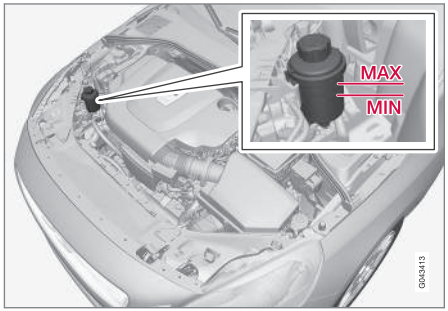
1. Повернув, откройте крышку, расположенную на перекрытии.
2. Отвинтите крышку бачка и долейте жидкость. Уровень должен находиться между отметками **MIN** и **MAX**, расположенными внутри бачка.

ВАЖНО

Не забудьте установить на место крышку.

Жидкость сервоусилителя руля - уровень

В автомобиле с 4-цил. двигателем жидкость сервоусилителя руля отсутствует. Для автомобилей с другими двигателями уровень жидкости сервоусилителя руля должен находиться между отметками **MIN** и **MAX** бачка. Замену жидкости проводить не требуется.



ВАЖНО

Проверку выполняйте, очистив вокруг бачка жидкости сервоуправления. Не открывайте крышку.

Проверяйте уровень при каждом техобслуживании. Замену масла проводить не требуется. Уровень должен находиться между отметками **MIN** и **MAX**.

Рекомендуемое качество жидкости см. Жидкость сервоусилителя руля - качество (стр. 473).

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если система сервоуправления неисправна или двигатель не работает, а автомобиль необходимо буксировать, поворот руля потребует гораздо большего усилия, чем обычно. Прочитайте о порядке буксировки автомобиля (стр. 365).

Климатическая установка - поиск и устранение неисправностей

Обслуживание и ремонт системы кондиционирования воздуха должны выполняться только в авторизованной мастерской.

Поиск и устранение неисправностей

Установка для кондиционирования воздуха содержит флуоресцентное маркерное вещество. Для поиска течи используется ультрафиолетовое излучение.

Volvo рекомендует обращаться на официальные станции техобслуживания Volvo.

Автомобили с хладагентом R134a

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В системе кондиционирования воздуха находится хладагент R134a под давлением. Обслуживание и ремонт системы должны выполняться только в авторизованной мастерской.

Автомобили с хладагентом R1234yf

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В системе кондиционирования воздуха под давлением находится хладагент R1234yf. В соответствии со стандартом SAE J2845 (Technician Training for Safe Service and Containment of Refrigerants Used in Mobile A/C System) в целях обеспечения безопасности обслуживание и ремонт систем с хладоносителем разрешается проводить только специально подготовленным и сертифицированным техническим специалистам.

Дополнительная информация

- Программа техобслуживания Volvo (стр. 400)

Замена ламп – общие сведения

Водитель может самостоятельно заменить некоторые лампы в автомобиле. Для замены светодиодных и ксеноновых ламп следует обратиться в мастерскую.

Для лампы накаливания указаны подробные характеристики (стр. 425). Лампы накаливания и другие источники света специального типа, например, светодиоды[6] или замена которых возможна только на станции техобслуживания[7]:

- Активные ксеноновые фары – ABL (ксеноновые лампы)
- Передние дневные ходовые/габаритные огни
- Освещение при прохождении поворотов
- Боковые мигающие огни, внешние зеркала заднего вида
- Освещение при подходе к автомобилю, внешние зеркала заднего вида
- Освещение салона за исключением освещения передних порогов
- Задние габаритные огни
- Боковые габаритные фонари.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

На автомобилях с ксеноновыми фарами замену ксеноновых ламп следует проводить в мастерской – мы рекомендуем официальную станцию техобслуживания Volvo. Работы с ксеноновыми лампами необходимо выполнять очень осторожно, поскольку такие фары оснащены высоковольтным агрегатом.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При замене лампы электрическая система автомобиля должна быть в положении ключа **0**, см. Положение ключа - функции с разными уровнями (стр. 91).

ВАЖНО

Никогда не прикасайтесь к стеклу лампы накаливания пальцами. Отпечатки пальцев испаряются от жара, и покрытие отражателя может разрушаться.

[6] Светодиод (Light Emitting Diode)
[7] Мы рекомендуем официальную станцию техобслуживания Volvo.

ВНИМАНИЕ

Если сообщение о неисправности сохраняется после замены неисправной лампы, мы рекомендуем обратиться на официальную станцию техобслуживания Volvo.

ВНИМАНИЕ

В элементах внешнего освещения, таких как фары и задние комби-фары, под стеклом может скапливаться конденсат. Это естественное явление, и в конструкции всего внешнего освещения предусмотрены меры борьбы с этим. Обычно конденсат выветривается из плафона через некоторое время после включения фонаря.

Дополнительная информация

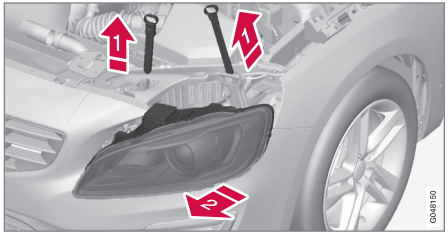
- Замена ламп - фары (стр. 418)
- Замена ламп - расположение ламп сзади (стр. 423)
- Замена лампы - освещение косметического зеркал (стр. 424)
- Замена ламп - освещение багажного отделения (стр. 424)
- Замена ламп - освещение номерного знака (стр. 423)

Замена ламп - фары

Все лампы накаливания в фарах заменяются сначала из двигательного отсека, для этого снимается фара в сборе.

Демонтаж фары

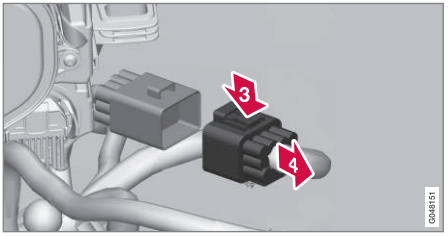
Установите в электросистеме автомобиля положение ключа зажигания **0**, см. Положение ключа - функции с разными уровнями (стр. 91).



1. Выньте из фары стопорные штифты.
2. Чтобы освободить фару, попеременно наклоните ее в разные стороны и выньте.

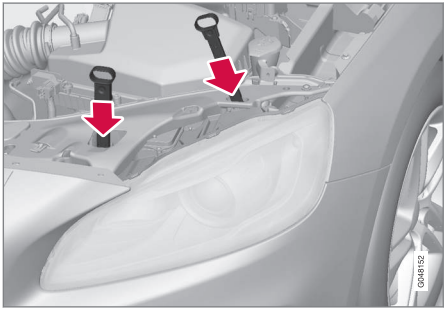
ВАЖНО

Не тяните за провод – только за контактный разъем.



3. Отсоедините контактный разъем фары, отжав вниз зажим большим пальцем.
4. Одновременно другой рукой выньте контактный разъем.
5. Достаньте фару и положите ее на мягкую поверхность, чтобы не поцарапать рассеиватель.
6. Замените лампу накаливания.

Установка фары



1. Подсоедините контактный разъем: Вы услышите щелчок.
2. Установите на место фару и стопорные штифты. Короткий штифт устанавливается ближе к решетке радиатора. Убедитесь, что они утоплены должным образом.
3. Проверьте освещение.

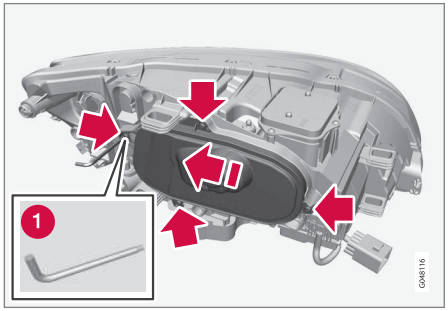
Перед включением освещения или установкой дистанционного ключа в замок зажигания фара должна быть установлена на место и разъем правильно подсоединен.

Дополнительная информация

- Замена ламп – общие сведения (стр. 417)
- Защитный кожух для ламп дальнего/ближнего света - замена лампы (стр. 419)
- Лампы - специфиикации (стр. 425)

Защитный кожух для ламп дальнего/ближнего света - замена лампы

Для доступа к фонарям дальнего/ближнего света нужно снять большой защитный кожух фары.



Перед началом замены лампы накаливания см. Замена ламп - фары (стр. 418).

1. Ослабьте четыре винта защитной крышки, используя отвертку Torx, размер T20 (1). Не откручивайте их полностью (достаточно 3-4 оборотов).
2. Сдвиньте защитную крышку в сторону.
3. Снимите защитную крышку.

Установите на место защитную крышку в обратном порядке.

Дополнительная информация

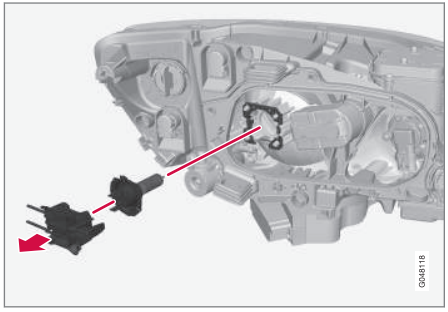
- Замена ламп - фары (стр. 418)
- Замена ламп - ближний свет (стр. 420)
- Замена ламп - дальний свет (стр. 420)
- Замена ламп - дополнительный дальний свет (стр. 421)

Замена ламп - ближний свет

Фонарь ближнего света находится перед большим защитным кожухом фары.

ВНИМАНИЕ

Для автомобилей с галогенными фарами.



1. Снимите фару (стр. 418).
2. Снимите защитную крышку (стр. 419).
3. Отсоедините разъем от лампы.
4. Потянув наружу, освободите лампу.
5. При установке направляющий штифт на лампе должен быть направлен точно вверх, и когда он защелкнется, вы услышите щелчок.

Установите на место все детали в обратном порядке.

Дополнительная информация

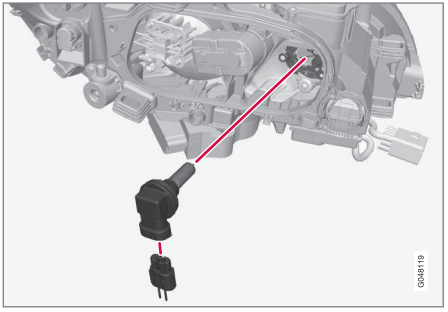
- Лампы - специфиикации (стр. 425)

Замена ламп - дальний свет

Фара дальнего света находится перед большим защитным кожухом фары.

ВНИМАНИЕ

Для автомобилей с галогенными фарами.



1. Снимите фару (стр. 418).
2. Снимите защитную крышку (стр. 419).
3. Чтобы снять лампу, поверните против часовой стрелки и затем выньте.
4. Отсоедините разъем от лампы.
5. Замените лампу, вставьте в патрон и поверните по часовой стрелке, чтобы зафиксировать фонарь. Он может фиксироваться только в одном положении.

Установите на место все детали в обратном порядке.

Дополнительная информация

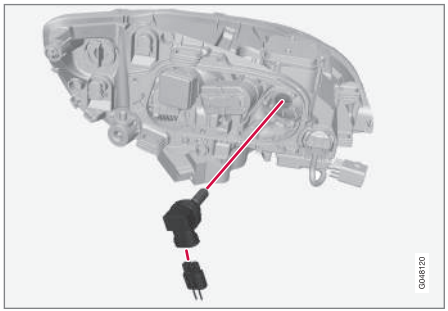
- Лампы - спецификации (стр. 425)

Замена ламп - дополнительный дальний свет

Фара дополнительного дальнего света находится перед большим защитным кожухом фары.

ВНИМАНИЕ

Относится к автомобилям с ксеноновыми фарами*



1. Снимите фару (стр. 418).
2. Снимите защитную крышку (стр. 419).
3. Чтобы снять лампу, поверните против часовой стрелки и затем выньте.
4. Отсоедините разъем от лампы накаливания.
5. Замените лампу, вставьте в патрон и поверните по часовой стрелке, чтобы зафиксировать фонарь. Он может фиксироваться только в одном положении.

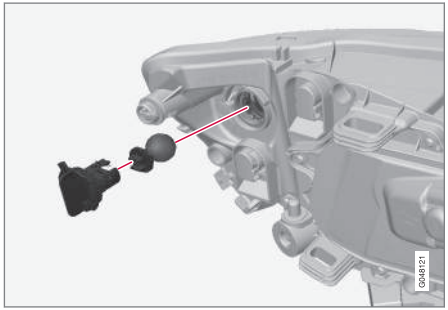
Установите на место все детали в обратном порядке.

Дополнительная информация

- Лампы - спецификации (стр. 425)

Замена ламп - мигающие сигналы спереди

Лампы мигающих сигналов находятся перед малым защитным кожухом фары.



1. Снимите фару (стр. 418).
2. Потянув наружу, освободите крышку.
3. Потяните за ламподержатель, чтобы вынуть лампу накаливания.
4. Чтобы снять, одновременно нажмите и поверните лампу накаливания против часовой стрелки.

Установите на место все детали в обратном порядке.

Дополнительная информация

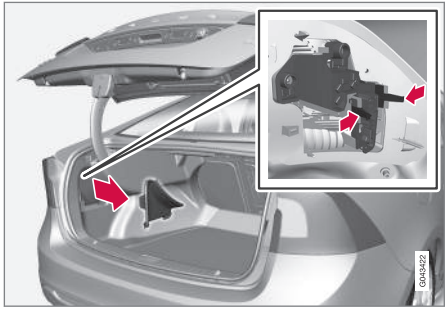
- Лампы - спецификации (стр. 425)

Замена ламп - задние комби-фары

Лампы задней комби-фары заменяются из багажного отделения.

Лампа фонаря заднего хода расположена за панелью в крышке багажника.

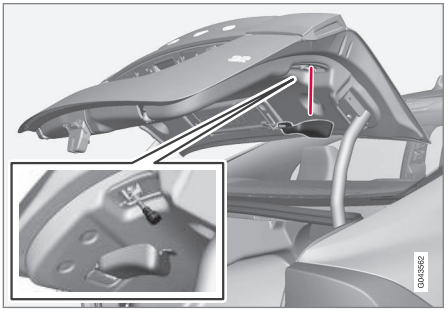
Патрон лампы сзади



Лампы в задней комби-фаре заменяются изнутри багажного отделения (за исключением светодиодов).

1. Чтобы получить доступ к фонарям, снимите лючки в левой/правой панели. Лампы накаливания установлены в одном держателе.
2. Сожмите стопорные собачки и вытяните держатель лампы.
3. Нажав и повернув против часовой стрелки, выньте неисправную лампу накаливания.
4. Для установки новой лампы накаливания нажмите и поверните ее по часовой стрелке.
5. Вдавите на место ламподержатель и установите крышку.

Фонарь заднего хода



1. Откройте панель в багажном отделении.
2. Поворотом против часовой стрелки освободите держатель ламп.
3. Нажав и повернув против часовой стрелки, выньте неисправную лампу накаливания.

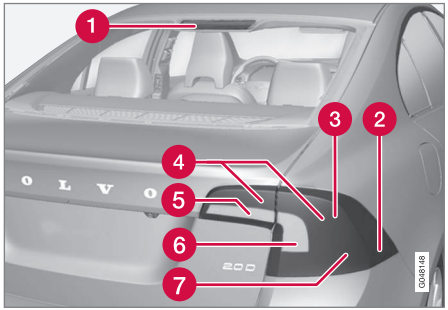
4. Для установки новой лампы накаливания нажмите и поверните ее по часовой стрелке.
5. Поворотом по часовой стрелке установите на место держатель ламп.

Дополнительная информация

- Замена ламп - расположение ламп сзади (стр. 423)
- Лампы - спецификации (стр. 425)

Замена ламп - расположение ламп сзади

Общий вид - расположение ламп сзади



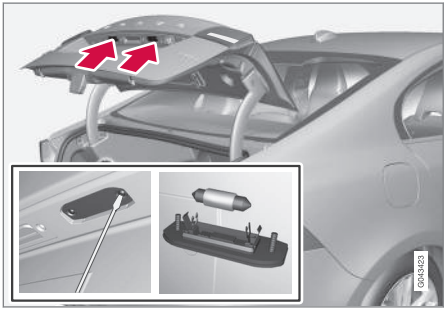
1. Стоп-сигналы (светодиоды)
2. Боковые габаритные огни (светодиоды)
3. Тормозной фонарь (стр. 422)
4. Габаритные огни (светодиоды)
5. Фонарь заднего хода (стр. 422)
6. Мигающие сигналы (стр. 422)
7. Противотуманный свет (стр. 422)

Дополнительная информация

- Замена ламп – общие сведения (стр. 417)
- Лампы - спецификации (стр. 425)

Замена ламп - освещение номерного знака

Освещение номерного знака находится под ручкой крышки багажника.



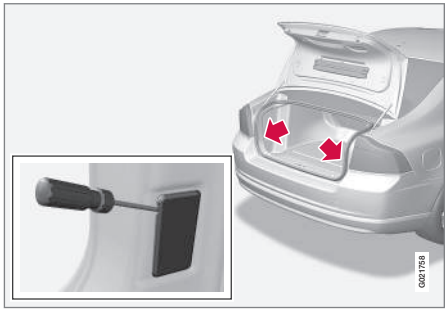
1. Отверткой открутите винты.
2. Осторожно освободите корпус лампы накаливания и выньте его.
3. Замените лампу.
4. Установите корпус лампы накаливания на место и закрепите винтами.

Дополнительная информация

- Лампы - спецификации (стр. 425)

Замена ламп - освещение багажного отделения

Освещение в багажном отделении находится с двух сторон проема крышки багажника.



1. Вставьте отвертку и, осторожно отогнув, освободите корпус лампы.
2. Замените лампу.
3. Убедитесь, что лампа горит, и вдавите на место корпус фонаря.

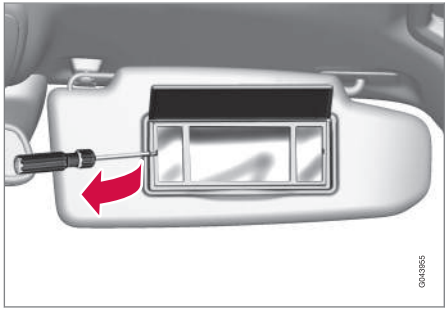
Дополнительная информация

- Лампы - специфиикации (стр. 425)

Замена лампы - освещение косметического зеркал

Лампы косметического зеркала размещаются перед линзами ламп.

Снятие плафона лампы



1. Вставьте отвертку под край плафона лампы и осторожно отогните вверх выступ.
2. Осторожно освободите и снимите плафон лампы.
3. Вытяните лампу с помощью плоскогубцев с тонкими концами прямо в сторону и замените новой. Внимание! Не сдавливайте лампу сильно. Иначе стекло лампы может разрушиться.

Установка плафона лампы

1. Установите на место плафон лампы.
2. Нажмите и зафиксируйте.

Дополнительная информация

- Лампы - специфиикации (стр. 425)

Лампы - спецификации

Эти спецификации относятся к лампам накаливания. Для замены светодиодных и ксеноновых ламп следует обратиться в мастерскую.

Освещение	W[A]	Тип
Ближний свет фар, галогенный	55	H7 LL
Дальний свет, галогенный	65	H9
Дополнительный дальний свет фар, ABL	65	H9
Мигающие сигналы спереди	24	PY24W
Освещение передних порогов	3	T10 патрон W2,1x9,5d
Освещение отделения для перчаток	5	Патрон SV8.5 длина 43 мм
Освещение косметического зеркала	1,2	T5 патрон W2x4,6d
Освещение багажного отделения	10	Патрон SV8.5 длина 38 мм
Освещение номерного знака	5	C5W LL
Задний мигающий сигнал	21	PY21W LL
Тормозной фонарь	21	P21W LL
Фонарь заднего хода	21	H21W LL
Противотуманный свет сзади	21	H21W LL

A Ватты

Дополнительная информация

- Замена ламп – общие сведения (стр. 417)

Щетки стеклоочистителей

При замене щеток стеклоочистителей ветрового стекла их надо перевести в режим обслуживания.

Сервисное положение

Щетка очистителя в сервисном положении.

Чтобы заменить, очистить или поднять щетки стеклоочистителей (например, для удаления льда с ветрового стекла скребком), необходимо установить их в сервисное положение.

ВАЖНО

Перед переводом щеток стеклоочистителей в сервисный режим убедитесь, что они не приморожены.

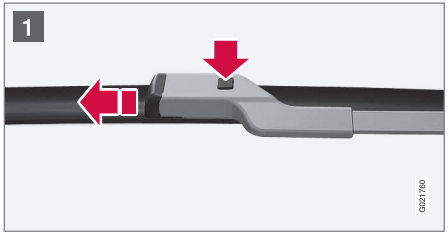
1. Вставьте дистанционный ключ в замок запуска[8] и кратко нажмите на кнопку **START/STOP ENGINE**, чтобы включить электросистему автомобиля в положении ключа **I**. Для получения подробной информации о положениях ключа - см. Положение ключа - функции с разными уровнями (стр. 91).
2. Чтобы включить электросистему автомобиля при положении ключа **START/STOP ENGINE**, еще раз коротко нажмите на кнопку **0**.
3. В течение 3 секунд отожмите правый подрулевой рычаг вверх и удерживайте его около 1 секунды.
   > При этом очистители переместятся в вертикальное положение.

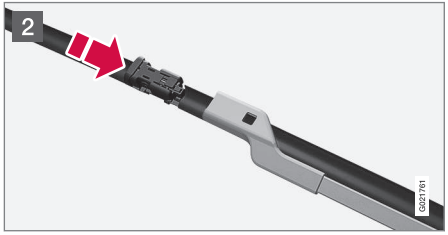
Стеклоочистители возвращаются в исходное положение при коротком нажатии кнопки **START/STOP ENGINE** для включения электросистемы автомобиля при положении ключа **I** (или при запуске автомобиля).

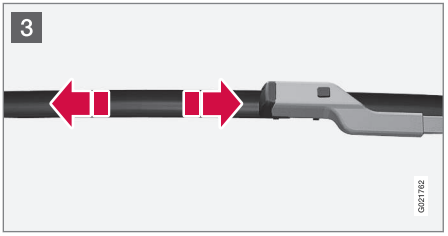
ВАЖНО

Если в сервисном режиме рычаги стеклоочистителей отводились от ветрового стекла, то перед включением очистителей их нужно снова прижать к ветровому стеклу. Это позволит избежать царапин на краске капота.

Замена щеток стеклоочистителей



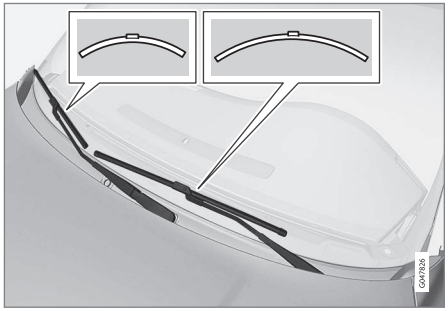




1. Поднимите рычаг стеклоочистителя, когда он находится в сервисном положении. Нажмите кнопку, расположенную на креплении щетки и вытяните параллельно рычагу стеклоочистителя.
2. Вставьте новую щетку до слышимого щелчка.
3. Проверьте надежность крепления щетки стеклоочистителя.
4. Отведите рычаг очистителя от ветрового стекла.

Стеклоочистители возвращаются из сервисного положения в исходное положение при коротком нажатии кнопки **START/STOP ENGINE** для включения электросистемы автомобиля при положении ключа **I** (или при запуске автомобиля).

[8] В автомобилях с системой управления запуском и замками без ключа в этом нет необходимости.



ВНИМАНИЕ

Щетки стеклоочистителей имеют разную длину. Щетка на стороне водителя длиннее, чем на стороне пассажира.

Чистка

Чистка щеток стеклоочистителей и ветрового стекла - см. Мойка автомобилей (стр. 450).

ВАЖНО

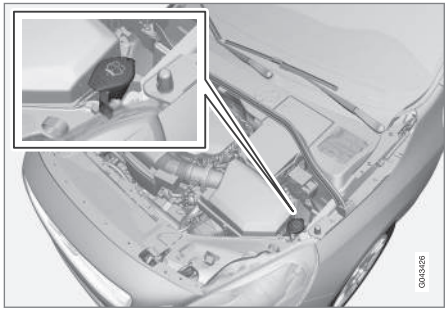
Регулярно проверяйте щетки. При нерегулярном обслуживании срок службы щеток сокращается.

Дополнительная информация

- Омывающая жидкость - заправка (стр. 427)

Омывающая жидкость - заправка

Омывающая жидкость используется для поддержания чистоты фар и окон. При температуре ниже точки замерзания заливайте морозостойкую омывающую жидкость.



Пополнение омывающей жидкости возможно после открывания синей крышки.

Омыватели ветрового стекла и фар имеют общий бачок с жидкостью.

ВНИМАНИЕ

Когда в бачке остается примерно 1 литр омывающей жидкости, в комбинированном приборе появляется сообщение о необходимости долить омывающую жидкость и символ .

Рекомендуемое качество: Омывающая жидкость, рекомендуемая Volvo, – жидкость с антифризом для холодной погоды и ниже точки замерзания.

ВАЖНО

Для приготовления раствора используйте оригинальную омывающую жидкость Volvo или аналогичный продукт с рекомендованным значением pH = 6-8 (например, 1:1 с нейтральной водой).

ВАЖНО

При температуре ниже точки замерзания заливайте морозостойкую омывающую жидкость, чтобы предотвратить замерзание жидкости в насосе, бачке и шлангах.

Громкость:

- Автомобили **с** очистителями фар: 5,4 л
- Автомобили **без** очистителей фар: 4,0 л

Дополнительная информация

- Щетки стеклоочистителей (стр. 425)
- Очиститель и омыватель (стр. 112)
- Капот двигателя – открытие и закрытие (стр. 406)

Пусковой аккумулятор – общие сведения

Стартовый (пусковой) аккумулятор используется для привода стартера и другого электрооборудования в автомобиле.

Пусковой аккумулятор – стандартного типа на 12 В.

Срок службы и рабочее состояние пускового аккумулятора зависят от числа пусков двигателя, разрядов, манеры вождения, условий эксплуатации, климата и т.д.

- Никогда не отсоединяйте пусковой аккумулятор на работающем двигателе.
- Проверьте правильность подсоединения и крепление проводов к пусковому аккумулятору.

Напряжение (В)	12
Способность холодного запуска[A] – ССА[B] (А)	720
Размер , ДхШхВ (мм)	278Ч175Ч190
Емкость (А-ч)	70

A Согласно стандарту EN.
B Cold Cranking Amperes.

ВАЖНО

В случае замены пускового аккумулятора в автомобиле с функцией Start/Stop необходимо устанавливать аккумулятор типа EFB[9].

ВАЖНО

В случае замены вспомогательного аккумулятора необходимо устанавливать аккумулятор типа AGM[10].

ВАЖНО

При замене пускового аккумулятора убедитесь, что тип и способность холодного старта новой аккумуляторная батарея не отличается от оригинальной (см. наклейку на аккумуляторной батарее).

ВНИМАНИЕ

Размер контейнера пускового аккумулятора должен соответствовать размеру оригинального аккумулятора.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- В пусковом аккумуляторе может образовываться очень взрывоопасный гремучий газ. Одной искры, которая может появиться при неправильном подсоединении пускового провода, достаточно, чтобы аккумулятор взорвался.
- В пусковом аккумуляторе находится серная кислота, которая может стать причиной серьезных кислотных ожогов.
- Если серная кислота попадает в глаза, на кожу или одежду, нужно немедленно промыть пораженный участок большим количеством воды. При попадании брызг серной кислоты в глаза – немедленно обратитесь к врачу.

9 Enhanced Flooded Battery.
10 Absorbed Glass Mat.

ВАЖНО

Для зарядки пускового аккумулятора или вспомогательного аккумулятора (стр. 432) можно использовать только современное зарядное устройство с контролируемым током зарядки. Функцию быстрой подзарядки запрещается использовать, так как это может повредить аккумулятор.

ВАЖНО

Энергосберегающая функция развлекательной системы временно отключается и/или после подсоединения дополнительного пускового аккумулятора или устройства для подзарядки аккумулятора сообщение на информационном дисплее комбинированного прибора о степени зарядки пускового аккумулятора временно не соответствует действительности, если не выполняется следующее условие:

- К отрицательному полюсу пускового аккумулятора автомобиля **запрещается** подсоединять дополнительный пусковой аккумулятор или зарядное устройство – для заземления можно использовать только **шасси автомобиля**.

Где и как размещаются кабельные зажимы - см. Пуск от вспомогательного аккумулятора (стр. 316).

ВНИМАНИЕ

Если аккумулятор разряжается много раз, это уменьшает срок его службы.

Срок службы аккумулятора зависит от нескольких факторов, в том числе от условий вождения и климата. Со временем пусковая мощность аккумулятора постепенно падает, поэтому если автомобиль не используется в течение длительного времени или если используется только поездок на короткие расстояния, аккумулятор нужно специально подзаряжать. Сильный холод способствует еще большему снижению пусковой мощности.

Для поддержания рабочего состояния пускового аккумулятора рекомендуется ездить на автомобиле не менее 15 минут в неделю или подключать аккумулятор к зарядному устройству с автоматическим контролем зарядки.

Если аккумулятор постоянно хранится полностью заряженным, это продляет срок его службы.

Дополнительная информация

- Батарея - символы (стр. 430)
- Стартовый аккумулятор - замена (стр. 430)

Батарея - символы

На аккумуляторных батареях имеются информирующие и предупреждающие символы.

Символы на аккумуляторных батареях

	Пользуйтесь защитными очками.
	Дополнительную информацию см. в руководстве для владельца.
	Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.
	Аккумулятор содержит едкую кислоту.
	Избегайте искр открытого огня.
	Опасность взрыва.
	Подлежат утилизации.

ВНИМАНИЕ

Выработанный стартовый аккумулятор или вспомогательный аккумулятор должен утилизироваться экологически безопасным образом, так как они содержат свинец.

Дополнительная информация

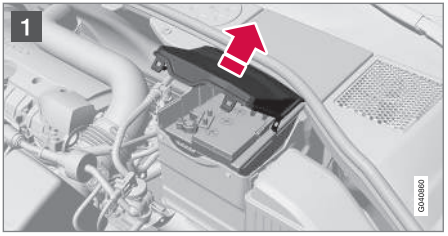
- Пусковой аккумулятор – общие сведения (стр. 428)
- Аккумулятор – Start/Stop (стр. 432)

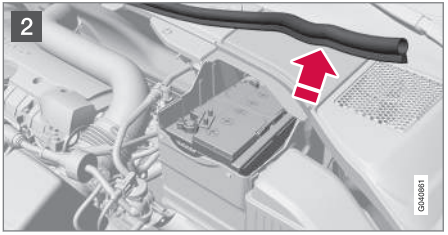
Стартовый аккумулятор - замена

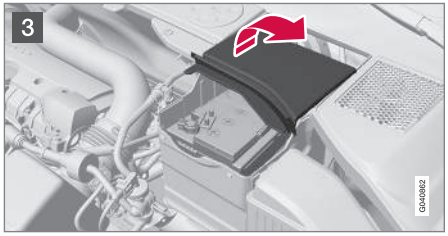
Замену пускового аккумулятора автомобиля можно проводить самостоятельно.

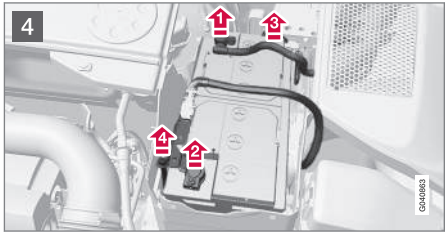
Демонтаж

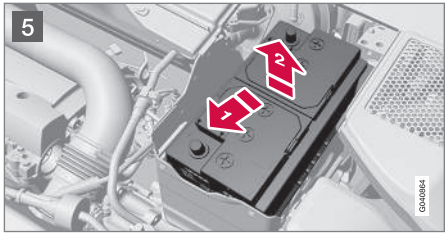
В первую очередь:: Выньте дистанционный ключ из замка запуска и подождите не менее 5 минут перед тем, как отсоединять электрические соединения – электрическая система автомобиля должна сохранить в памяти модулей управления необходимую информацию.











1 Откройте зажимы на передней защитной крышке и снимите крышку.

2 Снимите резиновую ленту и освободите заднюю защитную крышку.

3 Снимите заднюю защитную крышку, повернув на четверть оборота.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Соблюдайте правильную последовательность подсоединения и отсоединения положительного и отрицательного провода.

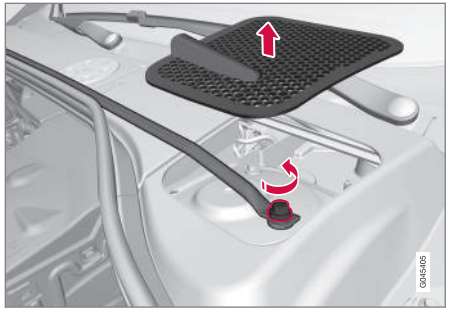
4

1. Отсоедините черный отрицательный провод.
2. Отсоедините красный положительный провод.
3. Отсоедините продувочный шланг от аккумулятора.
4. Открутите винт, удерживающий хомут аккумулятора.

5

1. Отодвиньте аккумулятор в сторону.
2. Поднимите аккумулятор.

Поперечная балка **R-Design***



Поперечная балка и крышка.

В Автомобилях R-Design установлена поперечная балка, которую необходимо демонтировать для замены пускового аккумулятора.

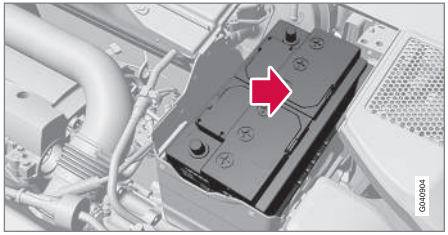
1. Снимите крышки с правой и левой стороны. Осторожно отогните пластмассовым ножом или аналогичным предметом.
2. Открутите и снимите болты (один с правой и один с левой стороны), которые удерживают поперечную балку.
3. Снимите поперечную балку.
   > Теперь вы можете демонтировать пусковой аккумулятор, как указано в предыдущем разделе.

- Монтаж поперечной балки выполняется в обратной последовательности.

ВНИМАНИЕ

Затяните винты с усилием 30 Нм. Проверьте момент затяжки динамометрическим ключом.

Монтаж



1. Опустите аккумулятор в подставку.
2. Задвиньте аккумулятор внутрь и в сторону до заднего края подставки.
3. Закрепите винт зажима, удерживающего аккумулятор.
4. Подсоедините продувочный шланг.
   > Убедитесь в правильности подсоединения шланга к аккумулятору и выводу на кузове.
5. Подсоедините красный положительный провод.
6. Подсоедините черный отрицательный провод.
7. Надавив, закрепите заднюю защитную крышку (см. выше раздел "Демонтаж").
8. Установите на место резиновую ленту (см. раздел "Демонтаж").
9. Совместите переднюю крышку и закрепите хомутом (см. раздел "Демонтаж").

Дополнительную информацию о пусковом аккумуляторе автомобиля см. Пусковой аккумулятор – общие сведения (стр. 428) и Пуск от вспомогательного аккумулятора (стр. 316).

Аккумулятор – Start/Stop

В автомобилях с функцией Start/Stop кроме пускового аккумулятора также имеется вспомогательный аккумулятор.

В автомобиле с функцией Start/Stop установлены два аккумулятора на 12 В – дополнительный мощный пусковой аккумулятор и вспомогательный аккумулятор, который участвует в последовательных действиях функции Start/Stop.

Дополнительную информацию о функции Start/Stop см. Start/Stop* (стр. 327).

Дополнительную информацию о пусковом аккумуляторе автомобиля см. Пуск от вспомогательного аккумулятора (стр. 316).

В таблице ниже представлены технические данные для пускового и вспомогательного аккумулятора в автомобиле с функцией Start/Stop.

* Опция/дополнительное оборудование.

	Аккумулятор	
	Пусковой, 12 В	Вспомогательный, 12 В
Способность холодного запуска[A] – ССА[B] (А)	720[C] 760[D]	Автомобиль с левосторонним управлением: 120[E] 170[F] Автомобиль с правосторонним управлением: 120

	Аккумулятор	
	Пусковой, 12 В	Вспомогательный, 12 В
Размер , ДхШхВ (мм)	278Ч175Ч190	Автомобиль с левосторонним управлением: 150×90×106[E] 150×90×130[F] Автомобиль с правосторонним управлением: 150Ч90Ч106

	Аккумулятор	
	Пусковой, 12 В	Вспомогательный, 12 В
Емкость (А-ч)	70	Автомобиль с левосторонним управлением: 8[E] 10[F] Автомобиль с правосторонним управлением: 8

A Согласно стандарту EN.
B Cold Cranking Amperes.
C Ручная коробка передач.
D Автоматическая коробка передач.
E В комбинации с механической коробкой передач функция Start/Stop автоматически глушит двигатель только в случае полной остановки автомобиля.
F Прочее.

ВАЖНО

В случае замены пускового аккумулятора в автомобиле с функцией Start/Stop необходимо устанавливать аккумулятор типа EFB[11] или более мощный.

В случае замены вспомогательного аккумулятора необходимо устанавливать аккумулятор типа AGM[12].

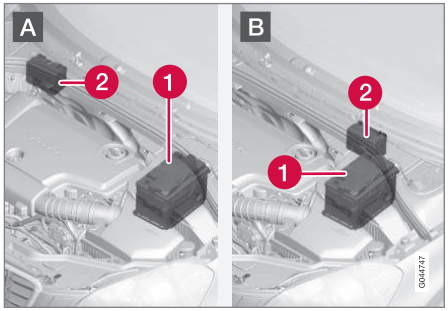
ВНИМАНИЕ

- Чем выше энергопотребление в автомобиле, тем дольше должен работать генератор, чтобы подзарядить батареи = повышение расхода топлива.
- Когда емкость пускового аккумулятора падает ниже допустимого уровня, функция Start/Stop отключается.

Временное ограничение функции Start/Stop вследствие высокого потребления тока означает:

- Двигатель автоматически запускается[13], но водитель при этом не выжимает педаль сцепления (механическая коробка передач).
- Двигатель автоматически запускается, но водитель при этом не убирает ногу с педали тормоза (автоматическая коробка передач).

Расположение аккумуляторов



A: Автомобиль с левосторонним управлением. B: Автомобиль с правосторонним управлением.

1. Пусковой аккумулятор[14]
2. Вспомогательный аккумулятор

Обычно вспомогательный аккумулятор не требуется обслуживать чаще стандартного пускового аккумулятора. По любым вопросам или с любыми проблемами следует обращаться в мастерскую – мы рекомендуем официальные станции техобслуживания Volvo.

ВАЖНО

Если не выполняются приведенные ниже требования, действие функции Запуска/Остановки может временно прекратиться после подключения внешнего пускового аккумулятора или зарядного устройства:

- К отрицательному полюсу пускового аккумулятора автомобиля **запрещается** подсоединять дополнительный пусковой аккумулятор или зарядное устройство – для заземления можно использовать только **шасси автомобиля**.

Где и как размещаются кабельные зажимы - см. Пуск от вспомогательного аккумулятора (стр. 316).

11 Enhanced Flooded Battery.
12 Absorbed Glass Mat.
13 Автоматический запуск возможен только, если рычаг переключения передач находится в нейтральном положении.
14 Подробное описание пускового аккумулятора см. Пусковой аккумулятор – общие сведения (стр. 428).

ВНИМАНИЕ

Функция Start/Stop будет по-прежнему действовать, если в связи с низким зарядом пускового аккумулятора отсутствует нормальное функционирование электрической системы автомобиля и двигатель приходится запускать с помощью вспомогательного аккумулятора или зарядного устройства. Если вскоре после этого двигатель автоматически останавливается функцией Start/Stop, существует большая вероятность того, что автоматический запуск двигателя не будет выполнен из-за недостаточного заряда аккумулятора, так как аккумулятор не успеет зарядиться до нужного уровня.

Если для запуска двигателя используется вспомогательный аккумулятор или у вас нет времени для того, чтобы зарядить аккумулятор до нужного уровня от зарядного устройства, рекомендуется временно отключить функцию Start/Stop до тех пор, пока автомобиль не восстановит заряд аккумулятора. При наружной температуре +15 °C автомобиль будет заряжать аккумулятор не менее 1 часа. При более низкой температуре время зарядки может увеличиться до 3–4 часов. Мы рекомендуем заряжать аккумулятор от внешнего зарядного устройства.

Дополнительную информацию о зарядке пускового аккумулятора см. в Пусковой аккумулятор – общие сведения (стр. 428).

Дополнительная информация

- Батарея - символы (стр. 430)

Электросистема

Однополюсная электросистема, в которой шасси и станина двигателя используются как проводники.

В автомобиле установлен генератор переменного тока, регулируемый напряжением.

Размер, тип и емкость пускового аккумулятора определяются комплектацией и функциональными возможностями автомобиля.

ВАЖНО

При замене пускового аккумулятора убедитесь, что тип и способность холодного старта новой аккумуляторная батарея не отличается от оригинальной (см. наклейку на аккумуляторной батарее).

Дополнительная информация

- Стартовый аккумулятор - замена (стр. 430)
- Пусковой аккумулятор – общие сведения (стр. 428)

Предохранители - общие сведения

Все электрические устройства и компоненты защищены плавкими предохранителями, которые предотвращают повреждение системы электрооборудования автомобиля в случае короткого замыкания или перегрузки.

Отказ электрического компонента или функции может быть вызван временной перегрузкой или перегоранием соответствующего предохранителя. Если один и тот же предохранитель перегорает несколько раз, причина заключается в неисправности соответствующего компонента. Volvo рекомендует проверить автомобиль на официальной станции техобслуживания Volvo.

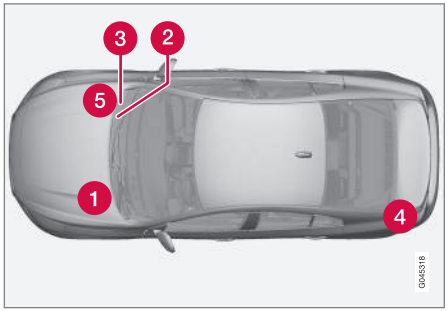
Замена

1. Найдите обозначение предохранителя, чтобы найти его местоположение.
2. Выньте предохранитель и сбоку проверьте, не перегорела ли изогнутая проволока.
3. Если проволока перегорела, замените его новым такого же цвета и ампеража.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При замене предохранителя никогда не используйте посторонние предметы и предохранители, рассчитанные на ток, больший номинального. Это может причинить значительный ущерб электросистеме и даже привести к пожару.

Расположение токораспределительных коробок



Расположение токораспределительных коробок в автомобиле с левосторонним управлением. В автомобиле с правосторонним управлением токораспределительные коробки под перчаточным ящиком находятся с другой стороны.

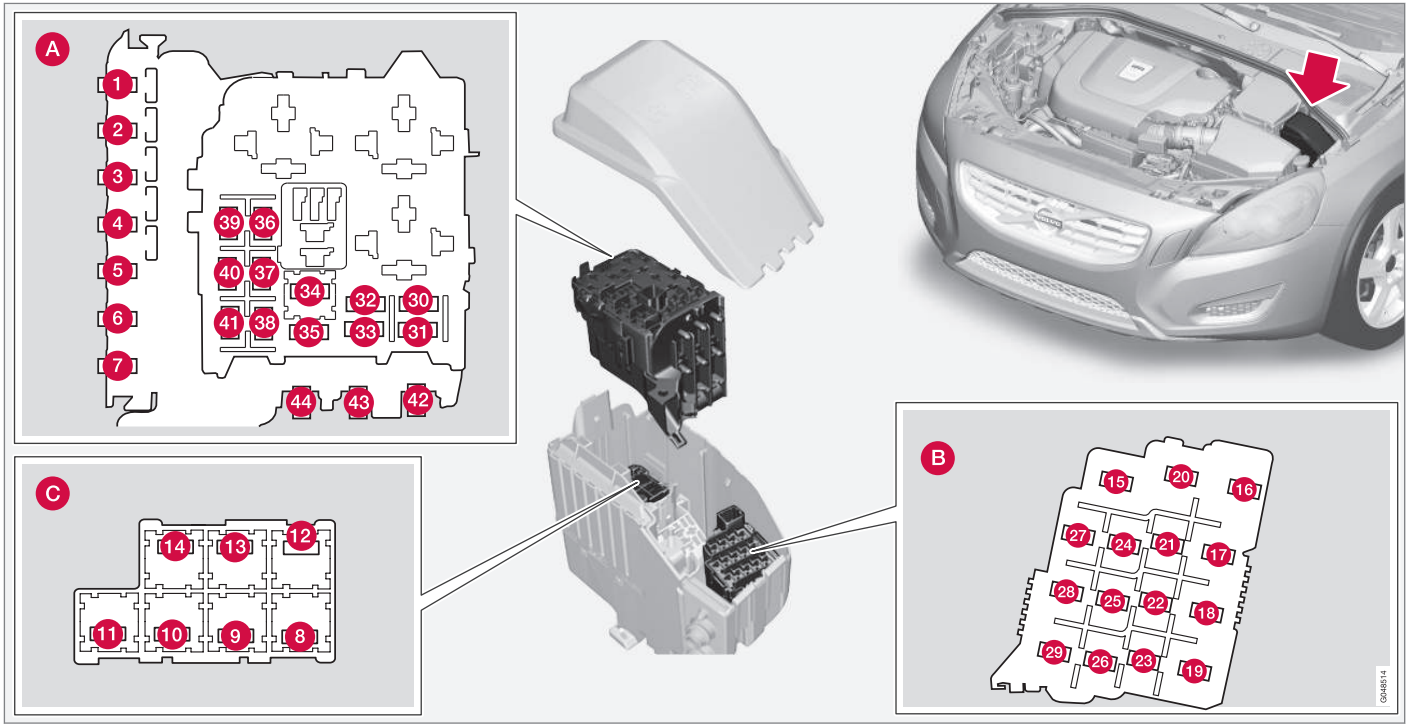
1. Двигательный отсек
2. Под перчаточным ящиком
3. Под перчаточным ящиком
4. Багажное отделение
5. Двигательный отсек холодная зона (только Start/Stop)

Дополнительная информация

- Предохранители - в моторном отсеке (стр. 437)
- Предохранители - под перчаточным ящиком (стр. 442)
- Предохранители - в модуле управления под перчаточным ящиком (стр. 444)
- Предохранители - багажное отделение (стр. 446)
- Предохранители - в холодной зоне двигательного отсека (стр. 448)

Предохранители - в моторном отсеке

Предохранители в моторном отсеке обеспечивают защиту функций двигателя и тормозов.


A
1
2
3
4
5
6
7
39
36
40
37
34
32
30
41
38
35
33
31
44
43
42
B
15
20
16
27
24
21
17
28
25
22
18
29
26
23
19
C
14
13
12
11
10
9
8

Предохранители общего назначения в двигательном отсеке

Под крышкой находятся щипцы, которые помогут вам снять и поставить на место предохранитель.

Позиции (см. предыдущий рисунок)

A Двигательный отсек, верхний ряд

B Двигательный отсек, передний ряд

C Двигательный отсек нижний ряд

Все эти предохранители находятся в блоке в двигательном отсеке. Предохранители группы (C) расположены под группой (A).

С внутренней стороны крышки установлена табличка с расположением предохранителей.

- Предохранители 1–7 и 42–44 типа "Midi Fuse" и подлежат замене только в мастерской[15].
- Предохранители 8–15 и 34 типа "JCASE" рекомендуется заменять в мастерской[15].
- Предохранители 16–33 и 35–41 типа "Mini Fuse".

	Функция	A[A]
1	Первичный предохранитель для центрального электронного модуля (CEM) под перчаточным ящиком[B]	50
2	Первичный предохранитель для центрального электронного модуля (CEM) под перчаточным ящиком	50
3	Первичный предохранитель для токораспределительной коробки в багажном отделении[B]	60
4	Первичный предохранитель для блока реле/предохранителей под перчаточным ящиком	60
5	Первичный предохранитель для блока реле/предохранителей под перчаточным ящиком[B]	60
6	-	-

	Функция	A[A]
7	Дополнительный электрический обогреватель*[B]	100
8	Электрообогрев ветрового стекла*[B] , левая сторона	40
9	Стеклоочистители ветрового стекла	30
10	Стояночный отопитель*	25
11	Вентилятор в салоне[C]	40
12	Электрообогрев ветрового стекла*[B] , правая сторона	40
13	Насос ABS	40
14	Клапаны ABS	20
15	Омыватели фар*	20
16	Регулировка высоты светового пучка*; активные ксеноновые фары – ABL*	10
17	Первичный предохранитель для центрального электронного модуля (CEM) под перчаточным ящиком	20

[15] Мы рекомендуем официальную станцию техобслуживания Volvo.

	Функция	A[A]
18	ABS	5
19	Регулируемый уровень рулевого усилия*	5
20	Модуль управления двигателем; модуль управления трансмиссией; подушки безопасности	10
21	Форсунки омывателя с электрообогревом*	10
22	-	-
23	Ручка регулировки света	5
24	-	-
25	-	-
26	-	-
27	Реле омывателя	5
28	Дополнительный свет*	20
29	Звуковой сигнал	15

	Функция	A[A]
30	Катушка реле в главном реле системы управления двигателем (4-цил.); модуль управления двигателя (4-цил.)	5
	Катушка реле в главном реле системы управления двигателем (5-цил. дизель); модуль управления двигателя (5-цил. дизель)	10
31	Модуль управления трансмиссией	15
32	Вспомогательный насос охлаждающей жидкости (4-цил. дизель)	15
33	Катушки реле в токораспределительной коробке холодной зоны двигательного отсека (Start/Stop)	5
34	-	-
35	Модуль управления накаливания (5-цил., диз.)	10
	Модуль управления двигателем (4-цил.)	20

	Функция	A[A]
36	Модуль управления двигателя (5-цил., диз.)	15
	Модуль управления двигателем (4-цил.)	20
37	Расходомер воздуха (4-цил.); термостат (4-цил., бенз.); испарительный клапан (4-цил., бенз.); насос охлаждающей жидкости для EGR (4-цил., диз.)	10
	Расходомер воздуха (5-цил. дизель); регулировочные клапаны (5-цилю дизель)	15
38	Магнитная муфта A/C (5-цил. дизель); клапаны (5-цил., дизель); датчик уровня масла	10
	Клапаны (4-цил.); масляный насос (4-цил., бенз.); лямбда-зонд, средний (4-цил., бенз.); лямбда-зонд, задний (4-цил., диз.)	15

* Опция/дополнительное оборудование.

	Функция	A[A]
39	Лямбда-зонд, передний (4-цил.); лямбда-зонд, задний (4-цил.,бенз.) Лямбда-зонды (5-цил. дизель); модуль управления жалюзи радиатора (5-цил. дизель)	15
40	Катушки зажигания (4-цил. бенз.)	15
	Подогреватель фильтра дизельного топлива (дизель)	20
41	Магнитная муфта A/C (4-цил.); модуль управления накаливания (4-цил., дизель); масляный насос (4-цил., дизель)	7,5
	Подогрев вентиляции картера (5-цил. дизель); масляный насос автоматической коробки передач (5-цил. дизель Start/Stop)	10
42	Насос охлаждающей жидкости (4-цил., бенз.)	50
	Свечи накаливания (дизель)	70

	Функция	A[A]
43	Вентилятор охлаждения (бензин)	60/80[D]
	Вентилятор охлаждения (дизель)	80
44	Сервоусилитель	100

A Ампер
B Для автомобилей с функцией Start/Stop в этой позиции предохранитель отсутствует – см. Предохранители - в холодной зоне двигательного отсека (стр. 448).
C Для автомобилей с функцией Start/Stop в этой позиции предохранитель отсутствует – см. Предохранители - в холодной зоне двигательного отсека (стр. 448).
D Зависит от версии вентилятора охлаждения.

Дополнительная информация

- Предохранители - под перчаточным ящиком (стр. 442)
- Предохранители - в модуле управления под перчаточным ящиком (стр. 444)
- Предохранители - багажное отделение (стр. 446)

Предохранители - под перчаточным ящиком

Предохранители под перчаточным ящиком защищают, в том числе, функции информационно-развлекательной системы и регулировки сидений.

Позиции

	Функция	AA
1	Первичный предохранитель модуля управления аудиосистемой*; первичный предохранитель для предохранителей 16-20: система Infotainment	40
2	Омыватели ветрового стекла	25
3	-	-
4	-	-
5	-	-
6	Дверные ручки, система управления без ключа*	5
7	-	-
8	Панель управления, дверь водителя	20
9	Панель управления, передняя дверь пассажира	20
10	Панель управления, задняя правая дверь пассажира	20
11	Панель управления, задняя левая дверь пассажира	20

* Опция/дополнительное оборудование.

	Функция	A[A]
12	Система управления без ключа*	7,5
13	Сиденье водителя с электроприводом*	20
14	Сиденье пассажира с электроприводом*	20
15	-	-
16	Модуль информационной системы или монитор[B]	5
17	Модуль аудиосистемы (усилители)*; ТВ*; цифровое радио*	10
18	Модуль аудиосистемы или модуль управления Sensus[B]	15
19	Телематика*; Bluetooth*	5
20	-	-
21	Люк в крыше*; потолочное освещение салона; датчик климатической установки*	5
22	Гнездо на 12 В в туннельной консоли	15
23	Обогрев заднего правого сиденья*	15
24	Обогрев заднего левого сиденья*	15
25	Дополнительный электрический обогреватель*	5
26	Обогрев сиденья переднего пассажира	15
27	Обогрев сиденья водителя	15
28	Помощь при парковке*; Парковочная камера*; BLIS*	5
29	Модуль управления AWD*	15
30	Активное шасси Four-C*	10

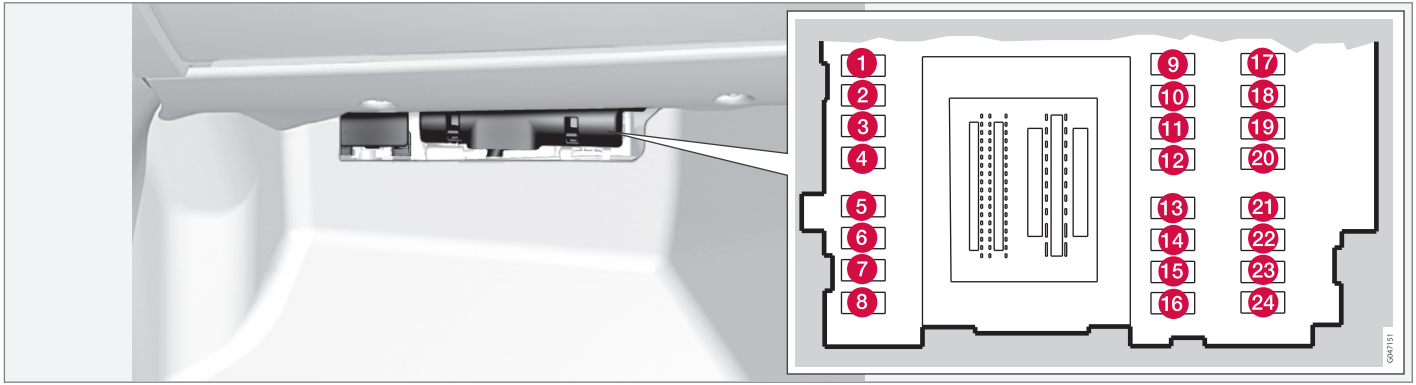
A Ампер
B Некоторые модели.

Дополнительная информация

- Предохранители - в моторном отсеке (стр. 437)
- Предохранители - в модуле управления под перчаточным ящиком (стр. 444)
- Предохранители - багажное отделение (стр. 446)
- Предохранители - в холодной зоне двигательного отсека (стр. 448)

Предохранители - в модуле управления под перчаточным ящиком

Предохранители в модуле управления под перчаточным ящиком защищают, в том числе, функции подушек безопасности и системы предупреждения о столкновении.



Позиции

	Функция	A[A]
1	-	-
2	-	-
3	Освещение салона; панель управления стеклоподъемниками на двери водителя; сиденья с электроприводом*	7,5
4	Комбинированный прибор	5
5	Адаптивный круиз-контроль, ACC*; предупреждение о столкновении*	10
6	Освещение салона; датчик дождя*	7,5
7	Модуль рулевого колеса	7,5
8	Центральный замок, крышка топливного бака	10
9	Электрообогреваемое рулевое колесо*	15

* Опция/дополнительное оборудование.

	Функция	A[A]
10	Электрообогрев ветрового стекла*	15
11	Отпирание крышки багажника	10
12	Складывающийся подголовник*	10
13	Топливный насос	20
14	Датчик движения противоугонной сигнализации*; панель микро-климата	5
15	Замок рулевого колеса	15
16	Сирена охранной сигнализации*; Диагностическое гнездо OBDII	5
17	-	-
18	Противоударные подушки	10
19	Система предупреждения о столкновении*	5
20	Датчик положения педали газа; противоослепляющая функция внутреннего зеркала заднего вида*; обогрев заднего сидения*	7,5
21	Модуль управления системы Infotainment (Performance); аудиосистема (Performance)	15
22	Тормозной фонарь	5
23	Люк в крыше*	20
24	Блокировка старта	5

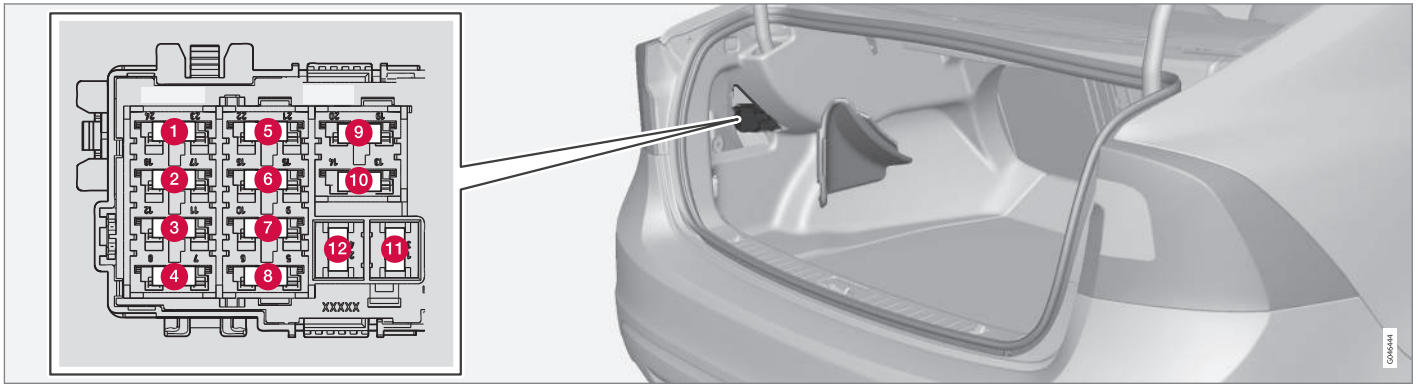
A Ампер

Дополнительная информация

- Предохранители - в моторном отсеке (стр. 437)
- Предохранители - под перчаточным ящиком (стр. 442)
- Предохранители - багажное отделение (стр. 446)
- Предохранители - в холодной зоне двигательного отсека (стр. 448)

Предохранители - багажное отделение

Предохранители в багажном отделении обеспечивают защиту, в том числе электрического стояночного тормоза.



Позиции

	Функция	A[A]
1	Электрический стояночный тормоз левый	30
2	Электрический стояночный тормоз правый	30
3	Заднее стекло с электрообогревом	30

	Функция	A[A]
4	Гнездо для прицепа 2*	15
5	-	-
6	Гнездо 12 В багажное отделение	15
7	-	-

	Функция	A[A]
8	-	-
9	-	-
10	-	-

* Опция/дополнительное оборудование.

	Функция	A[A]
11	Гнездо для прицепа 1*	40
12	-	-

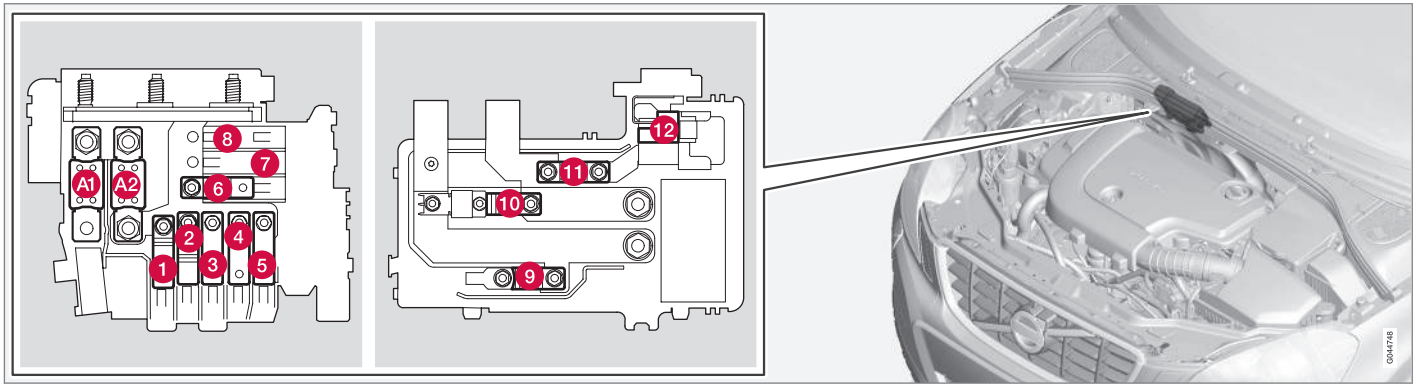
A Ампер

Дополнительная информация

- Предохранители - в моторном отсеке (стр. 437)
- Предохранители - под перчаточным ящиком (стр. 442)
- Предохранители - в модуле управления под перчаточным ящиком (стр. 444)
- Предохранители - в холодной зоне двигательного отсека (стр. 448)

Предохранители - в холодной зоне двигательного отсека

Предохранители в холодной зоне двигательного отсека имеются на автомобилях с функцией Start/Stop.



- Предохранители A1 и A2 типа "MEGA Fuse" и подлежат замене только в мастерской[16].
- Предохранители 1–11 типа "Midi Fuse" и подлежат замене только в мастерской[16].
- Предохранитель 12 типа "Mini Fuse".

Дополнительную информацию о функции Start/Stop - см. в Start/Stop* (стр. 327).

Позиции

	Функция	A[A]
A1	Главный предохранитель токораспределительной коробки в двигательном отсеке	175
A2	Главный предохранитель центрального электронного модуля (CEM) под перчаточным ящиком, блок реле/предохранителей под перчаточным ящиком, токораспределитель-	175

[16] Мы рекомендуем официальную станцию техобслуживания Volvo.

* Опция/дополнительное оборудование.

	Функция	A[A]
	ная коробка в багажном отделении	
1	Дополнительный электрический обогреватель*	100
2	Первичный предохранитель для центрального электронного модуля (CEM) под перчаточным ящиком	50
3	Первичный предохранитель для блока реле/предохранителей под перчаточным ящиком	60
4	Электрообогрев ветрового стекла*	60
5	Первичный предохранитель для токораспределительной коробки в багажном отделении	60
6	Вентилятор в салоне	40
7	-	-
8	-	-
9	Пусковое реле	30
10	-	-
11	Вспомогательный аккумулятор	70
12	Центральный электронный модуль (CEM) - опорное напряжение вспомогательного аккумулятора	5

[A] Ампер

Дополнительная информация

- Предохранители - в моторном отсеке (стр. 437)
- Предохранители - под перчаточным ящиком (стр. 442)
- Предохранители - в модуле управления под перчаточным ящиком (стр. 444)
- Предохранители - багажное отделение (стр. 446)

Мойка автомобилей

Автомобиль необходимо мыть, как только он становится грязным. Это облегчает процесс мойки, так как грязь не успевает присохнуть к поверхности. Это также уменьшает риск появления царапин и позволяет поддерживать опрятный вид автомобиля. Поставьте автомобиль на специальной площадке для мойки с сепаратором для масла. Пользуйтесь автомобильным шампунем.

Ручная мойка

- Смывайте птичий помет с лакокрасочного покрытия как можно быстрее. Птичий помет содержит вещества, которые быстро воздействуют и обесцвечивают лакокрасочное покрытие. Используйте, например, мягкую бумагу или губку, смоченную в большом количестве воды. Мы рекомендуем такое обесцвечивание удалять на официальной станции техобслуживания Volvo.
- Промывайте днище автомобиля.
- Промойте весь автомобиль, чтобы удалить грязь и тем самым уменьшить риск царапин при мойке. Не направляйте струю прямо на замки.
- При необходимости мойте сильно загрязненные места в автомобиле средством для холодного обезжиривания.

  Следите, чтобы эти поверхности не были нагреты солнцем!
- Для мойки используйте губку, автошампунь и большое количество теплой воды.
- Вымойте щетки стеклоочистителя теплым мыльным раствором или автошампунем.
- Насухо вытрите автомобиль чистой, мягкой замшей или губкой для воды. Не допускайте высыхания капель воды на ярком солнечном свете, поскольку при этом могут возникать белые пятна, которые потом, возможно, придется полировать.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Мойку двигателя следует выполнять только в мастерской. Если двигатель горячий, существует опасность воспламенения.

ВАЖНО

Функциональность грязных фар снижается. Регулярно чистите их, например, при заправке.

Не используйте абразивные чистящие средства, а пользуйтесь мягкой губкой и водой.

ВНИМАНИЕ

В элементах внешнего освещения, таких как фары и задние комби-фары, под стеклом может скапливаться конденсат. Это естественное явление, и в конструкции всего внешнего освещения предусмотрены меры борьбы с этим. Обычно конденсат выветривается из плафона через некоторое время после включения фонаря.

Автоматическая мойка автомобилей

Автоматическая мойка является быстрым и легким способом поддержания чистоты автомобиля, но не может очистить все точки поверхности. Для достижения наилучшего результата мы рекомендуем мыть автомобиль вручную или комбинировать автоматическую мойку с ручной.

ВНИМАНИЕ

В первые месяцы автомобиль следует мыть только вручную. Это потому, что краска новая краска более чувствительна.

Мойка под высоким давлением

Мойку под высоким давлением выполняйте маховыми движениями и следите за тем, чтобы форсунка распылителя находилась на расстоянии не менее 30 см от поверх-

ности автомобиля. Не направляйте струю прямо на замки.

Проверка тормозов

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

После промывки всегда проверяйте тормоза, включая стояночный тормоз, чтобы влага и коррозия не повреждали тормозные колодки и не ухудшали работу тормозов.

Время от времени слегка нажимайте на педаль тормоза при продолжительных поездках в дождливую или снежную погоду. От трения тормозные колодки нагреваются и высушиваются. Это полезно делать после начала движения в условиях высокой влажности или низких температур.

Щетки стеклоочистителей

Срок службы щеток сокращается, если на щетки налипают частицы асфальта, пыли и соли, а на ветровое стекло останки насекомых, лед и пр.

Для чистки:

- Установите щетки стеклоочистителей в сервисное положение, см. Щетки стеклоочистителей (стр. 425).

ВНИМАНИЕ

Регулярно мойте щетки стеклоочистителей и ветровое стекло теплым мыльным раствором или автошампунем. Не используйте сильные растворители.

Пластмассовые, резиновые и декоративные детали экстерьера

Для чистки и ухода за окрашенными пластмассовыми, резиновыми и декоративными деталями, например, глянцевыми планками, рекомендуется специальное чистящее средство, которое имеется у дилеров Volvo. При использовании такого чистящего средства четко выполняйте приложенные инструкции.

Окантовка боковых стекол, рейлинги на крыше и дверные проемы вокруг стекол* изготовлены из анодированного алюминия. Чтобы не допустить обесцвечивание, для ухода за ними можно использовать только чистящие средства с pH от 3,5 до 11,5.

Детали, по уходу за которыми следует использовать чистящие средства с pH от 3,5 до 11,5.

ВАЖНО

Не используйте вощение и полировку для пластика и резины.

При использовании обезжиривателя на пластике и резине протирайте при необходимости только с легким нажимом. Используйте мягкую губку.

При полировке молдингов их блестящие поверхности могут быть истерты и повреждены.

Нельзя использовать средства для полировки, содержащие абразивные материалы.

ВАЖНО

Для мойки автомобиля не используйте моющие средства с pH ниже 3,5 или выше 11,5. Это может привести к обесцвечиванию анодированных алюминиевых деталей, таких как рейлинги на крыше и окантовка окон.

Запрещается обрабатывать анодированные алюминиевые детали средствами для полировки металлов, так как это может привести к обесцвечиванию и нарушению поверхностного слоя.

Колесные диски

Пользуйтесь только рекомендованными Volvo средствами для чистки колесных дисков.

Появление после мойки светлых пятен на спицах может быть связано с тем, что на окрашенной поверхности колесных дисков оседает металлическая пыль от тормозных дисков. Чаще всего их можно удалить чистящим средством для краски и мягкой тканью с использованием очень тонкой полировочной пасты.

Сильные чистящие средства для дисков могут повредить поверхность и привести к появлению пятен на хромированных алюминиевых дисках.

Дополнительная информация

- Полировка и нанесение воскового покрытия (стр. 452)
- Чистка внутренних деталей (стр. 454)
- Водо- и грязеотталкивающее покрытие (стр. 453)

Полировка и нанесение воскового покрытия

Полируйте и наносите восковое покрытие, если краска автомобиля стала матовой или для обеспечения ей дополнительной защиты.

Автомобиль не нуждается в полировке, по меньшей мере, в течение первого года, а нанести восковое покрытие можно и раньше. Не полируйте и не наносите воск на прямых солнечных лучах.

Тщательно вымойте и просушите автомобиль перед полировкой или нанесением воскового покрытия. Удалите пятна битума и дегтя растворителем асфальтовых пятен или уайт-спиритом. Если пятна не удаляются, сошлифуйте их тонкой шлифовальной пастой (для полировки), предназначенной для автомобильных красок.

Сначала отполируйте специальным материалом, и затем нанесите жидкое или твердое восковое покрытие. Точно следуйте инструкциям на упаковке. Многие составы содержат, как полирующие, так и восковые материалы.

ВАЖНО

Не используйте вощение и полировку для пластика и резины.

При использовании обезжиривателя на пластике и резине протирайте при необходимости только с легким нажимом. Используйте мягкую губку.

При полировке молдингов их блестящие поверхности могут быть истерты и повреждены.

Нельзя использовать средства для полировки, содержащие абразивные материалы.

ВАЖНО

Используйте только рекомендованные Volvo методы обработки лакокрасочного покрытия. Другие средства обработки, такие как консервация, герметизация, защитные покрытия, защитная полировка и т.п. могут повредить лак. Нарушения лакокрасочного покрытия, вызванные обработкой поверхности такими средствами, не покрывается гарантией Volvo.

Дополнительная информация

- Мойка автомобилей (стр. 450)

Водо- и грязеотталкивающее покрытие

На стекла нанесено специальное покрытие, которое улучшает видимость в тяжелых погодных условиях.

Водо- и грязеотталкивающее покрытие*

Водоотталкивающие покрытия подвержены естественному износу.

Уход:

- Никогда не применяйте такие материалы, как автовоск, обезжиривающие средства или им подобные для обработки поверхности стекол, так как это может нарушить их водоотталкивающие свойства.
- Во время очистки следите за тем, чтобы не оставить царапин на поверхности стекла.
- Чтобы не повредить поверхность стекла при удалении льда – пользуйтесь только пластмассовым скребком.
- Для сохранения водоотталкивающих свойств рекомендуется обрабатывать поверхность боковых окон специальным средством, которое имеется у дилеров Volvo. Его следует использовать первый раз через три года, а затем ежегодно.

ВАЖНО

Не пользуйтесь металлическим скребком для удаления льда со стекол. Используйте электрообогрев, чтобы удалить лед с зеркал, см. Окна и зеркала заднего вида с электрообогревом (стр. 118).

Дополнительная информация

- Мойка автомобилей (стр. 450)

Антикоррозионная защита

Ваш автомобиль уже на заводе подвергся тщательной и всеобъемлющей антикоррозийной обработке. Элементы кузова изготовлены из оцинкованного листового металла. Днище защищено износоустойчивым антикоррозионным покрытием. Балки, углубления, скрытые полости и боковые двери обработаны изнутри распылением жидкого, проникающего антикоррозионного состава.

Контроль и уход

Защита автомобиля от коррозии обычно не нуждается в поддержании, но содержание автомобиля в чистоте помогает еще больше уменьшить риск коррозии. Следует избегать нанесения сильнодействующих щелочных или кислых чистящих растворов на блестящие декоративные детали. Любые сколы необходимо устранять как можно скорее.

Дополнительная информация

- Повреждение лакировки/краски (стр. 455)

Чистка внутренних деталей

Используйте только рекомендованные Volvo чистящие средства и продукты по уходу за автомобилем. Регулярно чистите и для достижения наилучшего результаты обрабатывайте пятна без промедления. Перед применением чистящих средств обязательно вычистите салон пылесосом.

ВАЖНО

- Некоторые окрашенные виды одежды (например, темные джинсы или замша) могут закрасить обивку. В этом случае важно как можно быстрее очистить и дополнительно обработать эти участки обивки.
- Для очистки интерьера запрещается использовать сильные растворители, например, омывающую жидкость, пятновыводители, сольвент-нафта, так как они могут повредить обивку и другие материалы отделки.
- Запрещается распылять чистящие средства на компоненты, имеющие электрические кнопки и регуляторы. Такие компоненты следует протирать влажной тканью с чистящим веществом.
- Острые предметы и липучки могут повредить ткань обивки автомобиля.

Обивка салона из текстиля и обшивка потолка

Volvo предлагает полный ассортимент продуктов по уходу за обивкой салона из текстиля и обшивкой потолка. При правильном использовании этой продукции в соответствии с инструкциями материал сохраняет свои свойства. Продукты по уходу за изделиями из текстиля можно приобрести у вашего дилера Volvo.

Кожаная обивка

Кожаная обивка Volvo проходит специальную обработку, обеспечивающую сохранение первоначального вида.

Кожаная обивка – это натуральный продукт, который со временем изменяется и покрывается красивым патинированным рисунком. Для сохранения исходных свойств и цвета кожу необходимо регулярно чистить и обрабатывать. Volvo предлагает полный спектр продуктов – Volvo Leather Care Kit/Wipes – для чистки и последующей обработки обивки из кожи, при использовании которых в соответствии с инструкциями на коже сохраняется защитный слой.

Для достижения наилучшего результата Volvo рекомендует проводить чистку, а также наносить защитный крем от одного до четырех раз в год (или при необходимости чаще). Комплект по уходу за кожей,

Volvo Leather Care Kit/Wipes можно приобрести у вашего дилера Volvo.

Кожаное рулевое колесо

Кожа должна дышать. Не закрывайте кожу рулевого колеса защитным пластиком. Для чистки кожаного рулевого колеса рекомендуется комплект Volvo Leather Care Kit/Wipes.

Пластмассовые, металлические и деревянные детали интерьера

Для чистки деталей салона рекомендуется специальная смоченная в воде ткань из расщепленного волокна или микроволокна, которая имеется у дилеров Volvo.

Никогда не соскабливайте и не трите пятно. Никогда не используйте сильные пятновыводители. При сильном загрязнении можно использовать специальное чистящее средство, имеющееся у дилеров Volvo.

Ремни безопасности

Используйте воду и синтетические моющие вещества; специальное моющее средство для тканей можно найти у вашего дилера Volvo. Высушите ремень перед тем, как снова намотать его на катушку.

Напольные коврики и ковровое покрытие

Выньте напольные коврики, чтобы вычистить их отдельно от коврового покрытия. Пользуйтесь пылесосом, чтобы удалить пыль и грязь. Каждый коврик крепится кнопками.

Чтобы вынуть напольный коврик, возьмитесь за коврик рядом с каждой клипсой и потяните коврик вверх.

Чтобы установить коврик на место, защелкните каждую кнопку.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Используйте только один коврик в каждом отсеке и перед поездкой убедитесь, что коврик для места водителя расправлен и зафиксирован заклепками, чтобы исключить защемление коврика рядом с педалями и под ними.

Чтобы удалить пятна на коврике, мы рекомендуем после чистки пылесосом использовать специальное средство для чистки тканей. Чистите напольные коврики средствами, рекомендуемыми вашим дилером Volvo.

Дополнительная информация

- Мойка автомобилей (стр. 450)

Повреждение лакировки/краски

Лакокрасочное покрытие является важным компонентом антикоррозийной защиты автомобиля и поэтому нуждается в регулярных проверках. Наиболее распространенными типами повреждений лакокрасочного покрытия являются небольшие сколы от камней, царапины и вмятины, например, на кромках крыльев, дверях и бампере.

Восстановление небольших повреждений лака

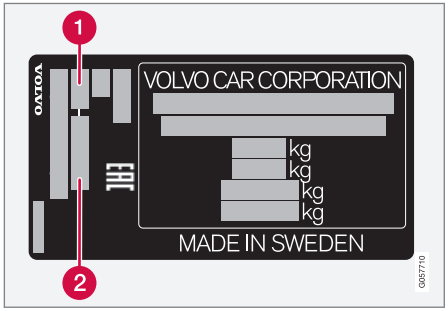
Во избежание образования ржавчины повреждения лакокрасочного покрытия необходимо устранять без промедления.

Материалы, которые могут потребоваться

- грунтовка (primer)[17] – например, специальная аэрозольная адгезионная грунтовка для бамперов.
- базовый лак и прозрачный лак - в аэрозольных баллончиках или в виде красящего карандаша/стержня[18].
- Маскирующая лента.
- токая наждачная бумага[17].

Код цвета

Наклейка с кодом краски находится на стойке двери автомобиля и становится видна при открывании правой задней двери.

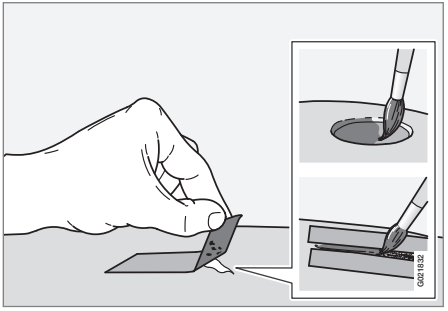


1 Код цвета кузова

2 Код дополнительного цвета кузова (при наличии)

Важно правильно подобрать цвет. Относительно расположения заводской таблички см. Обозначения типа (стр. 460).

Ремонт незначительных повреждений краски, таких как сколы от камней и царапины



Перед началом работ по восстановлению лакокрасочного покрытия автомобиль необходимо вымыть и высушить, а его температура должна быть выше 15 °C.

17 Возможно.
18 Выполняйте инструкции, прилагаемые к упаковке карандаша/стержня для подкраски.

1. Закрепите кусок маскирующей ленты на поврежденной поверхности. Затем удалите ленту так, чтобы возможные остатки краски остались на ней.

   Если повреждение достигает металлической поверхности (листа), лучше использовать грунтовку. При повреждении пластиковой поверхности лучшие результаты дает использование агезивной грунтовки, наносимой путем распыления из баллончиков или тонким слоем с помощью кисти.
2. Перед покраской при необходимости (например, при наличии острых кромок) рекомендуется выполнить в нужных местах легкую шлифовку с помощью очень тонкого абразивного материала. Поверхность необходимо тщательно очистить и просушить.
3. Тщательно перемешайте грунтовку (праймер) и нанесите ее с помощью тонкой кисти, спички и т. п. Когда грунтовка высохнет, нанесите базовый или прозрачный лак.
4. Обрабатывайте царапины так же, как описано выше, но наклейте маскирующую ленту вокруг участка, чтобы защитить неповрежденное лакокрасочное покрытие.

ⓘ ВНИМАНИЕ

Если след от камня не достигает поверхности металла (пластины) и один слой краски остается неповрежденным, заполните его базовой краской и покрывающей краской сразу после зачистки поверхности.

Дополнительная информация

- Антикоррозионная защита (стр. 454)

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Обозначения типа

Обозначение типа, номер шасси и другая уникальная информации указаны на табличке в автомобиле.

Расположение табличек

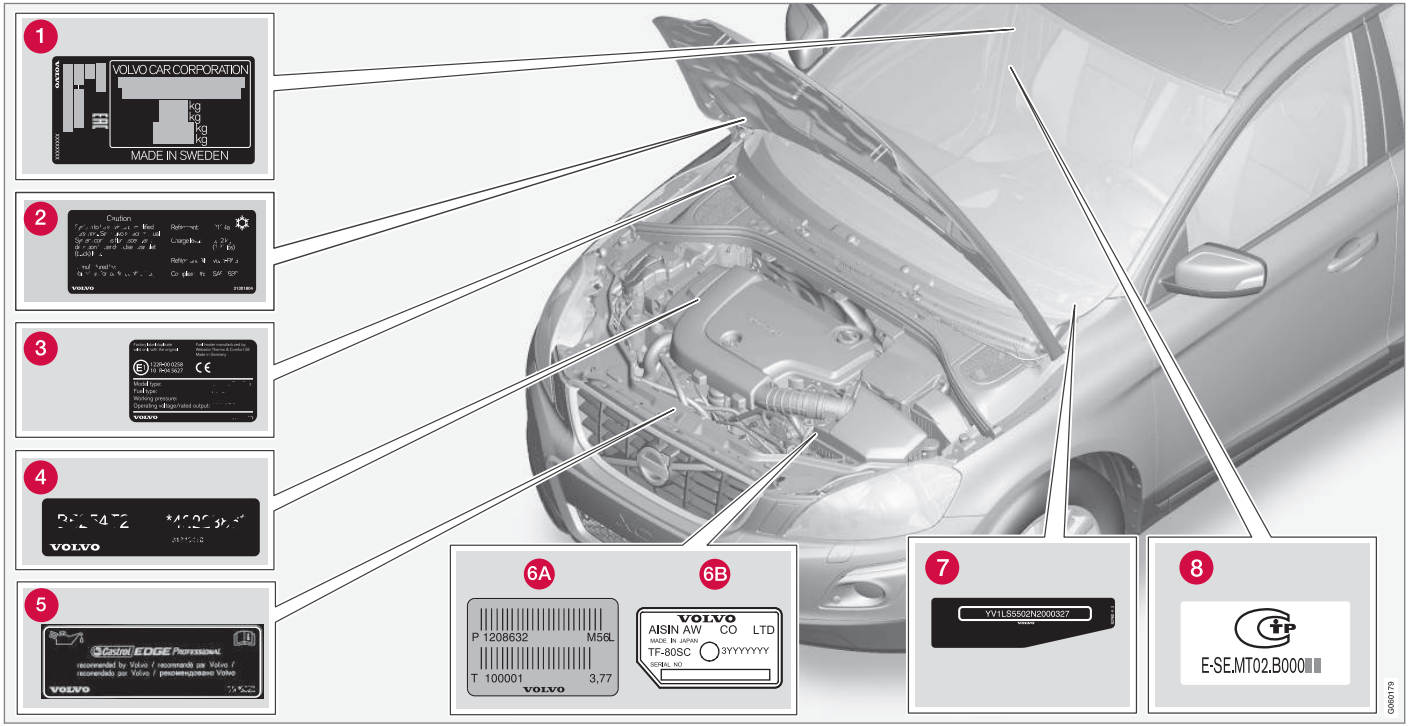


Рисунок отражает лишь общую схему – некоторые детали могут отличаться в зависимости от рынка и модели автомобиля.

Общение с дилером Volvo или заказ запасных частей и аксессуаров для автомобиля

существенно упрощается, если Вам известны обозначение типа, номер шасси и номер двигателя автомобиля.

1. Наклейка с обозначением типа, номером шасси, разрешенной максимальной массой и обозначением кода цвета кузова, а также номером одобрения типа. Наклейка расположена на дверной стойке и видна, когда открыта правая задняя дверь.
2. Наклейка для системы A/C.
3. Наклейка стояночного отопителя.
4. Наклейка с кодом двигателя и серийным номером двигателя.
5. Наклейка с указанием масла для двигателя.
6. Наклейка с обозначением типа и серийным номером коробки передач.
   - A Механическая коробка передач
   - B Автоматическая коробка передач
7. Наклейка с идентификационным номером автомобиля – VIN (Vehicle Identification Number).
8. Наклейка с номером одобрения типа (базовый). Полный номер одобрения типа можно найти в паспорте автомобиля.

В регистрационных документах на автомобиль имеется дополнительная информация.

ВНИМАНИЕ

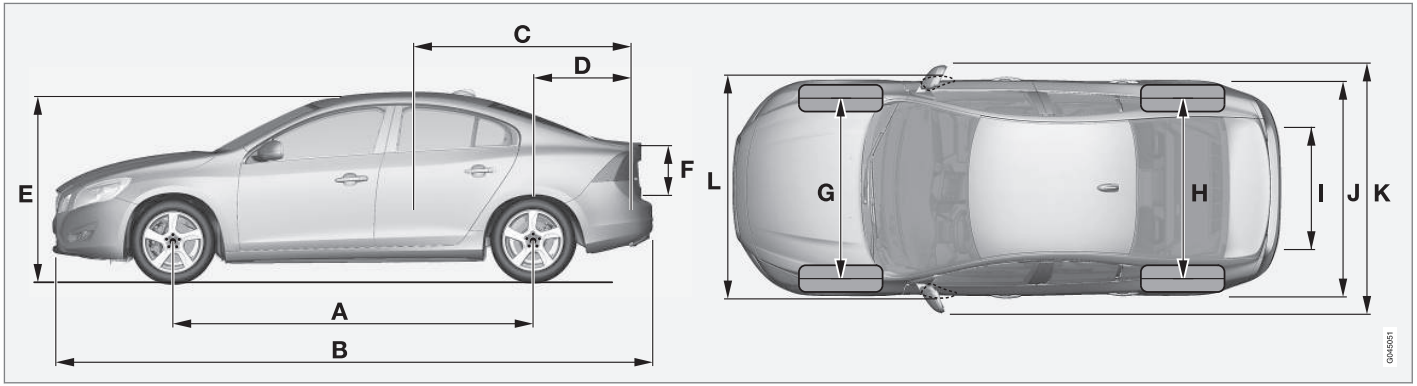
Приводимые в данном руководстве пользователя таблички могут отличаться от табличек, установленных в Вашем автомобиле. На иллюстрациях приводится лишь примерное изображение табличек и указывается их ориентировочное местоположение в автомобиле. Конкретная информация по вашему автомобилю приводится в соответствующих табличках, установленных в автомобиле.

Дополнительная информация

- Массы (стр. 464)
- Технические данные двигателя (стр. 466)
- Технические характеристики системы кондиционирования воздуха (стр. 475)

Размеры

Значения длины автомобиля, его высоты и др. можно найти в этой таблице.



S60CC[A]	Размеры	мм
A	Колесная база	2774
B	Длина	4637
C	Длина груза, пол, сложенное заднее сидение	1749
D	Длина груза, пол	965
E	Высота	1539

S60CC[A]	Размеры	мм
F	Высота груза	492
G	Ширина передней колеи	1619[B]/ 1609[C]
H	Ширина задней колеи	1577[B] 1567[C]
I	Ширина груза, пол	919
J	Ширина	1866

S60CC[A]	Размеры	мм
K	Ширина с учетом зеркал заднего вида	2097
L	Ширина, включая сложенные зеркала заднего вида	1899

A S60 Cross Country
B **Ширина шин** 215 мм.
C **Ширина шин** 235 мм.

Массы

Значения макс. общего веса и др. указаны на наклейке в автомобиле.

В рабочий вес автомобиля включается вес водителя, вес топливного бака, заполненного на 90 %, общий вес масла и всех жидкостей.

Вес пассажиров и установленного дополнительного оборудования, а также давление на шаровое устройство прицепа (стр. 465) (при наличии прицепа) влияют на допустимую нагрузку и не включаются в рабочий вес.

Допустимая макс. нагрузка = Полный вес − Рабочий вес.

ВНИМАНИЕ

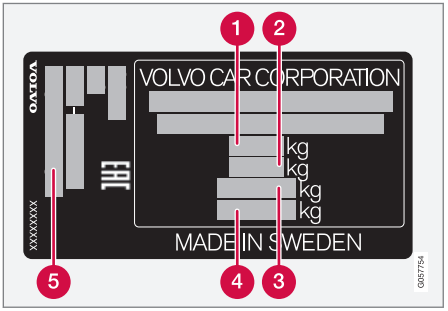
Документальный (номинальный) рабочий вес автомобиля относится к базовой модели, то есть к автомобилю без дополнительного оборудования и опций. Это означает, что при добавлении какой-либо опции грузоподъемность автомобиля уменьшается на величину, эквивалентную весу этой опции.

Примерами опций, снижающих грузоподъемность, являются различные уровни комплектации автомобиля (например, Kinetic, Momentum, Summum), а также другие опции, например, буксирный крюк, багажник, багажный кофр, аудиосистема, дополнительные фары, GPS, топливный обогреватель, защитная решетка, коврики, жалюзи для покрытия груза, сиденья с электроприводом и т. п.

Простой способ определить рабочий вес автомобиля - взвесить его.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Ходовые качества автомобиля меняется в зависимости от того, насколько он загружен и как размещен груз.



Информацию о положении наклейки, см. Обозначения типа (стр. 460).

1. Макс. общий вес
2. Макс. вес автопоезда (автомобиль + прицеп)
3. Макс. нагрузка на переднюю ось
4. Макс. нагрузка на заднюю ось
5. Уровень комплектации

Макс. груз: См. регистрационные документы.

Макс. груз на крыше: 75 кг.

Дополнительная информация

- Масса, разрешенная для буксировки, и нагрузка на шаровое устройство прицепа (стр. 465)
- Расход топлива и выброс CO2 (стр. 476)

Масса, разрешенная для буксировки, и нагрузка на шаровое устройство прицепа

Масса, разрешенная для буксировки, и нагрузка на шаровое устройство прицепа при движении с прицепом указаны в таблицах.

Макс. вес прицепа с тормозами

ВНИМАНИЕ

Не на всех рынках представлен полный ассортимент двигателей.

S60CC[A] Двигатель	Код двигателя[B]	Коробка передач	Макс. вес прицепа с тормозами (кг)	Макс. давление на шаровое устройство (кг)
T5 AWD	B4204T11	Автоматическая, TG-81SC	1800	90
D3	D4204T4	Механическая, M66	1800	90
D3	D4204T4	Автоматическая, TG-81SC	1800	90
D4	D4204T14	Механическая, M66	1800	90
D4	D4204T14	Автоматическая, TG-81SC	1800	90
D4 AWD	D5244T21	Автоматическая, TF-80SD	1900	90

A S60 Cross Country

B Код двигателя, номер компонента и серийный номер можно прочитать на двигателе. см. Обозначения типа (стр. 460).

Макс. вес прицепа без тормозов

Макс. вес прицепа без тормозов (кг)	Макс. давление на шаровое устройство (кг)
750	50

Дополнительная информация

- Массы (стр. 464)
- Езда с прицепом* (стр. 357)

Технические данные двигателя

Технические характеристики двигателя (мощность и др.) для каждого двигателя можно найти в этой таблице.

ВНИМАНИЕ

Не на всех рынках представлен полный ассортимент двигателей.

S60CC[A] Двигатель	Код двигателя[B]	Мощность (кВт/ об/ мин)	Мощность (л.с./ об/ мин.)	Крутящий момент (Нм / об/мин)	Число цилиндров	Диаметр цилиндров (мм)	Рабочий ход цилиндров (мм)	Рабочий объем цилиндров (литры)	Коэффициент сжатия
T5 AWD	B4204T11	180/5500	245/5500	350/1500-4800	4	82,0	93,2	1,969	10,8:1
D3	D4204T4	110/4250	150/4250	350/1500-2500	4	82,0	93,2	1,969	15,8:1
D4	D4204T14	140/4250	190/4250	400/1750-2500	4	82,0	93,2	1,969	15,8:1
D4 AWD	D5244T21	140/4000	190/4000	440/1500-2750	5	81,0	93,2	2,400	16,5:1

A S60 Cross Country

B Код двигателя, номер компонента и серийный номер можно прочитать на двигателе. см. Обозначения типа (стр. 460).

Дополнительная информация

- Охлаждающая жидкость - качество и объем (стр. 471)
- Моторное масло - качество и объем (стр. 469)

Моторное масло - эксплуатация в экстремальных условиях

Эксплуатация в экстремальных условиях может привести к аномальному повышению температуры или расходу масла. Ниже приводятся несколько примеров неблагоприятных условий эксплуатации.

При длительной эксплуатации проверяйте уровень масла (стр. 410) чаще:

- во время буксировки кемпера или прицепа
- в гористой местности
- на высокой скорости
- при температуре ниже −30 °C или выше +40 °C.

Указанное выше распространяется на поездки на короткие расстояния при низких температурах.

В экстремальных условиях эксплуатации выбирайте полностью синтетическое масло для двигателя. Это дополнительная защита для двигателя.

Volvo рекомендует:

ВАЖНО

Для соблюдения интервалов техобслуживания во все двигатели производителем заливается специализированное синтетическое моторное масло. При выборе масла большое внимание уделено сроку службы, пусковым характеристикам, нормам расхода топлива и вопросам охраны окружающей среды.

Рекомендуемые интервалы техобслуживания можно соблюдать в том случае, если используется одобренное моторное масло. Используйте масло только предписанного качества, как при дозаправке, так и замене масла. Иначе это можете повлиять на срок службы, пусковые характеристики, нормы расхода топлива и окружающую среду.

Volvo Car Corporation снимает с себя все гарантийные обязательства, если качество и вязкость используемого масла не отвечает указанным требованиям.

Volvo рекомендует замену масла проводить на официальной станции техобслуживания Volvo.

Дополнительная информация

- Моторное масло - качество и объем (стр. 469)
- Масло для двигателя - общие сведения (стр. 408)

Моторное масло - качество и объем

Сорт моторного масла и его объем для каждого вида двигателя можно найти в таблице.

Volvo рекомендует:

ВНИМАНИЕ

Не на всех рынках представлен полный ассортимент двигателей.

S60CC[A] Двигатель	Код двигателя[B]	Сорт масла	Объем, включая масляный фильтр (литры)
T5 AWD	B4204T11	Castrol Edge Professional V 0W-20 или VCC RBS0-2AE 0W-20	прим. 5,9
D3	D4204T4	Castrol Edge Professional V 0W-20 или VCC RBS0-2AE 0W-20	прим 5,2
D4	D4204T14		прим 5,2
D4 AWD	D5244T21	**Качество масла: ACEA A5/B5** **Вязкость: SAE 0W-30**	прим. 5,9

A S60 Cross Country

B Код двигателя, номер компонента и серийный номер можно прочитать на двигателе. см. Обозначения типа (стр. 460).

Дополнительная информация

- Моторное масло - эксплуатация в экстремальных условиях (стр. 467)
- Моторное масло - контроль и заправка (стр. 410)

Охлаждающая жидкость - качество и объем

Необходимый объем охлаждающей жидкости для каждого вида двигателя можно найти в этой таблице.

Рекомендуемое качество:
Рекомендованная Volvo охлаждающая жидкость в смеси с 50 % воды[1], см. упаковку.

ВНИМАНИЕ

Не на всех рынках представлен полный ассортимент двигателей.

S60CC[A] Двигатель[B]		Объем (литры)
T5 AWD	B4204T11	8,3 (8,7[C])
D3	D4204T4	8,9 (9,2[C])
D4	D4204T14	
D4 AWD	D5244T21	8,9

A S60 Cross Country
B Код двигателя, номер компонента и серийный номер можно прочитать на двигателе. см. Обозначения типа (стр. 460).
C Автомобили с обогревателем, работающим на топливе.

Дополнительная информация
- Охлаждающая жидкость - уровень (стр. 413)

[1] Качество воды должно соответствовать нормам STD 1285,1.

Трансмиссионное масло - качество и объем

Характеристики трансмиссионного масла и его объем для каждого варианта коробки передач можно найти в этой таблице.

Ручная коробка передач

Ручная коробка передач	Объем (литры)	Требования по качеству трансмиссионного масла
M66	прибл. 1,45	BOT 350M3

Автоматическая коробка передач

Автоматическая коробка передач	Объем (литры)	Требования по качеству трансмиссионного масла
TF-80SD	прим 7,0	AW1
TG-81SC	прим 6,6[A] прим 7,5[B]	AW1

[A] Бензиновые двигатели
[B] Дизельные двигатели

ⓘ ВНИМАНИЕ

Трансмиссионное масло не требуется заменять при эксплуатации автомобиля в нормальных условиях. При неблагоприятных условиях эксплуатации это, однако, может оказаться необходимым.

Дополнительная информация

- Моторное масло - эксплуатация в экстремальных условиях (стр. 467)
- Обозначения типа (стр. 460)

Тормозная жидкость - качество и объем

В гидравлической тормозной системе тормозная жидкость называется гидроноситель и используется для перекачки давления от главного тормозного цилиндра к механическим тормозам.

Рекомендуемое качество: Volvo Original Dot 4 класс 6 или аналогичного качества.

Объем: 0,6 л

Дополнительная информация

- Жидкость для тормозов и сцепления - уровень (стр. 415)

Жидкость сервоусилителя руля - качество

Жидкостью сервоусилителя руля называется реагент, используемый в системе сервоуправления автомобиля.

Рекомендуемое качество: Рекомендуемая Volvo жидкость сервоусилителя руля.

Дополнительная информация

- Жидкость сервоусилителя руля - уровень (стр. 416)

Топливный бак - объем

Необходимый объем топливного бака для каждого вида двигателя можно найти в этой таблице.

Двигатель	Объем (литры)	Рекомендуемое качество
Бензиновый двигатель	прим 67	Топливо - бензин (стр. 352)
Дизельный двигатель	прим 67	Топливо - дизельное (стр. 353)

Дополнительная информация

- Заправка топливом (стр. 350)
- Технические данные двигателя (стр. 466)

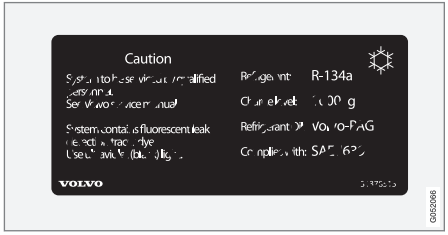
Технические характеристики системы кондиционирования воздуха

В климатической установке автомобиля используется хладагент, и в зависимости от рынка это может быть R1234yf или R134a. Информация о типе используемого в автомобиле хладагента указана на наклейке, расположенной на внутренней стороне капота.

В таблице ниже представлены рекомендуемые марки и заправочные объемы жидкостей и смазочных материалов, используемых в системе кондиционирования воздуха.

Наклейка системы кондиционирования воздуха

Наклейка для R134a



Табличка расположена на внутренней стороне капота.

Наклейка для R1234yf

Табличка расположена на внутренней стороне капота.

Условные символы для R1234yf

Символ	Значение
	Опасно!
	Мобильная система кондиционирования воздуха (MAC)
	Тип смазки
	Сервис мобильной системы кондиционирования воздуха (MAC) может проводить только сертифицированный специалист по обслуживанию
	Огнеопасный хладагент

Хладагент

Автомобили с хладагентом R134a

Двигатель	Вес	Рекомендуемое качество
5-цилиндровый дизельный	720 г	R134a
Прочее	800 г	

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В системе кондиционирования воздуха находится хладагент R134a под давлением. Обслуживание и ремонт системы должны выполняться только в авторизованной мастерской.

Автомобили с хладагентом R1234yf

Вес	Рекомендуемое качество
750 г	R1234yf

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В системе кондиционирования воздуха под давлением находится хладагент R1234yf. В соответствии со стандартом SAE J2845 (Technician Training for Safe Service and Containment of Refrigerants Used in Mobile A/C System) в целях обеспечения безопасности обслуживание и ремонт систем с хладоносителем разрешается проводить только специально подготовленным и сертифицированным техническим специалистам.

Компрессорное масло

Двигатель	Объем	Рекомендуемое качество
4-цилиндровый	60 мл	PAG SP-A2
5-цилиндровый	110 мл	PAG SP-A2

Испаритель

! ВАЖНО

Теплообменник системы кондиционирования запрещается ремонтировать или заменять на теплообменник, который использовался ранее. Новый теплообменник должен быть сертифицирован и иметь маркировку SAE J2842.

Дополнительная информация

- Климатическая установка - поиск и устранение неисправностей (стр. 416)
- Обозначения типа (стр. 460)

Расход топлива и выброс CO2

Показатели расхода топлива и выбросов CO2 могут ухудшаться под влиянием нескольких факторов.

Примеры причин повышенного расхода топлива:

- Если автомобиль оснащен дополнительным оборудованием, влияющим на массу автомобиля.
- Стиль вождения.
- Сопротивление качению возрастает если вы выбираете колеса большего размера по сравнению со стандартными устанавливаемыми на базовую версию модели.
- На высокой скорости возрастает сопротивление воздуха.
- Качество топлива, состояние дорог и дорожная ситуация, погода и состояние автомобиля.

Комбинация перечисленных здесь примеров может привести к значительному повышению расхода топлива.

ВНИМАНИЕ

На расход топлива существенно влияют такие факторы, как экстремальные погодные условия, наличие прицепа и высокогорная местность в сочетании с качеством топлива.

Дополнительная информация

- Экономичное вождение (стр. 356)
- Массы (стр. 464)

Шины - заданное давление в шинах

Необходимое давление в шинах для каждого вида двигателя можно найти в этой таблице.

ВНИМАНИЕ

Не всегда на всех рынках представлен полный ассортимент двигателей, шин или их комбинаций.

S60CC[A] Двигатель	Размер шины	Скорость (км/ч)	Нагрузка, 1-3 чел.		Макс. груз		Давление ECO[B]
			Спереди (кПа)[C]	Сзади (кПа)	Спереди (кПа)	Сзади (кПа)	Спереди/сзади (кПа)
Все двигатели	215/65 R 16 235/55 R 17 235/50 R 18 235/45 R 19	0 – 160[D]	230	230	260	260	260
		160+[E]	240	240	280	280	-
Запасное колеса "Temporary Spare"		макс. 80[F]	420	420	420	420	-

A S60 Cross Country
B Экономичное вождение.
C В некоторых странах одновременно с единицей системы СИ "паскаль" используется единица измерения "бар": 1 бар = 100 кПа.
D 0 – 100 миль/ч
E 100+ миль/ч
F макс. 50 миль/ч

Дополнительная информация

- Размеры шин (стр. 378)
- Шины – давление воздуха (стр. 376)
- Обозначения типа (стр. 460)

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

А

Аварийное оборудование
- Аптечка 387
- треугольный знак аварийной остановки 386

Аварийные мигающие сигналы 108

Аварийный режим 48
- перемещение 50
- попытка пуска двигателя 49

Автоматическая коробка передач 319
- буксировка и эвакуация 366
- механическая коробка передач (Geartronic) 320
- прицеп 359

Автоматическая мойка автомобилей 450

Автоматический дальний свет 103

Автоматическое повторное запирание 195

Автомобиль с интернет-подключением
- заказ времени на обслуживание и ремонт 400

Адаптивный круиз-контроль 227
- временное отключение 234
- изменение функции круиз-контроля 239
- настройка интервала времени 233
- обгон 235
- обзор 230
- отключить 236
- Поиск неисправностей 240
- положение готовности 234
- радиолокационный датчик 243
- управление скоростью 231
- функция 228

Активная помощь при парковке 302
- обработка 304
- Ограничения 306
- Символы и сообщения 308
- функция 303

Активное шасси - FOUR-C 210

Активные ксеноновые фары 106

Активный свет при прохождении поворотов 106

Антикоррозионная защита 454

Аптечка 387

ACC - Адаптивный круиз-контроль 227

Ассистент движения по полосе
- обработка 290

Б

Багажное отделение
- Освещение 110
- погрузка 173
- проушины для крепления груза 175

Багажный проем 174

Батарейки/аккумулятор
- дистанционный ключ/PCC 189
- Запуск 428
- запуск от вспомогательного источника 316
- Поддержка 432
- Предупреждающие символы 430
- Символы на аккумуляторе 430
- техническое обслуживание 428

Бесключевой запуск (keyless drive) 191, 192, 193, 194, 310

Блокиратор переключения передач 322

Блокиратор переключения передач, механическое отсоединение 322

Блокировка для безопасности
- детей 50

блокировка замков 201
- временное отключение 201
- деактивирование 201

Блокировка передачи заднего хода 318

Блокировка старта 181

Блок предохранителей 436
Боковая подушка безопасности SIPS 43
Бортовой компьютер 128, 131, 135, 139
Буксирная скоба 366
Буксирное устройство 359, 360
  Технические данные 360
Буксирный крюк
  съемный, снятие 363
  съемный, установка 361
Буксирный крюк, см. Буксирное устройство 359
Буксирный крюк - съемный
  монтаж/демонтаж 361, 363
Буксировка 365
  буксировочное ушко 366

В

Вентилятор
  ECC 151
Вентиляция 145
Ветровое стекло
  электрообогрев 118, 153
Вещества, вызывающие аллергии и астму 144
Винты крепления колес 379
  запираемые 379
Внешние зеркала заднего вида 116
  автоматическая защита от ослепления 117
  Сброс 117
Внутреннее зеркало заднего вида 119
  автоматическая защита от ослепления 119
Водо- и грязеотталкивающее покрытие 453
Водоотталкивающий наружный слой, чистка 453
Вощение 452
Временная герметизация шин 390, 391
Временный ремонт шины
  выполнение 392
  накачивание шины 396
  последующий контроль 395
Вспомогательный аккумулятор 432
Вставной плоский ключ 186, 187
Выброс CO_2 476
Выбросы диоксида углерода 476
Выключение двигателя 311
Высокая температура двигателя 345
выхлопные газы, опасные, всасывание 346

Г

Габаритный размер 463
Габариты 101, 463
Глубина протектора 380
Гололедица 347, 348
Груз на крыше, макс. вес 464

Д

Давление ECO 478
Дальний/ближний свет фар 102
Дальний свет, автоматическое включение 103
Датчик дождя 113
Датчик камеры 252, 265
Двигатель
  Start/Stop 327
  запустите 310
  отключить 311
  Перегрев 345

Двигательный отсек
Жидкость для тормозов и сцепления 415
Жидкость сервоусилителя руля 416
Масло для двигателя 408
обзор 406
охлаждающая жидкость 413
Проверка 408
Держатель для сумок 175
детей
безопасность 50
детское кресло и боковая подушка безопасности 43
детское кресло и подушка безопасности 58
замок для безопасности детей 50
размещение в автомобиле 58
Дефростер 153
Дизель 353
прекращение подачи топлива 353
Дизельный сажевый фильтр 354
Дистанционная блокировка старта 182
Дистанционный запуск - ERS 312
Дневной свет 101
Домкрат 387
Дополнительное отопление
привод подачи топлива 165
электрический 165, 166

Е

Езда
с открытой крышкой багажника 346
Езда в зимнее время 347
Езда по воде 345
Езда с прицепом 357
масса, разрешенная для буксировки 465
нагрузка на шаровое устройство прицепа 465

Ж

Жидкости, заправочные объемы 427, 471, 472, 473, 474, 475
Жидкости и масла 471, 472, 473, 475
Жидкость для тормозов и сцепления 415
Жидкость сервоусилителя руля
качество 473
Проверка уровня 416

З

Заднее сидение
электрообогрев 151
Заднее стекло
солнцезащитная шторка 116
электрообогрев 118
Задние фонари
расположение 423
Заказ времени на обслуживание и ремонт 400
Замки
запирание 195
запирание вручную 196
отпирание 195, 197
Замок для безопасности детей 202
Замок рулев.упр. 311
Запасное колесо 381
монтаж 384
Запираемые винты крепления колес 379
Запирание/отпирание
Бардачок 198
внутр. сторона 197
Запотевание
конденсат в фаре 450
обработка окон 142

Заправка
Заправка 350
крышка топливного бака 348
крышка топливного бака - открывание вручную 349
пробка заливной горловины 350
Защита от защемления, люк в крыше 123
Защита от опрокидывания
ROPS (Система защиты от опрокидывания) 48
Защита пешеходов 257
Защита ребенка 50
верхние точки крепления детских кресел 63
классы размеров устройств защиты детей с системой креплений ISOFIX 60
рекомендуемый 52
Система креплений ISOFIX для детских кресел 59
типы 61
Звуковое предупреждение
Предупреждение о возможном столкновении 262
Звуковой сигнал 97
Зеркала заднего вида
внутреннее 119
Компас 120
наружный 116
электрический складной 117
электрообогрев 118
Зимние колеса 380
Зимние шины 380

И

Измеритель
спидометр 72, 74
счетчик топлива 72, 74
тахометр 72, 74
Индекс груза 378
Индикатор запирания 181
Индикатор износа протектора 376
Индикатор переключения передач 318
Индикация блокировки 180
Инструменты 386
Интервальный режим работы 112
Информационная кнопка, PCC 184
Информационный дисплей 72, 74
Информация о дорожных знаках 275
обработка 276
Ограничения 279
Использование меню
обзор меню 124

К

Камера помощи при парковке
Настройки 301
Капот двигателя, открывание 406
Катализатор 355
эвакуация 366
Качество бензина 352
Клавиатура на рулевом колесе 97
Клаксон 97
Классификация шин по допустимой скорости 379
Климатическая установка
ремонт 416
Климат-контроль
автоматическое регулирование 152
датчики 143
общие сведения 142
персональные настройки 145
регулировка температуры 152
фактическая температура 143
Ключ 178, 180
Ключ дистанционного управления 178, 179, 180
вставной плоский ключ 186, 187
Дальность пробега 183, 191
замена батареек 189

потеря 178
функции 182
Коврики 171
Код цвета, краска 456
Кожаная обивка, рекомендации по чистке 454
Колеса, замена 381
Колесные диски
чистка 452
Колесо
снятие/извлечение 381
установка 384
цепи для езды по снегу 380
Комбинированный прибор 72, 74
Компас 120
калибровка 120
Компенсатор вибраций 359
Комплект для временного ремонта шины
обзор 391
расположение 391
Компрессионный тормоз, автоматический 325
Конденсат в фаре 450
Кондиционирование воздуха 153
Кондиционирование воздуха, жидкость
объем и качество 475
Контрольные символы 73, 76, 78
Контроль остановки двигателя 211
Контроль тяги 211
Коробка передач 317
автоматическ. 319
механическая 317
Косметическое зеркало 171
Освещение 110
Краска
Код цвета 456
повреждения лакировки/краски и их устранение 455
Кресло с электроприводом 93
Круиз-контроль 219
возврат на заданную скорость 222
временное отключение 221
отключить 222
управление скоростью 220
Крышка багажника 199
закрыть/открыть замок 199

Л

Лазерный датчик 254
Ламинированное стекло 29
Лампы 417
лампы накаливания, спецификации 425
Лепестки на рулевом колесе 97
Люк в крыше
Защита от защемления 123
открытие и закрытие 121
Положение вентиляции 122
Солнцезащитная шторка 123
Люк в крыше с электроприводом 121

М

Макс. груз на крыше 464
Масло, см. также Масло для двигателя 467, 469
Масло для двигателя 408, 467
фильтр 408
экстремальные условия вождения 467
Масломерный щуп, электронный 410, 411
Масса, разрешенная для буксировки, и нагрузка на шаровое устройство прицепа 465
Массы
рабочий вес 464
Места для хранения вещей в салоне 168

Место для хранения
Бардачок 170
Туннельная консоль 170
механическая коробка передач 317
GSI – Помощь при переключении передач 318
буксировка и эвакуация 365
прицеп 358
Механическая коробка передач (Geartronic) 320
Мигающие сигналы 109
Мойка автомобилей 450
Моторное масло
качество и объем 469
Моторное масло, заправка 410

Н

надувной занавес 45
Наклейки 460
Напоминание о ремне безопасности 35
Направление вращения 375
Настройка света фар 107
Настройки шасси 210
Натяжитель ремня безопасности 36
Низкий уровень масла 410

О

Обзор приборов
автомобиль с левосторонним управлением 66
автомобиль с правосторонним управлением 69
Обнаружение велосипедистов 259
Обнаружение туннеля 102
Обнуление счетчика пройденного пути 132, 136
Обогреваемые форсунки омывателя 113
Обогреватель, работающий на топливе
часы 161
Обогреватель двигателя и салона
прямое выключение 161
прямой запуск 160
Обогреватель салона 159
Обогрев двигателя и салона
сообщения 163
часы 161
Обод, размеры 377
Обозначение типа 460
Обработка сообщений 127
обращение с меню
Комбинированный прибор 124
Общий вес 464
Ограничитель скорости 215
временное отключение 216
выключение 218
приведение в действие 215, 216
сигнализация превышения скорости 217
Окна
солнцезащитная шторка 116
Омывание ветрового стекла 113
Омыватель
Ветровое стекло 113
омывающая жидкость, заправка 427
Омыватель высокого давления для фар 113
омывающая жидкость 427
Опция/дополнительное оборудование 19
Освещение
автоматика освещения в салоне 110
Автоматический дальний свет 103
активные ксеноновые фары 106
активный свет при прохождении поворотов 106
Габариты 101
дальний/ближний свет 102
дневной свет 101
комфортное освещение 112, 182

лампы накаливания, спецификации 425
обнаружение туннеля 102
Органы управления 98, 110
освещение при выходе из автомобиля 111
Освещение при прохождении поворотов 107
Подсветка дисплея 100
подсветка органов управления 100
Подсветка приборов 100
противотуманные фары, сзади 107
Регулировка высоты светового пучка 100
салона 110
Освещение, замена ламп 417
багажное отделение 424
ближний свет (автомобили с галогенными фарами) 420
дальний свет (автомобили с активными ксеноновыми фарами) 421
дальний свет (автомобили с галогенными фарами) 420
косметическое зеркало 424
мигающие сигналы, впереди 422
освещение номерного знака 423
патрон лампы, задний 422
Освещение при прохождении поворотов 107
Освещение салона 110
автоматика 110
Отделение для перчаток 170
запирание 198
Отделка автомобиля 454
Отключение блокиратора переключения передач 322
Отпирание
изнутри 197
снаружи 195
Отпирание плоским ключом 193
Охлаждающая жидкость
объем и качество 471
Охлаждающая жидкость, контроль и заправка 413
Очистители и омыватели 112
Очиститель ветрового стекла 112
датчик дождя 113
Очистка воздуха
материал 145
салон 143, 144, 145

П

Память ключа автомобиля 179
Парковочная камера 298
Первая помощь 387
Перегрев 345, 357
Погрузка
груз на крыше 174
длинномерный груз 174
общие сведения 173
проушины для крепления груза 175
Подголовник
опускание 96
среднее заднее сиденье 95
Поддержка 18
Подсветка дисплея 100
Подсветка органов управления 100
Подсветка приборов 100
Подушка безопасности
активирование/отключение, PACOS 41
сторона водителя 39
сторона пассажира 41
Сторона пассажира 39
Подъем автомобиля 404
Поиск неисправностей
Адаптивный круиз-контроль 240
Поиск неисправностей датчика камеры 253
Полировка 452
Положения ключа 90

Помощь при парковке 293, 296
датчики помощи при парковке 297
ошибочное показание 297
сзади 295
функция 293
Помощь при парковке в "карман" - PAP 302
Предохранители
в багажном отделении 446
в двигательном отсеке 437
в модуле управления под перчаточным ящиком 444
в холодной зоне двигательного отсека 448
замена 436
общие сведения 436
под перчаточным ящиком 442
Предпусковой подогреватель двигателя 159
Предупреждающая лампа
Адаптивный круиз-контроль 228
Предупреждение о возможном столкновении 262
система динамической стабилизации и силы тяги 211
Предупреждающие лампы
генератор не дает тока 81
надувные подушки безопасности – SRS 81
напоминание о ремне безопасности 35, 81
неисправность в тормозной системе 81
Низкое давление масла 81
предупреждение 81
стояночный тормоз затянут 81
Предупреждающие символы 73, 76, 81
Предупреждение о возможном столкновении
общие ограничения 264
радиолокационный датчик 243, 251
Предупреждение о столкновении 257, 258
Предупреждение о столкновении с автоторможением 257
Приборы и органы управления 66, 69
Привод на все четыре колеса, AWD 324
прицеп 357
езда с прицепом 357
провод 357
Прицеп
автоколебания 364
Пробег 128
Проверка уровня масла в двигателе 410
Прод. огней безопас. 111
Прод. удал. вкл.свет 112, 182
Прокол 390
Противобуксовочная функция 211
Противотуманный свет
задний 107
Пусковой аккумулятор 316, 346, 428
замена 430
перегрузка 346
Пуск от вспомогательного источника 316
Пятна 454

P

Рабочие тормоза 338, 339, 340
Рабочий вес 464
Радиолокационный датчик 228
Ограничения 243
Размер шины 378
Распределение воздуха 145
рециркуляция 154
таблица 156
Расстояние предупреждения 223
Ограничения 224
Символы и сообщения 226
Регенерация 354
Регулировка высоты светового пучка фар 100

Регулировка рулевого колеса 96
Регулировка температуры 152
Регулировка формы светового пятна фар 107
Регулировка ходовых характеристик 210
Режим ECO 336
Режим вождения ECO 336
Рекомендации во время езды 347
Рекомендуемое оборудование для защиты детей
  таблица 52
Ремень безопасности 32
  беременность 34
  Заднее сидение 35
  застегнут 33
  напоминание о ремне безопасности 35
  отпускание 34
  преднатяжитель ремня безопасности 36
Руководство пользователя, обозначение среды 29
Рулевое колесо 96
  Клавиатура 97
  лепестки 97
  настройка рулевого колеса 96
  электрообогрев 98
Ручка регулировки света 98
Ручной тормоз 341

С

Сажевый фильтр 354
САЖЕВЫЙ ФИЛЬТР ЗАПОЛНЕН 354
Сброс внешних зеркал заднего вида 117
Сброс стеклоподъемников 115
Свет "для настроения" 111
Световые индикаторы, PCC 184
Свет фар
  настройка 107
  регулировка по высоте 100
Сервисная программа 400
Сервисный режим 425
сигнализация 203, 204, 205
  дистанционный ключ неисправен 205
  индикатор сигнализации 204
  пониженный уровень сигнализации 206
  Проверка сигнализации 184
  сигналы охранной сигнализации 205
Сигнализация
  автоматическое активирование 204
Сиденье, см. Сиденья 92
Сиденья 92
  подголовники сзади 95
  складывание спинки заднего сиденья 95
  складывание спинки переднего сиденья 92
  с электроприводом 93
  электрообогрев 150, 151
Символы
  Контрольные символы 73, 76, 78
  Предупреждающие символы 73, 76
Символы и сообщения
  Driver Alert Control (Модуль предупреждения водителя) 282
  Lane Departure Warning 286
  LKA 292
  Адаптивный круиз-контроль 241
  Предупреждение о столкновении с автоторможением 256, 268
Система Driver Alert 279
Система динамической стабилизации и силы тяги 211, 213
Система дистанционного ключа, тип разрешения 206
Система контроля давления в шинах 388
Система контроля качества воздуха IAQS 144

Система охлаждения 345
Перегрев 345
Система поддержки при движении на малых скоростях 236
Система подушек безопасности 37
предупреждающий символ 36
Система помощи при трогании на подъеме 324
Система предупреждения столкновения
обнаружение пешехода 261
применение 262
функция 258
система устойчивости 211
Система устойчивости и тягового усилия
применение 212
Складные зеркала заднего вида с электроприводом 117
Сколы от камней и царапины 455
Скользкая дорога 348
Скрытое запирание 188
Содержание этанола
макс. 10 объемных процентов 352
Солнцезащитная шторка
заднее стекло 116
Солнцезащитная шторка, люк в крыше 123
Сообщение в BLIS 275
Сообщение об ошибке в BLIS 275
Сообщения и символы
Driver Alert Control (Модуль предупреждения водителя) 282
Lane Departure Warning 286
LKA 292
Адаптивный круиз-контроль 241
Обогрев двигателя и салона 163
Предупреждение о столкновении с автоторможением 256, 268
Сообщения на информационном дисплее 125
Сообщения об ошибках
Driver Alert Control (Модуль предупреждения водителя) 282
Lane Departure Warning 286
LKA 292
Адаптивный круиз-контроль 241
см. Сообщения и символы 241, 343
Спинка сиденья 92
заднее сиденье, складывание 95
переднее сиденье, складывающееся 92
Средства защиты от травм шеи, WHIPS 45
Стабилизатор прицепа 364
Стабилизатор прицепа автомобиля 212
Стаканы
ламинир./усиленн. 29
Статистика поездок 139
Стекла и зеркала заднего вида 453
Стеклоподъемники 114
Сброс 115
Столкновение 48
Столкновение - см. Столкновение 48
Стояночный тормоз 341
Счетчики пройденного пути 84, 128
Счетчик пройденного пути, обнуление 132, 136
Съемный буксирный крюк
хранение 360

T

Таблички 460
Температура
фактическая температура 143
Теплоотражающее ветровое стекло 24
Технические данные двигателя 466
Техническое обслуживание
антикоррозионная защита 454

Тип разрешения
радиолокационная система 246
система дистанционного ключа 206
Топливный бак
объем 474
Топливо 351, 352, 353
расход топлива 476
топливный фильтр 354
экономия топлива 376, 377
Тормоза 338, 340
антиблокировочная система тормозов (ABS) 339
заправка тормозной жидкостью 415
ручной тормоз 341
символы в комбинированном приборе 339
тормозная система 338, 339, 340
Тормозные сигналы 108
усиление тормозного действия, EBA 340
Тормозная жидкость
качество и объем 473
Тормозные сигналы 108
Трансмиссионное масло
объем и качество 472
Трансмиссия 317
Транспондер 24
Треугольный знак аварийной остановки 386
Туннельная консоль 170
Гнездо на 12 В 171
прикуриватель и пепельница 170

У

Указатели поворотов 109
Указатель наружной температуры 83
Уровень усилия управления, см. Усилие поворота руля 210
Усилие пов. руля, зависит от скорости 210
Установка временного интервала 224
Уход за автомобилем 450
Кожаная обивка 454

Ф

Фары 418
Фильтр в салоне 144
Форма светового пятна фар, корректировка 107
Форсунка омывающей системы, с подогревом 113
Функция антиюза 211
Функция общего проветривания 142, 198
Функция памяти для кресла 94
Функция паники 182
Функция предупреждения о сходе с полосы
обработка 285, 289
Функция предупреждения о сходе с полосы – LKA 287, 288

Х

Хладагент 416

Ч

Часы, установка 84
Чистка
автоматическая мойка 450
колесные диски (обода) 452
мойка автомобилей 450
обивка 454
ремни безопасности 455

Ш

Шины
герметизация шин 390
глубина протектора 380
зимние шины 380
индикатор износа протектора 376
Нажмите 376, 478
направление вращения 375
система контроля давления в шинах 388
Технические данные 478
уход 374

Щ

Щетки стеклоочистителей 425
замена 426
Сервисный режим 425
чистка 427

Э

Эвакуация 367
Экологическая маркировка, FSC, руководство пользователя 29
Экономичное вождение 356
Эксплуатация 347
система охлаждения 345
Электрический стояночный тормоз
низкое напряжение аккумулятора 341
Электрическое гнездо 171
багажное отделение 176
Электронная блокировка запуска двигателя 181
Электронный климат-контроль - ECC 148
Электрообогрев
Ветровое стекло 118
заднее стекло 118
зеркала заднего вида 118
рулевое колесо 98
Сиденья 150, 151
Электросистема 435
Этикетка с давлением воздуха в шине 376
Эффект 466

A

AIRBAG 39
All Wheel Drive (привод на четыре колеса) 324
AWD - привод на все четыре колеса 324

B

BLIS 270, 271

C

City Safety™ 250
Clean Zone Interior Package (CZIP) 144
Corner Traction Control 212
CTA 272
CZIP (Clear Zone Interior Package) 144

D

Driver Alert Control (Модуль предупреждения водителя) 280
обработка 281

E

ECC - электронная климатическая установка 148
Eco Cruise 336
EcoGuide 77
ERS - дистанционный запуск 312

F

FOUR-C - активное шасси 210
FSC, экологическая маркировка 29

G

Geartronic 320
GSI – Помощь при переключении передач 318

H

HDC 325
Hill Descent Control 325

I

IAQS - Interior Air Quality System 144
Interior Air Quality System (IAQS)
очистка воздуха 144

K

Keyless drive 191, 192, 193, 194, 310
Keyless - запирание 192
Keyless - отпирание 193

L

Lane Departure Warning (LDW) 283, 284, 285
LKA – Функция предупреждения о сходе с полосы 287, 288

M

MY CAR 127

P

PACOS 41
PAP - Активная помощь при парковке 302
PCC - Personal Car Communicator
Дальность пробега 185, 191
функции 182
Personal Car Communicator 185
Power guide 77

Q

Queue Assist 236

R

ROPS (Система защиты от опрокидывания) 48

S

Sensus 89
SIPS-bag 43
Spin control 211
Start/Stop 327
двигатель не останавливается 329
Принцип действия и использование 328

T

TM – Tyre Monitor 388
TPMS - Tyre Pressure Monitoring 388
TSA – стабилизатор прицепа автомобиля 212, 364

V

Volvo ID 25
Volvo Sensus 89

W

WHIPS
детское кресло/детская опорная подушка 45
защита от травм шеи 45
посадка 47

TP 22163 (Russian), AT 1646, MY17, Printed in Sweden, Göteborg 2016, Copyright © 2000-2016 Volvo Car Corporation